華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期五 7 十二月 庚午年十月廿一日

第二二八七五號

出紙九大張 零售二元半角

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零壹號

電話 總社：五四九一一一八 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四

台北市林森北路一四九號二樓

第3座 即日推出

祇在地盤售樓處發售

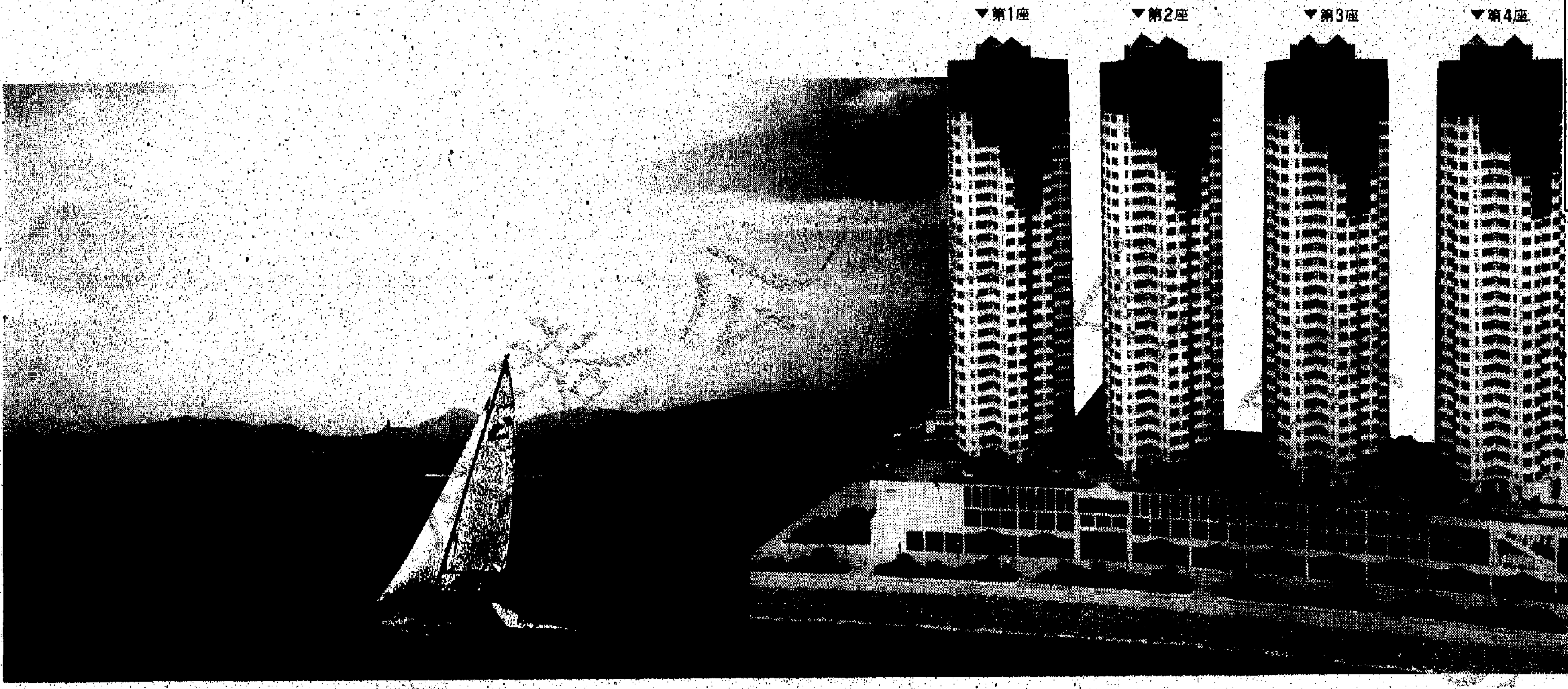
RICHLAND GARDEN

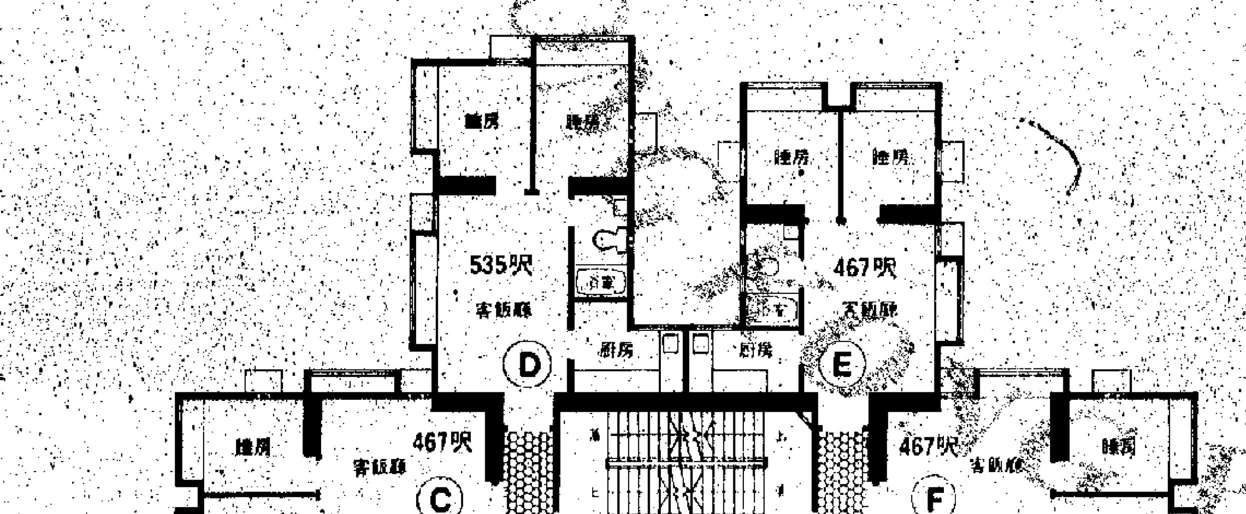
啟豐園

屯門333號地段 湖翠路

全海景住宅，視野廣闊

貼鄰輕鐵總站、渡海碼頭、巴士總站，交通便利





1992年
1月完成

單位面積：467-587呎

特價每呎$871起

單位售價由$406,800起

首期10%，20年分期付欵

除原有設備外，每戶加送：

- 樂聲牌窗口式冷氣機三部
- 古銅色鋁質摺閘一度
- 四頭煤氣煮食爐連焗爐一座
- 抽油煙機一部

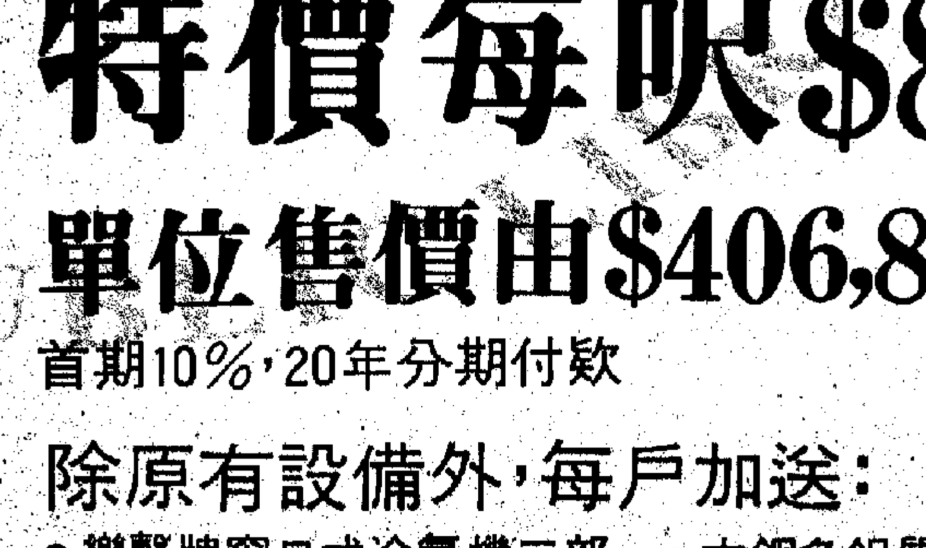
訂金一萬元，本票抬頭請寫「南豐發展有限公司」

地盤設有示範單位．歡迎參觀

價目表於發售日上午九時半開始派發

「啓豐園」地盤面積八仟四佰平方米（約九萬零四佰餘平方呎），由著名則師精心策劃：計劃在四層高基座以上興建四幢二十八層高住宅大厦、三梯八伙、戶戶三面單邊、光綫充足、間格四正實用、特大窗台、視野廣闊。地下及一樓設有購物中心。二樓及部份地下為停車場，車位充足。三樓平台花園，特聘園藝專家設計、遍植時花草木、環境幽雅。康樂設施包括大型私家泳池及兒童嬉水池各一個、兒童遊樂場地及更衣室、專供住戶休憩專用。

「啓豐園」特聘專業人仕每日廿四小時長駐管理處，配合先進保安系統，提供清潔、保安、公共設施維修保養及管理等服務。



洽購處：南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大厦9字樓 電話：523 5235

地盤售樓處（假日照常）

電話：463 6862

減壓人生

申請聖誕聯歡會入場券

姓名：　年齡：

學校：　班級：

住址：

電話：

港督亮相論…

香港邁…

外商投資…

鄧蓮如　李鵬飛…

本港新聞

選舉經費分野不明 成候選人法律陷阱

梁煒彤陳英麟促請港府澄清 建議設立熱綫並發指引

小評：新華社開腔引起敏感 言論自由何必大驚小怪

兒童骨髓移植手術 在沙田威爾斯醫院進行手術 中大獲得捐款籌建癌病中心

今日各版專欄

侯賽因與國會決定

釋放全部人質 並向人質道歉

顯示海灣情勢突變趨向和平 英美各國官員聞訊深表歡迎

（法新社巴格達六日電）伊拉克總統侯賽因今日決定釋放所有被伊拉克扣留的人質，並對任何錯誤處理致令人質家受損失的事情表示道歉。此舉顯示海灣危機出現重大的轉捩點。侯賽因此項行動顯然是答允了華盛頓和聯合國安理會所提出的主要要求，使至今已歷時四個月的海灣危機露出和解的曙光。在侯賽因決定釋放人質的消息傳出後，倫敦的北海布倫特級石油急跌價，每桶跌至廿六美元，跌了兩美元。

英國政府對於侯賽因此項決定大表歡迎。在今年八月二日伊拉克侵略科威特後，伊拉克害怕以美國爲首的國際聯軍發動攻擊，在其境內和科威特境內扣留了爲數三千名西方國家和日本的人質，並以該批人質作爲人質，防範國際聯軍攻擊伊拉克。伊拉克官方通訊社說，侯賽因已呼籲伊拉克國會解除對外國人所實行的旅遊禁令。在此之前，伊拉克實施此項禁令，乃旨在禁止外國人離境。侯賽因認爲，他此項決定將會對西方的一般輿論，特別是對美國的輿論起着一定的影響作用，至少可以阻止美軍在海灣發動戰爭。

侯賽因說，他想釋放外國人質，使他們能趕及歡渡今年十二月廿五日的聖誕節。他又說，他之所以作出此項決定是因爲許多外國代表團到訪巴格達，商討人質問題。侯賽因表示，扣留外國人質，一則可以拖延戰爭爆發的時間，二則使伊拉克有充份的時間來進行軍事總動員，以防範侵略。美國國務院宣佈，如果侯賽因肯按照其決定，如實釋放人質，將會是一件令人鼓舞的事情。

侯賽因雖答應和談並釋放人質 布殊對和談不樂觀 仍堅持伊由科撤軍

（路透社塞浦路斯首都尼科西亞六日電）伊拉克已正式答應與美國就波斯灣危機進行直接會談，但美國總統布殊表示，他對於避免戰爭並不樂觀。伊拉克總統侯賽因表示：他希望進行談判，但卻担憂布殊計劃「扮演一名發號施令的警察」——只是試圖證明和談是死胡同。美國國務卿貝克及美國參謀長聯席會議主席鮑威爾上將向伊拉克表示，它若不遵從聯合國安理會的要求，撤出科威特，將會招致閃電戰。

（路透社聖地亞哥六日電）美國總統布殊今日在此間宣稱，儘管伊拉克總統侯賽因保證釋放外國人質，他仍想繼續對伊拉克施加壓力，使由科威特撤軍。

布殊表示，若是真的，當甚表歡迎，但這不會改變我們的立場。因爲我們要侯賽因無條件的、百份之百的履行聯合國的決議。釋放人質只是美國所提出四個條件之一，而另外三個條件則是從科威特撤軍，恢復科威特的合法政府和爲海灣地區的和平穩定作出承諾。

侯賽因警告布殊 伊拉克願談判 絕不接受命令

（時事社開羅六日電）據巴格達傳抵此間的報導：伊拉克總統侯賽因五日與訪問該國的歐洲議會議員團會談時，提及美國，伊拉克直接對話，表示，美國總統布殊的特使並非爲傳達命令的警察，而應該是作爲談判員而來臨。

其中侯賽因總統指摘：「如果布殊總統或是他的代理是像下達命令的警察前來伊拉克，那是意味美國政府爲了說服議會，企圖把對話做爲工具」，還表示：「如果是以談判員前來，那是表示美國希望真正的和平。伊拉克是要求對話，並不希望命令」，強調伊拉克堅持把直接對話視爲談判。

利好消息 各地股市 昨日報升

（美聯社紐約六日電）伊拉克總統侯賽因決定釋放所有外國人質的消息傳出，刺激華爾街股票市場交投暢旺。股價上升在今日開市後十五分鐘，杜瓊斯工業平均指數升卅多點，到當地時間上午十時卅分（格林威治標準時間十五時卅分，香港時間晚上十一時卅分），指數略回軟，報二六三三二點四三，比對昨日收市時，升廿一點零四。開市後半小時，交投活躍，成交量約爲五千四百萬股。至於紐約期貨市場一月份油價每桶爲廿五點五五美元，比對昨日收市時，跌一點七四美元。

物資市場 走向自由化

（香港中國通訊社十二月六日電）中國在市場開放方面近年已邁出很大的步子。據市場人士指出，中國物資部的消息指出，目前只有七十二種貨品及設備仍受國家控制，比一九八八年減少二百項。物資的官價與市場價格的差距正在拉近。現時，在中國生產的鋼、煤、木材和水泥其中的百分之四十九，百分之四十三，百分之三十三和百分之七十三分別是由國家物資部門批發。比過去已有很大改善。由於中國目前仍實行價格雙軌制，容許在政府訂定的價格之外，還有一個自由市場的價格，而自由市場價格往往比官價爲高，因此，越來越多的生產者把更多的產品售與代理商而不售與政府採購部門。專家指出，在沿海地區，政府控制的物資佔自由市場上的物資不到百分之十。而經濟改革的時機，使價格由市場價格的逆差趨於接近，加上今年物價回穩，所以目前正是採取物價改革的時機，使價格由雙軌制轉爲單軌制。專家指出，目前在政府提高收購價後，官價與[illegible]

一飛機墮毀 適巧擊中學校 傷亡超過十人

（美聯社意大利博洛尼亞六日電）警方報導，意大利軍方一架噴射機週四墮落市郊一間中學，至少十二人喪生。當局說，至少另有七十人被嚴重燒傷或受其它傷，已送進醫院。初步報告說，學生驚惶失措地從學校跑出來，爆炸引起大火，因而很多人吸入濃烟而昏倒。事件發生於早上。警方說死者大多數是學生。

社論　何必過於吝發入境簽證？

香港旅遊協會主席鮑磊在檢討本港旅遊業近況中，指出近年遊客來源有了相當變化：（一）由遠東抵港的遊客人次持續上升，已取代美加成爲本港首位遊客來源地；（二）東歐國家是推廣本港旅遊業的可爲地點；（三）越南如不受制於來港簽證困難，該有更多些遊客來港。

鮑磊指出，本年度到港遊客整體有百分之九的增長，但來自遠東的升幅將逾百分之十五，其中以日本，台灣爲最。在整個世界經濟未盡好景的氣候中，曾一度受過六四事件衝擊，香港旅遊業仍能站得穩，本年來港遊客有百分之九增長，至少算得差強人意。不過，根據鮑磊分析，本港如能改善一些國家或地區的人民來港簽證手續，好些新興而潛力甚厚的遊客來源地，將會有更多的觀光或商業性質的旅客到來。

先以台灣而論，鮑磊指出，雖然台灣較早前受股災打擊，但抵港遊客數目仍然可觀，就是經過中國民航廣州空難後，該地來客相較其他地區，仍然相當多人次，鮑磊分析因素，認爲這與六月份時港府批出多次入境證有關。

說來似是笑話，港府改善台客入境簽證手續，似是出於被動較多，台灣對人民來港，根本已不大鼓勵，但香港亦不是大開門戶，直至今年中，因台客過境問題，引致台灣旅遊業界不滿，提出抗議與甚至要杯葛，港方才簡化入境簽證手續，而且批出多次入境許可證。香港馬上實受其惠，吸引更多台人前來。台灣當局不想人民多來這政治氣氛微妙的香港，還可以理解的，但港方不願盡量給予台客方便，除了外交對等待遇的一個理由，實在看不出爲什麼要拒這些消費力強的遊客入門，要不是港府近月來改善台客簽證手續，來港人次不會有今天的增長。

另一個例子是對待東歐遊客，據鮑磊表示，自七月起，來自前東德、捷克、匈牙利與波蘭的旅客亦有上升趨勢，主要原因是他們在簽證手續上較前方便；但他認爲本港在簽發入境證予東歐國家進展仍緩。

港府在今年九月已宣佈進一步放寬東歐四國人民來港的限制，包括東德（當時未與西德合併）、波蘭、捷克及匈牙利，除了當時的東德旅客已與西德的一樣，獲得同樣的待遇，不須簽證便可來港逗留不超過三十天，波蘭、捷克和匈牙利的旅客已可獲簽發來港的旅遊簽證。

鮑磊所指對東歐簽證仍進展緩慢，大概是指對蘇聯及少數東歐國家如保加利亞、羅馬尼亞和阿爾巴尼亞等，仍未被包括放寬簽證的範圍內。

過去東歐人民很少獲准來港，中請手續亦非常複雜及需時甚久。當年由於東西兩個政治壁壘的對立，香港的地位又過於微妙，政治敏感性特強。而且東歐對港人入境限制亦嚴，港府嚴限東歐人入境還猶有可說，然而，現在已時移勢易，除了再無政治性的顧忌，東歐亦趨於開放，兩地商人亦亟謀發展雙邊貿易關係。這些過去共黨國家亦紛謀與亞太區國家打交道。香港地處亞洲中樞，東歐人士爲了觀光或業務，都紛參有訪港的需要，如港府再加速擴大對他們簽發入境證的方便，當有助於港貨輸往這些新市場，亦對本港旅遊業有一定的裨益。

北約組織國防部長會議 美要求盟國增兵海灣

（路透社布魯塞爾六日電）正加快增兵到波斯灣準備可能與伊拉克作閃電戰的美國，在周四開始的北大西洋公約組織國防部長會議上，將要求盟國對在波斯灣的軍事集結施以更大援手。

北約一美國高層官員說，美國國防部長切尼會請求北約盟國增加調動運送軍隊到波斯灣，及提供額外裝備，如防化武攻擊的服衣。陪同切尼到布魯塞爾開會的官員稱，切尼不會呈示「購物單」，但會表示美方會尋求某些盟國的特別捐獻。北約防長在爲期兩日會議上，亦會討論未來的策略，常規及核子軍備，爲冷戰對峙的棺材蓋上另一口釘。

美國務卿貝克星期三在參議院外交關係委員會作證說：「國會與美國人民必須告訴侯賽因，他的錯誤行動和談話，若不立即撤出科威特將需承担一切責任。」（美聯社）

外交部發言人說 美與伊直接談判 可避免海灣戰爭

（中新社北京十二月六日電）中國外交部發言人李肇星今日下午說，中國一貫主張通過政治途徑和平解決海灣危機，避免發生戰爭。目前海灣危機正處於戰與和的關鍵時刻，直接對話是有益的，也是值得歡迎的，直接對話有助於危機的和平解決。他同時認爲，國際社會應繼續保持對伊拉克政治、經濟和外交方面的壓力，利用各種機會和方式爭取和平解決海灣危機。李肇星是在新聞發佈會上回答中國對美伊對話和歐共體將與伊拉克對話有何評論及中國還將作哪些和平努力的問題時說這番話的。

（中新社北京十二月六日電）中國外交部發言人李肇星今天在新聞發佈會上回答中國對科爾在德國大選中獲勝有何評論時說，中國注意到以科爾總理爲首的執政聯盟在德國大選中獲勝，科爾總理爲中德合作關係作出貢獻，總理爲中德兩國的友好合作關係作出了積極貢獻，中國希望中德關係今後夠繼續得到改善和加強。

萬里康復 安排訪英

（中新社北京十二月六日電）中國外交部發言人李肇星今天下午在新聞發佈會上回答記者關於萬里對英國的訪問何時成行問題時表示，萬里委員長前一段因過度勞累，遵照醫囑作了休息，現已基本康復，恢復公務活動，將選擇一個中英都認爲適宜的時間實現對英國的訪問。

關於李鵬總理即將開始的訪問馬來西亞、新加坡、斯里蘭卡的目的和是否會在老撾會見越南領導人的提問，李肇星指出，李鵬總理此次出訪是爲增進相互了解和友誼，進一步加強中國同該四國業已存在的友好合作關係，相信訪問會取得成功。中國同亞洲國家關係的改善，不僅對本地區的穩定和發展有利，而且有利於世界的和平與發展。

侯賽因態度仍然强硬 提兩項條件談判撤軍 佔有南部油田及出口基地 和談消息刺激油價昨下降

（特稿）美國天空新聞台是在新聞報導中透露有關伊拉克撤軍消息，與侯賽因表示撤軍必須在擁有引起爭論南部油田主權情況下進行。據報有關消息是出接近蘇聯駐中東特使透露的。在伊拉克入侵科威特之前，侯賽因已公開指責科威特盜取其油田利益，雖然魯馬拉油田大部份在伊拉克境內，但約有三公里伸延入科威特境內，因而引起伊拉克不滿。受到有關消息傳出刺激石油價格迅速下降，但東京日經指數卻向上反彈，週三收市價報二萬二千一百九三點，上升二百三十一點或百分之一點五一。至於紐約方面，杜瓊斯指數也由廿五點下挫反彈上升十四點。在華盛頓，國會與白宮就批准美軍使用武力對付伊拉克問題引起激烈爭辯，民主黨在參議院以一百七十七票對三十七票通過，限令布殊總統必須獲國會批准只可向伊拉克動武，但身在烏拉圭訪問的布殊隨即作出反應，表示他堅決反對有關議案，不過有關議案並沒約束性，因此布殊可以不理會。美國爲迫使伊拉克總統侯賽因就範，在上月游說聯合國安理會各成員國通過授權對伊拉克動武決議案，實質是對伊拉克發出最後通牒。

聯合國安排召開中東和平會議 解決佔領區多項問題

（法新社巴黎六日電）此間消息人士透露，聯合國現正採取行動，設法舉行中東和平會議，解決佔領區問題，此事顯示美國政府有意[illegible]。消息人士今日證實，聯合國安理會五個常任理事國的代表已經就一項關於佔領區問題和中東和平國際會議的提案[illegible]，以便在適當時候舉行中東和會。該項提案的原文是由四個不結盟國家馬來西亞、古巴、哥倫比亞和也門的提議而提出。該項提案的目的是爲保護巴勒斯坦人，在今年十月份，以色列在耶路撒冷發生聖殿山事件，以色列保安部隊殺死巴勒斯坦人。該四個不結盟國家提議簽訂一九四九年日內瓦保障平民協議的一百六十四個國家舉行會議。英國廣播電台報導，美國已提議聯合國安理會考慮召開中東和平的國際會議，此舉肯定會引起以色列反對。

穗代市長黎子流表示

各部必須積極辦事 保護歸僑僑眷利益

于飛說廣東今年經濟穩步增長

（中新社廣州十二月六日電）廣州市代市長黎子流今天在「廣州日報」撰文，要求各有關部門和單位提高認識，積極貫徹執行「歸僑、僑眷權益保護法」。上述「保護法」正式頒佈已有兩個多月，明年一月一日起將正式生效實施。黎子流在文章中說，廣州是全國重點僑鄉之一，有一百三十多萬旅外鄉親和一百多萬國內眷屬。在歷史上，華僑對廣州的革命和建設作出了重大貢獻，十年開放改革中，更是發揮了獨特的巨大作用。因此，歸僑、僑眷權益保護法的頒佈和實施，對於廣州來說，更加具有特殊的意義。

他說，近十多年來，廣州市在落實僑務政策方面做了大量艱苦細緻的工作，投入了大量人力、物力和財力，取得了顯著的成效。一大批歸僑、僑眷知識分子走上了各級領導崗位，歸僑及僑屬子女亦得到國家和政府的照顧和培養。每年有數千人到海外自費留學、定居，還有數千人被批准出境。黎說，由於歷史欠帳太多，廣州市還有相當數量的華僑房產未能按要求給予落實，一些有關政策在某些單位也未能兌現，這些問題都應認真加以解決。黎子流在文章中要求有關部門和單位積極落實各項僑務政策，上級職能部門則應檢查督促各項僑務政策的落實情況，限期改正和解決力所能及的有關問題。

（中新社廣州十二月六日電）廣東省副省長于飛今日在此間召開的一個會議上說，今年廣東國民經濟保持穩步增長，預計全年生產總值比上年增長百分之六點一。

開放西南大市場 五十五位市長在成都會商 拆除關卡搞活各地商品流通

（新華社成都十二月六日電）包括成都、重慶、南寧、貴陽、昆明、日喀則在內的西南五省區五十個城市的市長日前舉行「成都會晤」，商議盡快適應當前發展經濟的需要，拆除城市間的「籬笆」和關卡，搞活商品流通，進一步開放西南地區大市場。地區之間市場封鎖，使西南許多城市成了既是封鎖者，又是被封鎖者。成都市長刁金祥認爲，這對本來很閉塞偏僻的西南城市發展經濟的長遠利益只會有害無益。廣西壯族自治區欽州市副市長李榮粹指出，在現在的經濟格局中，市場是封鎖不住的。欽州市的對蝦遠近聞名，可有關方面曾一度重重設卡阻礙交通，結果蝦農捕蝦之后不往回運，干脆在外海就脫手售出了，本來想靠設關卡多得蝦利的，反而店來一利未得。市長們商議了進一步開放西南大市場的三步計劃。首先是西南各地區的商品流通，成都當初實行產品質量公平競爭的政策，誰優質優價就讓誰佔領成都市場。昆明市也已全面開放各級市場，據統計，商店貨櫃上來自全國的商品佔百分之九十以上。其二是西南經濟區內各城市間的商品流通渠道要更通暢，其三是逐步拓寬西南海岸和國境上的邊境貿易，增強大西南市場的外向型功能。

大馬首位總理 東姑拉曼病逝 將舉行國葬禮

（美聯社吉隆坡六日電）馬來西亞第一位總理東姑拉曼今晚逝世，終年八十七歲。他在一九五七年使馬來西亞脫離英國的統治而獨立，成爲該國首任總理，到一九七〇年始退休。[illegible]在過去兩日，由於拉曼體內出血及其它疾病，[illegible]位醫生組成的工作隊在過去兩日來一直都爲他治療。他自從昨日起陷入昏迷。馬來西亞政府秘書長哈米德宣佈拉曼逝世的消息，政府將爲他舉行國葬禮。爲遵照他生前的遺囑，他的遺體將[illegible]，至於葬禮，則[illegible]以回教形式進行。

陳煥善先生千古

福壽全歸

陳景光　陳文奇　王柏增　黃璧羣　馬大江　全敬輓

訃聞

先夫陳公煥善府君痛於公曆一九九〇年（農曆庚午年）十一月三十日（十月十四日）下午十時四十五分壽終九龍法國醫院，積閏享壽八十有餘歲，遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪，謹擇公曆十二月十一日（農曆十月廿五日）（星期二）下午一時大殮，二時在該館景行大禮堂辭靈，隨即出殯安葬將軍澳華人永遠墳場，哀此訃聞

未亡人　陳周修和　陳會楚文

孝男　智杰　媳　廖粉珠
　　　熹　　媳　陳德從
　　　霖興　媳　李多姿
　　　鴻杰

孝女　素芳　婿　鄭承堅
　　　素琴　婿　張志明
　　　素玉　婿　黃仁傑
　　　素賢　婿　李廷標　泣告

孫男　俊龍　俊寬　志遠　俊强　浩遠　俊銘

孫女　毓珊　孫婿　陳敏

外孫男　鄭之丹　外孫媳　吳少惠
　　　　鄭之銘　黃志樑

外孫女　鄭之瑩　外孫婿　江寧海
　　　　鄭少婉　張嘉儀　張佩儀　張嘉瑩　李嘉恩

外曾孫男　鄭必煬

外曾孫女　江佳予

親屬繁衍　恕不盡錄

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三六二四三三一（十線）

通訊處：永安貿易公司　地址：荃灣橫龍街正好工業大厦三樓B座　電話：四一一壹〇〇一二

港督亮相倫敦 宣揚基建大計
香港邁進九十年代 外商投資最佳時機
鄧蓮如李鵬飛浦偉士講經濟前景樂觀 逾百英商聆聽演講投資香港如強心劑

本港新聞

（本報駐英記者倫敦報導）港督衛奕信爵士於昨日出席在倫敦舉行的香港經濟展望研討會上致開幕詞中表示，香港未來發展將進入重要階段，儘管香港面臨人才外流情況，但港府正努力着重長遠投資，藉此提高香港本身的吸引力。

港督衛奕信偕同行政局首席議員鄧蓮如等人，出席香港貿易發展局和香港政府駐英辦事處在倫敦舉行的「邁進九十年代研討會」，到會的英商多達百五十人，場面熱鬧。

鄧蓮如以香港貿易發展局主席身份，在會上致詞並介紹此次研討會主講者等人。

港督衛奕信隨後在開幕演詞中簡略介紹了香港目前最新情況。衛奕信在研討會上特別強調了香港興建新機場的重要性。

衛奕信在會上向英商推介新機場興建工程時特別向出席嘉賓「注入一劑強心針」，港督表示，中國政府雖然曾一度就此項龐大計劃表示了意見，但衛奕信指出，經過中港新機場計劃舉行會議之後，港府興建第二機場已獲中方肯定，亦都接受了香港是需要這個新機場。衛奕信在會上表示，港府在興建新機場的地點問題也與中方作了討論，他表示中方也逐漸接受在現時決定的地點上興建機場，最後餘下一個最具關鍵，就是此項機場的長遠投資籌措問題，港督衛奕信在會上透露，總括來說，中國對機場計劃的態度是善意的。

立法局首席議員李鵬飛就九〇年代香港的經濟及發展狀況發表談話，他指出香港自發的經濟能力，香港與中國製造業的連繫，及不斷對外來投資信心，都足以構成香港經濟前途展望時基本元素。由於香港有如此强大實力，所以是可以抵消因外在變動因素，而對長遠投資做成的障礙，因此香港的經濟前景是樂觀的。

其他在此研討會發表演講的包括有香港匯豐銀行主席及行政局主席浦偉士，行政立法兩局議員范徐麗泰及譚王葛鳴，而出席此個研討會的英商代表有一百五十多人，在每名演講者演講後都紛紛提出問題，交換意見，氣氛融洽。

警告員工停止工業行動 福利員表不滿 下週行動升級
抗議高壓政策不做文書工作 社署强調續與員工保持對話

（特訊）華員會福利員分會，決定下星期一將按章工作升級，不參與大約二十項辦公室內工作，他們不滿社會福利署長發出「警告信」，要他們停止工業行動，否則會受到處分。

華員會福利員分會主席曾傑明表示，他們大約會拒絕做二十項辦公室內工作，將所有決定不是他們職內範圍工作，交予文書職系或社會保障職系人員去處理。曾傑明估計內部運作將受工業行動影響，但至於影響的程度則未能預料。雖然員工會表示要與署方直接對話，但得到的回應只是要員工向單位主任表達，無法與署方會談，員工認為這是嚇唬廣大員工，令人有感覺署方正在運用高壓政策。

不過，社會福利署昨日則發表聲明，表示會於收過員工邀請他們會面，並會通知，發言人重申，社會福利署會與員工保持聯絡，確保事件會在為着公眾利益的情況下解決。

又：就新界問題查詢，社會福利署是否拒絕香港政府華員會福利員分會代表昨早（星期四）邀約商討有關工業行動。

港督在英拜會首相
首相强調港政策不會改變 履行責任
偕同本港兩局議員

（本報駐英國記者長途電話報導）港督衛奕信爵士昨午聯同在英之行政立法兩局議員，往首相府拜會新首相馬卓安，雙方會談四十五分鐘，港督其後稱馬卓安希望港府能維持强而有力之行政架構直至九七年。

港督衛奕信爵士與行政立法局議員等人，昨午三時四十五分，前往唐寧街十號英首相府會見新首相馬卓安，雙方會談四十五分始離開。

衛奕信在離開時稱新首相馬卓安在上任一週內會見他們，及使他們能對香港之新情況與首相，使之能對香港事務更加明瞭。他又引述馬卓安之話：英國雖更換首相，但不會改變對香港之責任，亦會對聯合聲明之承諾負責，更希望香港政府維持强而有力之行政架構至九七年。港督又稱新首相很喜歡會見香港人，在會上亦會對馬卓安提出來港訪問之邀請，但訪港要在適當時間才能成行。

九七年後設立終審庭 中國公民任首席法官
楊鐵樑稱不担心人才問題

（特訊）首席按察司楊鐵樑爵士稱：如果用足夠的適當人選，九七年後的終審庭及首席法官都可以由同一個人擔任。

在基本法內規定，日後的特別行政區的終審法院及高院首席法官均需由特別行政區的中國公民出任。首席按察司楊鐵樑爵士表示：現時華籍高院法官不多，但不担心屆時沒有適當人選出任該等職位，他相信將來可能因人手問題，該兩個職位會由同一人担任。

他又表示與他曾接觸過的大律師都表示有興趣加入高院出任法官，但由於年紀尚輕，及由於出任高院法官後，不可再私人執業，因此暫時不參加高院工作。

不過，他不贊成更改傳統，使高院法官有機會可以由私人執業做回大律師，以吸引更多華人律師加入高院工作。

港府智囊團顧問張永霖在三藩市稱
港人應理想與現實結合 在夾縫中找尋生存之道
努力發展經濟維持香港地位及價值 香港前途掌握在港人的手中

（本報三藩市記者報導）香港政府中央政策組顧問張永霖昨日在本市談及他對香港前途的感受時稱，港人應將理想與現實結合，在夾縫中找一條生存之道，努力發展經濟，維持香港的地位及價值。

中央政策組是直接向港督、布政司及財政司三位最高級港府官員提供意見的智囊團，張永霖是由國泰航空公司借調到中央政策組任職兩年，他今次前往北美洲六個城市訪問，與學術界及關心香港的人士會面，並向海外港人表達他對香港前途的看法，他目前正在本市訪問。

張永霖認爲香港的前途掌握在港人的手中，目前香港的國民收入在世界排名第二十，在東南亞僅次於日本，而香港亦是地區性金融及財經中心，有完備的金融及財經制度，而且人才充足，中國大陸深明香港在這方面的價值，而且在二、三十年內中國城市亦無法取代香港在這方面的地位，只要香港繼續保持經濟活力，便會繼續對中國有利，而中國沒有理由破壞香港之繁榮。

張永霖稱，在政治價值方面，香港是中國試驗一國兩制的實驗場，中國希望實驗成功，給予台灣明證，繼而達致統一中國的目標，而在過渡期間，香港被中國及台灣視爲兩岸溝通的橋樑，地位特殊而重要。

他表示，香港的長遠發展是落實基本法，維持經濟活力及國際化都市特質，民主發展固然重要，但單是對抗及滿腔熱誠是無濟於事，港人維持自由及經濟發展更爲重要。

談及香港最近的情況，張氏稱，在世界性經濟放緩的情況，香港今年經濟實質增長預測亦有百份之二點三，港人與外籍僱員工資差距亦逐漸拉近，過去三年港人工資平均共增加百份之五十，而今年估計亦會增加百份之八。

張永霖認爲若香港能恰如其份發揮其作用，香港將會繼續是安居樂業的地方。

黃保欣說未到九七 引用基本法不恰當

（特訊）部份曾參予起草基本法的前起草委員認為，鄉議局引用基本法條文來對抗城市規劃條例草案是不恰當的，因爲基本法現在仍未生效。前基本法起草委員黃保欣表示，外人士是不應在九七年前就引用基本法，亦不應找新華社人士評論此事，因直至現時爲止仍是香港內部的事務。不過，他希望在過渡時期，港府不要進行大改動，以免影響部份人士權益。

譚耀宗則主張，中港雙方應加強溝通，不過，身兼立法局議員李柱銘認爲鄉議局今次的做法會做成壞的先例。

兩局議員利益申報制度 擴至其他公職機構
中報範圍擬由三類擴至九類 漏報利益資料研究訂立罰則

（特訊）兩局憲制發展小組召集人黃宏發昨日在會後說，兩局憲制發展小組正研究將兩局議員利益登記制度擴展至其他公職機構，提高公職人員牽涉利益的透明度。此外，小組亦建議擴大現行申報利益範圍，其中包括持有股權的公司名稱等。

他說，現行兩局議員申報利益制度，可以適用於其他公職機構，如兩個市政局、區議會及各個諮詢委員會等，但若要將利益登記制度擴展至該等公職機構，會較爲繁雜，故小組[illegible]下月將與港府官員商討有關建議。

此外，他指出，現行議員需申報三類利益，並不足夠，小組建議效法英國下議院，將利益登記範圍由三類擴展至九類，除要申報收受酬金的職位外，還要申報提供服務客戶名單，非由議員本身或公帑支付費用往海外訪問之其[illegible]，議員本人及配偶和子女合共擁有百分之一股權[illegible]，但必須申報。

他又謂，其他建議範圍包括，任何提供超過兩成半競選經費之人士名單，向議員直接或間接提供物資利益的任何個人或機構之名單。他否認此建議對有意參選的人士構成阻礙，因爲若是清白，便不怕申報。

至於公職人員漏報資料，是否需要有罰則，他謂，相信輿論已可構成一定壓力。

選舉經費分野不明 成候選人法律陷阱
梁煒彤陳英麟促請港府澄清 建議設立熱綫並發指引

（特訊）香港民主促進會準備十五萬元，支持第一批十名的會員參選明年三月的區議會選舉，但在選舉提名前，希望政府盡快澄清一些灰色地帶。

民主會昨日促請政府盡早澄清有關選舉經費的疑團，並依循較早前的承諾，盡快頒佈區議會選舉的細則，供參政團體及候選人參考，否則明年歷史性的「三級議會」選舉，將可能經歷從未有過的混亂以及不勝枚舉的訴訟紛爭。

民主會副主席兼立法局議員梁煒彤昨在記者招待會上指出，立法局通過的六條與選舉法例有關的修訂案並未能充份照顧及配合香港明年突破性的三級議會選舉，其中明顯的缺憾是法例並無顧及目前萌芽發展的政黨政治，以及沒有解決種種選舉經費規定所帶來的陷阱和疑團。

梁煒彤表示政黨地位的確認仍需長時間爭取，目前較迫切是選舉細則的公佈以及選舉經費規定種種疑問的澄清，其中很多灰色地帶都與政黨及參政團體的介入有密切關係。

民主會研究所得，發覺雖然當局已說明一切選舉費用，無論是由候選人本身抑或是支持他的政治團體支付，均一律計算在選舉經費之內，並不能超越政府規定的上限，可是隨着選舉的接近，政黨的活動與候選人的助選活動，便會愈來愈難分野，而疑團若不掃清，候選人便要面對法律陷阱的風險。若下要向自己的律師「求救」，一來可能沒有經濟負担能力；二來就算請得起律師，但律師的詮釋未必作準，最終的判決是由法庭決定，但問題要等到選舉完畢接獲檢舉時才尋求法律顧問，可能爲時已晚，當事人經已犯法，對他很不公平。

該會特別提出了四大範圍，促請當局澄清會否計算在候選人參選經費之內：（一）何謂候選人的「個人支出」；（二）候選人或支持他的團體的僱員薪金應否計算；（三）捐贈、贊助、借用的物資及減價的服務，以及（四）民意調查及顧問服務。

民主會另一名成員、立法局議員陳英麟表示，該會建議：（一）政府從速澄清上述的疑問，其中有關政黨的地位和角色，[illegible]應該清楚說明，根據英國[illegible]，該會建議（A）凡政黨接待候選人拉票，就算有候選人參與，也不應計算在助選費用內；（B）凡與選區選民加強瞭解，溝通的民意調查，協助制定切合選區選民所需的政綱、策略的顧問服務毋須報帳。

陳英麟強調上述的民意調查和顧問服務，最終受益人不是候選人或政黨，而是選區和選民，原因是唯有通過細心的研究，溝通，參政者才能掌握民情，反映民意，推動社區的發展；而參政者必須幹得出色，才能得到市民信任和支持；而這些準備工夫對新血來說更爲重要，否則他們無從認識捉摸選民的需要，那能與現任議員公平競爭？

陳英麟進一步說這種發展正是民主政治愈開放所產生的現象和需要，參政者勢必要通過組織，將資源更集中，更有效地運用，政黨便應運而生，志同道合的人士必須組織起來並肩合作，推動民主發展。

（二）凡直接受聘於助選工作的員工薪酬應該報帳，但義工不應計算，用在他們身上的交通、膳食費用仍須報帳；（三）捐贈、借用的物料，義務或減價的服務不應計算在助選經費內；（四）當局亦應遵守承諾，盡早公佈區議會及其他議會的選舉細則，以釋候選人的疑慮；（五）當局應設立諮詢熱綫，供候選人就有關選舉事宜作出查詢，並盡可能提出指引。

他總結說來年選舉是香港發展重要里程碑，只許成功，不許失敗，政府應有責任盡全力務求市民最大的參與，而民主會將通過直接參選跟進有關發展，下一個關注目標是用實際的選舉經驗引證目前選舉經費的上限是否恰當。

中巴不會加價 明年三月之前
第二條鴨脷洲大橋 未獲撥款延期興建

（特訊）運輸署正研究中巴的加價申請，而運輸署署長蕭炯柱與南區區議員討論有關問題時保證，中巴不會在明年三月前調整票價。

至於第二條鴨脷洲大橋延期興建引起的問題，運輸署將會密切注意，並研究改善方法。

南區區議會主席許湧鐘昨日與運輸署署長蕭炯柱會面後表示，與運輸署朗會是希望可表達意見，其中在中巴加價問題上，他們重申，在上次中巴調整票價時，運輸署答應凍結南區巴士票價，而今次中巴申請加價，他們認爲仍有需要繼續凍結南區巴士票價。

而運輸署署長蕭炯柱在回應有關問題時指出，現階段署方正研究中巴的營運狀況，但他表示，暫時未覺中巴有加價的需要，故對區議員保證，明年三月前，中巴票價不會有任何調整。至於南區巴士票價方面，運輸署會就每一條線路研究，然後就個別線路作出不同決定。

在延期興建第二條鴨脷洲大橋問題上運輸署會繼續向當局遞交撥款申請，而未獲得撥款前，署方會收集有關數據，以設計出一套較有效的設施，改善因未能興建第二條大橋所引出的交通問題。

許湧鐘補充，運輸署將於稍後就有關問題向區議會進行諮詢，而他們亦會繼續跟進有關問題。

此外，昨日亦有討論到屋邨非專利巴士問題，蕭炯柱強調，運輸署原則未變，仍會繼續接受有關申請，同時，運輸署會研究非專利巴士對中巴構成的影響。

另方面，在香港仔隧道私營化上，蕭炯柱指出，收費仍由政府釐訂，故私營化應不會帶來太大的問題，而運輸署則會擔任監察私人公司管理的角色。（儀）

小評
新華社開腔引起敏感
言論自由何必大驚小怪

新界鄉議局與港府爭論不休的城市規劃條例草案，現時仍在爭持未決階段，但此時也，新華社官員突然開腔，批評港府應尊重新界居民及新界鄉議局的意見，不可在倉促中制訂有關規例，並且聲言中英聯合聲明和基本法都清楚列明要尊重新界居民意見。

新華社的開腔批評，外事部長紀紹祥講話於先，副社長鄭華注解於後，顯示新華社作出的批評並非偶然，而是立場一致。港府就新華社的批評迅速回應，代理港督霍德說：城市規劃條例草案內容並無抵觸中英聯合聲明。

立法局議員李柱銘則指新華社的批評是干預香港內政，破壞聯合聲明。李柱銘說：每星期三的立法局會議，今後是否在會議前要問一問新華社社長，他們支持那幾條法例？

新華社開腔講話，引起政治敏感，未到九七就干涉內政，更令港人担心。

不過，另一位立法局議員何世柱有不同意見，他認爲這是「提醒」，打下了什麼，他個人不覺得是干預港府內政。

本港市民近年來都是神經衰弱，對任何政治問題都十分敏感。只要中國的高官講句話就引起了很多推測。

新華社批評城市規劃條例，現時只在於批評而非行動，以本港標準乃屬「言論自由」。周南社長指香港爲前哨陣地，但港人不表同意，言論自由，究竟有別「違法行爲」，無須大驚小怪，只要大家「理解」，不必過分担心。

兒童骨髓移植手術
在沙田威爾斯醫院進行手術
中大獲得捐款籌建癌病中心

（特訊）全港第一宗兒童骨髓手術，下個月十八日在沙田威爾斯親王醫院進行，負責手術的中大醫學院稱手術成功率很高。

中文大學兒童癌病基金會長周胡慕芳表示，這一宗兒童骨髓移植手術所需的費用是十五至廿萬元，全部由政府支付，他又稱，兒童骨髓移植手術成功率相當高，但病者在接受手術前及後的療養是非常重要，他們將在一個無菌情況下治療，以免受到細菌感染，而院方會在手術完成後，在沙田醫院附近，安排一個地方供病者療養。

在進行第一宗手術後，她會陸續進行同類的手術，估計沙田醫院一年可做十六宗兒童骨髓移植手術。周胡慕芳又表示本港每年約有廿名兒童患上癌病，每個月有五至六名兒童因癌病而死，癌病目前仍是兒童的第一號殺手，其中大部份是血癌，骨髓移植手術是治療血癌的最佳方法。

周太稱，兒童癌病的痊癒率較成人爲高，尤其血癌，痊癒率高達六至七成。癌病痊癒是視乎其產生病變的位置及發覺時是否早，亦只有同胞兄弟姊妹才可爲他們移植骨髓，其他人的機會較微。她又透露中文大學獲一億二千萬元的捐款，計劃籌建兩座癌病中心，其中一座爲兒童癌病中心，另一座是成人癌病中心。

今日各版專欄：「海外地產投資移民專輯」「複服」「校際朗誦節特輯」「視聽」。

敬祝
許老師鶴卿畫展成功
時間：[illegible]月八日至十三日
地點：[illegible]大會堂高座八樓展覽館展出
弟子：陳勵懿 陳創新 陳創裕 鞠躬

針織棉布
①提花布 ④拉架衛衣布
②吊線布 ⑤拉架羊紋布
③衛衣布
及各類針織布
歡迎詢問
港灣公司
新界荃灣荃景圍30—38號
滙利工業中心21/F
TEL: 413 0027 · 499 0760
FAX: 411 5813

法國文化協會法文班招生
一九九一年一月七日開課 報名從速
擴大沙田校舍增收各級新生
大有中心設旅遊酒店業課程
地址：
灣仔軒尼詩道123號 電話：5277825
灣仔大有大廈1201-1205室 電話：5916236
北角渣華道128號三樓 電話：8110813
九龍佐敦道52號 電話：7303257
沙田新城市廣場825-829室 電話：6065722

超速電腦掃描診斷中心
謹定於十二月九日星期日上午十一時半至下午三時舉行開幕典禮、承蒙
美國總領事 Mr. RICHARD WILLIAMS
香港政府衛生福利司 黃錢其濂太平紳士
超速電腦掃描機發明者夫人 MRS. INYOUNG BOYD.
超速電腦掃描診斷中心董事長 MR. SAMUEL C. H. WU
主持剪綵儀式並由
超速電腦掃描診斷中心董事 MR. KENDALL OEI
電視紅星 汪明荃小姐擔任司儀
懇請各位醫生，同業和社會賢達撥冗蒞臨參加。
地址：超速電腦掃描中心明德醫院新翼四樓
香港山頂加列山道四十一號

12月22日
灣仔香港會議展覽中心
歡迎各界善信大德
隨喜參加共沾法益
蓮生活佛宏願：「粉身碎骨，救度眾生」。活佛乃蓮花童子乘願降世，密號「大福金剛」，經多年苦修，得釋迦牟尼佛授記，阿彌陀佛附託，彌勒菩薩賜戴紅冠，蓮華生大士教授密法，證悟明心見性，得大解脫。今值活佛雲遊度眾之期，發大慈悲心，親臨香港主持傳法祈福大法會，為香港市民祈福，增財消災，法會殊勝，福緣難遇。

蓮生活佛親臨主持
眞佛宗傳法祈福大法會
12月22日（星期六）下午一時正．灣仔香港會議展覽中心七樓
內容：消災祈福法會●活佛傳授「鑄鏡法」及傳法灌頂
（請於十二時半前入坐，額滿即止，逾時門票作廢）
鑄鏡法簡介：鑄鏡法爲西藏密宗的無上心要大法之一，是藏密珍貴不傳之秘。此法是帝洛巴祖師、那洛巴祖師的心要。在藏密稱爲「幻觀法」，中國道家稱爲「鑄鏡法」。修成此法可得五通，再修「純陽」法可得漏盡通，以至成佛。
聖尊蓮生活佛慈悲，特將此藏密大法心要，在此次法會廣傳及給予灌頂。
際此法緣殊勝，密法難求，請各界善信大徒，勿錯失修習藏密大法之機緣，皈依共修，同沾法益。
索取門票及查詢電話：3888987,3842548 眞佛宗信法堂
九龍彌敦道607號新興大廈24樓2409B室

投資移民紐西蘭、澳洲
免費諮詢、評估
[illegible]
即電：877 3338
由紐西蘭鄭永輝大律師主理，個別評估移民資格，鄭律師在紐經營移民業務凡十多年，對移民法例經驗豐富，另本集團各顧問均爲紐西蘭專業及商界人仕。
[illegible]
紐西蘭移民考察團
每月均有團出發，歡迎來電查詢
中三－中六學生升學紐西蘭
本公司駐紐專人直接辦理學生入學及簽證
能達顧問公司
電話 8773338
香港中環雲咸街8號遠東交易所大廈1701室

皇家香港警察隊員佐級協會
第九屆委員就職典禮
暨會員聯歡叙餐大會誌慶
維護治安
任重道遠
海城酒樓夜總會敬賀

國安排召開中東和平會議
東佑領區多項問題

色列[illegible]部隊槍殺巴勒斯坦人，該安理會考慮提議的一百六十四國家舉行會議，美國已提議聯合國安理會召開中東和平的國際會議，此舉肯定會引起以色列反對。

福壽全歸
陳景光 陳文奇 王柏增 黃璧羣 馬大江 仝敬輓
治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三六二四三三一（十線）
通訊處：永安貿易公司 地址：荃灣橫龍街正好工業大廈三樓B座 電話：四一壹〇〇一二

抵受不住工作壓力困擾 保險員携遺書跳地鐵軌撞死

（特訊）尖沙咀地鐵站昨晨發生跳路軌事件，一名男子在地鐵候車月台突縱身跳下路軌，爲一列埋站列車撞倒，消防員從車底將其救出，送抵醫院証實不治。警方在死者身上檢獲一封遺書，表示因工作不如意感困擾，初步相信死者自殺，無可疑之處。

事件發生於昨日上午十時四十分，現場爲尖沙咀地鐵站往荃灣綫候車月台，死者何×長（卅四歲），據悉在一間英資商業機構任保險營業員。事發時，何在月台徘徊，一列地鐵駛埋站時，何突然縱身跳下路軌，被埋站之列車撞正，旋即捲入車底，司機緊急煞掣，地鐵截停後報警。

警方及消防到場，在地鐵車底將何某救出，但何某已身受重傷，送抵醫院証實不治。

警方在其身上檢獲一張某英資機構職員証及一封遺書，內容表示因工作壓力及不如意感到困擾，並囑咐妻子照顧子女，留下一筆金錢以供妻兒日後生活。死者住所爲小瀝源邨。

據悉，何某在該機構任保險營業員一直非常勤奮，於去年十月因成績超卓獲升職，但期後營業額滑落，被降職，工作受壓力，疑因此走上絕路。（合）

疑黑幫內鬨追殺 兩人浴血西營盤

（特訊）疑因和字頭黑幫內鬨而自相殘殺，四名青年昨晚被十多名男子持刀追斬，一時間殺聲響徹西環，結果兩人被斬傷送院，兇徒則乘的士逃去無踪，警方目前仍對起因展開調查。

兩名傷者分別爲黃×強，十九歲及張×龍，二十歲，情況分別爲尚好及欠佳，目前仍在瑪麗醫院留醫。

昨晚八時五十五分左右，兩傷者與另兩青年一同行經西環加多近街與德輔道西交界時，突有十餘大漢持刀撲出，不由分說向四人追斬，結果其中一人首當其衝被斬至倒地不起，另三人則繼續向前奔逃，另一人亦被斬傷，惟仍能突圍，逃入德輔道西三二二號一間遊戲機店報警，再負傷走至附近一西醫診所求診，但遇上醫生休診未能診治，終走至一地產公司門外不支倒地。

警方接報抵場，將兩名傷者送院急救，並調查各人遇襲原因。據消息透露血案原因涉及和×堂黑幫內鬨引起。（合）

重型吊車失控 斜路連撞四車

（特訊）九龍清水灣道口昨午發生五車連環相撞交通意外，一輛廿四噸重型吊臂車落斜路時失控，撞向前面交通燈前等候行車之車龍，結果一車撞一車，五車前後碰撞，三人受輕傷。

車禍發生於昨午四時許，一輛廿四噸吊臂車CA一××一由四十多歲姓梁司機駕駛，經清水灣道下斜路駛至坪石邨對出，疑因失控，撞向前面四輛在交通燈前等候車龍，依次序吊臂車撞前面泥頭車DH二××三，泥頭車撞前面的士DL三九×九，的士撞前面私家車EM三×八，私家車再撞前面貨車EB二××四，各車均受損毀，現場交通一度受阻，車禍中，有三人受傷送院敷藥。

（又訊）港島西環海旁外昨晨發生車禍，一輛小巴失控撞向路中心一條電車電纜柱，小巴車頭毀爛，司機被困，消防員救出送院。

小巴司機梁錦輝，二十九歲，頭部受傷，右腳骨折，救出後送瑪麗醫院救治，情況普通。

由於事發時電車已停止服務，而電車公司事後立即派出工程人員到場搶修，到昨晨七時許，電車服務已恢復正常。

永樂街西藥行 檢第一類藥物

（特訊）警方特遣隊探員經調查後，昨日搜查中環永樂街一間西藥行，行動中，搜出四盒懷疑第一類毒物，另外一名涉嫌男子，亦被帶返警署協助調查。

警方中區特遣隊接獲投訴，中區永樂街某號一間藥行涉嫌售賣違禁品。昨午三時許，一名女督察帶同特遣隊探員及一名政府化驗師前赴上址突擊搜查。探員分別於地下門市部及閣樓寫字樓搜查，最後總共搜出四盒半呎半，懷疑第一類毒物，相信可用作製成有藥減肥丸等用途，而顧客多爲台灣人。特遣隊人員初時亦懷疑上址藏有迷幻藥，惟行動中未有發現。

行動於五時卅分左右結束，藥行姓陳（四十五歲）涉嫌與案有關，被帶返警署協助調查，被搜出藥物將會作進一步化驗，據悉搜出的懷疑第一類毒物約九共三萬一千粒，總值約一萬元。（合）

清一色糊不出 婦魂斷四方城

（特訊）一名中年婦人昨午與街坊竹戰手始一舖清一色無法食糊，精神緊張休克，送院急救返魂乏術，魂斷雀枱上。

事發於九龍鑽石山富山邨富暉樓一××二室，五十五歲女戶主麥太昨日午與街坊友人在屋內打牌，至下午四時卅分，麥入手搭一副清一色叫糊，但遲遲未能糊出，反而被對手食糊，麥太當時爲之氣結，休克昏倒，在場雀友立即替其搽油急救，但告無效，隨即報警，救護車到將麥太送院，抵院証實不治，警方經調查後，未發現有可疑之處，有待進一步法醫官調查。

據其家人稱，麥太甚少病痛，每日均往街市買餸煮飯做家務，今次事件，其家人均感意外。（合）

特稿

屍體慣見仍「平常」 法醫官絕不感可怖 爲死於非命者昭雪

提起死屍，令人不寒而慄，不過，有一些專業人士卻要經常處理死因不明死屍或殘缺不全的殘肢，搜集証據協助警方破案，不少冤魂因而得雪，這一群默默工作，以精明頭腦爲枉死者平冤的專業人士稱爲「法醫官」，但他們則自稱爲「法醫病理學科醫生」。

在一個特別安排採訪下，記者有機會了解法醫官的工作，法醫科主任顧問萊志鵬指出，他們是隸屬於衛生署的法醫病理學科醫生，與醫院病理醫生只有些微差別。目前全港現有十四名法醫官，其中一位爲女性，照現時編制尚有兩名法醫官空缺。法醫官通常工作地點爲殮房，急症室，專門處理一些死於非自然的屍體，交通意外不顧而去事件中的死者，在合法羈留下的死者，除死屍外，還會處理強姦案中証據。將實驗室所得檢驗結果，向調查的警方提供資訊服務及醫學上的有關問題。法醫官可以說是廿四小時候命工作，因爲一些命案需要法醫官到場作初步調查。每年法醫官部門，需要處理五千宗屍體，主要的目的是確定出死者的死因。

法醫官屬衛生署人員，故可以獨立的向警方提供判斷，剖屍檢驗爲法醫官主要工作，剖屍是屬死因裁判法例執行法例工作之一，解剖一具完整屍體至完成整個過程，需時約半小時，若所處理的爲腐屍或殘缺不全，比較困難，通常屍體仍有指紋或牙齒，較容易找出死者身份，驗屍的工作，只是在屍體內抽取小許樣本作實驗室化驗，並非要將其屍體剖開，經化驗後，樣本將放回屍體內，交還給其家屬。

提到法醫官要經常面對死屍，是否屬於厭惡性行業，萊志鵬醫生笑稱，法醫官沒有領取厭惡性行業津貼，但協助法醫官工作屬下的五十多名人員均可領取津貼，該等人員包括殮房技術員，專門協助收屍。

在殮房將屍體放置在解剖床等，對於接觸屍體，是否可怖，萊醫生答稱：「落慣了部門就可以習慣」。

記者在訪問之餘，曾到殮房參觀，殮房面貌，殮房包括兩個剖屍室，屍室有九張解剖床，處理完整的屍體，另有四張解剖床處理殘缺之屍體。殮房最大容量可存放一百二十八具屍體，存放屍體的地方，通常屍體[illegible]。

[illegible]

姓名[illegible]，必須爲合資格醫生，[illegible]才可加入法醫行列，[illegible]期十二個月訓練[illegible]。

記者訪問其中一位新界區法醫科顧問，王冠生，爲何選擇做法醫官，王醫生表示「希望做一些特別的工作而已。」（合）

柴灣道長命斜意外 貨車衝欄翻側 樽破酒香四溢

（特訊）柴灣道長命斜昨午發生交通意外，一輛運啤酒貨車於下斜路時，疑因腳掣失靈，滿載八百箱啤酒貨車沿斜路俯衝，千鈞一髮之際，司機急忙扭軚，剷上路邊鐵欄擬將車撞停，但貨車失平衡翻側，百多箱啤酒跌落路面破碎，事後警方封路清理路面及拖走翻倒貨車。

肇事爲十六噸密斗貨車ED九七×八，由四十一歲姓伍司機駕駛，載着八百多箱啤酒由柴灣運出筲箕灣方向，於昨日下午一時，貨車沿柴灣道長命斜落斜路至柴灣公墳道附近，司機發覺貨車腳掣失靈，貨車似不受控制，沿斜路俯衝而下，在緊急關頭之際，司機趁貨車衝至明華大廈外迴車處時急忙扭軚，剷向路邊鐵欄，擬將車撞停，但貨車剷過十米長鐵欄後，失去平衡向左翻側於路面，車斗內啤酒樽被拋出路面打碎，啤酒沿斜路流下，事件中，司機僅受輕傷。

由於意外現場車翻及遍地玻璃碎片，警方將該段路面封鎖，通知有關部門清理及召拖車到場將翻車拖走，直至下午三時許，路面始回復正常。（合）

夫妻動口動手 險釀家庭悲劇

（特訊）葵涌石蔭一對夫婦昨午因家庭中一些問題發生爭吵，混亂中，妻子被拳毆傷，街坊上前勸止，發覺屋內有人倒火水，恐釀成悲劇，立即報警，警方到場將被打傷妻子送院，而涉嫌之男戶主則帶署調查。

案發之現場爲葵涌石蔭邨第×座一五××室，戶主姓李，與妻及六子女同住。

昨日下午五時，兩夫婦因家事在屋內以鄉下話爭吵，鄰居因無法聽明，未知爭吵內容，期間，發覺女戶主傳出呼救聲，同時發覺屋內有火水倒於地下，恐防釀成大禍，鄰居急忙報警。警方到場調查，先將被打傷女戶主送院敷治，經調查後，將涉嫌男戶主帶署調查。（合）

圖：法醫官介紹解剖床。

欺騙工商銀行 兩名前任職員 入獄五及六年

（新亞社訊）香港工商銀行兩名前任高級職員被控串謀行騙該銀行及做假帳，遭廉署檢控。此案解高院提訊時，兩名被告否認控罪，日前被陪審團裁定次被告一項串謀行騙罪名成立，首被告一項串謀行騙罪名成立。按察司杜輝將案押候至昨日判刑。

罪指兩人於七九年至八二年三月期間，串謀詐騙及多人欺騙香港工商銀行，容許香港工商銀行在沒有涉及美金支票交易下，購買一家信貸公司之美金支票，及偽造帳目，令兩銀行與上述公司沒有直接債務。

廉署在調查海外信託銀行倒閉事件時，發現工商銀行存有大量未能兌現的美金支票，遂揭發此案。兩被告於八八年中被捕。

案中另一被告許燦教早已承認一項串謀行騙罪，被判入獄四年半。該被告在八一年曾涉及付十萬元予兩被告，稍後兩被告爲掩飾不兌現支票，在香港工商銀行帳簿上延遲或錯誤入帳，又偽造一張銀行文件，藉此在核數時隱瞞未兌現支票。

被告：(一)林育[illegible]，四十七歲，前香港工商銀行總經理，(二)李國城，四十四歲，前香港工商銀行中區分行經理。按察司指出該騙局使香港工商銀行損失一億元千七百萬元。

按察司指出，兩名被告身爲銀行家，有份參與及眾疇行爲，同時知道此做法有冒險性及非常嚴重事件，本港是國際金融市場，而容許這種事情發生，前引致銀行存戶股東利益受損，到頭來需要納稅人之金錢來挽救。雖判首被告入獄五年，次被告入獄六年。

運人蛇來港 大陸漁船長 判囚三年半

（新亞社訊）一艘大陸漁船船長，涉嫌運載六名非法入境者進入本港水域，爲水警人員截獲，被控運載非法入境者，昨日解上香港地方法院審訊，被告認罪，法官判他入獄三年半。

被告吳寶通，廿三歲，被控於本年十月十日，身爲一艘漁船船長，[illegible]。

案情透露：本年十月十日晚上八時半，水警人員在赤立角海面，截查一艘漁船，船上除被告外，另有三名船員。水警人員在船上展開搜查，結果在一個暗格內，拘捕六名男女，是非法入境者，他一日前在鄉間，以八百元人民幣，向一名鄉民租用該艘漁船，以在珠海市遇上一名姓鄭友人，以每名兩百元人民幣代價，替鄭運六名人蛇來港，要在事成後才可得到報酬。而六名人蛇是趁三名船員上岸購物時才落船，所以船員是不知到船上有人蛇的。

船民若去多來少 九七前可卸包袱

（特訊）保安司區士培昨午出席國際獅子總會港澳區303區午餐會上表示，滯港越南人的人數近期開始下降，他相信如果越南船民不再增加，港府會在九七年前可以解決船民問題。

他說，首先是去年的成績，一九八九年底，本港約有船民55700人，比同年十月底高峯期幾達57000人的數字，已有減少。由當時起，本港的船民總人數一直穩定地逐步下降，預料到今年底，數字將會降至大約51500人，即在十二個月內減少超過4000人，而且去年十月起即減少5500人。遣僑實際下降數字超過9000人；而(a)年內抵港及在本港出生的船民數目超過13000人。

(b)另一方面，今年移居海外及返回越南的則超過13000人。

相對船民總人數來說，實際下降數字雖然較小，不過，這仍是一項重大的成就，因爲這表示一九八七年五月至一九八九年十月內船民總人數上升接近50000人的趨勢經已扭轉。這的確是好消息。今年，返回越南的船民人數將比去年增加六倍之多，其中強制遣返非難民的愈來愈多，這實在令人感到安慰和鼓舞。

司法覆核新證供被拒納 船民上訴質疑處理不當

（特訊）八男一女越南船民由於不滿昨日高院按察司馬天敏拒絕接納一份有關越南人士在當地生活情況報告，作爲司法覆核案新証供的證據，提出上訴，三位上訴庭按察司昨日開庭聆訊，預計須時三天。

該九名白石羈留中心的船民早於上月中向高院申請司法覆核，要求法庭裁定入境事務處將他們甄別爲非難民，等候遣返原居地的決定爲無效和不公平，馬天敏法官由是同意並一些大棚組織所擬就的越南政治經濟及生活情況報告一併呈堂，卻被法官拒絕，理由是司法覆核過程中不能隨便加入無關宏旨的新証供。

九名申請人的代表上訴御用大律師馮華健昨日指出，入境處官員在作出甄別決定時，忽視了越南船民在當地生活的實際情形，單憑該片面資料便將船民列作非難民，剝奪彼等逗留在港的權利，實屬不公平和歧視。

馮華健隨後列舉報告中十項關乎越南人生活的實況，解釋船民是基於受到迫害才冒險逃港尋求庇護，完全符合難民資格。

三位主審按察司表示申請人須証明入境處官員的權力未收到越南的參考資料，在缺乏足夠証據下做出不公正決定。

代表律師同時質詢港府實施的處理船民政策，在甄別過程中是否合理。

律師問入境處依照甚麼準則認爲申請人不能留港而要遣返，在審批過程，足國際難民專員公署的規定作甄別。其中是否有公平對待，若然如是，法庭則應撤銷甄別決定，改判申請人擁有難民地位，可以留港。

負責甄別工作的高級入境事務主任完全沒有解釋，爲何高級入境官員只做監察角色，而實際參與甄別工作的人，是普通入境事務職員，高級官員只做監察角色，願意馬虎了事。

與此同時，根據入境條例第十三D（一）條，入境事務處長是否有權長期拘留船民呢？

再且，難民審核委員會在審訊船民的個案時，竟未邀請當事人呈交參考資料，單憑入境處官員的意見，作出單方面決定，及後又毀掉船民的個案紀錄和原來意見，令人無從翻查核對。

上訴有結果後，高院按察司馬天敏將會繼續聆聽船民提出的司法覆核案。

八成駕車人士 對於無鉛汽油 認識模糊不清

（特訊）一項有關無鉛汽油的市場調查結果顯示，本港駕車人士誤解及混淆不清將會是成功推廣無鉛汽油的最大障礙。

香港蜆殼公司最近進行的一項調查顯示，駕車人士無論對政府在港推出無鉛汽油的計劃詳情，以至各種車輛對無鉛汽油的適應能力以及無鉛汽油對引擎的影響均混淆不清。

但調查所得的一項好消息，乃百分之八十的被訪者認爲現時政府建議把無鉛汽油以比含鉛汽油每公升低一元的價格出售，是足以鼓勵駕車人士改用無鉛汽油。這比率不但包括擁有可直接改用無鉛汽油的車主，而且還包括那些需[illegible]

[illegible]噴咀以及運作以上每種設備的一切管道，「只有徹底分隔整個運載及儲存無鉛汽油的系統，才可確保汽油不會誤混鉛。」

在業務方面，蜆殼公司已投資二千萬港元發展其儲油及分配設施，爲明年四月一日推出無鉛汽油作好準備。倪氏解釋謂：「其中的工作包括設立一系列專門運載無鉛汽油的設施，如分隔運油輪、儲油缸、油缸車、油站的地下油缸、油泵以至其[illegible]

爲配合政府的推廣計劃，該公司亦會在明年一月推出一系列教育性的報章廣告，向全港市民推廣有關無鉛汽油的知識。

衛生署[illegible]地區[illegible] 老人可[illegible]

（港訊）衛生署在推展基層健康服務的計劃下，預期老年人可獲得更好及更全面的健康服務。衛生署署長李紹鴻醫生昨日在香港耆康老人福利會周年大會致詞時作上述表示。他說衛生署在將來的基層健康服務架構中，爲老年人提供的服務，將包括預防疾病，治療，康復及促進健康等服務。

在預防疾病方面，衛生署計劃爲老人提供一有規律的健康檢查，包括糖尿病、[illegible]

區的衛生事務將由一個地區網絡統籌。他說，這個「地區健康制度」將促使各地區在政府或非政府機構內工作的醫生、護理人員、社會工作者、配藥員和輔助醫療人士攜手合作，爲市民和老年人提供更佳的服務。

這個「地區健康制度」在本港作全面推行之前，衛生署將選擇兩個地區進行試驗。

[illegible]方面，李醫生表[illegible]的健康教育是衛[illegible]

港府望與河內達成協議 定期派員赴越加強溝通

列擊志陳偉英等昨隨船民同機飛越 將與外交部內政部官員非正式會面

（特訊）難民事務統籌專員列擊志昨日早上，陪同一批自願遣返的越南船民返回河內，他謂港府希望與河內政府，訂立一套計劃，定期派遣官員到越南，加強兩地的了解和溝通。他又與難民身份複驗委員會主席柏惟爾，助理入境事務處長陳偉英，於昨日早上乘坐一架遣返船民的專機去河內。他謂是次是首次去越南，訪河爲期一星期，除了實地視察，了解河內情況外，更要安排與越南外交部及內政部官員[illegible]

[illegible]淡，他會否趁今次的訪問，與越南官員討論強迫遣返？他表示是次訪問，將不會討論任何政策上的問題，不過，他認爲這一種形式，是遣返船民的一種重要方式，港府正鼓勵聯合國難民專員公署，盡快安排另一次的遣返行動。

與昨日參加船民自願遣返的有九十一人，他表示是比預期的少，不過，他強調仍要繼續這種行動。此外，第四十三[illegible]

學校戲劇備受歡迎 下年度首辦戲劇節

（港訊）教育署署長李越挺昨日宣布在下學年度開辦學校戲劇節。

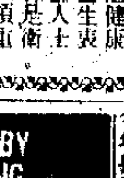
李越挺在主持本學年度學校英語戲劇計劃閉幕禮時致辭說，由於教師及學生對去年與今年分別舉辦的英語和粵語戲劇計劃反應踴躍，教育署遂決定進一步推廣這項有意義的活動。樂善堂已答允今後每年資助五十萬元，以支持發展學校戲劇節，另捐贈二十萬元給今年的英語戲劇計劃。

學校戲劇計劃旨在向學生提供一項富挑戰性兼趣味性的粵語或英語課外活動。

李越挺認爲戲劇可培養想像力及創作力，亦是表達思想和感情的工具，透過演繹，有助提高學生的語文能力。

一個由教育署、資助機構、戲劇專業人士、校長、政府部門及有興趣推動學校戲劇活動的團體代表組成的香港學校戲劇議會將成立，就組織學校戲劇節提出建議。

李越挺對於樂善堂熱心本港教育服務及社會福利，深表贊揚，並對它協助推廣學校戲劇的熱誠，表示謝意。



圖：教育署署長李越挺（右）接受樂善堂主席張念平代表該堂捐贈二十萬元支票以資助今年學校英語戲劇計劃。

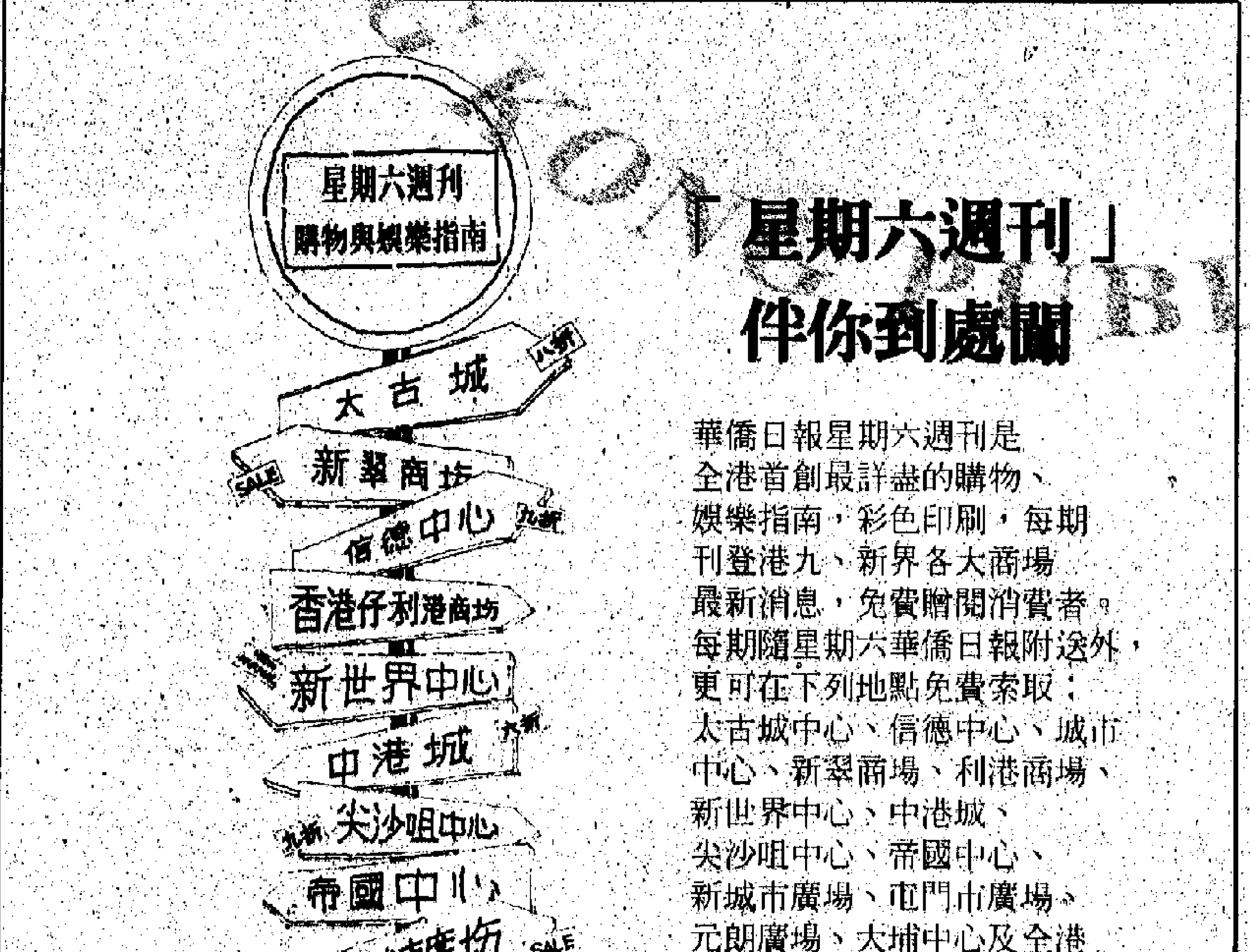
東華三院招商登記承投印刷品

本院徵招商承投供應九一／九二年度各類醫院用印刷品，有意承投者，請於十二月廿一日中午十二時前先以書面向香港銅鑼灣東華東院關樂委員會主席登記，資料包括商號地址、聯絡人、政府商業登記號碼等，並需提供下列証明：

(一)印刷商號開業已達三年及

(二)曾供應印刷品予公共機構

本院有權對申請者作出覆核，曾於九零／九一年度向本院供應印刷品者無須登記，正式招標之日本院自會聯絡各合格商號。



1935/1936/1937/1938/1939及1940年 出生的女士須於1990年12月10日至1991年2月2日換領新身份證

新身份證換領處的辦公時間如下：

星期一至星期五—上午九時至下午五時　星期六—上午九時至下午一時

香港
灣仔告士打道151號地庫　電話:574 7070

新界
荃灣荃富街29至37號東亞商場地下
電話:498 0117
沙田正街11至17號偉華商場二樓8A舖
電話:605 9108
元朗合益路31號合益中心三樓　電話:477 1543
屯門置樂花園置樂商場地下　電話:458 0646
上水石湖墟新豐路82至84號全和大樓地下
電話:672 7191

九龍
牛頭角道77號淘大商場二樓　電話:755 3669
油麻地廣東道393號廣東道政府合署三樓
電話:723 2424

換證詳情請參閱「申請身份證須知事項」小冊，此小冊可在任何人民入境事務處及政務處索取。

假如您的身份證首次登記日期距今不足七年或無＊＊＊符號，便須帶備旅行證件。

查詢電話：(中文)824 0066　(英文)824 0303

所有新身份證換領處於公眾假期停止辦公。

歡迎致電上述辦事處預約換領時間

深水埗麻雀館 失車撞毀閘門

（特訊）一輛報失貨車昨清晨被發現在長沙灣撞毀一間麻雀館大閘，肇事後，人去車空，警方列作偷車及遇事不報案處理。

被撞毀大門鐵閘的松X麻雀館，開設於青山道三八X號地下。據悉，於大約兩個月前該麻雀館亦曾發生過類似事件。昨日清晨五時半許，有駕車人士途經上址麻雀館門外，發現一輛貨車車尾撞向鐵閘處，於是代爲致電報警，警方到場調查，見貨車的引擎仍然開動，惟鐵閘被撞毀，車廂已無人。

涉嫌企圖妨礙司法 電視藝員無罪釋放

（新亞社訊）一名電視藝員涉嫌被控企圖妨礙司法公正，其弟及一名男子則涉嫌被控勒索，爲警方檢控，全案昨日在香港地方法院審訊，法官在聆訊有關案情後，裁定三人罪名不成立，當庭釋放。

三名被告(一)曾偉強，廿五歲，(二)陳偉龍，十九歲，(三)曾偉明，卅八歲，電視藝員，首次兩罪指第一、二兩被告於去年一月，十月或十一月分別兩次恐嚇勒索男子陳偉基三千元，第三項罪指首被告於本年一月恐嚇勒索陳偉基，第四項罪指第三被告於本年一月廿三日企圖妨礙司法公正，手法是說服陳偉基不指控首被告之恐嚇事件。

港府望與河內達成協議 定期派員赴越加強溝通
列擊志陳偉英等昨隨船民同機飛越 將與外交部內政部官員非正式會面

（特訊）難民事務統籌專員列擊志昨日早上，陪同一批自願遣返的越南船民返回河內。他謂港府希望與河內政府，訂立一套計劃，定期派遣官員到越南，加強兩地的了解和溝通。他又與難民身份甄別委員會主席陳偉英，於昨日早上乘坐一架遣返船民的專機去河內。他謂是次是首次去越南，訪河爲期一星期，除了要親身了解河內情況外，更要安排負責船民事務的港府官員，日後定期到河內訪問。另外，他又會與越南外交部、內政部與及勞工部的官員作非正式的會面，問及首批非自願但不反對遣返的人數，只有二十三人，反應冷淡，他會否趁今次的訪問，與越南官員討論強迫遣返？他表示是次訪問，將不會討論任何政策上的問題，不過，他認爲這一種形式，是遣返船民的一種重要方式，港府正鼓勵聯合國難民專員公署，盡快安排另一次的遣返行動。

與昨日參加船民自願遣返的有九十一人，他表示是比預期的少，不過，他強調仍要繼續這種行動。此外，第四十三批爲數九十一名自願返國的越南船民昨日乘機返回越南，這批人士包括三十五名男子、二十三名女子、十一名男童及二十二名女童。截至前爲止，已返回越南的自願遣返船民共有五千九百二十名。

參與釋前就業計劃 成功率達百分之百
四十七宗獲假釋後均表現良好

（特訊）一位懲教署官員昨日透露，截至今年十月底爲止，參與監管令下釋囚計畫的個案由於全未完成監管期，故暫時未有成功的例子，但參與釋前就業計畫的個案則達百分之百成功。

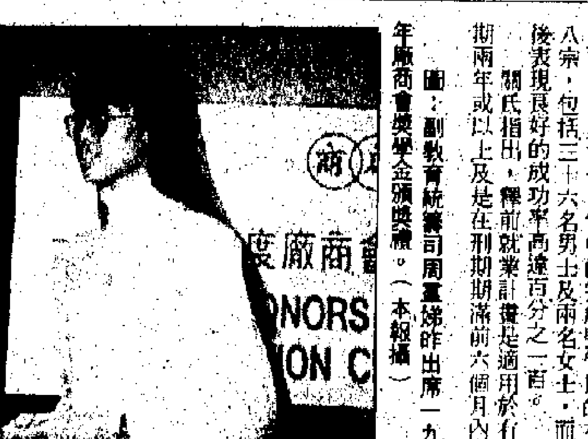
懲教署監管令下釋囚計畫善後輔導組高級懲教主任（善後輔導）關明德在一研討會上表示，截至今年十月三十一日爲止，參與監管令下釋囚計畫的申請個案共有一百九十五宗，期間獲港督批准的共有十二宗，申請者均是男性。

監管令下釋囚計畫是適用於有期刑期三年或以上（終身監禁者及將被遞解者除外），及已服刑不少於刑期的一半或二十個月（兩者以時間較長者爲準）的囚犯。

他稱，至於參與釋前就業計畫的申請個案，截至十月底爲止，共有四百六十五宗，其中獲港督批准的個案有四十七宗，分別是四十五名男士及兩名女士，當中已完成監管期的有三十八宗，包括三十六名男士及兩名女士，而獲釋後表現良好的成功率高達百分之一百。

關氏指出，釋前就業計畫是適用於有期刑期兩年或以上及是在刑期期滿前六個月內（經已計算減刑期）。他說，具資格申請該兩項計畫的囚犯可在預期開始獲釋日期前六個月進行申請。監管令下釋囚計畫由監管令下釋囚委員會處理，該委員會乃獨立及完全脫離懲教署，經港督委任，負責搜集與每宗申請個案有關的資料，經個別考慮作出結論，然後向港督推薦。

關明德昨早在由善導會和中國法學會勞改法學研究會合辦的「康復過犯——面向新紀元」研討會上，以「探討監管令下釋囚計畫的實施」爲題作出報告。



圖：副教育統籌司周望娣昨出席一九九〇年廠商會獎學金頒獎禮。（本報攝）

美國亞洲政策專家如是說
六四事件事過情遷 中美關係漸趨正常
華府對香港動態極表關注

（特訊）美國亞洲政策專家 PAUL KREISBERG，昨晨假美國領事館內演說時表示，天安門事件已事過境遷，中美關係亦漸趨正常化。

PAUL KREISBERG 表示，六四事件的發生，的確令世界上不少人士感到不安，不過隨着日子消逝，外界人士對天安門事件也不再復記，中美雙方亦恢復交往，世界銀行亦借貸款項予中國發展，中國最優惠國也得以續期，這些均代表着外界與中國關係已漸回復正常。

無疑，這是與中國在過去一年來，外交表現改進有着密切的關係。

PAUL KERISBERG 又指出，香港這一個彈丸之地，卻令世界各地人士都關心它的一舉一動，是因爲香港是國際大都會之一，就連美國華府，對香港動態也表關注，亦是因爲美國在本港有甚多投資。

至於九〇年代美國對外的政策路向，亦會多從經濟及保安方面發展。現時美國萬國寶通銀行，已成爲全球十大銀行之一，而荷李活電影、音樂及紐約的時裝，都領導着世界潮流，鑑於亞太區擁有甚具潛質的經濟市場，因此，相信美國在未來會致力在亞太區的經濟發展。（實）

圖：美國亞洲政策專家 Paul Kreisberg 表示中美關係已逐漸回復正常化。

廠商會舉行獎學金頒贈典禮
促港府注重人力資源分配 以配合專上教育高速發展

（港訊）副教育統籌司周望娣女士昨日出席香港中華廠商聯合會一九九〇年度獎學金頒贈典禮時表示，爲確保本港可以應付對技術及專業人員的需求，政府決意提高職業訓練水平，這項工作將透過兩方面進行，一方面是將高級文憑課程由兩所理工學院轉交職業訓練局辦理，另一方面是成立特別訓練中心。

周女士續稱，港府計劃到一九九五年，將專上院校學士學位的第一年名額增加一倍。港府正計劃設立新科技訓練基金，爲中層經理級人員及技師提供特別訓練機會，僱主如有意保送屬下經理、技師及技術員接受實用科技應用的訓練，而這些訓練是現時教育及職業訓練的課程所沒有提供的，便可按規例申請資助。

廠商會會長朱祖涵致辭時稱，對於港督在今年施政報告中指出，本港預計至九四年，將有六成的預科畢業生可在本港修讀學位課程，廠商會表示歡迎，並認爲長遠來說，可爲本港培訓人才以配合未來工業的發展及需求。

他續稱，爲配合專上教育的高速發展，專上學院在未來數年須增聘大量的人才，但在現時大學教師短缺和高質人才因移民而流失的情況下，要追聘到足夠數目的大學教師殊不容易，廠商會建議政府當局應注重人力及資源的分配，加強本地高等院校的師資訓練，並且定出一套計劃，使到能培訓所需的高質素大學教師，以保持本港在國際上認可的教育水準。

朱祖涵稱，該會希望政府除了致力發展高等教育提高教育水平之外，亦能顧及中小學教師的訓練問題，並認爲政府需要具備一套長遠策略，針對教師本身的培訓及待遇，鼓勵在職教師進修，以提高教師本身的專業地位及質素，從而解決教師不足的問題。

朱祖涵表示，廠商會獎學金計劃今年已是第二十七屆，獎學金須上要求有賴會員的熱心捐助，今年頒贈的金額超過一萬港元，頒發給來自十一間院校的一百六十名品學兼優的青年。

公共屋邨近六百個商業單位 受重建計劃影響減租
平均減幅百分六由十月起生效

（特訊）受整體重建計劃影響的十四個公共屋邨五百九十八個商業單位獲得減租，減幅約百分之一點五至三十，由每月十元至三仟元不等。房委會每月少收租金約七萬元。

房委會商業樓宇小組每六個月便會檢討商舖租金，若發覺仍高於估值，便會減租，據悉，商業樓宇小組已批准減租的五百多個商舖將追溯至今年十月一日起生效，減幅由每月十元至三仟元不等，平均減幅爲百分之六，此項減租將令房委會租金收入每月減少七萬元。

是次檢討涉及一仟零三十九個單位，包括商業單位、舖位、商業檔位、熟食檔位及幼稚園，分別位於下列公共屋邨：高超道邨、葵芳邨、葵興邨、葵盛（東）邨、藍田（二）邨、藍田（一）邨、秀茂坪（一）邨、秀茂坪（二）邨、石籬邨、田灣邨、慈正邨、慈樂邨及慈民邨。

今次評估租值時是考慮到人口變動、屋邨內的空置商業單位數目及屋邨內外競爭情況等因素。

另外，是次小組並通過新訂出租商業單位的準則，以協商方式出租之商業單位面積必須超過一百五十平方米，同時所經營之行業能夠招徠更多顧客，或能爲居民提供受歡迎的設施。這些在一般屋邨內經營較好的商舖若想拓展業務，今後可以個別與房委會商談租約，但需一定要透過公開招標承租單位。

鄔滿海表示，過去一年約有二至三成商舖是以協商方式出租，其餘均以公開招標方式承租。目前商業單位的空置率約百分之五，較幾年前曾超過百分之十，而且更有彈性。

有關房委會屬下公屋停車場私營化，鄔滿海稱已成立一個工作小組，現已發信予有此方面經驗的管理公司，現正等待他們的回覆，視乎反應及他們的建議而定。

特殊幼兒中心 廣受家長歡迎 政府允作資助

（特訊）[illegible]福利促進會[illegible]年四月至今當成立了兩所爲年幼聾童而設的特殊幼兒中心，訓練他們的聽覺、談話和溝通能力，而日後，該會會繼續朝這方向發展，繼續幫助有需要人士。

香港聾人福利促進會主席李國賢昨日在該會第三十一屆會員大會上致辭時表示，該會共有兩所爲年幼聾童而設的特殊幼兒中心，訓練他們的聽覺、說話和溝通的能力，還有智力、體育等各方面的培養。十多年來經這兩所中心培訓的聾童很多都能進入普通學校繼續讀書。在去年亦曾作出調查，以了解一下那些曾在該會幼兒中心學習而現時就讀於普通學校的聾童的近況。調查結果顯示大部份家長都滿意子女們的現況，並表示其子女將會繼續留在普通學校就讀。普遍來說，孩子們都達到就讀班水平，只是覺得比較吃力的是語文和音樂科。

而該會的聽覺及技術服務，在去年的服務數字有大幅的提升，足見社會人士對這項服務的需求。在本年年初，政府的康復專員及有關部門在多次商討後，已原則上同意該會的聽覺服務應該得到資助，包括聽學家、言語治療師等職位，但卻要視乎九一至九二年度政是否能夠撥款。

展望將來，除了剛才所講的聽覺及技術服務外，該會的總辦事處及兩個服務中心多年來都地方不足或地點不佳而受到不少限制，極有擴大和搬遷的需要。香港中心自去年開始尋覓新地點，得到社會福利署及其他政府部門的幫助，已初步在鰂魚涌將會建築的社區中心預留地方，而估計於九四至九五年度可以遷入。至於九龍中心，亦會儘快作出計劃。在環境得以改善後，本會服務的質和量兩方面定可更進一步。

拓展署談西九龍填海計劃 對區內環境無大影響
荔枝角臨屋必須清拆

（特訊）西九龍填海計劃及北區第一期工程會在明年四月全面展開，於深水埗、荔枝角沿海地方開闢七十五公頃土地，估計工程於九二年底完成。

深水埗區議會昨日就有關事項進行討論，有部份議員擔心工程一旦展開，會影響區內環境，故要求拓展署能公開工程環境評估報告及應變措施的資料。而拓展署代表古浩理則表示，由於今次填海工程會以填土排水方法，並會以海路運送物料，故相信對環境影響不大。至於公開評估報告問題，古氏稱報告屬內部文件，實在不能向外公佈，但區議會有意見他會代爲反映。另一方面，由於工程影響，位於荔枝角的家畜批發市場將會遷到填海[illegible]，而會佔用現時荔枝角臨屋區作擴充，古浩理表示荔枝角臨屋必須拆卸的，至於當地居民安置問題，則仍在安排。

此外，水埗區議會昨日亦有討論出售租住公屋予住戶建議，大部份議員均贊成出售公屋的建議，但擔心管理上的問題。[illegible]則強調他本人[illegible]爲公屋本身[illegible]，故房委會實不能把售價[illegible]，他贊成出售公屋，但公屋價錢必須是其成本價，而房委會可以將賣屋得來的錢，用以建設其他公屋。

八成駕車人士 對於無鉛汽油 認識模糊不清

（特訊）一項有關無鉛汽油的市場調查結果顯示，本港駕車人士誤解及混淆不清將會是成功推廣無鉛汽油的最大障礙。

香港蜆殼公司最近進行的一項調查顯示，駕車人士無論對政府在港推出無鉛汽油的計劃詳情，以至各種車輛對無鉛汽油的適應能力以及無鉛汽油對引擎的影響均混淆不清。

但調查所得的一項好消息，乃百分之八十的被訪者認爲現時政府建議把無鉛汽油以比含鉛汽油，每公升低一元的價格出售，是足以鼓勵駕車人士改用無鉛汽油。這比率不但包括擁有可直接改用無鉛汽油的車主，而且還包括那些需要調校引擎或需要間歇性使用含鉛汽油的車主。

爲配合政府的推廣計劃，該公司亦會在明年上旬推出一系列富教育性的報章廣告，向全港市民推廣有關無鉛汽油的知識。

在業務方面，蜆殼公司已投資二千萬港元發展其儲油及分配設施，爲明年四月一日推出無鉛汽油作好準備。倪氏解釋謂：「其中的工作包括設立一系列專門運載無鉛汽油的設施，如分隔運油輪、儲油缸、油缸車、油站的地下油缸、油泵以至其噴咀以及連接以上每種設備的一切管道。」

「只有使用分隔整個運載及儲存無鉛汽油的系統，才可確保汽油不會誤混鉛質，破壞車輛內的催化轉換器。」

大亞灣加建計劃 有關團體要求中國澄清

（特訊）鑑於日前中國方面傳出於大亞灣加建兩座核能反應堆，爲避免加深港人疑慮，爭取停建大亞灣核電廠聯席會議要求中國政府立即發表聲明，澄清有關謠傳。

發言人馮智活表示：他們強烈抗議在大亞灣加建兩座核能反應堆。雖然中國方面曾表示加建兩座反應堆尚未有最後決定，但從種種跡象顯示，在大亞灣加建的計劃已列入慎重考慮。他指出，去年中國核學會理事長姜聖階曾透露若在大亞灣加建兩座反應堆，可節省成本，而最近法國電力公司總裁亦透露可能在大亞灣加建兩座反應堆。

雖然中方曾就此作澄清，但並非由官方正式發表。聯席會議希望中國核電工業部正式向外界發表聲明，消除港人疑慮。

善長仁翁熱烈響應 本報救童助學運動

華僑日報讀者救童助學運動昨（六）日續收到各界熱心捐款響應芳名如下：利秀華女士式仟元，姚綺廉先生叁佰元，歐陽嘉榮先生式佰伍拾元，梁劍廷先生壹佰式拾元，李灼輝先生壹佰元，陳宅壹佰元，陳志明先生叁拾元，陳國煊先生式拾元。

合計共銀式仟玖佰式拾元正。

各界捐款救童助學如用支票支付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

利秀華女士捐式仟元

又，利秀華女士一向熱心公益，尤肯力支持華僑日報救童助學運動，認爲此項運動有着重大之意義，功在社會，昨以其冥福下捐款二仟元，響應是屆救童助學，代表學善好施之精神，令人感佩。

首屆傑出青年建築師獎 朱乃勛得獎願留港工作

（特訊）舉辦「傑出青年建築師獎」，目的是獎勵對香港有貢獻的建築人材。首屆得獎者朱乃勛表示，他將暫時繼續留在香港工作，因爲本港建築業充滿機會及挑戰性。

朱乃勛獲獎後表示，香港建築業充滿發展機會，故他將繼續留港發展，而他將獲十二萬五千元獎金赴英作爲期兩個月實地考察，目的爲將以紐約當代建築與香港相近，估計可將學習所得應用於香港。

主辦機構於本年六月公佈是次選舉，凡年齡三十五歲以下，居港滿三年的香港建築師學會會員均可參加，共有六人報名。

得獎人朱乃勛現年三十三歲，任職王歐陽（香港）有限公司高級建築師，曾參與設計金鐘道太古廣場第一期的工程。他一九八二年肄業於香港大學建築系，後曾任職建築師，一九八五年後赴英深造，獲倫敦大學城市發展規劃碩士。

衛生署將推行地區健康制度
老人可獲更佳服務

（港訊）衛生署在推展基層健康服務的計劃下，預期老年人可獲得更佳及更全面的健康服務。衛生署署長李紹鴻醫生昨日在香港耆康老人福利會周年大會致詞時作上述表示。

李紹鴻說，衛生署在將來的基層健康服務架構中，爲老年人提供的服務，將包括預防疾病、治療、康復及促進健康等服務。

在預防疾病方面，衛生署計劃爲老人提供一種老年人疾病有關的健康檢查，包括糖尿病、高血壓等。年齡在六十五歲或以上的老年人，估計前往政府普通科門診部求診人數的百分之二十。他說，屆時患有糖尿病、高血壓等疾病老年人在門診接受治療，或被轉介往專科診療所。

在治療服務方面，政府亦有計劃爲患有慢性疾病的老年人提供預約的服務，免使他們要排隊輪籌。

李紹鴻指出，在康復服務方面，衛生署計劃推行「地區健康制度」，在該制度下，每區的衛生事務將由一個地區網絡統籌。他說，這個「地區健康制度」將促使各地區在政府或非政府機構內工作的醫生、護理人員、社會工作者、配藥員和輔助醫療人士携手合作，爲市民和老年人提供更佳的服務。

這個「地區健康制度」在本港作全面推行之前，衛生署將選擇兩個地區進行試驗。

在促進健康方面，李醫生表示推廣高齡人士的健康教育是衛生署其中一項重要工作。除舉辦展覽外，衛生署亦有印製多種不同專題的單張，及爲老年人安排健康講座。李紹鴻說，爲了配合未來基層健康服務的發展，一元朗容鳳書健康中心會在明年初推行一個試驗計劃，推廣健康教育的信息。

這項計劃推行的形式除了播放健康教育錄影帶外，更爲老年人，特別是患糖尿病及高血壓的人士安排活動。

李紹鴻指出，上述計劃的工作計劃，目標是爲老年人提供更完善和全面性的服務。

學校戲劇備受歡迎 下年度首辦戲劇節

（港訊）教育署署長李越挺昨日宣佈在下學年度開辦學校戲劇節。

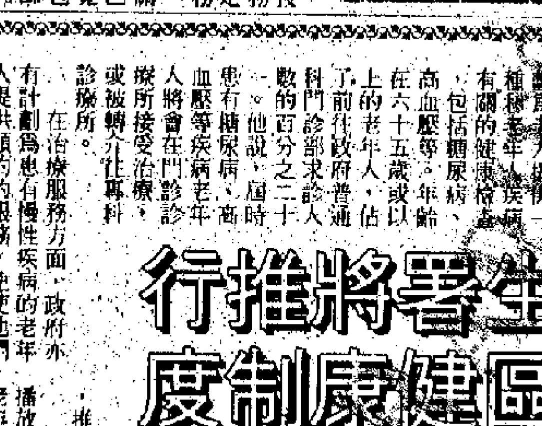
李越挺在主持本學年度學校英語戲劇計劃開展禮時致辭說，由於教師及學生對去年和今年分別舉辦的英語和粵語劇計劃反應踴躍，教育署遂決定進一步推廣這項有意義的活動。樂善堂已答允今後每年贊助五十萬元，以支持發展學校戲劇節，另捐贈二十萬元給今年的英語戲劇計劃。

學校戲劇計劃旨在向學生提供一項富挑戰性兼趣味性的粵語或英語課外活動。

李越挺認爲戲劇可培養想像力及創作力，亦是表達思想和感情的工具，透過演繹，有助提高學生的語文能力。

一個由教育界、贊助機構、戲劇專業人士、校長、政府部門及有興趣推動學校戲劇活動的團體代表組成的香港學校戲劇議會將成立，就組織學校戲劇節提出建議。

李越挺對於樂善堂素來熱心本港教育服務及社會福利，深表讚揚，並對它協助推廣學校戲劇的熱誠，表示謝意。



圖：教育署署長李越挺（右）接受樂善堂主席張金平代表該堂捐贈二十萬元支票以資助今年學校英語戲劇計劃。

下一個財政年度 郵政署添人百名

（特訊）郵政署署長黃星華昨日出席一個國際電訊研討會後表示，爲了紓緩人手短缺的情況，在下一個財政年度，郵政署會多聘一百個員工，以應付日益擴展的郵務。他又強調雖然上星期部份郵務人員不肯超時工作，不過並沒有影響聖誕郵件的郵遞服務，而目前郵政署的工作已經回復正常。（榮）

學歷會 CENTRE FOR QUALIFICATIONS

香港灣仔港灣道2號香港藝術中心3字樓　Tel: 824 2892, 893 8973

學術顧問

Academic	Advisory
R. Brian	M.A. Ph. D.
J. Deacons	M. Phil. Ph.D.
S.H.Kirk	M. Ed M.A.
B. Jacobson	B.A. M.A.
K. CHEUNG	M.A. F.S.A.
M.T. WONG	Dip Ed. M.A.
C.R. Lamford	B. Ed. TEFL

講師 Lecturers

全部學位講師資歷英國語言文化中心特許審核，經驗豐富，教授方法細率執要。

課程概要

本課程適合就讀同學及在職人仕，旨在增強應考能力達高水準，提供溫習要訣，分析歷屆試題，答題技巧專題練習精要講義。

報名手續

請親臨辦理報名手續，請帶備相片1張及有關學費。

截止日期

額滿即止，凡12月份內報名者可獲贈「會考應試秘訣」乙冊。

辦公時間

週一至週五：10AM-7AM
週六：10AM-5PM
週日休息
Tel 8242892 8938973

「名列前茅」© 91及92年度會考特級溫試課程

短期備試課程（91年試）

下列課程3個月完成(12週)每週上課一次，預備應考91年度公開試，每科全期費用900元

HKCEE 中學會考（可選擇任何科目，適合應屆F.5學生）

編號	科目	開班日期	上課時間	
1.01	ENGLISH	1月22日(加開)	逢週一6:45－8:15PM	F.5
1.02	PHYSICS	1月23日	逢週三6:45－8:15PM	
1.03	CHEMISTRY	1月25日	逢週五6:45－8:15PM	
1.04	BIOLOGY	1月份滿額	－	
1.05	MATHS	1月26日(加開)	逢週六1:45－3:15PM	
1.06	A. MATHS	1月26日	逢週六3:30－5:00PM	

HK A-LEVEL 高級程度會考（適合應屆F.7學生）

編號	科目	開班日期	上課時間	
1.07	ENGLISH	1月22日(加開)	逢週二6:45－8:15PM	F.7
1.08	PHYSICS	1月24日	逢週四6:45－8:15PM	
1.09	CHEMISTRY	1月24日(加開)	逢週四8:30－10:00PM	
1.10	BIOLOGY	1月份滿額	－	

一年制備試課程（92年試）

下列課程40週完成，每週上課一次，預備應考92年度公開試，每科全期費用3,000元正，可分2期繳付。

HKCEE 中學會考（可選擇任何科目，適合應屆F.4學生）

編號	科目	開班日期	上課時間	
1.11	ENGLISH	1月21日(加開)	逢週一5:00－6:30PM	F.4
1.12	PHYSICS	1月23日(加開)	逢週三5:00－6:30PM	
1.13	CHEMISTRY	1月25日	逢週五5:00－6:30PM	
1.14	BIOLOGY	1月份滿額	－	
1.15	MATHS	1月26日	逢週六12:00－1:30PM	
1.16	A. MATHS	1月23日	逢週三8:30－10:00PM	

HK A-LEVEL 高級程度會考（適合應屆F.6學生）

編號	科目	開班日期	上課時間	
1.17	ENGLISH	1月22日(加開)	逢週二5:00－6:30PM	F.6
1.18	PHYSICS	1月24日	逢週四5:00－6:30PM	
1.19	CHEMISTRY	1月25日	逢週五8:30－10:00PM	
1.20	BIOLOGY	1月份滿額	－	
1.21	APP. MATHS	1月份滿額	－	

屋宇地政署
甲／乙種公函投標

凡持有換地權益書之註册業權人，均可申請承批下列政府土地以代替現金補償。

下列地段之申請人可選擇以「期齡」投標或「幣值化乙種公函」投標申請，前者將享有優先權，而後者須按照截止投標日期前，政府憲報刊登之幣值表計算。

土地詳情：

1. 地段號數：粉嶺上水市地段第112號
   地　　點：新界粉嶺第47A區
   面積(約)：13530平方米
   用　　途：作非工業用(貨倉除外)，但第三層以上只准作住宅用
2. 地段號數：粉嶺上水市地段第113號
   地　　點：新界粉嶺第43區
   面積(約)：17960平方米
   用　　途：作非工業用(貨倉除外)，但第三層以上只准作住宅用
3. 地段號數：沙田市地段第280號
   地　　點：新界沙田源順圍第14B區
   面積(約)：4100平方米
   用　　途：作非工業用(貨倉、住宅及酒店除外)
4. 地段號數：沙田市地段第382號
   地　　點：新界沙田馬鞍山市中心第100區
   面積(約)：17220平方米
   用　　途：作非工業(貨倉及酒店除外)及交通交滙處用
5. 地段號數：將軍澳市地段第19號
   地　　點：新界西貢將軍澳第18區
   面積(約)：4850平方米
   用　　途：作非工業用(貨倉除外)

截止申請日期：1991年1月4日正午12時

查詢其他詳情及索取申請表格，可往香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署、九龍上海街260號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處，以及離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、葵青、屯門及元朗各地政處。

KMB 九巴服務 日日進步
九龍汽車（1933）有限公司 招標承投廢料啟事
Ref: SD/27/003/90(10)

本公司現有下列各項廢料，分別以投標方式出售：—

甲）廢車類：包括兩部廢巴士及六部二手巴士（只供出口用）

乙）廢五金類：包括銅，錫，鐵，水箱，電池及啤令等，標期爲三個月

丙）廢定影葯水及廢X光片，標期爲一年，及

丁）其他：一IBM電腦Model 5280

有興趣競投者，請於十二月十八日前辦公時間內親臨荔枝角寶輪街一號十二字樓本公司採購部面洽或電786 8046查詢有關索取投標表格事宜。

上述廢料之截標日期爲一九九〇年十二月二十日中午十二時正。

東華三院招商登記承投印刷品

本院欲招商承投供應九一／九二年度各類醫院用印刷品，有意承投者，請於十二月廿一日中午十二時前先以書面向香港銅鑼灣東華東院稱標委員會主席登記，資料包括商號地址、聯絡人、政府商業登記號碼等，並需提供下列証明：

(一)印刷商號開業已達三年及

(二)曾供應印刷品予公共機構

本院有絕對取捨權，對於九零／九一年度向本院供應印刷品者無須登記，正式招標之日本院自會聯絡各合格商號。

一九九〇年十二月七日

東華三院主席　李振強

[illegible]張伯[illegible]，該院[illegible]救返魂之術[illegible]斷氣昏迷上。

事發於九龍鑽石山富山邨富瀾樓一×××室，五十五歲女戶主麥太昨日午與街坊友人在屋內打牌，至下午四時卅分，麥太手摸一舖清一色叫糊，但遲遲未能糊出，反而被對手食糊，麥太當時爲之氣結，休克仆倒，在場雀友立即替其搽油急救，但告無效，隨即報警，救護車到將麥太送院，抵院証實不治，警方經調查後，未發現有可疑之處，有待進一步決醫官調查。

據其家人稱，麥太甚少病痛，每日均往街市買餸煮飯做家務，今次事件，其家人均感意外。（合）

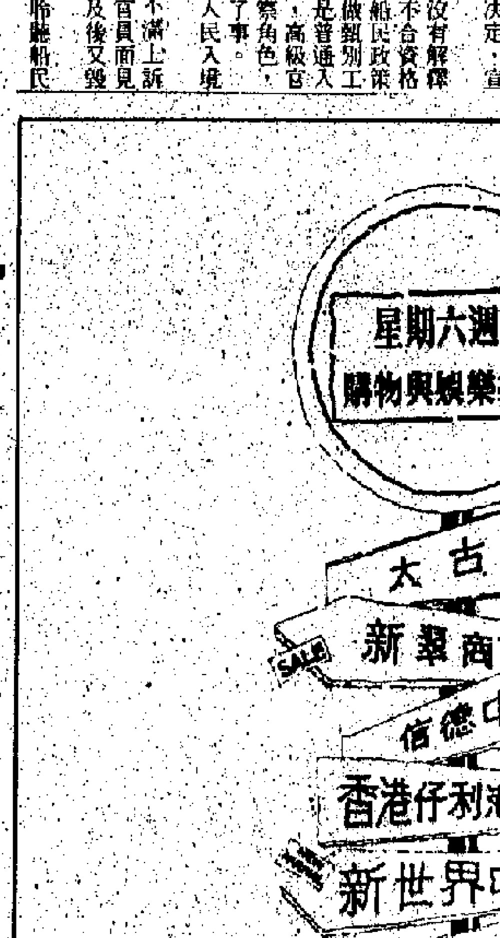
司法覆核新證供被拒納 船民上訴質疑處理不當

司法覆核，要求法庭[illegible]入境事務處將他們甄別爲非難民，等候遣返原居地的決定爲無效和不公平，馬天敏突然要求將一些人權組織所擬就的越南政治經濟及生活情況報告一併呈堂，卻被法官拒絕，理由是司法覆核過程中不能隨便加入無關宏旨的新証供。

九名申請人的代表上訴御用大律師馮華健昨日指出，入境處官員在作出甄別決定時，忽視了越南船民在當地生活的實際情形，單憑該片面資料使將船民列作非難民，剝奪彼等逗留在港的權利，實屬不公平和歧視。

馮華健隨後列舉報告中十項關乎越南人生活的實況，解釋船民是基於受到迫害才冒險逃港尋求庇護，完全符合難民資格。

三位主審按察司表示申請人須証明入境處官員的[illegible]



本港新聞

亞太區第九屆服務管理會議 信興中心獲委籌辦

日本松下機構主辦之亞太區第九屆服務管理會議，今年選在香港區舉行，並由專責爲信興機構代理經銷之樂聲、JVC、樂信牌、KDK等電器產品提供售後維修保養服務之信興電器服務中心有限公司受委任籌辦此屆會議。已於十一月廿二日至廿三日，在九龍香格里拉酒店舉行。此屆服務管理會議的參加人數爲歷屆之冠，共有七十一人參加，分別來自十個國家，包括日本、台灣、馬來西亞、星加坡、澳洲、紐西蘭等。會議目的是藉此機會使與會者可以彼此交流及分享服務方面的經驗和知識，使能爲顧客提供更優良服務。此外更加強各公司與日本松下的聯繫。會議舉行期間更欣逢信興電器服務中心十週年誌慶，會議閉幕後，各與會者更被邀請出席十一月廿三日晚設於香港會議展覽中心的十週年紀念晚讌。

東區少年警訊活動委會 第二屆新員舉行就職禮

（特訊）東區少年警訊活動委員會昨（六）日下午七時半假太古城中心皇宮酒樓舉行第二屆新員就職典禮。請港島總區指揮官史務寶、東區政務專員梧嘉禮、警務公共關係科總參事高會時、東區區議會主席李才生、東區撲滅罪行委員會主席陳炳煥、東區指揮官王榮錦聯名警會長孫方中蒞臨主禮。

觀禮嘉賓到有政府各部長官、新聞首長、教育界、工業界及商界人士近千人，官民濟濟一堂，極爲熱鬧。

主席丁毓珠議員致開會詞指出：本會成立迄今已有三載，期內曾進行多項不同類的少年警訊活動。例如：「少訊減罪展才能」、「減罪巡迴展覽」、「愛心服務日」、及各項敬老活動等，其目的使青少年認識社會之責任，而從事於少年警訊作出貢獻，最值得令人鼓舞者，在本會積極推動下，東區少年警訊參予社會公益活動方面，日益增長，更能夠從活動中學習到課本以外的知識以及羣體合作的精神，培養正確人生觀點，這都是他（她）們將來投身社會的重要基礎。

她又謂：少年警訊是香港目前最完善，規模最龐大的組織，亦是其他國家相類似組織的典範，其會員達五十四萬二千人之多網絡之完善，及推行多元化的活動，打破青少年與警方之間隔，而促進警民互相合作的關係，引致世界各國對香港少年警訊組織，爭相效尤，實在令人鼓舞。

丁主席最後表示：東區少年警訊有今天的成就，有賴於各方面鼎力支持，上下一心，共同努力的成果，我們不敢自滿，仍然寄望本屆新的成員繼續努力，邁向更崇高的目標推進。

繼由史務寶助理警務處長致訓詞盛讚東區少年警訊活動委員會協助警方宣傳撲滅罪行方面有極大的貢獻，在推行各項活動中亦均能獲得社會人仕的讚許，本人在此除向丁毓珠女士和李鈞洪先生致以謝意外，更希望在她（他）們領導下第二屆少年警訊委員會會務更發揚光大。

詞畢，各位主禮嘉賓分別頒發委任證書與該會首長、義務顧問、委員等接頓，最後由義務司庫林德安致謝詞，禮成歡宴。

該會第二屆會長一委員名單：名譽會長：孫方中。名譽副會長：李承祥、吳上元、冼國材。會長：李鈞洪。主席：丁毓珠，副主席：許志成、郭達昌。義務司庫：林德安。總務組長：沈志強。社會服務組長：戶德勝。文康組長：李廣林。委員：陳炳煥、周鳳翔、黃漢中、姚邁法、汪子榮、吳啟光（電器工業（集團）有限公司）。義務法律顧問：文世昌。義務核數師：范世義。義務顧問：鄧國光、陳福留。（譚）

上圖：東區少年警訊活動委員會新員就職典禮，主席丁毓珠致送紀念品與助理警務處長史務寶。下圖：禮成後該會全體委員與主禮嘉賓合映。（本報攝）

新機場與港人利益

中共專家與港府專家就香港機場及港口發展計劃在港進行的磋商，無疑成爲本港近月來的新聞焦點。港府提供的資料，及作出的解釋，是否爲中共所了解及接受，這仍是個有待研討及解決的問題。但從中共在專家會議舉行前後的表態與反應來看，雙方所存在的歧見與差異，如果要加以消除，確需要一定的讓步與努力。

這種讓步的底線，及努力的目標，應該以港人利益及港府自主爲基礎。因爲這對香港的繁榮穩定與信心安定，確有深遠影響。無可否認，由於新機場計劃「跨越九七」，故獲得中共的贊同與接受，自是最好，但在過渡期內，英國仍對香港具有管理責任，因而港府的自主性與決定權，應該受到尊重與維護。否則，就會造成干預香港行政及掣手香港事務的負面效應。正如港督衛奕信爵士訪問歐洲時公開指出，新機場計劃是香港境內的基建問題，港府有絕對自主權自行作出決定，毋須請求英倫方面的批准；日後香港交還中共後，相信情形亦是一樣。

港府透過資料提供、背景說明及專家磋商，使中共像港督所稱的，以「微笑面孔」接受，既是港府的希望，也是港人的樂聞。反過來，中共對新機場計劃因爲缺乏了解或先有偏見，而對此先作批評，以至提升到政治層面，這種強烈反應，只有令香港人更爲疑慮不安。

新機場是一個具有建設性的長遠計劃，其對香港的需要性與緊切性，是毋容置疑。相信這也是中共所認定。既然中共與港府對興建新機場的實際需要，已有認知與共識，則雙方本應可以化解歧見，平息爭議。而中共也應避免以「跨越九七」爲由，「凡事必問」，「每事必管」；而這種介入與過問，更應避免「以京爲主」及「以共爲先」。如果因爲港府未能按照中共的意念及看法去處理香港事務，就加以「不明智」、「難理解」一等指責，這不但無助問題的解決，反而令港人信心更爲不安。

中共專家小組發言人羅嘉驥日前表示，財政是一個很複雜的問題，也是港人非常關注的問題，而港人關心什麼，小組就關心什麼。港人對新機場財政問題確是關心的，也更關心香港的行政問題與自主問題。如中方要扮演香港的「民意代表」，則其担當的角色應適可而止，掌握分寸，以免將機場財政與香港行政有所混淆。這種「關心」一旦超出範圍及超越界限，對香港只會造成弄巧反拙的後果。

蕭炯柱在獅子會 講香港交通問題

（特訊）九龍中央獅子會、南九龍獅子會、西九龍獅子會、新界獅子會、快活谷及港島女獅子會，昨假日航酒店聯合舉行例會。由六會會長寮錦添、鄧志偉、樊龍泉、李餘慶、吳錦津及許玉芳分別主持。

出席者有：總監譚榮根及各分域主席、總會職員及各屬會會長、前會長陳澤森、戚治江、黃漢中、謝耀佳、周寮、曾乾波、副會長黃興華、戴植正、阮偉東及吳光勇、陳鋼泉、陳炳堯、沈建雄、陳錦泉、陳威成、郭偉民、李旭東、俞入偉等數百人。首先由各會會長報告會務後，繼請運輸署署長蕭炯柱作專題演講。

蕭署長以香港的交通情況爲例，作詳細講述香港目前的交通情況未來道路發展計劃，用科技可以減低車輛的擠塞問題……等。並解答各會員、嘉賓的有關交通問題。

會後，由三〇三區總監譚榮根及九龍中央獅子會會長寮錦添代表大會致送紀念品及錦旗與蕭署長。禮成後聯歡宴會，場面熱鬧，賓主盡歡。（突）

運輸署長蕭炯柱在獅子會演講後，由六會會長代表致送紀念錦旗。（本報記者攝）

中華文化促進中心主辦 第三屆「歷史文化考察報告獎」 歡迎中學生參加現已接受報名

（特訊）「香港中華文化促進中心」爲了鼓勵中學生跳出課堂框框，親身參與香港歷史文化考察，體驗第一手原始資料的搜集過程，從而訓練他們的分析、表達及組織能力，特別舉辦「歷史文化考察報告獎」，凡就讀本港中一至預科學生，均可以個人或小組形式，以學校名義報名參加。報名表格及章程可擲函、來函或親身到上環信德中心十樓香港中華文化促進中心索取，截止報名日期爲九一年一月卅一日。

參賽報名內容以香港爲主，題目由參賽者自定。考察報告可運用一種或多種媒體表達通旨，組織內容：「報告」、「考察」，故以第一手資料收集爲主，第二手資料爲輔。「中心」希望同學通過對香港某些事物、地區或的歷史演變的調查研究，以及資料搜集，能夠對香港史有進一步的認識。「中心」會對每組參賽同學提供指導，並於評選後，舉辦展覽，將所有參賽報告公開展出，作爲對參賽同學的鼓勵。

第三屆「報告獎」的評判團由八位對香港歷史有豐富認識和深入研究的人士組成，他們是：DR. P.H. SHAS（香港皇家亞洲學會執行委員會委員），梁炳華先生（專欄作家），梁一鳴博士（港大課程學系講師），凌榮添博士（教署歷史科督學），冼玉儀博士（港大香港歷史研究室主任），黃繩波先生（香港中華文化促進中心理事）及邱國齋先生（東華三院黃鳳翎中學校長）。「中心」共設冠、亞、季及優異各一名，除獲「中心」頒發獎牌及獎狀外，尚可獲由三聯書店（香港）有限公司贊助書劵，總值陸千元，入圍獎也可獲獎狀，以示鼓勵。有關「報告獎」詳情，可撥電五五九四〇四查詢。

老報人區昶病逝 十二日上午大殮

（港訊）本港知名老報人區昶先生，本月二日病不幸病逝於香港瑪麗醫院，享壽八十有二，遺體奉移香港殯儀館。現定本月十二日（星期三）上午十時卅分大殮，十一時舉殯隨即出殯，奉柩哥連臣角火葬場行火化禮。

區昶先生一生從事文化藝術工作，抗日戰爭期間，和本港許多文化界人士一道，撤回內地，積極參與抗日文化活動。戰後回港，曾先後在星島日報、香港商報、晶報主持編務。區昶先生作爲一位電影藝術愛好者，曾編寫多部電影劇本，并以「秦淮碧」筆名撰寫影評而享譽報林。區昶先生爲人正直，熱愛祖國，深受同業尊崇，報業友好，李開耗訊，無不深感哀悼。

民治會擴展服務活動 促進民主與文化交流

（特訊）香港民主自治促進會爲擴展服務活動，促進民主與文化交流，該會除舉辦[illegible]展覽外，特定於本月八日（星期六）下午二時卅分，邀請[illegible]學者江先生[illegible]，由香港公開進修學院院長[illegible]、鄭宇碩博士、聖母醫院院長、董事局主席林鉅成議員、香港民主自治促進會彭嚴強主席暨曉風學社梁誠威代主席主持剪綵。歡迎各界人士光臨。展覽時間由八日下午二時起至十六日每日上午十時至下午五時。

彭強表示：該會已開始於每星期六上午十時至十一時舉辦「福音講座」，由丘牧師恩賜博士担任主講，逢星期一下午三時至五時舉辦「藝文講座」，由該會副秘書長張江美担任主講，每星期四晚上七時至九時舉辦「歌唱班」，由青暉社社長劉伯權、常春藤老師擔任主持，練唱民主歌曲和時代曲。彭氏說，尚有其他講座及研究班，刻正籌辦中，歡迎各界人士參加和指導。彭氏又說，該會所面積近二千呎，歡迎團體或個人借用場地活動，尤其歡迎各區議員或議員候選人借用場地作有關競選活動。會址：九龍彌敦道三八三號平安大樓三字樓一號室。電話：七七〇三八三九。

官塘鴻達 快將入伙 質素卓越 地點極佳

觀塘鴻圖道[illegible]九龍工業區[illegible]工業大廈[illegible]向來是廠家[illegible]最佳選擇[illegible]及資料往來[illegible]區內各類工業[illegible]鴻達工業大廈[illegible]鴻圖道43號，樓高15層，4樓至13樓[illegible]，全幢共有[illegible]78個，面積由705呎至3,571呎，全幢設有9部[illegible]，每單位[illegible]，大廈公用設施方面包括有地下公用貨台，承重[illegible]，[illegible]兩部及美觀客梯，[illegible]地下大[illegible]身更[illegible]，用料極佳[illegible]鴻達工業大廈快將入伙，每單位售價由$90,000元起，[illegible]

觀塘獅子會廿一週年 女賓夕慈善餐舞籌款

上圖爲觀塘獅子會二十一週年女賓夕，主席彭錦輝、會長王振雄暨獅兄們齊唱獅子歌。

（港訊）香港觀塘獅子會，創會二十一週年紀念暨女賓夕慈善餐舞會，昨假麗晶酒店舉行，三〇三區總監譚榮根蒞臨主禮，並到有上屆總監范佐浩、副總監王啟學、歷屆總監、分域主席、友會會長、區會職員、來自台灣台北大安獅子會、韓國大田獅子會、泰國曼谷獅子會等結盟姊妹會祝賀團暨嘉賓會員四百餘人，濟濟一堂，衣香鬢影，場面熱鬧。

大會主席彭錦輝致歡迎詞，表示感謝各位嘉賓光臨指導，區總監譚榮根蒞臨主禮，遠道來自台、韓、泰三地之姊妹會祝賀團，本會之前任會長榮梅莘由美國專程來港參加，前任會長、現任市政局副主席劉文龍，抽空蒞臨，生色不少，倍添光采。

本會創立已踏入二十一週年，皆賴前會領導，同人推進會務，不遺餘力。今次餐舞會籌募善款，成績滿意，皆賴獅兄嫂們鼎力支持，至堪感謝。頒發紀念品，會長王振雄致謝詞，禮成晚宴，文娛節目表演，幸運抽獎賓主盡歡。

香港育犬協會辦 聖誕狗展在銀禧

（特訊）香港育犬協會今年將主辦一項大規模狗展。該項狗展，定於十二月廿三日假沙田銀禧體育中心盛大舉行。

據籌備會發言人稱：是次狗展是東南亞最大規模最新型之一。評判有來自日本資深金能及狼狗評判。

歡迎各類純種犬隻報名參加，即日開始，報名地點可到各大寵物店或到旺角彌敦道七一七號六樓B座辦事處，電話：三九四三壹零七七查詢。

是次狗展與別次不同，因今年選定於聖誕前夕舉行，是日狗展後適逢佳節，並假銀禧中心大餐廳舉行聖誕聯歡自助餐。因坐位有限，請務從速。（突）

第八屆聾人陸運會 九龍仔運動場舉行

（特訊）由市政局、區域市政局及香港聾人福利促進會聯合主辦的「第八屆聾人陸運會」訂於一九九〇年十二月九日（星期日）上午九時至下午四時三十分假九龍仔運動場舉行。

舉辦是項體育活動的目的乃提高聾人對體育運動的興趣及水準；發揚努力奮鬥的精神；鼓勵聾人們發揮互相合作精神及提高社會人士對聾人福利和運動的關注及認識。

今屆參賽隊伍共七隊，分別來自聾人學校、聾人服務機構及聾人隊伍等，參賽運動員達一百三十名，競爭相信一定非常激烈。

賽事完畢後隨即舉行頒獎典禮，大會敦請市政局議員黃國先生及香港聾人福利促進會總幹事馬彭艷雲女士主持頒獎禮。歡迎各界人士蒞臨參觀。

通告

香港最高法院一九九零年公司清盤案第三百四十八宗

有關公司法例第三十二章 及 有關上盛皮草有限公司

啓者：LEVITAN INTERNATIONAL LTD. (A/S)，其地址爲 Kronprinsessegade 54, DK-1306, Copenhagen, Denmark. 於一九九零年十一月廿二日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤。再者法院已定於一九九一年一月卅日上午九時卅分在香港金鐘道卅八號最高法院大廈開庭聆聽上述之申請，而上述公司之任何債權人或出資人如有對上項申請表示同意或反對法庭對該項申請發出命令可屆時由其本人或由其代表律師出庭申述，又該公司之債權人或出資人欲領取上項申請書之副本者，請向下列申請人代表律師按例定價付費領取。

日期：一九九零年十二月七日

申請人代表律師林大偉律師行啓 香港中環康樂廣場一號怡和大廈二六零九室

附註：任何人士擬於聆訊上述申請時到庭陳詞者，必須以書面通知上述律師行，該通知書內必須列明該人之姓名及地址，如屬商號，則列明該商號之名稱及地址，並須由其本人或其代表律師簽署，如有者，該通知書必須於一九九一年一月廿九日下午四時正前寄達或遞送上述代表律師，如郵遞者，必須有足夠時間寄達。

聘美術設計

華僑日報聘請美術設計員，須具有報章、雜誌美術設計經驗，來信請附履歷及待遇要求，寄華僑日報三五四號信箱洽。

機勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍小額錢債審裁處法院命令 UNDER K.S.C.T. ACTION NO. 5062 OF 1990 准於壹九九〇年十二月十一日星期二上午十一時正在香港土瓜灣利車街10至12號萬利豐中心9字樓本行拍賣行內將存在新界屯門山景邨景樂樓[illegible]○五室（譯音譚豪B）WONG PING (NATURE OF GOODS HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港機勿兄弟拍賣行啓 電話五二三零二二四

機勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命令 UNDER DISTRAINT NO. 629 OF 1990 准於壹九九〇年十二月八日即星期六上午十一時正在香港土瓜灣利車街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣鹿荃路門牌二十二號二十六號 LUK YEUNG SUN CHUEN K座十四字樓八號室（NG CHUNG KUN）(NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二四 香港機勿兄弟拍賣行啓

退股聲明

黃運文先生於一九九〇年十月三十日退出浩捷實業有限公司之所有股權，今後黃運文本人在外所有華洋轇轕及一切債項或口頭承諾與本公司無關，特此聲明。

浩捷實業有限公司啓

申請酒牌通告

現有黃寶明居於九龍美孚新邨蘭秀道46號B，15樓現向市政局申領位於九龍柯士甸道75號地下百利海鮮火鍋的酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報日起14天內將已簽署及申明理由之反對書寄交九龍花園街123號市政局花園街市政大廈七樓市政局酒牌局秘書此報

一九九〇年十一月卅日

本地督察協會 1990-91 週年餐舞會

抽獎結果如下：

1st	07076	7th	01541	13th	17714
2nd	08992	8th	12940	14th	14381
3rd	33489	9th	39085	15th	06746
4th	20601	10th	17159	16th	27231
5th	22245	11th	02345	17th	00800
6th	12546	12th	10841	18th	08562

通告

啓者茲爲昔日在中華人民共和國上海市膠州路一七〇弄九號之已故寡婦羅順興 LO SHEUN HING alias MRS. LIU HSI LEE alias MRS. LEE LEE 之遺產事特此通告各界人士，查香港最高法院遺產承辦官依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款飭令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九一年二月七日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

一九九〇年十二月七日

新華銀行信託有限公司 或其代表律師 譚大偉律師行 香港德輔道中二十號德成大廈一〇一室 發此通告人啓

通告

啓者茲爲昔住在中華人民共和國上海市北京西路一三一九弄三十九號之已故工人楊疇伯又名楊疇伯 (YANG CHOU BAI alias SHAW B. YANG) 之遺產事特此通告各界人士，查香港最高法院遺產承辦官依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款飭令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九一年二月七日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

一九九〇年十二月七日

新華銀行信託有限公司 或其代表律師 譚大偉律師行 香港德輔道中二十號德成大廈一〇一室 發此通告人啓

通告

啓者茲爲昔住在中華人民共和國上海市淮海中路一七二〇弄一號之已故退休工人陳慶星又名陳慶豐 (CHAN SIK YUE alias CHAN HING FUNG) 之遺產事特此通告各界人士，查香港最高法院遺產承辦官依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款飭令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九一年二月七日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

一九九〇年十二月七日

新華銀行信託有限公司 或其代表律師 譚大偉律師行 香港德輔道中二十號德成大廈一〇一室 發此通告人啓

申請酒牌通告

張大成現居於香港海壩街十六號華衡新樓七字樓八號室茲向市政局申領位於香港銅鑼灣怡和街二至六號英光大廈五字樓之 NIGHT SONG KARAOKE STUDIO（夜歌）的會所酒牌，凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內將已簽署及列明理由之反對書寄交香港灣仔軒尼詩道二佰二拾伍號駱克道市政大廈九樓市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九九〇年十二月七日

IN THE HIGH COURT OF HONG KONG IN BANKRUPTCY
NO. B839 OF 1990

Re : NG KWOK YING (H.K.I.C. NO. B270083(8))
EX-Parte : NG YUK CHUN JENNIE and CHIU WAI YIN SELENA
Judgment Creditors

In the matter of a bankruptcy notice dated 14th November 1990.

Take Notice that a bankruptcy notice has been issued against you by Ng Yuk Chun Jennie of 1619 Lok Sam House, Lung Hang Estate, Shatin, New Territories and Chiu Wai Yin Selena of Flat A, 4th Floor, City One, Block 16, 4 Pak Lee Street, SHatin, New Territories and the court has ordered that the sending of a sealed copy of the bankruptcy notice together with a sealed copy of the order for substituted service by ordinary post addressed to you at Flat c, 1st Floor, Block 1, E Lu, Lot 2785 in D.D.130, Lam Tei, Tuen Mun, New Territories and at Fanling Government Primary School, Cheung Wah Estate, Fanling, New Territories and the publication of this notice once in South China Morning Post and Wah Kiu Yat Po respectively shall be deemed to be good and sufficient service of the bankruptcy notice upon you.

The bankruptcy notice may be inspected by you on application at the court.

Dated this 7th day of December, 1990

J.Betts
Registrar

To : Ng Kwok Ying

一九九〇年添馬艦開放日慈善獎劵抽獎結果

HMS TAMAR NAVY DAYS 1990 - LUCKY DRAW RESULTS

獎項 Prize	得獎號碼 Winning Ticket	獎項 Prize	得獎號碼 Winning Ticket
1st	14920	16th	00859
2nd	02408	17th	06595
3rd	09908	18th	06837
4th	09305	19th	00477
5th	09804	20th	08075
6th	04730	21st	00779
7th	07547	22nd	06316
8th	13623	23rd	02187
9th	08996	24th	01589
10th	06312	25th	01471
11th	07122	26th	04497
12th	00368	27th	01726
13th	12524	28th	01374
14th	02340	29th	13184
15th	00471	30th	07545
		31st	01101

得獎者請於一九九一年一月二十日前往添馬艦基地A座一樓領獎。所有獎項均不可折爲現金。

To collect prize contact the Commanders Assistant, Amethyst Block HMS TAMAR by 20 January 1991. Cash will not be given in lieu of

旅港新會潮連同鄉會 召開註册第三十六次常年同人大會公告

茲訂於一九九〇年十二月廿日（星期四）下午六時卅分在香港皇后大道中一八九——一〇五號啓豐大廈八樓本會大堂舉行註冊第三十六次常年同人大會，議程如下：

1 報告一年來會務
2 審覽及通過一九八九——九〇年度財政決算書
3 聘請下年度核數師。

除分函外，用特公告周知，務希屆時蒞臨出席大會，爲荷。

右公告 全體會員台照

理事長 甘文俊啓

一九九〇年十一月卅日

香港余氏宗親會通告

（有十二總字第五十三號）一九九〇年十二月七日

本會註冊有限公司第十二屆職員，任期屆滿，依章定於公曆一九九〇年十二月十九日（星期三）下午六時，在本會余氏紀念堂召開會員大會，選出選舉委員，成立選舉委員會，辦理第十三屆新職員選舉事宜。凡欠繳健康福利金之會員，務請於十二月底前，來會清繳，如逾期仍未清繳者，按會章停止其應享權利。倘有遷移住址，希即書面通知本會更正，除分函外，特此登報通告週知，請屆時出席大會，共策進行爲荷！

右通告 本會全體會員

理事長：余潤樑 余錦 余益民

隱廬佛社有限公司社員常年大會通告

茲定於一九九〇年十二月二十二日下午一時正在香港中環德己立街二十號本社禮堂內召開一九八九年度同人常年大會處理下列事項及選舉一九九一年度董事會：(一)報告一年內社務概況，(二)省覽上年度財務決算，(三)推聘一九九一年度會計師，(四)修改社章及討論提案，(五)選舉一九九一年度董事會董事，屆時至希親自出席參加開會及領取選票，如有動議請於本月十二日前交來董事會編列程序爲荷。

一九九〇年十一月[illegible]日

隱廬佛社有限公司 主席 [illegible] 游萬祥 啓

遵照多層大廈（業主立案法團）條例（香港法例第三四四章）召開業主大會通告

本大廈釐定於：
日期：一九九〇年十二月二十九日
時間：上午十一時正
地點：香港中環維德廣場三字樓[illegible]
關於：松園九龍詩歌舞街16A至16B號

召開本大廈業主大會，以通過成立業主立案法團管理委員會，並選舉主席、秘書、司庫各一名，委員數名及其他議案，以符合法例的規定。香港各業主依時出席，或以書面委派代表出席。

召集人：劉玉森

一九九〇年十二月五日

代表律師 鍾沛林 關錦望 律師行 香港中環德輔道中141號中保集團大廈214-219室 電話：543 3011

拍賣大發雙座及私家車豐田HIACE及五十鈴孖斗開篷五十鈴貨VAN及十四噸貨車豐田十六座位小巴共二十一部廣告

茲定於一九九〇年十二月十二日星期三上午十一時十五分在香港土瓜灣利車街十號至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內拍賣現停放在九龍紅磡機利士街十二號中華電力有限公司運輸部內之大發雙座車有冷氣小型貨車四部大發私家車兩部 HIACE 及五十鈴孖斗開篷各五部及兩部五十鈴 VAN 及十四噸貨車各四部及乙部豐田 LITEACE、HIACE 及十六座位小巴各乙部欲知詳細請向本行索取目錄表及看車證（注意：看車時間十二月十日及十一日每日上午九時至十二時及下午二時至五時止）

電話五二三二〇八 香港機勿兄弟拍賣行啓

通告

香港最高法院遺囑檢定裁判權

承辦書一九九〇年四七三九號

啓者茲爲昔住在香港地利根德里十號 TAVISTOCK 一〇二之已故 CLARE JOAN MURPHY 之遺產事，特此通告各界人士，查香港高等法院依據香港法例第十章非爭訟遺產案例第六十條甲款飭令債權人及其他人士限於一九九一年二月六日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人。

一九九〇年十二月七日

渣打銀行香港信託有限公司 香港雪廠街二十號會德豐大廈8字樓

或其代表律師 冼秉熹律師事務所 香港干諾道中二十四至二十五號 中華總商會大廈四及五樓

華僑教育

王賡武校長在畢業典禮上透露 港大訂出多項擴展計劃 九五年學位逾一萬一千

聖匠職業訓練學校 廿五週年校慶開放

（特訊）聖匠職業訓練學校昨日舉行二十五週年校慶開放日禮，區內多間小學師生及廠商前來祝賀及參觀。

聖匠職業訓練學校在一九六五年創立，成爲全港首間職業先修學校，爲學童提供職業訓練。該校於七一年由兩年制改爲三年制的職業先修學校，再於八一年開辦高中課程。

目前該校有中一至中五學生共十七班，合計六百八十人，畢業生就業於機械、汽車修理、電器、電子及冷氣等行業，由於有良好表現，深受工業界歡迎。（梅）

樹仁學院畢業禮 週末分兩場舉行

（特訊）香港樹仁學院第十六屆畢業典禮，訂於十二月八日（星期六）在該校邵逸夫堂隆重舉行。當日典禮按學院分兩場：下午四時爲第二場，敦請財政司翟克誠夫人頒授學位，並由翟克誠夫人頒授獎學金予優異畢業生。樹仁學院創校二十年，本屆畢業生人數爲歷屆之冠，共八百六十人，已邀請政府首長、教育、文化、新聞、工商業各界人士蒞臨觀禮，預計當日觀禮嘉賓及師生等逾二千人，料有一番熱鬧。第一場下午二時爲文學院及社會科學院典禮，由該校校董會主席丁爾森太平紳士主禮。

國際青年管樂節 中外學生齊演出

通告

啓者：茲爲昔日在中國廣東省台山縣之已故無業男子 LEE SING（李勝）之遺產事，特此通告各界人士，香港最高法院遺產承辦官依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款飭令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九一年一月七日或以前提出彼等對上述遺產之要求。茲特所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺產承辦人。

一九九〇年十二月七日

南洋商業銀行信託有限公司 香港德輔道中一五一號

或其代表律師 何耀棣律師事務所 香港康樂廣場怡和大廈四字樓 發此通告人

香港政府公佈

僑威互惠有限公司 Kith Mutual Benefits Company Limited

根據公司法例（第三十二章）通告 （債權人自動清盤）

茲根據公司法例第三十二章二百四十八條通告，本公司訂於一九九一年一月八日黃昏六時正假座香港中環交易廣場[illegible]酒樓召開最後股東會議，並於六時十五分繼以最後債權人會議。

清盤人 王鑫富

一九九〇年十二月七日

海事處佈告

一九九〇年第一八八號

海事現場探測

由即時開始，爲期約一個月，涉及[illegible]的海事現場探測工程將於赤柱灣進行。從事該項工程的船隻，將會展示本地及國際規例規定的信號。所有航經該附近的船隻，務須小心駕駛，遵此公告周知。

海事處處長 施祖祥

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

招標編號	項目
PT/89/90	供應抽濕色布
PT/104/90	供應防暴頭盔
PE/107/90	供應卷裝圖紙

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易總協定之政府採購協定所管制。詳情請參閱一九九〇年十二月七日出版之政府憲報。

華僑教育

王賡武校長在畢業典禮上透露 港大訂出多項擴展計劃 九五年學位逾一萬一千

謂該校發展計劃屬香港將來整體發展一部份 鼓勵畢業生從事本港需要技術領域深造研究

（特訊）香港大學校長王賡武昨日在第一四零屆畢業禮上表示，香港目前最需要是背負香港前途責任的人，大學和其他專上院校因而須負上培育這類人才的責任，港大也已訂出了擴展計劃，到九四至九五年度，預期屆時有學生一萬一千五百人，比目前多三分之一。此外，港大並會擴展各學科，以及加強着重研究生的培育，特別是專研碩士和博士學位的研究生。

他指出，政府方面，也確認了人才的需要，並且已逐步採取措施使香港人有更多機會接受高深的教育，使香港在事業、管理和科技能力上有更大的發展。未來幾年，本港專上教育的學生人數會增加一半，由目前的四萬名到九四至九五年度的六萬名。

他說，港大將有計劃地提出本港的技術水平，並鼓勵更多畢業生從事香港需要的技術領域上的深造研究，以助香港將來的發展。簡言之，港大的發展計劃是屬於香港將來整體發展的一部分。他舉些例子，說明港大的教研工作怎樣對社會獻出一分力量。本港一些不久將來就要展開的大型建設，例如新港口和新機場，以及有關的交通基建設施。這些擴展計劃給港大在能力上帶來很多挑戰，包括他們必須掌握和運用必要的技術，必須有能力去組織和管理這些建設計劃等。在技術方面，該校工程學院正進行海域填土性質的研究，本港不少土地由填海而來，這項研究顯然和這個城市很有關係。建築學院正進行建造業勞工與技術需要的調查研究。而最近，本校在工商管理教育方面已定下了重要擴展的藍圖，成立了香港大學商學院和潘鐘深管理學院，使本校在工商管理培訓課程方面，得到大大的加強。

他又說，醫院管理局成立後，本港醫療健康設施將有重大轉變，本校醫學院在繼續培訓醫生方面，將要担負重要的工作。此外，環境及污染問題是香港人現在十分關心的事，該校不少教師正從事這方面的教研工作。並開設了環境生命科學和環境管理的學士及高級學位課程，而環境學在幾個學院裏也成為選修科。工程學院現正進行污水處理的生物方法研究。建築學院正研究怎樣控制影響學校的噪音。

他並謂，香港社會的特殊性質，諸如在社會、政治和法制上的特點，都是大家關注的事。該校教師在社會福利、政制過程、公務員制度、社會模式的轉移、新市鎮取代農村，以至基本的憲法制度等方面，都有著作出版。法律學院積極探討本港將來的重大改變。該院的同學對法律都得到扎實的基本訓練，認識到法律在社會上的地位，學院也重視法庭使用中文會日漸重要，並已開設了一門法律使用中文的課程。學院更積極投入公眾關注的法律問題，例如舉辦香港特別行政區基本法和人權法案研討會。

圖：代理港督霍德爵士昨午在香港體育館主持香港大學第一百四十屆學位頒授典禮。圖示霍德爵士頒授學位予應屆四十三名博士學位其中一名畢業生。

教育聯繫國際會議 明夏理工學院舉行

（港訊）由香港理工學院與香港貿易發展局及深圳大學合辦之「第七屆教育聯繫實際國際會議」，定於明夏假理工校內舉行。已有三百名各國代表準備來港參加是項世界性會議，他們來自加拿大、美國、荷蘭、澳洲等地。此外，將於會上發表的論文，現已達一百八十篇。

會議將於九一年八月二十六日至三十日間進行，為本港主辦的最大規模國際教育會議之一，同時，該會議亦是首次假亞洲地區舉行。今屆會議的主題為「教育聯繫實際之全球發展狀況」，屆時來自世界各地的工商界、教育界及政府代表，會商討如何將學習與實際工作結合於教育中。

會議邀得霍德爵士署代理港督身份主持開幕儀式，並由教育及人力統籌司楊啟彥議員在開幕式上致詞，闡釋香港的教育及人力發展政策。此外，多位學者及政府代表會就各個分題發表演說，他們來自世界各地，包括中國。

目前，會議的籌備工作已得到社會人士廣泛支持，除獲港督衛奕信爵士出任榮譽贊助人外，並邀得多位社會賢達担任榮譽顧問，包括兩局議員、知名工業家，各專上院校校長，以及政府部門，公共機構以至新華社的首長等。同時，會議得到多個工商團體及公共機構贊助經費及提供各種協助，總值已達五十萬港元。本港各界人士可藉明夏之會議與各地代表交流如何結合學習與工作的心得。費用方面，如欲查詢詳情，可往香港理工學院，電話：七六六五二零零或七六六五五四零。

王賡武勉港大應屆畢業生 以身為中國人為榮 積極參與文化活動

須嚴持操守樹立道德行為榜樣 應多關心社會上老弱不幸人士

（港訊）香港大學校長王賡武博士昨（六）午在該校第一百四十屆畢業典禮上致詞時指出，香港的中國人已成為一種有特色的中國人，他們經歷過中國人社會謀求現代化的辛酸歷史，捲進過國共之爭的旋渦，認識到中國工商階級的轉化，這數十年來的經驗，對作為一個香港的現代中國人產生了特殊意義，亦為其本體奠定了一個模式，從工作到消閒，從勤力爭上游的態度，以至在本港不同的文化活動上，香港市民非常清楚地表明了自己的本體。

王賡武博士認為，香港須担起汲取現代中國的經驗及向外取長補短的重任，以身為中國人為榮並積極參與文化活動，而有專長的港大人，要出起這個「一為形成一個現代和進步的香港本體而努力」的特殊使命。

王博士又提到現時本港有些人脫離了他們個人責任感的維繫，而利用法律漏洞以謀所得，如果這種取向在應為社會大眾豎立好榜樣的專業人士中形成風氣，社會的安寧和秩序將要受到威脅。

王校長又告誡畢業同學須嚴持操守，彼等受社會栽培得以接受高深教育，應將所學貢獻社會、服務大眾，不可利用學識圖非分之財，他勉勵各畢業生應加入帶頭豎立道德行為好榜樣的行列，將來成為社會領袖一員，應多關心社會上老弱和不幸的人。昨日獲頒學位的畢業生共二千三百三十六人，其中單是博士學位畢業生已有四十三人，碩士學位達四百人，學士學位則有一千八百九十三人。

童軍總會樂隊舉辦「鳴金收兵」儀式 星期日九龍公園舉行 廉政專員謝法新主禮

（特訊）香港童軍總會樂隊週年「鳴金收兵」儀式暨樂隊委員會就職典禮，將於十二月九日（星期日）晚上七時十五分假九龍尖沙咀九龍公園廣場舉行。總督特派廉政專員謝法新先生將蒞臨主禮及頒發委任證書予樂隊各委員。

香港童軍總會樂隊於一九六七年成立，今年為其二十三週年紀念。當晚表演節目除了「鳴金收兵」儀式外，還有檢閱及分列式步操。「鳴金收兵」儀式原是一項軍事儀式，出於戰場上的需要，用以通知士兵回營、撤軍等。現今則紀以讚美榮華用以慶祝特殊盛典或作娛樂大衆之表演。

香港童軍總會樂隊是一隊擁有百多名男女成員的大樂隊，大樂隊是由銀樂隊、風笛隊、橫笛隊及鼓號隊組成。

聖類斯夜校　地利亞夜校

功課督導班

由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試，並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班級：小學 P.1-P.6　中學 F.1-F.3

上課地點：香港西區第三街 179 號（聖類斯夜班）546 0288
香港鰂魚涌太古城（地利亞）568 1134
九龍官塘月華街 19 號（地利亞）342 2289
九龍官塘協和街 223 號（利瑪竇）389 3289
九龍美孚百老滙街 80 號（地利亞）743 9313

上課時間：逢星期一至五　晚上 6:00-7:30 或 7:45 - 9:15

報名時間：星期一至六　上午九時至晚上九時

聖匠職業訓練學校 廿五週年校慶開放

（特訊）聖匠職業訓練學校昨日舉行二十五週年校慶暨開放日禮，區內多間小學師生及廠商前來祝賀及參觀。

聖匠職業訓練學校在一九六五年創立，成為全港首間職業先修學校，為學童提供職業訓練。該校於七一年由兩年制改為三年制的職業先修學校，再於八一年開辦高中課程。

目前該校有中一至中五學生共十七班，合計六百八十人，畢業生就業於機械、汽車修理、電器、電子及冷氣等行業，由於有良好表現，深受工業界歡迎。（梅）

城市理工十六講師擬調往職業訓練局

（特訊）香港城市理工學院院長鄭耀宗昨晚出席聖保羅書院畢業典禮後表示，雖然該院有六十多名講師申請調職業訓練局，但絕對不會對該院造成影響。他指出，由於兩間理工一向設有學位及文憑課程，但職業訓練局在未來所設立的全部均是文憑課程，故日後理工的文憑課程亦會隨之減少。

此外，他表示大學及理工撥款委員會昨日的會議中，各委員基本上贊成大學及理工收生的英文入學資格為E級，但對於港大及科大仍以D級為收生標準的分歧，仍有待進一步商討。

圖：來自不同學校樂手將參加音樂節。

國際青年管樂節 中外學生齊演出

廿一日至三十日期內在港九新界舉行 音統處組本屆參與團體數目遠超歷屆

（港訊）五位來自不同學校的青年人，都是香港青年樂團的團員。他們與其他六十六名團友，現正積極為在聖誕假期在本港舉行的一個國際性青年管樂節作排練。

音樂事務統籌處今年已是第十二屆主辦的國際青年管樂節，今屆參與的團體遠超以往歷屆。除了香港各中學、大專院校外，還有四十隊來自全港各中小學校的管樂隊，此外，分別來自澳洲、加拿大及日本的青年管樂隊，也會參加這個音樂盛會，參與的「澳洲國家青年管樂團」，為數五十人，成員全是澳洲的大學管樂精英，而來自加拿大的「薩斯喀徹溫省青年爵士樂團」一行二十五人，他們主要演奏爵士音樂，以便提高本地人士對爵士音樂的興趣。

青年管樂節由十二月二十一日至三十一日舉行，期間音統處將在港九新界各地安排多場音樂會。

管樂節的重點節目於十二月二十六日晚上七時三十分，在演藝學院舉行的管樂節音樂會，以及於十二月三十日晚上七時三十分，在伊利沙伯體育館舉行的管樂大匯演。

這兩場音樂會，集中了本港與海外的青年管樂精英，包括香港青年管樂團、澳洲國家青年管樂團、加拿大斯二八七三。省青年爵士樂團，以不同的組合，多種型式，演奏自古典，浪漫至現代，不同風格的作品；以世界名曲，電影主題歌，懷舊音樂，以至流行，搖滾，爵士音樂，務求能令這些青年樂手，盡情發揮，娛樂知音。

今屆管樂節的一個新意念，是增加了「勁BAND大滙串」。這個新項目定於十二月二十八日晚上七時三十分，在沙田大會堂舉行。屆時本地的爵士樂團，加拿大爵士樂團及澳洲管樂團的爵士小組，輪流演奏一系列爵士樂名曲。入場免費。

管樂節音樂會及管樂大匯演門票分二十、三十及四十元三種，現已在各城市電腦售票處發售，查詢可電七九六[illegible]。

該校教師流失嚴重 佔總教師數字二成

聖保羅書院夏永豪校長稱 畢業禮請鄭耀宗教授主持

（特訊）聖保羅書院昨假該校禮堂舉行一九八九至九○年度畢業典禮，邀得香港城市理工學院院長鄭耀宗於典禮上致詞，並由鄭夫人頒證書及獎品。

校長夏永豪報告指出，該院教師流失情況已面臨危機，本年夏季，已有十三名教師離職，佔五十九名總教師人數百分之二十，比教育署公佈的平均教師流失率百分之十一高出接近一倍。

他指出，若這個危機仍然持續，最終損失者是學生。

樹仁學院畢業禮 週末分兩場舉行

（特訊）香港樹仁學院第十六屆畢業典禮，訂於十二月八日（星期六）在該校邵逸夫堂隆重舉行。當日典禮按學院分兩場舉行，下午二時為商、工商管理、新聞、社會、教育、文化、文學院及社會科學院與禮，由該校校董會主席丁鶴壽太平紳士主禮。下午四時第二場商學院典禮，邀請胡法光議員主禮，並由羅徐詠琪夫人頒授各系最佳成績獎予優異畢業生。

樹仁學院創校二十年，本屆畢業生人數為歷屆之冠，共八百六十餘名。該校已柬邀政府首長、教育、文化、新聞、工商業各界人士蒞臨觀禮，預計屆日觀禮嘉賓及師生等逾二千人，料有一番熱鬧。

聘美術設計

華僑日報聘請美術設計員，須具有報章、雜誌美術設計經驗，來信請附履歷及待遇要求，寄華僑日報三五四號信箱洽。

第八屆聾人陸運會 九龍仔運動場舉行

（特訊）由市政局、區域市政局及香港聾人福利促進會聯合主辦的「第八屆聾人陸運會」訂於一九九○年十二月九日（星期日）上午九時至下午四時三十分假九龍仔運動場舉行。

舉辦是項體育活動的目的乃提高聾人對體育運動的興趣及水準，發揚努力奮鬥的精神，鼓勵聾人們發揮互相合作精神及提高社會人士對聾人福利和運動的關注及認識。

今屆參賽隊伍共七隊，分別來自聾人學校、聾人服務機構及聾人隊伍等，參賽運動員達一百三十名，競爭相信一定非常激烈。賽事完畢後隨即舉行頒獎典禮，大會敦請市政局議員黃國棟先生及香港聾人福利促進會總幹事馬彭艷雲女士主持頒獎禮。歡迎各界人士蒞臨參觀。

新機場與港人利益

[illegible]……英國仍對香港具有管理責任，因而港府的自主性與決定權，應該受到尊重與維護。否則，就會造成干預香港行政及插手香港事務的負面效應。正如港督衛奕信爵士訪問歐洲時公開指出，新機場計劃是香港境內的基建問題，港府有絕對自主權自行作出決定，毋須請求英倫方面的批准，日後香港交還中共後，相信情形亦是一樣。

港府透過資料提供，背景說明及專家磋商，使中共徹港督所稱的，以「微笑面孔」接受，既是港府的希望，也是港人的期望。反過來，中共對新機場計劃因為缺乏了解或「一等指責」，這不但無助問題的解決，反而令港人信心更為不安。

中共專家小組發言人羅嘉驩日前表示，財政是一個很複雜的問題，也是港人非常關注的問題，而港人關心什麼，小組就關心什麼。港人對新機場財政問題確是關心的，也更關心香港的行政問題與自主問題。如中方要扮演香港的「民意代表」，則其担當的角色應適可而止，掌握分寸，以免將機場財政與香港行政有所混淆。這種「關心」一旦超出範圍及超越界限，對香港只造成弄巧反拙的後果。

通告

啓者：茲為昔日在中國廣東省台山縣之已故無業男子 LEE SING（李勝）之遺產事。

特此通告各界人士，香港最高法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九一年二月七日或以前提出彼等對上述遺產之要求。

茲特所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達下述死者之遺產承辦人。

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號

或其代表律師
何耀棣律師事務所
香港康樂廣場置地康樂大廈四字樓
發此通告人

一九九○年十二月七日

香港最高法院通告

公司清盤案一九九○年第 CWU 三五九宗

有關：公司法例第三十二章及有關：JASPER DEVELOPMENT LIMITED（彼得發展有限公司）

啓者：位於香港[illegible]……之 DEVELOPMENT LIMITED（[illegible]）於一九九○年[illegible]月[illegible]日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤，本申請將於一九九一年一月十六日星期三上午九時開庭審訊，凡為上述公司債權人或分擔人士，無論對上述頒發命令之申請贊成或反對，均可親身或委託律師代表屆時到庭聆訊，[illegible]……

附註：凡有意出庭聆訊上述申請之人士，須於一九九一年一月十五日下午六時前將通知書送達上述律師，[illegible]……

申請人代表律師
[illegible]

一九九○年十二月七日

通告

啓者茲為昔在 1001 Astor Hotel, 11 Carnarvon Road, Kowloon, Hong Kong 已故之 LAURA CARIO, Widow 之遺產事。

特此通告各界人士，香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於此通告刊登後兩月內提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達下述……

滙豐銀行信託有限公司
香港中環皇后大道一號

或其代表律師
的近律師行
香港雪廠街……
發此通告人啓

一九九○年十二月七日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ROPPONGI FOOD & BEVERAGE CLUB LTD. 之洋酒雷射碟機木公仔瓷象廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1739 & 1740 OF 1990 准於壹九九○年十二月七日即星期五日上午[illegible]時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港[illegible]道門牌四九號 CIRCLE PLAZA 十三字樓 ROPPONGI FOOD & BEVERAGE CLUB LTD. 之洋酒雷射碟機木公仔瓷象現存在本拍賣行內，各物照法院所封當眾拍賣，價高者得，投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清，下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明。

電話五二二零二二四
香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TAK MING TAXI CO. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2061 OF 1990 准於壹九九○年十二月七日即星期五日上午十一時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港蓮花宮西街（譚座）門牌一號一字樓舖位（舖位A）DEPT. TAK MING TAXI CO.（NATURE OF GOODS：ONE COPIER TOSHIBA BD 3110 OFFICE FURNITURE 貨物性質—影印機，寫字樓傢俬）各物照法院所封當眾拍賣，價高者得，投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清，下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明。

電話五二二零二二四
香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TAICOSMOS (HK) CO. LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2103 OF 1990 准於壹九九○年十二月七日即星期五日上午十一時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌二十四號 LTD CHONG HING BANK BLDG. 十一○五室 DEPT. TAICOSMOS (HK) CO. LTD.（NATURE OF GOODS：OFFICE FURNITURE 貨物性質—寫字樓傢俬）各物照法院所封當眾拍賣，價高者得，投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清，下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明。

電話五二二零二二四
香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 629 OF 1990 准於壹九九○年十二月八日即星期六日上午十一時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣德士古道門牌二一二號一二一六號 LUK YEUNG SUN CHUEN K座十四字樓八號室（NG CHUNG KUN）（NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封當眾拍賣，價高者得，投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清，下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明。

電話五二二零二二四
香港欖勿兄弟拍賣行啓

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

香港房屋委員會

招標公告

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位，公開招標承租：

(一)商業舖位
所在地——石籬二邨、大元邨、華貴邨、長亨邨

(二)商業檔位
所在地——葵盛西邨、顯徑邨、瀝源邨、山景邨、大元邨、龍蟠苑、東頭邨

(三)熟食檔位
所在地——大元邨

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳索取表格及查詢詳情（電話：七一一五一三七）。

截標日期為一九九零年十二月二十一日（星期五）上午十時正。

房屋署署長 馮通

公屋居民消費高
商場生意滾滾來
7115137

香港政府公佈

區域市政局招標公告

現招標為區域市政總署文化事務組提供黑房設計製作及植字服務（IBM），為期十二個月，由一九九一年二月十六日起至一九九二年二月十五日止（招標編號：RCQ 4217/90(C)）。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈8字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：二六六八 四五六八九）。

投標書須於一九九○年十二月二十八日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈3字樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書 李小德

道路（工程、使用及補償）條例

（香港法例第370章）（根據第8(2)條規定所發之公告）

工務計劃項目第 119CL 號—大澳發展計劃第3組工程 建議之大澳龍田邨第2期附屬道路工程

茲公佈運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則 SW1026C 號「該圖則」內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：
（ｉ）暫時封閉圖則所示之現有行人徑。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，香港中環統一碼頭道38號海港政府大樓19樓離島政務處及同址20樓離島地政處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公眾假期除外）：
星期一至星期五　上午9時至下午4時30分
星期六　上午9時至中午12時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及擬將受該項工程或使用影響之情形，並須於 1991 年2月5日或該日前將反對書送達運輸司。

1990年12月1日

運輸司 梁文建

道路（工程、使用及補償）條例

（香港法例第370章）（根據第8(2)條規定所發之公告）

工務計劃項目第 331TH 號—九龍牛頭角彩霞道北面延展部分工程 修訂經批准之工程

茲公佈運輸司現擬實施修訂工程，其範圍已在圖則第 KH6874B 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要乃根據道路（工程、使用及補償）條例（「該條例」）第7條之規定擬備，現存於田土註冊處。

經批准之工程最初在 1989 年3月17日及 1989 年3月23日政府公告第 837 號所提及之圖則及計劃摘要內說明，其後並根據該條例第11(1)條之規定獲得批准，有關之批准已在 1989 年8月4日及 1989 年8月11日之政府公告第 2629 號公佈。

該項建議工程之一般性質如下：
(1) 刪除擬建之彩霞道南面之一段 2.5 米寬之花木種植帶；
(2) 刪除擬建之北面行人路沿路之一段2米寬之花木種植帶；
(3) 將擬建之北面行人路由 2.75 米收窄為1米；
(4) 縮短擬建護土牆之西端；
(5) 在南面行人徑之西端附近，加建一個填土斜坡；
(6) 修改在擬建彩霞道北面之削土斜坡之伸展範圍；及
(7) 修改有關之施工範圍。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街 250 號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區地政處及九龍仁街觀塘政府合署四樓觀塘政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公眾假期除外）：
星期一至星期五　上午9時至下午4時30分
星期六　上午9時至中午12時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及擬將受該項工程或使用影響之情形，並須於 1991 年2月5日或該日前[illegible]……

1990年11月28日

運輸司 梁文建

運輸署

管理、經營及保養香港仔隧道之合約 投標資格預先檢定公告

運輸署現邀請有意競投管理和經營政府之香港仔隧道，以及操作和保養隧道工程設備及裝置之合約之人士，申請預先檢定投標資格。

在1989/90財政年度，該條隧道之交通量是平均每日 49,191 架次，總收入為 5,390 萬港元。

當局會挑選合資格之申請人，然後邀其競投此份合約。當局會批出一份合約。協議內容將包括經營和管理該條隧道，以及操作和保養其內之隧道工程裝置及設備。

合約為期三年，政府可選擇延長合約期達6個月。此外，並設有延期的條款，可讓承辦商提出要求，經政府同意後，把合約期延長，而延長之年期及條款則由雙方協商訂立。政府有意把合約之生效日期定在一九九一年六月一日或由該日起計6個月內之另一日期，確實日期由政府指定。

合約會以收入分攤形式授予，取得合約之承辦商會獲得以下款額：
（ａ）按車輛通過隧道每架次計算之固定費用；及
（ｂ）除通行費外之收入之固定百分比，即許可證費用，拖車費及其他由隧道之申請人提議並經政府批准之收入來源（例如廣告）。

申請人須具備並且證明具備管理和經營隧道，收費隧道或收費公路之經驗，或具備並且證明具備提供這方面之專業人才和資源之能力。此外，申請人亦須具備並且證明具備操作和保養隧道工程設備及裝置之經驗，或具備並且證明具備可以接受及富於操作和保養隧道設備及裝置經驗之來源，僱用這方面之專業人才和資源之能力。為審定各申請人是否適宜獲得投標資格，申請人須提交有關管理、經營、保養及財政方面之足夠資料，所需資料列於投標資格預先檢定文件上。

有意投標之人士（包括合營企業）請向運輸署總部索取投標資格預先檢定文件，地址是香港灣仔告士打道7號灣仔政府綜合大樓第一座40樓。

準備提出申請，並且希望獲得更多關於此次投標資格預先檢定邀請之資料之申請人，請與下列人士聯絡：運輸署之趙鴻光先生（關於營運事宜）（電話號碼：8673203 或 8295219）和劉陳詠琴女士（關於財政事宜）（電話號碼：8674418 或 8295271），以及機電工程署之郭民輝先生（關於保養事宜）（電話號碼：8958693）。

填妥之投標資格預先檢定申請書須於 1991 年1月11日（星期五）正午12時前，遞交香港下亞厘畢道20號（與花園道交界處）中區政府合署，東座，中央投標委員會主席。申請書須密封，並註明為機密文件。逾期之投標恕不受理。

此次邀請並不構成政府授予承辦權之根據，也不構成合約之一部分。政府有權拒絕任何申請，而無須給予理由。

1990年12月7日

運輸署署長 蕭炯柱

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

招標編號　項目
PT/7890/90　供應硫磺染色布。
PT/10490　供應防暴頭盔。
PT/10790　供應影印紙

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。

詳情請參閱一九九○年十二月七日出版之政府憲報，政府刊物銷售處有售。

政府物料供應處處長 祁樂華

海事處佈告

一九九○年第一八八號

海事現場探測

由即時開始，為期約一個月，涉及鯉魚門的海事現場探測工程將於赤柱附近進行。

從事該項工程的船隻，將會展示本地及國際規例規定的信號。所有航經該區附近的船隻，務須小心駕駛為要。謹此公告週知。

海事處處長 施祖祥

僑威互惠有限公司 Kith Mutual Benefits Company Limited

（債權人自動清盤）根據公司法例（第三十二章）通告

茲根據公司法例第二百四十八條通告，本公司訂於一九九一年一月八日星期二下午六時正假座香港中環交易廣場壽司本倉酒樓召開最後股東會議，並於六時十五分繼以最後債權人會議。

清盤人 王鑫富

一九九○年十二月七日

IN THE HIGH COURT OF HONG KONG IN BANKRUP[TCY]
NO. B839 OF 1990

Re : NG KWOK YING (H.K.I.C. NO. B270083(8))
EX-Parte ; NG YUK CHUN JENNIE and CHIU WAI YIN S[ELENA]
Judgment Creditors

In the matter of a bankruptcy notice dated 14th Novemb[er]
Take Notice that a bankruptcy notice has been issued [against]
you by Ng Yuk Chun Jennie of 1619 Lok Sam House, Lu[k]
Estate, Shatin, New territories and Chiu Wai Yin Selena [of]
4th Floor, City One, Block 16, 4 Pak Lee Street, SHa[tin, New]
Territories and the court has ordered that the sending of [a]
copy of the bankruptcy notice together with a sealed co[py of the]
order for substituted service by ordinary post addressed [to you at]
Flat c, 1st Floor, Block 1, E Lu, Lot 2785 in D.D.130, [...]
Tuen Mun, New Territories and at Fanling Government [Secondary]
School, Cheung Wah Estate, Fanling, New Territories [and]
publication of this notice once in South China Morning [Post and]
Wah Kiu Yat Po respectively shall be deemed to be g[ood and]
sufficient service of the bankruptcy notice upon you.
The bankruptcy notice may be inspected by you on appl[ication at]
the court.
Dated this 7th day of December, 1990.

J.Be[...]
Regist[rar]

To: Ng Kwok Ying

香港最高法院 高等法院遺囑檢定裁判權

承辦書一九九○年四七三九號

啓者茲為昔住香港[illegible]之已故 CLARE JOAN MURPHY 之遺產事

關於香港法例第十章非爭訟遺產案例第六十條甲款事

特此通告各界人士，香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九九一年二月八日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

渣打銀行香港信託有限公司
香港畢打街二十號會德豐大廈8字樓

或其代表律師
冼秉熹律師事務所
香港干諾道中二十四至二十五號中華總商會大廈四及五樓

一九九○年十二月七日

華僑日報

香港政府公佈

庫務署

繳交地稅

政府已就每年超過100元之地稅，發出計至1990年12月25日之半年繳納地稅通知書。款項可用支票、滙票或本票郵寄香港郵政總局信箱8000號庫務署署長，或在下列辦事處繳交：——

（a）香港灣仔告士打道7號中區政府綜合大樓第二座一樓庫務署總部收支辦事處；

（b）香港雪廠街11號中區政府合署西座庫務署中區分署；

（c）香港北角書局街28號國寶大廈1樓庫務署北角分署；

（d）九龍彌敦道405號五樓庫務署油麻地分署；

（e）九龍九龍城太子道348-352號民生商業大廈二樓庫務署九龍城分署；

（f）西貢、沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣或葵青之政務處。

接獲不到繳款通知書之人士，可攜同以往任何一期之通知書前往上述（a）、（b）、（c）、（d）及（e）段所指任何一間庫務署收款處繳款。如未能出示以往之通知書，應向香港灣仔告士打道7號灣仔政府綜合大樓第二座30樓庫務署地稅組查詢。未接獲通知書之人士，仍須按照規定，在1990年12月25日或該日之前繳交地稅。

已遞交有效直接付款授權書之人士請注意，如其繳款通知書載有「經批准由自動轉帳系統付款」等字句，地稅將於1990年12月25日由其銀行戶口直接支付。因此，地稅繳納人須確保其銀行戶口於該日有足夠存款。通知書如無上述字句，則地稅應依照通知書所列繳款辦法繳交。

為避免排除繳款可能引起不便，謹請地稅繳納人士以郵寄支票或滙票方式，或盡早前往繳款通知書背面所列任何一間辦事處繳交地稅。

地稅繳納人須注意以下事項：

（a）為避免政府採取法律行動收回物業，現任業主必須繳交地稅，包括政府追討之所有欠付地稅。

（b）根據官契條例（香港法例第40章）續期及重建之物業，將須按重建後評估之應課差餉租值百分之三繳交地稅，但在租值評估工作及其他有關程序完成前，地稅仍按重建前之應課差餉租值計算。在適當時候，政府將追收重建前後之地稅差額。現任業主須依照繳款通知書所指數額繳付，否則政府會採取法律行動收回物業。

謹此忠告所有物業買主：購置物業時必須促請其代表律師確實計至交易該日之地稅經已清繳。如該物業須受官契條例管制並已重建，但繳至交易該日之地稅並非按重建後評估之應課差餉租值計算，則買主或其代表律師應採取適當措施保障其本人或其委託人。

有關欠付地稅之資料，可逕向庫務署署長查詢。收費為每項物業每次45元。

人民入境條例（香港法例第115章）第37E(4)條

船隻扣押公告

茲根據人民入境條例（香港法例第115章）第37E(4)條公布，1艘長約15米，闊約6米，裝有1具內置引擎之機動木船神港002號已於1990年11月23日由本人依據政司於1990年11月21日根據人民入境條例第37E(2)條而發出之書面許可予以扣押。

人民入境事務處處長　梁銘彥

1990年11月23日

注意：

根據人民入境條例第37E(5)條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士（在本條及第37F條內稱為聲請人），可於扣押公告在憲報公布後30天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第37E(6)條之規定，凡依照第37E(5)條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視為正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第37E(8)條之規定，如在該條例第37E(5)條所指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第37E(9)條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：

（甲）為該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或為船東之代理人；或

（乙）在該船被扣押時經已擁有該船。

屋宇地政署

前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）

根據上述條例第5條規定所發之公告

工務計劃項目第36DR號

擬在屯門湧浪進行填海及海床挖掘工程以便興建碼頭／轉運區

茲公佈現擬進行下面附表所述之建築工程。本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及新界屯門屯喜路1號屯門政府合署2樓屯門政務處，供各界人士在下列時間免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則。

星期一至星期五　上午9時至下午4時30分

星期六　上午9時至中午12時

星期日及公眾假期　休息

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱蒙受影響之情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
屯門湧浪約8750平方米之前濱及海床。其範圍在圖則第TMM 1280A號內以紅邊線標明。該圖則現存於田土註冊處。	進行填海工程，以提供土地興建碼頭。海床挖掘工程將於憲報公佈範圍內進行。

首席政府地政監督　毛燦明

1990年12月7日

香港市政局

改善城市環境・確保公眾衛生・提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

1 現招標承投下列各項：

（A）經營小食亭及普通茶館

在深水埗運動場經營一號及二號小食亭，並在深水埗公園游泳池經營普通茶館，合約期由一九九一年四月一日起至一九九四年三月三十一日止。請投標者注意，小食亭的租金底價是每月8,080元。

投標表格及其他詳細資料，可向九龍元州街55號深水埗郵政大廈4字樓市政總署深水埗區環境衛生辦事處索取。

（B）金屬廢屑箱維修服務

為市政局提供金屬廢屑箱維修服務（投標者必須為業績良好的公司）。

招標編號：UCQ 4693/90（H2）

投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街123號A花園街市政大廈9樓市政局物料供應組投標事務小組索取。

2 截止投標時間：一九九一年一月四日（星期五）上午九時。

3 市政局不一定接納（A）項出價最高的投標書或任何一份投標書，或是（B）項索價最低或任何一份投標書，並有權採納某份投標書的全部或部份內容。

4 投標書必須填具一式兩份，放置於信封內封密，信封面貼上投標標籤（USD 542A），註明「市政局投標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道66號金鐘道政府合署44樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書　陳淑儀

屋宇地政署

前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）

根據上述條例第5條規定所發之公告

工務計劃項目第159GG號

擬建之喜靈洲貨運碼頭

茲公佈現擬進行下面附表所述之建築工程。說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，將會在長洲及梅窩鄉事委員會辦事處之告示板張貼；此外，各界人士亦可在下列時間，前往香港中環統一碼頭道38號海港政府大樓20樓離島政務處、大嶼山梅窩碼頭路11號銀輝大廈地下離島政務處及長洲新興街22號地下離島政務處長洲分處免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則。

星期一至星期五　上午9時至下午4時30分

星期六　上午9時至中午12時

星期日及公眾假期　休息

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱蒙受影響之情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
喜靈洲約4250平方米之前濱及海床。其範圍在圖則第ISM 860號內以紅邊線標明。該圖則現存於田土註冊處。	建築一個貨運突堤式碼頭，包括約245平方米之堤頭及180平方米之工作平台。

首席政府地政監督　毛燦明

1990年12月7日

道路（工程、使用及補償）條例

（香港法例第370章）（根據第8(2)條規定所發之公告）

工務計劃項目第337TH號（部分）

收回及修葺私家街計劃

旺角美安街

茲公佈運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第KH8605號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：

（i）為現有之行車道及行人路進行路面重建工程；及

（ii）修理施工範圍內之現有排水系統。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，九龍上海街230號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處，及九龍太子道西157號地下旺角政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公眾假期除外）：

星期一至星期五　上午9時至下午4時30分

星期六　上午9時至中午12時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於1991年2月5日或該日前將反對書送達運輸司。

運輸司　梁文建

1990年12月1日

道路（工程、使用及補償）條例

（香港法例第370章）

（根據第11(9)(a)條規定所發之公告）

工務計劃項目第59AA號——土木工程

啟德機場改善計劃

與東停機坪擴建計劃有關之連繫道路工程

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11(1)條之規定，建議實施1990年9月7日及1990年9月14日政府公告第3150號所說明之工程。

副運輸司　林志釗

1990年11月30日

屋宇地政署

公開拍賣四幅政府土地

拍賣日期：1990年12月11日（星期二）下午2時30分

地點：香港干諾道中富麗華酒店翡翠廳

1. 地點：九龍九龍灣臨華街
   地段：新九龍內地段第6145號
   面積：（約）5194平方米
   用途：供作非工業用（酒店、住宅、貨倉或電影院除外）。須設置一個收費公眾停車場，並將不少於2500平方米地方用作一間或多間銀行以及一間或多間酒樓或餐廳，並加一間快餐店。
2. 地點：新界沙田安平街第11區
   地段：沙田市地段第372號
   面積：（約）4724平方米
   用途：供作工業及／或貨倉用（危險品貨倉除外）
3. 地點：新界大埔馬窩第6區
   地段：大埔市地段第112號
   面積：（約）9820平方米
   用途：供作私人住宅用
4. 地點：香港柴灣新業街及安業街交界處
   地段：柴灣內地段第144號
   面積：（約）2383平方米
   用途：供作工業及／或貨倉用（商業用途只限於地下及一樓）

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署、香港中區政府合署西座地下中西區政務處中區諮詢分處及九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。賣地章程亦可向沙田、屯門、元朗、荃灣、葵青、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

1990年城市規劃（修訂）條例草案

北港中期發展審批地區圖

圖則編號 IDPA/SK-PK/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定北港區為中期發展審批地區。有關圖則名為北港中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/SK-PK/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月12日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。

(3)新界西貢市親民街34號西貢政府合署2樓西貢政務處。

(4)九龍麼地道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

規劃署署長　余敦

1990年10月12日

1990年城市規劃（修訂）條例草案

井欄樹中期發展審批地區圖

圖則編號 IDPA/SK-TLS/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定井欄樹區為中期發展審批地區。有關圖則名為井欄樹中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/SK-TLS/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月12日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。

(3)新界西貢市親民街34號西貢政府合署2樓西貢政務處。

(4)九龍麼地道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

規劃署署長　余敦

1990年10月12日

1990年城市規劃（修訂）條例草案

白沙灣中期發展審批地區圖

圖則編號 IDPA/SK-HH/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定白沙灣區為中期發展審批地區。有關圖則名為白沙灣中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/SK-HH/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月12日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。

(3)新界西貢市親民街34號西貢政府合署2樓西貢政務處。

(4)九龍麼地道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

規劃署署長　余敦

1990年10月12日

1990年城市規劃（修訂）條例草案

沙角尾中期發展審批地區圖

圖則編號 IDPA/SK-SKM/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定沙角尾區為中期發展審批地區。有關圖則名為沙角尾中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/SK-SKM/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月12日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。

(3)新界西貢市親民街34號西貢政府合署2樓西貢政務處。

(4)九龍麼地道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

規劃署署長　余敦

1990年10月12日

海事處公告

船舶及港口管理條例（香港法例第313章）

船隻扣押通知

現根據船舶及港口管理條例第21條第(3)款發出通知，海事處處長扣押了一艘遭棄置的本地木船，詳情如下：

船隻類別	顏色	長度（米）	寬度（米）	發動機詳情	地點
懸有 Wai Loy 511 的本地木船	灰	20	3.5	一部舷內柴油機	鴨田仔避風塘

2 欲認領上述船隻的人士，須在本通告發出日期起計的十四天內，向海事處設在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓的海事處處長提出申請。

海事處處長　施祖祥

日期：一九九〇年十二月七日

1990年城市規劃（修訂）條例草案

鹿頸及禾坑中期發展審批地區圖

圖則編號 IDPA/NE-LK/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定鹿頸及禾坑區為中期發展審批地區。有關圖則名為鹿頸及禾坑中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-LK/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月12日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。

(3)新界粉嶺璧峯路3號粉嶺政府合署3樓北區政務處。

(4)新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

規劃署署長　余敦

1990年10月12日

1990年城市規劃（修訂）條例草案

萬屋邊中期發展審批地區圖

圖則編號 IDPA/NE-MUP/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定萬屋邊區為中期發展審批地區。有關圖則名為萬屋邊中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-MUP/1。由本公告首次刊登之日（即1990年10月12日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

(1)香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

(2)香港花園道美利大廈4樓規劃署。

(3)新界粉嶺璧峯路3號粉嶺政府合署3樓北區政務處。

(4)新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在1990年7月27日開始生效。根據上述草案第3條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

規劃署署長　余敦

1990年10月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）

荃灣分區計劃大綱草擬圖則第S/TW/4號之修訂項目

茲公布，鑑於總督會同行政局已根據城市規劃條例第9(1)(c)條將荃灣分區計劃大綱草擬圖則第S/TW/4（即前圖則第S/TW/3）號發回城市規劃委員會修訂，城市規劃委員會現已對該分區計劃大綱草擬圖則作出修訂。

各修訂項目載於附表內。根據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後兩個月內，即1990年10月19日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（a）香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；

（b）香港花園道美利大廈4樓規劃署；

（c）荃灣青山公路174-208號荃灣地鐵站停車場大廈2樓荃灣政務處；

（d）荃灣西樓角路218-224號荃灣商業中心第二座2樓201-203號荃灣規劃處。

按照上述條例第6(1)條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6(2)條之規定，反對書必須清楚說明：

（a）反對之性質及原因；

（b）如將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述修訂項目附表第S/TW/5號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；黑白本每份10元，彩色本每份60元。

城市規劃委員會根據城市規劃條例而擬備之「荃灣分區計劃大綱草圖第S/TW/4號（原先編號S/TW/3）」之修訂項目附表

根據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

A項：在第1規劃小區，一塊土地由「綠化地帶用地」改劃為「政府／團體／社區用地」。

B項：取消計劃興建的油柑頭橋。

C項：納入連接沙咀道及荃景圍的行車天橋，並將一塊土地由「住宅用地（甲類）」改劃作「道路用地」。

D項：將一塊介於沙咀道、大河道、楊屋道及禾笛街的土地，由「商業／住宅混合用地」及「遊憩用地」改劃作「綜合發展區用地」。

E項：在第35規劃小區的填海地區，計劃中的用途經修訂後包括「商業／住宅混合用地」、「商業用地」、「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」。

F項：第25規劃小區一塊土地，由標明作「綜合重建用地」的「其他指定用途用地」，改劃作「遊憩用地」。

G項：一塊在大河道與青山公路的土地，由「商業／住宅混合用地」改劃作「遊憩用地」。

H項：一塊在蕙荃路近綠楊新邨的土地，由「商業／住宅混合用地」改劃作「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」。

I項：一塊在和宜合道及油麻磡路的土地，由「工業用地」改劃作「遊憩用地」。

J項：一塊鄰近象山邨及梨木樹邨的土地，由「遊憩用地」改劃作「政府／團體／社區用地」。

K項：第2、第3、第23及第25小區內，多塊土地由標明作「綜合重建用地」的「其他指定用途用地」，改劃作「綜合發展區用地」。

L項：在第21規劃小區的中國染廠廠址，由「住宅用地（甲類）」、「工業用地」、「遊憩用地」、「溝渠用地」及「道路用地」，改劃作「綜合發展區用地」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

（a）註釋內的「工業用地」經作修訂，增加「備註」一項，規定工業地積比率不得超過9.5的限制。

（b）隨文註釋的第（III）條經作修訂。

（c）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」的第一欄內及註釋「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」、「政府／團體／社區用地」及「其他指定用途用地」（碼頭用途）的第二欄內。

（d）註釋亦增加「商業用地」及「綜合發展區用地」。

城市規劃委員會主席　班輔士

一九九零年十月十九日

城市規劃條例（香港法例第131章）

葵涌分區計劃大綱草擬圖則第S/KC/6號之修訂項目

茲公布，鑑於總督會同行政局已根據城市規劃條例第9(1)(c)條將葵涌分區計劃大綱草擬圖則第S/KC/6（即前圖則第S/KC/5）號發回城市規劃委員會修訂，城市規劃委員會現已對該分區計劃大綱草擬圖則作出修訂。

各修訂項目載於附表內。根據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後兩個月內，即1990年10月11日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（a）香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；

（b）香港花園道美利大廈4樓規劃署；

（c）葵涌興芳路166-174號葵興政府合署10樓葵青政務處；

（d）荃灣西樓角路218-224號荃灣商業中心第二座2樓201-203號荃灣規劃處。

按照上述條例第6(1)條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6(2)條之規定，反對書必須清楚說明：

（a）反對之性質及原因；

（b）如將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述修訂項目附表第S/KC/7號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；黑白本每份10元，彩色本每份60元。

城市規劃委員會根據城市規劃條例而擬備之「葵涌分區計劃大綱草圖第S/KC/6號（原先編號S/KC/5）」之修訂項目附表

根據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

經在圖則內示明之修訂項目

A項：一塊位於青山公路與梨木道交界處的土地，由「政府／團體／社區用地」改劃作「遊憩用地」。

B項：重新規劃葵涌第9小區的一般土地用途。

C項：日後填海所得的土地，將會納入「其他指定用途用地」，標明作「貨房及往口起卸區」。

D項：一幅土地由「未確定用途用地」及「商業用地」改劃作「綜合發展區用地」及「鄉村式發展用地」。

在圖則「註釋」之修訂項目

（a）註釋的「工業用地」經作修訂，增加「備註」一項，規定工業地積比率不得超過9.5的限制。

（b）註釋亦增加「綜合發展區用地」。

（c）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」的第一欄內及註釋「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」、「政府／團體／社區用地」的第二欄內。

（d）註釋的「商業用地」及「未確定用途用地」已被取消。

城市規劃委員會主席　班輔士

一九九零年十月十九日

第42屆香港校際朗誦節

第42屆校際朗…

中學高級組歌…

爭奪筲箕…

三院黃笏…

亞軍獲得梁…

（特訊）第四十二屆學校朗誦節，經過三個星期的頻密比賽後，新界區賽事已於上週圓滿結束。而市區的賽事尚餘今明兩天，亦告完結整個（四十二屆）比賽。

昨日下午香港朗誦協會賽場，安排中學組賽事。中學高級組（中學四、五、六年級）歌詞朗誦。

是項賽事，中學高級組朗誦一首歌詞「父母恩」…

中學高級組歌詞朗誦比賽冠軍三院黃笏南中學，評判何家松頒錦旗後合照。（本報記者攝）

小學組歌詞朗誦…

將「罌粟花」頒…

黃效敬昨日獲…

配合歌詞內容氣…

參加比賽多次獲…

小學組歌詞朗誦冠軍黃效敬同學與評判何家松合照。

兩名特別獎得主：（由左至右）仁濟醫院第二中學黃淑恩，東華三院馮黃鳳亭中學何瀚暉。

中學高級組歌詞朗誦三個單位代表，評判何家松頒發評語。

華僑日報
中華民國七十九年（一九九○年）十二月七日　星期五

第42屆香港校際朗誦節

第42屆校際朗誦節戰情異常激烈
中學高級組歌詞朗誦賽參加者衆

三院黃笏南中學佔鰲頭 爭奪筲箕灣漁業商會盃

亞軍獲得梁根盃季軍捧走梁耀盃

（特訊）第四十二屆學校朗誦節，經過三個星期的激密比賽後，新界區賽事已於上週圓滿結束。而市區的賽事尚餘今明兩天，亦告完結整個（四十二屆）比賽。

昨日下午香港朗誦協會賽場，安排中學組賽事。中學高級組（中學四、五、六年級）歌詞朗誦。

是項賽事，中學高級組朗誦，首歌詞「父母恩」。參賽者達十八位同學或小組（四至五位同學），共同角逐「筲箕灣漁業商會盃」、「梁根盃」及「梁耀盃」。賽會所定，本項目之優勝者前三名將成爲盃主。

評判何家松先生選出一冠三亞三季軍。何氏在評判時指出：朗誦父母恩這首歌詞，各位同學都能誦出父母之偉大。如詩中尾段：「父母恩，勝萬金，春暉寸草心，推衾送暖衽撫情深……」短短數句已將父母之恩情刻劃入眉，而得獎的每一位同學都能夠掌握誦材之意，對父母愛子之心表露無遺。

但評判要特別一提的是：朗誦這首歌詞，不能過於悲傷，而誦來要表達內心的「誠意」及「敬重」父母之恩情。

結果：評判何家松給予東華三院黃笏南中學，以九十分獨佔鰲頭，該校隊組成三人組，分別是陳安琪、陳貞楨及鄭美珊同學。評判對她們用一種微妙歌唱作爲和聲非常美妙，而來對親情用眼神去傳達心聲，絲絲入扣，不愧爲冠軍隊（小組）。評述後何家松再邀請她們上台表演一次，作爲同學之觀摩。

他給予冠軍的評語是：以和聲去襯出主題，三人彼此合作純熟、音調和諧悅耳，親切感人，節拍緩急合到好處，眼神道出作者的心聲，親情淨流於唇字之間，十分成功。成爲筲箕灣漁業商會盃的盟主。

亞軍有三位，分別是馮美宜同學，協和中學的毛凱恩、潘錦欣、王成、林兆倫、鄧宜靜五位同學（小組）及漢華中學蔡勁韓、沈萍、陳民娥、陳學聯、吳美英（小組），各得八十九分，共同分享「梁根盃」。

季軍亦選出三位，分別是吳莉逵、黃美美、陳愛貞（小組），劉賜恩及香靜兒，各得八十八分，同是「梁耀盃」的盟主，據評判何家松先生稱，每組同學保留該盃四個月。（奕）

中學高級組歌詞朗誦比賽冠軍三院黃笏南中學，評判何家松頒錦旗後合照。（本報記者攝）

中學英語組決賽荃灣會堂舉行

水準平均實力接近 評判評分倍感困難

特別獎得主爲吳詠恩及何瀚輝

仁濟醫院二中學范靜賢奪桂冠

（特訊）第四十二屆香港學校朗誦節，還有兩日就正式結束。而昨天早上假座荃灣大會堂，舉行中學組決賽。比賽時間在九時十五分開始，參賽者達四十六人，比賽氣氛十分激烈。而大多數參賽者與中於中四至中六。而評判方面分別有三位，蘇絲瑪利、麗和、佐奴。由於參賽者的水準十分平均，所以要選出一位優勝者，是比較困難。

結果評判麗和除了宣佈冠軍之外，還有兩個特別獎。使到無論老師和參賽者都十分緊張。最後分別奪得優勝者是仁濟醫院第二中學吳詠恩同學和東華三院馮黃鳳亭中學何瀚輝同學。吳詠恩同學現時是就讀中三，而何瀚輝同學是中六學生。冠軍是仁濟醫院第二中學范靜賢。

三位得獎同學的參賽題目是何瀚輝的（ON THE WAY TO THE MISSION）。吳詠恩的（IF）如果。而冠軍范靜賢的參賽題目是（THE ISLAND）「島」。評判團爲三位得獎者的表現都十分突出。他們都可以把朗誦的技巧發揮得很出色。而冠軍范靜賢演出比較穩定。而她的分數是八十九分。

特別獎吳詠恩和冠軍范靜賢以往都有參加過其他比賽。而且還得到很高的分數。特別獎何瀚輝同學爲了今次比賽，練習了兩至三個禮拜，而今次得到獎感覺到非常意外和開心。而吳詠恩練習了一個多月，她感覺到得到獎比較意外，因爲大多數參賽者的水準都很高。而冠軍范靜賢誦練習了半個月，賽前練習都非常緊張。最後朗誦節還有兩日就結束，決賽方面就會正式完結。（後）

冠軍仁濟醫院第二中學吳詠恩在比賽時的情況。

小學粵語二人對話朗誦比賽 中學粵語造型朗誦賽同學行

鄺康美周筱筠奪標 梁植偉中學獲冠軍

（本報專訊）小學組粵語二人對話朗誦及中學組粵語造型朗誦比賽，昨日假華夏音樂中心舉行。

旺角勞工子弟學校的鄺康美及周筱筠，以感情流露出色，節奏控制得宜，加上用心思的造形，終以九十分之佳績而摘取桂冠。能再次在同一比賽中奪魁，全賴於二人對話劇之濃厚興趣，及努力練習所致，而遵從老師的指導，也是獲獎的主要原因。

亞軍得主爲潔心小學的李慈君及李昭慧，二人憑著流暢而具感染力的演繹，獲得八十八分之成績而稍居冠軍之下。季軍則爲伍信會呂明才小學的文夫若及童頴如。

中學組粵語造型朗誦比賽，共產生一冠一亞及四季軍之賽果，換言之，爲數六隊的參賽學校，均能奪獎而回。

樂善堂梁植偉紀念中學以自創誦材「中學旅程」，贏取冠軍寶座。「能發揮集誦優點，變化靈活，富靈氣及感染力」爲評判袁立勳對各同學的嘉許語。

聖公會林護紀念中學則以「表現有動力，合作性強」而獲亞軍席位。季軍的四所中學分別爲瑪利諾中學、協恩中學、玫瑰崗中學及林護紀念中學另一參賽隊伍。

評判袁立勳在賽後表示，雖然造型朗誦之表現可略傾向於戲劇化，但仍以朗誦藝術之發揮爲主，而冠軍得主學校純以聲線及台詞之有力掌握去打動聽眾，爲勝出之主要關鍵。

宗教作品朗誦比賽爭逐白熱化 參賽者積分相同需重賽定勝負

詩篇精髓表現無遺 動作優雅吳任輝贏

曹海賢黃錦敏一綫之差得亞軍

（本報訊）第四十二屆中文朗誦比賽在經過近三週的比賽，已近尾聲，但各項賽事的競爭亦愈顯搭烈，在昨日的宗教作品朗誦比賽中，就有六名參賽者因積分相同，而需要重新比賽演繹，以決定優勝者。

昨日上午的宗教作品朗誦比賽，分爲十四歲以上及十四歲以下兩組，兩個階段進行。分別就基督教經文詩篇第八及第一零四篇作演繹，由於各參賽同學均能對詩篇內容完全理解，故在表達及演繹上，較其它詩詞朗誦者的表現爲佳，甚至有比賽者，在朗誦時對詩詞內容感受體驗深刻，在演繹時泣不成聲。

由於比賽者實力相當，在六名積分者再次比賽後，第一階段宗教作品朗誦比賽的冠軍得主，由以國語作朗誦語言的吳任輝獲得。評判許朝英認爲其能以優雅的動作及適中的言辭作演繹，把詩篇中的精髓表現無遺，是極難得的。該階段比賽兩名亞軍得主爲曹海賢及黃錦敏；季軍則爲陳佩雯及張少慈取得。

小學組歌詞朗誦昨日舉行

將「罌粟花」演繹出色 黃效敬昨日雙喜臨門

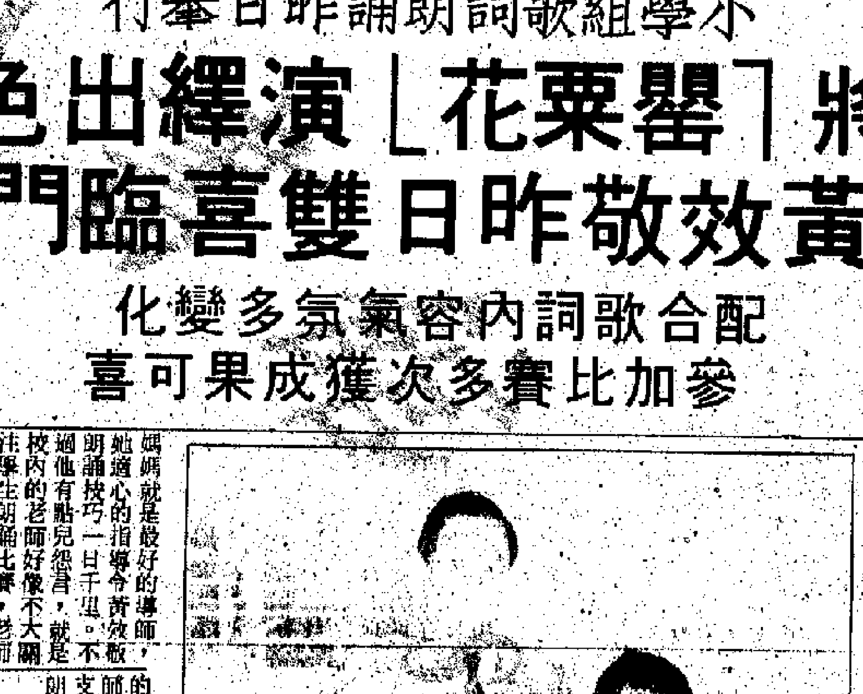
配合歌詞內容氣氛多變化 參加比賽多次獲成果可喜

（本報專訊）小學組歌詞朗誦冠軍「罌粟花」一詩，被評判何家松冠以辣椒仔芬名的黃效敬，朗誦得非常出色，他能投入作者的筆觸下，用感情誦出來，聲調親切、自然感人，而節拍緩急恰到好處，具有相當理解力，以最爲突出之處，就是黃效敬的眼神表達很配合歌詞內容氣氛變化，可謂是全神投入地演譯「罌粟花」。

只有十歲的黃效敬，在朗誦比賽的獲獎，已是十數次，而且得獎名次多是冠軍，是經驗相當豐富的參賽者，好像今天早上他在基督教經文朗誦中，又取了冠軍，真是雙喜臨門。年紀雖少的黃效敬，從小學一年級便開始愛上朗誦，而且還很用心練習。精靈、聰敏的小辣椒表示，在練習朗誦時，媽媽就是最好的導師，她適心的指導令黃效敬朗誦技巧一日千里。不過他有點兒怨言，就是校內的老師好像不大關注學生朗誦比賽，老師的教導及指點對於學生朗誦表演水準，有一定的幫助，因此他希望老師們日後能夠給予多點支持及關注，那麼參加朗誦比賽演出更成功。

「罌粟花外表雖美，但內藏毒害」，對於年紀小小的參賽同學來說，演譯意味深長的一首詩，是較爲困難一點，但也難不到他們。評判對小朋友的評語也是優點多過缺點，他認爲同學只是缺乏情感的運用，及有些尖叫，其他方面表現也是中規中矩，是已經不錯。

其他兩組得獎的學校，分別是亞軍海仁學校，季軍是用國語朗誦三水學校，兩間學校的同學精彩表演，也受到評判很高的評價。（玉）


小學組歌詞朗誦冠軍黃效敬同學與評判何家松合照。

中學組初級詩歌朗誦比賽

「壯志凌雲」難度高 劉明軒不負衆望勝

「仰天看那白雲如影子，悄悄的天空緊追，似跟我一起去深落凡，悠然策馬天邊去。」何家松評判認爲，對於初中同學演繹的難度，可是同學來言是很高，可是同學們用畫情感來演繹，令到「壯志凌雲」這首詩歌中，出色地表達出真實性的感情，可謂是不負評判所望。評判給予冠、亞季軍的評語是很有鼓動性的，節拍的合拍、眼神真情的流露、面部表情與動作的合拍，構成同學們的感情變化也較多，演繹也是相當之成熟。評判對於初中組的同學表現是很滿意。

在昨午激烈的比賽中，能夠突圍而出的一個同學，就是聖保祿書院中二年級的劉明軒，以一分之微，險勝亞軍黃迪詩，可見這十六隊參賽同學的分數之差是相當接近。劉明軒的成功之處是感情演繹成熟，真情的流露是不造作的。她的成功不是一朝一夕方可達到，八年的朗誦經驗，才有今天的成果。但明軒的練習時間次數最不多，爲了應付日漸緊近的功課，她只好在賽前幾天才可以訓練，面對時間不足之處，在練習時需用盡心機來面對，才令到自己在比賽有出色的表現。

只是一分之差的亞軍得勝同學是聖保羅男女中學黃迪詩同學。季軍得主是沙田官立中學的盧樂欣、李嘉雯、許春怡、張美君、胡詠聰。

成績匯報

中學高級歌詞朗誦
冠軍：三院黃笏南中學
亞軍：馮美宜
協加中學
漢華中學
季軍：吳莉逵、黃美美、陳愛貞（小組）
劉賜恩
香靜兒

中學英文組冠軍和特別獎得主
特別獎：東華三院馮黃鳳亭中學何瀚輝。
仁濟醫院第二中學吳詠恩。
冠軍：仁濟醫院第二中學范靜賢。

中學初級詩歌朗誦
冠軍：聖保祿書院劉明軒
亞軍：聖保羅男女中學黃迪詩
季軍：沙田官立中學盧樂欣、李嘉雯、許春怡、張美君、胡詠聰。

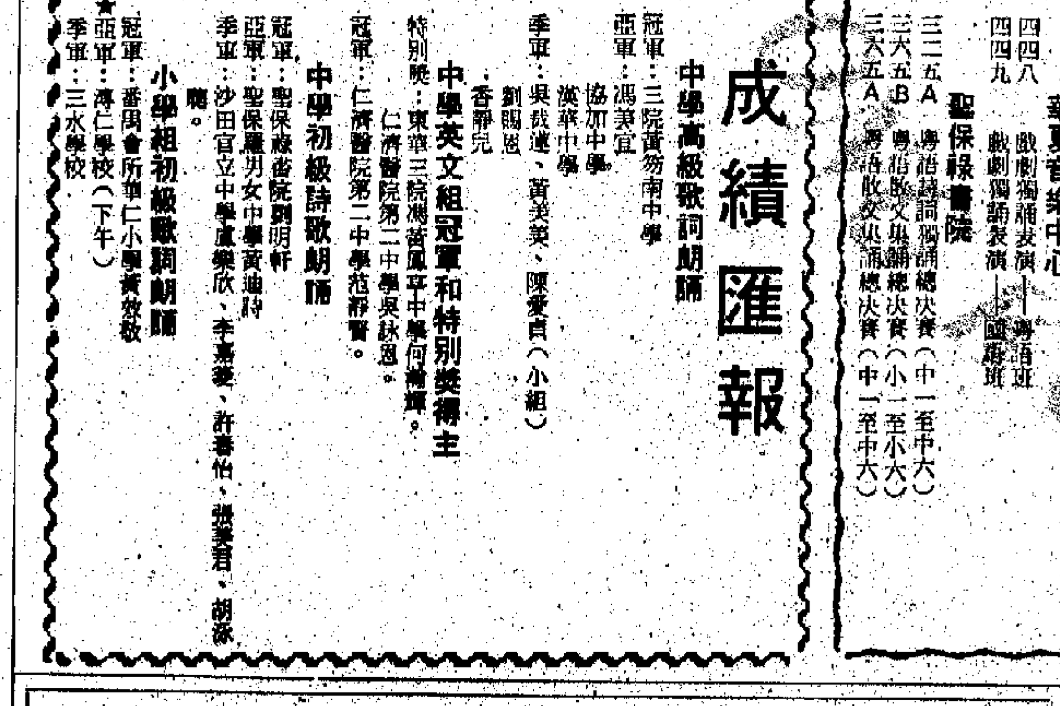
小學組初級歌詞朗誦
冠軍：番禺會所華仁小學黃效敬
★亞軍：海仁學校（下午）
季軍：三水學校

今日賽事

今日（十二月七日）中文朗誦比賽節目：

華夏音樂中心
四四八　戲劇獨誦表演——粵語組
四四九　戲劇獨誦表演——國語組

聖保祿書院
三二五A　粵語詩詞獨誦總決賽（中一至中六）
三六五B　粵語散文集誦總決賽（小一至小六）
三六五A　粵語散文集誦總決賽（中一至中六）


何家松評判與獲冠軍的劉明軒同學、黃效敬同學合照。

中四女子朗誦冠軍周宇岫，亞軍黃君儀、陳嘉欣，季軍陳泓、余婉芬。

兩名特別獎得主，（由左至右）仁濟醫院第二中學吳詠恩，東華三院馮黃鳳亭中學何瀚輝。

中學初級詩歌朗誦賽優勝者與評判合照。

中學高級組歌詞朗誦三季軍聽取評判何家松的評述。

中學高級組歌詞朗誦三亞軍隊代表，評判何家松頒發評語。

星期一至星期五　上午9時至下午4時30分
星期六　上午9時至中午12時
星期日及公衆假期　休息

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱蒙受影響之情形。

附表
受影響之前濱及海床　屯門湧浪約8750平方米之前濱及海床。其範圍在圖則第TMM 1280A號內以紅邊線標明。該圖則現存於田土註冊處。
工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響　進行填海工程，以提供土地興建碼頭。海床挖掘工程將於憲報公佈範圍內進行。

1990年12月7日　首席政府地政監督　毛燦明

反對書送達運輸司。
1990年12月1日　運輸司　梁文建

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第11(9)(a)條規定所發之公告）
工務計劃項目第59AA號
啓德機場改善計劃——土木工程
與東停機坪擴建計劃有關之建議道路工程

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11(1)條之規定，建議實施1990年9月7日及1990年9月14日政府公告第3150號所說明之工程。

1990年11月30日　副運輸司　林志釗

……進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰500,000元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經証明屬實，則繼續違法期間每天加罰10,000元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈14樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓星宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

1990年10月12日　規劃署署長　余敦

（同上公告重複刊登）
1990年10月12日　規劃署署長　余敦

A項：一塊位於寶山公路與……交界處的土地，由「政府／團體／社區用地」改劃作「遊憩用地」。
B項：重新規劃葵涌第9小區的一般土地用途。
C項：日後填海所得的土地，將會納入「其他指定用途用地」，標明作「碼頭及貨口起卸區」。
D項：一幅土地由「未確定用途用地」及「商業用地」改劃作「綜合發展區用地」及「鄉村式發展用地」。
在圖則「註釋」之修訂項目
（a）註釋的「工業用地」經作修訂，增加「備註」一項，規定工業地積比率不得超過9.5的限制。
（b）註釋亦增加「綜合發展區用地」。
（c）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」的第一欄內及註釋「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」及「政府／團體／社區用地」的第二欄內。
（d）註釋的「商業用地」及「未確定用途用地」已被取消。
一九九零年十月十九日　城市規劃委員會主席　班禮士

「政府／團體／社區用地」。
K項：第2、第3、第23及第25小區內，多塊土地由標明作「綜合發展用地」的「其他指定用途用地」，改劃作「綜合發展區用地」。
L項：在第21規劃小區的中國染廠廠址，由「住宅用地（甲類）」、「工業用地」、「遊憩用地」、「海濱用地」及「道路用地」，改劃作「綜合發展區用地」。
2.本圖則「註釋」之修訂項目
（a）註釋內的「工業用地」經作修訂，增加「備註」一項，規定工業地積比率不得超過9.5的限制。
（b）隨文註釋的第（Ⅲ）條經作修訂。
（c）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」的第一欄內及註釋「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」、「政府／團體／社區用地」及「其他指定用途用地」（「碼頭用途」）的第二欄內。
（d）註釋亦增加「商業用地」及「綜合發展區用地」。
一九九零年十月十九日　城市規劃委員會主席　班禮士

華僑日報

智力超常人才 中國加強培養「神童」

中華小兒女·天智多聰敏

（特訊）中國大陸進行的一項抽樣調查表明，目前在大陸的二億一千萬中小學生中，約有智力超常少年兒童二十三萬人。爲此，中國對天才少兒大力施行智力超常教育，並使之形成體系。

今年七月，大陸的中學生在國際上表現非凡，在一些方面取得了引人注目的成績，脫穎而出，名聲鵲起。

在北京剛剛結束的第三十一屆國際數學奧林匹克競賽中，中國的六名中學生一舉奪得五枚金牌、一枚銀牌，在參賽的五十四個國家和地區中，以遙遙領先的成績蟬聯團體總分第一。

七月三日在荷蘭舉行的國際中學生物理奧林匹克競賽中，中國隊獲團體總分第二名，五名參賽隊員全部獲獎，其中獲金牌二枚、銀牌一枚、銅牌二枚。

七月十六日，二十二屆國際中學生化學奧林匹克競賽在巴黎的維萊特科學城舉行發獎儀式，中國參賽的四名選手成績突出，全獲金牌並取得總分第一，引起轟動。中國的高二學生林傲才十五歲，在一百多名參賽者中，他是年齡最小的，但獲得參賽者唯一的一個滿分。

參加第二屆國際奧林匹克信息學競賽的四名中國中學生全部得獎，中國隊獲團體總分第二名。這次競賽於七月十七日起在蘇聯明斯克舉行二天之有來自二十六個國家的一百多名選手參加。

由中國中學生提出的兩項實驗方案，已列入美國太空計劃，明年由穿梭機升空進行。這將是美國航天機首次載有中國人的科學實驗的一次飛行。據悉，由兩名中國高中生分別提出的兩項實驗，是「伍德合金與石臘在無重力下混合熔化及再凝結」，以及「如何搜集飄浮在太空艙的廢物」。包括這兩名中學生在內的中國青少年航天飛機科學實驗活動代表團，於七月抵達美國，訪問了哥達特太空飛行中心。

年僅十五歲的中學初二學生杜冰蟾，今年七月接受邀請，作爲一名訪問學者前往加拿大山門，佛萊塞大學講學，題目是：中國漢字編碼史和她的「漢字全息碼」。經過三年努力，杜冰蟾發明一種不規定任何口訣，也無需死記硬背的「漢字全息碼」，使中國繁難的方塊漢字化爲最簡潔、易掌握的信息代碼，具有小學文化程度的人都能以此編碼上機操作，全世界學習和使用漢文的人都能很快掌握使用。有關專家學者認爲，這是迄今爲止世界上最先進的一種漢字編碼。

這些少年兒童的成功，說明長江後浪推前浪，中國人完全可以依靠自己的才能在科學領域攀登高峰。

智力超常教育

爲使超常兒童的潛力得以充分發展，並探索早出人才、出高質量人才的教育規律，一九七八年，在美籍物理學家李政道教授的建議下，中國科技大學率先在中國創辦大學少年班。此後，南京大學、清華大學、復旦大學等十二所大學相繼開辦了少年班的教育。同時，中國的二十所中學和一所小學也先後開始了中小學超常教育的試驗和研究。

大學「少年班」，不僅是中國教育史上少見，在國際上也是少見的。十二年來，率先進行這一探索的中國科技大學，已招收智力超常的少年班上一期共五百二十六人，最小的十一歲，最大的十五歲，其中女生約佔百分之十三。大部分是高中未畢業的學生，少數是初中生，個別是小學生。

中國科學家目前已研究製定出一套包括從智力、學習能力、特殊才能、個性特徵和身體發育狀況共五個方面認定「神童」的標準。通過這套標準嚴格選拔出智力超常少兒。

新體系富活力

大學少年班的學生，經過幾年學習培養後，大部分均以其優秀的學業和工作，贏得知名學者及同行的肯定和讚譽，初步顯示出他們巨大的工作潛力。中國科技大學少年班已畢業的三百八十一人中有一百七十九人考取了國內外碩士、博士研究生，提前一至二年攻讀研究生的佔畢業人數的百分之四十四點五。

經過十多年的努力，中國大陸初步形成了大中小學相聯系的智力超常教育試驗和研究的新體系，開始在理工科有計劃、有目的、系統地對智力超常少兒進行培養，超常教育已成爲中國教育結構中充滿活力的一個組成部分。

香港水域污染嚴重

（特訊）最近，香港政府本港十九個區域內有多達三十一個污染黑點。所謂「黑點」，即指區污染嚴重，已令政府有關部門難以忍受。污染的種類有水污染、空氣污染、土地污染、噪音污染等，其中尤以水污染最爲驚人。香港每天約有一千六百多萬噸污水排進大海，其中絕大部分爲一千餘家印染廠所作所爲。由於香港內海一帶廣受污染，各類海產量和質素大減，其中不少因含毒素，已不能進入海鮮市場。西貢蠔涌一帶水域內，魚類和龜類的表皮已被污水染成烏黑色，狀極恐怖，且蚊蠅大量乘機滋生，已直接危害到當地居民健康和日常生活。

海水污染經年累月，原來盛產各類海鮮和名牌魚種的大嶼山附近海面亦海產大減。當地世代業漁的不少老漁民均大表悲嘆，紛紛責當局怠忽環保職守。當地有名的黃花魚、鱠白魚、鱟等海鮮產品，今日竟成稀罕之物矣。

由於污染日趨嚴重，本港海域發現的四十九種珊瑚只剩二十九種尚能找到，可見污染程度之烈。

面對日益嚴重的水域污染，香港政府已不得不採取嚴厲的懲治手段。目前通過的污水管制法例將限時要求污染最巨的本港漂染業各廠商執行法例條例，並已對污染西貢蠔涌水域水質長達十年的寶隆染廠責令停業和收回廠地。當無疑此舉對污染水域爲首的印染業會有震懾作用。同時，香港環境保護署已開始公佈被法庭定罪的污染公司及工廠，且不斷追加罰款外，更限令時日清除污染。

面對環境污染與生態破壞，香港擬投資一百五十億港元更新排污系統。目前，又與顧問公司簽署了一份價值五千三百萬港元的合約，研究遠海排污水策略和工程模擬。預計更新排污系統將分四個階段進行，年限定在一九九九年。

莫斯科糧食短缺 動物園老虎捱餓

管理員威脅放猛獸出籠

（法新社蘇聯莫斯科六日電）莫斯科馬戲班班主尼庫林警告，如市議會議員們以糧食短缺爲理由，不發放肉食，他便把老虎釋放出來，撲向議員。尼庫林是前馬戲班小丑，最近告訴總統戈巴切夫說，如莫斯科市要他的動物捱餓的話，他便駕駛貨車，把一籠籠的野獸運送至市政廳，然後放走牠們。市政廳糧食及供應品部門開會後，官員們說，現在祇有幼稚園及醫院，保證可以獲得肉食供應。該馬戲班養虎廿二頭，每天需要肉食二百公斤（四四〇磅），此外還有黑豹、斑豹、馬匹、犬隻多頭。班主說，「二百公斤對市議會而言，不算得甚麼大事，但對老虎而言卻是大件事。」

歐洲迪士尼樂園將於一九九二年開幕，星期三主辦當局向記者介紹這座設在巴黎東部的樂園模型，米奇老鼠小姐和大狗在場迎賓。（美聯社）

十年前精神錯亂行兇 殺約翰連儂槍手 如今已充滿悔意

（路透社紐約六日電）十年前槍殺搖滾樂巨星約翰連儂的兇手，至今仍充滿悔意。

一九八〇年十二月八日，一名精神錯亂的連儂迷卓文走到連儂在紐約的住宅門外，用左輪手槍向連儂連開五槍。因爲他以爲這是英國作曲家兼歌手的連儂爲人虛偽。然而，被判終身監禁的卓文說，他殺了這名前任「披頭」是殺了這個時代最眞純的人。「這時代已不再有眞純，我很後悔自己竟然是親手把它結束的人。」他在紐約州的阿提卡監獄對「編年史」雜誌及羅徹斯特民主黨報說。「當時我覺得連儂不是「眞」人，他只是銀幕上的一個意象，我爲他的虛假感到非常憤怒。」這名現年三十五歲的前保安人員說。

英「自然科學」雜誌報導

（路透社倫敦六日電）醫學研究者星期四說，系列由眞菌製成的新藥，能切斷血液供應，阻止腫瘤生長，且副作用很少。

研究者說，這種藥物，係哈佛大學醫學院爲日本武田化學工業株式會社製造者，在理論上能對一切體腫瘤有療效，並應諾能成爲化學療法的代用品。

哈佛研究員福克曼和他的小組，在〈自然〉科學雜誌上撰文稱，他們由一種很少爲人知的眞菌（該種眞菌能引致一些動物患病）分泌物，合成上述新藥。

他們發現這種藥物能阻止血液流入腫瘤，切斷賴以生存和生長的氧的供應。

該小組稱，他們用老鼠作試驗，發現在腫瘤開始或已成形後，是否服藥一日，均能維持阻延腫瘤之生長。

週三在紐約的山葉牌電子琴示範員珍妮妮攤開雙手，無事可爲。該電子琴能夠將音樂錄下，然後自動重播。（美聯社）

節約能源·紓解塞車 南韓限制公務員定時使用私家車

（中央社漢城六日專電）爲節約能源及紓解道路塞塞情況，韓國自今天起採取「十部制」，限制公務員私用轎車的行駛。所謂「十部制」，即車牌尾數的個位數字，若與當天的日期數字相同，即限制行駛。如車牌號爲「八二六六」，每月的六、十六及二十六日即不得行駛。

這項限制行駛辦法，首先由中央各部會、市、道的公務員開始實施，如效果良好，將推廣至政府投資機構和公共團體的員工。據韓國政府的估算，韓國電力、韓國動力資源部、韓國石油開發公社等單位即有一萬多台車輛，實行「十部制」後，一個月至少可以節約三億五千萬韓元的油料。

爲響應政府節約能源措施，韓國國防部自今天起採取更嚴格的單雙制，即車號爲單數，單日不開，雙數即雙日不開，換句話說，隔日才能行駛。

四歲美童攜帶眞槍上幼兒園

（路透社紐約六日電）美國警方說，一名四歲男童星期三攜同一柄槍返回幼兒學校，很可能成爲紐約歷來最年輕的因攜帶武器而被扣留的人。

警方說，校方的職員在爲這名男童脫去外衣的時候，發現了這柄槍。

歐洲委員會提建議 建全歐高速鐵路網 可提供快速安全廉宜客運服務

（美聯社比利時，布魯塞爾六日電）歐洲委員會周三建議一項二千零五十億美元的歐洲高速火車網絡（TGV）。這個網絡到二〇一〇年將佈滿整個西歐。這個未來的高速火車網絡，將連接目前一些全國的高速路線，並興建新的路線，最後的長度爲二萬五千公里（一萬五千五百英里）以上，速度爲每小時三百公里至三百五十公里（一百八十英里至二百一十英里）。乘客將可在同一天在倫敦吃早餐，在巴黎午餐，在法蘭克福晚餐。

歐洲運輸專員向新聞界宣佈這個計畫說，「計畫將提供火車，像飛機一般舒服，有十分低廉而且安全的服務。」他說，高速火車網絡［illegible］

實驗證明準確度達百分之九十

（特訊）急性盲腸炎，正確的醫學名稱是闌尾炎，是一種常見的急症，主要的症狀是右下腹痛，還會作嘔，而且在作嘔時，體溫會比常溫高一度等。

急性盲腸炎在病發的24小時內必須受到治療，否則發炎的爛尾會因潰濃、腐爛穿孔流出膿液到腹腔內時，就會造成腹膜炎，令治療引致重大困難。醫學對男性所患的急性盲腸炎是很容易作出診斷的，驗血和腦部診斷檢查在診斷方面的準確性可以達百分之80至70，但對女性的診斷，就時常會出錯。紐約大學醫學院副教授谷巴醫生指出說，醫學對女性所患的急性盲腸炎診斷容易出錯，主要原因是在闌尾附近還有很多其他器官，故此，當那裏發生囊腫、患上盤腔炎、小腸阻塞、輸卵管發炎、懷孕、甚至產宮外孕等病變時，症狀就會和急性盲腸炎十分相似，容易令診斷引致混淆。

闌尾是一條象尾指般大小，位於小腸和大腸連接處末端的腸狀構造物，女性的闌尾不一定是下垂的，它可以有各種不同的位置，因而令診斷發生困難。

紐約大學醫學院研究人員經過長期研究，究出了一種新的診斷方法，現在已可利用超音波檢查女性的急性盲腸炎，準確度達到百分之90，這對於救治方面就太有幫助。（夫）

大陸近來興起 心理諮詢熱潮

（北京訊）十年浩劫曾給中國大陸民眾心靈帶來沉重創傷。最近十餘年來的對外開放，大陸又湧進了西方各式各樣的價值觀和人生觀，突然呈現在人們面前的是一個使人眼花繚亂的五顏六色的世界，不同文化的撞擊使一些人無所適從，失去心靈支點。加之過去幾年商品經濟意識嚴重衝擊，「向錢看」的現象一度盛極一時，改革導致社會急劇變化，也使一些人心理失去平衡。對於人們精神狀態上表現出來的種種弊端，大陸傳媒早已多有論述。今年初，北京的一次政協會議上，更有學者語驚四座：「今日中國不僅市場疲軟，而且精神也疲軟。」此公竟以如此形象的語句來作比，確實是發人所未發之聲。

據悉，爲了有助於解決人在精神上、尤其在心理上存在着嚴重問題，大陸的心理學界近幾年來已開始了心理衛生的防治工作，爲在戀愛、婚姻、家庭、工作、學習、生活等方面因遭波折而產生情緒危機、心理障礙的人提供諮詢和幫助。一股「心理諮詢熱」正在大陸悄然興起，目前主要採取了以下方式：

「心理熱線」電話，這種幫助心理危機者的專線電話已於去年七月和今年十一月先後在北京和上海開設使用，都在每天晚上六時至十二時之間通線，免費提供服務，由心理專家聽取求助者自述後，設法給予解脫之法。

「心理指導」中心，目前在京滬穗都已有這類心理指導中心。廣州的「善愛防治自殺中心」，是大陸的第一家防治自殺中心，有十四名工作人員，全部義務工作。上海虹口區青少年心理衛生指導中心，是該市第一個青少年心理衛生防治機構。北京的「心理健康指導中心」，是大陸第一家專事心理諮詢及矯治的治療中心，而「信任與安慰者協會」，則是北京的一個有七名義務工作者給予免費諮詢的機構。

這些專門從事心理治療的熱線和中心，自開辦以來已深受求助者的歡迎和信賴，使不少人擺脫了心理危機和心理障礙，恢復了對生活的信心，爲社會安定作出了貢獻。但是，如何使心理學在大陸的研究和發展「寬延」，已成爲大陸有關部門一個迫在眉睫的實際問題。

華僑兒報

十二月九日（星期日）

青年的良伴：時代問題解析

家庭的益友：資料趣味豐厚

隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

今時今事

深圳開天早需實施制水措施，雖然未影響到供應本港的東江之水，但市民仍然應該珍惜用水，因全球正步向缺水的危機邊緣，將直接影響到人類的繁榮及安定。

彩虹新頁

名士：潘宗光要盡力攪好理工校長。

美的世界：大小皮具助你暢遊樂消遙。

電腦世界：甚麼是「當」機。

飲食好介紹：精彩飽點。

家居新時尚：宜家設計專家爲你佈置家居。

大千世界

離婚家庭對簿公堂，苦了孩子。

百歲老人長壽之道，粗茶淡飯心境愉快。

未來電訊系統，趨向個人化通訊服務。

揭開「中國瑰寶」百年之謎。

掌握身段配襯時裝，發揮個人衣著品味。

廣州音樂茶座，不斂卡拉OK。

港府建新機場有得有失。

假日精品

馬卓安出身寒微，運中請做巴士售票員也不獲錄用。

大海航行靠天文曆書。

我國四處海岸綫可以看見海市蜃樓。

穆斯林婦女戴面紗出於對女性保護。

阿根廷人吃牛吃窮。

·讀料豐富·每份弍元五角·

一名印度教聖人緊握斧頭及權杖高呼：「啊！眞主拉瑪」。週三從五百里外的比哈爾省到達艾約哈也。數千名印度教原教主義者計劃發起第二輪的激烈行動，要求在回教寺工地上建立一座印度教神廟，獻給他們的眞神拉瑪。（美聯社）

特警組堅持不懈破巨案

（美聯社法國巴黎六日電）一九八五年失竊的九幅油畫，包括莫奈特印象派傑作，今日完璧歸趙。警方在科西加島一間別墅內發現該批藝術品。巴黎馬莫頓博物館館長及文化部長傑克朗盛讚該藝術品盜竊案特警組的努力。警務署長巴利絲女士說，本案主要疑犯係特警組於一九八七年從日本帶回四幀失竊的名畫之一。巴利絲復述該組在過去五年的追查細則。警方說，在科西加島拘捕一名男子。警方拒絕透露其他人等，但他們表示偵正盜畫的賊人仍然在逃。

諾貝爾和平獎得主德蘭修女週三在阿爾巴尼亞的地拉那訪問，圖爲她在一間以她的名字爲名的幼稚園與孩童聚會。（美聯社）

中國管道運輸系統 發展迅速令人矚目

（特訊）中國包括管道、公路、航空、水運和鐵路在內的五大運輸業中，管道運輸具有運量大、消耗少、安全可靠、建設周期短、不佔地面等優點，又是五大運輸業中成本低、運量大、消耗低、最有發展前途的。目前，中國已建設輸油管道七千多公里，年運輸原油量達九百七十二億噸公里，超過了中國公路貨運年周轉總量。十八年前，中國鐵路承擔百分之六十一點二的原油運輸量。到一九八九年，鐵路運輸的原油只佔百分之七點一，而輸油管道運輸量佔總量的百分之六十五點四九。中國石油管道局目前專門從事大陸的管道運輸業，擁有職工五萬人，三十三個輸油（氣）公司、三個管道工程建設公司以及電力通信公司和運輸公司。該石油管道局已發展到可以承擔各種油氣、化工產品的管道建設和輸送任務，已承建管道三十三條，管理的管線達五千八百多公里。該局還從一九八一年開始向中東諸國修建管道一千多公里。

爭奪「熱情牌」香水權益 玉婆與前度男友 在羅省對簿公堂

（路透社美國洛杉磯六日電）電影皇后伊莉莎伯泰萊今日與其前度「玉婆」「劉郎」爲爭奪「熱情牌」香水的權益問題，正式對簿公堂。

二人今日將列席法庭，坐位相距甚近，中間祇隔了代表「玉婆」的兩位律師。

訟案的起因是「玉婆」舊男友亨利溫信創製了一種，定名「熱情」，爲了推廣銷量，宣傳說這種香水是「玉婆」的私人用品。

亨利雖然是這種香水的「發明者」和初期製造者，但若非借「玉婆波」的名氣來做宣傳，決不會有今日的成就。故此案如何判定殊費思量。

美國太空總署公佈 穿梭機在未來六年 計劃將升空六十次

（路透社佛羅里達州卡納維拉爾角六日電）美國太空總署星期三公佈說，它計劃在未來六年作六十次太空飛行任務，一九九一年則有十次飛行，七次是太空飛行的。官員說，這比原定的計劃少了三次。一九九一年的飛行計劃如下：

一一月初爲「星戰」計劃－戰略防衛系統作兩項實驗的飛行。

一四月發射伽瑪射線實驗室。

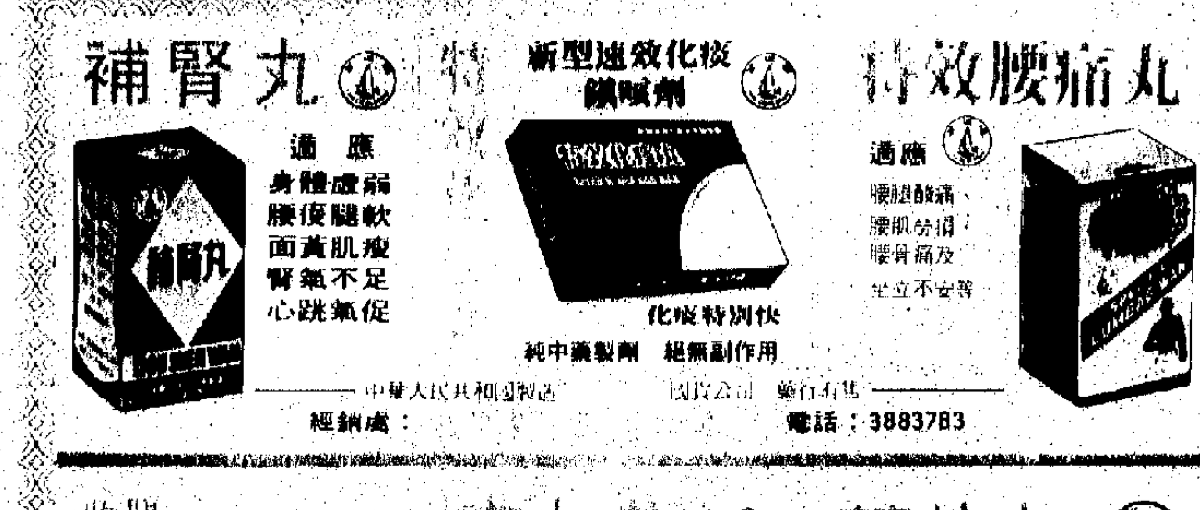
一五月發射研究生命科學的太空實驗室。

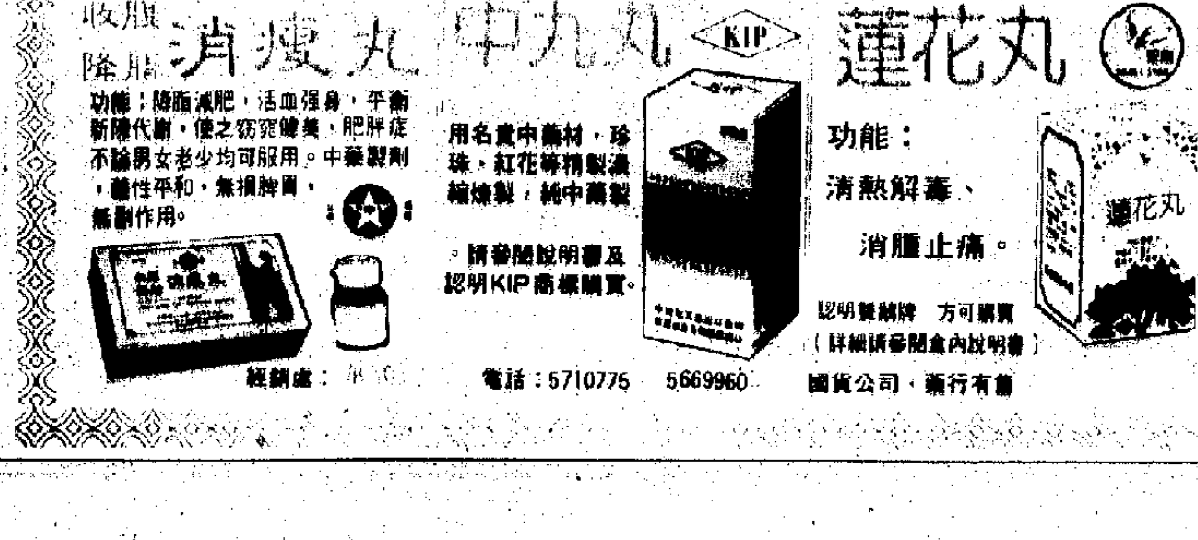
一七月發射價值一億美元的人造衛星。

一八月爲國防部發射飛彈警告人造衛星。

一十月或十一月發射大氣層研究人造衛星。

一十一月或十二月發射一個國際微重力實驗室。





集中力量投資使權益獲得保障 台商投資設廠 集中在穗閩扈

由經部統籌如何集中投資大計 台工總商總擬再組團考察環境

美駐軍協助巴拿馬平亂

美軍在巴拿馬城拘捕巴拿馬前警察總長伊杜華社，哈山曾試圖佔領警察總部，欲發動政變，但結果被美軍逮捕。（美聯社）

蘇決不派兵到海灣 即使和平解決辦法已完全無效 蘇也不可能對伊拉克動用武力

（時事社莫斯科六日電）蘇聯共產黨政治局委員耶納埃夫（國際政策）對日本媒體表示，蘇聯決不會派兵到海灣，全面否定了派兵的可能性。關於海灣危機和平解決的可能性……

戈頭頭訪日時 對於北土問題 不能避而不談

1991 香港年鑑 華僑日報編印 已在編纂中 補查港九工商各業啓事

敬啓者：本報編印之一九九〇年香港年鑑（第四十三回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆卸遷移而無法收到該複查表者能夠補填，及使新設各業尚有亦能將其名號列入，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，亦希速將表格填妥寄回，至盼各界人士留意爲禱！

集中力量投資使權益獲得保障
台商投資設廠集中在穗閩滬
由經部統籌如何集中投資大計
台工總商總擬再組團考察環境

（香港中國通訊社十二月六日電）台北消息：台灣行政院副院長施啟揚五日在立法院接受質詢時指出，政府初步決定廣州、福建、上海等地，作為台灣廠商赴大陸集中投資的地區；至於如何統籌台商集中投資，則由經濟部規劃。

施啟揚透露，成立海峽交流基金會後的第一要務，是與中共接觸，確保台商在大陸的權益。行政院長郝柏村也曾經多次表明，希望台商集中在穗、閩、滬三個地區投資設廠，其目的就是希望台商集中力量，使權益獲得保障。將來則視中共對台商企業的保障程度，再逐步拓展到其他地區。

（香港中國通訊社十二月六日電）台北消息：台灣工業總會和商業總會表示，只要政府大陸政策明朗化，工總和商總均將組團赴大陸考察投資環境。

「經濟日報」報道，台灣工業總會今年七月已組團訪問過大陸，當時由中日企業集團總裁林坤鐘擔任團長。台灣商業總會原訂明年五月組團赴大陸考察，因政府冷卻大陸熱，計劃暫時保留。

工業總會為求進一步深入瞭解大陸市場，擴大參與層面，有意繼續組團訪問大陸，也曾召開組團會議，但因政府當時有意冷卻大陸熱，工總亦只有決定暫緩大陸考察行動。

工總秘書長何君毅和商總理事長趙仲三均認為，如果當局政策轉變，工總、商總會把考察計劃再提交理事會討論，確定赴大陸考察行程。

他們並認為，當局有意選定上海等三地為台商集中投資區，可視為對大陸投資政策轉變的前兆。

台商赴大陸須報備 旅費可報扣所得稅
在大陸獲利如不匯台亦不課稅
經部推動簽兩岸投資保障協定

（本報駐台記者洪凱雄報導）中華民國經濟部為鼓勵台灣廠商赴大陸投資，能事先向政府申請及報備，決定日後廠商赴大陸考察的出差旅費可以報交扣抵營利事業所得稅，個人在大陸投資所得也不課稅，而非課人在大陸的營利事業所得，除非匯回國內，否則也不課稅。

至於未經核准而前往大陸投資者，只要回國後一個月內報備，未來出境不受影響，但是未報備，不但遭禁足半年不准出境處分，而且以後出境發證可能性也會降低。

由於經濟部今年十月六日公告「對大陸地區從事間接投資或技術合作管理辦法」之後，又接到文件申報案的，因此以上述減免課稅的措施，鼓勵企業申報。

經部表示：由於對個人課稅採「來源地主義」，廠商在大陸投資金國外所得，不必納稅，經濟部並建議，中介的第三國最好也設在「租稅天堂」，就連在第三國也不必繳稅。

（本報駐台記者洪凱雄報導）中華民國經濟部為配合海峽交流基金會成立，目前由投資處、國貿局、投審會及中央標準局共同推動兩岸簽訂「投資保障協定」，進行賦稅減免，商務文件認證及專利、商標申請等業務。

推動此項協定之簽訂的目的，主要是保障廠商在大陸投資的權益。經濟部表示：這種透過雙方民間學者所簽署的投資保證協定在國際法上是被接受的，目前只待中共方面的回應。

至於現階段的作法，則是鼓勵業者，最好能在與大陸簽有投資保證協定的第三國籌設分公司，以該國公司名義赴大陸投資，以便取得保障。

科拉桑表示要修改投資法例
吸引投資繁榮菲國

（法新社馬尼拉六日電）週四菲律賓總統科拉桑告知外國商人，此間並沒有任何團體準備推翻她的政府。她保證改革投資法例，為菲律賓帶來更多海外投資。

當地石油價格於日前狂升後她在東亞股票交易所會議上說，「投資者應該注意到她「對付一連串危機的應變紀錄」。「我必須強調目前並沒有任何現存團體能夠使商業活動遭受了一些即使是世界各先進國家都有的騷擾，除了小活動外，菲律賓的商業來遠不變」。

週三政府將石油產品的價格調高百分之四十八，這是三個月來的第二次調高油價，以對付因國內赤字及國外原因造成的嚴重經濟危機。

勞工及運輸業工會恐嚇要進行的罷工行動，向政府施壓，要求降[illegible]。

布殊訪智利
有示警炸彈在美領館附近爆炸

（法新社聖地亞哥五日電）警方星期三說，聖地亞哥美國領事館對面的公園發生炸彈爆炸，大概是左翼分子所為。爆炸促使警方在美國總統布殊到智利訪問前夕，加強對美國設施的保安。

智利警方在午夜炸彈爆炸後，在公園進行搜索，發現了一支以美國領事館為目標的土製火箭。

死亡式抗議 菲人躺街頭

美國和菲律賓雙方的代表在馬尼拉恢復舉行軍事基地談判，左翼學生在談判會場附近舉行死亡式抗議，反對菲境內美軍基地繼續存在。（美聯社）

孟加拉在三個月內選舉新總統
總統辭職副總統暫代
並主持臨時看守內閣

（特訊）達卡十二月六日消息：孟加拉國總統艾爾沙德今天正式辭職，副總統、最高法院首席法官艾哈邁德出任代總統，並將主持臨時看守政府工作。

艾爾沙德今天下午在總統秘書處為艾哈邁德舉行了副總統宣誓就職儀式，隨後向他正式遞交了辭呈。艾哈邁德作為代總統將成立臨時看守政府，並按憲法規定，在九十天之內組織大選。

（時事社新德里六日電）由於孟加拉國總統艾爾沙德辭職，預料將就任代理總統的最高法院院長阿哈邁德，五日晚間在達卡對記者團表示：「為了從危機中挽救國家，實施自由且有信賴的選舉是必要的。」，透露在三個月之內進行總選舉的計劃。

阿哈邁德院長還表明：必要的話重編選舉管理委員會，還將由外國邀請選舉監視團的構想，並且說明當前以恢復秩序為第一課題。阿哈邁德院長八日在國會身為副總統，經同意之後，將就任代理總統。

華里沙似勝券在握
波蘭樞機及教徒都支持華里沙
華說泰若當選波蘭將爆發內戰

（路透社波蘭華沙六日電）波蘭第二輪總統選舉將於週日再度展開，雖然華里沙及泰明斯基兩位候選人來知誰死誰手，但非發生誹謗及入身攻擊事件。在第一輪脫穎而出的泰明斯基，出人意表地擊敗熱門之一總理馬佐維茨基，並直逼領先地位的團結工會領袖華里沙。但華里沙在大選前向政敵展開猛烈攻勢，指責泰明斯基與前共黨組織及秘密警察有密切關係，並且提出警告，若他當選，可能令波蘭爆發內戰。

泰明斯基反駁，指責華里沙企圖以誹謗勒詐手段，破壞他名譽，並且威脅可能提出控告。誰能代替前共黨領袖雅魯索斯基之後，將在週日分高低，但肯定這次選舉，是波蘭有史以來第一次以民選方式選出總統。

泰明斯基在第一輪總統選舉中，成功地攻擊政府的無能政策取勝，但在第二輪選舉前三天，雖然處於下風，不斷受到各方壓力。落敗[illegible]及勢力強大的天主教全[illegible]支持華里沙[illegible]三表示[illegible]

波蘭樞機主教格林會支持華里沙。

根據最新民意預測，華里沙在競選演說中答應若他當選，將會致力解決陷於困境的國家經濟，盡快推行改革及市場經濟制策。

波蘭樞機主教格林曾週四按受意大利報章訪問時表示：泰明斯基的角逐，只是向「歷史開玩笑」及愚弄波蘭教徒[illegible]，團結工會領袖華里沙正節節領先，比數將以五十八對二十三。

盧泰愚訪蘇 工業家隨行

（法新社南韓首都漢城六日電）南韓官方人士消息：該國總統盧泰愚他日前往蘇聯訪問時，將帶該國的一些第一流的工業家同行。

盧總統之定於本月十三日啟程赴蘇聯，將帶該國的最大的工商業集團的東主同行，他們甚至會被邀請登上盧總統的專機，與總統「結伴同行」。

美駐軍協助巴拿馬平亂

美軍在巴拿馬城拘捕巴拿馬前警察部長伊杜華杜的支持者，伊杜華杜，哈山曾試圖佔領警察總部，欲發動政變，但結果被美軍逮捕。（美聯社）

葉利欽在軍校演講
俄羅斯聯邦共和國主席
軍隊決勿發動政變
因政變將帶來一場災難或內戰

（法新社莫斯科五日電）蘇聯俄羅斯聯邦共和國主席葉利欽周三警告蘇聯軍隊不要發動政變。

葉利欽在莫斯科的提爾任斯基軍校發表演講時說：政變「為國家帶來一場災難，甚至是「內戰」。

他說：「軍人在國家不能擔任重要角色，我絕對反對利用軍隊以武力解決危機的想法。」

蘇聯非官方「國內傳真通訊社」報道，他在該軍校「百七十周年紀念中發表的演講」說：「軍隊不能解決經濟問題，而在今天，經濟是主要問題。」他又說，如果真的發生政變，「就會剝奪我們謀求有建設性成果和避免內戰的最後機會。」

他又說：「如果有人把軍隊帶入我們這個不穩定的社會中，對抗情勢會惡化，為國家帶來災難。」

他說：「軍隊內部並不團結——我們知道（軍中）的矛盾。軍隊會分裂為對立組織，對的和平政治鬥爭會演變為武裝鬥爭。」他又說，「由於我們是一個核子國家，這種情況不但威脅我們，甚至威脅全世界。」

葉利欽表示，他支持軍隊「全面改革」的想法，而且「不應單靠國防部擬定出最好的改革方法。有效的軍事政策不但會保護我們國家利益，而且擁有和平穩定及高質素的軍隊。」

義飛機製造商到台推銷戰機

（法新社台北六日電）一間國內航空公司的行政人員今日說：「義大利建議賣噴射戰機和運輸機給台灣，不過會可能遭受北京的抗議。」

當地遠東航空公司營業經理說：「義大利飛機製造廠阿里塔里亞的行政員和技術員，於週二抵此，推銷AM×棟哲機與戰機，以及G二二運輸機。」

遠東航運公司安排此次訪問，據指歐洲飛機製造商首次派代表前來台灣推銷戰機。

蘇決不派兵到海灣
即使和平解決辦法已完全無效
蘇也不可能對伊拉克動用武力

（時事社莫斯科六日電）蘇聯共產黨政治局委員耶納埃夫（國際政策）對日本眾院訪蘇團（團長為上...）就波斯灣危機表示，蘇維埃決不會同意派兵，全面否定了派兵的可能性。關於海灣危機和平解決的可能性，他繼及美國，伊拉克外長阿齊茲的訪問等，說：「如果和平解決的可能性完全消失」，蘇聯也對於蘇聯對伊拉克行使武力的可能性，全面否定。

耶納埃夫強調，候選因兩位總統均為現實的政治家，則和平解決的可能性有九成」，並表示：「針對和平解決的時機，似乎…」

遼河盤地石油勘探重大突破

（中新社瀋陽十二月六日電）在中國當今第三大石油開採基地——遼河盤地，今年的石油勘探又獲重大突破，新探明石油資源量一億七千多萬噸，新增石油地質儲量八千多萬噸，從而給這一已被稱「黃金地」的石油基地，在今年的歲月中「延年益壽」帶來希望。

據悉，今年，遼河石油勘探局投資四億多元，用於尋覓油氣資源。不僅在遼河盆地內的老開發區又新發現三十個有利石油圈閉，新增含油面積近百平方公里，同時又在遼河盆地的外緣盆地發現良好油氣顯示，為遼河盆地的石油開發開闢了新的領域。

中國的石油工作者已經在遼河盆地上進行了二十多年的石油勘探開發，在這裏已累計生產出原油一億一千多萬噸，建成了年產原油一千三百萬噸的中國第三大油田。近些年來，這裏的石油地質工作者又運用新的地質理論和勘探技術手段。

全斗煥難耐清靜地將遷回昔日豪華宅

（法新社南韓首都漢城六日電）此間報章報導，前總統全斗煥在自行放逐入佛門不聞不問塵世兩年之後，在寺院中居住一段時期佛門清修的生活，返回漢城近郊居住他昔日的府邸。

南韓政府發言人對於上述消息，既不予以證實，也不加以否認。

海部決定本年內不改組內閣
小澤等人仍主張改組

（時事社東京六日電）日本首相海部俊樹在年內不改組，並已通知自民黨幹事長小澤一郎等黨內實力人士。這是前副首相金丸信及小澤幹事長，雖說「組時期，基本上已決定」…… 為內閣改組焦點的內閣改組時期，基本上已決定年內不改組，並已通知自民黨幹事長小澤一郎等黨內實力人士。但是前副首相金丸信及小澤幹事長，仍主張年內改組。……情勢依然微妙。

日本首相海部俊樹及該黨幹部，但是前副首相金丸信及小澤幹事長，表面上許內堅求年內改組的意見，內不會為改組，情勢依然很多，小澤幹事長在內閣改組方面，竹下、安倍、渡邊三派的事務總長，五日同主張推遲改組的前提下，為了防止黨內混亂和政治空白，最後由海部首相會作定海部首相會作出決定。並稱：「最後由海部首相判斷」。明示要求改組，因此是否能夠依照海部首相的意思，年內不改組，但是金丸、小澤竹下發言，要求年內實施改組。

總統下台 孟人歡呼

當政歷時八年的孟加拉總統艾爾沙德宣告辭職，人民湧到首都達卡的街道上，喝采歡呼，慶祝一番。（美聯社）

戈頭訪日時對於北土問題不能避而不談

（時事社莫斯科六日電）日本眾院沖繩北方問題特別委員會訪蘇團（團長為上田哲委員長）。四日和五日兩天，先後同最高蘇維埃主席魯基耶諾夫，蘇共政治局委員耶納埃夫，副外長洛卡喬夫等會談，就北方領土問題，日蘇經濟合作，海灣危機等，交換意見。

關於北方領土問題，政治局委員耶納埃夫，以「言及交還兩島的一九五六年日蘇共同宣言，依然有生命力」的表現。暗示可以該宣言作為北方領土談判的出發點。又說：「新文件引用該宣言沒有問題」。

魯基耶諾夫主席也說：「在使國家關係前進的情況下，可以解決個別問題」。洛卡喬夫副外長說：「戈巴切夫總統訪日時，村論一切問題」。表明蘇聯認為戈巴切夫總統訪日時，領土問題不能避而不談。

日再擬派兵計劃

時事分析

日首相海部俊樹周三表示，將為中東制訂一項新的貢獻計劃。海部較早時不能說服國會通過一項派兵海灣的議案，感到非常失意，派圓有以補救，繼續表現日本要擔任國際事務擔任要角，同時挽回本人下降的聲望。

最近發表的民意測驗顯示，海部的聲望繼續下跌，由於他處理日本對海灣危機的反應不得其法，愈來愈多人認為他缺乏政治領導才幹。

海部在電視記者招待會上說，他的政府將制訂一項新的貢獻計劃，詳細情形尚待制訂。他又在日本北部新潟進行競選旅行期間對記者說：「我們必須對國際社會作出貢獻，在研究了怎樣做和該做什麼之後，我們將要求人民予以諒解和合作。」

海部的執政自民黨和兩個反對黨——公明黨和民主社會黨——已同意共同草擬第三項一聯合國和平合作法案」。上個月，國會拒絕了海部原來的計劃，該計劃如獲通過，將為日本自二次世界大戰以來首次向海外派兵鋪路。當時海部向國會力陳：日本的「國際角色」比一我們說過的要大得多」，而這責任使日本有足夠理由派出地建議的聯合國和平維持部隊往波斯灣，但他的建議終不能在國會特別會議中獲得通過。

現在重新擬訂對中東的貢獻計劃，海部作用是如何攻破法律的製肘，可以派兵出外。外務省發言人透露上週指出：「我們需要一個法律框架，以便向危機地區派遣人員，不僅僅是海灣地區。」

事實上，在海灣危機爆發前，日本政府老早已有了一個計劃，海部去年十一月曾對國會說：「要開始研究為了國際合作的目的，保護僑民與為和平作出貢獻，而派日本自衛隊去海外。由此可見日政府想派兵出外，早已有預謀，海灣危機不過多了一個藉口。」

告廣欄專業商

大效廉費　傳宣中集

每段：兩寸闊兩格高（即五十位）每天收費七百五元，三天起碼，最大限五個（拾十位）
加色付十分加二元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

羊年書已出版 書局報攤有售
擅批命運當相風水姓名招牌能反敗為勝
名師 鍾應堂相命家 精批命運
備家秘學，擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到、指點前程，接批中外命書料事如神
新蒲崗彩虹道27號五樓④字近新美酒店（彩虹站）
請預約電7305528 中午11至8時會客

鄉村飯店
理主琴月顧汪
薬小庭家廚女全
味原汁原・鮮新天天
香港銅鑼灣道廿四號
電話：5771819

嶺南中醫院主任，廣州名醫
陳林香治脫髮
多年經驗 辨證施治 療效卓著
純正中藥 培元固本 有益健康
治療無效 原銀奉還 以表信譽
九龍佐敦道九至十一號萬年大廈十五樓D座（電梯按15字）
（正對佐敦地鐵站伊利沙伯醫院出口）
電話：七八二五五一五・三六五三一二一
診症時間：上午十時至下午五時（星期日休息）

老中醫 白遜廷
精醫 生骨刺腰脊痛症 見功
坐骨神經痛症
五十餘年經驗今古療法特效快速 治理痛症真材實學絕非誇大宣傳
香港寶翼灣道150號8樓按8字地鐵西灣河站對面廣東省銀行右隣

加拿大　澳洲　紐西蘭　美國
投資移民　專業移民　退休移民　親屬移民
本公司由專業移民顧問、前任移民官、駐加律師、會計師誠意替閣下辦理各類移民
銳良移民 ☎ 5293616 成功保證
銳良國際有限公司 香港海富中心（專業移民顧問）第一座504室 全鐘站

美國相名師 胸中正掌相 加港美同
研究已入化境，並不徒恃宣傳，名望得人推重，可稱口碑載道
會合各方相型，通處人緣推算，按頭骨聽聲音，決生死，驟人判斷，立決父母兄弟妻子十足，看掌紋氣色，便知成敗興亡，事業得失，命運傾倒，時運未通，有志未伸，婚姻美惡或有難言之事，當面解答，由美國、日本、台灣、泰國、印尼、星馬、菲島回港，掌紋氣運百元，剪報七折，（冷氣開放）十時至七時半，星期日假期照常
上海街三四七號閣樓（近油麻地戲院斜對面）

新法痔瘡專科
新法專科女醫 醫天見效 ...
前任汕頭市同平醫院痔瘡專科主任，平中西合作，再由張醫師事業新法，...根治痔瘡，絕非誇大...
佐敦道15號華豐大廈三樓（近佐敦地鐵站C出口）

商業專欄 推廣生意 收效宏大

港島 KONG ISLAND INVESTIGATIONS BUREAU 私家偵探社
世界偵探總會會員 本社1978年創辦（本公司並無分社）
3847655 3843513
專門辦理港外、國內、港澳、跟蹤調查 商業秘密偵查，男女通姦攝影 電話調查地址，失物失蹤偵查 代收債項貨款，任何錄音設備
自置辦事處：旺角通菜街二號鴻光商場一樓16室（近登打士街滙豐銀行樓上）

京都太極堂藥廠出品 獨有秘方、一般見效
太極牌 強力利膽丸
功能：本藥溶解快，排除速，解結，清熱，止痛，利膽暢通，胃脹飽滯，減輕肝膽效力宏大
太極牌 強力腎康寧
功能：本藥溶解快，排除速，止痛，止血，解結，清熱尿暢通。故又名：尿可通。
太極牌 小腹氣痛丹
功能：治療小腹，腸，氣痛等症。
太極牌 鳴可治
治療因腎水不足引起之病症。耳痕，耳聾，頭暈，眩暈，眼花。鳴可治搞掂，使你可得寧靜。
東南亞總代理僑豐貿易公司
香港總經銷：順寧大藥行
地址：九龍順寧道 306 號地下
電話：387 2345
傳呼機：1168899 叫 6616
請特別注意：為免誤購僞藥購買時請認明「太極牌」

1991
香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九九一年香港年鑑一冊，每冊定價港幣壹佰元正，（實交港幣捌拾元），茲將＿＿＿銀行第＿＿＿號劃線支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃線）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！

此致
華僑日報社

訂書人＿＿＿簽名或蓋章
地址：
一九九〇年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九九〇年十二月底止，逾期無效）

（請書用正楷印字）

1991
香港年鑑 各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

	①名稱	②地址	③電話	備註

本號名稱請用四號方頭大字＿＿＿個字共＿＿＿行登出
本號願照章繳交排印手續費＿＿＿元正茲將＿＿＿銀行＿＿＿號劃線支票（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃線）一紙奉上祈將收據依址寄回

（簽名或蓋章）
年　月　日

（請將欄列明有關行業以便分類編排。）

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1991
華僑日報編印 香港年鑑 補查港九工商各業啓事
已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九九〇年香港年鑑（第四十三回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感荷！現正繼續整理編纂中，為使因拆遷移而無法收到該複查表者能夠補填，及使新設各業商行亦能將其名號列入，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，亦希速將表格填妥寄回，至盼各界人士留意為禱！

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校一覽」、「社團總覽」、「工商名錄」，或某種行業，以便參考按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收廾元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

南韓限制公務員定時使用私家車

國自今天起採取「十部制」，限制公務員私用轎車的行駛。所謂「十部制」，即車牌尾數的個位數字，若與當天的日期數字同，即限制行駛。如車牌號為「八二六六」，每月的六、十六及二十六日即不得行駛。

這項限制行駛辦法，首先由中央各部會、市、道的公務員開始實施，如效果良好，將推廣至政府投資機構和公共團體的員工。

據韓國政府的估算，韓國電力、韓國動力資源部、礦業振興公社、石油開放公社等單位即有一萬多台車輛，實行「十部制」後，一個月至少可以節約三億五千萬韓元的油料。

為響應政府節約能源措施，韓國國防部自今天起採取更嚴格的單雙制，即車號為單數，單日不開，雙數即雙日不開，換句話說，隔日才能行駛。

議建提會[illegible]網路鐵速高[illegible]
務服運客宜廉全安速[illegible]

華僑日報
十二月九日（星期[illegible]
青年的良伴：時代問[illegible]
家庭的益友：資料趣[illegible]
隨報附送「彩虹新頁」，並刊登[illegible]

今時今事
深圳開天旱需實施制水措施，雖然未影響到[illegible]江之水，但市民仍然應該珍惜用水，因全球[illegible]危機邊緣，將直接影響到人類的繁榮及安定[illegible]

彩虹新頁
名士：
潘宗光要盡力攪好理工校長。
美的世界：
大小皮具助你暢遊樂消遙。
電腦世界：
甚麼是「當」機。
飲食好介紹：
精彩飽點。
家居新時尚：
宜家設計專家爲你佈置家居。
大千世界
離婚家庭對薄公堂，苦了孩子。
百歲老人長壽之道，粗茶淡飯心境愉快。
未來電訊系統，趨向個人化通訊服務。
揭開「中國魂寶」百年之謎。
掌握身段配襯時裝，發揮個人衣著品味。
廣州音樂茶座，不敵卡拉OK。
港府建新機場有得有失。
假日精品
馬卓安出身寒微，進中請做巴士售票員也不[illegible]
大海航行靠天文曆書。
我國四歲海岸能可以看見海市蜃樓。
穆斯林婦女戴面紗出於對女性保護。
阿根廷人吃牛吃額。
・讀料豐富・每份弍元[illegible]

補腎丸
適應 身體虛弱 腰痠腿軟 面黃肌瘦 腎氣不足 心跳氣促
經銷處：

收腹降脂 消瘦丸
功能：降脂減肥，活血強身，平衡新陳代謝，使之窈窕健美，肥胖症不論男女老少均可服用。中藥製劑，藥性平和，無損脾胃，無副作用。
經銷處：

消委會提七項售樓措施 遏止壟斷炒賣樓花活動

三日前公布樓價規定地產商有微言

（特訊）消費者委員會昨日公布有關遏止炒賣樓花的七項措施，其中的一項「三日規定」，地產建築商希望可以有例外，但消委會爲保障買樓人士的利益而拒絕，倘若在兩個星期內未能取得協議，則改用抽籤或交立法局立例強制執行。由於多月前匯港城「白手黨」事件，引起消費者委員會極度關注，並聯同香港建築師學會、香港測量師學會、房屋署、廉政公署、香港律師會、律政署註冊署（田土註冊處）、皇家特許測量師學會（香港分會）及增添委員組成樓宇買賣研究小組。

消委會主席李柱銘昨日公布有關售賣樓花的建議時強調，該七項措施必須整套執行。該七項措施如下：

㈠發展商出售樓花必須印備售樓說明書供有意置業人士索閱，說明書必須最低限度包括附件的樓花準買家應該獲得的資料，和樓宇的材料及設備說明。

㈡發展商應在發售前最少一星期印備說明書，並公佈可供索閱。

㈢由於樓價是置業人士決定的最重要因素之一，發展商最低限度在開售樓花單位前三日公佈及印備價目表以供索閱。

㈣發展商必須公佈每次開售樓花單位的數目，使準買家在排隊前可估計購得單位的機會，發展商若無合理原因不可減少發售單位的數目。

㈤買家簽署臨時合約時所繳付的訂金應定爲樓價的一點五至五個百分比。

㈥若買家未能完成正式買賣合約，發展商可沒收全部或部份訂金，但沒收的金額不得超過樓價的一點五個百分比。發展商必須在售樓說明書或價目表及臨時合約內列明，讓置業人士得悉此規定。

㈦發展商有責任採取完備的防範措施，確保樓宇發售過程有秩序地進行。

新措施對用家有利 惟被指將打擊市道

對於七項措施中的「三日規定」，李柱銘表示，地產建築商希望在首次賣樓花之時才需要「三日前提供價單」，若即時額外推出單位發售，則可以豁免「三日規定」，但消委會爲保障置業人士權益，決定在任何情況下，均需遵守「三日規定」的措施。而且發展商在遵守「三日規定」時，絕不會有重大困難，因爲發展商可宣佈有額外單位發售，分派額外單位的價目表，登記排隊等候的人士，約定三日後辦理手續，這將減少出現混亂的情況。

另外，地產發展商會認爲「此等批土地條款內，未有管制賣樓花的規定，所以不應該受消委會的新建議約束，有關詳細情形仍待商討，若仍未能取得協議，則可能改用抽籤方法，或交由立法局立例強制執行。

一些地產代理商認爲，自從八月中東危機爆發以來，本港地產市道已較前衰退，而消委會建議增加現時買樓花的按金，將進一步打擊地產市道，不過，建議將對真正需要買樓置業的真正用家有好處，炒樓人士的成本將會增加。至於地產代理商投資將增加，所以代理樓宇買賣時將更加審慎選擇適合的樓盤。

中國繁複稅制嚇走投資港商

丁鶴壽促請中國簡化

（港訊）香港工業總會名譽會長丁鶴壽昨日在由該會主辦的「廠商應如何制訂有效的稅務管理計劃」研討會上，促請中國政府簡化稅制。

丁氏在研討會上致開幕詞時說：「不少香港公司在中國的生產和銷售業務遇到稅務問題。」

他指出，中國會計師和稅務當局的稅制概念，與不少香港公司所熟悉的不一樣，他說：「稅項名目繁多，有時與一集團內各公司之間的交易亦要徵稅。」

丁鶴壽指出：「中國稅務政策既複雜又嚴厲，可能是本港廠商到海外其他地方投資的原因之一。」

丁鶴壽亦要求港府效法某些東南亞國家的做法，制訂更多獎勵措施吸引廠家來港投資。

他說：降低利得稅，提供添置廠房設備免稅額，提供融資優惠或提高機械設備的折舊率，將有助吸引廠家，有利香港長遠的經濟發展。

研討會主席畢馬域會計師行合夥人謝孝衍亦指出：「本港廠商必須明白稅制和業務國際化對他們長遠策略的影響。」

超過一百五十家廠商參加今天的研討會。畢馬域會計師行五名代表就在中港兩地制訂有效稅務管理計劃的基本概念和策略發表演說。

特稿

外滙孖展萬勿嘗試 小博大最終成輸家

一小時虧蝕二十萬絕不稀奇

外滙投資，近年來掀起的熱潮，並不亞於炒樓炒股。每天打開報紙，均滿目是投資公司招聘「拉客」的營業員。在各大小銀行的買賣報價下，站滿投資外幣的男男女女，老老少少。如果實買實賣，比方像在銀行裡以掉期存款方式等，那是很穩固，風險不致一敗塗地的投資方法。但如果炒「孖展」，以一筆本數額按金去炒大銀碼，據行內人說，這是輸了九成九，即使贏，最終還是「一舖」輸完。

炒孖展是走偏鋒，是在刀口上，爲什麼仍然有這麼多人玩，是因以小搏大的吸引。由於玩「孖展」的人，必須與投資公司簽訂一份買賣同意書，其中有一條條文，是必要時投資公司有權不必通知或獲得顧客的同意下，替顧客進行買賣。當然投資公司有很好的理由向你解釋爲何需要這樣做，而這些原因都是對你有利。但實際上你最後的風險，往往就是出在這一條條文下。而現在引起政府關注，並研究監管，也由於這一條條文。

當一個保外滙投資者，在玩「孖展」時，總懂得小心查詢多種輸錢的可能性，而投資公司提供的任何投資方式，每一點每一階段，都是很穩當而且勝券在握。只是當你「落搭」，你就遭到麻煩。

一位資深的投資顧問說，一小時內虧蝕二十萬元，這是很深刻的痛苦。他的告誡是不要炒外滙。如果當你實只不過是與投資公司對賭時，就更加不應涉足。（劉波）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			12月6日
股票	買入	賣出	升跌
長實	13.45	13.70	+0.70
九燈	15.90	16.20	+0.45
港燈	10.40	10.65	+0.50
九倉	8.05	8.25	+0.35
置地	7.70	7.90	+0.30
滙豐	5.00	5.15	+0.25
和黃	12.65	12.90	+0.70
怡和	31.80	32.30	+1.70
太古A	15.60	15.90	+0.50
新鴻基	15.30	15.60	+0.60
恒基	8.60	8.80	+0.35
國泰	7.65	7.90	+0.60
倫敦金融時報指數		1717.90	（+28.30）

黃金白銀				（截至凌晨二時半）	
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	370.1	371.3	366.2	370.2	−2.2
2月期金	373	374.2	369.1	373.6	−2.2
3月期銀	4.185	4.23	4.183	4.225	−0.013

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	373.80	370	370.25	−3.00

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）		（截至凌晨二時半）		
港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8040/60	1.9360/70	1.4900/10	1.2720/30	132.30/40

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.375	7.375	7.375	7.375	7.375

紐約杜瓊斯工業指數	2616.34	（+5.94）
東京平均股票價格	22553.10	（+359.38）

新鴻基資料研究有限公司提供

信用卡大集團 將耗資數百萬 展開廣告攻勢

（港訊）全球最大亦是本港最大的消費結賬系統 VISA 國際集團，將聯同其十二個本地財務機構會員在本週日（十二月九日）推出首個集團廣告活動。

該大型廣告活動耗資數百萬，分別利用印刷及電視媒介，推廣 VISA 爲全球最受採納及推許的消費結賬卡。

VISA 國際亞太區市場總經理 Steven Norris 表示，在香港推出新的廣告攻勢，是 VISA 一向以來致力計劃擴展亞太區市務的部份策略。這項活動不單止鞏固 VISA 在香港消費者心目中的地位，亦會配合及協助本港 VISA 會員銀行推行本身廣告活動時，達致更佳效果。

本週日在香港電視台播放的 VISA 集團廣告，共有三段廣告影片，分別於日本、紐約及法國秀麗風景區拍攝，突出主題爲無論身處何地，VISA 卡是廣被接納於支付各種消費娛樂開支，海外國內一樣通行。

Norris 表示，由於香港有七成信用卡屬於 VISA 卡，顯示消費者大多採用 VISA，故希望再在港加強消費者對 VISA 卡的認識，是出外旅遊及在港消費的最佳結賬工具。

現時 VISA 國際集團在日本、澳洲及新西蘭均有類似的推廣活動。

八九年度香港的 VISA 卡數量驟增百分之四十四，持卡人消費結賬額有百分之三十八增長，而特約商戶營業額亦跳升達三成。目前本港共有一百四十萬張 VISA 卡，佔本地信用卡市場百分之七十。

共市經濟漸復元氣 前景較美國樂觀

（特訊）瑞士信貸銀行首席經濟研究員畢博家昨日指出，歐洲共市已逐漸恢復元氣。他在訪港推廣瑞士信貸歐洲監察投資基金時表示，歐洲的生產力向來較美國爲高，歐洲的儲蓄與投資亦較美國有更佳平衡，歐洲的貨幣體系使整個歐洲大陸的金融市場更爲穩定。

他指出八十年代間，歐洲政府對企業的態度已有很大改善，市場管制已逐步放寬，金融及銀行業亦抵稅，缺乏競爭能力的工業已受淘汰，歐洲共市便是在這種有利形勢下提出「統一化的計劃」。

畢博家說，九二年歐洲共市一體化後，歐洲將可免除現今限制了各類工業擴展及競爭的各種障礙。事實上，技術上及財政上的障礙，均能帶來較高的增長率，但海灣危機會使歐洲的經濟稍爲失色。

他續稱，雖然中東事件相信不足以將西歐拖跨，但在一九九一上半年來說，海灣危機仍將是主要不利因素。

在談及通貨膨脹時，畢博家預料歐洲在一九九〇年下半年西歐的通脹率會大幅放緩，貨幣政策大有可能放寬，故一九九二及九三年將可有較大增長。

他總結稱，長遠來說，歐洲的前景仍是較爲樂觀的，其經濟增長會較美國迅速，而美國在未來數年間可能會進入低增長期。（文）

札幌拓銷港貨 顧客反應熱烈 延遲五天結束

（港訊）香港貿易發展局首次在札幌舉行的港貨拓銷活動因當地顧客反應熱烈的關係，現決定延長五天，至十二月九日的結束。

該項名爲「Exciting Hong Kong」的港貨拓銷活動在著名的丸井金井百貨公司舉行，由十一月二十九日開始，原定於十二月四日結束。

該店內拓銷活動展出範圍廣泛的高質港產貨品，其中最受歡迎的包括皮草和皮革時裝、首飾、衣飾配件、禮品及食品。

丸井金井百貨公司除在今年向香港入購入共值四千萬港元的貨品外，還特別爲是次活動增購其他港貨。

活動舉行的首五天內，經已吸引約二十四萬六千名顧客到店內購物，而期間售出的港貨總值四百二十萬港元，另外，當地顧客透過電視宣傳而訂購港貨的總值亦達五十萬元。

丸井金井百貨公司總經理 Mr Toyoo Chaya 對港貨的銷售情況極表滿意，並表示期間的營業額較預期高出百份之二十，而前往選購港貨的顧客亦與日俱增，遠較一般在聖誕前出現的購物人潮爲多。

去年，香港與北海道兩地的貿易總值約達一億八千七百萬港元，而北海道則擁有一億零五百萬港元的貿易盈餘。

頭獎四百萬無人中 十二萬一獎十二注

8 11 14 19 22 34 (20)

（港訊）香港政府獎券局宣佈昨日九〇年第九十五期六合彩攪珠結果，攪出號碼爲八、十一、十四、十九、廿二、卅四，特別號碼是二十。

頭獎無人中，多寶獎金累積至三百九十三萬零八百四十三元。

一獎每注派十二萬零六百五十九元，中獎單位十二注。

三獎每注派一萬五千零八十三元，中獎單位二百四十注。

四獎每注派一千五百元，有六百二十二注中。

五獎每注派一百元，有一萬三千一百四十八注半中。

六獎每注派五十元，有一萬六千一百七十三注中。

獎金超過四十萬元之獲獎彩票，獎金將由十二月十日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金四十萬元以下之獲獎彩票，其獎金將於十二月七日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

特稿

辰達集團投資新加坡 興建馬來西亞文化村

佔地數萬呎類似集古村旅遊點

一九九一年快將來臨，辰達集團有限公司正以加速步伐，分向海外及本港、中國方面發展，成鼎足而立。新加坡首先傳來佳音，辰達集團在新加坡的大型投資是興建「馬來西亞文化村」。由於新加坡脫離馬來西亞而成爲英聯邦的獨立國家，所以對於馬來西亞文化，具有濃厚而難忘的懷念。

辰達集團今次在新加坡興建「馬來西亞文化村」，雙方已經簽訂十五年合同。根據「辰達」董事總經理陳若磐說：「新加坡正在加緊充實和擴大旅遊點，俾以吸引更多的外國遊客；而辰達集團呢？一方面要增強海外投資，另一方面則屬辰達屬下的香港永安旅行社，經常有星馬、星馬泰等旅行團前往新加坡，如果新加坡增設旅遊點，那麼對於永安團友也有好處。基於新加坡與香港辰達集團間互利關係，所以辰達樂意在新加坡興建馬來西亞文化村。」

陳若磐又說：「新加坡的馬來西亞文化村，佔地數萬呎，將於一九九一年初動工，其規格與風貌，類似香港海洋公園的集古村，但內容及設備自然有分別，因爲新加坡的馬來西亞文化村自然以馬來西亞爲主。」

一九八一年，辰達集團的前身——辰達有限公司正式成立，大本營設在香港，經營出入口貿易，建築五金器材，外銷及本銷均有。

十年來，辰達集團像大鵬般飛速發展，目前擁有四十家附屬公司，其中在海外的附屬公司有八家，其餘四十二家分佈在香港、台灣、中國。目前該集團由陳若偉、若磐兩兄弟主持，兄弟間十分和諧與合作。如果兩兄弟中任何一人外出，視察或處理集團業務時，那麼另外一位就留在香港，俾以處理任何事務，這種外出或留駐制度，已經成爲陳氏昆仲「不成文法」了。

兄長的陳若偉是辰達集團有限公司董事長。他對「辰達」現狀說：「集團由開始迄今，發展相當滿意，今天在香港、中國、泰國、新加坡、澳洲、美國與加拿大，都擁有工廠，貿易及投資公司，成爲多元化集團，主要業務範圍包括有色金屬、醫藥化工原料、五金機械、紡織品、食品、製衣、塑料玩具、貨倉、運輸、旅遊、廣告印刷，短期內將加強海外投資。」

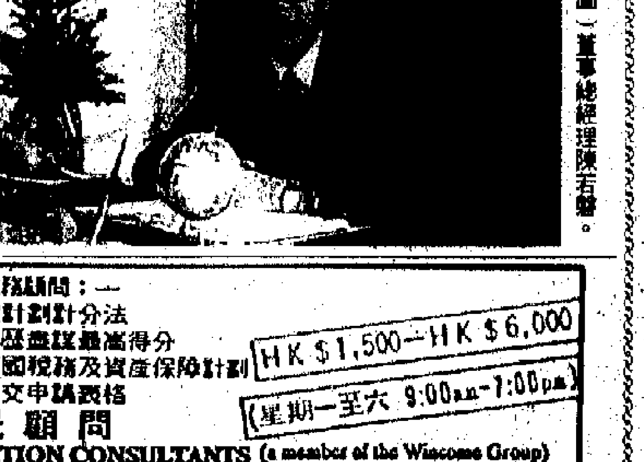
中弟的陳若磐表示：「『辰達』一九九一年發展計劃，接近全部完成。在香港荃灣眾安街的「飲食廣場」，一九九一年三、四月間大廈落成後，即將從事裝飾工程。集團共擁有四層樓，分設中外南北的美食。

陳若磐預測：一九九一年酒店將陷入低潮，「辰達先向外國若干酒店談增加投資或收購，一年後（按：即一九九二年）再向本港的酒店研究合作。

辰達集團在中國的投資，計有韶關廣龍錦治鍊廠，惠州淡水港泰玩具有限公司，北京華泰仿瓷製品有限公司。

對於在中國投資方面，陳若磐說：「做中國貿易，人家說有困難，其實我認爲有挑戰性，因爲在不同環境中，一收一放，困難時能應付自如，避開困難，而需要應變得快。例如「六四」後，中國經濟放緩，那麼生意就要着重守勢了；相反的，中國目前經濟加速回復正常，而在中國投資就可以大顯身手呀！」辰達在台灣，也設有公司，那是辰達（台灣）有限公司與辰達旅行社（台灣）有限公司。中國與台灣均未宣佈開放前，「辰達」已經做海峽兩岸的轉口貨運了。

辰達在本港的附屬公司，以辰達醫藥化工原料有限公司，辰達五金機械有限公司，辰達有色金屬有限公司，辰達貨倉運輸有限公司等最有盛譽。一九八九年五月收購香港永安旅行社後，益更增強集團聲威，永安旅行社於一九六四年創立，已有二十五年歷史，成爲「辰達」全資附屬公司後，辰達屬下的永安旅行社，更能在新的架構下，成功地朝着現代化，國際化的目標邁進！（本報記者白浪）



●辰達集團兄弟檔，和諧而合作（上圖）董事長陳若偉，（下圖）董事總經理陳若磐。

兩幅政府土地招標承租

（港訊）屋宇地政署現以短期租約方式，招標承租兩幅政府土地。一幅位於荃灣第三十五區，面積約五千一百五十平方米，供作公眾收費停車場，另一幅位於香港阿公岩，面積約一千九百八十平方米，供作生產泥凝土，露天貨倉及貨車停車場。截標日期爲廿一日正午。

青衣大橋邊

面臨海景、光線充足 工源充足、屋邨林立

青衣工業中心

面積由1,507呎至7,165呎

每呎僅售428元起

・即買即用・

地下樓面高度16呎8吋、特平租售

面積由10,911呎至51,229呎

合大型工業，或貨倉用

洽購處：成美產業有限公司

香港皇后大道東43-49號東美中心25樓　香港皇后大道中33號萬邦行頂樓

☎527 1821（十五線）　☎525 3001（十線）

地盤售樓處　電話：4970707（假日照常辦公）

誠意邀請您展閱

榮獲"一九八九年萊比錫國際書籍設計優異獎"並再獲"一九八九年香港印刷大獎——書面設計優異獎"之《中國本草圖錄》大型工具圖冊！

《中國本草圖錄》

・爲您詳盡介紹5000種中草藥的來源、形態、分佈、採製、性味功能、應用及劑量等。

・超過5000幀逼真傳神的彩色照片，爲您清楚展現每種中草藥的美麗形態。

・大十六開　硬面精裝　外加精美護盒

商務印書館（香港）有限公司　人民衛生出版社　合作出版

《中國本草圖錄》

・全套10卷　定價港幣3600元

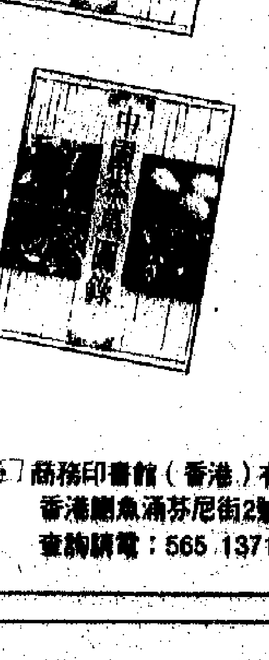
・購買全套讀者可獲贈《中國本草圖錄》索引壹冊

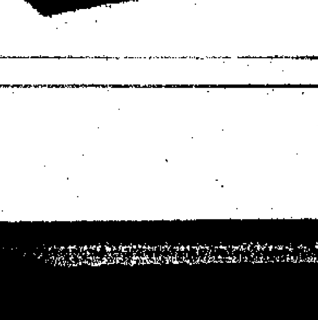
・卷一、卷二每卷定價港幣320元
卷三、卷四每卷定價港幣340元
卷五、卷六每卷定價港幣360元
卷七、卷八每卷定價港幣380元
卷九、卷十每卷定價港幣400元

卷一至卷十　各大書店有售

＊凡訂購全套或卷九、卷十讀者，請憑快捷同原書單到選定書店領取《中國本草圖錄》卷九及卷十。

請即選購





劃時代的藥用植物大型彩色圖冊，舉世矚目的中草藥學百科工具書

《中國本草圖錄》全套10卷

耕耘兩載　現已準時出版完成

商務印書館（香港）有限公司出版
香港鰂魚涌芬尼街2號D僑英大廈
查詢購電：565 1371

坐港 望英

專辦港英移民及稅務顧問：—
＊解釋居英權類選計劃計分法
＊因個別職業及資歷盡謀最高得分
＊缺獎律師提供英國稅務及資產保障計劃
＊審閱，填寫及遞交申請表格

HK$1,500—HK$6,000
（星期一至六 9:00am-7:00pm）

裕港移民顧問
LORDS EMIGRATION CONSULTANTS (a member of the Wincome Group)
皇后大道中287—299，永傑中心23樓 541 9813／541 9923

加國課程　安省批核　在港修讀

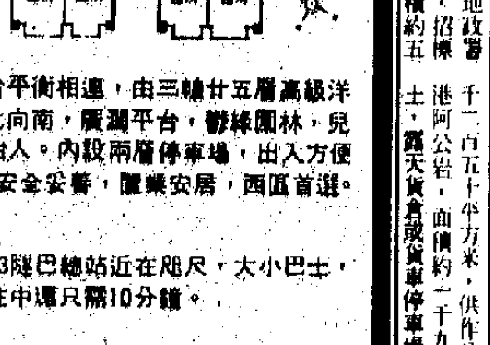
加拿大海外中學

加拿大海外中學的安大略省課程現招收一九九一年度春季新生。該課程分爲兩個獨立學期（春季及秋季），每學期學生可選讀三至四科，每科爲一個學分，學生只需修畢三十個學分便可獲頒發安大略省中學畢業証書(ONTARIO SECONDARY SCHOOL DIPLOMA），此外，學生報讀加拿大、美國或其他國家的大學，就必需選修六個安大略省預科科目(ONTARIO ACADEMIC COURSES）。

一九九一年春季課程將在一月廿八日開課，報名日期由即日起至一月廿五日。各班級查詢電話336-1116或親臨九龍界限街166號索取章程及報名表格。

盈基花園 第二座 太白閣 即日發售

每單位由面積496至619呎
每呎僅售$1,560元起
首期一成，25年特惠分期
即供分期九一折優惠
兩房兩廳或三房兩廳單位，僅售78萬餘起



大廈優點

盈基花園建於五層高平台，與太白台平衡相連，由三幢廿五層高級洋房組成，三面單邊，背山面海，坐北向南，廣闊平台，靜綠園林，兒童康樂，環境優美舒適，景色清雅怡人。內設兩層停車場，出入方便，實用特多，設備齊全，專業管理，安全妥善，讓業安居，西區首選。

交通優點

本園車位充足，交通便利，105及113隧巴總站近在咫尺，大小巴士，電車川流不息，直達門前。由本園往中環只需10分鐘。

區內環境

本園位於西環購物娛樂中心，環境旺中帶靜，各大百貨商場，銀行，超級市場，中西食府林立，鄰近著名中小學校，方便子女就學。五樓花園露台與太白台相連，爲假日消閒之好去處。

華友，東方，第一太平等銀行提供20至25年特惠分期付款買樓計劃。

六基有限公司

張國榮突戲癮大發 如執導找發仔嘗

將來有意做國際影星希望吳宇森拍國際片

有傳言指星仔囂張 周潤發稱不可盡信

星仔要錢唔要獎發仔叫佢繼續無厘頭

▲張國榮與周潤發爲極好老友

石川秀美未婚有孕 藥丸裕英榮升父親

周星馳自言花心不…

七彩之星

葉子楣 堅持個人原則

雖望打入日本市場 絕對不拍過份暴露影片及寫眞

葉子楣最近與許曉丹及青山知可子合作拍戲，亞洲三大「波霸」合作，相信可觀性甚高，後兩位女子對葉子楣的突出身材，都非常之敬服，可見她的身材不只令男人垂涎，女人亦極為羨慕。

亞洲三大波霸合作拍戲，有時遇上在街外拍外景，定會惹來途人圍觀，經常被人眼金金望着，相信葉子楣都已習慣的了。

「經常被人眼望望，有何感覺？」

「那要視乎當時的衣著及環境，假如是穿得太過性感，若果途人的眼光是不軌的，當然不會好過，但相反若是欣賞眼光，則會很高興，亦都接受途人的觀賞。」

「有無試過街上拍戲，被途人上前索吻或者摟攬？」

「通常拍戲時，有一班工作人員一起，所以從無遇過此種情況，相信他們亦都不會如此斗膽，多數只是索取簽名或合照，最嚴重一次，便在大半年之前，擔任一個揀角比賽司儀時被摟攬，那一次事件，相信大家都清楚了。」

「是否因為你經常都以性感形象出現，才會導致此種情況出現？」

「或者是有些少關係，但形象性感是為拍戲為工作，私底下我是穿着得很密實的，如果是穿得較為性感，我便不會到品流複雜的地方，確保安全。」

「聽說你被日本雜誌垂青，究竟事情是怎樣？」

「日本有一本銷量很高的成人雜誌負責人，看過我在港拍的雜誌封面，而該雜誌的記者覺得我的身材及外形很不錯，便來港為我拍了一輯照片，準備在日本刊出。」

「有無想過要打開日本市場？」

「假如可以，當然想啦，不過要看一看有無這個機會了。」

「日本不少首席紅女星，都拍過脫戲及寫眞，假如日本方面有此要求，可會接受呢？」

「雖然日本女星形象開放性感，不少紅星也拍過脫戲，但我會堅持個人原則，絕對不會拍過於暴露的電影或寫眞。」

張國榮突戲癮大發 如執導找發仔擔綱

將來有意做國際影星 希望吳宇森拍國際片找他主演

香港的藝人一向對社會公益事務十分關心，但礙於他們的名氣，以致他們做起善事來不敢張揚，往往要秘密行事，避免被外界誤會別有用心，純粹為了做宣傳。其實藝人做公益事務是值得表揚，而且可以推動群眾效法，何樂而不為，何必介意被人指摘宣傳呢？

最近有人看到阿倫偕同助手駕着一輛盛載毛氈的汽車，到處向街頭的露宿者派毛氈，為了表揚他的善舉，有市民致電到報館讚揚阿倫。記者就此事訪問阿倫，最初他是不想多提的，但最後他還是經不起記者的苦苦追問，終於說出始末，他說：「其實以前我經常都有駕車在港九、新界等地派毛氈和食物給街頭露宿者，祇是一直並沒有告訴人！今次唔好彩俾人看到，我都沒話說。」阿倫前晚深夜有此善舉，促使他做此事最大原因，是日前看報知道有街頭露宿者凍死了，頓時側隱之心大動，他便偕同助手駕車遊遍港九新界各地派發毛氈，不過因為怕自己大受矚目，他祇下車搬運毛氈，派毛氈的事則由助手去做。

有傳言指星仔囂張 周潤發稱不可盡信

星仔要錢唔要獎發仔叫佢繼續無厘頭

周潤發昨日在山頂與張國榮同場演出「縱橫四海」，兩人在片場談笑風生，吳宇森大讚兩人的演員道德好，作為一個演員，發仔認為平易近人，工作態度認真已足夠。

最近有些圈中傳言指周星馳有飄飄然感覺，對工作人員的態度不好，對此傳言，發仔認為不能盡信，因為作為一個演員初走紅，必然有很多矛頭指着他，以前發仔亦有遇此經驗，如果是一個咖喱啡當然不會有人留意他一言一行，但當頭起就不同了，當大家在觀望星仔時，何必不再給他一些時間去適應現時的變化。

星仔無厘頭，由初出道至今也是一樣，為何到他紅了才有人說他變得囂張，每個演員走紅當然會各出奇謀。

星仔和發仔沒有合作過，祇在一次偶然機會見面，星仔問他繼續走無厘頭路線，遲早會被觀眾看厭，是否會要改形象，發仔反問他要錢還是要獎，他說要錢，既是如此，發仔便叫他安心走無厘頭路線搵錢，到觀眾看厭才轉新路線。

▲張國榮與周潤發極為老友

苗僑偉閒時伴嬌妻 戚美珍增重三十磅

笑言是雙胞胎不打算掃描望獲意外驚喜

▲苗僑偉懷疑太太生孖胎

苗僑偉擔任策劃兼主角之一的新片「五虎將」昨日在藝能辦事處舉行拜神開鏡儀式。

「五虎將」劉德華、苗僑偉、黃日華、湯鎮業、梁朝偉。而女主角戲份不多，暫時還未定找誰，不過其中一個角色適合袁潔瑩，所以暫定有袁潔瑩。

阿苗表示，該片籌備了五個月，與演員度期最辛苦，華仔、偉仔、朝偉都是檔期最多的演員。

至於五人的片酬如何計算，阿苗表示，片酬方面大家相距不大，其實如是兄弟班有錢賺就有紅分，真正的老板是張國忠，由藝能公司出品。

他們五人為了達到拍部紀念作的心願，賺錢多少反而是其次，他們在八三、八四年間在「無綫」時未有機會合作，「五虎將」在當時「無綫」所塑造的主要小生人才，現在在外拍電影才有合作機會。

阿苗表示，如果「五虎將」受觀眾歡迎的話，將會繼續合作下去的。

阿苗除了工作，有空便陪太太，阿戚已有五個月身孕，他們不打算掃描，是男是女無所謂的，夫妻二人都不會偏愛子女的，順其自然，希望有意外驚喜，比提早知道更好，現時阿戚體重增了三十磅，笑言懷疑是雙胞胎也。

影壇發展起步較遲 黃日華要急起直追

把握機會賺錢有意學做生意

黃日華昨表示，拍「五虎將」心情緊張，因甚少拍電影，以往只拍過兩部片，而「五」片則是他們五虎，分手六年後再度攜手合作的電影。

今次再合作拍戲，華仔覺得大家都長大了，比以前成熟不少。

苗僑偉曾指出，黃日華是五虎之中，最沒有膽量向外闖的演員，對此華仔表示，當初沒離開無綫，是擔心發展會不好，與他保守的性格有關，現在才入影圈，起步已很遲，找錢的機會比他們少，不過可以急起直追。

華仔坦言在電視台拍戲，名大於利，目前的經濟狀況不俗，雖然比其他五虎遜色很多，連現金一百萬都沒有，但他卻沒有怨言，他現時的目標是要賺錢，把握現今所有的機會，他希望兩年之後，儲夠資金便學做生意。

▲李子雄未想開移民

李子雄 心情極矛盾

雖赴加探路 却無意置業

李子雄昨日出席「血在風上」的招待會，他來去匆匆，因要趕返拍戲現場，他正在拍「表姐你好嘢」續集，李子雄日前也隨「電視演藝足球隊」入深圳特區作友誼賽，與寶安隊及公安隊比賽分別以四比二勝女子隊四比三勝男子隊。

較早時他曾往加拿大溫哥華市探路，但沒有看到適合的房屋。

他表示，自己心情很矛盾，走與不走，仍未決定，故不想在外國買屋，香港前景好，他不想走。李子雄離開新藝城後，拍過逾十部影片，這兩年來他亦有多少積蓄，如今片約多了，發展不俗。

湯鎮業 暫時未想置家

謹慎尋覓終身伴侶

湯鎮業稍後會投入「五虎將」的拍攝工作，他在影片中是做演員，不會發展有關幕後的一切事宜。

阿湯其實對幕後製作的工作很感興趣，他自言因年紀開始大，始終一日都會被淘汰，所以學習幕後工作為未來鋪路是必要的。

阿湯不諱言，暫時仍未想結婚，除非找到一個可以長相廝守的終身配偶才會考慮結婚，故會很謹慎處理感情問題。

石川秀美未婚有孕 藥丸裕英榮升父親

最近日本藝能界的一大新聞，就是藥丸裕英與石川秀美的婚聞，其實，也不算是緋聞，因為他倆早已過著同居的生活，但因今年石川秀美懷了孕，他倆遂於今年的六月，正式註冊結婚，不過，他倆很新潮，也沒有正式擺下婚宴酒，這是藝壇所罕見的。

藥丸裕英為了平息這些謠言，特別為此而公開招待新聞界。

藥丸裕英是歌藝界的紅歌星，而石川秀美也是藝壇上的女歌星，兩人的年紀，也不過是廿四歲。在記者招待會上，藥丸裕英當然是高興極了，而石川秀美臉帶羞色，好像有點難為情似的。原來藥丸也公佈了另一則的喜事。

那就是除了他倆的婚訊外，還同時公佈他的太太生了一個男孩，而且名字也叫作了翔字。

藥丸還說太太是在十月廿五日，下午七時五十四分，在東京一家醫院誕下一個男孩，母子健康，但卻比預產期遲了十天，為了孩子的問題，他們找到一所環境清幽的新屋，比原來的好了許多倍，如今石川秀美可在家裡，專心照顧孩子，但據藥丸裕英說：她對這位初生的孩子非常關心，一般人多數用普通的奶粉，可是，她卻用自己的母乳餵孩子。

石川又要料理家務，有時，要去購物，還得抱着孩子同往，因此，充份表現她的母愛。

故此，她暫時沒打算復出歌壇，決心在家照顧孩子。

寶島 櫻花

有傾有講

大讚劉美娟有愛心 邵仲衡拍拖靠撞車

「你同劉美娟拍咗成年拖，先至俾人發覺，保密之功認真到家，服得你好交關。」

「我有保密到，可能就係因為我太過公開，所以，啲人冇注意到。」邵仲衡說，這個豪邁的小伙子，很討人喜歡。

「可唔可以講吓你哋呢段戀情經過呢？」

「『老實』我哋係三四年同事，不過，認真有較深認識，係舊年去大馬宣傳嗰一次，接觸得多，我發覺佢係『個好好嘅女仔』。」邵仲衡回憶着說。

「咁你就開始展開追求攻勢？」

「我返咗香港之後，大家行得近咗，但係，真正拍拖係舊年年卅晚發生撞車嗰件事意外之後。」

「咁即係撞車姻緣啦。」

「嗰日我去接佢，諗唔到喺觀塘一條好窄嘅街處，撞上安全島，好彩兩人都冇受傷，大家就為咗撞車呢件事越傾越興奮，大家冇咗隔閡，之後一齊去食晚飯，然後，佢返我屋企傾偈，飲咗好多咖啡。」

「淨係飲咖啡？咁簡單？」

「我哋大家都自動將自己好多私事講俾對方聽，然之後，就開始拍拖囉。」

「嚴格講，你鍾意佢啲乜嘢？」

「佢雖然唔係好靚，但係好理智，好善良，好有愛心，好有腦，做嘢有計劃，越接觸得多，越喜歡佢，親近佢。」

黃秋生 做了五通神 處身温柔鄉

敖志君執導的「聊齋艷譚」之二的「五通神」，經已大功告成，這部片是以五通神的故事為骨幹，飾演的是黃秋生，寫他與陳加玲、曾小燕、植敬雯、一條小百合等五個狐仙之間的故事。

在片中，陳加玲有超大膽的演出，一向，陳加玲是以演純情玉女戲居多，而事實上，她亦是出身於少女組，想不到，在「聊齋」續集中，她竟然有石破天驚的大膽表現。

黃秋生與郭耀華在片中，可以講得上是享盡溫柔，週旋在眾美女之間，除了上述各靚女之外，波霸葉子楣與文素，亦參與演出。如今，影片拍竣了，敖志君對此片極為緊張，經過一再剪輯後，方才交給嘉禾老闆去作最後檢閱。

對「聊齋艷譚」之二「五通神」一片，嘉禾老闆看過之後，非常滿意，認為很有商業價值與娛樂性，有意儘快推出公映。

不過，如今直到聖誕、新年期，都已經排滿了片，但仍會安排在最佳檔期公映，故志君聞言，極為開心。杜杜。

李麗珍有喬遷喜 搬進新居過聖誕

李麗珍、張國樑參加台灣慈善活動之後，由泛亞歐錦添陪同下在台多留兩天。

由於台灣有不少商品廣告找阿珍及張國樑拍攝，目前阿珍剛完成了所有片約，新片約就等到過了農曆新年方才開工，所以她其較輕鬆，可以在台北多玩兩天，不必趕返香港，她的新屋亦預算本月中可以舉行入伙酒，最開心的事，就是可以遷進新居過聖誕節。

阿珍與泛亞的合約快將屆滿，目前有口頭協議，相信會繼續簽新約，不過她希望重新傾談抽佣及年期的問題。

李麗珍打算在台灣回來之後，到日本出席葉蘊儀的影迷會成立禮，到時阿珍會作嘉賓，為葉蘊儀客串唱歌，及與葉蘊儀合唱「阿修羅」的主題曲。

除了日本之外，泛亞有四位影星都在韓國成立影迷會，包括有胡慧中、葉蘊儀、李麗珍和李子雄。到時泛亞亦會安排這四位演員到韓國出席影迷會成立典禮更參加表演歌唱節目。

▲李麗珍新屋將入伙

梧州粵劇團將來港 去蕪存菁精益求精

香港粵劇市道好，平均每月有至少兩班或者以上開鑼演出。

廣西省梧州粵劇團大軍亦將南下，先頭部隊在本月十九號抵港。由兩廣著名「花旦」潘楚華率領該團主要演員李漢銘、黎赤紅、潘少聲、羅國樑、張福偉、利飛、張燕萍、招梓生、黃燕、洪波等。

據資料顯示，該團成立於解放初期，至今約四十年歷史，是個健全的藝術團體，受到當地政府重視，也是代表梧州市的唯一藝術性劇團。

該團首次蒞港演出，曾在半年前整頓三軍，勤功操練，日夕彩排。

由主辦機構負責人吳子瑩女士在場留師，去蕪存菁，把劇目更為精挑細選，只望迎合香港戲迷為主。

據悉，潘楚華以「女駙馬」一劇揚名兩廣，而且海外亦有知名度，故她的別號叫女駙馬。

該劇共演出超過五百餘場，也贏得了廣東廣西粵劇界云。

論 張艾嘉有道理 唔出席頒獎禮

張艾嘉日前透露：佢今後將不參加任何影展，不出席任何頒獎禮。好多人認為：張艾嘉不單係一位出色之演員，更是一個好導演與好編劇，若然眞的不出席及參與任何影展，無論對影展或對佢本人，均是一項損失。

雖然，有人認為：如果張艾嘉對某個影展有任何不滿，大可以提出來，以便有關方面加以修改，何必心灰意冷呢？認為佢如此做法，似乎過份多少。

表面上睇來，似乎張艾嘉之做法，係過火一啲，但阿炳却極爽贊成。

首先：張艾嘉之做法，係佢個人之意願，外人不應干預；再者，又係阿炳唔反對佢不參加及出席任何影展的最大因素，乃係佢只係唔參加及出席任何影展而已，並非唔拍戲，即係話，戲照演，劇照編，片照導也，對觀眾而言，一點影响都沒有，今後佢一樣可以導好戲，編好劇本，演好影片，觀眾一樣可以欣賞到佢之好片，全無損失。而另一點，可能係導至張艾嘉唔再出席影展之主要關鍵，阿炳相信，但因為佢個乖仔，要知道張艾嘉個仔名叫奧斯卡，舉世最威之影展，首推奧斯卡，佢既已獲得兼擁有，今後又何必去爭奪其他影展？

周星馳自言乖仔 不花心亦不風流

周星馳[illegible]緋聞之後，[illegible]他自言是乖仔一名，[illegible]對於花心與風流，星仔又有何見解？

他說：「我不花心的，我也不風流。」

「有說『人不風流枉少年』，你又認為怎樣？」

「至少我不是風流，你也見我這份人『死古古』的，也不懂得哄女仔。不過，男人在婚前花心一下，選擇一下，又不是甚麼，但最好不要同時間一腳踏兩船，如此對女仔不公平，最多申女不合，再去追求阿乙女。」

「你過去的愛情生活是豐富還是平淡？」

星仔立即答道：「普通過普通，平淡過平淡。」

「有沒有想過將來結婚的事？」

他「豉」一聲笑了出來，答道：「閒中也有想過，想着結婚之後，抱住自己的孩子，在弄兒為樂。我更希望我跟我的兒子要像兩兄弟，可以一起遍歡，一起玩耍。」

「那麼，你要趕快結婚？」

「唉！趕不及了，我都二十八歲。」

原來星仔的父母年紀差距很大，父親七十歲，母親才四十多歲。不過，他說：「愛情是沒有年齡界限，若果年紀細我十多年的女孩子，我是可以接受，年紀大我十多年就不適合了。」

一小時虧蝕二十萬絕不稀奇

穩固、風險不致一敗塗地的投資方法。但如果炒「孖展」，以一筆本數額按金去炒大銀碼，據行內人說，這是輸了九成九，即使贏，最終還是「一舖」輸完。

炒孖展是走偏鋒，是在刀口上，為什麼仍然有這麼多人玩，是因以小搏大的吸引。由於玩「孖展」的人，必須與投資公司簽訂一份買賣同意書，

詢多種輸錢的可能性，而投資公司提供的任何投資方式，每一點每一階段，都是很穩當而且勝券在握。只是當你「落搭」，你就遭到麻煩。

一位資深的投資顧問說，一小時內虧蝕二十萬元，這是很深刻的痛苦，他的告誡是不要炒外滙。如果當你買只不過是與投資公司對賭時，就更加不應涉足。（劉波）

英美最新金融

倫敦本港股票收市價

股票	買入	賣
長實	13.45	13.
九燈	15.90	16.
港燈	10.40	10.
九倉	8.05	8.
置地	7.70	7.
滙豐	5.00	5.
和黃	12.65	12.
怡和	31.80	32.
太古A	15.60	15.
新鴻基	15.30	15.
恒基	8.60	8.
國泰	7.65	7.

倫敦金融時報指數	17

黃金白銀

紐約市場	開市	最高	最
黃金現貨	370.1	371.3	366.2
2月期金	373	374.2	369.1
3月期銀	4.185	4.23	4.1

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤
黃金現貨	373.80	370

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）

港元	英鎊	西德馬克
7.8040/60	1.9360/70	1.4900/10

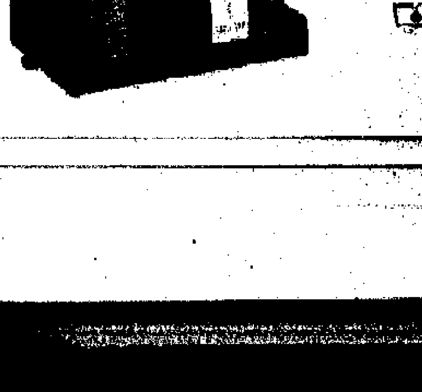
	開市	最高	最
聯邦基金利率	7.375	7.375	7.

紐約杜瓊斯工業指數	261
東京平均股票價格	225

新鴻基

青衣大橋邊
面臨
工源
青衣工業
面積由1,507呎至
每呎僅售42
・即買即
地下樓面高度16呎8吋
面積由10,911呎至5
合大型工業，或
洽購處：成美產業有
香港皇后大道東43-49號東美中心25樓
☎527 1821（十五線）
地盤管理處 電話：4970707

誠意邀請您展閱
榮獲"一九八九年萊比錫國際書籍設計
"一九八九年香港印刷大獎——書面設
《中國本草圖錄》大型工具圖册！
《中國本草圖錄》
・為您詳盡介紹5000種中華藥的來源、製、性味功能、應用及劑量等。
・超過5000幀逼眞傳神的彩色照片，草藥的美麗形態。
・大十六開 硬面精裝 外加精美護
商務印書館（香港）有限公司 合作
人民衛生出版社
《中國本草圖錄》
・全套10卷 定價港幣3600元
・購買全套讀者可獲贈
《中國本草圖錄》索引壹册
・卷一、卷二每卷定價港幣320元
卷三、卷四每卷定價港幣340元
卷五、卷六每卷定價港幣360元
卷七、卷八每卷定價港幣380元
卷九、卷十每卷定價港幣400元
卷一至卷十 各大書店有售
＊凡訂購全套或卷九、卷十讀者，請繼續憑原書單到選定書店領取《中國本草圖錄》卷九及卷十。
請即選購



股市專欄

買盤落行相繼湧現 港股市暢好氣勢益顯現

大市已形成暢好氣勢

△昨（六）日本港股市不僅能夠繼續向好，且暢好之氣勢益感增晉，也許仍未能稱暢旺，惟市價漲升仍甚有力，指數已突破近期之高位，據恒生指數收市為三二六點七九，比前日收市指數大升六十成交數值有十一億七千九百餘萬元，比前日成值增加二億三千五百餘萬元，增加之幅度為百分之二十四點九。

大市走勢表現相當强勁，雖然，在上午開市後市價已大幅彈升，據恒生指數在開市後之十五分鐘報升四十六點，已突破近期高位。

後，雖有回吐壓力，而指數仍能堅守，亦為支持隨後市道復升之另一有力支持力量，隨着恒生指數突破近期最高位，目前之市道可以說是進入上升之另一新階段，而向今年來最高指數紀錄進發，創今年新高現仍屬言之過早，從大市之氣勢，繼續暢旺向好之可能性仍大，惟預料於日來大市升勢之勁，亦會引致較大的獲利回吐壓力。

△在昨日做價普遍提升中，升幅較勁者計冠亞商業、東亞銀行、卓能地產、長江實業、四海地產、紀念區、港燈、迪生創建、金山工業、恒生銀行、滙豐銀行、香港電訊、香港毛紡、和記黃埔、怡和策略、南順、新世界發展、聯邦地產A、慶豐國際、永發置業及隆豐國際等。

△兩邊落大手成交股有滙豐、香港電訊、較大手股

怡和策略：

股市在中東和平有望的刺激下繼續大幅攀升，恒生指數收市報三二六點七九，成交前創近月新高逾十一億七千九百萬股。怡和策略：收市報十五元八角，表現一直較大市略強，阻力短期在十六元四角，而重要支持力在十四元八角。

股市指數（十二月六日）

區	前日收市	是日收市	升　跌	升降百分率
…均指數）	22193.72	22553.10	+359.38	+1.62%
…指數）	1322.00	1323.30	+1.30	+0.09%
…業指數）	1254.30	1229.98	−24.32	−1.93%
…數）	4987.12	4741.86	−245.26	−4.90%
…數）	718.84	717.82	−1.02	−0.14%
…時報）	1124.22	1152.96	+28.74	+2.55%
…）（9時52分）	2152.60	2165.40	+13.80	+0.59%
…）（12月5日）	2579.70	2610.40	+30.70	+1.19%

各地股市

東京股市繼續報升

東京十二月六日電：在中東局勢樂觀之氣氛下，日本股市高收。日經平均指數上升三五九點三八，報二二五五三點一〇。總成交三億三千萬股，為三與二之比，升股數多於下跌股數。

證紀說：期望着中東危機有一快速和平解決的方法下，日本股市高收。今天市況是溫和的受到鼓舞，但是從四十週的氣氛看來，就是市場受制於不良的基本因素，及今天的升幅大部份是人為的。

東京上市活躍股份價位與上日比較：東京銀行 ……　石橋 ……

泰國股市大幅彈升

曼谷十二月六日電：泰國股市回升，證交所指數上升二五點一七，報六〇七點二五。

倫敦股市開盤大升

倫敦十二月六日電：在華爾街上升下，英國股市高開。金融時報工業指數九時五十二分上升一二點八〇，報二一六五點四〇。總成交八千九百七十萬股。

經紀說：中東危機走向一和平解決的方向，隨著隔夜的華爾街走勢，大市大幅上升。

吉隆坡股仍續向好

吉隆坡十二月六日電：馬來西亞股市高升，綜合指數上升二〇點五五，報四九〇點五

經紀說：市場從紐股强勁的表現中吸取信心，開市向上。

揣測德國利率將調高 沽日圓買馬克盤活躍

缺乏消息指引港市美元無方向感

英鎊甫升又回軟加拿大元穩澳紐元跌

銀行同業拆借平淡各期拆息率均呆定

（特訊）伊拉克接受美國談判建議使美元上日在紐約市場回跌，但港滙市接做後，美元轉呈閃縮，其兌日圓續升主因是日本房地產市的健全受到懷疑與石油價高的壓力，兌馬克則軟，部份受到沽日圓買馬克的交叉盤影響。業內美電保持穩堅，其他主要外滙價互有升跌，港滙指數回升一小點。

一家歐資銀行外滙交易員表示，目前很難看到美元的趨勢，中東的消息不足刺激大力拋售美元，但從技術上看也不容大手吸進美元。

一家日資銀行外滙交易員指出，在亞太區市場美元的交易大致受到技術調整部位的影響，相信美元在歐洲交易的表現相若，投資者普遍看不到美元向那一個方向移動。

一家華資銀行外滙交易員表示，伊拉克接受布殊總統就中東危機舉行高層談判的消息已為市場所消化，因談判並不意味中東問題可很快以和平方法解決，反而一般視線轉向本週五美國公佈的十一月份就業數字。市內的沽日圓轉買馬克亦較活躍，而德國利息看升是馬克對日圓強的主因。美元期市報兌一點四九五〇馬克及一三三點八〇日圓，收兌一點四九七三馬克及一三三點三五日圓。

商息貨幣表現閃縮，英鎊回順至一點九二七五美元，加拿大元稍升上一點一六四二兌一美元，澳洲元跌至〇點七六九〇美元，紐西蘭元跌為〇點六〇五六美元，瑞士法郎升一點二七九〇兌一美元。

港元方面，美電做價牛皮，港元拆息企穩，與有若干商業需求支持美電收價微升，其他主要外幣兌港元互有升跌，交易則平淡。

美電低開七八〇點三五至四五，最高七八〇點五〇至六〇，收兌七八〇點四五至五五，升〇點一〇港元。英鎊成一五點〇二，跌〇點〇〇八港元。馬克成五二一點三〇，升〇點四五港元。日元成五八〇點五〇，跌四點七〇港元。

其他主要滙價，加元兌六七〇點九〇，跌一點六〇港元。澳元兌六〇〇點一五，跌二點〇〇港元。紐元兌四七三點二五，跌一點六〇港元。瑞士法郎兌六一〇點九五，升〇點二〇港元。法國法郎兌一五四點二五，升〇點一五港元。新加坡元兌四五四點五五，升〇點一五港元。

港滙指數報一〇八點九，升〇點一。

銀行同業拆借活動，交投平靜，各期拆息均呈呆定，市內除有若干技術吸納外，由於缺乏內外新因素刺激，以致交易淡靜。

隔晚拆息開七厘六二五，最高八厘，最低七厘六八七五，收市七厘九三七五，無升跌；一週錢拆七厘七五，無升跌。

長錢拆息，一個月、兩個月、三個月及六個月期均呆企於八厘，與上日相同。

由於美國較早前利息一度向下調整後，市場息率已見回復穩定，港元拆息亦無甚異動，故金融界相信週五銀行公會的例會，多會維持現行利息架構不變。

由於市場估計週五美國公佈的十一月份失業率會令到聯邦儲備局在年底前進一步放寬銀根，歐元與亞元利率便借此一揣測而稍顯低十六分一厘至八分一厘不等。

歐洲美元利率，一個月期八厘至七五，兩個月期八厘一五，三個月期八厘〇六二五，六個月期七厘九三七五，九個月期七厘八七五，十二個月期七厘八七五。

亞洲美元利率，一個月期八厘三七五，兩個月期八厘二五，三個月期八厘〇六二五，六個月期七厘九三七五，十二個月期七厘八七五。

在西方國家同業不景氣下 今年本港銀行業績增長百份二已不錯

展望未來仍受世界經濟放緩左右

南洋商業銀行副總經理吳連烽表示，在主要西方國家的銀行業不景氣下，香港銀行業今年有百分之二以上的增長已相當不錯，今年中國大陸經濟表現情況好轉，對香港市場有不少的幫助，預計明年香港經濟表現將較今年為佳。

吳連烽表示，今年香港整體銀行的存款增長較快，但放款則相對放慢，主要原因與世界經濟放慢，香港經濟增長不大有關。而明年香港的銀行業情況料與今年差不多。

吳連烽表示，美國銀行業目前受到較大的壓力，主要是對第三世界放款及房地產表現不理想所致；日本銀行業亦受股票、債券、地產下跌影響。在世界主要銀行不景氣下，香港今年的銀行業務增長雖放緩，但已相當不錯，今年中國大陸經濟表現好轉，對香港市場有一定的幫助。

吳連烽認為，香港銀行仍需保持一貫的作風，保守、穩健及密切注意市場的變化，相信香港銀行業不會受大的風浪影響。

不過，吳連烽指出，未來香港銀行業的經營將受世界經濟放緩及中東局勢左右，若對整體香港經濟造成影響，香港銀行業亦難免受到衝擊。但是由於香港與中國大陸關係密切，大陸廉價的勞工有利香港產品的出口競爭力，明年香港的經濟可能較今年為好。

市民消費力潛質深厚 本銷市場大有可為

港商在開拓海外同時應加强本地推廣

香港貿易發展局商級經理池中亮表示，香港人的消費能力不斷提高，消費潛質深厚，本銷市場大有可為。貿發局將於本月十五日至十九日舉辦的第三屆香港精品展，目的亦在於提醒港商在開拓海外市場的同時，應加強本地的推廣活動，藉以填補仍隱約可見的本銷市場的真空。

池中亮強調，香港是一個頗具潛力的消費市場，而且香港貨品的質量已攀上國際水準，但是，香港廠商近年來只致力於拓展海外市場，而忽視了這個近在眼底的市場。他認為港商拓銷海外成績斐然，若能在本銷方面多下工夫，相信當大有可為。

他透露，自八八年貿發局舉辦首屆香港精品展後，廠商反應熱烈，而部份港商亦明白了拓展本地市場與海外市場起著相輔相承的作用，且已開始擬定發展家庭用品等，為隆重其事的路向。他指出，香港精品展除予吸引香港消費者的垂顧外，尚可引起遊客的關注，故該展銷會為港商提供了一個推廣產品，提高形象的良機。

池中亮又稱有鑑於去年參觀精品展的人數眾多，故今年將展覽場地擴充至一萬三千五百平方公尺，是去屆展場的一倍半。展品包括皮革與皮革時裝、鐘錶、珠寶、電子消費品、玩具、食品及酒、傢俱及有關活動。

大會更特別為到場參觀的兒童安排了一個「迪士尼天地」及精彩世界等項目。本年度三位香港小姐及三位亞洲小姐均會出席精品展的舉行皮革時裝表演，稱為女士們的喜訊。

多家著名珠寶商特別為精品展設計了多系列嶄新的名貴珠寶首飾，單是珠寶展商已有五十餘家。此外參展的皮革及皮草製造商亦逾三十家，並於展會期間

非鐵金屬產銷淡月 需用原料仍減少

最近國際價雖見動盪 本港市價尚無大變動

（特訊）本港非鐵金屬製品業，目前是產銷的最低潮時候，通常有三個月銷的慣性淡月，由於各種金屬製品對遠洋付運須待明年一月中旬遠洋新訂單到港，生產才告好轉。

據非鐵金屬製品廠商透露，現在是非鐵金屬製品產銷的慣性淡月，很多廠家要造存貨維持開工，而開工率亦只能保持六成左右，這一段慣性淡月通常有三個月，即使是供應本地廠家配件的金屬製品，最近生產亦減慢。

又據金屬原料入口商表示：最近金屬原料國際價雖然動盪，但本港市價未有反應，原因是金屬製品業在慣性的淡月中，用料減少。

以兩類金屬半製品訂價而言，日本及歐洲不銹鋼片C.&.F.每噸二千七百美元，日本青銅推片C.&.F.每噸三千三百美元，日本青銅枝C.&.F.每噸二千五百五十美元。

本港市價，十四號至二十號不銹鋼片每磅九元四角至十元，廿四號至廿六號不銹鋼片每磅十元〇五角至十一元，是三呎×八呎花式。

日本青銅推片每擔一千五百五十元，港製青銅推片每擔一千五百一十元，日本青銅枝每擔一千二百六十元。

香港黃金及白銀市價

1990年12月6日

類　別	開　市	收　市	升　跌
九九金	3466	3474	−26
期金（12）月	375.5	375.5	−2
本地倫敦金	372.8/3.3	373.8/4.3	−2.9
飾　金	3770	3770	−30
飾白金	4550	4550	—
白　銀	324	324	+1
類　別	買　入	賣　出	升　跌
滙豐金	3473	3483	−27
富格林	2890	—	−20
金楓葉	3020	3040	−20
鴻運金	3020	3040	−20
熊　貓	3020	3040	−20
銀條（十兩）	411	417	−2

利昌金舖有限公司提供

黃金期貨（美元、安士）					6/12/90
結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高	最低價	成交
90年12月	375.0/376.0	375.5　−2			
91年1月	377.0/378.0	377.5　−2			
91年2月	379.0/380.0	379.5　−2			
91年4月	383.0/384.0	383.5　−2	383.5/383.5		4
91年6月	387.0/388.0	387.5　−2			
91年8月	391.0/392.0	391.5　−2			
91年10月	395.0/396.0	395.5　−2			
黃豆期貨（六十公斤　港元）					
90年12月	172.6	172.6　0	172.6	172.6	8
91年1月	159.2	157.0　−2.2	159.2	157.0	33
91年2月	158.2	158.8　−0.6	158.8	158.2	74
91年3月	157.0	156.6　−1.8	157.6	156.4	24
91年4月	157.2	157.4　−0.6	157.4	157.2	101
91年5月	158.2	157.0　−1.4	158.2	156.6	170
				總成交	410
原糖期貨（磅　美仙）					
91年1月	9.73	9.73　+0.16	9.73	9.73	4
91年3月	9.94	9.94　+0.12	9.94	9.94	11
91年5月	9.94	10.08　+0.25	10.08	9.94	12
91年7月	9.99	10.04　+0.23	10.14	9.99	10
91年9月	10.01	10.05　+0.11	10.08	10.01	13
91年10月	10.01	10.12　+0.12	10.13	10.10	20
				總成交	70
港元利率（每點二十五元）					
90年12月	9180　9205	9194　+4	9195	9195	25
91年3月	9160　9180	9180　+10	—	—	0
91年6月	9160　9180	9180　+10	—	—	0
				總成交	25

歐洲金融早市 美元報低 金價靠穩

白金白銀價均微跌

（特訊）倫敦十二月六日電：美元在歐洲外滙市場報跌，金價表現靠穩。中東局勢持續，市場人士對美元看法仍淡，投資機構時無新變化，而[illegible]

美元兌瑞士法郎由一點二八三九下跌至一點二七八九，美元兌法國法郎由五點〇八九八下跌至五點〇九，美元兌日圓[illegible]

倫敦黃金早市訂盤價報三七三點七美元，上日收市價為三七七點七五美元。倫敦白銀開市每安士由四點一七美元下跌至四點一六美元，蘇黎世每安士由四點一七五下跌至四點一六美元。倫敦白金開市每安士報四一三點五美元，蘇黎世每安士由四一五點[illegible]下跌至四一三美元。

巴斯夫明年收購愛克發磁帶業務

（特訊）德國巴斯夫集團收購愛克發磁帶業務的計劃，已獲該國同業聯盟辦事處批准，該計劃包括收購設於慕尼克的Peruz磁帶製造廠，愛克發Becom廠和法國阿弗朗訓市的Pyral S.A.廠。

有關廠房的員工總人數共一千四百人。待有關廠方的同業局批准後，收購合約將於一九九一年一月一日正式生效。自一九八七年起，愛克發和巴斯夫便開始合作研究和發展磁性媒體，合作計劃相當成功，一九八九年，巴斯夫磁性媒體的全球總銷量高達十六億馬克，而愛克發則為四億五千九百萬馬克。

巴斯夫是全球最大的化學品製造商之一，該公司於香港的巴斯夫中國有限公司作為代表，由該公司負責巴斯夫產品在中、港、澳三地的銷售業務。

收市價報三四七四 港金再跌二十六元

本地倫敦金降至三七四水平

（特訊）追隨週三以色列及巴勒斯坦問題，而伊拉克則要求美國不要扮演[illegible]，昨日本港九九金價挫低廿六元，收市價三四七四元，較上午開市價高八元，較前日收市價跌廿六元。

紐約倫敦金跌，最低為三四六五。週三紐約倫敦金跌[illegible]，收市價三四七四，最高升上三四七〇。

本地倫敦金跌二至九〇美元，收市三七五、八〇美元。

澳洲經濟領先指數下跌 意味明年上半年不景

[illegible]

儲備銀行在外圍干預 澳洲元牛皮偏軟

紐西蘭利息跌紐元被沽低

（特訊）雪尼六日電：澳洲儲備銀行在外圍干預，令澳洲元牛皮偏軟，澳洲元開兌〇點七[illegible]

一外滙商估計澳洲元在外圍做低，但收市價報[illegible]

歐洲共同體經濟 短期前景黯淡

原因歸咎於波斯灣危機 美元貶值及美經濟疲弱

（特訊）布魯塞爾五日電：歐洲共同體執行委員會預料歐洲共同體經濟短期前景黯淡，把經濟不景氣歸咎於波斯灣危機、美元貶值以及美國經濟疲弱。

執行委員會報告預測一九九一年歐洲共同體的經濟增長率下降至百分之二點九，而一九九〇年則為百分之二點八。

他表示：「我們現在所處形勢，短期甚至五年前為佳。」不過，他表示歐洲共同體短期經濟增長展望，較數月前為差。

本港外幣行情

90年12月6日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.40	780.90
美鈔	每百	779.20	780.20
美單	每百	779.80	780.80
英鎊	每鎊	15.03	15.09
加拿大元	每百	670.80	672.30
西德馬克	每百	521.50	523.00
瑞士法郎	每百	610.50	621.00
法國法郎	每百	153.50	155.00
荷蘭盾	每百	462.20	463.70
澳洲元	每百	599.90	601.60
紐西蘭元	每百	473.20	474.90
日圓	每萬	583.00	584.50
台幣	每百	30.50	33.00
菲律賓披索	每百	24.50	27.50
馬來西亞元	每百	288.60	290.10
新加坡元	每百	453.60	455.30
泰國銖	每百	30.50	33.00
印尼盾	每萬	39.50	47.00
南韓紙	每萬	97.00	115.00
E. C. U.	每個	10.7030	10.7380
港幣兌人民幣	每百	66.83	67.16
港滙指數		108.9	(+0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1990年12月6日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	7.8125	7.8125	7.8125
港元	50萬或以上	7.8125	7.8125	7.8125
美元		7.9375	7.75	7.625
英鎊		13.50	13.1875	12.9375
日圓		8.00	7.875	7.875
澳洲元		11.625	11.4375	11.4375
西德馬克		8.75	8.75	8.75
加拿大元		11.5625	11.375	11.3125
紐西蘭元		11.875	11.9375	12.125
E. C. U.		9.50	9.625	9.625

伊拉克接受美國談判建議 紐約期油價急跌三美元

埃及估計若海灣區開戰油價會標上六十元才回跌

經合組織成員國上月石油總儲量創下十年最高

（特訊）綜合五日電訊報道：星期三美國紐約商品交易所一月期油價跌三點一七美元，收二十七點一五美元，為三個多月來最低水平。有消息稱伊拉克會與美國就波斯灣危機討論和平解決方案。

紐約期油價在午市開始下挫，美國政府表示伊拉克接受美國的高層外交談判提議，解決中東問題。投資者受消息影響馬上沽貨。

星期二英國方面新聞報道稱，伊拉克總統薩達姆願意有條件撤軍，油價已開始下跌。

是日石油期貨市場開市後，油價繼續遭受壓力。

布蘭特原油午盤至下午美國宣布伊拉克已正式接受談判建議，油價跌勢更厲。

歐洲現貨市場，北海油跌二、一五美元，收二十八、九五美元，中東迪拜油收二十三、一〇美元，跌三、一〇美元。據報埃及石油部長以油價計說，若爆發海灣戰爭，世界油價會衝上高達每桶六十美元的頂峯，然後可能急促地下跌。

「圖畫」周刊引述埃油價說，油價急升會引致各國削減耗油，而結果會把油價推低而低於二十美元一桶。

他說：「如果戰爭爆發，時間會有限的……價格根據需求而上升，可能升上高達每桶六十美元。」

他還說：「一旦升達此價位，石油消耗就會立刻下降，因為除先進國家外，世界大多國家不能承受此價格而被迫削減消費及減少石油產品或原油入口量。」

他說，油價就會急劇下降及可能在夏季維持低位。

在被問及可能有多低時，他說：「低於每桶二十美元。」

國際能源理事會說，經濟合作和發展組織成員國十月一日石油總儲存量為四億七千七百萬噸，是十年來最高的儲存量，比去年的儲存量多十三噸。

這個駐巴黎的國際能源組織，是工業化國家的能源監管單位，該組織表示，現石油儲存量可達九十八日的消耗量，以口消耗量計。

儲存量是八一年以來最高有儲存量。歐洲儲存量創下了十年度開始的紀錄，總數達四億八千四百萬噸。

石油輸出國組織（歐佩克）產量增加，世界石油供應量扣除原共產主義集團的產量，過去五千三百八十萬桶，是五月份以來的最高口產量水平。國際能源理事會在十一月份石油市場報告中說，經合發展組織國家的石油消耗量有可能繼續減少，直到中東的第四季度。

預計今年第四季度的消耗量就可減少百分之二，按去年同期消耗的水平算，每日約可減少八十萬桶，日消耗量為三千八百五十萬桶。

商行機構需求未見再進 商業傢俬市道放緩

高級傢俬供應增競爭更見激烈

（特訊）本港商業傢俬的內市進口商用傢俬供應增長緩慢，從業內競爭更趨劇烈。新業商用傢俬市場表現顯然減慢，但實際需求轉呈放緩後，商行及大機構的需求放緩跡象，同業間競爭使因此而更為激烈。

據指出，原本由大商行及大機構的需求，為主要銷售對象的商業傢俬，而在市場減弱而成本增加之下，未來傢俬業商仍會面對困難。

傢俬需求亦形成不利影響，向來商業傢俬市場甚大，原因是這些大商行機構而對經濟前景不明朗最為敏感，而一些小商行及消費性行業傢俬則仍然有較廣泛支持。

各種滋補食料 天氣寒冷 銷量增加

雪蛤價格上升 魚翅銷多參價穩

（特訊）天氣已寒，滋補性食料暢銷，雪蛤膏是滋補性食料之一，近日市價上升，批發價每擔八萬元千元。

魚翅品質相差很大，頂勾翅每擔五萬五千元，特勾翅四萬七千二百元，大勾翅四萬一千二百元，勾翅一萬五千元，勾翅仔二萬一千二百五十元，頂軟沙片二萬九千三百元，頂沙脊二萬一千元，頂大什青二萬三千二百元，大什青一萬八千五百元，中什青一萬二千八百元，中五羊片一萬七千元，白鰭一萬二千元，中鱶羊片一萬一千元，超特琉球片二萬三千三百元，大五羊片二萬四百元，小青一萬〇三百元，中小青一萬二千九百元，小軟沙裙七千元。

海參市價穩定，特大關石參每擔六萬三千元，大軟沙裙二萬六千八百元，中小參五千元，非洲中參六千六百元，小中參三千六百元，竹筐是素菜與葷菜用均所適宜，價格仍穩，特級竹笙每擔十二萬五千元。

蝦米本港普通海產，但泰國蝦米品質精良，價格高昂，加大玻璃蝦每擔九千五百九十元，一號玻璃蝦五千四百元，皇冠超特蝦八千七百元及八千七百五十元，超特蝦七千一百元，特蝦四千五百元及五千元，中國蝦米很少運到，油頭特級金勾蝦四千六百九十元，特級紅棧蝦四千三百二十元。

國內歪風吹遍廠商深盼改善 貪污盛裙帶不受廠規約束

影響外來投資在內地設廠

玩具製造商葉錦輝稱：國家開放吸引外來投資重，近年貪污盛，有權勢者安排至親進廠不受管理約束，影響廠家嚴重困難，切盼改善。

（特訊）在國內擁有六萬多名員工生活配套工作人員超過一千五百多名，專門生產傳統新奇文具教育性及代世界（OEM）客戶委託生產玩具之泰興玩具製品廠有限公司董事總經理葉錦輝談及在國內設廠所遇上的困難和意見時說，對投資者極為不利，希望國內有關方面重視。

葉錦輝說：中國自開放以來，為促進四個現代化及經濟紛紛轉往中國經濟特區和珠江三角洲一帶地區投資設廠，因而也帶動國家經濟發展及人民就業機會的效益，由於國內生產成本低，工業用地廉及工源充裕，事實對外來投資者也能提供有利的條件，葉氏說：但好景不常，近三兩年，隨着歪風的推起，這種有利的因素逐漸受到諸多環境的受制和困擾，假如此種不良的風氣，讓它繼續發展下去，不單影響投資者之戒心，同時對於黨總書記江澤民最近於深圳及珠海改革開放十週年的講話繼續加快開放，歡迎外來投資也有置疑。

葉錦輝認為，任何行業的投資者無論在什麼地區投資，包括東南亞發展中國家，首先會想到切身利益，盈利及投資回報率等之問題然後作出計劃與投資意向，而在投資前主要研究是條件是否有利，電訊、交通是否方便，稅率、法制保障，良好的投資環境等。但目前試將內地不利投資環境舉例如下：

一、現在國內之貪污行為。此行為已到達極嚴重地步，不少地區有關單位部門之有權者，每每利用職權謀私，比如某些不費吹灰之力問題，透過有關渠道及送禮關係始能水到渠成，大大加重了投資者的成本負擔和壓力。

二、裙帶關係嚴重。不論任何人在國內投資或設廠，當地有關單位部門負責人，或幹部，必利用關係和職權將其兒女、孖及親友安插其間，由於這些裙帶關係者往往不受廠方約束和管理，每每造成怠之混亂及生產前的與

三、交通與運輸。一間工廠能否盈利，最重要是貨源和依期交貨，但要達此目的，必須要在原料供應，和產品出口暢通無阻，但環觀目前國內的主要交通幹綫，長期而至一團糟，對廠商貨物運輸造成車輛阻塞，長期沒有改善，

四、電源問題。如所周知，電力是工業發展的原動力，如有任何窒息或供應停頓，足影響全盤生產計劃，然而現在特區及珠江三角洲一帶電力供應長期不足，廠商通常要依賴自置發電機，這不但影響生產進度，同時大大增加生產成本，削弱和其他地區產品競爭能力，也招至產品貨設備受損壞。

以上各點都是不利外來投資及影響加快開放的絆腳石，國內有關方面應予重視。

葉與玩具製品廠是本港具規模玩具製造廠商之一，該廠在東莞蔴涌（葉氏家鄉）自置十多萬平方呎廠地興建有四幢樓高三層廠房，另兩幢擴建中，於本月底可落成投入生產。

該廠擁有眾多先進機械設備，完善宿舍及生活配套及員工一千五百多名，總投資數千萬元。

該廠所出產品之玩具全部走禮品式路綫，以價廉物美的傳統新奇趣緻教育性玩具居多，產品種其達千數百種，系列產品成禮品供海外人企業作宣傳贈品，包括有毛布公仔，塡充洋娃娃玩偶、公仔，各式新奇趣緻小動物，寵物玩具，包括貓、狗、雀、鳥，球類及體育用品玩具，樂具，新奇玩具等，種類繁多。

出口市場百分之八十往西、北、南歐、比如英國、西德、比利時、法國、意大利、西班牙等，近期產品更輸往南斯拉夫及東歐市場。百分之十五輸美國及加拿大，百分之五出口南非等。

該及該廠今年產銷概況及品種設計方面，葉錦輝說，該廠產品百分之五十由本身設計，百分之五十接受世界著名（OEM）客方委託生產。本身每年參加「西德法蘭克福國際最大玩具展覽會」參考市場形勢與動向，獲得詳細資料後再供（R&D）新產品開發部門，研究設計新品種供海外顧客選擇。過往代客生產的著名顧有專利權熱潮品種，包括有神路迪士尼卡通形象玩具，唐老鴨，米奇老鼠，以及流行一時之蝙蝠俠玩具等。由於該公司產品趨向於走禮品式路綫，價廉物美，新奇好玩趣緻，大受海外各綫市場歡迎，因此近年業績進展很理想，每年均有一倍的增長，就以今年來說，接單也强勁，出口業績較去年增加一倍以上云。

（鄒雲）

白銀現貨價格 跌破四美元關

紐約白銀現貨

紐約CPM集團執行董事克里斯蒂安預測，近期內紐約商品交易所的白銀現貨價會跌至四美元以下，下跌壓力且會延續到明年。他認為，九一年對白銀可能是最殘酷無情的一年。克里斯蒂安展望九二年的銀價介乎四點七五至四美元之間一安士。

美國農業部最近預測 明年牛肉供應增加

通脹影響零售價將會漲六至十巴仙

（特訊）近日天氣寒冷，牛肉消費增加，因為火鍋用鮮牛肉及急凍牛肉均屬暢銷。據美國農業部最近報告，預測明年美國牛肉產量可達二千五百七十萬磅，比今年估計的二千五百五十萬磅增加，而本港供應的鮮牛肉之外，進口急凍牛肉數量亦很大。

進口急凍牛肉，以美國南美洲澳洲為主。現在售價每磅十八元至廿四元。

八美元，升幅可能為百分之六至百分之十，不過，其中百分之五的上升因素是通貨膨脹，而非與牛肉供需因素直接相關。一九八〇年代美國人逐漸關心健康問題及肉食可能引致膽固醇過高的顧慮，導致牛肉消費減少，但目前仍不減購買興趣，使牛肉需求仍會在短期內上升，分析家說，牛肉需求不會無限制上漲，因為價格便宜的雞肉與火雞肉供應量大增，將會抑制牛肉的漲勢。另外，超級市場及零售商無法把牛肉漲價部分完全轉嫁於消費者，自行吸收若干上漲成本，也有助於抑低美國牛肉零售價。

兩岸經貿管窺

崇洋貨厭國貨 畸形現象源何而來

集世庚

據悉，目前中國大陸民眾崇洋之風氣盛行，勿論是洋人、洋化藝術，洋貨甚至「洋消息」，莫不成為國人羨慕、崇尚和信奉的對象。

近日中共官傳媒介對於此一現象，大力加以口誅筆伐。問題是，何以會出現這種現象？很值得中共反省。

最近，北京舉辦了一個以「國貨與洋貨」為主題的座談會，中共有關部門一些高官和經濟專家參加並發表了談話。

據中新社引述，中共商業部長胡平，在會上對大陸社會「盲目崇拜洋貨」的風氣大加抨擊。他說，從海外引進先進的技術，發展經濟，對濟動大陸人向海外傳遞消息，而該等消息經香港（主要是香港）傳播後，又回流到大陸，引起大陸人民的興趣和議論。文藝理論若是井水「香港」犯河水「大陸」的表現。

問題在於，大陸人民對中共報紙的直接消息不感興趣，反而偏信「出口轉內銷」的消息？

看來，如果中共真與洋的問題，相由此及，上述國貨與洋的問題，不難迎刃而解。華洋共存榮的香港甚至對一些「出口轉內銷」的新聞，特別感到興趣。這可說是「愛屋及烏」了。

中共「人民日報」海外版日前發表署名文章，便指稱中共內部有關消息，而他們從海外在大陸人民生活的需要，已基本上能滿足人民生活的需要，但目前大陸業界的消費品「已基本上能滿足人民生活的需要」，再過多地進口洋貨就不正常了。

這位中共商業部長的講話，無疑是代表共產黨貿易保護主義的意識。

如果他的論點能成立，同工業生產發達的國家如美、歐、日等，又豈不是也不應該進口外國工業品了？比方，美國、日本、西歐各國的汽車，都能生產汽車，並「基本上滿足」國內需求，但很多國家並非如此，對外國汽車進口也非只靠自家，很多國家都從國外進口？

這種現象，未免大落後了，已適應與時代脫節。諷刺的是，中共一些官員卻不時抨擊外國的貿易保護主義呢。

胡平並呼籲大陸人民強化「國貨意識」。

但前光大實業主持人王光英則認為，提倡國貨，首先是質量問題，國貨質量不解決，其他都是空談。

王光英的見解可謂一針見血。

除「崇拜洋貨」之外，據稱大陸人民也崇拜洋新聞。他們對中共報紙的消息不感興趣，反而銷」的新聞，特別感到興趣。

股市專欄

買盤落行相繼湧現
港股市暢好氣勢益顯現
恒指勁升創近期新高位
收市再升六十點以三一二六點收市
全日成值亦大幅增至十一億一千萬

（特訊）昨（六）日香港股市不僅能夠繼續提升，且上升勢仍甚有力，前日指數上升之幅度已有相當，惟昨日升幅更大，恒生指數已穩步突破三千一百點心理關口而創出近期新高位，交投亦大幅回增，整個大市之氣勢表現相當暢盛，在過去兩天之恒生指數飆升已略過一百點。恒生指數收市爲三一二六點七九，爲全日最高位，比前日收市彈升六〇點五六，收市指數雖則與今年來最高紀錄之三千五百六十點尚有頗大的距離，惟較之近期最高紀錄三千一百零五點（九月十二日）尚高出二十一點七五，全日成交數值續大增至十一億一千七百餘萬元，比前日成值增加二億三千五百餘萬元，而成交數值亦爲十月二十三日以來最多的一天。

大市之順轉暢好，係受伊拉克總統侯賽因接受布殊建議的消息刺激，亦由於該項消息已刺激外國股市之有力提升，使港股人士心裡有更大刺激作用，尤以大市較長時間處於疲靜情況底下，人心已有不耐煩的感覺，正當大市之轉活，自會使人心而感到興奮，趁低吸購買盤落行彈現，致使市價持續有力輾轉推升。

整日大市走勢，開市後即見大幅彈升，隨着有獲利回吐而低回，接近中午市價再度暢轉提升，以泛收市。

根據聯合交易所全日成交數值有十一億一千九百一十六萬元，比前日成值大增二億三千五百六十八萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升三百（？）一·九八而爲三一〇二·二一，上午收市指數續升至三一〇四·七二，下午收市指數再晉升爲三一二六·七九，比前日收市指數升六〇·五六。恒生分類指數俱是明顯提升，以公用股公用類升幅最大，香港指數收市爲二〇四九·九四，比前日收市指數三八·五五；香港分類指數中，僅酒店類報升，其他各類亦明顯報升，同以金融及公用事業類升幅最大。所有普通股指數收市爲一七九一·五〇，比前日收市指數升三〇·四五。

在有成交之三百六十四項股票中，上升者有二百二十六項，下降者有五十二項，變動者有七十六項。

各項股票交投普遍增強，部份股票交投則顯暢盛，做價亦普遍提升三數價位，提升顯較勁者計東亞銀行升六角，卓能地產（集團）升七分，長江實業升三角，黃埔升三角，怡和策略升四角，南順升二角，德榮建樂升六分，紀德置業升二角二分半，迪生創建升二角半，金山實業升六分，新世界發展升一角，星晨集團升六分，恒生銀行升五角，匯豐銀行升二角二分半，太平協和升五分，聯邦地產升三角，利民實業升一角二分半等，做價港電升二角，香港毛紡升一角，善美環球升七分及隆豐國際升一角七分半，和記升一角七分半，太古洋行A升三角，國際德祥跌一角七分半，三泰實業跌二角，萬利豐（？）跌一角及瑞興跌一角半，新昌國際業跌四角半，低跌稍明顯者只海港企等。

大市已形成暢好氣勢

天椒

△昨（六）日本港股市不僅能夠繼續向好，且暢好之氣勢益感增晉，也許仍未能稱暢俏，惟市價漲升仍甚有力，指數已突破近期之高位，據恒生指數收市爲三一二六點七九，比前日收市指數大升六十點五六。全日成交數值有十一億一千九百餘萬元，比前日成值增加二億三千五百餘萬元，增加之幅度爲百分之二十四點九。

大市走勢表現相當強勁，雖然，在上午開市後市價已大幅彈升，據恒生指數在開市後之十五分鐘報升四十六點，已突破近期最高點之三千一百零五點，經前日指數已大幅彈升四十五點後而在近期高位當前，指數能繼續大幅上升，可想見大市升勢之強勁，經開市初期之勁升後，隨着雖有回吐壓力，市價稍有低回，但在中午收市前已再度向好。

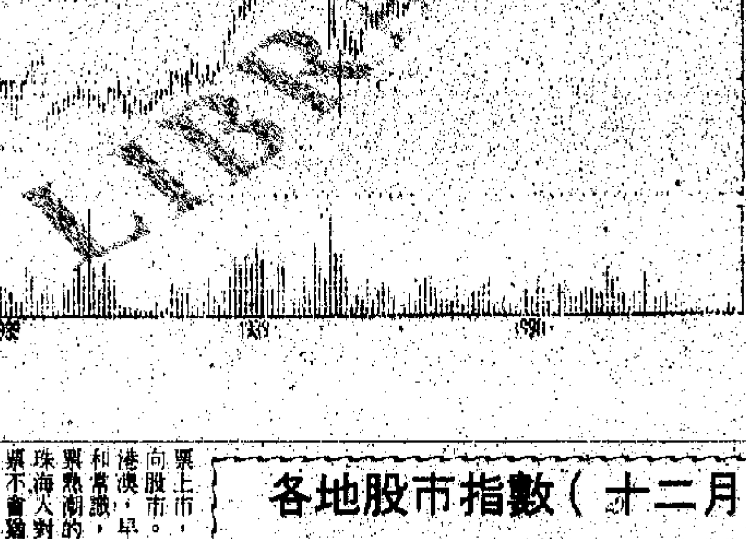
伊拉克總統侯賽因接受美國總統布殊建議而進行高層會商的消息，自亦爲港股市轉慰有力彈升的主要因素，然外國股市之有力彈升，尤其是紐約股市之有力重升超過千點，對人心亦有鼓舞作用，亦由於大市較長期間表現之沉靜，[illegible]會益添亢奮反應，尤其是[illegible]突破後，雖有回吐增晉，而指數仍能堅守，亦爲支持隨後市道復晉升之另一有力支持力量，隨着恒生指數突破近期最高位，目前之市道可以說是進入上升之另一新階段，而向今年來最高指數紀錄進發，則今爭新高現仍嚮前之過早，從大市之氣勢，繼續暢轉向好之可能性仍大，惟鑑於日來大市升勢之勁，亦會引致較大的獲利回吐壓力。

△在昨日做價普遍提升中，升幅較勁者計冠亞商業、東亞銀行、卓能地產、長江實業、四海地產、紀德置業、迪生創建、金山實業、恒生銀行、匯豐銀行、香港電訊、香港毛紡、和記黃埔、怡和策略、南順、新世界發展、聯邦地產、匯豐國際、永發置業及隆豐國際等。

△兩邊客大手成交亦有增晉，較大手者計長江實業以十三元一角成交七十三萬六千股，中華造船以一元五角九分成交二百五十萬股及兩宗一百萬股、景耀國際以六角二分成交二百七十二萬八千股、匯豐銀行以四元九角成交一百萬股，四元九角半成交四百萬股及五十萬股，建生電子以一元三角二分成交二百萬股，一元三角成交二百萬股及兩宗一百萬股，太平協和以一元五角六分成交一百萬股，一元五角九分成交一百萬股，信德以三元四角成交二百七十八萬四千股，太古洋行A以十四元七角成交六十五萬股。

怡和策略：

股市在中東和平有望的刺激下繼續大幅反彈，創近月新高達十一億七仟九佰萬股。銳升達六〇點，收市報三一二六點七九，成交怡和策略：收市報十五元八角，表現一直較大市略強，阻力短期在十六元四角，而重要支持力在十四元八角。



依利安達主席蘇章盛表示
業務以大型生產爲主線
計劃西德設銷售處拓展歐洲市場

（特訊）依利安達電子有限公司主席兼董事總經理蘇章盛表示，目前中東局勢及美國可能會出現之經濟衰退情況下，客戶落單已較前爲保守，而交貨期限亦有所縮短。

就討論目前形勢方面，蘇章盛指出，目前美國龐大市場可能會出現經濟衰退，美國之工業情況可有兩種可能出現。美國於十數年前將生產非本土化。從悲觀方面角度來看，該等製造商將遷回本土生產，以維持美國之就業率，但蘇氏則認爲此悖於商業決策。樂觀方面，則是製造商將加速非本土化，以求成本降低，維持在美國的市場之競爭條件。而所選之地點，幾爲首選則推本港及東南亞國家。

以產品方面而言，蘇氏謂，以依利安達生產電路版及半導體方面而言，並不全視乎經濟情況而定，而是其本身需求工藝製作，品質檢定，而客戶採購之主要選擇爲以往之交貨紀錄，質量及行內聲譽而取決。

依利安達目前以大量生產爲主線，但蘇氏謂，該公司現正顧及通訊系統之先進，可與客戶聯絡緊密，而交貨時間縮短及技術聯絡密切的關係，將考慮返回中小型生產路線，但以付値高產品爲主，而亦將會利用本港廠房嘗試。

談及圖文傳真機方面，過去二年來在該產品方面處於摸索階段，未嘗真正發揮。而較早前在該範圍內失敗是由於新產品之售價雖高，但配件售價亦不少，而且跌價很快，故現在依利安達朝OEM方面進展，可不受風險影響，他預料圖文傳真機價格可於明年中穩定下來。

分銷網絡方面，依利安達繼英國後將計劃於西德設立產品銷售處，以拓展歐洲市場；而廠房則須待泰國廠房走上軌道後，才考慮其他重大投資。

連卡佛國際中期業績
上半年度盈利略過五千萬元
較去年同期減百分之十五點五
第二中期息A股二十仙B股二仙

（特訊）連卡佛國際有限公司公布截至九〇年九月三十日止六個月的中期業績，營業額七億二千七百七十萬港元，[illegible]八百三十[illegible]萬元，除稅後盈利五千[illegible]元，比去年同期六千零[illegible]十萬元下降百分之十五點五。

每股盈利A股四十五點二仙，去年同期是五十五點六仙。B股每股盈利四點五仙，本年同期是五點五[illegible]仙。

董事會議決派發第二中期息每A股二十仙，每B股兩仙。

聯交所運作總監施素珊稱
股市結算三階段
港股仍處發展期

（特訊）香港聯合交易所處理運作總監施素珊昨日在一個研討會上表示，亞太區各股票市場的結算發展期，可劃分爲三個階段，而香港則處於發展期，她相信，在未來十年，亞太區市場的結算系統，會成爲全球最好的。

施素珊表示，亞太區盈利前景理想，將會繼續有大量資金流入區內，促使各地政府加強改革買賣及交收體系。

施素珊指出，亞太區市場之中，印尼及菲律賓正處於起步階段，香港、澳洲、新西蘭及馬來西亞則處於發展階段，而較成熟的市場則爲日本、新加坡、台灣、泰國及南朝鮮。

她認爲，發展階段的市場結算系統可被形容爲「低效率」及「花時間」，在過程中涉及很多文件工作，當交易數量龐大時，便難以處理。

她並謂，除香港、澳洲及新西蘭等地區，大部分亞太區市場得到政府的人力支持。不過，她認爲，港府在本港結算系統發展方面扮演了正面支持角色。她並謂，適當的行政干預，將有助加速亞太區市場結算系統的發展。

她並謂，香港將於九一年底實行中央結算及托管系統，並以淨額入賬爲基準，以取代目前由經紀交易的形式。此外，「T加二」交收日亦全取代「T加一」。對於上海市設立證券交易所，有關結算系統的構想，據她了解，正在考慮以中英文交收體系，交收日爲「T加四」，交易以淨額計算及由過戶轉賬，並設結算基金。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	十二月	二月	六月
前結算價	3017	2992	3015
開市	3015/3025	3020/3070	3020/3080
最高	3071	3052	—
最低	3025	3022	—
昨日結算價	3061	3028	3040
起跌	+44	+36	+25
合約期最高	3430	3210	—
合約期最低	2749	2845	—
成交（手）	1523	478	0
未平合約總數	4692	440	0

全日總成交額 2001（手）

恒生指數昨日變動表

前收市	3066.23
10:15AM	3112.37
10:30AM	3107.37
10:45AM	3104.59
11:00AM	3102.21
11:15AM	3101.76
11:30AM	3103.41
11:45AM	3104.72
12:00	3105.35
12:15PM	3113.04
12:30PM	3114.39
變動（點）	+48.16
2:45PM	3116.00
3:00PM	3123.05
3:15PM	3124.24
3:30PM	3126.79
最高	3128.15
最低	3067.65

上市公司消息

▲南聯實業十二月十四日公佈中期息。

香港隧道第三季息每股三十三點五仙

（特訊）香港隧道有限公司宣布截至九零年十二月三十一日止年度第三季中期息每股三十三點五仙，與去年同期相同。派息日九零年十二月三十一日，截止過戶日期九零年十二月二十四日至九零年十二月三十一日，包括頭尾兩天。

業績公布指出，港府與海隧間就隧道收費的仲裁聆訊，已在九零年十月進行，行政局在八八年十二月否決該公司增加隧道收費的申請後，香港隧道已在八九年三月依據海底隧道條例，將此來付諸仲裁。

有關仲裁的仲裁人是英國上訴庭的退休法官Michael Kerr爵士，而他已判港府勝訴，這次決定已在九零年十一月二十六日作出公布，這報告指出，這項仲裁頗爲複雜，該公司將會聯同法律顧問，研究仲裁人的判辭內容。

股市工商 錢長

市價漲升仍似意猶未足

全世界的股市起飛，本港自然唔會例外。外資基金入市出擊，果然聲勢浩大，昨天殺上去「三一二〇」水位，仍是似是意猶未足。

股市看好，而地產方面，市道亦是一樣。在地產市道之中，消委會昨日公佈七項建議，乃是對地產商的「樓花」買家，會有較佳保障。

這七項建議乃是：

(一)不論是否受註册總署「同意紙」限制，地產商必須印備實樓說明書供有興趣人士索閱；

(二)在樓花開售前大量印備實樓說明書；

(三)在開售前最少三天公開售價單位價格；

(四)發展商每次發售樓花時均須公布發售單位的數目，以便買家在排隊買樓前能估計自己有否買到的機會，而發展商不能任意減少推出單位的數目；

(五)規定首期訂金不超乎樓價的百分之一點五至百分之五；

(六)若買家不能履行臨時買賣合約，發展商可沒收全部或部分訂金，但數目不能超過樓價百分之一點五；

(七)發展商有責任作好預防措施，以保証實樓在有秩序之下進行。

看了這七點建議，不禁有我唔然笑。消委會的建議固然可嘉，但是我對於目前本港地產商的運作不了解，消委會建議的人，似乎不了解市場及地產發展商的運作。就以第一項及第二項的建議而言，任何一個地產發展商，在開售之前，一定印備大量的實樓說明書，不單只在地盤售樓處派發，也在寫字樓派發，而且也刊登大量的報章廣告，好讓置業人士得知。這情形，早在二十年前地產發展商已經做了。至於其他各點建議的優點、缺點，明天再談。

公司分析

目前紡織業仍處低潮
永新業績暫難回增

據當中，該集團主席已明顯表示去年度業績不宜樂觀。

在去年度該集團之業績中，一個明顯的現象與盈利與營業額之表現背道而馳。據該集團九〇年年報之資料，去年度除稅及少數股東權益後盈利爲一億一千二百二十六萬一千元，比上一年度之一億三千零四十六萬七千元減少一千八百二十萬六千元，減少之幅度爲百分之十四。每股盈利十八仙，比上一年度之二十七仙減少九仙。上一年度出售一家聯營公司投資所產生非經常性虧損二千八百萬元，而去年度並沒有非經常性紀錄。

該集團去年度之營業額有十九億二千五百一十二萬九千元，比上一年度之十七億八千七百七十七萬五千元增加一億三千七百三十五萬四千元，增加幅度爲百分之七點七，營業溢利只有一億[illegible]千[illegible]萬四千元，比上一年度營業溢利之[illegible]，則減少[illegible]，減少之幅度爲百分之[illegible]。營業額有增加，而營業溢利卻大減，由此反映去年度之邊際利潤顯著低降，期內之營業溢利率由上一年度之百分之十一點[illegible]降至百分之七點[illegible]。

永新企業去年度（八九至九〇年度）業績由高峯回落，這並未感到意外，在上一年度之業績[illegible]已顯示去年度業績[illegible]。

永新企業乃紡織業多元化集團，經營棉紡、毛紡、棉紡、麻紡以及牛仔布、梭織及絲綢梭織機等。各類業務在去年度中以針織業務表現較好，據指出，更多消費者傾向選擇棉織毛衫，係由於針織品時尚的變化及棉織毛衫明顯的較受歡迎，然而在去年度毛衫產量仍維持一千三百餘萬件。美國仍爲該集團毛衫最大市場，去年出口美國之毛衫數量有所減少，佔總銷量之百分之[illegible]。

紡織業務方面，去年度該集團之營業額[illegible]，由於棉紗市場不振，[illegible]。

絲綢梭織業務該集團在去年度表現較爲不佳，惟去年度市場出現頗大的波動，去年度首季絲綢銷路仍屬暢順，但第二季開始，日本市場對和服綢需求顯著減少，下半年絲綢市場幾告崩潰，據指出，該集團自七九年成立絲綢梭織業務以來最差的一年。

原棉困難日益增加，香港棉紗市場亦處低潮，惟爲配合生產牛仔布，去年度內該集團在毛里求斯Union Textiles Ltd開設一條棉紡生產線。

至於牛仔布梭織業務在去年度續有理想發展，該集團在毛里求斯開設的Union Textiles Ltd生產的牛仔布運銷往歐洲共同市場進口關稅，同時，爲了毛里求斯進行深加工，該集團在當地開設一家牛仔製衣廠。歐洲公會對澳門的永新紡織有限公司在共同市場是否傾銷牛仔布的調查，仍在進行。

該集團紡織業務雖遇困難，惟在牛仔梭織業務仍繼續有發展，並增添牛仔褲業務。去年九月在香港及澳門成立製造牛仔褲工廠，並在去年度結算後在中國珠海經濟特區設立一個牛仔布廠。預期現年度可產牛仔褲一百二十七萬條。又深圳永新印染廠擴充設備已於今年四月試產，印花設備則於九月試產。目前印染廠產量每月可增至一百萬碼，預期下一年度可提供盈利。

該集團紡織業務雖退縮，惟在牛仔梭織業務仍繼續有發展，並增添牛仔褲業務。

透支一億五千四百九十一萬七千元，另有銀行負債二億一千七百三十七萬一千元，比對負債總額有一億零五萬一千元。又據九〇年三月底結算股東資金有八億零九十六萬零六千元，每股帳面資產淨値爲一元二角九分。

由於紡織業之不景，該集團亦估計在現年度仍因來自中國與鄰近國家毛紗之相互競爭而難以好轉，而對市場實況，該集團採取了連串相應措施，於今年六月設在深圳經濟特區之深圳永新毛紡廠停業。同時，位於珠海經濟特區的合作經營毛紡項目亦暫緩進行，而在中國青島市內中方管理之東聯益毛紡有限公司之進展步伐亦予以放慢。至於棉紡方面，位於深圳經濟特區的深圳永新紗廠在本年五月亦已開始停產，而在廈門經濟特區的廈門新綸紡織有限公司亦被迫減產。

去年度該集團業績欠理想，而以目前之情況，現年度盈利暫仍難以回增。

·古平·

建生電子附屬與廣東郵電局
簽署通訊系統網絡合約
首期計劃投資超過七千萬元

（特訊）建生電訊有限公司（建生電子之附屬公司）與廣東省郵電局昨日在廣州市簽署一份幹綫通訊網絡系統合約，以輔助目前電話及電傳通訊系統之不足。這個幹綫網絡系統是目前唯一提供合法跨越港粵兩地的通訊服務。

長期以來，建生電訊有限公司感覺到這種服務的急切需要，遂與廣東省郵電局協商合作提供此項連繫性的流動通訊服務，這不但有助於兩地的信息溝通，而且有利於工商業運輸業及其它行業提高工作效率。

預料此種服務的使用者多爲貨車、貨櫃車、私家車、旅遊巴、出租汽車、客運及貨運車輛的各類公司、工廠、公共服務公司、運輸機構等，以及需要跨越港粵兩地的公司、服務。建生電訊有限公司計劃在第一期投資超過七千萬港元。此項幹綫通訊服務預料在一九九一年初投入第一期服務，屆時會在廣東省郵電局將會在廣東建立個轉播發射站，而香港建設六至七個轉播站，以提供此網路服務，預料約五〇〇〇名客戶，其後亦會按照兩地交通需求而逐增。

建生電訊有限公司爲建生電子集團的附屬公司之一，此公司是目前唯一擁有香港政府頒發專營流動通訊服務牌照的機構。

中國境內掀起股市熱
珠海明年將開設股市

（中新社珠海十二月六日電）與起兩年之久的深圳股票潮正向珠江三角洲邊來。早已躍躍欲試的珠海終於作出抉擇：明年開設股市。

珠海發展大廈一位負責人日前對記者表示，珠海市政府成立了股票研究小組，計劃上市股票。消息傳開，珠海市民已在私下議論開了。相當多的市民已開始準備搶購一些股票，紛紛打聽股市行情，並開始準備搶購珠海市股票。據了解，珠海民間游資豐厚（僅農村私人存款就突破了九億元），一旦股市開通，這些資金將投向股市。珠海人因毗鄰港澳，早有股票的觀念和常識，再加之深圳股票熱潮的影響，所以，珠海人對一級市場的股票不會猶豫。

珠海市府官員說：珠海九十年代要在中國南方形成一個大經濟區，很多大型的基礎項目要動工興建，這必然需要大量資金。因此發行股票，面臨資金問題，開設股市能吸納民間資金用於建設，同時也能促進企業發展。但是，珠海的股市要穩妥、平價地發展，重蹈在深圳的發財之路。目前還難以形成股市的中山、順德，一部份熱衷股票的人也開始的「狂熱」。

深圳的「股票迷」們也在窺探珠海的動向，時下深圳的股票都翻了數倍，他們企望能在珠海搶購到股票第一手貨，重蹈在深圳的發財之路。目前還難以形成股市的中山、順德，一部份熱衷股票的人也開始向珠海靠攏，蕃籲避免深圳股市加權透籠股票實際價值的「狂熱」。

其士集團正計劃
發展加拿大地產

其士集團大溫哥華加拿大其中一項主要發展之玫瑰園豪華式住宅，是該公司在加拿大其中一項主要地產業務。

位於溫哥華Hamilton街及Robson街交界，玫瑰園採用雙大廈式設計，一幢建爲高級酒店，一幢關作公開發售的豪華式住宅，預計整項工程於一九九三年初竣工。

而玫瑰園展銷會將於本月十五日至十六日，假座怡東酒店三十四樓風月軒舉行，介紹詳情。

其士集團主席兼董事總經理周亦卿稱：「溫哥華的物業地產價正在回升，而最近在本港推出的溫哥華樓宇均有一定需求，事實上，無論是自住或作爲投資，溫哥華地產將提供樂觀的利潤。」

周氏並稱，由於玫瑰園地點便利，加上良好的交通網路，相信將會深受用戶或投資者歡迎。玫瑰園樓高二十五層，擁有一百六十八個單位，面積由六百呎至一千一百呎不等，並有不同的住宅圖則，包括L形及長方形之單位以供選擇，售價由加幣十三萬元起（港幣八十七萬一千元起），大部份單位均可看到北岸山脈及海岸景色。

各地股市指數（十二月六日）

地區	前日收市	是日收市	升 跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22193.72	22553.10	+359.38	+1.62%
澳洲（普通股指數）	1322.00	1323.30	+1.30	+0.09%
紐西蘭（柏克萊指數）	1254.30	1229.98	−24.32	−1.93%
台北（加權指數）	4987.12	4741.86	−245.26	−4.90%
南韓（綜合指數）	718.84	717.82	−1.02	−0.14%
新加坡（海峽時報）	1124.22	1152.96	+28.74	+2.55%
倫敦（一百種指數）（9時52分）	2152.60	2165.40	+13.80	+0.59%
紐約（道瓊斯指數）（12月5日）	2579.70	2610.40	+30.70	+1.19%

各地股市

東京股市繼續報升

東京十二月六日電：在中東局勢樂觀之氣氛下，日本股市高收。日經平均指數上升三五九點三八，報二二五五三點一〇。總成交三億三千萬股。上升股數多於下跌股數，爲三與一之比，依次分別爲七三〇隻及二三六隻，另一二八隻無起跌。

經紀說：期望着中東危機有一快速和平解決的方法下，日本股市高收。今天市況是溫和的受到鼓舞，但是從日子裏的氣氛看來，就是市場受制於不良的基本因素，及今天的升幅大部份是人爲的。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

東京銀行	一三〇〇	無起跌
石播	一〇二〇	升十五
鐵鋼	一二五〇	無起跌
金石	九四〇	升五
大日本印刷	一六二〇	升三十
富士銀行	二四八〇	跌十
日立	一一八〇	升十
本田	一三六〇	無起跌
日本電器	一二九〇	升二十
	一六〇〇	無起跌

澳洲股市穩中偏好

雪尼十二月六日電：澳洲股市收市微微企穩，普通股指數上升一點三〇，報一三二三點三〇。

經紀說：不管Westpac銀行集團股份售賣完成之消息，澳洲股市收市微升。

紐西蘭股復大幅跌

威靈頓十二月六日電：BNZ之擴憂，令紐西蘭股市報新的六年以來之低位。柏克萊指數下跌二四點三二，報一二二九點九八。

經紀說：BNZ的重組協議之憂慮，將來自中東的利好消息擱在一邊，令股市跌至六年來之新低位。

台北股市上升回落

台北十二月六日電：經過大的轉變後，台灣股市低收。加權指數下跌二四五點二六，報四七四一點八六。總成交一千〇四十八億新台幣。

經紀說：經過一日極端的反覆交投後，指數轉變超過五百點，股價收市大幅下跌。

菲律賓股輕微報升

馬尼拉十二月六日電：菲律賓股市普遍高收，綜合指數上升四點二〇，報六一八點一一。

經紀說：預料部份價格上升的主要石油產品，會有一可能性的削減，市場因而回升。

新加坡股升勢轉勁

新加坡十二月六日電：新加坡股市交投活躍，海峽時報工業指數上升二八點七四，報一一五二點九六。

經紀說：市場在一片向好氣氛下，普遍大幅上升。

泰國股市大幅彈升

曼谷十二月六日電：泰國股市回升，證交所指數上升二五點一七，報六〇七點二五。

經紀說：中東危機走向一和平解決的方向，隨着隔夜的華爾街走勢，大市大幅上升。

倫敦股市開盤大升

倫敦十二月六日電：在華爾街上升下，英國股市高開。金融時報工業指數九時五十二分，上升一二點八〇，報二一六五點四〇。總成交八千九百七十萬股。

經紀說：市場從紐股強勁的表現中吸取信心，開市向上。

吉隆坡股仍續向好

吉隆坡十二月六日電：吉隆坡股市高升，綜合指數上升一〇點五五，報四九〇點五八。

經紀說：中東危機和平解決之希望，引發更多的趁低吸納，大市收市上升。

南韓股市穩中偏軟

漢城十二月六日電：韓國股市交投活躍，綜合指數微跌一點〇二，報七一七點八二。總成交四千〇六十億圜。

經紀說：由於機構大戶獲利回吐，韓國股市於下午回落。

紐約股市持續勁升

紐約五日電：紐約股市不僅繼續彈升，且漲升幅度更大，交投亦顯著增活，主要的刺激力乃來自侯賽因已接受美國總統布殊建議的消息刺激，使紐約股市急激。

杜瓊斯工業平均指數升三十點七〇，收市報二六一〇點四〇，爲九月十二日以來指數首次重上二千六百點水平。

是日股價平均升三十三美仙，升價股一〇八五隻，跌價股四九〇隻。紐約經券交易所總成交以一億八千五百八十二萬股增至二億零五百八十二萬股。

經紀稱，開市至午市早段時間，大市指數一直保持輕微增幅，隨後美國國防部宣布伊拉克總統已經接受美國總統布殊談判建議，消息令大市急升，油價則急挫。一月期油收二十七點二九美元，跌三點三七美元。

分析家稱，油價急挫以及國防部的聲明，證實伊拉克願意通過外交途徑解決中東問題，大市因而活躍。而油價下跌亦減輕了美國通脹壓力。金融股早市曾領指數上升，聯邦儲備局放寬銀行儲備規例顯然利好金融股。

美國電話電報公司ATT向NCR提出收購建議，市場估計後者將會拒絕，而ATT估計會進一步加碼至每股九十美元價錢收購NCR股份，消息有關股份是日均見上升。

以下爲紐約股市部份股價起跌比較：

	十二月五日	起跌
美國電話	三〇點〇〇	跌〇點一二五
波音飛機	四六點三七五	升一點二五
大通銀行	一二點七五	升一點二五
伊士曼柯達	四一點八七五	升〇點五〇
何士德金礦	一六點〇〇	跌〇點五〇
萬國商業	一一四點七五	升〇點五〇
美林證券	二〇點一二五	升〇點一二五
德士古石油	五八點五〇	跌〇點五〇
威士汀電器	二八點二五	升一點一二五

提要
熱辣……
傷……
打針……

提要
宏德二號
退出
威采補上

馬輝對必易勝脫改配告仔甚表失望。

孖T兩關要爆冷門談何容易
係咁贏夜光輝馬膽材
多寶獎武當神童作配

趙子龍　有彈有讚

孖T兩關有馬胆，相信大冷門不易爆出，選擇投注應取正路馬，介紹於後：

係咁贏實力相當強，有目共睹，千二米絕對勝任愉快，賽前做足準備功夫，有決心打硬仗，機會最佳，不勝亦應保持一位。

樂林操足，路程勝任愉快，必拚之馬，切勿低估此馬實力，三甲必入之馬。

權威有態，主帥策騎，鬥志態度明顯，雖然未必可以順利……

準，力足一濕。

自由港跑一六五〇米最理想脚法，馬房未開齋，鬥志最明顯，希望可以一放到底出冷，必須盯緊。

武當神童有態，艾法勵執韁，危險份子，提防突然其來出冷，選擇冷馬投注，此馬有優……甲力量，刻意選冷脚，優先考慮此馬可也。

夜光輝易配謝偉鵲，明刀明槍上陣，中距離應該勝任愉快，操足大勇出現，必拚之馬，祇要人馬不失準，可期取勝，最佳投注之選。

百發龍降到第五班，應有立足之地，儘管出賽以來，尚無表現，狀態有作戰水……

孖T提供

第四場　胆：係咁贏　脚：樂林　權威　多寶獎

第五場　胆：夜光輝　脚：自由港　武當神童

孖TQ彩池尚算明朗
好世界升班仍具惡氣
係咁贏長路難尋對……

烽火台　趙班

今次賽馬，孖Q反孖T特別彩池，編於第三日五場舉行。

第三場由第二班馬擔當，路程九七五米短途賽事，出馬九匹。此場賽事，以「好世界」及「車中寶」比較可取，均可作膽，「好世界」近況特勇，快試十分出色，最後試跑表現甚佳，此賽將會配強，機會估計最高，「車中寶」近況特勇，特由蔡鎮威主策，上名機會亦高，其次以「火紅火線」及「金戈鐵馬」比較可取，試課較勇，作配均較宜。

第四場由第六班馬擔當，路程一八〇〇米，長途賽事出馬十二匹。以「係咁贏」，及「權威」比較可取，故可作胆，「係咁贏」近況特勇，快試十分出色，最……的試跑如果試跳，……表現突出，進展更……

洲官今季鬥志強
馬匹皆全力以赴

羅國洲今季的養馬數目太增，而陣中此馬房的馬匹演出亦頗令人滿意，此馬房在季初至現時為止，是唯一的馬房在每次賽馬中皆有馬匹取得位置的一個馬房，無論冷或熱也好，由此可見洲房的鬥志明顯甚強，否則並不會每次皆有馬匹走入三甲呢！難怪洲房的養馬數目一直在報升，可見此位外籍最年青的練馬師，其練馬的水平一分到家，並未比起一些較有經驗之馬房遜色。

今次羅國洲馬房又有馬匹出擊擲殺，此為「夜光輝」，此駒乃上季配售新馬，質如何各位可能未有任何資料，但有一件事首先要在此向各位披露，在早前的一個訪問中，洲官被問……畢如何時，洲官會表示，上季的配售新馬之中，質素較高的只有「夜光輝」及「勝在開心」，其餘的只……

馬場大……

香港股市行情表（一）

成交金額：1,179,154,801
成交股數：622,523,553
恒生指數：3,126.79　+60.56
1990年12月6日（星期四）

★除淨　▲除息　↑創新高　黑體字為恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021 聯合企業	10.70	10.70	10.60	10.70	11.00	10.70	—	—	5,000	53,300	3.42	6.33	9.35
	103 亞洲保險									暫停買賣				
16.30	023 東亞銀行	14.80	15.40	15.10	15.40	15.50	15.40	+0.60	+46	1,096,490	16,661,679	4.93	12.61	4.33
3.975	123 萬宏國際	3.70	3.725	3.70	3.70	3.725	3.70	—	—	1,407,743	5,214,200	1.18	10.53	5.96
	110 中國東方													
4.50	121 紀德置業	2.325	2.575	2.30	2.525	2.55	2.55	+0.225	+7	474,000	1,190,350	0.82	40.93	0.78
1.24	106 Crusader	0.455	0.465	0.46	0.455	0.46	0.46	+0.005	+200	1,500,000	691,750	0.15	—	—
8.20	440 大新金融	6.65	6.75	6.70	6.70	6.80	6.75	+0.10	+166	14,000	94,000	2.16	7.73	7.56
2.125	053 運亨集團	1.41	1.43	1.41	1.42	1.43	1.43	+0.02	+172	1,683,000	2,388,660	0.46	9.27	5.24
	129 財務地產									暫停買賣				
0.047	166 F.P.Banc	0.027	0.028	0.027	0.027	0.029	0.028	+0.001	+53	64,250,000	1,798,950	0.01	—	—
1.96	142 第一太平	1.46	1.46	1.46	1.45	1.46	1.46	—	—	1,132,000	1,652,720	0.47	6.33	4.12
0.318	214 第一太平資產	0.204	0.204	0.202	0.202	0.203	0.203	−0.001	−51	1,050,000	213,030	0.06	—	—
23.70	**011 恒生銀行**	23.00	23.70	23.20	23.50	23.60	23.50	+0.50	+116	2,510,373	59,117,672	7.52	12.79	4.46
6.791	**005 匯豐銀行**	4.85	5.00	4.875	4.875	5.00	4.975	+0.125	+98	16,505,216	81,535,416	1.59	6.63	7.73
10.80	145 建屋貸款	10.40	—	—	10.40	—	10.40	—			—	3.33	8.68	10.09
2.475	183 嘉華銀行	1.35	1.40	1.37	1.40	1.40	1.40	+0.05	+50	69,703	96,241	0.45	10.83	—
5.30	197 康大保險	3.60	—	—	3.60	—	3.60			—	—	1.15	—	—
1.09	376 萬勝證券	0.76	0.76	0.76	0.70	0.75	0.75	−0.01	−38	10,000	7,600	0.24	—	—
1.09	222 閩信集團	0.84	0.84	0.84	0.84	0.85	0.84	—	—	40,000	33,600	0.27	13.06	—
	495 百利大									暫停買賣				
1.14	226 瑞泰財務	0.76	—	—	0.73	0.80	0.76	—		—	—	0.24	12.48	6.58
0.455	227 大眾國際	0.265	0.265	0.265	0.26	0.265	0.265	—	—	240,000	83,800	0.08	10.64	3.77
3.00	086 新鴻基公司	1.81	1.88	1.83	1.86	1.87	1.86	+0.05	+65	1,605,000	3,365,100	0.59	6.72	8.06
1.667	265 偉利投資	0.74	0.75	0.74	0.73	0.74	0.74	—	—	120,000	89,000	0.24	89.16	2.70
1.28	258 [illegible]	0.455	0.47	0.46	0.465	0.47	0.47	+0.015	+66	2,404,000	1,116,130	0.15	—	—
2.775	349 友聯銀行	1.94	2.025	2.00	2.00	2.05	2.00	+0.06	+73	39,000	78,500	0.64	13.18	7.49
	274 大華銀行													
34.00	096 永隆銀行	30.25	31.75	30.50	31.50	31.75	31.75	+1.50	+27	26,800	834,500	10.15	9.86	4.61

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.252	104 冠亞商業	0.92	0.96	0.94	0.95	0.96	0.96	+0.04	+34	3,944,000	3,757,785	0.31	9.93	5.82
2.575	271 亞洲證券	1.84	1.87	1.84	1.84	1.85	1.85	+0.01	+232	180,000	334,600	0.59	4.70	6.31
1.29	024 寶威集團	0.83	—	—	0.82	0.84	0.83	—			—	0.27	10.23	8.43
1.66	025 其士國際	1.33	1.35	1.33	1.33	1.33	1.33	—	—	96,000	128,480	0.43	7.89	4.51
2.90	116 周生生	1.98	2.00	2.00	2.00	2.025	2.00	+0.02	+206	130,000	260,000	0.64	4.59	7.70
0.83	367 莊士機構	0.38	0.395	0.38	0.385	0.39	0.39	+0.01	+92	1,325,871	515,106	0.12	10.63	2.56
1.183	508 其士商業國際	0.455	0.465	0.455	0.455	0.46	0.46	+0.005	+200	2,414,000	1,118,660	0.15	7.16	9.00
1.24	441 寶隆洋行	0.86	0.89	0.88	0.87	0.89	0.89	+0.03	+60	134,000	118,160	0.28	10.86	3.37
0.89	264 合和祥	0.335	0.35	0.34	0.345	0.35	0.345	+0.01	+79	11,125,000	3,605,150	0.11	—	—
13.20	**013 和記黃埔**	12.10	12.60	12.20	12.40	12.50	12.40	+0.30	+103	7,499,284	92,805,856	3.97	12.44	4.52
6.05	155 [illegible]	3.625	3.75	3.625	3.70	3.725	3.725	+0.10	+86	1,676,000	6,216,900	[illegible]	11.99	4.02
1.72	176 [illegible]	1.20	—	—	—	1.22	1.20	—			—	[illegible]	15.83	6.67
37.50	015 怡和控股	30.50	31.25	30.75	31.25	31.50	31.25	+0.75	+106	868,108	26,857,892	[illegible]	10.59	3.14
4.675	100 怡和國際汽車	2.875	2.90	2.90	2.875	2.90	2.90	+0.025	+218	108,000	313,200	0.93	4.47	11.36
18.60	208 怡和策略	15.40	15.90	15.60	15.70	15.80	15.80	+0.40	+98	302,290	4,739,957	[illegible]	[illegible]	1.71
17.50	209 怡和策略(優)	14.50	14.80	14.60	14.60	15.10	14.80	+0.30	+128	11,362	[illegible]	4.73	—	3.37
2.10	174 奇盛集團	1.18	1.23	1.20	1.22	1.23	1.22	+0.04	+63	912,000	1,104,340	0.39	10.17	4.86
4.50	194 [illegible]	3.675	3.725	3.675	3.70	3.725	3.725	+0.05	+186	78,000	[illegible]	1.19	9.48	7.24
	070 [illegible]									暫停買賣				
1.22	478 [illegible]	0.69	0.70	0.69	[illegible]	0.70	0.69	—	—	420,000	291,020	0.22	6.01	2.90
1.24	218 [illegible]★	0.944	—	—	0.93	—	0.95	+0.006			—	0.30	—	2.11
1.91	438 [illegible]	1.54	1.60	1.56	1.59	1.60	1.59	+0.05	+56	10,543,000	16,621,340	0.51	13.86	2.28
0.57	282 [illegible]	0.39	0.395	0.385	0.38	0.385	0.385	−0.005	−39	2,360,000	913,800	0.12	16.24	3.87
4.50	224 建生國際	2.55	2.55	[illegible]	2.40	2.55	2.55	—		64,000	163,200	0.82	6.32	5.49
4.60	249 森那美	3.725	3.725	3.65	[illegible]	[illegible]	3.65	−0.075	−29	154,000	560,450	1.17	5.94	15.35
0.79	253 [illegible]	0.51	0.52	0.51	0.50	0.52	0.52	+0.01	+136	70,000	36,200	0.17	1.18	—
22.40	**019 太古洋行A**	15.20	15.60	15.20	15.40	15.50	15.50	+0.30	+135	3,613,187	55,248,424	4.96	7.99	5.17
3.825	087 太古洋行B	2.625	2.675	2.60	2.65	2.675	2.65	+0.025	+211	1,820,433	4,810,494	0.85	6.83	6.04
2.525	661 [illegible]	[illegible]	2.525	2.325	2.475	2.50	2.50	+0.25	+2	4,102,000	9,980,650	0.80	—	—
1.24	009 [illegible]	[illegible]	1.01	1.00	1.00	1.01	1.00	+0.02	+160	29,000	29,040	0.32	8.53	8.09
2.10	369 [illegible]	0.94	0.97	[illegible]	0.95	0.97	0.96	+0.02	+121	1,080,000	1,014,752	0.31	7.75	10.42
13.40	290 永安集團	10.80	11.00	11.00	10.90	11.00	11.00	+0.20	+142	12,000	132,000	3.52	12.25	1.45
1.14	532 王氏港建	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.77	0.78	0.77	+0.03	+46	159,000	122,170	0.25	4.98	9.73
4.775	020 [illegible]	3.85	3.975	[illegible]	3.975	4.00	3.975	+0.125	+68	2,342,345	9,293,674	1.27	9.28	4.78
0.86	484 [illegible]	0.46	—	—	0.445	—	0.46					0.15	6.28	7.61
1.68	375 [illegible]	1.42	—	—	1.35	—	1.42	—				0.45	3.46	12.68

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	519 寶力	0.80	0.81	0.79	0.79	0.81	0.80	—	—	532,000	423,980	0.26	7.74	7.50
2.75	522 ASM太平洋	1.60	—	—	1.55	—	1.65	+0.05				0.53	6.93	6.38
1.93	043 卜蜂國際	1.32	1.37	1.34	1.35	1.37	1.36	+0.04	+76	2,337,500	3,136,100	0.43	9.93	5.51
0.68	481 中國印染	0.395	0.395	0.38	0.38	0.39	0.385	−0.01	−22	356,000	138,110	0.12	5.71	5.19
2.375	648 [illegible]	[illegible]	1.57	1.54	1.54	1.56	1.55	+0.04	+91	1,730,000	2,679,920	0.50	—	—
	116 [illegible]									暫停買賣				
0.86	031 [illegible]	0.45	0.43	0.43	0.43	—	0.43	−0.02	−10	6,000	2,562	0.14	—	—
1.85	118 [illegible]	0.86	0.80	0.86	0.88	0.90	0.88	+0.02	+109	316,000	278,160	0.28	6.65	3.98
2.95	122 鱷魚恤	1.97	2.10	2.00	2.05	2.075	2.05	+0.08	+45	799,000	1,634,125	0.66	9.04	7.32
0.65	487 [illegible]	0.62	0.63	0.62	0.62	0.65	0.63	+0.01	+158	220,000	138,100	0.20	60.00	—
0.72	033 依利安達▲	0.49	0.51	0.50	0.50	0.52	0.51	+0.02	+44	1,344,500	684,465	0.16	8.59	4.90
3.00	295 [illegible]	2.375	[illegible]	[illegible]	2.475	2.50	2.475	+0.10	+37	760,000	1,838,100	0.79	—	—
4.30	034 愛美高	2.85	[illegible]	2.90	2.90	2.925	2.925	+0.075	+92	56,000	163,500	0.94	25.39	6.84
1.49	641 [illegible]	1.33	1.35	1.31	1.31	1.32	1.32	−0.01	−45	910,000	1,221,680	0.42	—	—
1.30	420 [illegible]	0.95	0.97	0.96	0.97	0.98	0.97	+0.02	+123	720,000	701,420	0.31	5.29	6.18
1.19	136 [illegible]	0.61	—	—	[illegible]	—	0.65	+0.04	+13	200,000	124,000	0.21	8.78	4.62
2.575	040 金山實業	1.80	1.87	1.83	1.86	1.90	1.86	+0.06	+65	877,000	1,627,300	0.59	6.94	5.91
0.62	186 Grande	0.59	0.59	0.57	0.58	0.59	0.59	—	—	4,281,000	2,498,080	0.19	—	—
22.40	044 港機工程	14.40	14.80	14.40	14.60	14.70	14.70	+0.30	+126	678,486	9,955,604	4.70	9.87	5.04
0.32	114 [illegible]	0.205	0.21	0.208	0.208	0.209	0.209	+0.004	+138	1,720,000	359,200	0.07	8.01	8.61
2.10	586 [illegible]	1.03	1.08	1.06	1.05	1.06	1.06	+0.03	+80	198,000	209,720	0.34	—	—
4.375	154 [illegible]	2.825	3.00	2.90	2.925	3.00	3.00	+0.175	+15	19,000	56,000	0.96	6.84	5.00
1.45	047 合興集團	1.18	1.20	1.20	1.20	1.22	1.20	+0.02	+150	170,000	204,000	0.38	12.12	7.50
1.64	167 [illegible]	1.02	1.02	1.00	1.00	1.02	1.02	—		16,000	16,120	0.33	6.65	5.87
1.03	152 [illegible]	0.375	0.395	0.375	0.385	0.395	0.395	[illegible]	+40	1,210,000	[illegible]	[illegible]	71.74	10.13
4.175	172 [illegible]	3.01	—	—	2.90	—	3.01					[illegible]	8.72	7.97
7.80	179 德昌電機控股	5.30	5.40	5.40	5.35	5.40	5.40	+0.10	+140	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9.63	3.70
2.475	567 [illegible]	1.31	1.34	1.30	1.32	1.34	1.33	+0.02	+162	1,590,000	[illegible]	[illegible]	8.19	6.31
1.55	180 [illegible]	0.88	0.90	0.90	0.88	0.90	0.88	+0.02	+109	2,000	1,800	0.28	—	1.12
1.66	141 [illegible]	0.73	0.72	0.72	0.70	0.72	0.72	−0.01	−36	20,000	14,400	0.23	18.00	2.22
1.75	499 [illegible]	1.31	1.35	1.30	1.32	1.33	1.32	+0.01	+224	19,506,000	25,728,080	0.42	23.40	0.38
2.176	191 麗新國際	1.63	1.65	1.63	1.63	1.64	1.63	—	—	999,000	1,639,690	0.52	6.27	6.59
7.90	411 [illegible]	4.75	5.05	4.85	4.925	5.05	5.00	+0.25	+22	76,798	376,670	1.60	13.48	1.67
2.55	339 [illegible]	1.61	1.68	1.64	1.66	1.68	1.66	+0.05	+72	40,000	66,400	0.53	6.50	9.64
2.05	366 [illegible]▲	1.49	1.52	1.49	1.52	1.56	1.52	+0.03	+131	354,000	533,160	0.49	25.33	1.32
5.60	212 [illegible]	3.80	—	—	3.90	4.00	3.90	+0.10			—	1.25	5.19	11.54
0.833	213 [illegible]	0.59	0.60	0.59	0.58	0.59	0.59	—	—	809,000	480,040	0.19	7.89	7.90
1.75	178 [illegible]	1.05	1.06	1.06	1.02	1.08	1.06	+0.01	+211	40,000	42,400	0.34	5.92	12.26
5.255	075 [illegible]	3.575	3.65	3.575	3.625	3.625	3.625	+0.05	+174	396,000	1,429,750	1.16	15.05	5.93
0.94	243 [illegible]	0.60	0.52	0.51	0.51	0.52	0.52	+0.02	+48	780,640	404,701	0.17	—	1.90
0.365	623 [illegible](優)	0.34	—	—	0.345	0.35	0.345	+0.005			—	0.11	—	14.49
3.075	229 [illegible]	1.36	1.47	1.43	1.47	1.46	1.46	+0.10	+11	95,000	137,650	0.47	3.87	13.69
1.24	472 [illegible]	0.64	0.65	0.62	0.62	0.64	0.63	−0.01	−33	810,000	513,700	0.20	—	—
1.69	234 [illegible]	1.01	1.03	0.98	0.98	0.99	0.99	−0.02	−30	1,958,000	1,951,220	0.32	—	—
4.35	236 生力啤酒	3.725	3.775	3.75	3.75	3.775	3.75	+0.025	+228	67,200	252,560	1.20	13.45	7.60
4.25	621 [illegible]	3.60	3.50	3.50	3.50	3.60	3.50	−0.10	−19	62,000	219,000	1.12	27.43	1.72
0.775	448 [illegible]	0.64	0.61	0.56	0.59	0.61	0.60	+0.06	+2	9,934,600	5,848,036	0.19	4.76	4.42
2.75	081 [illegible]	1.40	1.45	1.40	1.42	1.44	1.43	+0.03	+120	1,162,000	1,659,340	0.46	8.44	5.94
10.40	250 [illegible]	6.00	6.10	6.05	6.05	6.10	6.05	+0.06	+220	12,500	76,175	1.93	4.36	11.57
1.675	485 [illegible]	0.60	0.62	0.61	0.61	0.62	0.61	+0.01	+153	3,608,000	2,202,080	0.20	8.59	6.97
5.25	084 [illegible]	3.00	3.025	2.95	2.975	3.00	3.00	—	—	1,611,000	4,816,600	0.96	8.98	6.67
1.70	254 [illegible]	1.22	1.24	1.24	1.23	1.24	1.24	+0.02	+165	10,000	12,400	0.40	5.86	4.03
0.189	076 [illegible]	0.117	0.116	0.113	0.113	0.116	0.114	−0.003	−21	2,266,240	259,935	0.04	—	—
1.60	663 [illegible]	1.51	1.54	1.49	1.51	1.52	1.51	—	—	10,580,009	15,998,349	0.48	—	—
7.30	524 [illegible]	2.425	2.60	2.425	2.525	2.575	2.525	+0.10	+43	1,602,000	3,768,500	0.81	8.14	4.75
7.20	146 [illegible]	4.80	4.90	4.90	4.80	4.90	4.90	+0.10	+126	1,000	4,900	1.57	10.37	7.35
3.60	500 [illegible]	1.10	1.18	1.12	1.12	1.13	1.13	+0.03	+88	2,444,000	2,794,280	0.36	—	—
1.79	094 [illegible]	1.18	1.21	1.19	1.20	1.21	1.20	+0.02	+150	1,082,000	1,297,300	0.38	7.15	8.17
4.65	458 [illegible]	3.70	3.70	3.70	3.675	3.70	3.70	—	—	43,000	159,100	1.18	5.00	11.89
1.545	518 [illegible]	0.91	0.93	0.92	0.92	0.93	0.93	+0.02	+114	82,000	75,840	0.30	5.89	7.32
7.75	272 [illegible]	7.50	7.40	7.40	7.40	7.50	7.40	−0.10	−37	12,000	89,100	2.37	5.28	17.57
6.10	273 [illegible]	3.35	3.375	3.35	3.30	3.35	3.35	—	—	35,000	117,600	1.07	7.41	8.96
1.64	419 [illegible]	1.05	1.07	1.04	1.05	1.07	1.05	—	—	325,000	343,980	0.34	—	—
0.953	413 [illegible]	0.425	0.43	0.43	0.43	0.435	0.43	+0.005	+193	330,000	142,050	0.14	4.24	9.00
9.20	098 [illegible]	7.05	7.15	7.05	7.05	7.05	7.05	—	—	519,000	3,675,950	2.25	7.42	11.35
2.55	099 [illegible]	1.68	1.75	1.70	1.74	1.75	1.75	+0.07	+38	824,000	1,424,450	0.56	5.39	7.99
2.70	294 [illegible]	1.97	1.97	1.97	1.97	1.97	1.97	—	—	10,000	19,700	0.63	5.67	12.10
0.342	298 [illegible]	0.195	0.199	0.196	0.198	0.199	0.198	+0.003	+160	6,944,000	1,371,550	0.06	23.67	3.84

運輸.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.70	**293 國泰航空**	7.15	7.40	7.25	7.30	7.35	7.30	+0.16	+126	4,009,000	29,309,100	2.33	6.30	5.76
1.66	029 [illegible]	1.58	1.62	1.54	1.55	1.57	1.56	−0.02	−40	8,096,200	12,867,164	0.60	—	—
	119 [illegible]													
8.30	117 [illegible]	3.95	3.95	3.925	3.925	3.95	3.925	−0.025	−47	567,000	2,313,650	1.26	3.48	5.10
8.15	207 [illegible]	2.475	2.575	2.50	2.55	2.575	2.55	+0.075	+76	2,086,000	5,321,500	0.82	90.43	—
6.15	217 [illegible]	4.10	—	—	4.05	4.25	4.10	—			—	1.31	9.36	10.24
3.50	332 [illegible]	2.975	3.05	2.975	2.90	2.975	2.975	—	—	129,120	386,115	0.95	—	—
7.92	237 [illegible]	5.80	5.90	5.80	5.80	5.90	5.85	+0.05	+219	186,000	1,081,200	1.87	5.05	12.82
4.65	242 [illegible]	3.30	3.425	3.35	3.35	3.425	3.375	+0.075	+112	4,954,218	16,820,384	1.08	9.68	8.74
0.27	276 [illegible]	0.124	0.13	0.125	0.126	0.127	0.127	+0.003	+107	11,265,332	1,422,040	0.04	18.86	2.36
27.20	095 [illegible]	13.00	13.00	13.00	13.00	13.20	13.00	—	—	2,000	26,000	4.16	4.27	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.925	105 凱悅酒店	2.725	2.775	2.75	2.75	2.80	2.775	+0.05	+144	68,000	188,350	0.69	9.13	3.60
2.35	341 大家樂	2.10	2.10	2.05	2.05	2.075	2.05	−0.05	−26	1,646,000	3,436,050	0.86	11.20	5.26
0.99	557 城市酒店	0.40	0.41	0.40	0.405	0.41	0.405	+0.005	+184	2,480,000	999,430	0.13	678.57	—
1.08	037 遠東酒店	0.79	0.80	0.78	0.78	0.80	0.80	+0.01	+183	256,470	203,258	0.26	67.60	2.50
7.15	039 富麗華	5.50	5.55	5.55	5.50	5.55	5.55	+0.05	+214	7,600	42,030	1.77	11.16	6.85
2.10	195 格蘭酒店A	1.57	1.60	1.58	1.57	1.58	1.58	+0.01	+230	24,290	38,436	0.51	7.61	10.13
0.199	196 格蘭酒店B	0.148	0.148	0.148	0.146	0.15	0.148	+0.002	+178	105,550	15,549	0.05	7.12	10.81
9.40	051 [illegible]	7.65	7.20	7.20	7.20	7.35	7.20	−0.45	−9	1,000	7,200	2.30	7.05	9.02
5.45	045 大酒店	4.05	4.05	4.05	4.05	4.075	4.05	—	—	46,000	186,850	1.30	10.81	4.20
13.20	161 [illegible]	9.00	—	—	—	9.10	9.00	—	—	—	—	2.88	—	—
6.40	422 文華東方	4.875	4.875	4.80	4.85	4.875	4.85	−0.025	−50	89,961	436,167	1.55	8.34	8.04
7.35	071 美麗華	5.40	5.35	5.30	5.30	5.40	5.30	−0.10	−32	74,150	393,958	1.70	27.76	3.21
3.425	542 [illegible]	1.45	1.51	1.45	1.51	1.52	1.51	+0.06	+42	120,000	180,000	0.48	8.99	4.30
8.10	223 [illegible]	7.30	—	—	7.10	7.50	7.30				—	2.33	17.00	2.47
2.65	070 富豪酒店	1.59	1.60	1.58	1.58	1.59	1.59	—	—	284,218	450,754	0.61	7.77	3.16
1.59	235 紅寶石	0.96	—	—	0.97	—	0.97	+0.01			—	0.31	—	1.54

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
74.00	360 大東電報	62.00	—	—	63.00	65.00	63.00	+1.00		—	—	20.15	—	—
16.00	**002 中華電力▲**	15.60	15.80	15.60	15.70	15.80	15.70	+0.10	+229	2,119,470	33,280,886	5.02	11.22	4.59
29.80	026 中巴汽車▲	24.30	24.40	24.30	24.10	24.30	24.30	—	—	33,600	816,080	7.77	15.73	3.17
15.80	032 海底隧道	13.80	14.20	13.80	14.00	14.20	14.10	+0.30	+118	454,000	6,325,100	4.51	8.56	10.39
12.80	**003 中華煤氣**	10.20	10.50	10.20	10.40	10.50	10.40	+0.20	+136	2,200,980	22,817,670	3.33	21.19	2.36
10.20	**006 港燈集團**↑	10.00	10.20	10.00	10.10	10.20	10.10	+0.10	+207	2,001,779	20,188,668	3.23	11.93	5.61
5.50	050 香港小輪	3.875	3.975	3.90	3.95	4.00	3.975	+0.10	+97	118,000	463,375	1.27	10.28	7.05
6.90	**008 香港電訊**	5.95	6.15	6.00	6.10	6.15	6.15	+0.20	+64	3,132,132	19,073,374	1.97	15.72	4.91
7.05	062 九龍汽車	5.65	5.80	5.70	5.75	5.85	5.80	+0.15	+90	27,856	158,901	1.85	9.16	8.28

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.345	188 [illegible]	0.72	0.77	0.74	0.74	0.78	0.75	+0.03	+38	220,000	164,600	0.24	40.76	—
0.79	378 [illegible]	0.50	0.51	0.50	0.50	0.51	0.50	—	—	610,000	307,040	0.16	—	—
1.02	513 [illegible]	0.42	0.425	0.42	0.425	0.43	0.425	+0.005	+192	434,000	183,180	0.14	11.97	2.35
10.80	353 牛奶國際	10.40	10.60	10.40	10.40	10.60	10.50	+0.10	+209	1,973,904	20,646,740	3.36	16.54	3.00
13.27	113 [illegible]	7.05	7.30	7.05	7.25	7.30	7.30	+0.25	+59	915,480	6,596,790	2.33	9.52	3.23
1.29	036 [illegible]	1.02	1.02	1.02	1.02	1.05	1.02	—	—	68,200	69,432	0.33	23.29	3.92
1.38	639 [illegible]	1.19	—	—	1.18	1.21	1.19	—			—	0.38	—	—
1.09	147 [illegible]	0.60	0.62	0.60	0.60	0.61	0.61	+0.01	+153	4,414,000	2,608,660	0.20	15.25	3.69
0.95	343 [illegible]	0.78	0.80	0.80	0.78	0.80	0.80	+0.02	+100	10,000	8,000	0.26	—	—
1.44	647 Joyce	1.17	1.19	1.16	1.14	1.16	1.16	−0.01	−44	374,000	438,620	0.37	—	—
1.44	280 [illegible]	0.93	0.96	0.95	0.94	0.96	0.95	+0.02	+119	76,000	72,200	0.30	6.86	11.58
15.10	066 [illegible]A	11.70	11.70	11.70	11.70	12.00	11.70	—	—	5,000	58,500	3.74	7.34	6.84
1.45	192 [illegible]B	1.19	—	—	—	1.23	1.19	—		—	—	0.38	7.47	6.71
11.10	067 [illegible]	9.00	9.00	9.00	9.00	9.20	9.00	—	—	10,000	90,000	2.88	6.66	13.33
	204 NewsCorp													
2.05	018 東方報業	1.32	1.35	1.33	1.34	1.35	1.34	+0.02	+64	762,000	1,016,960	0.43	8.28	7.46
3.20	583 南華早報	2.575	2.625	2.60	2.60	2.625	2.60	+0.025	+208	3,362,000	8,754,750	0.83	14.25	—
5.15	080 [illegible]	3.60	3.85	3.85	3.80	3.90	3.85	+0.05	+182	30,000	115,000	1.23	8.45	7.01
6.30	241 [illegible]	6.20	6.00	6.00	5.90	6.00	5.95	−0.25	−11	4,000	24,000	1.90	38.99	5.46
4.021	244 [illegible]	2.425	2.475	2.45	2.45	2.475	2.45	+0.025	+205	75,992	186,256	0.78	21.10	2.55
2.575	233 [illegible]	1.45	1.48	1.47	1.47	1.50	1.48	+0.03	+128	62,000	91,540	0.47	—	1.35
0.61	417 [illegible]	0.435	0.435	0.43	0.425	0.43	0.43	−0.005	−42	1,719,160	739,011	0.14	5.53	9.49
1.02	279 [illegible]	0.69	0.71	0.69	0.69	0.70	0.69	—	—	1,951,000	1,350,530	0.22	10.42	6.29
9.90	511 電視廣播	6.40	6.45	6.40	6.40	6.45	6.45	+0.05	+223	180,000	1,153,500	2.06	7.59	9.30
8.15	289 永安公司	6.95	7.05	6.95	7.00	7.05	7.00	+0.05	+227	263,000	1,843,750	2.24	10.94	6.43
2.50	292 [illegible]	1.75	1.75	1.73	1.73	1.75	1.73	−0.02	−43	138,000	241,100	0.55	13.01	4.62

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	073 聯合集團▲	0.74	0.75	0.73	0.74	0.75	0.74	—	—	2,162,000	1,602,200	0.24	7.09	4.64
1.98	056 聯合地產▲	1.37	1.37	1.36	1.37	1.38	1.37	—	—	1,134,016	1,547,401	0.44	6.06	3.77
1.24	260 聯合東亞▲	0.73	0.74	0.73	0.74	0.75	0.74	+0.01	+178	584,000	431,800	0.24	12.76	2.70
3.675	101 [illegible]	3.50	3.55	3.525	3.525	3.55	3.55	+0.05	+170	1,196,644	4,233,840	1.14	10.42	7.46
0.28	022 [illegible]	0.171	0.173	0.172	0.173	0.174	0.173	+0.002	+195	890,000	153,650	0.06	865.00	—
8.30	134 Boazer Asia	8.10	8.10	8.10	8.10	8.15	8.10	—	—	48,000	388,800	2.59	10.03	2.40
2.313	268 [illegible]★	1.23	1.26	1.23	1.24	1.25	1.25	+0.02	+157	2,770,000	3,456,240	0.40	7.71	—
[illegible]	108 [illegible]	0.68	0.72	0.69	0.72	0.74	0.72	+0.04	+17	282,000	199,840	0.23	—	—
2.1[illegible]5	200 [illegible]	1.35	1.36	1.33	1.35	1.37	1.35	—	—	569,644	769,086	0.43	14.36	3.70
[illegible]	[illegible]55 [illegible]	1.40	1.44	1.42	1.43	1.45	1.44	+0.04	+82	922,137	1,319,374	0.46	6.27	7.51
[illegible]	[illegible]	1.53	1.63	1.54	1.60	1.62	1.60	+0.07	+33	80,000	127,200	0.51	8.95	3.41
[illegible]	**001 長江實業**	12.90	13.30	13.00	13.20	13.30	13.20	+0.30	+109	6,710,720	88,036,812	4.22	10.45	3.03
	112 [illegible]													
[illegible]	130 [illegible]	0.82	[illegible]	0.81	0.82	0.84	0.82	—	—	237,280	194,933	0.26	—	1.22
2.70	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.92	1.93	1.94	1.93	+0.01	+233	600,000	1,161,800	0.62	16.41	5.18
1.22	[illegible]16 [illegible]	[illegible]	[illegible]	0.77	0.76	0.77	0.77	—	—	1,300,000	1,005,520	0.26	6.37	10.38
5.05	120 [illegible]1000	[illegible]	4.70	4.70	4.625	4.70	4.70	—		3,000	14,100	1.50	—	—
4.975	125 [illegible]2000	[illegible]	4.90	4.625	4.90	4.90	4.90	+0.30	+14	68,000	323,150	1.57	43.44	—
5.90	544 [illegible]	[illegible]	3.925	3.725	3.90	3.965	3.90	+0.10	+92	2,455,000	8,950,925	1.25	9.96	3.85
1.05	156 [illegible]	[illegible]	0.65	0.62	0.65	0.66	0.65	+0.03	+28	2,228,952	1,419,203	0.21	114.04	4.62
1.35	163 [illegible]	0.73	0.75	0.73	0.73	0.74	0.73	—	—	6,288,800	4,652,204	0.23	—	1.37
1.198	128 [illegible]	0.64	0.67	0.63	0.66	0.67	0.67	+0.03	+30	1,564,000	1,010,080	0.21	16.18	3.73
1.90	035 [illegible]	1.19	1.22	[illegible]	[illegible]	1.22	1.22	+0.03	+101	715,500	863,270	0.39	5.19	6.56
0.328	139 [illegible]	0.139	[illegible]	[illegible]	0.141	0.142	0.141	+0.002	+169	74,450,000	10,525,400	0.05	67.14	—
1.05	571 [illegible]	0.61	0.60	0.57	[illegible]	0.58	0.57	−0.04	−7	4,446,000	2,726,900	0.18	9.25	3.49
0.565	140 [illegible]	0.215	0.22	0.213	0.216	0.217	0.217	+0.002	+213	3,090,000	668,350	0.07	—	—
3.25	**041 鷹君**	2.30	2.35	2.325	[illegible]	2.325	2.325	+0.025	+202	2,614,687	6,092,854	0.74	3.14	3.87
1.43	270 粵海投資	0.63	0.66	0.65	0.63	0.65	0.65	+0.02	+71	70,000	46,000	0.21	—	3.08
6.35	**010 恒隆**	5.60	5.65	5.65	5.60	5.65	5.60	—	—	1,489,775	8,352,835	1.79	6.50	7.32
2.50	097 [illegible]	1.92	1.98	1.94	1.97	1.98	1.97	+0.05	+95	1,940,000	3,796,120	0.63	7.39	7.61
9.00	**012 恒基地產**	8.40	8.60	8.50	8.55	8.60	8.60	+0.20	+108	1,376,800	11,757,485	2.76	7.87	4.07
9.35	**007 置地**	7.55	7.70	7.55	7.60	7.65	7.65	+0.10	+181	6,856,240	52,305,552	2.45	12.88	6.98
0.51	149 [illegible]	0.31	0.315	0.31	0.31	0.315	0.315	+0.005	+158	5,234,800	1,630,744	0.10	11.17	7.94
5.35	040 [illegible]A	4.375	4.425	4.375	4.425	4.45	4.425	+0.05	+198	196,336	859,283	1.42	8.46	7.36
1.00	153 [illegible]B	0.83	0.84	0.83	0.83	0.85	0.84	+0.01	+191	728,975	609,551	0.27	8.13	7.74
3.50	480 [illegible]	2.00	2.05	2.00	2.025	2.05	2.025	+0.025	+184	684,000	1,382,320	0.65	10.83	2.46
1.125	159 [illegible]	0.60	0.63	0.61	0.61	0.63	0.63	+0.03	+26	520,000	324,300	0.20	28.58	3.97
1.27	160 [illegible]	1.13	1.14	1.13	1.13	1.14	1.14	+0.01	+217	785,000	890,070	0.36	13.04	9.57
3.875	**054 合和實業**	3.275	3.325	3.275	3.30	3.325	3.325	+0.05	+162	1,739,800	5,744,090	1.06	7.89	7.22
5.90	055 新昌國際	4.95	4.95	4.75	4.75	4.80	4.775	−0.175	−13	904,000	4,330,125	1.53	7.72	6.07
1.36	164 [illegible]	0.94	0.95	0.93	0.94	0.96	0.94	—	—	5,120,000	4,806,640	0.30	2.62	5.84
1.44	**014 希慎興業**	1.20	1.23	1.20	[illegible]	1.22	1.21	+0.01	+220	6,066,000	6,130,000	0.39	11.70	7.44
2.15	165 [illegible]	2.05	2.075	2.00	2.05	2.075	2.05	—	—	2,550,444	5,132,312	0.66	292.86	3.15
5.90	171 [illegible]	4.75	4.85	4.85	[illegible]	4.05	4.85	+0.10	+123	4,000	19,400	1.55	6.94	8.04
3.95	286 [illegible]	2.75	2.80	2.525	2.525	2.55	2.55	−0.20	−5	464,000	1,236,900	0.82	—	—
1.66	173 [illegible]	1.04	1.07	[illegible]	[illegible]	1.07	1.07	+0.03	+81	104,781	142,781	0.34	37.02	1.86
3.575	181 [illegible]	2.30	2.30	[illegible]	2.325	2.30	2.325	+0.025	+202	6,000	13,800	0.74	5.89	7.74
3.10	184 [illegible]	1.96	1.97	1.95	[illegible]	2.00	1.97	+0.01	+234	32,000	62,840	0.63	4.81	5.08
0.71	185 [illegible]	0.415	0.43	0.42	0.42	0.43	0.43	+0.015	+58	70,000	30,000	0.14	—	—
4.65	190 [illegible]	3.30	3.375	[illegible]	3.325	3.35	3.325	+0.025	+225	217,000	728,050	1.06	10.35	6.02
1.40	189 [illegible]	0.74	0.74	[illegible]	0.78	0.74	0.74	—	—	4,653,000	3,426,200	0.24	8.05	4.86
2.20	083 LET Pacific	1.15	—	—	1.11	—	1.15	—		225	243	0.37	4.31	2.61
1.29	498 [illegible]	0.89	0.91	0.90	0.90	0.91	0.90	+0.01	+199	364,000	329,220	0.29	8.04	4.43
0.91	494 [illegible]	0.90	—	—	0.90	—	0.90	—				0.29	—	11.56
4.125	068 [illegible]	[illegible]	[illegible]	2.95	2.975	3.00	3.00	−0.10	−14	769,000	2,368,775	0.96	3.27	6.50
	198 [illegible]									暫停買賣				
0.475	201 [illegible]	[illegible]	0.24	0.24	0.238	0.24	0.24	—	—	50,000	12,000	0.08	—	—
0.82	202 [illegible]	[illegible]	0.26	0.255	0.255	0.26	0.255	−0.005	−31	2,042,000	526,670	0.08	1275.00	3.88
1.291	132 [illegible]	0.69	0.72	0.68	0.69	0.70	0.69	—	—	8,286,000	5,786,170	0.22	3450.00	—
42.50	158 [illegible]	35.50	36.00	35.50	36.00	36.50	36.00	+0.50	+173	5,000	179,750	11.61	8.90	13.33
12.80	**017 新世界發展**	8.35	8.55	8.40	8.50	8.55	8.50	+0.15	+146	3,864,859	32,600,768	2.72	9.44	7.18
[illegible]	257 [illegible]	0.86	0.88	0.87	0.86	0.87	0.87	+0.01	+196	455,000	396,160	0.28	435.00	—
[illegible]	220 [illegible]	6.00	6.00	6.00	6.00	6.20	6.00	—	—	14,000	84,000	1.92	14.64	1.66
3.05	093 百利保	2.025	2.075	2.025	2.025	2.05	2.05	+0.025	+187	396,973	813,207	0.66	7.60	6.34
2.525	569 [illegible]	1.93	1.92	1.92	1.91	1.92	1.92	−0.01	−49	44,000	84,480	0.61	—	1.04
2.925	090 [illegible]	1.98	2.025	1.99	2.00	2.025	2.025	+0.045	+112	286,403	572,776	0.65	23.74	6.91
3.40	225 [illegible]	2.50	2.575	2.575	2.525	2.625	2.575	+0.075	+78	4,000	10,300	0.82	7.38	5.44
7.90	077 [illegible]A	7.20	7.50	7.30	7.45	7.50	7.50	+0.30	+38	242,686	1,796,445	2.40	9.19	8.40
1.48	228 [illegible]B	1.35	—	—	1.40	1.45	1.40	+0.05			—	0.45	8.58	9.00
6.30	231 [illegible]	5.00	—	—	4.60	—	5.00				—	1.60	43.10	2.60
0.80	281 [illegible]	0.425	0.435	0.43	0.43	0.435	0.43	+0.005	+193	2,460,000	1,054,350	0.14	—	—
1.286	238 [illegible]	0.70	0.72	0.72	0.71	0.72	0.72	+0.02	+82	102,000	73,320	0.23	6.77	4.42
3.00	252 [illegible]	1.76	1.82	1.79	1.80	1.82	1.82	+0.06	+62	30,000	53,980	0.58	6.14	7.91
2.575	251 [illegible]	2.025	2.10	2.05	2.05	2.10	2.075	+0.05	+104	318,000	661,550	0.66	7.99	4.34
2.325	506 Soabasa Int'l	1.57	—	—	—	1.60	1.57	—			—	0.60	18.13	4.76
2.725	240 [illegible]	1.38	1.46	1.42	1.42	1.44	1.44	+0.06	+34	138,000	196,600	0.46	8.79	6.60
1.47	269 [illegible]	0.83	0.85	0.83	0.83	0.84	0.83	—	—	290,000	243,900	0.27	14.21	—
16.00	**016 新鴻基地產**	14.90	15.20	15.10	15.10	15.20	15.20	+0.30	+131	2,258,716	34,133,688	4.86	9.89	6.05
1.14	219 [illegible]	0.52	0.55	0.53	0.53	0.54	0.54	+0.02	+52	330,000	178,100	0.17	2.45	—
0.955	263 [illegible]	0.80	0.82	0.78	0.79	0.80	0.79	−0.01	−41	4,957,000	3,911,570	0.25	25.16	0.56
4.90	245 [illegible]	3.275	3.325	3.25	3.275	3.30	3.275	—	—	356,000	1,163,850	1.05	41.99	1.52
0.68	083 [illegible]	0.465	0.475	0.465	0.465	0.47	0.47	+0.005	+204	5,146,293	2,414,651	0.15	9.20	4.88
0.61	247 [illegible]	0.43	0.435	0.425	0.43	0.435	0.435	+0.005	+196	3,099,000	1,337,436	0.14	8.55	5.72
3.688	535 [illegible]	3.40	3.475	3.40	3.425	3.45	3.45	+0.05	+187	2,116,200	7,259,945	1.10	12.72	1.97
4.00	088 [illegible]	3.625	3.65	3.60	3.625	3.65	3.625	—	—	430,750	1,563,200	1.16	8.87	9.66
3.40	089 [illegible]	2.35	2.425	2.40	2.40	2.425	2.40	+0.05	+121	116,660	281,520	0.77	6.81	6.34
1.75	091 [illegible]	1.17	1.21	1.21	1.23	1.25	1.23	+0.06	+24	24,000	29,040	0.39	—	—
1.59	277 [illegible]	1.04	1.05	1.04	1.05	1.07	1.05	+0.01	+209	104,000	108,900	0.34	22.98	2.37
1.79	028 [illegible]	1.11	1.13	1.10	1.11	1.12	1.12	+0.01	+215	1,123,000	1,245,760	0.36	107.69	0.88
3.20	266 [illegible]	2.025	—	—	1.98	2.05	2.025	—	—	16,000	32,800	0.65	16.08	0.99
1.85	267 [illegible]	1.22	1.26	1.24	1.25	1.26	1.26	+0.04	+67	208,000	259,720	0.40	12.86	3.57
1.69	278 [illegible]	1.09	1.12	1.13	1.11	1.12	1.12	+0.03	+87	20,000	22,400	0.36	5.87	3.57
16.00	283 [illegible]	5.46	5.66	5.45	5.45	5.55	5.55	+0.10	+144	62,000	341,100	1.77	16.09	5.40
9.45	**004 九龍倉**	7.85	7.95	7.80	7.90	7.95	7.90	+0.05	+230	2,072,528	16,402,492	2.63	12.02	5.51
3.875	287 [illegible]	2.70	2.825	2.70	2.80	2.875	2.825	+0.125	+32	12,000	32,850	0.90	24.89	1.77
0.425	288 [illegible]	0.305	0.31	0.305	0.305	0.31	0.31	+0.005	+165	915,000	281,875	0.10	22.30	—
5.05	291 [illegible]	2.15	—	—	2.10	2.20	2.15	—	—	20,000	42,000	0.69	255.95	—
4.70	103 [illegible]	2.80	2.825	2.80	2.80	2.825	2.825	+0.025	+216	32,000	90,300	0.90	—	—
2.70	296 [illegible]	1.89	1.86	1.86	1.86	1.88	1.88	−0.01	−46	6,000	11,160	0.60	6.71	2.13

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 [illegible]													
12.00	170 [illegible]	7.30	7.30	7.25	7.10	7.25	7.25	−0.05	−46	18,400	133,720	2.32	3.02	5.61
0.39	200 [illegible]	0.194	0.201	0.198	0.199	0.201	0.199	+0.005	+98	230,000	45,650	0.06	45.23	—

必定中降入六班已佔優勢，小心爆冷門。

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

—提要—
熱辣辣
傷腳
打針停操

—提要—
宏德二號
退出
威采補上

告東尼今晨亮相操馬

八卦網

△前本港冠軍騎師告東尼，昨日中午十二時乘飛機返港，隨即返回沙田寓所，三時左右便到馬會處驗身，今早便會在晨操中亮相，下周三將披戰衣，在港作短期角逐。

據消息透露，今次邀請賽有兩駒擬找告東尼效力，分別是吳熾的「電之寶」與洲嘅的「必易勝」，告東尼正在考慮選騎其中一駒，就接近告東尼的人士表示，小告會退策「必易勝」居多。

△馳譽國際賽馬世界的姚德禮將會放棄來港，不爲英國名駒「地胆」執韁，原來姚德禮指本港馬會，祗供給他經濟客位機票，令他有失身份，故決予杯葛。

據知今回馬會供給外來出爭邀請賽之騎師的機票，全是經濟客位，一視同仁未有分彼此，故此不能對姚德禮有所優待；而馬會正考慮將「地胆」交給艾法誠試策騎。

△朱寶明馬房的自購馬「熱辣辣」昨在馬房沙圈打滾，踢傷自己的後腳，朱寶明頓然緊張，吩咐員工今日拉此駒往看獸醫，並要打消炎針，且夜間則爲「熱辣辣」包葯膏，暫時停止一場操練。

△由於本港生活指數高，通貨膨脹的關係，馬會決定在九一年一月一日起，加薪予所有員工，加薪幅度暫訂在九個巴仙，看過政府加薪率後，才作調整。

馬輝對必勝易將改配告仔甚表失望。

冒險家踱步神態生 活力之寶暗火湧現

內圍乾坤　小麵

週末快活谷八場賽事，昨朝進行最後試跑，大部份參戰馬匹均安排快跳考驗，在內圈出踱的只有三數匹，現將其態況詳述報導，以供參考。

「冒險家」馬泰斯快踱一圈，貼欄力扣韁繩，出腳挺直，力度增强，馬身毛色均靚，神態甚生，拼過上仗後，健康良好，腳患未有復發，又可以接受正常操練，論態已復勇，回復爭勝水準。此駒質厚，跑谷中一六五〇米甚合腳法，既然狀態復勇，爭勝機會是不弱的，如成冷門，更有一敵價值。

「活力之寶」助手快踱一圈，全程洒闊大步向前，伸展力强，動度買注，情緒集中，有增步，馬身茁壯，毛色鮮明，投入簡觀後，操練積極，狀態循序漸進，拼過上仗熱身後，進度更理想，今次跑九七五米，不容忽視。

「金鑾中」白禮棟快踱一圈，扣韁走中擋，出腳整齊，力度不俗，粗壯身型亦不肥，神態甚生，但毛色暗，火氣欠旺盛，今季加盟蘭尼馬房，操練不俗，但論近況只是初起而已。

「九龍勁」近期除正常快跳外，亦安排在內圈出踱，質新馬已趨成熟，身型收得靚，出腳暢順，力度增强，鬥心亦見旺盛，係有明顯進步之馬。

孖T兩關要爆冷門談何容易
係咁贏夜光輝馬膽材
多寶獎武當神童作配

趙子龍　有彈有讚

孖T兩關有馬胆，相信大、準、力足、遠。冷門不易爆出，選擇投注應取正路馬，介紹於後。

孖T提供

第四場　胆：係咁贏　腳：權威　樂林　多寶獎

係咁贏實力相當强，有目共睹，一米絕對勝任愉快，賽前做足準備功夫，有決心打吡，機會最佳，不勝亦應保持一位。

樂林操足，路程勝任愉快，必非善[illegible]，三甲必入之馬。

權威有猷，主帥策騎，鬥志極度明顯，雖然未必可以順利建功，但有實力左右大局，上仗[illegible]多寶獎[illegible]實力亂大局，贏肯定無能爲力，但有拚入三甲力。

自由港跑一六五〇米是理想勝法，馬房未開齋，鬥志最明顯，希望可以一放到底出冷，必須加注。

第五場　胆：夜光輝　腳：武當神童　自由港　百發龍

武當神童有態，[illegible]法誠嫌危險，選擇防突然其來出冷，選擇投注，此馬有優先考慮價值也。

甲力最，刻意選冷腳，優先考慮此馬可也。

夜光輝易配謝偉鵰，明刀明槍上陣，中距離應該勝任愉快，操足大勇出現，必拚之馬，祗要人馬不失準，可期取勝，最佳投注之選。

百發龍降到第五班，應有立足之地，儘管出賽以來，尚無表現，狀態有作戰水也。

陳毓麟退休在即馬匹已無保留
好世界越贏越見輕易
質值二班周末可捧盃

目前馬會召見現任二十多位副練馬師，主要是爲下季挑選升職適當人選，因爲歐洪及陳毓麟，年屆法定退休工齡，礙於制度，只好在賽場工作最豐富時刻，離開喜愛崗位。

其中飛機陳目前仍有冠王臉孔，圈中人戲語與實際年齡不相符，咁快要弄孫爲樂，似乎浪費人材嚟，估計飛機陳另有好打算，現時，首先做好己任，保持靚招牌，豈愁無出路？其次，當然把水嘜流別人田，放下食糊武器，可贏則贏。

明日藍賽場合，旗下「好世界」雖然以初升姿態迎戰原班精英，今季亦贏過兩仗；是否經得考驗，當然跑過至知，但有數得計，贏三次至升二班，而且表現越嚟越犀利，根本公認早值第二班也。

其次，馬房方面備戰毫不鬆懈，昨晨最後試跑拍跳，居然輕易抛離「馬如飛」，較早雨捷，都有呢種鏡頭，反映進度理想；倉上亦欲用盡一時奏上同場馬匹，多數亦估估吓之流，講實際還不及呢匹嘗鋭好馬，寧實當頭起原則下，仍值贏位兼投。

孖Q
第三場　③好世界　⑥一仟之星　⑤保發得　⑧金戈鐵馬
第四場　④權威　②係咁贏　⑦多寶獎　⑧威上加威

我係匡公

邀請賽海外馬匹 馬會訂操練時間

爲方便識別起見，海外邀來港參賽之海外馬匹將於晨操時佩戴白底，寫上黑色號碼，及馬匹名字的號碼如下：

1李夫先生（法國）2佩羅雷斯（英國）3地膽（英國）4環境（愛爾蘭）5利東巷（澳洲）6賓智（澳洲）7週遊公子（紐西蘭）8加深（紐西蘭）9殖民首長（馬來亞賽馬協會）10戰鬥計劃（馬來亞賽馬協會）

此等海外馬匹將安置在不同之檢疫馬房，而每區代表馬匹將分別進行晨操，操練時間亦與本地馬匹不同。

各地馬匹已獲分配不同時間在直升機場沙圈，馬房踱步圈及安妥膠跑道上操練，安排如下：

晨操：

馬匹	直升機場沙圈	安妥膠跑道	馬房踱步圈
本地	至上午七時	至上午七時三十分	
澳／紐	上午七時十五分至七時四十五分	上午七時[illegible]至八時十五分	上午八時十五分至八時四十分
歐洲	上午七時五十分至八時二十分	上午八時二十分至八時五十分	上午八時五十分至九時二十分
星馬	上午八時廿五分至八時五十五分	上午八時五十五分至九時廿五分	上午九時廿五分至九時五十五分

下午操　馬房踱步圈

馬匹	時間
本地	
澳／紐	下午[illegible]至四時
歐洲	下午四時十分至四時四十分
星馬	下午四時五十分至五時二十分

草地跑道晨操

草地跑道將於十二月十二日星期三及十二月十四日星期五早上下列時間開放供馬匹進行晨操：

馬匹	時間
本地	至上午七時三十分
澳／紐	上午七時四十五分至八時十五分
歐洲	上午八時二十分至八時五十分
星馬	上午八時五十五分至九時廿五分

鴿仔騎功備受外界賞識
夜光輝過檔走勢靚
「樣樣」系全數易配

沙田花絮　利比亞

△徐大俠受傷，但佢嘅嫡系坐騎，紛紛都見易配上陣，而明日出賽馬之中，「勁駒」同埋「好掂」兩駒，都係徐大俠嘅私家坐騎，尋朝早課，呢兩隻馬都要最後試跑，而不約而同咁兩隻馬都換人，「好掂」交誠樹文過檔，「勁駒」就由謝偉豪主課，動態極係有的睇頭，因爲徐大俠嘅私家馬，一向來都係寶藏嚟㗎！

△在華人騎師咁凋零嘅時候，謝展鵰都算穩紮穩打咯。好似佢噉，「印度之寶」可以贏馬，謝展鵰嘅功勞都算唔差，因爲呢隻馬，只要華人騎少一次，隻馬都可以贏嘅，難怪呢位見習生，向來馬房都好睇重，但佢嘅表現，都有番咁上下，而尋朝早課，佢嘅踏下，又多一匹新血，呢件就係洲官嘅「夜光輝」，鴿仔如今咁好機會，相信贏足五十場頭馬，唔係太難啩！

△「樣樣威」同埋「樣樣好」兩隻同主馬，過往李易學例不放手，但係尋朝早課，呢兩隻馬分別由艾法誠同戴利操練，動態相當精采，不過，呢的情形，遲早都會出現，因爲李易學嘅表現，加埋大哥洪收山在即，幕後已經有七時間等待，故此，易配博殺亦都順理成章喇，李易學亦都唔駛怨天由人咯！

馬年展覽會移師屯門 澳洲利東巷馬已熱身

△馬年展覽會將於明日（十二月八日）在屯門屯隆街屯門市廣場一樓噴泉廣場開幕。開幕典禮將由英皇御准香港賽馬會董事李福深先生主持。該展覽會將由十二月八日至十六日期間免費供市民參觀，展覽時間爲每日由上午十一時至下午八時。開幕典禮將於一九九〇年十二月八日上午十一時假屯門市廣場舉行，隨此誠邀。

△澳洲代表馬「利東巷」在星期三（十二月五日）之十萬澳元獎金，跑千六米之鶴斯白里杯賽中，僅以一馬頭位而落敗屈居次席，「利東巷」曾於八百米處勒避其後勝出頭馬之「蘭操古典」。騎師賈西迪及練馬師米曹均對「利東巷」於是賽之表現感滿意，該駒賽後狀態良佳，練馬師米曹表示已一切準備就緒，在下星期到本港參加邀請杯賽。

贏中贏上仗拚敗 費柏龍心有不甘

△至於另外一匹賓廐馬「贏中贏」在上仗亦傳出搏殺消息，今仗「贏中贏」在賽前信心十足，怎知入閘路後，費柏龍的韁繩太鬆，以致這匹要奪推之馬未能借口，故力衝只得第二，賽後費柏龍亦承認用錯戰術，今次上陣，費柏龍已準備以短韁策騎此駒，希望能勝回一仗，以向馬主作出交待也。

友誼第一對手平凡可勝
係咁贏連捷升五班
國泰民安局交代時

董士專欄

「友誼第一」今季首次出賽，但對手平凡，馬合跑此程，馬輝會盡力爭取頭馬，輕磅有利也。

「係咁贏」馬肯定熱到唔得，但長力實在好，質又新，爭爲垃圾馬，費柏龍執捷嗰場。

「國泰民安」雖然成日跑位置，但以負於「凱旋燈」一役之論，出實已足在一爭，況配伯嘉更好。

第二場以「友誼第一」爲膽，拖上仗力拚僅上名之「永勝神駒」，馬演出已經穩定左的也，「風火輪」呢一匹極好之均速馬，在此亦有穩位望贏之妙。

第四場以「係咁贏」作膽，拖此程有力後上之「幸運狐」，呢匹馬喺搵食後，如果佢出閘擺得前的，已差不多穩入連贏了，「多寶獎」馬雖然老的，但近見有態，又一冷配也。

第八場以「國泰民安」爲膽，拖經常在重磅下出擊之「鑽石先鋒」，馬跑此程幾好也。「幸運之寶」用鎮威，輕輕地又係想合贏啩了。

三W：第二場：友誼第一　第四場：係咁贏　第八場：國泰民安

三Q：
第二場　友誼第一　永勝神駒　風火輪
第四場　係咁贏　幸運狐　多寶獎
第八場　國泰民安　鑽石先鋒　幸運之寶

明駿草地試閘走勢頗急勁
夜光輝拍跳甚主動
仙履至尊日益成熟

早操快鏡　公南

明日上陣的馬匹，泰半在昨晨出作快跳，或在草地試閘，其中「明駿」、「係咁贏」及「夜光輝」都令人矚目。

「明駿」白禮棟，與劉伯恩的「名星」聯袂在草地，起衝線，未分高下。前駒神氣十足，出腳迅捷，佳態洋溢，後亦有聲有色，近況甚佳。

「係咁贏」曾伯龍，與陳俊輝的「勝利風範」，以及助手的「易搏」，和伯嘉的「特駒」聯袂在草地試閘，前駒落閘而出，與「勝利風範」並排衝放到底，兩駒蓬勃，腳勁十足，勇況撩人，「勝利風範」精神清，走勢矯健，大有進步。「易搏」腳勁平平，氣勢亦弱，包尾的「特駒」沿途受到約束，仍有八九分態。

「夜光輝」謝展鵰，與告大力的「必得勝」一同試千二米，前駒在外檔奮力搶速，全程受到約束，神態生猛，出腳迅捷，走勢矯健非常，擺勝呼聲高唱入雲。

「限時之寶」唐啟生試千二米，在沿住韁繩之下前進，神態生猛，出腳凱快且勁，狀態已回復贏馬時水準，足以掄元。

「喜多寶」助手試六百米，沿欄有跑，在末段受到催騎，步短力弱，未及人勇之境。

「國泰民安」伯嘉試千二米，自動加速，在緊韁之下前進，勁氣蓬勃，出腳迅捷，勇況與日俱增，出頭有望。

「風火輪」曾賓遜，與梁定華之「幸運威龍」，起在草地試閘，前駒出閘略慢，以五六乘見負。但神氣十足，腳步輕快而有力，勇況冒起，允屬爭雄份子。後者似是而非，難有作爲。

「駿郎」蔡鎮威試八百米，在直路上沿中擋前進，曾受到輕輕催騎，邁開大步衝綫，走勢强勁，馬身亦比前飽滿，力足拼。「仙履至尊」戴利試八百米，拔韁輕馳，氣定神閒，腳步輕捷，日益成熟。

「權威」伯嘉試千二米，貼欄而跑，自動加速，神氣十足，出腳有力，乃三甲之材。

「樂林」馬鐘試千二米，拔韁而跑，步幅不大開興，落腳亦重，狀態回落，直以不理。

「武當神童」艾法誠試六百米，自動加速，韓有火氣，腳步硬朗，近況甚佳。

「幸運之寶」蔡鎮威試千二米，拔韁而跑，自動加速，出腳迅捷，勁道十足，勇見撩人。「鑽石先鋒」助手試千二米，拔韁而跑，自動加速，出腳有力，日趨勇境，三甲之材。

孖TQ彩池尚算明朗
好世界升班仍具惡氣
係咁贏長路難尋對手

烽火台　趙班

今次賽馬，孖Q反孖T特別彩池，編於第三日在場舉行。

第三場出第三班馬擔當，路程九七五米短途賽事，出馬九匹。此場賽事，以「好世界」及「車中寶」比較可取，均可作膽，「好世界」近況特勇，快試十分出色，最後試跑表現甚佳，此賽將會配強，機會估計最高，「車中寶」近況特勇，特由蔡鎮威主策，上名機會亦高，其次以「火紅火綫」及「金戈鐵馬」比較可取，試課較勇，作配均較宜。

第四場由第六班馬擔當，路程一八〇〇米，長途賽事出馬十二匹。以「係咁贏」，及「權威」比較可取，故可作膽，「係咁贏」近況特勇，快試十分出色，進展更後的試跑加課試閘，表現突出，「權威」近期多操，健康轉好，機會估計亦幾高，此賽機會要高，其次以「香港財神」及「多寶獎」比較可取，快試均勇，作配亦較宜。

第五場由第五班馬擔當，路程一六五〇米，中距離賽事，出馬十四。此場賽事，以「夜光輝」及「快勝多」比較可取，均可作膽，「夜光輝」謝展鵰主策，狀態再進，機會較高，「快勝多」近況特勇，體力充沛，機會亦見提高，其次以「好着數」及「永恒之譽」比較可取，此課頗勇，作配亦較宜。

六環彩介紹

場次		
第三場	(3)好世界	(1)車中寶
第四場	(2)係咁贏	(4)權威
第五場	(1)夜光輝	(2)快勝多
第六場	(7)易搏	(6)廣友威
第七場	(1)明駿	(5)駿郎
第八場	(3)國泰民安	(6)鴻興

好世界要完成三捷
謝厩緊張金戈鐵馬

玲瓏集

雖然在快活谷角逐出馬較少，但消息依然浪浪而至，傳得最勁之馬乃「好世界」，消息指此駒稍後希望陳毓麟退休之前，盡量發揮此馬潛能，而騎師載利則表示「好世界」升上第二班並未吃虧，尤其是跑快活谷九七五米更佳；所以對此駒操練極爲緊張，從不肯假手他人，故此陳厩中人深信「好世界」仍會再興殺，要完成三捷大業。

而另一匹陳厩馬「勁駒」則指已走樣，不值太過看重。

方厩方面傳出「武當神童」一有計，由於方厩當家見習生謝展鵰允騎「夜光輝」，胡活士開訊立即向馬主推薦由艾法誠策騎「武當神童」，艾法誠試過此馬後亦感滿意；據方厩中人透露，此馬比上賽勇，跑沙田合適，爆半冷非奇怪之事。

謝厩也傳出會力拼一匹「金戈鐵馬」，此駒近期快跳之後，例必在沙圈踱步十五分鐘，原來謝恩燮恐防馬匹快操之後沖身，爺馬兒洩掉銳氣，故此作出上述安排；謝恩燮如此緊張，不問而知必有鬥志，事實上「金戈鐵馬」狀態比取勝時更佳呢。

旦哥雖身在醫院 仍然不忘保發得

△謝恩燮馬房今季的成績不好，主要原因是運氣不好，其實燮官的作風已大改，馬匹無論冷熱亦會全力出擊，只是他運氣差了一些，今次燮哥又有馬博殺，「金戈鐵馬」經過了幾場熱身賽，今仗準備出擊，因爲排位後謝恩燮致電馬主請其入馬房探班。馬主亦有到場，在言談間兩人皆十分輕鬆，其後燮哥派專人往找陳俊輝入倉，與馬主等二人一起入寫字樓密斟，今次肯定有計。

△旦哥雖然入了醫院，但廊中一切皆遙遠控制，每日皆以電話落柯打，今次的「保發得」旦哥陶得最爲緊張，特將助手在午間替其加課，動態特別，是有留意的必要，九七五米對其一定合適。

喜多寶部署即勝 費柏龍探視鴻興

◆歐洪馬房的「喜多寶」向來是有嚴重腳患，所以上陣參賽之時，馬匹永遠禁住一對前腳，由於這緣故馬匹不能多跑，只能在馬匹有好的狀態才派其上陣，以免因狀態不足而跑傷腳。今季此駒未有上陣，是馬房不想馬匹跑傷故此避戰，必須探至有十足爭勝信心才上陣，近日此駒的狀態已操到大勇之階段，初上陣即報跑最爲擅長之九七五米是有力出閘勝的。

◆費柏龍今季來港，除了策騎外籍馬房的馬匹，但主要皆策騎賓康廐的馬，而費柏龍的兩場頭馬皆是出自賓廐，在每早操練完畢之後，費柏龍例必與賓康一起返回馬房，尤如賓廐之主帥一樣，近日除了在早上返回馬房之外，在午間亦見其返賓廐，觀察今日的上陣馬匹，動態十分緊張，其中對「鴻興」尤爲緊張，而當馬匹拉完往打滾之後，即上前撫其馬腳，狀甚特別，看來對這匹「鴻興」似乎特別喜愛，今次上陣值得特別盯緊也。

獵金此匹馬女情緒已見轉穩定。

沙田今晨試閘 廿七駒分三組

馬會公佈今晨七時有三組共廿七匹馬在安妥膠進行試閘，路程爲一〇五〇米，其中有十七匹爲觀察馬匹，名單如下：

第一組

烙號		馬名	騎師	檔位	
H	六	謝[illegible]之星▲	謝展鵰	3	[illegible]
E	二八	幸運[illegible]士	曾伯龍	4	賈
D	三	贏得威▲	阮世亮	5	伍
D	九九	天衣無縫▲	艾法誠	6	丘
G	七	力度勁▲	白禮棟	7	蘭
E	六五	的中寶▲	蔡健航	8	簡

第二組

烙號		馬名	騎師	檔位	
E	六六	好環境▲	馬泰斯	0	許
H	三三	萬世其昌▲	馬泰斯	3	許
H	[illegible]	福駒▲	謝偉豪	4	歐
H	六四	喚得樂▲	曾賓遜	5	岳
H	五八	彩虹戰士▲	馬仕齋	6	林
H	五四	名列前茅▲	費柏龍	7	賓
C	五九	得利寶	羅富全	8	登
E	二八	異國王子▲	李易學	9	雄

第三組

烙號		馬名	騎師	檔位	
H	二	真好運▲	曾賓遜	3	盾
H	六五	自動對焦▲	馬仕齋	4	林
A	九四	東方龍	伯嘉	5	摩
G	二〇	遊戲人間	唐啟生	6	簡
H	一七	小孟嘗▲	謝展鵰	7	吳
H	二	娛樂之皇▲	馬泰斯	8	許
H	六〇	富貴之星▲	謝偉豪	9	吳

洲官今季鬥志强 馬匹皆全力以赴

馬場大使

羅國洲今季的養馬數目太增，而陣中此馬房的馬匹演出亦頗令人滿意，此馬房在季初至現時爲止，是唯一個馬房，無論冷或熱也好，由此可見洲厩的鬥志明顯甚强，否則並不會每次皆有馬匹走入三甲呢！雖然洲厩的養馬數目一直在報升，可是此位外籍最年青的練馬師，其練馬的水平十分到家，並未比起一些較有經驗之馬房遜色。

今次羅國洲馬房又有馬匹出擊搏殺，此爲「夜光輝」，此駒乃上季配售新馬，潛質如何各位可能未有任何資料，但有一件事首先要在此向各位披露，在早前的一個訪問中，洲官被問及上季配售新馬的前景如何時，洲官實囊示，上季的配售新馬之中，質素較高的只有「夜光輝」及「勝在開心」，其餘的只是中班貨式，聽完這番說話之後，我們可見「勝在開心」又在前周的賽事中爆冷勝出，可見洲官並沒有說謊，因爲該場賽事，「勝在開心」取勝姿態的而且確十分輕易，而今季的「夜光輝」在上仗由蔡鎮威策騎已爆了一個冷位，可見「夜光輝」的實素，跑完那仗之後，洲官便替這匹「夜光輝」大做功夫，狀態明顯更勇銳，今次的一六五零米對「夜光輝」來說十分合適，憑其實素高，有力在此一戰功成，取得勝利。

孖QT胆
金戈鐵馬
樂林
夜光輝

夜光輝班利成熟 配鴿仔有力取勝

香港股市行[illegible]

★除淨　▲除息　⬆創新高

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高
銀行財務[illegible]				
12.50	021	聯合企業	10.70	10.70
	103	亞洲保險		
18.00	023	東亞銀行	14.80	15.40
3.975	123	嘉宏國際	3.70	3.725
	110	中國東方		
4.50	121	紀倫置業	2.325	2.575
1.24	106	Crusader	0.455	0.465
8.20	440	大新金融	6.65	6.75
2.125	053	道亨集團	1.41	1.43
	129	財務地產		
0.047	166	F.P.Banc	0.027	0.028
1.96	142	第一太平	1.46	1.46
0.318	214	第一太特資產	0.204	0.204
23.70	011	恒生銀行⬆	23.00	23.70
6.791	005	匯豐銀行	4.85	5.00
10.80	145	建屋貸款	10.40	—
2.475	183	嘉華銀行	1.35	1.40
5.30	197	僑大保險	3.60	—
1.09	376	萬勝證券	0.76	0.76
1.09	222	閩信集團	0.84	0.84
	495	百利大		
1.14	226	滙泉財務	0.78	—
0.455	227	大來國際	0.265	0.265
3.00	086	新鴻基公司	1.81	1.88
1.867	265	德利投資	0.74	0.75
1.28	258	湯臣太平洋	0.455	0.47
2.775	349	友聯銀行	1.94	2.025
	274	大華銀行		
34.00	096	永亨銀行	30.25	31.75
綜合企業				
1.252	104	冠亞商業	0.92	0.98
2.575	271	亞洲證券	1.84	1.87
1.29	024	寶威集團	0.83	—
1.88	025	其士國際	1.33	1.35
2.90	116	周生生	1.98	2.00
0.83	367	莊士機構	0.38	0.395
1.183	508	其士海洋國際	0.455	0.465
1.24	441	寶輝洋行	0.86	0.89
0.69	264	公和祥	0.335	0.35
13.20	013	和記黃埔	12.10	12.60
5.05	155	華基泰集團	3.625	3.75
1.72	175	浩正國際	1.20	—
37.50	015	怡和控股	30.50	31.25
4.675	100	怡和國際汽車	2.875	2.90
18.60	208	怡和策略	15.40	15.90
17.50	209	怡和策略(優)	14.50	14.80
2.10	174	嘉盛集團	1.18	1.23
4.50	194	聯合財務	3.675	3.725
	070	滙智發展		
1.22	478	名力集團	0.69	0.70
1.24	218	王氏集團★	0.944	—
1.91	438	太平協和	1.54	1.60
0.57	282	百樂門發展	0.39	0.395
4.50	224	建生國際	2.55	2.55
4.60	249	森那美	3.725	3.725
0.79	253	麗德投資	0.51	0.52
22.40	019	太古洋行A	15.20	15.50
3.825	087	太古洋行B	2.625	2.675
2.525	661	鷹聯集團⬆	2.25	2.525
1.24	009	鷹視企業	0.98	1.01
2.10	369	嘉城國際	0.94	0.97
13.40	290	永安集團	10.80	11.00
1.14	532	王氏港建	0.74	0.77
4.775	020	隆豐國際	3.85	3.975
0.86	464	長江國際	0.46	—
1.68	375	長江貿易	1.42	—
工業[illegible]				
1.04	519	實力	0.80	0.81
2.75	522	ASM太平洋	1.60	—
1.93	043	卜蜂國際	1.32	1.37
0.60	461	中國印染	0.395	0.395
2.375	646	林麥實業	1.51	1.57
	115	思濟石油		
0.86	031	康力投資	0.45	0.43
1.85	118	大同機械	0.86	0.89
2.95	122	鱷魚恤	1.97	2.10
0.85	487	冠佳領	0.62	0.63
0.72	033	依利安達▲	0.49	0.51
3.00	295	萬順實業	2.375	2.475
4.30	034	雷美高	2.85	2.925
1.49	641	立信工業	1.33	1.36
1.30	420	福田集團	0.95	0.97
1.19	136	通用電子	0.61	—
2.575	040	金山實業	1.80	1.87
0.62	166	Grande	0.59	0.59
22.40	044	港機工程	14.40	14.80
0.32	114	興利科技	0.205	0.21
2.10	586	香港玩具	1.03	1.08
4.375	154	香港毛紡	2.825	3.00
1.45	047	合興集團	1.18	1.20
1.64	167	凌威國際	1.02	1.02
1.03	152	新創見	0.375	0.395
4.175	172	香島印染▲	3.01	—
7.80	179	德昌電機控股	5.30	5.40
2.475	567	萬辉科研	1.31	1.34
1.56	180	開達集團	0.86	0.90
1.66	141	金城國際	0.73	0.72
1.75	499	建生電子	1.31	1.35
2.175	191	麗新國際	1.63	1.65
7.90	411	南順	4.75	5.06
2.55	339	麗氏國際	1.61	1.68
2.05	366	陸氏實業▲	1.49	1.52
6.60	212	南洋集團	3.80	—
0.833	213	樂聲電子	0.59	0.60
1.75	178	永新企業	1.05	1.06
5.255	076	彩星國際	3.575	3.65
0.94	243	品質國際	0.50	0.52
0.365	623	品質國際(優)	0.34	—
3.075	229	利民實業	1.36	1.47
1.24	472	利通電子	0.64	0.65
1.69	234	玫瑰國際	1.01	1.03
4.35	236	生力啤酒	3.725	3.775
4.25	521	三永電業	3.60	3.50
0.775	448	蕾美璣⋯	0.54	0.61
2.75	081	視聆電器	1.40	1.46
10.40	250	南海紗廠	6.00	6.10
1.675	485	力图國際	0.60	0.62
5.25	084	寶光實業	3.00	3.025
1.70	254	順勤企業	1.22	1.24
0.189	076	森馬寶秘	0.117	0.116
1.60	663	恒光行	1.51	1.54
7.30	524	瑞豐國際	2.425	2.60
7.20	146	太平地氈	4.80	4.90
3.60	500	訊科國際	1.10	1.16
1.79	094	東英工業	1.18	1.21
4.65	458	聯亞集團	3.70	3.70
1.545	516	同得仕	0.91	0.93
7.75	272	協興鋼鐵	7.50	7.40
6.10	273	恰南集團	3.35	3.375
1.64	419	友利電訊	1.05	1.07
0.953	413	華盛國際	0.425	0.43
9.20	098	興勝實業	7.05	7.15
2.55	099	上氏國際	1.68	1.75
2.70	294	長江製衣	1.87	1.97
0.142	298	盈上實業	0.195	0.199
運輸倉場				
10.70	293	國泰航空	7.15	7.40
1.66	029	中華造船	1.58	1.62
	119	新海康		
8.30	117	偉邦航業	3.95	3.95
8.15	207	明仁企業	2.475	2.575
6.15	217	百南發展	4.10	—
9.50	332	東方海外	2.975	3.05
7.92	237	安全倉	5.80	5.90
4.65	242	信德企業	3.30	3.425
0.27	276	宇宙控股	0.124	0.13
27.20	095	華光控股	13.00	13.00
酒店[illegible]				
3.025	105	凱聯酒店	2.725	2.775
2.35	341	大家樂	2.10	2.10
0.99	557	城市酒店	0.40	0.41
1.08	037	遠東酒店	0.79	0.80
7.15	039	富豪酒店	5.50	5.65
2.10	195	格蘭酒店A	1.57	1.60
0.199	196	格蘭酒店B	0.146	0.148
9.40	051	海港企業	7.65	7.20

英資藍籌一洗頹勢 港股向好瀟閑大步
躍升高位仍見上升潛力

市場人士報導：本港股市連日來走勢如火如荼，在外好市，盛傳中東波斯灣局勢，可以在透過「和談」而得到解決的情勢下，全球股市大升，本港亦見回升上去「三二〇〇」的較高水位推進。市場人士指出：昨天見外資基金入市的意念頗佳，因而，乃見英資藍籌股一洗過去的頹勢，成交超過了十一億元，為近期罕見的較大成交量。

市場人士指出：好……為五仙至七仙左右，而市而有大成交量支持，昨天能有一角二仙半的升幅出現，卻不簡單，便也就會構成後市仍為……昨天「和黃」最高曾見十二元六角，收市報十二元四角，較上日……

……百四十九萬股。同系的「長實」，昨天也有三角的升幅出現，收市報十三元二角，而上日收市只為十二元九角。成交了六百七十一萬股。「煤氣」則以十二元……

……五元七角收市，上升一角；「港燈」以十元一角收市，上升一角。

市場人士指出：目前大市因為有好市的刺激下，除了外資基金入市吸納之外，也見本地大戶財團也告入市吸納，這麼一來，便也就形成了昨天大市全面報升交投活躍的情況。

目前，「三二〇〇」水位，無疑是一個較高的水位，但是，應該仍有上升的力，但在一旦遇上有關「和談」不妙的消息出現時，恐怕轉向下跌的壓力，會較之目前的升幅為大，應予留意。

雲來茶樓已開標
買家出價見心思

上海街雲來酒樓舊址，招標揭盅，終於以四千零一十萬元成交。

林淑話出標之仁兄，乃採用了憎見之手法，出高一個價位而出標。

市面上已經盛傳了將會以四千萬元為標準，則很多人便以低於四千萬，或僅為四千萬之價出標。

因為佢地認為此四千萬之價，很有可能是大業主放出之聲氣而已，應該無須用四千萬元便可以購得。

但是，亦有志在必得者，就以這一個四千萬元為標準，出高一個價位，買得到自然開心，買唔到亦無須心翳，因為出到……

這麼的一個價錢，已經是頂瓶矣。

三千零一十六萬方呎，該地皮有利之處，乃是未見有用途限制，因而可以興建商業樓宇，亦可作商住用途。其他樓比率分為兩種，商業為十五倍，商住為十點二倍。

若為商業，則平均每平方呎之樓面地價，乃為八百八十三元左右，若為商住，則平均每平方呎地價為一千二百九十九元左右。

消息傳來，洛克道四四一號地下兩個舖位及地庫，以一千九百六十萬元成交，又有……

樓市地產

大升認股證 收市價	升跌%
0.120	+30.43
0.320	+10.34
0.320	+10.34
1.280	+10.34
0.255	+8.97
0.270	+8.00
0.270	+8.00
0.370	+7.24
0.069	+6.15
9.000	+5.88

十大下跌認股證 公司名稱	收市價	升跌%
利興發展W90	0.106	−20.89
聯合地產W90	0.057	−18.57
遠生實業W02	0.260	−10.34
新昌國際W92	1.720	−7.02
玫瑰國際W93	0.375	−6.25
升岡集團W91	0.241	−3.60
謝瑞麟W94	0.060	−3.22
順豪建築W91	0.475	−3.06
鴻運電子W92	0.660	−2.94
玉郎機構W94	0.068	−2.85

升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
—	—	7,500	34.17	0.32
—	—	—	78.67	1.34
+0.01	+175	1,229,200	110.14	1.45
—	—	—	33.30	7.06
—	—	—	50.19	7.96
—	—	—	50.19	7.96
—	—	—	37.22	0.81
+0.02	+9	362,000	115.25	1.27
+0.05	+75	744,200	25.76	10.69
+0.04	+31	206,538	−4.20	2.85
+0.015	+19	925,827	80.42	3.65
+0.01	—	—	27.99	0.87
+0.01	+57	540,000	39.21	0.72
—	—	—	75.00	2.78
−0.004	−25	61,298	161.70	4.16
—	—	—	104.63	0.88
−0.020	−17	471,000	112.70	1.34
−0.025	−8	3,350,000	18.89	1.17
—	—	—	16.13	18.00
—	—	—	38.09	2.87
—	—	920,000	23.61	1.78
+0.01	+53	370,000	30.12	1.08
+0.08	+38	390,200	−5.27	3.27
+0.20	+187	26,366	−1.55	14.96
+0.40	+104	52,682	−0.95	15.05
−0.010	−28	4,041,000	31.01	1.03
−0.015	−16	651,000	80.56	0.97
+0.03	+133	174,000	24.34	4.20
—	—	—	197.87	1.40
+0.03	+4	632,000	20.91	0.57
—	—	2,000	205.37	1.33
—	—	—	50.10	0.65
−0.009	−12	24,000	42.70	0.87
+0.01	+89	622,000	102.46	1.23
—	—	—	40.19	0.73
+0.01	—	—	77.33	5.32
+0.01	+139	1,937	22.08	2.93
+0.005	+140	2,998,000	90.80	0.90
+0.001	+184	5,695,000	114.95	0.92
−0.002	−14	480,000	191.31	1.25
—	—	30,000	36.97	1.26
+0.005	+164	151,143	143.23	2.33
+0.12	+4	28,000	126.67	2.38
+0.004	+148	342,500	27.47	0.16
—	—	4,487,880	117.32	0.28
+0.02	+70	2,540,000	—	—
+0.02	+61	330,000	—	—
+0.07	+21	1,613,880	−2.47	7.70
+0.002	+170	950,000	10.32	0.34
+0.028	+1	1,537,000	−5.03	1.86
−0.030	−4	2,670,000	168.69	0.53

625	—	—	—	602	8.64
.00	+1.00				8.49
875	—				7.15
.50	—				7.18
.00	+3.375	+25		4,000	5.71

明日賽馬騎師 排位配搭表

特別彩池
- 孖寶：第一場至第七場
- 孖Q：第三場搭第四場
- 孖T：第四場搭第五場
- 六環彩：第三場至第八場
- 連贏：第一場至第八場
- 三重彩：第一場至第八場
- 三寶：第六、七、八場

（●為戴眼罩馬、↓為降班馬、↑為升班馬）

第一場 第三班 一六五〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	
①金電威	(2)何敬森	一三五	安	4
②永勝神駒	(5)唐敏生	一三五	簡	3
③永勝福星●	(8)馬泰斯	一三三	許	4
④獵金●	(7)謝展鵠	一三〇	方	4
⑤風火輪●	(4)魯賓遜	一三二	岳	4
⑥勝利風範●	(1)陳俊輝	一二五	摩	4
⑦友誼第一	(3)馬輝	一二三	洲	6
⑧好掂●	(6)駱樹文	一〇七	甘	9

(2)「永勝神駒」：中距離特擅其發揮，目前勇態急露，應可勝回一仗。

(8)「好掂」：佔盡班底，匆匆再戰，甘厩改配駱樹文，頗有出冷資格。

(6)「勝利風範」：初出已見有落飛現象，反映質厚，用陳俊輝提防突如其來。

第二場 第一二班 九七五米

馬名	騎師	負磅	練馬師	
①特駒	(1)伯嘉	一三六	摩	6
②眼鏡之寶●	(3)唐敏生	一二七	簡	6
③香港之光	(5)謝展鵠	一二四	許	6
④興威 (二)	(2)葉楚航	一二二	簡	6
⑤喜多寶	(4)洪國興	一二一	歐	6
⑥活力之寶	(6)羅富全	一二〇	簡	7

（馬名下有(二)為第二班馬）

(5)「喜多寶」：馬又有回起跡象，轉跑合途程之九七五米，照理有勝機。

(1)「特駒」：近期晨課更覺勇進一大步，主帥伯嘉又手風奇順，不勝亦有位。

(2)「眼鏡之寶」：今季狀態特別佳，唐敏生主策，應是簡厩搏殺重心的所在。

第三場 第二班 九七五米

馬名	騎師	負磅	練馬師	
①車中寶	(9)蔡鎮威	一二四	安	6
②贏中贏	(8)賓柏龍	一二八	賓	7
③好世界 ↑	(7)戴利	一二七	陳	4
④樣樣威	(4)艾法誠	一二五	歐	4
⑤保發得●	(5)馬佳善	一二四	王	3
⑥一仟之星●	(1)魯賓遜	一二三	甘	4
⑦喜運來	(3)何敬森	一二一	朱	4
⑧金戈鐵馬●	(2)陳俊輝	一一五	謝	4
⑨火紅火綠	(6)謝展鵠	一一三	方	4

(7)「喜運來」：兩仗跑來均見具有前速，首跑最短途，提防朱厩會殺個措手不及。

(5)「保發得」：王厩力操，近月進展頗多，馬佳善再親征，小心出冷。

(3)「好世界」：速度高，況且越戰越勇，不論熱得怎樣，可穩入三甲。

第四場 第六班 一八〇〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	
①威望	(5)魯賓遜	一三八	岳	6
②係咁贏	(12)賓柏龍	一三三	賓	4
③香港財神	(7)艾法誠	一三三	摩	6
④權威●	(8)伯嘉	一三一	摩	8
⑤樂林	(1)馬輝	一三一	洲	7
⑥天將軍	(10)何敬森	一三〇	安	5
⑦多寶獎	(11)謝展鵠	一二四	謝	9
⑧威上加威	(3)葉楚航	一二六	張	8
⑨樣樣好●	(2)戴利	一二五	歐	8
⑩幸運寶島	(4)馬泰斯	一二五	許	8
⑪幸運狐●	(9)馬佳善	一二三	夏	8
⑫必定中●	(6)白禮棟	一二二	蘭	7

(5)「樂林」：過往馬輝跑同程演出彪炳，復課見有進步，馬輝必搏殺的。

(1)「威望」：大超班馬，岳厩試得落力，魯賓遜主策，擺明勝意堅決。

(9)「樣樣好」：老馬走勢……不俗，回師長途谷中作戰，有力打入……

第五場 第五班 一六五〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	
①夜光輝●	(3)謝展鵠	一三四	洲	3
②快勝多●	(4)馬佳善	一三六	林	5
③永恒之譽	(1)陳俊輝	一二六	摩	6
④好着數	(6)鍾占祺	一二三	張	4
⑤勁駒●	(10)謝偉豪	一二八	陳	5
⑥自由港●	(5)何敬森	一二八	朱	7
⑦百發龍●	(2)戴利	一二五	王	6
⑧武當神童	(7)艾法誠	一二三	方	7
⑨海龍●	(9)羅富全	一二三	吳	9
⑩名望	(8)唐敏生	一一八	簡	5

(2)「快勝多」：上次千四一役勝來姿態瑤不血力，今仗佳態仍保持，連捷機高。

(6)「自由港」：今季多仗都見有後上力，復跑合適的一六五〇米，贏面亦高。

(5)「勁駒」：陳厩很想再替其在季中時建功，今仗易配大口象，有力搞亂大局。

第六場 第三班 一六五〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	
①寶貝世界	(6)馬佳善	一三三	林	5
②易搏●	(3)伯嘉	一三三	摩	5
③鐵板燒	(2)洪國興	一三三	安	6
④馬如飛	(5)駱樹文	一一八	陳	7
⑤仙履至尊	(1)戴利	一二五	歐	3
⑥廣友威	(4)謝展鵠	一二一	方	5
⑦獅威●	(8)魯賓遜	一二二	岳	8
⑧凱旋皇子	(7)俞偉彤	一一〇	蘭	9

（是場⑧為越級挑戰馬）

(3)「鐵板燒」：又有充足準備，洪國興頗有把握……

(2)「易搏」：近況大勇，主帥伯嘉……今回大有……

(5)「仙履至尊」：中程頗佳，戴利……策，厩欲想全力一爭。

第七場 第五班 一六五〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	
①明駿	(1)白禮棟	一三五	蘭	3
②宏德二號●	(5)伯嘉	一三五	摩	7
③金永利●	(2)賓柏龍	一三四	伍	4
④保施安	(8)洪國興	一三一	歐	6
⑤駿郎	(10)蔡鎮威	一三三	登	5
⑥趣趣的	(9)謝展鵠	一二五	方	6
⑦九龍勁●	(7)馬泰斯	一二五	許	3
⑧大英靈駒●	(3)馬輝	一二五	甘	5
⑨基本法	(4)葉楚航	一二一	安	4
⑩茂麗山莊	(6)唐敏生	一二一	簡	5

(3)「金永利」：賓柏龍拚後，馬更有朝氣，回跑一哩路程，伍師誓必搏命。

(6)「趣趣的」：謝展鵠積極打磨，看動態聞時勢必鍊盤。

(8)「大英靈駒」：胡活士試後，甘厩即改換馬輝，顯示必闖出冷的。

第八場 第二班 一六五〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	
①鑽石先鋒●	(4)陳俊輝	一三二	摩	6
②幸運威龍●	(7)魯賓遜	一三五	岳	4
③國泰民安	(1)伯嘉	一三四	夏	4
④幸運之寶	(2)蔡鎮威	一二四	洲	6
⑤冒險家	(5)馬泰斯	一三〇	許	6
⑥鴻興	(10)賓柏龍	一二六	賓	5
⑦香港精神	(3)馬佳善	一二五	林	4
⑧曠世奇葩	(6)李易學	一二四	登	5
⑨一心一意●	(8)戴利	一二〇	伍	4
⑩百樂星	(9)羅富全	一一九	吳	7

(6)「鴻興」：超班馬也，最近課課踏足，賓柏龍深表今仗有力拼勝。

(2)「幸運威龍」：與二班較次的對手份量……估盡優勢，力足闖入配腳。

(10)「百樂星」：羅富全親自過檔，可見很重視，吳師鬥志必盛，屆時一定有交代。

華僑日報貼士
偉誠提供

場次			
第一場	(2)永勝神駒	(8)好掂	
第二場	(5)喜多寶	(1)特駒	(2)眼鏡之寶
第三場	(7)喜運來	(5)保發得	(3)好世界
第四場	(5)樂林	(1)威望	(9)樣樣好
第五場	(2)快勝多	(5)勁駒	(6)自由港
第六場	(3)鐵板燒	(2)易搏	(5)仙履至尊
第七場	(3)金永利	(6)趣趣的	(8)大英靈駒
第八場	(2)幸運威龍	(6)鴻興	(10)百樂星

明在谷中A跑道作賽
開賽時間一時三十分

明日八場草地賽馬，移師谷中的A跑道作賽，戳碼不錯，選拔時具有出冷危機，多場應要細心分析才好。今次筆者很看好馬輝之坐騎，此君夜賽輸完了四匹熱門馬後，即見復課有勤加操練之勢，估計馬輝有力在今回谷中賽事中威風八面的。今次孖T兩關，亦是以冷馬為估士風，頭關取馬輝匹「樂林」作為T膽，此馬正宗千八米長駒，屈此班一定有迴旋餘地，馬輝餓馬甚久，洲官必助其爆冷贏馬的。尾關取匹「勁駒」作為T膽，此馬晨課見進步神速，今仗飛機陳改用拚命三郎之謝偉豪策騎，必想靜思而動的。

華僑馬膽 第八場 (2)幸運威龍 偉誠提供

名家孖T貼士提供

	董士	匡公	南公	申力星	班超	偉誠	馬使
第四場 膽	(2)係咁贏	(4)權威	(2)係咁贏	(2)係咁贏	(2)係咁贏	(5)樂林	(5)樂林
第四場 配	(11)幸運狐 (7)多寶獎 (8)威上加威	(2)係咁贏 (7)多寶獎 (8)威上加威	(3)香港財神 (4)權威 (7)多寶獎	(11)幸運狐 (8)威上加威 (5)樂林	(3)香港財神 (4)權威 (7)多寶獎	(1)威望 (9)樣樣好 (12)必定中	(2)係咁贏 (3)香港財神 (1)威望
第五場 膽	(2)快勝多	(2)快勝多	(1)夜光輝	(1)夜光輝	(1)夜光輝	(5)勁駒	(1)夜光輝
第五場 配	(6)自由港 (8)武當神童 (10)名望	(1)夜光輝 (8)武當神童 (4)好着數	(2)快勝多 (8)武當神童 (10)名望	(3)永恒之譽 (5)勁駒 (9)海龍	(3)永恒之譽 (2)快勝多 (4)好着數	(2)快勝多 (6)自由港 (3)永恒之譽	(4)好着數 (8)武當神童 (9)海龍

係咁贏再捷應不難
威望降級出師必拚
勁駒改配謝偉豪人馬應更合拍

周末孖T兩關，均出足馬上陣，首關六班馬爭千八米，全無重心馬，比較而言，係咁贏可以作一馬膽，此駒勝後一直操練好，馬身相壯而消跳出色，排位朝仍試開考驗，看動態必打硬仗，配上好手賓柏龍押陣，應值得信賴，有力入三甲，是馬膽材。配腳方面，一威望一今回降班而戰，應佔優勢，論馬長途好跑，配上魯賓遜騎起頭段，只要不太落後，入直路有力一爭，有權入三甲。此駒「權威」今場必然快放，近日拍跳勤，體力足，全程保持前列好跑，今場亦有力入圍的。其他配腳如「多寶獎」「幸運寶島」……老馬有火，快跑為頭有力，配上謝展鵠必有戰意，留前鬥後，有力入三甲，而「幸運寶島」近日火氣冒升，拍跳出色，今次排位，如出閘時快放，提防闖入一席冷位。

次關五班馬爭一六五〇米，馬膽以「勁駒」最可取，此駒近日收身靚，拍跳上力，懶馬背跑，今次配謝偉豪，應最合拍，留力直路狂衝，有力追到，估計必入三甲之馬，是馬膽材。配腳方面，一「好着數」一早做功夫，近課拍跳，反應甚佳，新馬爭中距離最合，今次由鍾占祺押陣，肯定有鬥志，騎得好三甲相當穩。此外「夜光輝」配謝展鵠，戰鬥力增強，質新亦有進步，今回留力後上，有力入三甲。其他配腳是「百發龍」與「武當神童」值得留意，前駒收身甚靚，馬降入五班有利，今次由好手戴利押陣，或會有意想不到之演出，事實此駒爭一六五〇米，次次跑得接近的，今場應要兼顧，而「武當神童」配艾法誠，亦是必拚之馬，爭千六米亦是理想路程，今次全程以均速而走，亦有力入圍。

自由港試準朱寶明開齋有望。

孖Q精選
- 第三場 (1)車中寶 (2)贏中贏 (3)好世界
- 第四場 (11)幸運狐 (8)威上加威 (2)係咁贏

・申力星・

摩厩周末又起孖
特駒易搏有良機

馬場話

夜賽全熱門取勝，屈場若非因意外貶去頭馬資格，連贏位也會是熱門，場場幾十元派彩，乏味之至。

周末谷中馬，除了第二場較冷落外，其餘七場皆熱鬧，從大勢觀察，此次較有均勢，預料將有半冷門或冷腳出現，筆者睇好伯嘉，五匹坐騎中，四匹摩厩馬有份量，客串一匹夏厩馬亦有實力，說不定能連場上名，樂觀的估計，起碼有兩場頭馬進帳，「特駒」及「易搏」贏面最高，如不嫌派彩鷄肋，不妨買條二串，贏一頓豐富晚飯應無問題。

列陣第三場的「特駒」，今季大熱大勇，上陣四次，已獲兩勝一位，演出甚穩，較早前有贊助盃賽，此駒並不報名角逐，讓厩侶出擊包辦連贏，本身留待在今仗爭雄，如此部署，摩厩必有十足把握，雖云九七五米非最佳途程，但今次對手不算強，搶陣俊輝而再用伯嘉，顯然有意再搏，二捷可期。

列陣第六場的「易搏」，今季轉厩後亦有脫胎換骨之變，跑四仗獲一勝一位，最有利是贏馬後未升班，今次小休養精蓄銳再出，跑最佳的途程，應有機會再勝。

除了以上兩駒，「權威」及「宏德二號」皆有準備，也值得WP投稀。

語物圈馬

馬房以大包圍出馬未必佔上風
簡厩曾五駒同場列陣
僅獲季軍餘皆均鎩羽

老金在此

第二場一班馬跑短途，報名時已冷落至六匹，排位只得有兩駒棄權，於是形成一個冷場，按次計起來已經五次則並不算多。不過，今次在如此場合中，竟然佔上半數出馬，一個馬房，就此較少見。

很多朋友都認為出馬多，採大包圍之馬房佔盡上風，單是主力何在已使馬迷為之頭痛不已，何況幾路進軍陣容強人，又確然似乎佔先一籌。但實際情況是否真個如是，那就要看統計之顯示矣。

由季初開始，至今為止，在一場中出馬三匹或以上之情況自然以大馬房容易出現。就中簡厩總試得最多，故勢最盛之役自然是十一月三日沙田千八一二班混合戰，簡厩派出金威、湖星、金鑰匙……兵分路奪師，聲勢浩蕩，結果卻全部鎩羽，只「金威」搶回一個季軍，馬房戰術並不得逞。其餘簡厩在一場中出馬三四者計共有三場，這三場九匹馬都爭不到冠軍，其中兩匹得回亞軍。即一共試過四場，無一場得手。

摩亞出三四馬場次亦一樣有四次，戰績更差，十二匹馬無一能打入連贏，更令人心寒。此外羅國洲試過一場三駒圍攻，全部位置不入。其餘練馬師尚無出三匹馬之紀錄。換言之，出馬三匹或以上，今季至今為止尚未試過得手。且將簡厩今次又如何可也。

六班長途成全日戲肉
係咁贏鬥威上加威

性能馬 ・洲馬・

明日快活谷跑馬，出馬雖不算多，但形勢亦非簡單，料半冷份子抬頭機會大。

今次孖T頭關由六班角逐千八米，出足十二四，為全日出馬最多一場，甚有睇頭。馬胆之選首推……勇之「係咁贏」，上仗在沙田千八米……良軌轍，把破處女身，勝後勇況有增無減，此乃匹正宗長途馬，且身型龐大，須運無礙，今番加九磅亦微不足道，由一流好手賓柏龍押陣更加強戰鬥力，連捷可期……配腳……「權威」、「樂林」、「天將軍」及「威上加威」。

至於孖T次關中，「夜光輝」上賽千二米突如其來，殺入冷腳，拚後操練未曾間斷，成熟……增，今回跑中距離更合發揮，易配謝展鵠信心更强，有力言旋。然而配選則提供「快勝多」、「自由港」、「武當神童」及「名望」。

孖T介紹：
- 第四場：②係咁贏④權威⑤樂林⑥天將軍⑧威上加威
- 第五場：①夜光輝②快勝多⑤自由港⑧武當神童⑩名望

馬賭30年

好世界車中寶爭盃
快勝多鬥武當神童
易搏廣友威凱旋皇子鼎足

第三場「好世界」狀態好，前速後勁均俱。應是正路之選。「車中寶」又係短途好手，此程必拚無異，作為配搭最宜，「保發得」質新有進步，知途後上勁，亦有力佔一席。

第五場：「快勝多」狀態好到極，實力又足，跑一六五〇機會又高了，「自由港」上仗神祇得一席第三，今次路程知番D，可能更為適合，值得爭頭了；相信可以起碼入連贏了，「武當神童」又係旗起之馬，路合輕磅用艾法誠，機會亦相當。

第六場，「易搏」既然與「福狐」一週旋，狀態當然唔曳，今仗似是而非對手多，但較佔優，「廣友威」馬有越跑越進步之感，路合，展鵠後勁亦已回復，可以信賴，「凱旋皇子」〇實在但越級挑戰，跟跟可文會到，太輕，有利在前面跑也。

馬會公佈五駒轉厩

馬會賽事秘書處經理周永漢昨日宣佈有五匹馬轉馬房名單如下：

摩厩的良材及夏厩的多福均轉入伍楷馬房而歐厩的百利勝、百利達與蘭厩的特別勁則同時轉投賓厩。

爆棚連贏位
第六場 (4)馬如飛 (6)廣友威 (7)獅威

形勢單純利正路馬抬頭
金戈鐵馬難以低估
快勝多夜光輝對峙

頓甘 厩中秘

周末賽事，由於跑快活谷關係，故此參賽馬匹未見太過多，部份場合，更是出現了冷場，孖TQ三場，形勢比較單純，看來會是利正路馬，現將此三關的心水提供如下。

第三場，第二班爭九七五米，「好世界」速度銳利，今季兩勝，說篤未遲，近期試跑試閘俱見相當認真，錦標賽列陣，配腳方面，更是鮮明。不妨列作馬膽看待，同場謝展鵠選騎「車中寶」、谷中演出準繩，同場論，是有力威脅前者，「火紅火綠」，「大紅火綠」狀態亦勇，故有力在三甲題名，「金戈鐵馬」依然具勇態，防旋回馬槍。

第四場，第六班爭千八米，「係咁贏」質新進步，看上次徐實艮替拋在千九米取勝，入直路如入無人之境，今番由賓柏龍出騎，配搭加強，更顯威力，「多寶獎」老馬有迴光之勇，對手尚非太强，憑班底高之利，可望有力拚入三甲，「幸運狐」準備充足，用馬佳善，加強配搭，提防為要，「天將軍」此班已有迴旋餘地，喪極也是一匹自購馬，拚入一席，料連贏位及三重彩皆有好分頭，此外，「威望」降班角逐，形勢有利，會所馬無保留餘地。

第五場，第五班爭一六五〇米「快勝多」新勝保持，依然有連捷本錢，「夜光輝」剛伐入冷位，今賽用蝦仔，未可小覷，「好着數」，「自由港」皆為三甲馬。

寶康馬匹已露殺機
係咁贏鴻興贏面大

奪魂天機 阿叻

寶康馬房在周末的賽事中，有三匹馬上陣，馬匹實力頗強，馬房中人表示，寶厩之駒將會全力搏殺，希望可以爭取得較佳的成績。

寶厩的多駒，實力不弱，第三場「贏中贏」狀態已勇多時，此駒前速不快，但後上力頗強，乃是一匹短途後上馬，上仗在膠地短途賽後，憑賓柏龍的騎技，將該駒的潛力發揮出來，前駒亦跑出不大慢，末段衝上爭入第二，表現已算不俗，此駒在膠地上作賽，始終不及草地那麼好，今次跑九七五米，亦是其擅長的途程，雖然對手頗強，但亦屬穩位望贏之馬。

第四場「係咁贏」實力未盡露，自賓康接手訓練此駒之後，早已指出該駒乃是長途馬，所以在上賽報名千九米賽事，立即建功，賓康更認為此駒質素不弱，在第六班有超卓感，今賽再跑千八米，路程亦甚合腳法，而今次改用賓柏龍執韁，戰鬥力增強不少，故對此駒信心十足，認為有力爭取連捷之馬。

至於尾場的「鴻興」賓厩中人對此駒亦十分睇好，謂此駒正當大勇，上仗之敗實因路程太短之故，今次回跑草地一六五〇米，乃是其最擅長的途程，馬勇路合，爭勝有望。

寶厩明日三匹參戰馬，厩中人最睇好「係咁贏」與「鴻興」兩駒，至於「贏中贏」因對手太强的關係，大可以視作坐位望贏之材，不過寶厩這三匹馬皆為全力博殺，值得多加留意。

獨贏心得
- 第四場 (2)係咁贏
- 第五場 (1)夜光輝
- 第八場 (6)鴻興

阿叻提供

告東尼已於昨日返港
孖T頭關吼摩厩馬
香港財神指明必拚

馬場中情報

賽事又將來臨，所以本港位大騎師告東尼亦於法國度假返港，將於下周日騎「電之寶」上陣，而今周末賽事，告仔將作壁上觀，因為要驗身之故，下周三才上陣。

因為沙田馬場是好好係跑道跑大賽，所以今仗移番嚟快活谷馬場，八場馬之形勢仲幾緊湊，尤以孖T兩關，因為由第六班跑千八米及第五班跑一六五〇米擔綱主角，低班馬最不穩陣，演出不穩陣，所以敲冷為佳。

在兩關孖T度，大馬主話索到大摩頭關之「權威」與「香港財神」都有料到，必勁。此中「權威」可以作為馬胆。而尾關件「永恒之譽」亦咁錯，有力爆冷，亦叫捧場。

注目之香港、萬千馬迷、但我超人料去索到，在此兩場中，官兩駒「樂林」及「夜光輝」都有料到，想在孖T兩關中出擊，「樂林」由出排檔好，今次花旗輝有機會一放到底，是其最佳出路；而另一匹「夜光輝」今次改由手風大順之鵰仔主轉，上仗爆入冷腳時之狀態，仍未及今仗好，所以洲官分由此兩大主帥出渠，半冷馬更值一捧。另肥蘭之「名望」及潮卅安之「天將軍」亦有料到提防「爆」。

係咁贏仍勇健
好着數屬膽材

駿馬集 錦途

周六賽事回師快活谷草地，昨朝早課出馬亦見甚熱鬧，全朝只有洪國興與丁冠豪兩人缺課，新配搭則有「樣樣威」、艾法誠，「一仟之星」、魯賓遜，全朝動態最積熱以簡、賓兩厩，值得大吹叫賣。

今次孖T分別由第五六班馬擔綱，頭關由十二駒角逐，全組馬狀態見靚有「係咁贏」、「樂林」、「多寶獎」、「夜光輝」之變，低班馬跑長途，認真考驗長力，胆宜取新勝駒勇「係咁贏」，此駒上仗由條件長勝出後，動操保持進度，此四歲馬經得操練，証明健康痊愈，呢場對手多屬老弱殘兵，可以輕勝升班去也，腳取「樂林」、「多寶獎」、大冷吼「權威」。

次關五班跑中程，出馬十四匹胆取「好着數」，此駒由上仗輸在意外，復課勤操不懈，進步日千里，質新馬捧得過頭且較上人跑埋今仗便要坐監（「關偉豪」），勝胆材也，配腳「永恒之譽」、「夜光輝」、大冷吼「百發龍」。

孖T提供
- 第四場②係咁贏⑤樂林⑦多寶獎
- 第五場④好着數①夜光輝⑦百發龍

小輩騎師宜留意安全守則
馬如飛乃必捧之對象
脚拖廣友威寶貝世界

jockey 話的奇提

唔通今季華籍騎師真是流年不利？繼徐貴良、何敬林墮馬後，小將丁冠豪又在週三夜賽，比「急先鋒」一門，就一頭倒頭跟頭落地，丁冠豪最近得簡厩再次重用，估唔到又發生了意外，人生最禍福難定咯，所以告師父成日告誡班小輩，叫佢地騎馬要顧及安全，不單是自己的安全，他人的安全亦應兼顧，不能為贏馬就罔顧安全，贏馬都彌補唔到心頭上的不安。

在凱旋門見到「靈馬」一雷少爺，他話自己都買咗「一搭八」條連贏，細W大Q買「二號」，走堂一計雞一，明日賽快活谷，胡活士停賽期間，梗然不去外遊，週三晚食左件「印度之寶」，照計今週末都唔會無「餸玉」贏番，至兩場。其實明心講，騎仔騎功絕對比胡活士好，用謝展鵠搏殺，我信心仲大些咗。

昨天已經講過，雙「馬如飛」我一定買吼，不過用駱樹文就改為做腳，唔買佢獨贏，腳就要「廣友威」同「寶貝世界」，條連贏有不錯的勝率，可以考慮，呢場使「摩厩」「易搏」用伯嘉再過。

第六場四「馬如飛」拖一「寶貝世界」、六「廣友威」。

宏德二號退出
後備威采補上

馬會昨日下午四時四十五分宣佈，第七場2號宏德二號被發現有前蹄不良於行需准退出，該場有兩匹後備列陣，因此第一後備威采獲得補上參賽。威采編為(2)號馬，照排第五檔，該場出馬仍然維持為十四。

發財孖T提供
- 第四場 (1)威望 (10)幸運寶島 (7)多寶獎 (4)權威 (2)係咁贏
- 第五場 (1)夜光輝 (4)好着數 (7)百發龍 (8)武當神童 (5)勁駒

壽遠提供

英資藍籌一洗頹勢 港股向好邁開大步

躍升高位仍見上升潛力

市場人士報導：本港股市連日來走勢如火如荼，在外好市，盛傳中東波斯灣局勢，可以在透過「和談」而得到解決的情勢下，全球股市大升，本港亦見回升上去「三一二〇」的較高水位推進。市場人士指出：昨天見外資基金入市的意念頗佳，因而，乃見英資藍籌股一洗過去的頹勢，成交超過了十一億元，為近期罕見的較大成交量。

市場人士指出：好市而有大成交量支持，側也就會構成後市仍為上升的基礎。雖然，「中東和談」到底可以落實多少，乃為未知之數，不過，在短期內，大市仍會在一個較佳的好市水平中推進。

昨天，藍籌股擔綱了鏡頭，成為了大市上升的原動力。「滙豐」昨天曾一度見五元水位，收市則為四元九角七仙半，較上日收市的四元八角半，上升了一角二仙半，以近期而言，「滙豐」的升幅乃為一個高水位。

市場人士指出：其他的藍籌股，亦有活躍的成交，可觀的升幅出現，配合著英資藍籌股的升勢，將大市推上一個高水位。

好馬五仙至七仙左右，而昨天能有一角二仙半的升幅出現，卻不簡單。

「怡和」這一隻老牌英資股，昨天以全日最高價三十一元二角五仙收市，較上日收市的三十元五角，上升了七角五仙。

而「置地」亦較上日上升了一角，收市報七元六角半。

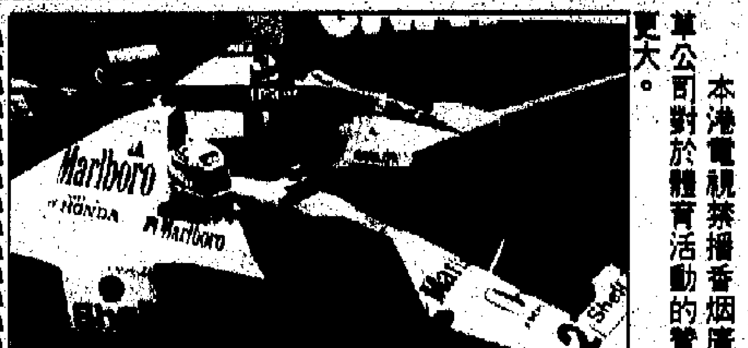
昨天「和黃」最高曾見十二元六角，收市報十二元四角，較上日的收市價十二元二角，上升了二角，成交達七七十一萬股。

「牛奶」則以十元四角收市，較上日上升了兩角；「中電」以十五元七角收市，「港燈」以十元一角收市，上升一角。

同系的「長實」，昨天也有三角的升幅出現，收市報十三元二角，而上日收市只為十二元九角，成交了六百四十九萬股。

市場人士指出：目前大市因為有好市的刺激下，除了外資基金入市吸納之外，也見本地大戶財團也告入市吸納，這麼一來，便也就形成了昨天大市全面報升交投活躍的情況。

目前，「三一二〇」無疑是一個較高的水位，但是，應該仍有上升的力，但在一旦遇上有關「和談」不妙的消息出現時，恐怕轉向下跌的壓力，會較之目前的升幅為大，應予留意。



本港電視禁播香烟廣告後，烟草公司對於體育活動的贊助，擬款更大。

銀行家口同鼻拗

百家言 ●僑子語

聞報，見有關大陸之通訊社，引述一位本港的銀行家發表的意見，乃是認為本港銀行業正面臨一個困難，便是管理人員的流失及資金外流，而且，中東潛在危機也使通脹率可能再創新高。

若以這一位銀行家之言觀之，則香港危在旦夕，因為人材流失，資金亦流失。試想一下，要人冇人，要銀冇銀，則香港還有什麼。

再友經紀蘇云：要人冇人，要銀冇銀，可就慘矣。就算是個老公有外寵，但是，每個月仍俾足家用，雖是冇人，亦為有銀，合埋雙眼當老公死咗，仍可以心安一的。換轉有銀有人，則若他同甘共苦，亦可以捱得過世界，日子更苦，亦可以捱得住。

既冇人，亦冇銀，你玩埋我份。然而，是香港嫩的落得冇人冇銀這麼的悲慘世地呢？

細看過一位銀行家之言論，又非如此，因為這一位銀行家亦云：今年九月的總存款額仍為一千二千八百二十億港元，較之去年同期增加了百分之十五點六。

存款增加，好事也！

但為存款之增加，理應顯示本港的資金在增無減，但為有增無減，自然亦為是資金有流失。數字顯示並無流失，則這一位銀行家之所謂「資金外流」，是否[illegible]，或是[illegible]，個人[illegible]，不知[illegible]。

好市來臨銀行勁 地產亦見大火拼

銀行股最標青，大戶買盤升，滙豐表現活躍，直追五元大關，不時大板殺落，有實力客埋市，升一毫二五，有實力客埋牙。一恒生一曾到上二十三元七毫，尾盤出現小型消化潮，收二十三元五毫，升五毫。買家除伍宗散，「東亞」仲勁，有家族買盤收集，貨源趨邊，散場其中有名牌正面收十五元四毫，升六毫，唔簡單。

× × ×

地產實力股有求過於供局面，「新地」牌下有三鬼拍門，搶上十五元大關之後，張風者更出現瘋狂，尾盤收十五元一毫，升三毫，進獨「置地」表現最弱，收市七元六毫半，點知市後繼續有名牌啲口求割變，七元六毫照俾，未知何因，弱到離奇。

二十四橋

×××

「電訊」今日週五除息實貨，昨日除息前夕，有幾大知名大冧巴叠埋心水收集，造價堅挺打破近期悶局，砌上六元一毫高位，收市達爸追殷六元，升兩毫，有大冧巴謂，中東免戰樂觀氣氛遍及大市，與旺情形將會持續。

羣星雲集炒信德 電訊亦見玩得興

× × ×

士丹利何一早自摔「信德」台又勝一仗，與孤蛇，流沙走石，但到三元三毫，時近黃昏殺三元三毫七五之際，突然有單大嚟報坂，二百七十萬股銀三元四毫，高過報價，引起一陣高潮，但啱啱夠鐘，升毫半，收市時鐘氣未散。市內有消息後市都冠亞，占金寶為首留連牌下，收九毫六仙，升四仙。

五湖四海

高跳

投入服務，在香港之影響力更上層樓，「和黃」口號與香港共繁榮」，會叫更響。

其實，超人李看惠擁有衛星，已表露長實系全力發展如日中天之資訊事業，亞洲衛星一號成功發射，實乃長實系完成美夢之先決條件，再參與商營電台，可謂一脈相通，憑和黃電訊業務之人才，將來台開業務必更發揚光大，絕非前所難以估量也。

做生意辦辦有交易 超人李今匀玩電台

超人李在爭奪商營電台又勝一仗，與孤蛇，流沙走石，但到三元……

超人李在爭奪商營電台又勝一仗，與祖怡合組之高藝廣播，已獲官家發牌創辦第二家商營電台，九一年超人李之集團壟斷，為人詬病。

不過，官家明年開投之第三網絡，恐怕超人李之集團將難以染指，蓋官家為免壟斷嫌疑，將寧願撐其它華資財團，以讓資訊業務分庭抗禮，好過集中由一個大財團壟斷，為人詬病。

對於第二網絡，超人李年中時宜佈退出競投，實乃條件過於苛刻，被迫放棄而已。不過九倉等集團，亦礙於衛視之先行啟播，對盈利前景缺乏信心而最後時刻，均屬無奈，並非第二網絡無前景也。可以預見，明年第二網絡單獨招標，各大華資集團必會再度埋斑，爭奪專利經營權，和黃之大斑已有言在先，若果官家同意佢地落標，和黃亦必定去馬，但業內中人，已認為和黃機會較微。

居屋樓價升幅頗大 港府開源可見一斑

港府房屋委員會在十一月底推出的「居者有其屋」第十二期內，共有五千二百多個單位，值得注意者，是售價已大幅度提升，只沙田馬鞍山的「富輝花園」每呎平均售價是一萬八千三百五十元，即平均每方呎一千一百二十一元，而在八月間發售第十期乙的同區屋邨[illegible]之多。

香港住宅市場的「嘉禧苑」，[illegible]到沙田[illegible]，並非[illegible]

[illegible]

房委會的發言人曾明區屋的定價，是以同區的私人發展商物業價格的七成為標準。如此，意味著香港的私人樓宇價格，居每方呎一千元以上。但實際上有這樣高價嗎？難怪有人說，港府房委會的「居者有其屋」已失去原來的意義——讓所有需要房子的大〔居者〕，有能力自己的樓宇。

目前私人物業的價格升幅已大為放緩，一般認為九〇年的升幅只是一成到一成半，有一些屋苑，如實馬山花園、麗港城等，升幅更遠不到百分之十，但這一期「居屋」的售價卻比三、四個月之前提升百分之十，似有帶頭加價之嫌。

股海風雲 ●郭楓

其實，居屋原來的售價，只是同區私人樓宇的六成，香港政府將「居屋」的訂價提高[illegible]，[illegible]

[illegible]

增益收金租恤魚鱷 利厚獲亦資投券證

「鱷魚恤」九〇年七月結算年度，其純利為一億八千九百萬元，與上一個財政年度十二個月計算比較，上升幅度為百分之十八，相[illegible]。

「鱷魚恤」目前的業務，乃[illegible]包括成衣製造、地產及物業租金收益方面，以及買賣證券。在這三項業務，去年在成衣製造方面乃見[illegible]降，而地產及物業租金收益方面，乃由一千[illegible]萬元上升至一千八百元，而證券買賣方面之收益，則由一百九十萬元上升至八百二十萬元。

九〇年七月底，「鱷魚恤」的資產賬面淨值乃為七億三千一百萬元，每股為一元五角二仙。其短期銀行借款乃為三億四千五百萬元，長期借款乃為一億四千三百萬元。

借款與股東資金比率逾百分之五十。

「鱷魚恤」除了持有中區鱷魚恤大廈及香港仔工業大廈收租外，目前仍有兩項發展物業供出售，其一乃是位於觀塘的前鱷魚恤工廠舊址，改建為豪苑大廈，在去年落成，已有稅前盈利二千六百萬元，誰人去年賬目中估計尚有三千四百萬元，今年便可以入賬。

另外，全資擁有之[illegible]，[illegible]

牌底

紅（四叔）

全世界股市都向淡，俾人柴台亦可算是咎由自取。

起飛，港股食住條水今日再說升六十點五六，打左好多話港股唔過得三千一關D郭家叔巴掌，成交亦增至十一億七千九百幾萬，空期相信呢一鋪輸到盡啦。

銀行股繼續起飛，「大笨象」見番五蚊關，「恒生」再升半蚊以二十三個半高價收市，「東亞」升七毫收十五個半，「永隆」升足皮半，好股即係好股，「怡和」好過「置地」，前者升一皮，後者昨日做過七個七，下七個五毛半全日最低價，股民心態有時好難解釋。

是日也：如火如荼

李系股威盡全場，「長實」升三毛，收十三個二，「和黃」亦升二毛，十二個四最高做過十二個六，「港燈」微升一毛，收十個零一，「嘉宏」企穩三個七，收D股至可以叫股民有錯，唔信[illegible]啲D貓狗股[illegible]D股有關係[illegible]。

「添發豪寶」可以升到你唔信，昨日再升一毛半，收兩皮半，「海光」沽售壓力未除，但成交又超過一千萬股，收一個五毛二，反而「祥華」有捲土重來之勢，短線值得盯緊。

百富勤偏低

今年仍然不會銷。

老友記謂，新世界收購大昌貿易行之數十億元融資，乃由百富勤與滙豐合力提供，即滙豐都有份也。如此說來，對滙豐應另一支壯心針。看來，滙豐升回五元關以上，指日可待。昨收四元九七五，尚差一個位未到。

二、三線股仍奮演，但已經有多少瞄頭了。久沉的百富勤，已重返二元關以上，收二元〇二仙半，升四仙半。奧輪更勁，收二角七仙半，升一仙半。近期所見，百記在市場的活躍程度大增，在二千九百點左右力吸長寶，和黃，恒生等大藍籌，功架十足，看來經紀業務與投資業務又恢復興旺了。此股非常偏低，短綫不妨留意。

策略 ●甘前

昨日股市再邁開大步上揚，直指升了六十點，成交近十三億元，一切顯示資金已重新入市，短期內將不致收寞。

銀行股繼續成為領導股，恒生升五角，東亞升六角，匯豐升一角二仙半，均見氣勢。以前我講過，年底買銀行股之傳統智慧仍生效，現在則想再補充一句「聖誕攬買滙豐」之口訣，相信[illegible]。

好中財

阿尚

卦卜習坎大事不妙 水流不盈地險山川

上古之事，如果你是自己所發生之事，也一直也不相信的話，對可以置之不理。但是，於周圍發生的事，甚至如果你相信的話，那

也應[illegible]無時無刻在心理上也[illegible]，使你[illegible]，在[illegible]於占[illegible]。

這次，為了公司的事，他又迷信，[illegible]，[illegible]更迷了，[illegible]來人仙去卜[illegible]

[illegible]，卦書有云：坎——求得的是

番。

坎，習坎，有孚，維心亨，行有尚。

也就是說「習坎」，雖有險，但只要心內亨通，便可以脫險，前途坎，君子以常德行，習教事。

往有功也。天險不可升也，地險山川丘陵也，王公設險以守其邦，險之時用大矣哉！象曰：水洊至，習坎，君子以常德行，習教事。

一大堆的之乎者也，卜卦者利老板求得此卦，心中忐忑不安，乃求其詳解，於是便往拜訪一位對易專有研究的朋友，其友乃從「象」及「象」兩方面來解釋此卦，而且在說完了有關「坎」卦的解釋外，並[illegible]「六三」的釋傑，還要聽「六三」的[illegible]。

[illegible]，[illegible]

雲來茶樓已開標 買家出價見心思

上海街雲來酒樓舊址，招標揭盅，終於以四千零一十萬元成交。

林根話出標之仁兄，乃採用了慣見之手法，出高一個價位而出擊。

市面上已經盛傳了將會以四千萬元為標準，則很多人便以低於四千萬，或僅為四千萬之價出標。

因為佢地認為此四千萬之價，很有可能是大業主放出之聲氣而已，應該無須用四千萬以購得。

但是，亦有志在必得者，就以這一個四千萬元為標準，出高一個價位，買得到自然開心，買唔到亦無須心驚，因為出到市啦！

這麼的一個價錢，已經是頂瓜瓜矣。

雲來茶樓這一個地盤，地盤面積乃為三千零二十六平方呎，該地皮有利之處，乃是未見有用途限制，因而可以興建商業樓宇，亦可作商住用途。其地積比率分為兩種，商業為十五倍，商住為十點二倍。

若為商業，則平均每平方呎之樓面地價，乃為八百八十三元左右，若為商住，則平均每平方呎地價，乃為一千三百九十九元左右。

鋪位及地庫，消息謂將來會[illegible]九四一號地下兩個鋪位[illegible]百六十萬[illegible]

市地產 ●郭[illegible]

財經廣場 錢璐主編

香港股市行情表(二)		普通股指數：1791.50	+31.45
恒生指數：3,126.79	+60.56	香港指數：2049.44	+38.55
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金　融：1,859.47	+46.00	金　融：1508.70	+38.27
公　用：4,155.87	+92.89	公　用：1925.37	+43.04
地　產：5,083.10	+89.23	地　產：2771.04	+45.69
工　商：2,840.00	+45.51	綜　合：2332.94	+41.64
成交股份：364　下跌股份：52		工　業：1688.94	+17.00
上升股份：236　無變股份：76		酒　店：1641.93	−19.56

十大成交金額

公司名稱	金額
和記黃埔	92,805,856
長江實業	88,036,512
匯豐銀行	81,535,416
恒生銀行	59,117,872
太古洋行A	55,248,424
置　地	52,305,552
新鴻基地產	34,133,668
中華電力	31,280,886
新世界發展	32,600,768
國泰航空	29,309,160

十大成交股數

公司名稱	股數
第一華南	74,450,000
F.P.Banc	64,250,000
建生電子	19,506,000
華人置業W91	17,780,000
匯豐銀行	16,505,216
興利科技W91	13,695,780
宇宙控股	11,265,332
公和祥	11,125,000
恒光行	10,580,009
太平協和	10,543,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
慶豐集團	2.500	+11.11
善美環球	0.600	+11.11
紀德置業	2.550	+9.67
利民實業	1.460	+7.35
通用電子	0.650	+6.55
四海地產2000	4.900	+6.52
香港毛紡	3.000	+6.19
建懋國際	0.720	+5.88
新創見	0.395	+5.33
南順	5.000	+5.26

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
國際德祥	2.550	−7.27
景耀國際	0.570	−6.55
海港企業	7.200	−5.88
康力投資	0.430	−4.44
瑞興百貨	5.950	−4.03
新昌國際	4.775	−3.53
利興發展	3.000	−3.22
三泰電業	3.500	−2.77
森馬實秘	0.114	−2.56
中國印染	0.385	−2.53

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
王氏國際W90	0.120	+30.43
信和置業W91	0.320	+10.34
高日發展W92	0.320	+10.34
友利電訊W93	1.280	+10.34
聯合集團W93	0.255	+8.97
莊士機構W92	0.270	+8.00
樂聲電子W93	0.270	+8.00
冠亞商業W93	0.370	+7.24
興利科技W91	0.069	+6.15
[illegible]W92	9.000	+5.88

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
利興發展W90	0.106	−20.89
聯合地產W90	0.057	−18.57
遠生實業W02	0.260	−10.34
新昌國際W92	1.720	−7.02
玫瑰國際W93	0.375	−6.25
升岡集團W91	0.241	−3.60
謝瑞麟W94	0.060	−3.22
順豪建築W91	0.475	−3.06
鴻運電子W92	0.660	−2.94
玉郎機構W94	0.068	−2.85

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
[illegible]	15/03/88−31/12/90	1.13	0.01	−	−	0.01	−		−	52.22	[illegible]
[illegible]	06/05/88−31/12/93	1.13	0.234	0.256	0.24	0.255	+0.021	+8	1,160,000	78.61	[illegible]
[illegible]	21/12/87−31/12/90	1.37	0.07	0.066	0.052	0.057	−0.013	−3	533,440	1.90	[illegible]
[illegible]	01/03/88−31/12/93	1.37	0.67	0.67	0.65	0.66	−0.010	−35	550,000	22.00	1.67
[illegible]	11/10/87−01/12/92	2.16	0.152	−	−	0.15	−0.002		−	206.49	2.27
[illegible]	01/07/88−30/06/91	2.56	0.099	−	−	0.099				227.92	2.62
[illegible]	03/09/90−31/12/93	1.50	0.346	0.38	0.365	0.37	+0.026	+12	2,670,000	94.79	1.87
[illegible]	10/04/87−30/06/91	2.63	0.207	−	−	0.207	−	−	20,000	53.35	2.84
[illegible]	01/02/87−31/12/91	1.31	0.51	0.51	0.51	0.51	−	−	168,000	45.80	1.82
[illegible]	01/10/88−31/10/91	7.80									
[illegible]	14/06/87−31/12/94	2.00	0.325	0.33	0.32	0.32	−0.005	−34	558,000	71.85	2.32
[illegible]	01/07/91−27/12/91	1.25	0.108	0.11	0.11	0.11	+0.002	+142	200,000	235.80	1.36
[illegible]	20/01/88−31/12/92	1.25	0.56	0.58	0.56	0.57	+0.01	+147	246,000	19.79	1.72
[illegible]	03/08/88−30/06/91	2.78	1.16	−	−	1.16			−	139.66	3.83
[illegible]	01/11/90−31/10/93	0.70	0.20	0.214	0.206	0.208	+0.008	+48	636,000	97.39	0.81
[illegible]	03/11/87−31/12/93	1.35	0.45	0.45	0.45	0.45	−	−	16,000	29.24	1.72
[illegible]	28/06/88−31/03/91	2.00	0.072	0.075	0.072	0.073	+0.001	+175	17,780,000	13.08	2.18
[illegible]	20/07/88−31/12/93	2.75	0.177	0.181	0.178	0.18	+0.003	+150	340,000	65.80	3.20
[illegible]	07/10/87−31/12/95	3.50	0.16	−	−	0.15	−			91.24	3.89
[illegible]	01/06/90−31/06/93	0.82	0.32	0.32	0.32	0.32	−	−	60,000	46.12	1.11
[illegible]	14/06/88−31/03/91	3.01	0.01	0.01	0.01	0.01	−	−	5,410,000	276.74	3.09
[illegible]	18/03/87−31/12/92	16.80	0.035	0.036	0.035	0.036	+0.001	+82	49,000	1861.51	16.08
[illegible]	21/05/87−31/12/92	0.36	0.25	0.27	0.26	0.27	+0.02	+9	710,000	30.65	0.51
[illegible]	01/01/93−31/12/94	0.56	0.14	−	−	0.14	−	−	3,604	63.69	0.84
[illegible]	09/04/90−10/02/95	4.755	1.91	2.00	1.93	1.98	+0.07	+56	3,092,000	9.61	6.73
[illegible]	01/01/88−30/06/92	5.00	0.10	−	−	0.10	−		−	920.00	5.10
[illegible]	13/12/89−31/12/91	1.13	0.082	−	−	0.10	+0.018		−	189.41	1.23
[illegible]	01/07/88−31/12/92	1.20	0.455	0.466	0.455	0.455	−	−	384,000	15.00	1.56
[illegible]	01/08/88−30/06/91	2.00	0.40	0.40	0.40	0.40	−	−	39,000	17.07	2.40
[illegible]	01/04/89−31/03/92	0.75	0.31	0.31	0.31	0.31	−	−	196,400	130.43	1.06
[illegible]	01/04/88−31/03/93	8.70	0.51	0.53	0.52	0.53	+0.02	+50	36,526	48.96	9.18
[illegible]	01/01/88−31/12/90	1.25	0.116	−	−	0.125	+0.009		−	169.61	1.38
[illegible]	01/09/87−31/12/92	0.50	0.29	0.32	0.296	0.32	+0.03	+4	1,842,000	26.15	0.82
[illegible]	09/08/90−09/08/91	0.80	0.81	0.82	0.81	0.81	−	−	48,000	93.15	1.41
[illegible]	04/09/87−31/12/91	0.90	0.315	−	−	0.315	−		−	52.73	1.02
[illegible]	26/03/87−31/12/90	3.60	0.01	−	−	0.01	−			24.26	3.63
[illegible]	01/11/86−31/10/94	2.80	0.325	0.33	0.33	0.33	+0.005	+160	114,000	40.85	4.12
[illegible]	29/07/88−30/06/91	0.20	0.40	−	−	0.39	−0.010			69.50	0.24
[illegible]	30/10/87−31/12/92	2.00	0.15	0.152	0.146	0.15	−	−	911,000	76.23	2.15
[illegible]	08/09/88−30/09/91	2.29									
[illegible]	01/11/90−31/12/93	1.10	0.71	0.76	0.71	0.74	+0.03	+36	740,000	39.39	1.84
[illegible]	06/07/88−31/12/91	0.988									
[illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.51	0.54	0.52	0.53	+0.02	+60	160,400	60.50	1.91
[illegible]	01/12/88−30/11/91	7.80	0.52	−	−	0.52			−	49.91	8.32
[illegible]	28/02/89−31/12/92	1.05	0.22	−	−	0.224	+0.004		−	123.61	1.27
[illegible]	01/12/87−01/12/92	2.75									
[illegible]	20/09/90−31/12/92	0.60	0.097	0.104	0.098	0.102	+0.005	+23	1,450,000	223.60	0.70
[illegible]	18/07/85−30/09/92	0.61	2.80	−	−	2.80	−			−0.33	2.32
[illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.37	1.40	1.38	1.39	+0.01	+226	692,400	9.09	2.54
[illegible]	01/01/89−23/12/91	2.00	0.29	−	−	0.29	−		460	44.94	2.29
[illegible]	10/07/89−30/06/91	1.00	0.37	−	−	0.35	−0.020		−	107.69	1.35
[illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	0.41	0.43	0.40	0.41	−	−	136,200	76.96	9.91
[illegible]	15/09/88−31/08/91	2.65	0.245	0.25	0.242	0.247	+0.002	+222	665,000	47.06	2.90
[illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.065	0.07	0.067	0.069	+0.004	+16	13,995,780	28.71	0.27
[illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	1.16	1.18	1.18	1.18	+0.02	+149	83,000	40.25	5.68
[illegible]	15/05/85−31/12/91	2.72	9.10	9.40	9.15	9.30	+0.20	+114	14,705	0.39	7.68
[illegible]	22/01/90−31/12/92	0.65	0.127	0.133	0.128	0.133	+0.006	+29	1,292,668	148.67	0.78
[illegible]	01/01/89−31/12/90	0.50	0.68	0.74	0.67	0.69	+0.01	+167	1,380,000	38.52	0.84
[illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.46	0.47	0.47	0.47	+0.01	+118	30,000	20.81	1.38
[illegible]	01/11/90−31/10/93	1.50	0.41	0.40	0.39	0.40	−0.010	−24	110,000	58.33	1.90
[illegible]	01/07/90−31/12/91	1.81	1.62	1.64	1.63	1.64	+0.02	+187	499,000	−0.72	3.30
[illegible]	11/09/89−10/09/92	3.60	1.85	1.72	1.71	1.72	−0.130	−6	20,500	11.41	5.32
[illegible]	20/10/87−31/12/93	1.01	0.96	0.98	0.93	0.94	−0.020	−27	62,000	63.63	1.54
[illegible]	01/11/90−31/12/92	1.60	1.16	1.15	1.12	1.13	−0.030	−20	186,100	33.17	2.73
[illegible]	01/07/89−30/04/92	6.00	0.96	−	−	0.96	−		−	77.32	6.96
[illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10	2.50	2.55	2.55	2.55	+0.05	+133	10,000	43.14	3.65
[illegible]	01/10/87−31/12/93	2.10	0.07	0.069	0.066	0.068	−0.002	−18	1,126,000	171.00	2.17
[illegible]	01/04/88−31/12/90	1.00	0.164	0.168	0.165	0.166	+0.002	+190	3,866,000	45.75	1.17
[illegible]	22/12/80−15/10/92	16.49	8.50	9.00	8.55	9.00	+0.50	+17	1,253,000	0.26	31.33
[illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.80	0.81	0.77	0.78	−0.020	−23	612,000	47.67	1.96
[illegible]	01/10/90−31/12/93	1.10	0.54	−	−	0.54	−		−	127.78	1.64
[illegible]	20/11/90−31/10/93	1.50	0.80	0.84	0.78	0.82	+0.02	+102	784,000	75.76	2.32
[illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.36	0.365	0.355	0.365	+0.005	+175	688,150	52.03	1.12
[illegible]	31/03/88−31/12/92	0.60	0.98	−	−	0.98	−		812	37.39	1.58
[illegible]	01/08/88−31/07/94	0.90	0.326	0.335	0.325	0.335	+0.01	+74	1,822,000	37.22	1.23
[illegible]	01/02/90−31/12/91	2.20	0.26	−	−	0.26	−		7,500	50.92	2.46
[illegible]	01/01/88−31/12/90	2.76	0.134	0.145	0.106	0.106	−0.028	−2	2,984,500	−4.80	2.86
[illegible]	01/08/89−30/06/93	3.18	0.16	0.16	0.16	0.16	−	−	200,500	119.08	3.33

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
590 華人地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.122	−	−	0.122	−	−	7,500	34.17	0.32
377 [illegible]	01/09/87−31/12/92	1.18	0.16	−	−	0.16	−			78.67	1.34
64[illegible]	01/10/90−31/12/9[illegible]	0.72	0.72	0.78	0.73	0.73	+0.01	+175	1,229,200	110.14	1.45
58[illegible] 新[illegible]國際	01/08/90−30/07/9[illegible]	[illegible]									
38[illegible] 美麗華	06/06/88−31/12/90	7.00	0.065	−	−	0.065	−		−	33.30	7.06
38[illegible] 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	0.96	−	−	0.96	−		−	50.19	7.96
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	0.96	−	−	0.96	−		−	50.19	7.96
210 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.25	−	−	0.25	−		−	37.22	0.81
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.25	0.27	0.26	0.27	+0.02	+9	362,000	115.25	1.27
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.64	1.70	1.68	1.69	+0.05	+75	744,200	26.76	10.69
340 東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95	0.86	0.90	0.90	0.90	+0.04	+31	206,538	−4.20	2.85
554 百樂門發展	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 [illegible]	01/11/87−31/12/91	3.47	0.26	0.28	0.26	0.275	+0.015	+19	925,827	80.42	3.65
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.28	−	−	0.29	+0.01		−	27.99	0.67
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.275	0.285	0.28	0.285	+0.01	+57	540,000	39.21	0.72
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.135	−	−	0.135	−		−	75.00	2.78
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.165	0.161	0.161	0.161	−0.004	−25	61,298	161.70	4.16
369 川河集團	25/01/88−31/12/90	0.56									
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77	0.233	−	−	0.233	−			104.63	0.88
597 [illegible]電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.68	0.67	0.64	0.66	−0.020	−17	471,000	112.70	1.34
476 [illegible]國際	06/02/88−31/12/93	0.80	0.40	0.405	0.37	0.375	−0.025	−8	3,350,000	18.69	1.17
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	6.40									
573 [illegible]	01/03/90−26/01/93	15.70	2.30	−	−	2.30	−		−	16.13	18.00
560 [illegible]電訊	13/10/89−13/10/92	4.875									
456 [illegible]	22/12/87−03/12/08	1.38	3.55	−	−	3.55	−		−	36.09	2.87
246 [illegible]國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.56	0.58	0.58	0.56	−	−	920,000	23.81	1.78
092 [illegible]國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.27	0.28	0.27	0.28	+0.01	+53	370,000	30.12	1.06
537 [illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	1.92	2.00	2.00	2.00	+0.08	+36	390,200	−5.27	3.27
356 新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	16.20	16.40	16.30	16.40	+0.20	+187	26,366	−1.55	14.96
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	16.20	16.60	16.40	16.60	+0.40	+104	52,662	−0.95	15.05
659 [illegible]物業	15/11/90−31/12/92	0.55	0.495	0.51	0.475	0.485	−0.010	−28	4,041,000	31.01	1.03
588 [illegible]建築	31/07/90−31/08/91	0.50	0.49	0.49	0.475	0.475	−0.015	−16	651,000	80.56	0.97
512 信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.50	1.56	1.53	1.53	+0.03	+133	174,000	24.34	4.20
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.01	−	−	0.01	−			197.87	1.40
385 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	0.29	0.33	0.29	0.32	+0.03	+4	632,000	20.91	0.67
457 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32	0.01	0.01	0.01	0.01	−	−	2,000	206.37	1.33
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.59	0.44	−	−	0.44	−			50.10	0.65
504 [illegible]國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.25	0.241	0.241	0.241	−0.009	−12	24,000	42.70	0.87
643 [illegible]國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.375	0.385	0.38	0.385	+0.01	+89	622,000	102.46	1.23
446 [illegible]	01/01/88−31/12/90	0.72	0.01	−	−	0.01	−		−	40.19	0.73
483 [illegible]實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.31	−	−	0.32	+0.01		−	77.33	5.32
634 [illegible]地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.62	−	−	0.63	+0.01	+139	1,937	22.08	2.93
570 [illegible]	16/02/90−16/02/93	0.65	0.265	0.27	0.265	0.27	+0.005	+140	2,998,000	90.89	0.90
490 [illegible]	01/07/88−31/12/92	0.86	0.08	0.082	0.078	0.081	+0.001	+184	5,695,000	114.95	0.92
492 [illegible]	01/07/88−31/12/94	1.20	0.062	0.06	0.058	0.06	−0.002	−14	460,000	191.31	1.26
514 [illegible]	01/04/89−31/04/91	1.05	0.236	0.24	0.24	0.236	−	−	30,000	35.97	1.26
593 [illegible]國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.33	0.336	0.33	0.335	+0.005	+164	151,143	143.23	2.33
606 [illegible]電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	1.16	1.28	1.28	1.28	+0.12	+4	26,000	126.67	2.36
520 [illegible]控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.228	0.236	0.23	0.232	+0.004	+148	942,500	27.47	0.16
646 [illegible]控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.106	0.11	0.105	0.106	−	−	4,487,880	117.32	0.28
592 [illegible]	25/02/91−30/06/93	−	0.62	0.64	0.63	0.64	+0.02	+70	2,540,000	−	
660 [illegible]	23/11/90−27/11/92	−	0.58	0.61	0.59	0.60	+0.02	+61	330,000	−	
346 [illegible]	01/11/86−31/12/90	0.50	1.32	1.40	1.35	1.39	+0.07	+21	1,613,880	−2.47	7.70
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.14	0.142	0.137	0.142	+0.002	+170	950,000	10.32	0.34
421 王氏國際	30/06/87−31/12/90	1.57	0.092	0.12	0.089	0.12	+0.028	+1	1,537,000	−5.03	1.66
469 [illegible]實業	01/01/92−31/12/02	0.35	0.29	0.29	0.255	0.26	−0.030	−4	2,670,000	168.69	0.53

債券

代號 公司名稱									
607 置地債券93	8.00	92.625	93.00	92.625	92.625	−	−	602	8.64
603 [illegible]債券93	9.00	105.00		−	106.00	+1.00		−	8.49
605 [illegible]債券93	4.00								
601 [illegible]債券95	6.25	87.375	−	−	87.375	−		−	7.15
609 地下鐵路債券95	7.00	97.50	−	−	97.50	−		−	7.18
610 Paribas[illegible]債券92	7.00								
606 Paribas[illegible]債券92	10.00								
608 Paribas[illegible]債券92	4.00	66.625	70.00	70.00	70.00	+3.375	+26	4,000	5.71
611 [illegible]債券93	7.25								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

馬經 日一廿月十年午[illegible]

明日賽馬[illegible]

第一場 第三班 一六五〇米

①金電威	(2)何敬森	一三五	安[illegible]
②永勝神駒	(5)唐敏生	一三五	簡[illegible]
③永勝福星●	(8)馬泰斯	一三三	許[illegible]
④獵金●	(7)謝展鵠	一三〇	方[illegible]
⑤風火輪●	(4)詹寶遜	一二二	岳[illegible]
⑥勝利風範●	(1)陳俊輝	一二五	摩[illegible]
⑦友誼第一	(3)馬輝	一二三	洲[illegible]
⑧好搭●	(6)談樹文	一〇七	甘[illegible]

(2)「永勝神駒」：中距離特擅其發揮，目前勇態急露，應可勝回一仗。

(8)「好搭」：佔盡班底，匆匆再戰，[illegible]既改配談樹文，頗有出冷資格。

(6)「勝利風範」：初出已見有落票現象，反映質厚，用陳俊輝提防突如其來。

第二場 第一二班 九七五米

①特駒	(1)伯嘉	一三六	摩[illegible]
②眼鏡之寶●	(3)唐敏生	一二七	簡[illegible]
③香港之光	(5)謝展鵠	一二四	許[illegible]
④興盛	(二)(2)葉楚航	一二二	簡[illegible]
⑤喜多寶	(4)洪國興	一二一	歐[illegible]
⑥活力之寶	(6)羅富全	一二〇	簡[illegible]

(馬名下有(二)為第二班馬)

(5)「喜多寶」：馬又有回起跡象，轉跑合途程之九七五米，照理有勝機。

(1)「特駒」：近期晨課更覺勇進一大步，主帥伯嘉又手風奇順，不勝亦有位。

(2)「眼鏡之寶」：今季狀態特別佳，唐敏生主策，應是簡隊搏殺重心的所在。

第二場一二班馬跑短途，報名時已冷落至八匹，排位公佈有兩駒棄權，於是形成一個冷場。在今季而言出馬少於七匹之場次計起來已跑過五次則並不算多。不過今次在如斯馬少場合中，竟然佔上半數出自一個馬房，就比較少見。

之馬房佔盡上風，單是主力何在已使馬迷為之頭痛不已，何況幾路進軍陣容強入，又確然似乎佔先一籌。但實際情況真否真個如是，那就要看「看統計之顯示矣」。

由季初開始，至今為止，在一場中出馬三匹或以上之情況自然以大馬房容易出現。就中簡炳墀試得最多，故勢最盛之役自然是十一月三日沙田千八一二班混合

戰，簡既派出金威、高湖之星、金鑰匙、眼鏡世界與爭寶奇兵五路奮師，聲勢浩蕩，結果卻全部鎩羽只「金威」搶回一個季軍。馬海戰術並不得逞。

其餘簡既在一場中出馬三匹者計共有三場，這三場九匹馬都爭不到冠軍，其中兩匹得回亞軍。即一共試過四場，無一場得手。

摩亞出三匹馬場次亦一樣有四次，戰績更差，十二匹馬無一能打入連贏，更令人心寒。此外羅國洲試過一場三駒圍攻，全部位置不入。其餘練馬師尚無出三匹馬之紀錄。換言之，出馬三匹或以上，今季至今為止尚未試過得手。且將簡既今次又如何可也。

第五場：「快勝多」狀態好到極，實力又足，跑一六五〇機會又高了，「自由港」上使博盡祇得「原第三」，今次路程短些，可能更為適合，值得爭頭了，相信有起之馬，「武當神童」又係態番D，可以起碼入連贏了，路合輕磅用艾法誠，機會亦相當。

第六場：「易搏」既然與「福狐」一週旋，狀態當然非對手多，今仗似是而優，「廣友威」馬有超跑越進步之感，路合，展翅後勁

好世界車中寶爭盃 快勝多鬥武當神童 易搏廣友威凱旋皇子鼎足

馬會賽事秘書處經理周永漢昨日宣佈有五匹馬轉馬房名單如下：

摩廄的民材及夏廄的多福均轉入伍廄欖馬房而歐廄的百利勝，百利達與關廄的特別勁則同時轉投晋廄。

第四場，第六班爭千八米，「係咁贏」賀新進步，看上次係實其替他在千九米取勝，入直路如入無人之境，今番由俊柏龍出騎，配搭加強，更顯威力，「多寶樂」老馬有廻光之勇，對手尚非太強，憑班底高之利，可望有力拚入三甲，「幸運孤」漸備充足，用馬佳善，加強配搭，提防為要，「天將軍」此班已有廻旋餘地，我極也是一匹自贏馬，拚入一席，料連贏位及三甲都有好分頭，此外，「威望」降班角逐，形勢有利，會所馬無保留餘地。

第五場，第五班爭一六五〇米「快勝多」新勝保持，依然有連捷本錢，「夜光輝」剛仗入冷位，今賽用騎仔，未可小覷，「好善數」、「自由港」皆為三甲馬。

[illegible]抬頭

估低[illegible]

峙對耀[illegible]

航訊

空運貨站遞增收費 對港空運業無影響

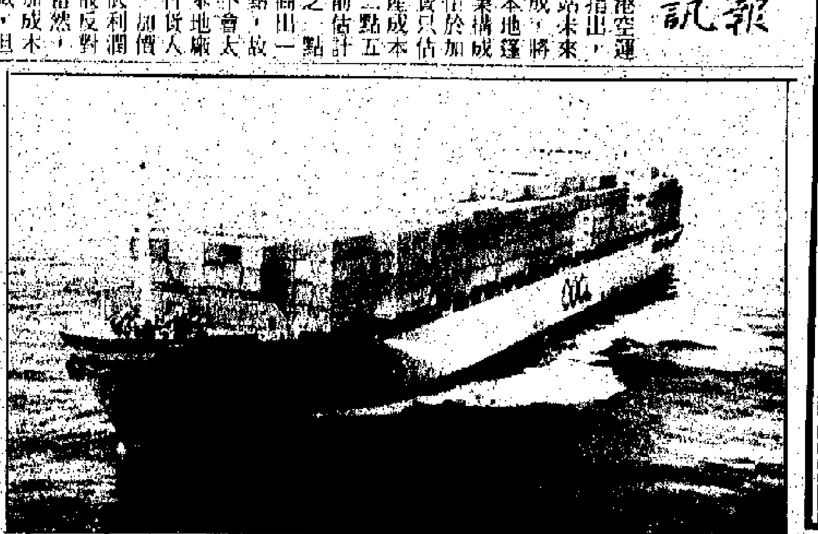
貨量年增百份八至九八年飽和

本報專訊

本港空運業人士指出，空運貨站未來加價三成，將不會對本地蓬勃空運業構成影響，由於加價後收費只佔廠商生產成本百份之二點五，較目前估計的百分之一點五，僅高出一個百份點，故影響應不會太大。而本地廠家站在付貨人立場，即是減低利潤收益，故反對是理所當然，縱使增加成本開支輕微，但在百物騰貴，工資高企的情況下，付貨人難免齊聲反對，況且是次加價僅是已公佈的未來三次加價的首次，好戲還在後頭。

業內人士表示，相信加價對本地空運增長影響輕微，因爲目前只有船運改空運，未有空運貨物改經海運者，貨運量顯然不是問題。本地空運貨出口貨量持續向好，十月份貨運量七萬五千噸，當月廿四日當天更創九千一百多噸新高峯。行內人士指出，就算未來貨運量估計只得百份八增長，較歷年平均百分之十一升幅爲低，以目前每年貨運量基數漸大的情況考慮，增長放緩是可以理解。

空運界人士補充說，若以貨運量每年增長百份之十一計算，貨運站到九七年就飽和，若年增長百份八，則到九八年才飽和。



圖：本港空運業好景，進出口貨量有升無跌，加價對整體發展並無影響。

交通講場

・飛老・

港船舶登記處 深獲船東支持

新香港船舶登記處已經喺本月三日開張大吉，仲得到唔少船東嘅支持。

香港嘅整個船舶登記處，已經講咗好耐，起碼有六、七年時間咁長，認真唔簡單，足之到咗而家大功告成，値得慶祝。

事關香港不嬲都有個船舶登記處，所以D船東已經有D船喺香港註册，但到咗今個月，D船東繼續將D船嘅交俾新船舶登記處，由於有呢批船全部自動轉賬，新香港船舶登記處得益不淺。

仲有，D船東除咗將D船轉去新船舶登記處之外，竟然有D船東話會加碼，擺更多船喺新船舶登記處，雖然數目唔多，但已經比其本月三日之前爲多，咁證明咗D船東已經好支持。否則，不如搬船走，散水可也。

香港D船東咁支持，香港政府應該飲得杯落，因爲，終於見到有成果出現，係一個可喜現象。

新船舶登記處能夠成功，港府功不可沒，但船東嘅意見亦好寶貴，如果唔係佢努力，香港嘅新登記處不但有咁好成績，反而會令到D船東雞飛狗走，齊齊太嘆唔玩，你都咪話唔驚。

不過，港府應該從善如流，否則，唔可以迎合市場需求。

圖：本港船舶登記處開張大吉，未來發展有賴本地船東支持。

各大城市天氣報告

香港	大晴	十六度至廿二度
澳門	薄霧	十二度至廿一度
廣州	薄霧	六度至廿[illegible]度
上海	薄霧	[illegible]度至十七度
北京	天晴	零下四度至[illegible]度
台北	有雨	十七度至廿一度
漢城	薄霧	四度至十三度
東京	薄霧	二度至十五度
馬尼拉	驟雨	廿三度至卅一度
曼谷	薄霧	十七度至廿九度
吉隆坡	雷暴	廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	廿四度至廿六度
雪梨	天晴	廿一度至廿九度
洛杉磯	天晴	十一度至廿二度
三藩市	天晴	六度至十八度
紐約	天晴	零度至三度
溫哥華	驟雨	八度至[illegible]度
多倫多	天晴	零下二度至零下一度
[illegible]	天晴	零下二度至八度

國內發展追縱系統 加强鐵路貨運管理

國內鐵路運輸長期面臨運能與運量不平衡的問題，今後十年在逐步實現現代化的進程中，首先要致力擴大運輸能力，發展重載運輸則是擴大運能的重要措施之一。通過加快牽引動力的改進，及貨車、線路、通訊訊號等技術設備的改造，在主要幹線上將車站線路有效長度進一步延長，在一些大宗貨流穩定的運輸方向，修建大秦鐵路那樣的重載線路，使鐵路的重載運輸得到充份的發展，把貨物列車的重量提高一大步，並將出現以下多種型式的重載列車：在一些新建的運煤專線上，如大秦線，將組織單元重載列車，近期列車重量六千噸，遠期達到一萬噸。

在煤炭運量較大的現有幹綫上，組織固定車底或不固定車底的整列式重載運輸。在站線有效長和大多數機車牽引下，列車重量可達四千五百至五千噸。

在進行複綫改造的單綫綫路上，在一些複綫區間建成投入營運時，可以利用複綫區間開行部份超重、超長列車或混合列車。也可利用一些中間站的站綫有效長和編組站到發綫長度來組織開行超長超重列車。

另外，以電腦網絡爲基礎的鐵路運輸管理系統，可實現對貨車、列車和貨物的追踪管理，隨時監察貨物動向。此舉不但加强營運效益，更從根本改變了貨物運輸營運管理的面貌。

在今後十年內，隨着貨運量的增長和貨物運輸逐步實現現代化，將加快建成鐵路營運管理系統。不僅使正在開發的車流確報系統，預報系統、編組站訊息管理系統等陸續建成投產，而且進一步建構全路貨車和貨櫃的實時追縱系統，解決貨物運輸的管理，從而大大提高鐵路營運在規劃方面的運作效率。（貨運發展 四之四）

川黔鐵路電氣化改造工程已完竣 可望今年底通車

中國「七五」計劃重點工程——川黔鐵路電氣化改造工程已於十一月下旬基本竣工，全綫將於年底前開通運營。川黔鐵路全長四百六十四公里，北起四川重慶市，南至貴州省貴陽市，經過四年的艱苦奮鬥，數千名建設者的[illegible]，[illegible]段和南段二百〇八公里的綫路及四十一個車站的基礎改工程，均已完工。

英航看好消閒旅遊市場 配合航線網提供新服務

（特訊）英航日前宣佈將投資一千萬英鎊以刺激消閒旅遊，目的爲確保其能在九十年代不斷增長的海外消閒市場上佔一較大席位。

其中一項重點爲「英航消閒旅遊新商標」的創作，是那爲九十年代越來越多精明及獨立的旅遊人士，提供一系列以英航現有網絡爲基礎的產品及服務。

在首個財政年度內，預期消閒旅遊可帶動航空公司從旅遊業務的收益上升三分，而搭客人數則增加超過一百七十萬名。

英航副主席兼行政主管馬歇爾爵士表示：「發展英航消閒旅遊是一項重大投資，以確保英航在這個重要的國際性消閒市場上佔一席位。下一步驟是明年初推出全新經濟客位機艙。「消閒旅遊會特別配合英航的定期班機服務以收更多的生意，我們的策略是專注發展我們的核心業務——定期空運。

「消閒旅遊其中一項目標是迎合九十年代顧客的需求，現在消費者的需求已肯定與前大有不同——傳統的包機旅行團生意在今年下跌百分之十四，但英航定期班機的消閒旅遊却增加百分之十四。九十年代的顧客均表達他們的喜好，例如他們要求乘搭定期班機以代替包機服務；他們要求有營養及物有所值的服務代替平價；他們要求獨立性及專爲客人策劃的行程安排以代替千篇一律的行程。

旅遊信箱

自助旅遊要有時間 只得兩周不如跟團

司徒先生：雖然筆者極爲推擧自助式旅遊，但以你只有兩周時間欲到歐洲自助遊，筆者勸你倒不如參加旅行團前往，更來得化算。

無可否認，自助旅遊可以看多一般旅行團無法看到的事物，但首要條件，是有充裕的時間，筆者的標準是起碼一個月或以上。目前由香港直航或接駁機到歐洲的來回機票，起碼要五千元過外，如果你只是去兩個星期，一個天數相同的旅行團，不外萬餘元，而且包交通，住宿及食用，還包括給了團費一半或以上的機票費，實在相當化算，反之，如果你買機票到歐洲只玩兩週，又要顧交通，住宿及食飯，行程又未必充份掌握，費用恐怕也與參團多不了多少，所以建議你還是參團爲上策。

在有妥善安排下遊覽，可以充份利用時間。事實上，參加旅行團亦有相當多選擇，除了傳統的酒店團外，還是不少特色團，巴士團，小巴團可供選擇，如果你能將假期伸展至廿日左右，路綫選擇就更多，你不妨到相熟的旅行社打聽一下。

▲本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港

莎蓮娜輪 十二月十二日抵港 十二月十四日開行
M.S."DANG ZARINA"(VOY.2)

向日葵輪 十二月十五日抵港 十二月十六日開行
M.S."SUNFLOWER"(VOY.02)
M.S."SHENANDOAH"(VOY.1) 十二月十六日抵港 十二月十七日開行

世界雅士輪 十二月二十日抵港 十二月廿一日開行
M.S"ESPERANZA"(VOY.42)

收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇園62地段3號
電話：3475221，3475277

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD
皇后大道中時佑行大樓 電話：5257091-7

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

CONTINENTAL PARTNER（大陸伴侶） 十二月十日到 十二月十一日開
往：路易士港、達爾斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。

ASTRO PROSPERITY 十二月十日到 十二月十一日開
往：（美國東岸）薩凡那、紐約、洛克福。

ASIAN VENTURE 十二月十一日到 十二月十二日開
往：美國及加拿大等埠。

OCEAN BRILLIANCY 十二月十一日到 十二月十二日開
往：阿巴巴。

LAJA 十二月十二日到 十二月十三日開
往：智利。

ALLIGATOR TRIUMPH 十二月十三日到 十二月十四日開
往：（美國）。

C.R. DOUALA 十二月十三日到 十二月十四日開
往：諾角角、杜亞拉、阿巴巴、洛美、阿比賽。

LADY DONA 十二月十三日到 十二月十五日開
往：韓朗士、卡薩布蘭卡、塞得港。

NEDLLOYD COLOMBO 十二月十七日到 十二月十八日開
往：德班、伊利沙伯港、開普敦。

CONCORD FURANO 十二月廿二日到 十二月廿五日開
往：[illegible]、荷迪達、吉達、亞丁、[illegible]山大港、的黎波里。

EARNEST VENTURE 十二月廿九日到 十二月卅日開
往：諾角角、杜亞拉、阿巴巴、洛美、阿比賽、替馬。

A VESSEL 十二月卅日到 十二月卅一日開
往：曼薩尼港、阿卡普爾、蓋特扎奧港、阿卡加他、聖羅倫佐、卡地亞港、科林多。

SUNSHINE AMAZON（亞馬遜陽光） 一月一日到 一月二日開
往：路易士港、留尼旺、達爾埃斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座十九樓
電話：五二九三一一〇、八一三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
國慶	AMALIA	1 PM	新加坡	A48	欣洋
紅旗九五	HONGQI 195	3 PM	青島	歐亞橋	華順
國強	KUO CHANG	NN	台灣	A51	欣洋
東方驕傲	ORIENTAL PRIDE	1 AM	日本	A14	鑫高
興盛	HINGSON	9 PM	曼谷	B	珠江
萬里雅士	MERCURY ACE	4:30 PM	日本	國際橋	[illegible]久
海利	HAI LIH	PM	台中	深水埗	永隆
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	4 PM	南太平洋群島	B16	怡和
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	4 AM	新加坡	國際橋	大三
	ZHELU	8 AM	寧波	B25	招商局
長昇	EVER ORIENT	10 AM	台灣	A39	利達
馬士基探戈	MAERSK TANGO	9 PM	台中	西區	馬士基
士蘭迪亞	SELANDIA	8 AM	日本	國際橋	寶隆
信任	ALS. TRUST	6 AM	高隆	A13	亞聯
馬蘭	MALAN	7 AM	海口	油麻地	招商局
遠東橋	F.E. BRIDGE	9 AM	基隆	現代橋	川崎
錦江	JINJIANG	7 AM	上海	A22	滿强
豐寧	FENG NING	9 AM	青島天津	A50	招商局
彩虹	RAINBOW	6 AM	釜山	B19	港興
海洋東京	OCEANUS TOKYO	10 AM	基隆	現代橋	日郵
海運	MARINE FORTUNER	PM	台灣	B	永隆
國利二號	KUO LIE 2	7 AM	高雄	油麻地	永裕
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	1 AM	歐洲	國際橋	歷信
天聲	TSK MELODY	1 AM	台灣	現代橋	日郵
蘇麒	SUQI	2 PM	南通	B38	華夏
泰勒總統	PRES TYLER	NN	美國	國際橋	總統
木星	MUSING	10 AM	大連	B11	招商局
鷹灣	EAGLE BAY	PM	高雄	國際橋	總統
必達來	BUNGA BIDARA	8 AM	澳洲	A29	遂初
波羅馬	BALTIMAR SATURN	9 AM	基隆	西區	港興
日本勝利	JAPAN SENATOR	4 PM	美國	國際橋	怡和

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		台灣	B	寶威
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	8 AM	美國	現代橋	馬士基
凱春	KAISHUN		台灣	國際橋	海豐
昌盛	THUBAN	PM	台灣	B	[illegible]
朝高	CHO FU	PM	南非	A	亞聯
捷達	CHITRAL	PM	巴基斯坦	A	海王
施基爾斯基	H.CEGIELSKI	NN	日本	國際橋	大祥
亞洲明珠	ASIAN PEARL		澳洲	現代橋	港興
馬士基翡桃	MAERSK PINTO	4 AM	馬尼拉	現代橋	馬士基
鞍馬	KURAMA		高雄	現代橋	日郵
自由	SL. FREEDOM	AM	新加坡	海陸橋	海陸
亞當斯總統	PRES. ADAMS	PM	美國	國際橋	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	1 AM	西歐	現代橋	馬士基
瑪蒂爾馬士基	MATHILDE MAERSK	4 PM	新加坡	現代橋	馬士基
金灣	GOLDEN BAY	8 PM	釜山	西區	港興
珍珠光榮	PEARL GLORY	1 PM	釜山	B	港興
海春	HAI CHUN		基隆	深水埗	永隆
萬平	WAN PING	7 AM	上海	B	騰隆
嘉輿灣	CARGO BAY	4 AM	胡志明市	西區	港興
海濤	SEA LEGEND		台灣	國際橋	海港
海國	MARINE KINGDOM		台灣	B	永隆
利娜馬士基	REGINA MAERSK	10 AM	歐洲	現代橋	馬士基
東安	TONGAN	1 AM	湛江	油麻地	華夏
海聯	MILD UNION		上海	B	輝騰
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	AM	美國	現代橋	川崎
利達	FAIR COSMOS	5 PM	上海	友聯橋	民華
美國勝利	AMERICAN SENATOR	8 AM	歐洲	國際橋	怡和

※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	何處來	日期	公司
天聲	TSK CHORUS	新加坡	九日	日郵
力高	RIGEL	日本	九日	日航
	RYOKOH	日本	九日	益高
科來克拉倫斯	NL. CLARENCE	日本	九日	寶隆
新琪黎亞斯	ZIM PIRAEUS	台灣	九日	新興
福春	FUCHUN	台灣	九日	海豐
利來東京	NL. TOKYO	地中海	九日	寶隆
長園	EVER GARDEN	台灣	九日	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	基隆	九日	馬士基
威利水星	VILLE DEMERCURE	地中海	九日	偉特
維力	KHUD. N. RERIKH	日本	九日	華林
忠武	HANJIN CHUNGMU	美國	九日	韓進
南泰皇后	NANTAI QUEEN	基隆	九日	欣洋
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	九日	港郵
樂春	NATHANEL	台灣	九日	海豐
蘇鶴	SUHE	南京	九日	華夏
安瑪大利	AMER DEVI	日本	九日	日郵
[illegible]	MITLA	美國	九日	偉特
新高[illegible]	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	九日	新興
天[illegible]	TIAN YAN	天津	九日	[illegible]騰
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	九日	川崎
陶南九號	DONAM NO. 9	新加坡	九日	港興
通利	MILD VICTORY	上海	九日	輝騰
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	九日	港郵
安國	ANQUO	青島	九日	金輪
通展	MILD SPLENDOUR	曼谷	九日	輝騰
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	十日	太平
東星	EASTERN MARS	釜山	十日	港興
山盛輪	YS. PROSPERITY	基隆	十日	日航
福興二號	FOO HSING2	高雄	十日	永裕
國家	KUO CHIA	曼谷	十日	欣洋
青華	QINCHUA	青島	十日	康威
娜[illegible]	LAJA	日本	十日	川崎
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	基隆	十日	大三
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	十日	新興
東方公平	OOCL FAIR	美國	十日	港郵
	MERCHANT PRINCE	美國	十日	海陸
長冠	EVER LAUREL	日本	十日	利達
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	基隆	十日	天祥
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	十日	港郵
美士美	BOONKRONG II	曼谷	十日	振盛行
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	十日	港郵
黑神鷹	BLACK FALCON	台灣	十日	新興
利航	FAIR BRIDGE	上海	十日	民華
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	十日	東宇
閩貿	MIN MAO	馬尼拉	十日	港恒
雁蕩山	YANDANGSHAN	溫州	十日	招商局
海東	HAI TONG	基隆	十日	永隆
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十日	永裕
東方企業家	OOCL EXECUTIVE	美國	十日	港郵
華[illegible]	WAH YEE	[illegible]口	十日	珠江
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	十日	東宇
馬吉	IBN MAJID	阿拉伯灣	十日	怡和
海[illegible]	MARINE CROWN	曼谷	十日	永隆
海安	MARINE PEACE	台灣	十日	永隆
海冠	OCEAN CROWN	基隆	十日	東宇
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	十日	港興
國隆	KUO LUNG	新加坡	十日	欣洋
湘江	XIANG JIANG	上海	十日	輝騰
夏威夷	SL. HAWAII	美國	十日	怡和
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	十日	寶威
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	十日	港興
國泰	DANACS	台灣	十日	欣洋
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十日	寶威
山國丸	YAMAKUNI MARU	日本	十日	日航
海有	HAI YOU	台中	十日	永隆
制海挑戰	TRIDENT CHALLENGER	新加坡	十一	港恒
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	十一	怡和
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	十一	日郵
[illegible]寧	XIN NING	曼谷	十一	昌宏
華洋	SINO OCEAN	青島	十一	太平
海龍	SEA DRAGON	新港	十一	太平
古北口	GU BEI KOU	上海	十一	通運
海隆	HAI LONG	基隆	十一	永隆
海勇	MARINE BRAVE	台灣	十一	永隆
上必得	SPECO GIANT	沙巴	十一	國光
高華	GOWA	泗水	十一	太平

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
易津	TRADE RELISH	PM	天津	B14	輝騰
	HOEGH MISTRAL	7 AM	[illegible]	國際橋	海陸
明洋	MING OCEAN	AM	[illegible]	國際橋	[illegible]
加州土星	CALIFORNIA SATURN	AM	西岸	現代橋	日郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	PM	東西岸	國際橋	大三
海洋東京	OCEANUS TOKYO	PM	地中海	現代橋	日郵
士蘭迪亞	SELANDIA	PM	歐洲	國際橋	寶隆
新海河	XINGHAIHE	AM	澳洲	現代橋	遠運
遠東橋	F.E. BRIDGE	PM	曼谷	現代橋	川崎
萬里雅士	MERCURY ACE	PM	日本	國際橋	[illegible]久
上海	SHANGHAI	3 PM	天津	A35	招商局
信春	SHIN CHUN	PM	日本	國際橋	海豐
信任	ALS TRUST	PM	南非	A13	亞聯
大同二號	TA TUNG 2	PM	高雄	油麻地	永裕
天聲	TSK MELODY	PM	新加坡	現代橋	日郵
瑪蓮娜	TA MARINER	PM	新西蘭	海[illegible]	TASMAN
德薩斯	TEXAS	日間	紐約	國際橋	百寶利
博春	WH 202	AM	新加坡	國際橋	海豐
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	PM	日本	國際橋	歷信
三江	SAN JIANG	PM	上海	B6	輝騰
渣華雲岸	NL. VAN NOORT	PM	加勒比海	國際橋	渣華
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	PM	高雄	海陸橋	朝陽
遂來	BUNGA BIDARA	11 PM	澳洲	A29	遂初
長昇	EVER ORIENT	PM	地中海	A39	利達

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
泰勒總統	PRES. TYLER	AM	東西岸	國際橋	總統
國強	KUO CHANG	日間	新加坡巴生	A51	欣洋
國慶	AMALIA	日間	日本	A48	欣洋
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	PM	東西岸	現代橋	川崎
施基爾斯基	H.CEGIELSKI	PM	歐洲	國際橋	大祥
東方驕傲	ORIENTAL PRIDE	PM	新加坡巴生	A14	鑫高
蘇麒	SU QI		南通	B38	華夏
	ZHELU		寧波	B25	招商局
彩虹	RAINBOW	PM	釜山	B19	港興
馬蘭	MALAN	PM	海口	油麻地	招商局
雁山	YANSHAN	PM	西非	A12	華怡
國利二號	KUO LIE 2	PM	高雄	油麻地	永裕
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	11 PM	新加坡	現代橋	馬士基
嘉輿灣	CARGO BAY	PM	釜山	西區	港興
日本勝利	JAPAN SENATOR	AM	歐洲	國際橋	怡和
凱春	KAI SHUN	PM	馬尼拉	國際橋	海豐
美國勝利	AMERICAN SENATOR	PM	美國	國際橋	怡和
珍珠光榮	PEARL GLORY	PM	釜山	B	港興
希比卡斯	KYOWA VIOLET	PM	南太平洋	B16	怡和
	SEA LEGEL	PM	日本	國際橋	海陸

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	八日	新興
自由	SL. FREEDOM	東西岸	九日	海陸
浦城	PUCHENG	南美	九日	招商局
天聲	TSK CHORUS	西岸	九日	日郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西岸	九日	太古
美娜	MITLA	西岸	十日	偉特
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	十日	大三
亞當斯總統	PRES. ADAMS	東西岸	十日	總統
安瑪大利	AMER DEVI	加勒比海	十日	日郵
東方企業家	OOCL EXECUTIVE	東西岸	十日	港郵
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	東西岸	十日	總統
長冠	EVER LAUREL	西岸	十日	利達
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	十日	日郵
忠武	HANJIN CHUNGMU	西岸	十日	韓進
夏威夷	SL. HAWAII	東西岸	十日	海陸

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
科來克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	九日	寶隆
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	九日	馬士基
長園	EVER GARDEN	歐洲	九日	利達
鞍馬	KURAMA	歐洲	九日	日郵
新琪黎亞斯	ZIM PIRAEUS	歐洲	十日	新興
華泰河	HUATAIHE	地中海	十日	招商局
安瑪大利	AMER DEVI	加勒比海	十日	日郵
黑神鷹	BLACK FALCON	歐洲	十一	新興
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	[illegible]	十一	華林

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
維力	KHUD. N. RERIKH	新西蘭	九日	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	九日	太古
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	十日	新興
古北口	GU BEI KOU	澳洲	十二	通運

印・巴・中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
長園	EVER GARDEN	科倫坡印巴	九日	利達
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	十日	馬士基
亞當斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	十日	總統
海洋天狼星	OCEAN SIRIUS	科倫坡印巴	十日	大三
斯里馬希	LANKA SRIMATHI	科倫坡	十日	東亞
東星	EASTERN MARS	科倫坡吉大港	十日	港興
金亞麗莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	十日	新興
東星	EASTERN MARS	科倫坡吉大港	十一	港興

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
昌信	CHEMISKY	曼谷	九日	昌宏
馬士基翡桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	九日	馬士基
蓮江	NIENJIANG	馬尼拉	九日	招商局
	CHAIYA BHUM	曼谷	九日	歐亞
樂春	NATHANEL	曼谷	十日	海豐
海洋天狼星	OCEAN SIRIUS	新加坡巴生	十日	大三
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡巴生	十日	馬士基
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	十日	港郵
[illegible]	SUN KUNG 7	印尼	十日	[illegible]
	RYOKOH	新加坡巴生	十日	益高
力高	RIGEL	新加坡巴生	十日	日航
海冠	OCEAN CROWN	馬尼拉日惹新加坡	十日	東宇
海龍	SEADRAGON	新加坡	十一	太平
閩貿	MIN MAO	馬尼拉	十一	港恒
興盛	HINGSON	曼谷	十一	珠江
國泰	DANAOS	印尼新加坡	十一	欣洋
東方皇帝	ORIENT KING	[illegible]	十二	川崎

內地・台灣・日本・釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
通利	MILD VICTORY	上海	九日	輝騰
隆泉	LONG QUAN	泉州	九日	海豐
熊岳城	XIONGYUECHENG	新港	九日	招商局
利達	FAIR COSMOS	上海	九日	民華
捷達	CHITRAL	釜山	九日	海王
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	九日	港興
雪峯山	XUEFENG SHAN	福州	十日	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	十日	華閩
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	十日	華閩
福春	FU CHUN	日本	十日	海豐
天燕	TIAN YAN	天津	十日	華夏
通順	MILD SUN	上海	十日	輝騰
金華	KING KWA	高雄	十日	永裕
國隆	KUO LUNG	台灣	十日	欣洋
安國	ANQUO	青島	十日	金輪
湘江	XIANG JIANG	上海	十二	輝騰

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
南泰皇后	NANTAI QUEEN	南非	九日	欣洋
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南非	十日	大三
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	十日	新興

PUBLIC LIBRARY

高利率及股價下跌影響 日本公司盈利看跌

國際投資形勢分析

據日本經濟新聞所作調查，除銀行證券及保險外的一千零三十八間上市公司在十一月廿七日結束的半年盈利反映現年度盈利平均下跌百分二點六，並將是四年來的首次下跌。

如將銀行、證券行等計算在內，總數一千一百七十七間公司現年度盈利將下跌達百分十三點五。

雖然經濟持續增長，而業平均營業仍然擴展，但高利率及股價下跌將導致總體盈利下降。高利率已使大部份負債公司利息負擔增重，股價下跌已亦導致投資證券的公[illegible]

對於許多公司來說，上半年盈利的下降反映出下半年盈利同樣暗淡，而且高油價及高利率正使經濟減弱。

就不同行業來說，製造業在現年度的盈利跌幅爲一點三，非製造業跌幅爲百分四點九，銀行、證券及保險業不包括在內。

在製造業中，紙和紙漿生產行業跌幅最高，爲百分四十四，鋼鐵、化學、紡織及其他原料工業均受到油價上升和高利率打擊而下跌。汽車製造商同樣會出現盈利下降，電器製造業盈利增長亦會放緩，原因是成本增加和日圓強勢削弱其出口。

非製造業表現則較參差，電力供應股份下跌百分四十四，零售及其他服務及建築股份將維持百分十以上增幅。航務、貿易行及其他非製造業工業盈利則看跌。（明貞）

日圓下跌三角形若形成 有機會落至一三四點八

外匯技術分析

日元在週三提前完成調整，並不能夠昇至一三三的邊位。後市日元有機會更進一步回吐，關鍵就在一三四點八的價位。如果此位被跌破的話，日元後市有機會再跌多二百五十點子。

見附圖，日元在十一月廿九日至今，剛剛形成了一個上昇三角形，如無意外，日元的E浪應在一三三點三完成。理論上，只要日元不昇破[illegible]附圖上的趨勢線，並且[illegible]四點八之後有好大機會再跌至一三七點五甚至一三九的價位。但也要小心，如日元最終不能衝破一三四點八的價位，並昇穿附圖中的趨勢線的話，日元就有可能改變了調整的形態，原有的上昇三角形的假設就會被推翻，日元也就可能再昇至一三二的附近。

基本上，只要日元在今日不昇破一三三點三的現價，後市就仍以下跌爲主。昨日已沽出日元的可將止蝕放置在一三三・一並在一三四・八被衝破之時追沽。

另外，今晚將公佈的美國十月[illegible]

波斯灣若繼續平靜 金市難有大升機會

[illegible]金價繼續在近天低價徘徊，缺乏反撲力量，市場似乎正等候着中東局勢的進一步演變。昨天報導伊拉克已提出撤軍條件，但美政府方面卻未證實收到這方面的訊息，市場投資人士開始懷疑上述消息的可靠性。再者是日美國務卿貝克在國會外交關係委員會上作證時指出，美國還沒有放棄過往立場，堅持伊拉克應無條件撤軍，並承認經濟制裁伊拉克收效似不大。估計貝克往伊拉克會談可在一月十五日前成行。紐約金市開市後，現貨三七五美元支持失守，觸發市場內基金大戶斬倉，止蝕拋售，把金價推至三七二美元低價，走勢[illegible]

(ii) There is a current asset $200 representing the overpayment of expenses.

Insurance			
	$		$
31/12 Bank	1,200	31/12 Profit & Loss	1,000
		Prepaid c/d	200
	1,200		1,200
1/1 Prepaid b/d	200		

The debit balance of the Insurance A/C will appear on the Balance Sheet as a kind of current assets.

(b) Over-receipt of revenue

EEE Company has received $3,000 for the rental of its premises during 1988 and at the year end it has discovered that $400 of the payment has represented an overpayment by the tenants. So we need adjustment to show that:-

(i) Rental income $2,600 should be closed to Profit and Loss Account.

(ii) There is a current liability $400 representing overpayment by tenants.

Rent Received			
	$		$
31/12 Profit & Loss	2,600	31/12 Bank	3,000
31/12 Prepaid c/d	400		
	3,000		3,000
		1/1 Prepaid b/d	400

The credit balance of the Rent Received A/C will appear on the Balance Sheet as a kind of current liability.

讀者來函

揭露時弊，仗義直言，論壇公開，歡迎投訴。來函請附真實姓名地址電話

非法停車 妨碍視綫

未方警

愛都白[illegible]郵後，[illegible]負責管理的道路（即有[illegible]輕鐵路軌的馬路），則交由警方交通部負責，運輸署等路上的非法泊車問題亦交由警方人手不足[illegible]

日本公司盈利看跌

高利率及股價下跌影響

國際投資形勢分析

據日本經濟新聞所作調查，除銀行證券及保險外的一千零三十八間上市公司在十一月廿七日結束的半年盈利反映現年度盈利平均下跌百分之二點六，此為是四年來的首次下跌。

如將銀行、證券行等計算在內，總數一千一百七十間公司現年度盈利將下跌達百分十三點五。

雖然經濟持續增長，商業平均營業仍然擴展，但高利率及股價下跌將導致總體盈利下降。高利率已使大部份負債公司利息負擔增重，股價下跌已亦導致投資證券的公……說，上半年盈利的下降反映出下半年盈利同樣暗淡，而且高油價及高利率正使經濟減弱。

就不同行業來說，製造業在現年度的盈利跌幅為一點三，非製造業跌幅為百分四點九，銀行、證券及保險業不包括在內。

在製造業中，紙和紙漿生產行業跌幅最高，為百分四十四；鋼鐵、化學、紡織及其他原料工業均受到油價上升和高利率打擊而下跌。汽車製造商同樣會出現盈利下降，電器製造業盈利增長亦會放緩，原因是成本增加和日圓強勢削弱其出口。

非製造業表現則較參差，電力供應股份下跌百分四十四，零售及其他服務及建築股份將維持百分十以上增幅。航務、貿易行及其他非製造業工業盈利則看跌。(明興)

在歐幣體系內 西德馬克再度逞強

因利息可能再上升

貨幣之窗

雖然西德統一令到西德所付出的代價十分巨大，究竟西德要動用多少的資金才能把東德的惡劣經濟拉高至西德的水平，目前仍難以估計。不過一些經濟數字已反映出現時西德經濟已受到東德的影響。

例如：對外貿易盈餘方面，全德國十月份貿易盈餘為八十三億五千五百萬馬克，比去年同月的盈餘九十五億四千三百萬減少。貿易盈餘的減縮，原因是德國西部進口比出口顯著上升，而德國東部出口和進口都下降。全德國十月份出口總值五百四十一億四千一百萬，比去年同月的五百一十七億零六十萬增長百分之五點二；進口為六百二十四億九千七百萬，比去年同月的六百一十二億四千萬上升百分之二。又例如，十月份德國西部工業訂單大升百分之二點五，而外國訂單大跌百分之四。此外，在就業方面，十一月份西德失業率仍為百分六點四，低於去年同月的百分七點六，但若連同東德計算，失業率基本在上升中。

不過，西德的經濟背景基本強壯是無需懷疑的，加上薩德經濟成長導致的內外刺激通脹因素，使西德利息易升難跌。西德中央銀行剛於一個月前把隆巴特利息提高半厘後，本週二又為一個月或以上期限的據金融資，作出利率可變動的重購安排，以致外匯市場再預期西德即將加息，馬克被受抬捧，加上美元前景去向未明與日圓的受高油價與國內房地產市場的困擾，不單使馬克昨日兌日圓升上九〇算關口，兌英磅升上二點八八六兌一英磅，兌歐洲貨幣體系成員貨幣亦普遍提升。短期內馬克走勢料仍保持堅勢。(土長明)

美電話收購國民收銀機 能否成功端視價格而定

有關美國電話收購國民收銀機事件，事情仍未得到最後協議，國民收銀機公司方面仍未完全拒絕收購，問題在於出價每股九十美元未符所望，估計這次收購行動，仍會在價格上有激烈爭議，能否成功，端視美國電話能否提高收購價及國民收銀機公司即將召開股東大會上股東反應而定。

收購事件最新發展消息有美國電話(T)繼國民收銀機(NCR)拒絕以每股九十美元價格計算與美國電話換股後，美國電話計劃以每股九十美元現金收購所有國民收銀機已公開發行之普通股。

國民收銀機(NCR)董事局已拒絕美國電話出價每股九十美元收購公司普通股建議，但公司仍願意與美國電話商討有關收購價格事宜。此外公司亦會於十日內召開股東大會，對股東作出是否接受今次敵意收購的建議。

此外，國民收銀機公司預計其在亞太區的業務在一九九一年將有百分之二十的增長，相當於該公司預計的全球業務增長率的四倍。

NCR亞太區董事總經理李米高表示，該公司在亞太區的業務有可觀增長，主要是因為東南亞國家及中國的市場蓬勃，九〇年NCR在中國的業務取得百分之三十的增長。

李米高指出，中國將仍然是NCR發展潛力最大的市場之一，而即將公佈的第八個五年計劃預料包括大型的電訊事業投資項目，勢必帶來不少電腦系統直銷及發展合營公司的機會。在一九九〇年，亞洲地區的營業額約佔NCR全球營業收益的百分之三，但佔公司盈利近百分之十，無疑證明了亞洲區NCR職員的生產力非常超卓。在一九九〇年，NCR在亞洲各地區的業務，以菲律賓的表現最佳，增長率超過三成，印尼及馬來西亞兩地業務亦有長足增長。身兼NCR(香港)有限公司董事總經理的李米高透露，NCR在香港的業務亦有一成的增長，但比預期為低。

國際公司動態

▲可口可樂(KO)與雀巢公司達成一份草議書，今後兩家公司會進行商討合作成立一家公司生產及推銷濃縮即沖即飲咖啡及茶類飲品，並以雀巢公司牌子在市場推銷。

▲微型軟件(MSFT)宣佈投資一百萬美元在自然語言公司，使公司佔這家公司的股份超過百分之十。微型軟件正調查採用自然語言科技用於微型軟件產品程式內之可行性。

▲美國電話(T)宣佈以每股九十美元，即一共六千億美元收購國民收銀機公司有助大市。由於經濟枯竭，如此大規模的收購行動是近年所罕見。

▲美國電話電報公司是杜指三十種藍籌股之一，該股份跌二美元，為是日交投最活躍的股票。國民收銀機公司股份則上揚，是當日第二交投活躍的股票，分析家預測電話電報公司的收購得獲成功。

▲英國宇航(BAEL)宣佈獲取另一項突破性的飛機訂單，日本航空公司向英宇航訂購兩架十九座位噴射氣流超級三十一型飛機。這是日航首次選用歐洲製造的航機。日航曾於三種類型相近的飛機中，經過週詳的評估，由英宇航証實噴射氣流超級三十一型飛機為最高質素的機種後，遂作出購買決定。在普雷斯域製造的噴射氣流超級三十一型飛機將於一九九一年移交予日航，並由其新購入的Air Link提供Nishi與Seto之間的區域航綫服務，聯系廣島、松山、大分及其他城市。

▲波音飛機(BA)宣佈南韓亞洲航空公司宣佈訂購四款波音飛機，以滿足未來十年的航綫需求。是項訂單包括六架七四七—四〇〇客機／客貨混合型機，三架七四七—四〇〇型貨機，十架七六七—三〇〇型及八架七三七—四〇〇型。另外意向訂購六架七四七—四〇〇客機／客貨混合型機，三架七四七—四〇〇型貨機，八架七六七—三〇〇型及七架七三七—四〇〇型。五十一架飛機的總值約六十億美元，其中確實訂單約估三十億美元。

美股分析

雖說杜工指數已進入超買區 回吐被消化上升基調穩 短期仍有大幅攀升餘地

十一月五日美國股市——市況一如預料，指數繼續向上爬升，市場上升動力似是在加強中。類隨收市前，杜鍾斯工業平均指數亦成功升逾二六〇〇點關口，順勢亦及時消除了另一技術走勢分析人士的心理障礙，後市得以進一步穩定進展。是日杜工指數以二六一〇．四〇收市，報升二六．一〇；使連續四個交易天中，指數累積升幅高及九十二點。表面上，指數似昂然進入超買區，未來升勢步伐會放慢。但筆者意見未盡苟同，認為在遞數天升市中，市場回吐(獲利回吐)力量已盡被消化，大市上升基調應十分穩固，短期內指數仍有大幅上升餘地，支持大市上升動源，除空頭人士的補倉力量外，機構投資、基金大戶等入市吸吶的勢力亦不容低估。市場成交量明顯增加。是日更升破二億股數字，是近六星期(自十月十九日)來最多買賣的一天。據資料顯示，目前美國一般投資基金所持現金狀況已升至百分之十三的高水平，他們限於中東及經濟前景未明朗而不敢放胆入市，而今中東局勢似有突破性的向好發展，當挽回及吸引部份資金入市的興趣。(心雁)

貴金屬市銷情

金價繼續低試 跌近三七〇關 一月十五難有突破

週三紐約金價由於下挫，低至三七二．九五美元收市，較前市跌四．四〇美元，本地倫敦金昨日收市價三七四．〇五美元，較前一天紐約價高。

總的來說，近期金價走勢顯反覆下挫。美國在聯合國安理會通過限期伊拉克撤出科威特的決議案後，突然又宣佈願意與伊拉克談判，令緊張的中東局勢展現和平氣氛。於是，油價下挫，金價亦呈滑落。一星期來，金價已跌低十二美元。

反觀美元，起初外匯市場對美國的談判姿態的反應與金市頗有不同，投資者認為美國的策略是通過談判，給伊拉克最後的機會，但伊拉克卻仍十分強硬，美國亦否定了伊拉克的同時解決巴勒斯坦問題的建議，看來談判不會有結果，大戰仍難避免，故此美元反而大幅扳升，兌日圓一度扳至一三四，兌馬克升上一．五〇以上，此舉對金市造成更大的壓力。

儘管金市人士並不相信中東危機可以和平解決，奈何金市本身一片疲洪，而又受制於油價及美元，故無人夠膽搶高金價，唯有不斷低試，以尋支持點，然後略為吸納，稍一獲利便又回吐，如此而已。

在一月十五日之前，看來金市自難有所突破了。(柳橋)

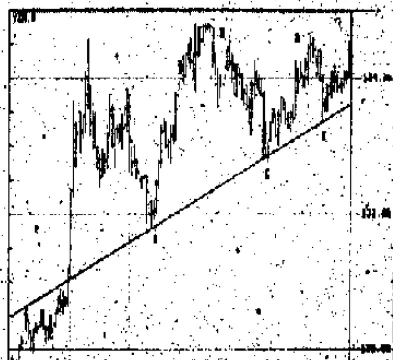
外匯技術分析

日圓下跌三角形若形成 有機會落至一三四點八

日元在週三提前完成調整，並不能夠昇至一三三的邊位。後市日元有機會更進一步回吐，關鍵就在一三四點八的價位。如果此位被跌破的話，後市有機會再跌多二百五十點子。

見附圖。日元在十一月廿九日至今，剛剛形成了一個上昇三角形，如無意外，日元的E浪應在一三三點三完成。理論上，只要日元不昇破日元的附圖上的趨勢線，並且能跌破一三四點八，就可以說這一個上昇三角形成立。根據量度三角形的原理，一個上昇三角形在被完成之後，後市價位最少的前……

……四點八之後有好大機會再跌至一二八點五至一二九的價位。但也要小心，如日元在破一三四點八的價位，並昇穿附圖中的趨勢線的話，原有的上昇三角形的假設就會被推翻，日元也就改變了調整的形態。日元也就可能再升至一三二的附近。基本上，只要日元在今日不昇破一三三點三的現價，後市就仍以下跌為主。昨日已沽出日元的，可將止蝕放置在一三三點四，八被衝破之時過活。



十二月六日止日圓走勢

波斯灣若繼續平靜 金市難有大升機會

大衛論金

十二月五日倫敦金市，金價繼續在近天低價徘徊，缺乏反撲力量，市場似乎正等候昨天報導伊拉克已提出撤軍條件，但英美政府方面卻未證實收到這方面的訊息，市場投資人士開始懷疑上述消息的可靠性。再者是日美國務卿貝克在國會外交關係委員會上作證時指出，堅持伊拉克應無條件撤出，美國還沒有放棄經濟制裁，並承認經濟制裁伊拉克的效果不大。估計只有在一月十五日前伊拉克撤軍或戰事一觸即發，金價才會有大幅變化的可能。……短期下見三七〇，上見三八〇美元。(大衛)

行業訊息

電腦業料在九十年代有重大變動 產品類與市場均有改變

然而，過去數年業內整體增長已呈急劇放緩，由一九八五年時接近百分之二十降至八九年度的百分之五增長。根據這份報告，下降的其中一個原因是全球經濟繼續放緩。再加上業內整體增長放緩，麥肯錫公司估計，產品類別及地理市場之間將會進一步有反覆變化。由北美洲轉向亞洲地區，八九年度亞太市場佔全球需求量百分之二十八，較八四年的……

國際公司評價

▲輝瑞藥物(PFE)九〇年每股盈利估四點二一五元，九一年估五點二元，可以持有。……我們寧願取BMY、MRK、FRX。

▲萬國寶通銀行(CCI)九〇年每股盈利估二點一五元，九一年……由於儲備金少，還使人感到擔心，消費者貸款惡化，亦使人對其資素感到顧慮，現時儲備金只不過為放出款項百分之〇點八。

▲國民銀行抵押(FNM)九〇年每股盈利估四點四五元，九一年五點〇五元，表現報不上大市……

▲熊谷組(KUMT)宣佈截至九月卅日止上半年度公司純利為七十七億一千萬日元，較對上年同期……公司預期至九一年三月底止年度純利……

▲本田汽車(HMC)宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利二百六十一億八千萬日元，較對上年同期的二百二十八億一千萬日元增加百分之十四點七……公司預期至九一年三月底止年度純利會由五月時估計的五百四十億日元微減至五百三十六億日元，對上年度純利則為五百三十二億二千萬日元。

▲大發汽車(BMOT)宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利為三十七億七千萬日元，較對上年同期……中期息每股派一日元，公司預期至九一年三月底止年度純利可由五月時估計的一百二十億日元增至一百四十億日元。

▲久保田鐵工(KUB)宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利為一百零一億八千萬日元……中期息每股仍派三點五日元，公司預期至九一年三月底止年度純利可由五月時估計的一百九十億日元提高至二百億日元，對上年度則為一百八十八億四千萬日元。

▲旭化成(ASAT)宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利為一百九十三億七千萬日元，較對上年同期的一百八十一億四千萬日元上升百分之六點八……公司預期至九一年三月底止年度純利可由五月時估計的三百三十億日元提高至三百八十億日元，上年度則為三百七十億日元。

1991 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Accounting (10)

M. T. Kwok

— Year-end Adjustment — Accruals and Prepayments.

(1) Introduction:-

So far we have learnt one of the year-end adjustment — depreciation and we now come to another kind of year-end adjustment — accruals and prepayments, which concerns something not revealed from existing entries.

(2) Accruals:-

This means an event (i.e. expenses) has been realized as the fiscal period came to an end but this still has not been effected by actual payment or actual receipt of income.

Examples:-

(a) Underpayment of Expenses(e.g. Rent)

ABC Company pays the rental for the quarter only on the third day of next month (i.e. The rental for January to March is paid on 3rd April and April to June rent on 3rd July). During the year of 1988, the Rent A/C has shown the following records:-

Rent

		$			$
3/4	Bank	300	31/12	Balance c/d	900
3/7	Bank	300			
3/10	Bank	300			
		900			900
1/1	Balance b/d	900*			

* This is the figure shown on Trial Balance before adjustment.

However, it can be clearly understood that the rental for the final quarter (i.e. October to December), though not be actually paid, has been used up. In order to reveal such fact, we need adjustment to the account to show that:-

(i) Rental Expenses totally $1,200 should be closed to Profit and Loss Account;

(ii) There is a liability of rental expenses $300 at the end of the period. (i.e. Rent accrued)

So we take the following adjustment entry.

Rent

		$			$
31/12	Balance b/d	900	31/12	Profit & Loss	1,200
31/12	Owing c/d	300			
		1,200			1,200
			1/1	Owing b/d	300

We can see that by so doing Profit and Loss Account will show a Rent Expenses $1,200 and the credit balance on the Rent A/C will appear on the Balance Sheet as a kind of current liabilities.

(b) Underreceipt of Income (e.g. Commissions Received).

Even-fair company receives commissions for the services done for the quarter on the fourth day of next month (i.e. Commissions were received on 4th April, 1988 for the quarter January to March). During the year of 1988, the Commissions Received A/C has shown the following records:-

Commission Received

		$			$
31/12	Balance c/d	1,500	4/4	Bank	500
			4/7	Bank	500
			4/10	Bank	500
		1,500			1,500
			31/12	Balance b/d	1,500*

* This is the balance shown on Trial Balance before adjustment.

However, it can be clearly understood that commission income for the services done for the final quarter (i.e. October to December) has not been received. Therefore, we need adjustment to the account to show that:-

(i) The commission income for the period is $2,000 and it should be closed to Profit and Loss Account;

(ii) There is a current asset $500 for the commission income to be received in the near future (i.e. Commissions accrued).

So, we take the following adjustment entry.

Commission Received

		$			$
31/12	Profit & Loss	2,000	31/12	Balance b/d	1,500
			31/12	Accrued c/d	500
		2,000			2,000
1/1	Accrued b/d	500			

We can see that by so doing Profit and Loss Account will show a Commission Income $2,000 and the debit balance on the Commission Received A/C will appear on the Balance Sheet as a kind of current assets.

(3) Prepayments:-

Similarly, it is possible that we may on some occasion overpay some kind of expenses or receive some overpayment on revenue. Adjustment is needed to bring down such expenses or revenue.

Examples:-

(a) Overpayment of Expenses:-

XYZ Company has paid $1,200 insurance expenses during the year 1988 and at the year end the company has discovered that $200 of the payment has represented the kind of insurance not yet used up (i.e. overpayment). So we need adjustment to show that:-

(i) Insurance Expenses $1,000 should be closed to Profit and Loss Account;

(ii) There is a current asset $200 representing the overpayment of expenses.

Insurance

		$			$
31/12	Bank	1,200	31/12	Profit & Loss	1,000
				Prepaid c/d	200
		1,200			1,200
1/1	Prepaid b/d	200			

The debit balance of the Insurance A/C will appear on the Balance Sheet as a kind of current assets.

(b) Over-receipt of revenue

EEE Company has received $3,000 for the rental of its premises during 1988 and at the year end it has discovered that $400 of the payment has represented an overpayment by the tenants. So we need adjustment to show that:-

(i) Rental income $2,600 should be closed to Profit and Loss Account;

(ii) There is a current liability $400 representing overpayment by tenants.

Rent Received

		$			$
31/12	Profit & Loss	2,600	31/12	Bank	3,000
31/12	Prepaid c/d	400			
		3,000			3,000
			1/1	Prepaid b/d	400

The credit balance of the Rent Received A/C will appear on the Balance Sheet as a kind of current liability.

讀者來函

揭露時弊‧仗義直言‧論壇公開‧歡迎投訴。來函請附真實姓名地址電話

警方未加重視 非法停車影響居民 妨碍視綫危險頻生

編輯先生：屯門友愛邨自輕鐵通車並駛入後，一些原屬房屋署負責管理的道路(即有輕鐵路軌的馬路)，則交由警方交通部負責，連帶此等路上的非法泊車問題亦交由警方負責，可能因警方人手不足的原故對此問題亦未加以重視，導致非法泊車的情況更加惡化。

最近，本辦事處接獲多宗居民投訴，在每晚深夜均有大型貨櫃車及貨車駛入本邨停泊至翌晨六、七時才駛走。本人於十月三十日至十二月三日晚上十二時三十分，親往查證當晚即有十七輛大型貨櫃車停泊(類型分別有三輛二十呎拖頭車，二十呎拖頭車連貨櫃三輛、四十呎拖頭車連架三輛、四十呎拖頭車連貨櫃五輛、十呎輕型貨車三輛)，還有重型貨車、客貨車泊滿整條馬路，那些重型貨車及貨櫃車，每晚於深夜時份駛入本邨時發出巨大如雷鳴的噪音，對居民造成滋擾。貨櫃車停泊在路邊亦阻礙橫過馬路的人視綫，對每朝清晨上班、上學的居民尤其是對小朋友造成的危險更大。

因此，本辦事處希望政府有關方面，就本邨噪音、非法泊車，郵內管理問題加以垂注，儘快謀求解決方法，造福本邨居民。

東興樓居民的心聲 加建單身人士單位 增加雙方困擾不便

編輯先生：我們是鴨脷洲利東邨東興樓的一羣居民。其中從木屋區互助委員會處得悉，房屋署正計劃將本座空置的或將搬出的三至五人單位，改建爲單身人士單位。對房屋署這一做法，我們表示非常不滿，更憂心重重。

本座東興樓大部份是三人的小家庭，有約五份一人是單身人士。木屋是利東邨唯一設有單身人士的公屋，其中九成以上是單身老人。更有爲數不少的高齡老人，患有各種慢疾，連出外活動能力也沒有。他們大多數都靠公共援助及生果金過活，孤苦無依，老弱多病。這些單身人士中，有些生活在自我封閉的環境裏，脾氣古怪，拒絕與鄰里交談。更有些發展成心理問題，有輕生之念。事實上，東興樓入伙三年多來，有多宗跳樓事件的死者都是單身老人。由於單身人士的生活習慣和其他小家庭不一樣，鄰里的紛爭都是互助委員會經常面對的問題。

我們認爲，單身人士的存在是社會的問題。他們是極須社會福利的照顧和關心，房屋署祇把單身人士放進核心家庭中，而沒有社會福利的跟進，就祇有如深社會生活。

單身人士所面對的困擾；和核心家庭的困擾。另一方面，東興樓之單身住戶居住環境惡劣，地方狹窄，衛生惡劣，……

我們堅決支持本座互助委員會向房屋署提出之要求：一、強烈要求房屋署停止將本座之三至五人單位改建爲單身人士單位，反對房屋署進一步安置單身人士入住。二、對本座現有之單身人士，房屋署應加以關注和改善，更重要給與他們社會福利的照顧和關心。希望房屋署能體察民情，不要把一些社會問題強加於本座居民身上，而置之不理，遺落廿下石。

九十年代的社會是邁向進步與繁榮，希望居民分享，安定的生活也能讓本座居民分享，建立關懷的社會生活。

彩霞邨設施欠理想 環境衛生太不注意 交通不便急需改善 發起簽名運動要求延長小巴路線

編輯先生：彩霞邨已於今年三月下旬陸續入伙至今已有半年多了，現時居民人數約有七千多人。於六月在該邨設立「侯瑞培、盧政民議員辦事處」，爲居民服務後，收到不少居民的投訴和意見，由於彩霞邨的社區設施未臻完善，在議員辦事處的協助下，彩霞邨關注組在九月十八日晚上與該邨房屋經理，主任開會洽商改善措施，加強屋邨管理，會議達到初步成果。

環境衛生方面，入伙以來，清潔公司沒有定時上門清倒垃圾及不使用垃圾槽，令住戶的垃圾，各自放置在電梯口之竹籮，令污水四處流，影響了衛生，房屋經理表示日後清潔公司將會在每晚七時後，派人逐戶收集垃圾，並囑咐各住戶把有蓋的垃圾桶在晚上七時前放在自己門前，以利清潔工人處理。

另外清潔公司還定彩霞邨期清洗每層的行人通道路及樓梯。

本邨的樓宇是Y型，但各層樓沒有指示牌，親友到訪甚爲不便，房屋經理答允盡快安裝。

在交通方面，本邨地勢頗高，居民出入多使用停車場兩部升降機至平台過天橋返家，形成兩部升降機超載，經常壞而停用，使居民徒步上斜坡再踏樓級，氣喘吁吁，甚感不便。房屋經理認爲平台兩部升降機，設計時基本是爲停車場使用及方便一些居民出入，所以沒有估計到使用率這麼頻密，如有其他交通工具在本邨上落，才可以減輕升降機壓力，亦希望議員能協助解決。

爲了反映居民意見，加強管理，房屋經理答應定期與關注組開會，建立溝通渠道。

爲了改善交通設施，邨關注組和我們議員親自分別到各座拜訪居民，聽取意見，又透過派發單張給各戶居民諮詢意見。研究結果是：若在彩霞邨設新專綫小巴本是好的，但估計有下列不利因素：

(一)第一新綫，要公開投標，需時很長。

(二)本邨乘客少，小巴商不易承辦。

(三)基於上述情況，即使小巴商承辦，可能車費高及班次稀疏。

現有的三十五號專綫小巴行駛，如果爭取三十五號專綫小巴延長至彩霞邨的有利因素估計：

(一)三十五號專綫小巴商，願意由牛頭角上邨終站延長至彩霞邨。

(二)初步承諾車費程二元五角，繁忙時每六至八分鐘一班車。

(三)彩霞邨尾站，初定在彩月樓側迴旋處。

(四)房屋署及房屋事務經理考慮接納。

上述建議已獲觀塘區議會交通及運輸委員會通過。現正等待運輸署批准。

爲了爭取三十五號綫小巴入彩霞邨，侯瑞培、盧政民議員辦事處和關注組在九月二十三日發起簽名運動，要求運輸署延長三十五號專綫小巴在該邨，居民非常踴躍簽名，僅二十三日上午九時半至當日下午五時半，一天之內，就收集簽名人數達四千三百多人，佔已入伙人數的七成左右。

因此，希望運輸署考慮到彩霞邨地勢高，老人多，居民出入需求的實際情況，盡速批准三十五號小巴專綫延長至彩霞邨，爲居民出入提供方便。

原有的三十五號小巴專綫延長至彩霞邨。其行走路綫是：牛頭角上邨——功樂道——康寧道——牛頭角道——彩霞邨——(延長)——佐敦谷道——康利苑——彩霞邨。

觀塘區議員侯瑞培、盧政民(A二四七)

自助旅遊要有時間 只得兩周不如跟團

……物，但首要條件，是有充裕的時間。筆者的標準是起碼一個月或以上。目前由香港直航或接駁機到歐洲的來回機票，起碼要五千元過外，如果你只是去兩個星期，一個天數相同旅行團，不外萬餘元，而且包交通、住宿及食用，還包括給了團費一半或以上的機票價，實在相當化算，反之，如果你買機票到歐洲只玩兩週，又要顧交通、住宿及食飯，行程又未必充份掌握，費用慳極也頁參團多不了多少，所以建議你還是參團爲上策。在有妥善安排下遊覽，可以充份利用時間。事實上，參加旅行團亦有相當多選擇，除了傳統的酒店團外，還甚不少特色團，巴士團，小巴團可供選擇，如果你能將假期伸展至廿日左右，路綫選擇就更多，你不妨到相熟的旅行社打聽一下。

▲本信箱由旅遊業專家士持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一〇一號華僑日報「旅遊信箱」。

K LINE KINKAI 星馬綫
直航：星加坡、巴生港
莎蓮娜輪 十二月十三日抵港 十二月十四日開行
M.S. "DANG ZARINA" (VOY.2)
向日葵輪 十二月十五日抵港 十二月十六日開行
M.S. "SUNFLOWER" (VOY.02)
M.S. "SHENANDOAH" (VOY.1)
世界雅士輪 十二月三十日抵港 十二月卅一日開行
M.S "ESPERANZA" (VOY.42)
收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇園62地段3號
電話：3475221、3475277
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中勝佳行大樓 電話：5257091

MitsuiO.S.K.
往：諾角角、杜亞拉、阿巴已、洛美、阿比贊、替馬。
A VESSEL 十二月卅日到 十二月卅一日開
往：曼薩尼港、阿卡普爾、基特扎爾港、阿卡加他、聖羅倫佐、卡地亞港、科林多。
SUNSHINE AMAZON 一月一日到 一月二日開
(亞馬遜陽光) 往：路易士港、留尼旺、達爾埃斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。
總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司
香港夏懿道十八號海富中心第二座十九樓
電話：五二九三一一〇、八二三六八〇〇

入口船

今日入口輪船

船名	西名	時間
國慶	AMALIA	1 PM
紅旗一九五	HONGQI 195	3 PM
國昌	KUO CHANG	NN
東方驕傲	ORIENTAL PRIDE	1 AM
興盛	HINGSON	9 PM
萬里雅士	MERCURY ACE	4.30 PM
海利	HAI LIH	PM
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	4 PM
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	4 AM
	ZHELU	8 AM
長輝	EVER ORIENT	10 AM
馬士基探戈	MAERSK TANGO	9 PM
士蘭迪亞	SELANDIA	8 AM
信任	ALS. TRUST	6 AM
馬蘭	MALAN	7 AM
遠東橋	F.E. BRIDGE	9 AM
錦江	JINJIANG	7 AM
豐寧	FENG NING	9 AM
彩虹	RAINBOW	6 AM
海洋東京	OCEANUS TOKYO	10 AM
海運	MARINE FORTUNER	PM
國利二號	KUO LIE 2	7 AM
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	1 AM
大聲	TSK MELODY	1 AM
蘇麒	SUQI	2 PM
泰勒總統	PRES TYLER	NN
木星	MUSING	10 AM
鷹灣	EAGLE BAY	PM
必達來	BUNGA BIDARA	8 AM
波提馬	BALTIMAR SATURN	9 AM
日本勝利	JAPAN SENATOR	4 PM

明日入口輪船

船名	西名	時間
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	8 AM
凱春	KAISHUN	
昌盛	THUBAN	PM
朝富	CHO FU	PM
捷達	CHITRAL	PM
佳基爾斯基	H.CEGIELSKI	NN
亞洲明珠	ASIAN PEARL	
馬士基賓度	MAERSK PINTO	4 AM
救馬	KURAMA	
自由	SL. FREEDOM	AM
亞當斯總統	PRES. ADAMS	PM
亞士馬士基	AXEL MAERSK	1 AM
馬蒂達馬士基	MATHILDE MAERSK	4 PM
金灣	GOLDEN BAY	8 PM
珍珠光榮	PEARL GLORY	1 PM
海春	HAI CHUN	
晼平	WAN PING	7 AM
嘉貨灣	CARGO BAY	4 AM
海濤	SEA LEGEND	
海國	MARINE KINGDOM	
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	10 AM
東安	TONGAN	1 AM
润聯	MILD UNION	
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	AM
同達	FAIR COSMOS	5 PM
美國勝利	AMERICAN SENATOR	8 AM

船名	西名	時間
大聲	TSK CHORUS	
月高	RIGEL	
	RYOKOH	

視聽版

HI•FI PAGE　逢星期五出版

香港芭蕾舞團 七彩繽紛舞劇

市政局將於普天同慶的聖誕佳節與香港芭蕾舞團聯合呈獻一套老少咸宜、七彩繽紛的熱鬧芭蕾舞劇「胡桃夾子」。

十二月十九日（星期三）至二十三日（星期日）晚上七時三十分及十二月二十二日（星期六）至二十三日（星期日）下午三時正，數十位大小舞蹈員將假香港文化中心大劇院演出洋溢一片聖誕色彩的「胡桃夾子」芭蕾舞劇，這個由彼得．杜林爵士編排，充滿魔術幻彩的製作，伴以柴可夫斯基的優美樂章，定能把觀衆引領入白雪皚皚的雪之國及七彩夢幻的糖梅國度。

整個故事由一個色彩繽紛的聖誕舞會開始。舞劇小主角美麗被過了一個賓主盡歡的晚上後，墮入了神奇的甜夢中。嘉麗在夢境中屆見可愛的老鼠王、雪后、胡桃夾子及大家熟知的糖梅……

……是次，香港芭蕾舞團演出的全個舞劇取材自……聖誕演藝節目……最受歡迎的傳統……

新界版

本港漁戶在新 打擊漁
七百漁船申請輸入 新界漁民聯會要求 漁工只在港外作業

本港漁業面臨勞工短缺，漁民要求港府順應民意，批准大陸漁工以過境性質入境，協助本港漁民起卸漁獲。

漁農業諮詢委員會捕撈小組昨日召開會議討論輸入大陸漁工問題，會後新界漁民聯誼會蘇滿民指出，本港漁……

元朗區議會星馬考察團遊踪（二）
吉隆坡市府極重視 改善環境衛生交通

李君簃

吉隆坡市政府推動改善交通，處理環境衛生相當重視，交通運輸部高級工程師陳史提芬（STEVEN TAN）在答覆較權主席的詢問時指出市府的資源有：①物業稅，估計屋宇每年的租值抽取百分之八稅款；②停車違例罰款；③私人發展之稅收等。

執行城市清潔工作，相當嚴謹，市民如在路上或公共場所隨意拋擲煙蒂，可遭罰款馬幣二十元。當局有不少便衣人員長期執行巡邏任務，一經發現擲煙蒂立即進行處罰程序。

陳先生又指出：當局一次調查，在一九八五年每天運輸需求多爲六百四十萬人次，他們都是從近郊或市內乘用車輛上班下班，因而造成交通擠塞現像。事實上，估計出有百分之七十係乘用私家車或電單車上班，只有百分之三十居民乘用巴士或……

此政府聘顧問公司研究，較好的方法便是在市中心區與築環市的車軌架空火車，讓位於近郊及郊區進入市區辦公的職員市民們把私家車停泊在單軌架空火車站附近，然後轉乘此輕火車入市辦公。顧問公司並提議，不是不讓私家車完全不可以進入市區。此外，當局也計劃興建輕便鐵路，在一些新建的大廈設上落點。

……人服務。這第一段的路程長凡八點五公里，第二階段投入服務後，即繼續第三期工程，車速每小時爲三十公里，約隔半里之間有一個上落點。

……次。上述這兩大交通設施實現後，將可減少私家車使用的數量，有助於交通堵塞情況。

陳先生又述及專家研究過吉隆坡擬設四行人專用區，以機動輸送帶代步；惟這次工程及需用土地十分驚人，如果要實現，需時四十年。

說起馬來亞人大可分爲三種，即巫族（原居民），華人及印度人。國民雖有貧富之分，但一般生活水準都平均提高，有能力購買汽車者頗衆。以目前而言，十人之中只有三人乘公共交通工具上班。

吉隆坡的環境衛生管制也相當重視，該部門主管阿都拉文（Abdul Rapman）說：清理垃圾、控制傳染病、食物衛生、嬰童保健、孕婦及嬰兒健康，皆普遍顧及，公務員家屬亦有特別診所。衛生署長……

娛樂圈

沈殿霞無時間排練特輯很勞氣
對兩重頭戲感壓力 怕中無綫高層口卦

肥肥的剩下正爲個人特輯「肥肥繽紛卅年」忙於度期排練，本來她希望把劇中的「富貴冤家」，下周可停廠四天，讓她能專心排練，但是她爭取往，只能停廠三日，下周二還要爲新劇在中央公園拍一場結婚戲。

肥肥對此特輯十分重視，由於排練時間不足，是以十分勞氣。她說，自己不是不想做好這個節目，但練習的時間實在不夠，到目前爲止，只排過兩天舞蹈而已。在節目內，她將和七個不同的男人跳不同的舞蹈，她自問自己並非跳舞天才，每次都是死記；本來她要求停廠一周給她有較充裕時間練習，但又不批准，現在又決定下周二拍一場結婚戲，很担心自己會爲此而希傷風吧！

問她對公司的安排不滿意，肥肥謂不敢說，公司對「富貴」一劇和這個特輯都很重視，在兩邊兼顧之下，便辛苦了我自己。

從事演藝事業以來，她現在的壓力是最大的，有一個無形的壓力籠罩着自己，除了怕做得不理想之外，不少無綫高層挑剔，提醒她電視的觀衆要求很高，說不好下一場就落臂，要她加倍努力，知名度可能會下跌的。爲此，肥肥更要努力去做好，所以壓力特別大。

待拍完「富」劇後她便會休息，暫時不再接工作，計劃返回加拿大，與家人共渡一個熱鬧、開心的聖誕新年。

與無綫傾約新酬有距離
梁佩瑚嘆生活艱難 要趁青春重返校園

梁佩瑚近日忙拍「同居三人組」，早前無綫找她傾約，想她由經理人合約，改簽三年藝員約，她覺得簽三年合約，雖然並非很長時間，但價錢方面卻與她心目中相差太遠，所以至今仍未達成協議。

她聲言只是要求夠食同夠她打扮，因藝人花在這方面的錢可不少，但無綫比她的價錢，實在不夠用。

她若傾不成可能會離開娛樂圈，重返校園，她表示很多朋友勸她應趁青春，讀多些書，以充實自己。而她亦覺得讀書的確是對她較好，所以對續約一事她並不心急。

記者說娛樂圈生活多彩多姿，且名利方面極之吸引，她捨得一下子放下咩？梁佩瑚說甚麼不捨得，是捨不到她，假如在這裏也沒有意思，況且娛樂圈亦有名是非之地，所以做藝人有時亦會因緋聞，而惹到十分煩惱。

她坦言初入娛樂圈時，的確是很嚮往那種多姿多彩的生活，但日子久了，卻爲了緋聞，而感到心煩。不過從而亦加速了她的思想成熟，和學懂了做人處事，所以在此圈是有利亦有弊。

圖：肥肥因爲不夠時間排練個人特輯而大發牢騷。

參加紐約國際電影電視節
無綫廿一作品入圍
「太陽之子」宣傳片獲很高評價

最近無綫接獲「第三十三屆紐約國際電影電視節」主辦機構來信，表示無綫參選之製作品，有廿一個入圍名單，可算是成績斐然。據無綫高層大員葉鑾宇表示，對於今年無綫製作之電視片集，在紐約國際電影電視節有廿一個作品入圍，是平去年的入圍紀錄。在廿一入圍名單中，可算是取得獎，計此次參選之作品有港姐選舉紀錄片，體育方面有世界杯片段，劇集「我本善良」，更有爲藝員進行宣傳之「太陽之子」片段等，均獲主辦當局給予很大的評價。

葉氏又表示，此次無綫製作之各類電視作品，能夠與國際一流高水準的對手中入圍，足見無綫的製作也很高水準，尤其是「太陽之子」宣傳片段也入圍，可算給他們很大鼓舞，該類宣傳方法是夠創新，如今獲好評，也可見這種宣傳概念是成功的。明年也會以此方法爲藝員進行宣傳，在製作上更探新的路向去製作。

「富貴冤家」劇集在加拿大拍外景，大夥兒寓工作於娛樂時。

去年與媽咪及男友共渡聖誕
吳綺莉當選亞姐後 昔日朋友逐漸減少

吳綺莉今年聖誕將在本港渡過。她表示今年的聖誕和去年分別很大，去年是和男朋友、媽咪在加拿大渡過，但今年男友已不同了人，而且以前自己性格健康、活潑，喜歡逛遊樂場，但現在已不可能了。

她覺得自己現在已成熟了不少，思想也有所不同，在新年更不會再像以前厚着面皮向人取利是，不過，她卻希望返回加拿大，找尋昔日的快樂時光。

聖誕節雖然未到，但日前她已收到第一份的聖誕禮物，是一個很可愛的毛公仔；她很重視友情，在參加亞姐之時，其朋友曾問她，如果當選後可會不識人？她說當然不會啦；不過她承認現在的好朋友的確減少了，思想上亦有距離，因爲每次見面，他們都會問圈中的事。

吳綺莉希望尋回當日的童真。

毛舜筠太多選擇感心煩
亞視給的條件很好 無綫包薪做經理人

明年三月毛舜筠約滿無綫，由於有消息傳出亞視明年會向無綫有份量的藝員大展挖角，所以無綫就此便加緊同毛毛傾約。

不過無綫希望她轉作全年薪和經理人形式來合作，所以續約一事十分緊張，加上亞視方面又向她招手，現時可謂搶到她頭都大晒。

毛毛坦言由於在無綫多年，所以對無綫較有感情，因此亞視向她不斷開出好條件，亦沒有回覆，自己要慢慢考慮。

對於胡偉年前要表示包年薪合作，即是俾無綫用到盡，毛毛對此就要同無綫講清楚，而她的續約原則最重要是食得飽自己，且要是豐富的那一種。同時除了做電視，她還希望向電影發展。

記者提議她不如與無綫簽部頭，然後向電影發展，無綫在電影方面的確曾協助她安排得好好，加上她戲路大，所以叫她一下子放棄電視，她又不捨得。

笑傲在明天

無綫一連兩個台慶金庄劇幫張楚人意「笑傲在明天」唯一的新意是首數集有部分片段在澳洲拍攝，僅此而矣。此劇主題不明朗，文綫亦見薄弱。靜造萬梓良與張兆輝對立成仇的動機就非常牽強。

張兆輝取了林其欣其人其心，他若入火辣林師夫萬子的製作公司，理由顯然就不成立。反之若是萬子挪一方採取報復手段則順理成章。

盧宛茵演林其欣媽咪，未免前者太新潮年青，後者太成熟。梅小惠與吳鎮宇的鬧笑亦覺老套胡鬧不討好。

余倩雯與李中寧飾演兩個大學生抗式亦文青兒思婦式的愛夫情切，就更氣死人。

張兆輝演繹拜人未見出色，此角若換了吳鎮宇來演，則肯定更具顛覆力。往後劇情也不過是張兆輝不斷挑戰萬子而矣。（雅仕）

傳與岑健勳陳欣健拍拖
關寶慧覺害怕苦惱
不喜歡有太太的人和從政者

無綫新人關寶慧昨日見記者即大吐苦水，表示最近很慘，因在電影方面有消息傳她同岑健勳拍拖，而電視方面又有人說她同陳欣健拍拖，令她頓時成了緋聞的女主人翁，十分害怕和苦惱。

她澄清與岑健勳只是在一次茶會間，倩場多是一班中做，所以傳他們拍拖，簡直是無厘頭。而陳欣健亦只是在做「情場智多星」時才認識，且平時收工都不會聯絡或見面。

她自己是新人，不想初出道便傳出太多緋聞，雖然有些緋聞有助增加知名度，但她惟可多做事，用演技來令觀衆認識。

對陳欣健的印像，寶慧說其對方很照顧後輩，其他的則不願多說，免又傳緋聞。至於有否發展機會。她即說：「當然沒有」。因對于已有太太，她是不會破壞別人家庭，加上在平時做節目中她算是一個說話多的人，所以相信對方亦不會喜歡她。

那麼他同岑健勳又可有發展機會？關寶慧想了一會說：不知道，但她覺得太過投入從事政治的男性是不太好，因他會常常忽略女友，剛好岑健勳亦承認自己是一個不太懂得照顧女友的人。

關寶慧被緋聞困擾，苦不堪言。

兩個逗趣人物
·阿富·

其實，編劇人並不需要刻意去推砌一個大時代爲背景的故事，發生在我們身邊的許多人和事，只要處理得好，一樣令觀衆喜歡的。就像寫張英才和盧宛茵一般。

張英才和盧宛茵兩人，由親家、成「過氣親家」，由一對見面就頂頸的「歡喜冤家」，發展成爲戀人，整個過程發展得自然、有趣。每當他倆出現於螢幕時，整個畫面就充滿了生氣，吸引人追看下去。

演來自然，生鬼。……萬梓良，李中寧兩人的父親，他有怒辯的一面，也有逗笑諧趣，生鬼討好的一面。而且，……

其實，張英才是個很好的演員，只是被無綫當局所忽略了。他在「笑傲在明天」裏面，飾演萬梓良……

張英才是一位資深的演員，他從「粵語片」的時候已是紫紅的小生，和胡楓同一時期，都是受歡迎的演員。一直來，也是電視圈中的配音員，和甘草演員。

雖然，多年的藏在電視圈，也參加了多部片集的演出，可是他一直來都採取低調，從不在人前宣耀自己，因而，風頭反而不及胡楓勤慕人注目。

任達華不覺自己是花花公子。

爲自己損失了耳目之福樂而悲
力疾從演忍受苦辛
·徐麗萍·

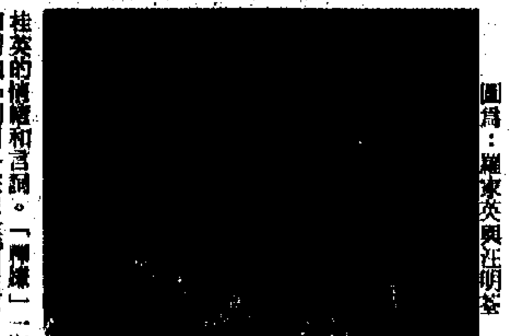
現在我很能同情和諒解戲迷朋友如某太太等的失落，端的是「黃山歸來不看嶽」，無日或已的。當然她們都替實姐導得了佩人幸羈而喜慰，但又不能抑止地深爲粵劇界失去了一位翹楚人物，自己損失了耳目之福樂而悲。我想我將有一日也會和她們差不多感覺的。

「影狼易散琉璃碎」，人事紛紜，世變倏忽，廣陵散後，更何處追尋。有福陪起班一日，各位實愛戲曲的戲友，便應珍重機會。

覆得一台得一台——當日覆「仙鳳鳴」的觀衆，又怎料到數十年後才有較成熟的「雛鳳鳴」可看；何況是否與的遠至了「清於老鳳聲」的境界，還是有所爭議，未能定評的。交遊不廣的本錢，便認識一位較迷朋友陳太，至今不「忍」看雛鳳鳴，認爲他們師父唱腔的爽、脆、勁（帶勁）、準，是徒兒們至今仍未盡得眞傳的。（糟糕，明日我一定要記得帶面具上街，不然衆房勁旅殺迷來多矢下如雨時，我還能活嗎？）話題扯遠了，說回麗陞的神功戲。適台戲，眞是佳篇佳句，珠玉紛呈，除「宮主刁蠻駙馬嬌」、「福星高照喜迎春」、「穆桂英大破洪州」、「萬世流芳張玉喬」外，廿四號日場還上演了阿姐未演過的「雙龍丹鳳霸皇都」。想不到阿姐在應付台慶，朝陽、星馬登台等等的繁忙日程之餘，記新曲的本領還這樣了得。她演鳳女的戲，倚麗中透着靈橫，村女小蠻，天然野趣中帶點兒風情，與羅家英、龍資天合演對手戲，更得生香活色，機智伶俐一新汪迷耳目，極爲討俏。

全台我最欣賞的「佳句」爲「穆桂英」「掃嫁」一折。前場是說穆宗保少年心性，自視爲「擅香小將」，不大肯服老婆元帥的軍令管束。而且又剛在「渡河」一折中立了軍功（因用「連環船」之計巧渡黃河天險，因而得記軍功。）所以志得意滿，自負自賞之餘便耐不住雜天佐叫陣，不理桂英所頒軍令，擅自出戰且敗陣而回，動搖軍心，且又氣盛不肯向桂英求饒，桂英因要服衆而終賞了他四十軍棍。他是肉體上的創痛猶可忍，面子上的屈辱最掛不住，滿心滿口都是嗔怪桂英的情隆和言詞。「掃嫁」一場就是桂英聰明地「利用」宗保其實深愛自己，以女性的柔婉「感化」他，與愛小夫妻抹去嫌隙，重拾綢繆之樂的故事。

此折羅家英上場穿淺粉紅底深粉紅團龍箭衣，束髮，脈揷令箭（因剛被勒令捕翅遊營，所以更感羞憤難當），扮相俊俏英偉，大耍水髮功，獲滿棚掌聲。——病目還能演後這樣好，眞是難爲了。這樣的「力疾從演」，可見在台前的脂膩粉濃，綺麗錦繡的表面下，梨園子弟，心底裏藏了多少委曲，忍受了多少苦辛呢，且不說那「演了許多年還是名不彰姓不顯的龍套們了！噫嘻！（四）



圖爲：羅家英與汪明荃

尊維再執洛 雅遜次導奇

尊雅維遜是「洛奇」的導演。但在爲該片贏得最佳影片金像獎之後，史泰龍導演權大發，因此，在以後的「洛奇續集」、「虎威」和「龍拳虎威」三部洛奇影片都是由史泰龍親自執導的。不料到開拍洛奇第五集的「怒火龍拳」時，史泰龍又再邀請尊雅維遜出馬。原來史泰龍認爲洛奇威咗咁耐，總該散檔矣，所以在劇本之中，洛奇在第五集中是要死的。既然道是最後一集，如果能由第一集的導演復出，倒也是一件美事，於是在這般情況之下，尊雅維遜終於重作馮婦，爲洛奇留影理尾。

尊雅維遜於美國伊利諾州出生，十歲時隨父母移居紐約。他在廣告公司工作時晚間在紐約大學進修。他服過兩年軍役，服役時的工作是軍中攝影助手。在當導演之前，他做過剪接師、攝影師、編劇、攝影指導等職位。他導演過不少影片，除了「洛奇」之外，他認爲最成功的作品是「龍威小子」。

最新消息，洛奇在「怒火龍拳」之中決定唔死矣，因爲製片家唔贊成自斷米路。

亞視國際台 播映部西片

亞視國際台今晚九時播映電影「血腥風暴」。卻羅萊在片中飾演一名野心勃勃的記者，他的事業因得到一名神秘男子向預告多宗轟殺案的獨家資料而譽名鵲起，成爲出名的記者，並獲提名新聞界最高榮譽的「普立茲新聞獎」。

又晚上十一時卅分播映「猛虎獨闖鬼門關」。墨西哥大革命之後，三個男人的遭遇，反映在這種動蕩的局勢中，不同人的命運變化。

任達華定四年計劃
工作賺錢然後成家

任達華昨駕車返瓶廢與何家聯洽談，早前在廣播道其座駕被前面的貨車撞毀車頭燈，由於是對方不小心所造成的意外，但華仔認爲對方也是打工仔，所以沒有要求賠償，只作破財擋災。

早前傳他追施綺蓮，華仔雖然否認，問他可有担心被人誤會是花花公子。他說不担心，且強調自己絕非花花公子。

對於他與琦琦的一段情，華仔認爲仍不適宜說，且已定下四年計劃，要努力工作，搵錢，才想成家立室的事。

無綫翡翠台

6:00 香港84
6:40 香港早晨
9:10 魔鏡魔鏡
9:35 閃電傳真機
10:25 專片：夜光杯（下）
11:5 大明賊英
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 四季情
3:20 城市故事
3:50 故事小寶盒
4:15 新小甜甜
4:40 閃電傳真機
5:40 機甲戰太郎
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞及天氣
7:00 醜之於法
7:25 笑傲在明天
8:25 娛樂新聞眼
8:40 同居三人組及K100
9:16 新聞簡報
9:20 自梳女
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經／五稜鏡
12:10 神雕俠侶
1:05 專片：王先生招親
2:50 國片：大雷雨
4:05 專片：大小黃天霸

亞洲本港台

6:30 大力水手
6:45 龍早晨播報
9:05 小女子當嫁
9:35 飛虎隊
10:10 十兄弟
11:00 專片：蝙蝠女郎
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 新婚笑閃緣
2:05 下午茶
3:05 浴血太平山
3:50 新鬼太郎
4:20 飛虎隊
4:50 魔幻小子
5:15 青蛙小瓜精
5:45 龍之眼
6:15 新聞／天氣／經濟
6:50 五稜鏡
6:55 放眼世界
7:00 亡命天涯路
8:00 第三間電台
8:30 豪門
8:55 快拍一路八
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 曾志偉騷足一晚
10:35 衣櫃神算顯神通
11:05 追擊
11:35 活色生香
12:05 新聞／經濟
12:20 賽馬預測
1:25 電影：鳳簫雲歌（下）

無綫明珠台

8:00 教育電視
6:45 爐邊奇話
7:15 新聞
7:55 明珠快訊
8:00 明珠檔案
8:30 飲勝
9:00 精英新聞組
9:30 新聞簡報
9:35 電影：艷火快情
11:35 流行音樂轉播站
11:40 明珠快訊
11:45 新聞
12:00 電影：人質
1:35 電影：北海大騎劫

亞洲國際台

12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
5:30 鬥智鬥力齊鬥技
6:00 新聞／浮華世界
6:35 會說話的馬先生
7:05 國際新動態
7:35 半日一新
8:00 個人的日子／天氣一週
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 電影：血腥風暴
10:55 鬼馬放光棒／新聞
11:30 電影：猛虎獨闖鬼門關
1:10 賽馬預測
1:55 CNN衛星新聞

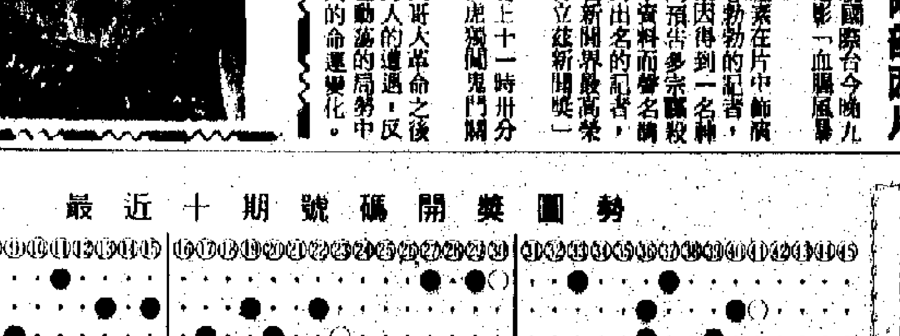
今天公映

皇后　皇都　嘉年　國泰　……　京華　銀都　好運　國際　順利　……

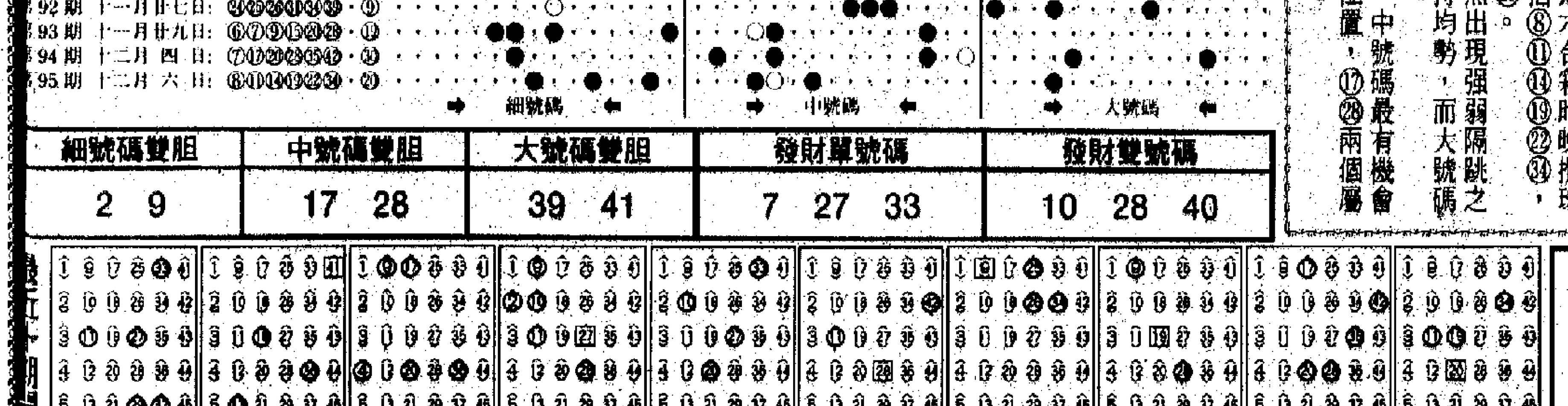
最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼	特別號碼
第86期	十一月六日	6 11 27 29 33 37	30
第87期	十一月八日	13 15 19 22 36 40	41
第88期	十一月十三日	4 9 17 21 36 39	23
第89期	十一月十五日	2 9 10 11 28 32	27
第90期	十一月廿日	10 15 20 27 33 39	38
第91期	十一月廿二日	11 15 16 39 40 42	28
第92期	十一月廿七日	24 25 26 31 34 39	9
第93期	十一月廿九日	6 7 9 15 28 29	19
第94期	十二月四日	7 17 20 23 35 42	30
第95期	十二月六日	8 11 14 19 22 34	20

最近十期號碼開獎圖勢



細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
2 9	17 28	39 41	7 27 33	10 28 40



近期形勢

第九十五期六合彩昨晚攪珠，開出號碼包括⑧⑪⑭⑲㉒㉞，以及特別號碼⑳。

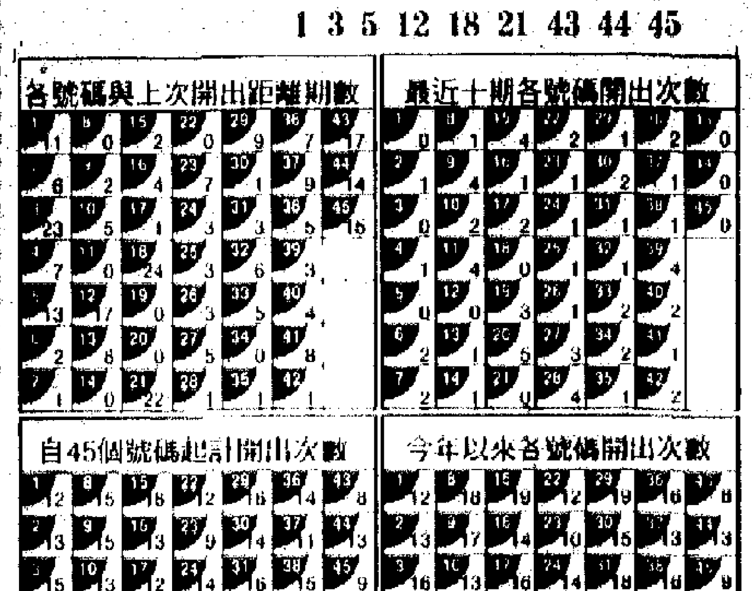
細號碼果然出現強弱隔跳之局，中號碼保持均勢，而大號碼則相應轉弱。

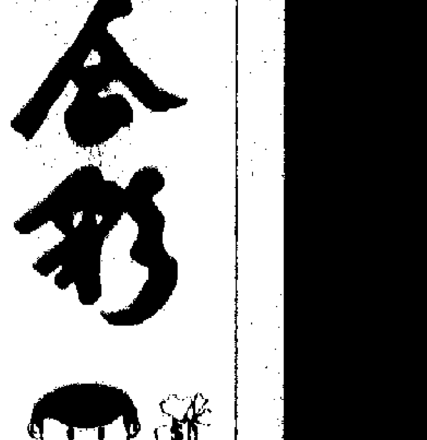
展望下週，中號碼最有機會反彈躍升榜首位置，⑰㉘兩個屬首選號碼。（港）

幸運雙胆提供　6　30

近期旺門號碼：
9 11 15 20 28 42

十期盲門號碼：
1 3 5 12 18 21 43 44 45





視聽版

攝錄機愈趨輕盈 可與攝影機媲美

HI•FI PAGE 逢星期五出版

兒子的大學畢業典禮、小女兒的婚禮，甚至那遺忘了的兒子一週歲生辰，這些生活片段，都值得再三回味。但一想到拍攝時要携帶重如磐石的攝錄器材，輕鬆心情便會大大受影響。

使用麗確R-66手提攝錄機，則樂趣多多。機身輕巧，體積只比普通攝影機大少許，跟可放進口袋的書本差不多，可隨身攜帶，備有日期及時間之自動紀錄，記下每分每秒歡樂時光。

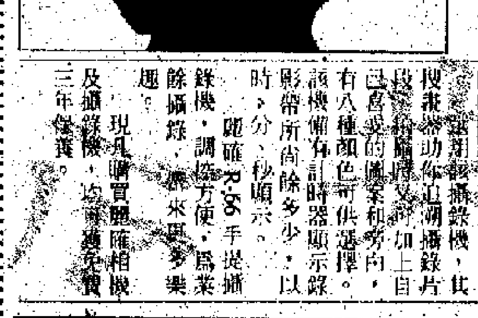
體積輕巧的R-66手提攝錄機，操作簡易，攝錄效果甚佳，縱是攝影門外漢，也能有職業水準的成果。其自動對焦系統，助你拍攝遠近距離，清晰無誤，其內置式近攝鏡，應付特寫鏡頭，游刃有餘。

色彩控制方面，備有自動白色平衡及調和器，無論是戶外室內情況，麗確R-66都爲你保持最高的傳真度。在拍攝動態鏡頭時，更有千分之一秒及四千分之一秒兩種速度選擇，無論是足球賽或是網球賽也好，每個入球或接球，均能分秒俱真攝錄。

其搜索器助你迅速攝錄片段，加上自己喜愛的圖案和旁白，有八種顏色可供選擇。該機備有計時器顯示錄影帶所尚餘多少，以時、分、秒顯示。

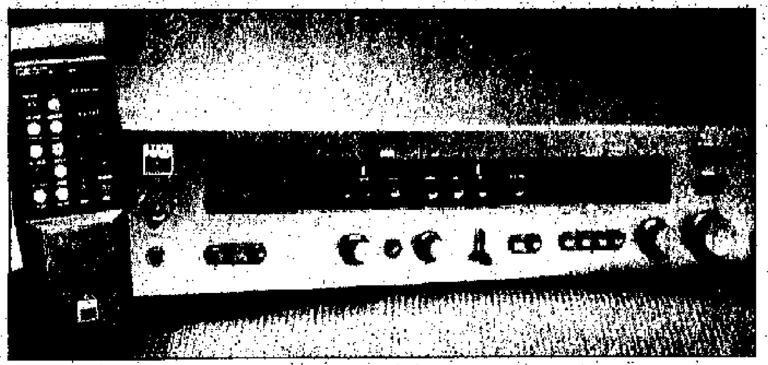
麗確R-66手提攝錄機，調校方便，爲業餘攝錄、家庭樂趣。

現凡購買麗確相機及攝錄機，均有機會獲贈三年保養。



麗確R-66手提攝錄機方便攜帶

NAD MONITOR 1600 前級放大器與調諧器合併



NAD MONITOR 1600 前級放大器與調諧器合併

前級放大器與調諧器合併爲一，是合乎邏輯的設計，它與收音擴音機不同，因爲不包括功率放大器部分，機內無需用大型供電器和沉熱器，使體積和重量均可減少，並且沒有大電流部分干擾前級放大器和調諧器工作。在內部設計上容易處理，從而獲得更佳性能，這種合併式機可以驅動任何功率放大器，使你自由匹配達成理想效果。

雖然有許多優點，但這類產品卻不多，NAD新推出一款MONITOR 1600，將高質素AM／FM調諧器與前級放大器合併，外型似他們MONITOR系列的其他器材，深灰色面板配黑色旋鈕和圓按鍵；上部的一條黑窗內有一排按鈕和數字顯示，調諧器部分可預選記憶14個電台，設有單聲道和FM BLEND工作方式，後者將兩聲道作部分混合減少噪音，這個線路與一般只混合高頻的設計不同。NAD是將全部音響頻率範圍混合。

前級放大器的控制在面板下部，包括音量、平衡，高音、低音、高／低音控制旁路、音源選擇，這部機可連接兩部錄音座作雙向過帶並均可監聽錄音，EPI掣可在訊號通道中插入訊號處理器或第二部錄音座，特設低音均衡線路提升60Hz以下低音，此外尚有響度補償掣。

MONITOR 1600包括無線遙控，除了操作這部機的功能外，尚可控制NAD的其他器材，例如卡式座和CD機。遙控器上的許多掣可作不同的功能使用，視乎你選擇那種音源而定，例如數目字掣可預選電台，CD選曲或選擇錄音帶上各段。

背板上有各種訊源的輸入／輸出插座，唱頭插座鍍金，可選擇前級放大器的增益配合MM和MC唱頭，另有一掣啓動超低音濾波器。兩個AC電源插座，75歐天線插座及彈簧AM天線端。這部機闊17吋，高4-3/4吋，深15-1/4吋，重14磅。

NAD MONITOR 1600是一款不尋常的器材，不單止因爲它包括一些獨特的設備，在整體性能上亦相當優異，FM調諧器的表現尤爲出色，可與高質素的獨立式調諧器媲美。前級放大器部分性能亦不俗，它的低音均衡線路可以明顯改善低音的不足，增強深沉低音但不影響中低音，唱頭級的訊噪比一流，較許多CD機的噪音更低。1600的每一種控制都正確而且簡單易用，連遙控器也一樣，這部機具有優異的價值，價錢也十分合理，配搭一部優質功率放大器，性能更勝大功率收擴音機。

庾澄慶作一首好曲 雜錦大碟好歌集一身

庾澄慶這位台灣歌手，他的才華並不是唱歌那麼簡單，他也能作曲，最近一首名爲「錯過的愛」，便是自唱的作品，此曲由黃郁文填詞——

愛已錯過，愛已遠走；愛已錯過，愛已遠走，記憶深處，過去沒有所謂對錯，哦！曾經擁有，我已經不在乎什麼，傷痛之後，希望再有溫柔感受，哦！

煩惱落寞，竟是我最後的選擇，別再告訴我。愛已錯過，愛已遠走；愛已錯過，愛已遠走；眼眸之中，你給我最深的感動，擦身而過，爲何不能稍作停留？掙扎以後，不能抵擋時間的捉弄，別再告訴我。

是對是錯，永遠是難解的迷惑，生命彷彿是一場詭計，讓我認識你，回想起我曾經愛過的每一個妳。

愛已錯過，愛已遠走；愛已錯過，愛已遠走。

任何時候我都認爲買雜錦大碟是最值得的，因爲當中所收錄的歌曲均比較多，而且，都是各個歌手最受歡迎的名曲。最近，寶麗金出版的「濃情浪漫」第二輯大碟，其中就共輯錄了旗下歌手與組合的十四首受歌迷歡迎的情歌。

其中計有：譚詠麟的「也曾相識」、達明一派的「我愛你」、關淑怡的「這是我心裡對白」、許冠傑的「印象」、陳慧嫻的「傻女」、童安格的「明天妳是否依然愛我」、張學友的「月半彎」、黎明的「無名份的浪漫」、黃凱芹的「給您留念」、譚詠麟的「夢仍是一樣」、鄧麗君的「我只在乎你」、李克勤的「一生不變」、草蜢的「失戀」和張學友的「祇願一生愛一人」。

這裡，將鄧麗君的「我只在乎你」一點一點給各位讀者——

如果沒有遇見你，我將會是在那裡？日子過得怎麼樣？人生是否要珍惜，也許認識某一人，過着平凡的日子，不知道會不會也有愛情甜如蜜。

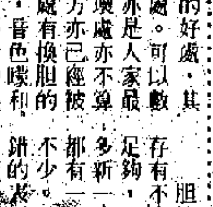
任時光匆匆流去，我只在乎你，甘心情願感染你的氣息，人生幾何能夠得到知己，失去生命的力量也不可惜，所以我求求你，別讓我離開你，除了你，我不能感到一絲絲情意。

如果有那麼一天，你說即將要離去，我會迷失我自己，走入無邊人海裡，不要什麼諾言，只要天天在一起，我不能只依靠片片回憶活下去。這是一首改編自日本歌的作品，由川口真編曲，慎芝填詞。

歌詞雖然簡潔明白，而且，每字都是那麼淺易，但是，卻很能夠表達出情深、情切，有情人的真，這首情歌，確實相當感人和容易令人產生共鳴。

膽機之二

鄧文斌



上述談及到膽機的好處，其實膽機亦有一定的壞處。可以數得出的亦不少，但這亦是人家最爲害怕之處。膽機的壞處亦不算得上是太壞，很多地方亦已經被改善過來。其中的壞處有換膽的麻煩，要調BIAS，音色嘹和的之力，價錢貴等。但這些的壞處在裏面存在不少的誤解，思想方面亦需再教育。

換膽這個麻煩是有，但一般的新膽多可用上一萬個小時以上。試想一想每天聽八小時的話可聽一二五〇日，足足有三年之多。如果我們將這個只是度減低的話，一般質素不太差的燈膽亦可聽得上一年以上。大約是每二年換一次膽左右。其實燈膽較麻煩的是需要不少時間的RUN IN，通常新膽多要煲上一個多月才好聲。普通質素的膽約爲數十元一隻，它們多爲中國、蘇聯以及東歐的產品。質素高一點的美國或西歐貨色亦有平價膽賣，只問價是數十元一隻。不過膽的音色各有千秋並不容易下定論。質素較高的亦有軍用級的貨色，它們多會是MULLARD、GE、SYLVANIA及RCA等皆爲著名，MULLARD及RCA等的膽（尤其是軍用級）已是賣少見少，十分昂貴。（MULLARD其實是PHILIPS的一個牌子，RTC亦一樣，SIGNETICS亦是。）另一方面很多朋友亦會擔心到究竟不知是何時才需要換膽，其一些的膽機的確有上述的問題，但新一輩的卻沒有。事關有很多新的膽機都有LED指示燈顯示膽已經衰老，需要更換，這是方便得多。

另一件令人十分頭痛的是BIAS的調校問題，對於一些完全沒有電子認識的朋友來說這更困難。就算是有電子知識的人亦有攪錯的情況出現，調BIAS是一件十分之傷腦筋的事。不過事情亦有轉機，新一輩的膽機多會設有自動BIAS的線路，完全免除了調校方面的麻煩，而且自動BIAS的線路亦會越來越完善。

膽機在音色方面雖然是佔有絕大部份的優勢，但亦存有不少的缺點。膽機的瞬變比較慢，高頻的伸延亦不足夠，低音是較肥厚。當然這一點亦需分機而論。有很多新一代，新設計的膽機亦可以做到在動態和迫力方面都有一定的改善。膽機的慢，軟和弱都被除去了不少。就算在重播一些比較強勁節拍的音樂時都仍有不錯的表現。另一方面亦有朋友會考慮膽機是否有很大的失真，有很多噪音，甚至是有HUM。其實這些的情況是現代的膽機規格所不能容忍的，亦早已從膽機之中消失。現今一些有點份量的膽機都不會給人有失真，有噪音及HUM聲。那些再有噪音的膽機多不會是好的貨色，但膽機除了在線路方面有所改善之外，其實在零件方面亦有着不少的改善。例如用金屬膜電阻代替了碳膜電阻減低了噪音的方法。現代的火牛繞制技術亦將火牛的隆隆HUM聲大大地減低。另一方面與膽機異常匹配的CD機提供了一個十分寧靜的低噪音音源。這些的因素都促成了膽機在質素方面的提升，在效果方面的改進。

膽機最使人卻步的其實是價錢的問題。膽機的價錢實在很貴。一般的原子粒擴音機只不過是數仟元一套起，價錢實在是吸引之極。但膽機則不同，膽機多是前後級的組合，最普通的也要萬元過外，稍爲出名一點的便要數萬元一部也當作等閒！以前我亦提過膽機的貴其實亦貴得很合理，一部膽機最要錢的是那些火牛，它們包括了變壓牛及輸出牛。靚的膽機變壓牛價錢很貴，最慘的是膽機對牛有很高的要求，過得不好的火牛會對膽機有很多不良的影響。膽後級的輸出牛價錢比變壓牛更要貴，靚的要仟多元一隻！另外膽機亦多用靚料，其中的一個原因是用料比較少吧！

其實合價錢的膽機亦不少，在一萬與二萬之間亦有頗多的選擇，作爲一個UPGRADE是理想不過。下一期我會向大家介紹幾部合價錢的膽機和作一些比較。

香港芭蕾舞團聖誕巨獻 七彩繽紛舞劇胡桃夾子

市政局將於普天同慶的聖誕佳節與香港芭蕾舞團聯合呈獻一套老少咸宜、七彩繽紛的熱鬧芭蕾舞劇「胡桃夾子」。

十二月十九日（星期三）至二十三日（星期日）晚上七時三十分及十二月二十二日（星期六）至二十三日（星期日）下午三時正，數十位大小舞蹈員將假香港文化中心大劇院演出洋溢一片聖誕色彩的「胡桃夾子」芭蕾舞劇，這個由彼得•杜林斯基編排，充滿魔幻彩的製作，伴以柴可夫斯基的優美樂章，定能把觀眾引領入內富趣味的事之國及七彩夢幻的糖梅國度。

整個故事由一個色彩繽紛的聖誕舞會開始。舞劇小主角嘉麗渡過了一個賓主盡歡的晚上後，墜入了神奇的夢中。嘉麗在夢境中碰見可愛趣緻的老鼠王、王后、胡桃夾子及人所熟知的糖梅仙子，引發出一段美麗的仙子故事。

由一八九二年十二月十七日假聖彼得斯堡馬里因斯基劇院首演後，「胡桃夾子」頓成爲世界最受歡迎的傳統聖誕演藝節目。

是次，香港芭蕾舞團演出的全個舞劇取材自達夫曼的童話故事「胡桃夾子與老鼠王」，並根據利奧•艾化夫編排的原劇作出修改，加上兩組著名舞蹈家劉燕玲（香港芭蕾舞團首席舞蹈家）和維斯•漢丹（蘇格蘭芭蕾舞團）以及落合惠利子（香港芭蕾舞團首席舞蹈家）和譚馬斯•迪烈治（史圖格芭蕾舞團）輪流擔演糖梅仙子與胡桃夾子王子兩要角，定能帶給觀眾歡樂氣氛。演出將繫詠詩指揮香港管弦樂團現場伴奏。

郵購訂票已由十月中旬開始，即日起則於各城市電腦售票處公開發售。

夜場票價分一百八十、一百五十、一百二十、八十及五十元五種；日場分一百五十、一百二十、八十、五十及二十元五種。小童、學生及團體（十位以上）訂票均可獲折扣優待。

新界版

本港漁戶在新政策下勞工更短缺
打擊漁業供副食
七百漁船申請輸入勞工近四千人只批五百餘
新界漁民聯會要求准大陸漁工以過境性入境
漁工只在港外作業盼勿與其他行業配額並論

本港漁業面臨勞工短缺，漁民要求港府順應民意，批准大陸漁工以過境性質入境，協助本港漁民起卸漁獲。

漁農業諮詢委員會捕撈小組昨日召開會議討論輸入大陸漁工問題，會後新界漁民聯誼會蘇滿長指出，本港漁業需漁工達四千人，在港很難聘請。故本港有七百艘漁船向港府申請輸入外地勞工三千八百多人，但只批出五百八十三名配額，只佔需求的百分十八，與所需求相差甚遠。

蘇氏續稱，假若港府不增加外地勞工的配額，將對本港漁業造成重大的打擊，更影響本港副食品的供應。他並表示，漁業與其他行業不同，漁工主要在港外作業，不應與其他行業的配額相提並論。

此外，蘇氏表示，過去政府曾容許七百九十一名半合法的勞工，協助漁民作業，但也不足夠，故漁民在國內聘請勞工，解決勞工短的問題。據悉，該批大陸漁工須在擔竿山附近刀城離船，但自本港實施輸入外地勞工政策，大陸規定所有入陸勞工在作業完畢即須返回轉地，而本港刀警視他們爲非法入境者，令本港漁民不能聘用大陸漁工。

南區漁聯社理事長鄭伙有亦認爲，港府應順應漁民的要求，該大陸漁工以過境性質入境，協助漁民起卸漁獲。（梅）

圖：（一）新界漁民聯誼會蘇滿長（右一）要求增加輸入大陸漁工的配額。（二）吉隆坡市政府公關小姐接受敝團致送紀念品

鄉議局緊急會議發表聲明 城規修例違基本法
指出中國有責任確保港府政策須符合
認爲新華社談論草案非干預本港內政
班禮士說草案已諮詢不明新華社聲明

（特訊）新界鄉議局昨日發表的聲明指出：中國有責任確保港府現時執行政策符合基本法，更認爲城市規劃條例修訂草案是違反基本法並不保障業權的條文。而新華社香港分社官員日前就條例修訂草案發表談話，亦不是干預香港內政。

新界鄉議局執行委員昨日召開緊急會議，討論新華社日前就城市規劃條例草案所發表的聲明與及各界的反應。執行委員會在會後指出：中方指港府施政要顧及基本法是責任所在，因爲若然說港府現行法例有違背基本法，對將來特區政府帶來一些很難處理的情況，故新華社的聲明，關於有關事態發展，是責任所在。

新華社聲明根據基本法第十條發言，認爲港府修訂城市規劃條例時，要尊重新界居民及與鄉議局意見，使他們合法業權利益得到保障。

而新界鄉議局則認爲有關的修訂條例草案侵犯業權利益，換言之已抵觸基本法第一百零五條，因爲有關條例的對私人業權已清楚列明。

他補充：若然港府與鄉議局不理會鄉議局意見，他們會考慮前往北京，就有關問題與中國官員商討。但現階段，鄉議局會繼續與港府進行磋商，爭取業權人應該得到的合理賠償。

而規劃環境地政司班禮士昨就新華社日前發表的聲明表示，雖然不明白新華社爲何發表有關聲明，但並不擔心，因爲修訂條例前已諮詢很多人意見。

規劃環境地政司班禮士昨日出席一傑出青年建築師獎」頒獎禮後表示：城市規劃條例草案祇是本港法案之一，並不明白新華社爲何日前發表這段不尋常聲明；但他強調，有關聲明不會影響到港府執行有關條約的信心。

另方面，他重申，有關條例的修改。

另方面，城市理工學院講師張炳良指出，新華社認爲港府推出有關條例時缺乏諮詢，有違協商成份。因爲政府事前已諮詢過很多人意見，故不會對有關條例再作修改。

基本法條文如何詮釋，就要看屆時成立的香港特別行政區基本法委員會所起的作用了。

根據基本法第八章規定，解釋基本法前，會徵詢其所屬的港基法委員會意見。

圖（一）柳子元檢閱深水埗區聖約翰救傷隊五十週年大會操。（二）新界社團首長聯誼會秋季旅行。

新界廠商會主席柳子元 主持檢閱聖約翰救傷隊 深水埗支隊五十年大典

（特訊）新界廠商會主席柳子元，昨在九龍聖約翰分區總部廣場檢閱聖約翰救傷隊深水埗區支隊成立五十週年紀念大典；柳公亦爲該支隊會長。典禮中，並由香港聖約翰九龍分區總監陳卓基，隊監麥錫洪主持頒發總部授予港支隊設立五十週年之紀念證書，嘉許該支隊的各級員佐連五十多人，典禮莊嚴隆重。

柳公已屆八十高齡，但仍健步如昔，並於檢閱禮後致詞，述及港隊五十年來抱服務大衆精神，爲社會人類長期作出貢獻，且屢年獲多項銀盾及銀杯，表現彪炳可考。他又感謝總監、教練、醫官、總隊監、隊監及隊長等過去多所協助，才有今日成果；並勉勵各隊員百尺竿頭更進一步，服務人群。

柳公於一九七三年被推舉爲該支隊會長，服務至今已廿五年，可稱爲聖約翰銀禧老人，永不言休。當日並偕同支隊顧問會長李滿、曹金龍共同檢閱步操儀式。

漁農處發現全球新品種 檢疫害蟲硬介殼蟲
該種害蟲較難繁殖對港植物影響不大
二萬株聖誕樹入口均燻死害蟲可放心

（特訊）本港發現全球新品種的檢疫害蟲硬介殼蟲。

漁農處植物護理主任劉紹基表示，他在北角區的商住大廈發現全球未發表的新品種硬介殼蟲，該種檢疫害蟲寄生於陰暗的植物上，以寄生於鴨腳木的枝葉及吸食植物汁液爲生，但該種害蟲較難繁殖，所以對本港植物的影響不大。

劉氏續稱，漁農處在八零年代開始有系統地紀錄本港害蟲，每年根據報告，防止害蟲入侵繁殖危害植物。

此外，劉氏表示，今年有二萬五千株聖誕樹入口，而聖誕樹容易有介殼蟲、蟎、蛾、甲蟲及蚜蟲等害蟲，由於該種害蟲大量寄生，故在入口前須燻死，而漁農處亦要求入口商提交燻證，所以市民可以放心。（梅）

元朗區議會星馬考察團遊踪（二）
吉隆坡市府極重視改善環境衛生交通

李君籌

吉隆坡市政府推動改善交通，處理環境衛生相當重視，交通運輸部高級工程師陳史提芬（STEVEN TAN）在答復敝團主席的詢問時指出市府的資源有：①物業稅，估計屋宇每年的租值抽取百分之八稅款；②停車違例罰款；③私人發展之稅收等。

執行城市清潔工作，相當嚴謹，市民如在路上或公共場所隨意拋擲煙蒂，可遭罰款馬幣二十元。當局有不少便衣人員長期執行巡邏任務，一經發現擲煙蒂立即進行處罰程序。

陳先生又指出，當局一次調查，在一九八五年每天運輸需求多爲六百四十萬人次，他們都是從近郊或市內乘用車輛上班下班，因而造成交通擠塞現像。事實上，估計出有百分之七十係乘用私家車或電單車上班，只有百分之三十居民乘用巴士或的士而已。

專家估計過，到二〇〇五年，吉隆坡居民往來市區的人次會增至一千三百五十萬人次，因此政府聘顧問公司研究，最好的方法便是在市中心區興築環市的車軌架空火車，讓位於近郊及郊區進入市區辦公的廣車市民們把私家車停泊在架軌架空火車站附近，然後轉乘此種火車入市辦公。顧問公司並提議，不是不讓私家車完全不可以進入市區，一些特殊需要的人士又或一車乘座四人者不會受上述限制，或者除上下班繁忙時間之外亦可隨意乘往市中心區。如果在繁忙時間乘私家車入市區限制範圍，三人以下者將需要繳規定的費用。

架空單軌火車已於去年開始興建，一九九一年第一階段可投入服務。這第一段的路程長凡八點五公里。第一階段投入服務後，即繼續第二期工程。車速每小時爲三十公里，約隔半里之間有一個上落點。顧問公司對架空路軌鋪設之高度有詳細計劃，同時在一些新建的大廈設上落點。此外，當局也計劃興建輕便鐵路，以輔導其他公共交通工具之不足。而輕鐵之設計及實用較爲便宜，政府是利用舊有之廢用的路軌，再把那份車輛改良便可使用。輕鐵有四條路線，以市區爲中心，東南西北各有一線，每小時車速爲六十公里，一至三公里有一站，容量爲一萬至萬二人次，上述這兩大交通設施實現後，將可減少私家車使用的數量，有助於交通堵塞情況。

陳先生又述及專家研究過吉隆坡開設四個行人專用區，以機動輸送帶代步，惟這次工程及需用土地十分龐大，如果要實現，需時四十年。

說起馬來亞人大可分爲三種，即巫族（原居民），華人及印度人。國民雖有貧富之分；但一般生活水準都平均提高，有能力購買汽車者頗衆。以目前而言，十人之中只有三人乘公共交通工具上班。

吉隆坡的環境衛生管制也相當重視，該部門主管阿都拿文（Abdul Rapman）說：清理垃圾，控制傳染病，食物衛生，嬰童保健，孕婦及嬰兒健康，皆普遍顧及，公務員家屬亦有特別診所。衛生署長由一位醫生擔任，曾設五大部門：①診所；②行政；③孕婦嬰兒學童保健；④衛生教育部；⑤環境衛生部等。

新界社團首長聯誼會 會員秋季旅行並聯歡 促進新界各社團聯繫

（特訊）新界社團首長聯誼會會員秋季旅行，前往港島一日遊，由主席鄭任安與副主席郭漢明策劃行程，招待會員百多人暢遊。

該會自成立以來，主席鄭任安與同人致力促進新界地區各社團人士聯繫，推動各項社區活動，並經常前往探訪老人院，及兒童院等，對老弱孤寡，盡一點關懷愛護。昨日趁此秋高氣爽之日，與各理事會員，分乘兩部旅遊車，於早上在元朗大會堂集合出發，直駛太平山。抵達後，一起環繞山頂一週，對東方之珠繁榮景象，甚爲讚嘆。然後再轉往香港仔珍寶海鮮舫午膳，並參觀香港仔新發展市鎮之建設。傍晚返回元朗酒樓晚宴聯歡。參加是次行程有會長鄧同光、執行委員計有副主席鄧文發、林友光、王德仁、吳乃文、陳保生及委員江本穗、伍錦輝、馮岩輸、駱桂芳、李炎、岑田、黃成業、林炳森、姜勝祥、王文正、林滙豐等。

取消在翠林邨建中學 議員團體期望解決
因在隧道上不能打樁 改設特殊校兩間太多

（特訊）港府當局取消在將軍澳翠林邨興建中學一事，已引起一些區議員和當地人士的關注。兩局議員教育小組及兩局議員辦事處今日將會就這個問題展開討論。

對於當局取消在翠林邨興建中學，並在原來地方開設兩間特殊學校的問題，西貢區議員成火南認爲，當地居民一直以來都對在翠林邨興建中學充滿期望，如今卻取消這個計劃，因此居民感覺有被「搵笨」之嫌。

成火南議員說，當局之所以取消在翠林邨興建中學計劃，是因爲將軍澳隧道將在校址底下經過，故此學校不能打樁，所以找尋到另一處興建中學的合適地點。他說，當局想在該處開辦兩間特殊學校，居民反應認爲，如果建一間特殊學校，他們是可以接受的，但不要起兩間。因爲該區已有老人宿舍，將來在安林邨還有此護工場，這樣的話，一切「不好的東西」都集中在翠林邨了。

翠林邨林健元助委員會主席鄭興華表示，希望能夠在翠林邨興建一間中學，但是如果真的無法在翠林邨興建中學，他亦希望當局能夠提供有關的資料。他知道爲什麼不能夠在翠林邨建中學的真正原因，當局說，因爲學校的位置接近隧道，因此學校的工程可能會對隧道構造影響。這就是興建中學計劃「暗流」中的原因。

他說，翠林邨的人口逾二萬多人，完全沒有一間中學，最鄰近的中學就是寶林邨迦密主恩中學和官立中學，步行需要廿至廿五分鐘光景。其次，就是到西貢鄉間之中學和崇真中學，由翠林邨去西貢返學，可乘搭第十二號A小巴車錢，每位收費五元，但繁忙時間小巴根本供不應求，學生在毫無選擇之下，通常惟有搭的士返學。搭的士返學，對家長無形中百上加斤。另一部份學生，是到區外就讀。

陳榮華對於當局取消在翠林邨興建中學一事，認爲會不會因爲當局將軍澳第三期建設工程計劃，而影響到這間中學的發展？

但是，將軍澳分區委員會主席吳化龍表示，將軍澳區委員會去月曾就這間學校舉行會議，大家都認爲倘若取消在翠林邨興建中學，而那間中學仍建在本區內，委員們表示可以接受。只要區內有足夠的中學學位，委員們亦不反對在翠林邨建特殊學校，但希望起一間，不要起兩間。

向觀塘議員說，教育署取消在翠林邨建中學，因爲該處接近隧道口，擔心不勝負荷中學建築物重量。不過當局若然仍在區內建中學的話，他本人認爲可以接受。對於當局計劃在翠林邨興建一間特殊學校是可以接受，而且有兩間特殊學校是否有所需要。（傑）

深圳股市經過大力整頓 近日再顯活躍創新紀錄

近一個時期以來，深圳股市紊亂，黑市交易猖獗，為此，深圳市政府採取了審慎而嚴厲的措施，再次整頓深圳股票市場，黑市交易受到抑制，證券交易公司再顯活躍，股票日成交額創下深圳股市開市以來最高紀錄，掀起深圳股市的又一新浪潮。

前幾年，深圳股票市場處於疲軟狀態，人們對股市反應冷淡。自今年四、五月份，隨著股價節節上揚，深圳股市日漸活躍，形成了開市以來的第一次高潮。當時股票可以自由買賣，證券交易所門前，賣者持股待價而沽，買者持幣討價還價，盛況空前。六月十八日，深圳市政府鑒於各種因素的考慮，取締場外非法交易，並開始限制股價每日升降不得超過百分之一，並對賣股者徵收千分之六的印花稅。此系列措施曾一度使深圳股市趨向沉靜，日成交額徘徊在人民幣一百萬至三百萬之間。

但沉靜的局面維持不了多久，隨著大量內地資金（包括少數的港澳資金）流入深圳股市炒賣股票，深圳股票價格開始毫無節制的頻頻上升，日漸偏離正常軌道，證券交易公司供求矛盾日漸緊張，而黑市場外交易再度抬頭，並大有不可遏制之勢。為了使深圳股市回歸正常軌道，深圳市政府分別於十一月十五日和二十日再頒佈一系列新措施，包括不准政府官員、證券交易公司人員購買股票，對股價每日升幅限價在千分之五，並同時對買方也開徵千分之六的印花稅等。這一系列措施，一方面遏制了黑市交易；一方面迅速導致股市正常交易活躍，十一月二十一日至二十八日，各交易日的平均成交金額逾四千萬元人民幣，其中二十三日的成交金額更達五千二百萬元，創下深圳股市開市以來的最高紀錄。人們估計，這種勢頭還將持續一段時間。另一方面，由於市政府同時整頓非法交易市場和大經中國人民銀行批准內部發行股票的公司，並在特區報上予以披露，增加了市民對黑市交易的風險意識，目前，黑市交易受到了明顯的遏制。此間有關專家認為，深圳股市再度出現買賣活躍的原因主要包括這幾方面。從賣方市場來看，一是由於深圳市委、市政府作出暫行規定，不准黨政機關幹部以及證券管理和從業人員購買股票，導致許多幹部將已購得的手中股票拋出；二是由於深圳市政府再度實行限價，每天漲幅只有原先的一半，許多人認為賺頭不大，與其將股票捏在手中惴惴不安，不如換成鈔票為事大吉；三是市民風險意識增加，由於深圳市股市目前市盈率過高，再加上市政府通過各種途徑增加市民風險意識，引起許多市民紛紛拋出股票；四是許多市民推測市政府不日又會有新措施出台，加之目前漲幅又小，舉棋不定之下，索性拋出。從買方市場來看，一方面是許多人手持大量現金盼股心切，一見今日能夠隨便買到股票，便不問底細大量購進；另一方面部份人認為股票價格還會持續上揚，因為新股票暫時不可能上市，供求矛盾無法在短時間內解決，所以希冀在這大量拋售中間搶購股票，以期他日待價而沽。這種種錯綜複雜的因素和心理導致了深圳股市再起新潮。據估計，這種買賣旺勢還將會持續一段時間，至於股價未來升漲前景如何，不得而知，因為近一段時期以來的深圳股市一直是很難以通常思維加以判定的。

福建泉州鄉鎮企業 已形成外向型格局

與溫州、蘇南並稱為中國鄉鎮企業三種模式的「泉州模式」鄉鎮企業，已經迎來其經濟發展的第二春。該市官員稱，這類企業在全市國民經濟中已擁有「半壁江山」，逐步形成頗具活力的外向型格局。

八十年代中期是泉州僑鄉的鄉鎮企業的第一春。當時以晉江陳埭鎮為代表的鄉鎮企業異軍突起，被譽為「福建一枝花」。如今，整個泉州市的鄉鎮企業已發展到五萬多家，工人總數超過五十萬，在當地經濟建設中起著舉足輕重的作用。今年前三季度，全市鄉鎮企業總產值近二十九億元，比去年同期增長一成三，其中工業產值佔全市的六成以上。「船小弄大洋」，這是泉州鄉鎮企業營構外向型格局走出的重要一著棋。它們立足國內，瞄準港澳海外，由此不斷拓展出口業務，先後已有一千二百餘種名優特產品躋身國際市場。今年以來出口交貨值接近五億元，較去年同期上升百分之八十五。眼下，泉州鄉鎮企業還建成工藝美術、服裝針織、雨傘製鞋、陶瓷建材、水暖器材、汽車配件等生產出口基地。

面對這些年前僑台港資的大量湧入，泉州鄉鎮企業，緊隨時機，競相嫁接境外資金，以擴大生產規模，提高產品出口競爭能力。

目前，該市嫁接外資的鄉鎮企業多達五百餘家，僅今年一至九月，就新批一百一十五家鄉鎮合資合作企業，總投資額二點二億美元。

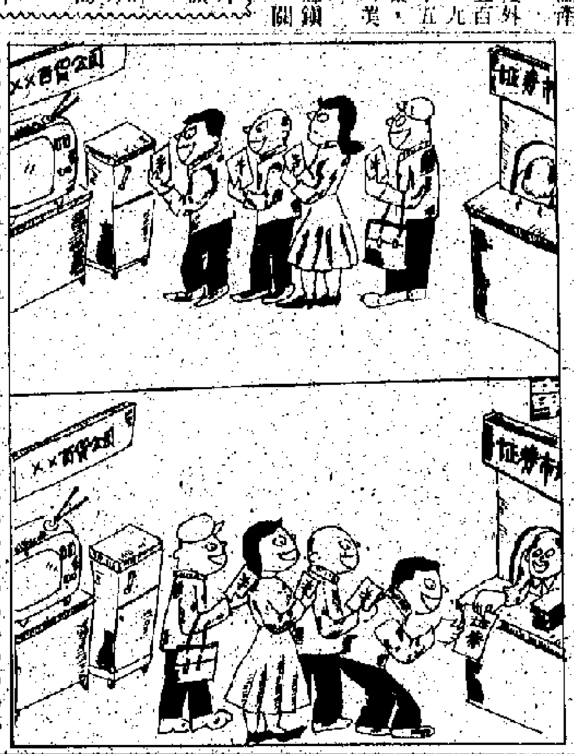
泉州市外向型鄉鎮企業迅速崛起的又一關鍵，在可注重引進先進技術和設備，依靠科技進步推動新優產品的開發。今年以來，全市鄉鎮企業用於這類項目的投資就達千萬元，開發十七項新產品。

值得注目的是，「泉州模式」鄉鎮企業外向型格局中，正顯示出另一個新趨勢，即向集團化發展。石獅市的四十五家鄉鎮企業幾個月前聯合組成「新湖集團有限公司」，成為福建省第一個鄉鎮企業集團。據悉，泉州市尚有數家鄉鎮企業集團正在籌建中。

陽澄湖大閘蟹 今年出口暢銷

今年入秋以來，江南名產陽澄湖大閘蟹源源不斷供應港澳、台灣和新加坡等地市場。據水產部門統計，自農曆八月初大閘蟹登場至今，每天輸往香港六至八噸，進入十一月高峯後每天達十噸左右。產地除昆山、蘇州、無錫外，還有安徽長江沿岸的村鎮，一般均由產地附近直接空運出口，當天發運抵香港，成活率高達百分之九十八。中國和新加坡兩國建交後，大閘蟹已不再全部假道香港轉口，既縮短了運輸時間，也提高了蟹的成活率，使新加坡市場銷售出現了少見的好勢頭。今年大閘蟹售價由於受通貨膨脹影響約上升一成。

世界輪流轉



兩岸訊息

台當局設法遏阻 產業資金大外移

針對島內產業大量外移，估計今年對外投資金額將逾一百億美元的「失血」現象，台灣經濟部已初步作出決定，在稅捐減免優惠方面採取冷卻措施，以遏阻島內廠商大量外移之風。

據「工商時報」報道，台灣經濟部在檢討現行對外投資政策後初步決定，今後台灣廠商對外投資，凡屬於取得海外資源，引進海外技術或確保外銷市場者，方可獲得稅捐減免優惠。

據非正式統計，由於台灣島內產業大量外移，對投資的金額連年急劇上升，今年台灣對外投資額將超過一百億美元。此一對外投資所造成的資金大量外移現象，經濟部次長王志剛形容是一種「失血」現象。這個失血現象，也同時引起台灣經濟部長蕭萬長的關切，他指示經濟部投資業務處重新檢討現行的對外投資政策。

這是台灣對外投資經過連續幾年的熱絡後，首度引起有關當局的重視，決定不再放任廠商「放牛吃草」，而採取冷卻措施，以遏阻愈演愈烈的島內資金大舉外移之風。

四百餘專家十五個春秋耕耘 中國浩大文化工程 「漢語大字典」問世

中國文化建設的一項浩大工程——「漢語大字典」，經四川、湖北兩省十五年的努力，已全部完成。中共中央政治局常委、主管意識形態的李瑞環稱：這部大書的問世是文化戰線上的一件大好事，一定會對文化建設起到積極的促進作用。

在中華文明古國，字典編纂有悠久傳統。早在東漢時期，就出現了許慎的「說文解字」，以後歷代均有字典問世。「漢語大字典」是中華人民共和國成立以來編寫的第一部大字典，也是當今世界上收錄漢字最多的字典。全書共八冊，收楷書單字五萬四千六百七十八個，總字數超過二千五百萬。語言學家將它視為「中國文化史上的一座文字豐碑」。

作為國家文化建設重點項目之一的「漢語大字典」是無數人心血和智慧的結晶。一九七五年，國家出版事業管理局擬定編寫出版規劃，經周恩來和鄧小平批准後實施。在編纂過程中，四百多位專家學者查閱了數千種古今典籍，製作資料卡片近四百萬張，十六開油印初稿本壘放一起高達三米多。

據專家介紹，在字形方面，它是迄今漢字的初步整理。楷書單字條目下面列有能反映形體關係的、有代表性的甲骨文、金文、小篆和隸書形體，並簡要說明其結構和演變；在字音方面，它對所收單字儘可能注出現代讀音，並反映中古和上古的字音情況；在字義方面，它力求義項完滿，釋義準確。

UA金鐘：性本無邪　異域　大鼻子情聖　愛在別鄉的季節
UA黃埔：性本無邪　大鼻子情聖　白夜雄鷹　愛在別鄉的季節　奪命豹子膽　老婆妳好嘢
UA沙田：風月俏佳人　老婆妳好嘢　殭屍醫生　愛在別鄉的季節　慾海孽情　性本無邪
巴黎 倫敦 紐約 1 2 3：愛在別鄉的季節　奪命豹子膽　老婆妳好嘢
尖東 華懋 廣場 1 2 3：今天獻映　血在風上　殭屍醫生　奪命豹子膽
海城 ① ②：今映 2級 突破喜劇新品種 男女門 尖咀利牙 殭屍醫生；今天五場 12:20 2:30 5:20 7:30 9:45 慾網危情；今五場 愛在別鄉的季節；明晚午夜場 賭俠
新麗：兩院五場 宜不量兒 愛在別鄉的季節 張曼玉 梁家輝；明加四點 殭屍醫生 提摩護士 青春記激 林保怡 胡大為；明午夜場 賭俠
皇后 都會：今天五場 殭屍睇美女狂症 宜不量兒 殭屍醫生 主演 陳雅倫 陳淑蘭；明午夜場 賭俠
好運 紅磡：今五場 明加四點 胡大為 林保怡 郭錦恩 陳淑蘭 陳雅倫 殭屍醫生 宜不量兒獻 禾嘉突破喜劇新品種；明晚午夜場 賭俠
城寶1：五場獻映 殭屍醫生；明午夜場 賭俠
城寶2：五場獻映 老婆妳好嘢 鄭裕玲 曾志偉；
華寶：今五場 明加四點 陳雅倫 陳淑蘭 胡大為 林保怡 合演 殭屍醫生；明兩院午夜場 賭俠
今五場 張曼玉 梁家輝 合演 愛在別鄉的季節 羅卓瑤導演；明午夜場 賭俠

新光：鳴鳳雛團劇 今天六場 加開四點 性本無邪；7:45 夜場 最後公演 重續金陵未了緣
今天6場 加開午夜場 老婆，妳好嘢！ 起革命
今天五場 加開午夜場 鄭裕玲 曾志偉 老婆，妳好嘢！ 起革命
寶新 都新：最後五場 劉德華 關之琳 高斯 異域 越軌行動
新樂 影都 凱都2：最後五場 劉德華 高斯 異域 越軌行動
金門 新聲 鴻壽2：最後五場 劉德華 高斯 異域 越軌行動 明午夜加七
美都 雅都 富都 寶石 凱都1：今天五場 明午夜加場 李子雄 陳玉蓮 方中信 吳家麗 血在風上 震驚港澳秘密檔案大揭露；女風暴
龍華 福星：今天五場 明午夜加場 李子雄 陳玉蓮 方中信 吳家麗 血在風上 震驚港澳秘密檔案大揭露
龍都(1)(2)：今天五場 明午夜加場 李子雄 陳玉蓮 血在風上；性玉女奔放
油麻地：最後五場 異域 行越動軌；今四點 三界世人
華聲：今天五場 慾海孽情 題材大膽空前 狄龍公司發行；今五場 家家有本淫賤的經；今四點 床上玩到殘

利港 香港仔：今天五場 李子雄 陳玉蓮 血在風上 宜不童兒；導演 楚原；今天最後五場 劉德華 高斯 異域 行越動軌
金聲 總統：今晚兩場 午夜加場 血在風上 獨誰賭霸 可命雄贏
民樂 樂聲：今晚兩場 午夜加場 血在風上 獨誰賭霸 可命雄贏
凱旋 海寶：今天大盛獻映 血在風上 獨誰賭霸 可命雄贏
鴻基 金：最後五場 劉德華 高斯 主演 異域 天明：越軌行動
銀星：今五場 三級片 菊豆；即日五場 老少咸宜 老婆妳好嘢
新樂宮：今天五場 捉鬼合家歡第二集 麻衣傳奇 宜不量兒；即日五場 三級片 香港舞男
泰國 ABC：今天五場 宜不童兒 殭屍醫生 禾嘉新品種笑片；即日五場 愛在別鄉的季節 梁家輝 張曼玉主演；今天五場 老少咸宜 老婆妳好嘢
國際 香港仔：今天五場 明四點加場 胡大為 林保怡 郭錦恩 陳淑蘭 陳雅倫 殭屍醫生
國都：今天五場 午夜加開 鄭裕玲 曾志偉 老婆妳好嘢 老少咸宜
海運：今天五場 日本愛性實寫鉅 淫暴處女
碧麗宮 淘大：最後六天 李察基爾 茱莉亞羅拔絲 風月俏佳人；今天四場 美悍馴人
大淘：今天五場 張曼玉 梁家輝 愛在別鄉的季節 不宜兒童

新華 普慶2 普慶1 倫敦：今獻映 三級 愛是邪的抵抗 血聖；今映 性本無邪；今映 老婆妳好嘢
京華 (3)(2)(1)：奪命豹子膽 2級；殭屍醫生 2級；老婆妳好嘢 1級
百老匯：慾網危情 2級；愛在別鄉的季節 2級；殭屍醫生 2級
康城：今映 真人真事投奔怒海 異域 2級；新片今日 性愛女法門情 老婆妳好嘢 1級
利舞台 南華：今映 危情慾網 2級 慾網危情
南昌：今天五場 性本無邪；明四點加場 殭屍醫生
樂宮：今天五場 老婆妳好嘢 明午夜加場
珠江：今天五場 性本無邪
銀都：今天五場 陳雅倫 陳淑蘭 殭屍醫生
京都：今天五場 醫殭生屍；性本無邪
光華：最後五場 異域 劉德華；即日五場 奪命豹子膽
屯門：今天五場 棄卒；賭俠
快樂 百樂：今天獻映 全五場 請早定座 慾海孽情

華僑日報 分類廣告 熱線電話 5462583 熱誠服務 5464459 每日下午五點半截稿 圖文傳真 5594238 明天刊出 今日來電

中華民國七十九年（一九九〇）十二月…… 華僑日報 分……

分類廣告 每個四字大字，四個廿字小 每天二十元
聘請 補習導師 配音訓練班 琴行聘請 屯門津小 津小書記 沙田津中 大埔津小 畫班 誠聘幼師 幼兒中心 大埔津小 聘請助護
教會幹事 二級實驗室技術員 誠聘導師 助理會計 律師樓請 幼兒工作
徵求 誠徵女友 徵婚 徵女朋友 誠徵男友 淑麗女友 徵男婚友 誠徵婚友 電話良緣
東亞電腦婚姻協進會 亞視謝鳴
英語小組 港九德法烹飪學校 長健護老 仁濟護老 名揚護老
出讓 疝氣帶
通告
收購各區樓舖 遺失 HONGKONG LAND HOLDINGS LIMITED HL06007260 1,000 HL00815953/7 @2,000 HL01450418 1,000 HL01724488 1,100 HL03283769/71 @1,000 HL03283772 25 遺失聲明

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459
5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位還增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

補習導師　港西區服務中心聘導師全日半日或兼職薪優請電5471573
補習導師　中小兼職上門補習導師多名港九新界時間任擇時薪高安排快歡迎查詢3062586
津中代課　誠聘文憑代課女教師乙名12月或稍後到職有意請電4670652洽
急聘女校務員　私立小學需字體端正具經驗有意電3360062黃小姐
嚴重弱智學校
急聘　女工友兩名有意者請電6565189
急聘教師　全日制小學高年級數學女教師須具經驗有意詳履歷函本報信箱1415號
夜中教師　聘中英數理化生物打字會計中文文學教師經驗優先電3895289張小姐洽
夜晚看更　九龍津校
急聘女文員
補習社　各區上門補習或兼職導師駐社土瓜灣下午五天工作中五程度或以上薪優電7134368
學生兼職
事務文員　全職兼職數名年齡性別不限只通中文亦可康健前途良好函履歷待遇本報436箱
沙田津中　誠聘校務助理主責油印及現職材管理歷照寄沙田秦石邨大秦樓郵箱
荃灣幼師　區幼稚園請全日或半日經驗幼師有意者電4924564
學校廚師　小學校長洽

配音訓練班　影視專業配音學費廉修業期滿可兼職3613902
琴行聘請　多名鋼琴導師及補習導師沙田區請電6060820
港南津中　聘請數學文科及英文科教師
屯門補習
誠聘幼師
聘請幼師
津小教師
青衣區
元朗私小
津小書記
津小教師
觀塘琴行
誠聘教師
東區津小
津中書記
津小書記

屯門津小
屯門津小
津小書記
沙田津中
大埔津小
學生兼職
葵涌津中
誠聘工友
青衣區
觀塘津中
全港補習
急聘補習
鋼琴教師
幼兒工作
急聘女傭
誠聘導師
高薪補習
誠聘補習
旺角津小
服裝公司
下午津小
聘技術員
大埔津小
元朗津小

誠聘幼師
幼兒中心
大埔津小
聘請助護
畫班
補習教師
下午兼職
聘請補習
急聘
市區津小
沙田津小
沙田津小
補習中心
屯門津中
沙田津中
九龍津小
誠聘幼師
沙田區
上水補習社
宿舍家長

誠聘幼師、助教　西環區幼稚園誠聘全日或半日經驗幼師及助教數名，有意請電8550080約見地址：卑路乍街179號地下

會計文員　男女均可需LCC中級有經驗懂打字吏佳薪金面議親臨中環永吉街28至36號628至630室或電5451998
會位幼教，聖約聘名，督教兒園兩名，基督下幼將軍澳誠聘緒履屬於兒有意者請親寄官塘郵箱69455
津貼小學校長
夜英中聘
中學教師（$10465-$23150）
津校書記
急聘舍監
屯門津中
誠聘教師
學位教師
二級實驗室技術員
教會幹事

誠聘褓姆　有經驗揍初生嬰兒及懂煮食要留宿請電西貢7929731或054852531
幼稚園主任
大廈管理　日夜輪班制薪優煩書履歷年歲所欲薪酬附近照寄英皇道18號安福樓209室安發有限公司約洽
幼師　黃埔花園幼稚園誠聘......請電3628379
牙科護士
津貼中學
青衣津小
屯門津小
觀塘津中　聘中文CM代課有意請電3893082
屯門導師
誠聘導師
助理會計　女性20至30歲英文簿記文員字體端正多年經驗五天半工作有意電5592665

聘女文員　大公司聘女文員壹名東區工作（一月一日上任亦可）工作時間朝十晚六聘午膳須中學畢業請函本報信箱352號
事務員
急聘教師　九龍塘某小學急聘教師一名請具簡歷近照電話及要求待遇寄本報信箱1417號
誠聘導師　九龍區聘全職或兼職導師替小學生補習薪優供午膳電3964519
誠聘幼師　港島灣仔區非牟利幼稚園聘半日及全日幼師經驗識琴優先請電5721856約見
津中校務文員
聘請幼師
文憑教師
律師樓請
幼兒工作

徵求

徵男友
徵友
徵求女友
誠徵女友
英籍港男
徵男友
美滿婚姻
誠徵男友
徵婚友
徵求女友
內地淑女
誠徵女友
徵婚
誠徵女友
徵女朋友
徵求
誠聘幼師
徵男伴
誠徵男友
徵友
誠徵女友
誠徵男友
幸福婚姻服務有限公司
鍾誠婚姻
徵女婚友
誠徵男友
中年女友
徵女伴
誠徵女友
工餘筆友
張漪鏵
徵伴侶
誠徵男友
誠徵男友
淑麗女友
徵男婚友
誠徵婚友
誠徵女友

遷址　1976年成立至今，本會為提供更完善專業服務及不斷增加的會員現已遷往灣仔軒尼詩道164至166號合誠商業大廈8字B座
8921282
國際電腦婚姻

女42歲性格溫柔五官端正身材勻稱離異有一子已成人就業家居深圳蛇口已購住房文化程度大專畢業職業敎席想覓一50歲左右的香港或海外華僑有一定的經驗基礎身體健康有事業感的男士為伴，有意者請找深圳蛇口工業區培訓中心戴漢光收
合成南豐之旅　馬灣豪華船河
愛心天地
廣交朋友
美籍港女
誠徵女友
誠徵女友　男42單身體健有事業基礎不煙不賭誠徵30至36有正職賢淑女士重家庭離失不拘請付近照電話本報信箱1182信箱守密
電話良緣

招生

鋼琴調音訓練
專業教琴
廉授粵曲
英法日國德
鋼琴繪畫
職
招生
戀愛捷徑　8332938 先友後婚
聯合電腦婚姻　免費諮詢預約7800328
知己電腦婚姻　鳴謝：活色生香　電話332 0088　海外華僑專業人士
東亞電腦婚姻協進會　鳴謝亞視

護老
補習
良師補習
香港大學
專上畢業
港大試
理工畢業
上門補習
優質補習
私家補習
經驗補習
數
中大理科
港大畢業
補習
哥林比亞電腦無綫電學校
中英電腦各級個別
本港大學校外講師
英語小組
港九德法烹飪學校

吳晃機器廠
專業防水
專門裝修
晒圖
東方縮放
清潔打臘
樓房裝修
商業
松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名
豪華老人院
元
長健護老
仁濟護老
名揚護老

人民入境事務處通告
啟事
男子的福音
物理治療
醫藥
夜冷毛衫廠
夜冷毛衫廠
出讓
疝氣帶

啟者：茲本刊內登載之認股權證業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求，則該等認股權自動作廢無效。
證券登記處
香港中央證券登記有限公司啟
一九九〇年十二月七日

註冊認股權持有人姓名	認股權證號碼	認股權數目／銀碼
CHINESE ESTATES HOLDINGS LIMITED		
Registered Warrant (1993)		
Ho, Kwok Leung	EY00106421	HK$5,421.90 Nominal
CHINESE ESTATES HOLDINGS LIMITED		
Registered Warrant (1995)		
Ho, Kwok Leung	EZ10021074	HK$5,500.00 Nominal

註冊認股權持有人姓名	認股權證號碼	認股權數目／銀碼
CHINESE ESTATES HOLDINGS LIMITED		
Registered Warrant (1991)		
Chen, Tsung Hsiang	EX00134816/30	@HK$8,000.00 Nominal
Ho, Pak Tim	EX00114017/36	@HK$8,000.00 Nominal
Lee, Simon Do Yun	EX00030995/7	@HK$8,000.00 Nominal
-do-	EX00030998	HK$1,000.80 Nominal

遺失聲明

遺失

通　告

啟者：合作社註冊官經將干版消上述合作社之註冊取消合於一九九〇年九月十八日生效，各該社之債權人須於一九九一年一月八日或以前將其姓名地址及債權人之要求向本案清盤人登記逾期概不受理。
清盤人李文海謹啓
地址：九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十二樓香港政府漁農處

註冊認股權持有人姓名	認股權證號碼	認股權數目／銀碼
CHIA TAI INTERNATIONAL (H.K.) LIMITED		
Registered Warrant (1993)		
Mak, Shui Ping	CF00006325	HK$2,999.70 Nominal
Sou, Kok Chan	CF00006351	HK$1,999.80 Nominal
LAI SUN GARMENT (INTERNATIONAL) LIMITED		
Registered Warrant (1991)		
Lim, Ester	LZ00015078	HK$11,000.00 Nominal
-do-	LZ00015079	HK$4,840.00 Nominal
REGAL HOTELS INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED		
Registered Warrant (1995)		
Cheng, Sek Wu	RZ00002100	302 shares
-do-	RZ00030348	30 shares
HONG KONG TELECOMMUNICATIONS LIMITED		
Registered Warrant		
Nutt, Dennis Robson & Fleming Valentine Patrick A/C D P	TZ00178029	HK$530 Nominal

遺失聲明

遺失聲明　本人李文傑（LI MAN KIT）身份証號碼C579559（A），遺失大昌貿易行附屬機構合群汽車有限公司職員証（859）除已向公司及警署報失外，特此聲明所失作廢。

遺失

收購各區樓舖　成交快交吉或不交吉　浩棧地產接洽　中環結志街24號地下　電話5443955　電話5453381　傳眞機8505610

啟者：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求，則該等股份自動作廢無效。
證券登記處
香港中央證券登記有限公司啟
一九九〇年十二月七日

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
PAULY INTERNATIONAL GROUP LIMITED		
Cheung, Suk Ching	PG00069865	2,000
-do-	PG00069866	1,500
CHINESE ESTATES HOLDINGS LIMITED		
Tsang, Man Wah	ES11170780	4,000
-do-	ES11227716	160
Ho, Kwok Leung	11171146	3,514
-do-	11171147	4,000
-do-	11234555	156

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
GREAT EAGLE HOLDINGS LIMITED		
Chong, Lai Tai	RC02875874	1,000
-do-	RC02875875	650
EVERGO INTERNATIONAL HOLDINGS COMPANY LIMITED		
Li, Lai Hung	EG03313039	1,000
-do-	EG03313040/5	@4,000

遺失聲明

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
HONKONG LAND HOLDINGS LIMITED		
Kwong, Elaine	HL06007260	1,000
Soih, Ky	HL00815953/7	@2,000
-do-	HL01450418	1,000
-do-	HL01724488	1,100
-do-	HL03283769/71	@1,000
-do-	HL03283772	25

遺失聲明

兩岸訊息

資政策。這是台灣對外投資經過連續幾年的熱絡後，首度引起有關當局的重視，決定不再放任嚇唬，「放牛吃草」，而採取冷却措施，以遏阻愈演愈烈的島內資金大量外移之風。

……「說文解字」以後歷代均有字典問世。「漢語大字典」是中華人民共和國成立以來編寫的第一部大字典，也是當今世界上收錄漢字最多的字典，全書共八冊，收借書單字五萬四千六百七十八個，總字數超過二千萬。語言學家將它視為「中國文化史上的一座文字豐碑」。

……作為國家文化建設重點項目之一的「漢語大字典」是無數人心血和智慧的結晶。一九七五年，國家出版事業管理局擬定編寫出版規劃，經周恩來和鄧小平批准後實施，在編纂過程中，四百多位專家學者查閱了數千種古今典籍，製作資料卡片近四百萬張，十六開油印初稿本疊放一起高達二米多。

據專家介紹，在字形方面，它是古今漢字的初步整理，將書單字條目下面列有能反映形體關係的、有代表性的甲骨文、金文、小篆和隸書形體，並簡要說明其結構和演變；在字音方面，它對所收單字盡可能注出現代讀音，並反映中古和上古的字音情況；在字義方面，它力求義項完備，釋義準確。

今天五場　張曼玉　梁家輝　吳家麗　文合演　的愛在季節別鄉
今天五場　林保怡　胡大為　陳雅倫　陳淑蘭　加四點　殭屍醫生
五場獻映　老婆妳好嘢
今天五場　淫賤的家有經本　孽海情慾
最後五場　異域
今天五場　愛在別鄉的季節
今天四場　美馴人悍
天六後最
今天　獻映　定請五全座早場綫
今天五場　棄卒
驅魔人第三集

圖文傳眞
5594238

...which consist of both voyage and ...

...nsurable interest in the vessel.
...e cargo is insured for its full value.
...are agreed in advance to cover the ...cargo in the coming months.
...s insurable interest in the condition ...the route.
... The shipping company can take out ...o cover non-payment of charges in case ...be delivered for some reason. It is ...shipping company to take out this ...ght cargoes are not pre-paid.
...ny has insurable interest on freight ...en paid before shipment.
...lity: The shipowners may take out ...to cover damage or loss resulting from ...employees or the shipowners, such as ...ollisions, or injury to passengers.
...insurable interest in the policy.

...the following pairs of terms with

...non-insurable risks, and
...over-insurance.
...fundamental principles underlying an

...nations with an appropriate example in

...term policies and endowment policies ...ies offered by life assurance companies

...ance becoming popular in Hong Kong?
...en the three types of life policies ...g headings:
...he benefits,
...ged,
...ut profits, and
...lue' option.

...es toys product to be sold in the local ...nce might a prudent manager insure

...e four main types marine insurance

...ot inform the insurance company that he ...ammable petrol in his warehouse. His ...t the petrol has not greatly increased ...o his warehouse.
...-insures his factory so as to make ...premiums charged, while Mr. Wong over- ...ents of his house with a view of gaining ...y after replacement in the event of a

...ses with any relevant principles of ...em on the right actions they should have

海外

故園堪留戀 彼岸未必佳
落籍之處安寧不再
移民心理威脅漸生
台灣客近年多投資荷蘭

香港人移民澳洲，喜選雪梨。現時澳洲每年吸納外來移民數額為十四萬人。十五年後便累積至四百五十萬人，近年雪梨市的移民人口增長率最高是黎巴嫩人、印度及斐濟人。

在東南亞地區，台灣人近年則較喜歡在荷蘭首都阿姆斯特丹投資。……許多人估計是以此作爲踏腳石，打通歐洲市場之路。

不過在許多人以爲「彼岸」最好時候，這些國家的治安則陷於低潮，在紐約發生的兇殺案，從一月至十一月是二千宗，創下歷史紀錄，在澳洲傳來的新聞，是一位港女客搭順風車，行李盡失，在加拿大，在中國茶……

溫哥華樓市回落
已到達廉宜水平
中小單位漸見吃香

……

...s in Mexico and U.S. ...rofitable tourism and ...ailable. Contact: ...rporation

...IA RANCH
...+ acres just 60 ...ngeles in the ...a Clera Valley ...k Lloyd Wright ...and baths in- ...Solar heated ...tennis court. ...luded & offered ...ole for cash. ...05) 524-7202

本港新聞

香港復禮興仁學會 廣州僑港聯誼總會 聯合舉辦旅遊沙田

（港訊）「香港復禮興仁學會」、「廣州府僑港同鄉聯誼總會」合辦的文娛康樂委員會，昨分乘專車前往沙田中央公園暢遊，總領隊陳志斌，阮溢川，何麗雄，伍向信，葉佳，領隊黃榮生，李無逸等鄉親，百餘人作新界一日遊，並在屯門善慶洞素筵，由負責人區演雄，伍招待，是日更有幸運抽獎助興，由何廣雄，親為持頒獎品，豐富，皆大歡喜，鄉親們盡興而返。

圖為復禮興仁學會及僑港廣州府部份鄉親攝於新界。

華美達山打根酒店 預料明年中可開幕

華美達國際酒店集團宣佈，興建中的山打根華美達麗新酒店將於明年中開幕，並宣佈委任杰西．薛瓦雷茲（圖）先生出任該酒店總經理。

山打根華美達麗新酒店是該集團在馬來西亞管理的第二間五星級酒店，計劃中尚有兩間酒店於三年內投入服務。

即將出任酒店總經理的薛瓦雷茲先生在亞洲區酒店業服務逾二十年，具豐富經驗。履新前他是漢城華美達麗新酒店營業及推廣總監。

薛瓦雷茲先生於一九六七年投身酒店行業，先後在數間星加坡著名酒店任職，包括担任星加坡喜來登酒店營業及市務董事。

樂聲電子琴中港城匯演 為參觀者免費拍錄影帶

樂聲牌電子琴代理信興科技有限公司為向廣大樂迷介紹最新系列，將於十二月七至九日每天上午十一時至下午七時，假尖沙咀中港城高層地下大堂舉行「樂聲牌電子琴中港城匯演」。為增強各參觀者的投入感，是次展覽會特設攝錄服務。參觀者除可在演奏廳上試彈樂聲牌的先進電子琴外，更由專人負責為其拍攝一輯個人錄影帶，免費作為紀念。由於名額有限，攝錄服務將以先到先得方法進行。

展覽期內，各款電子琴均以特惠價格優待客戶，現場並設電子琴及數碼鋼琴示範演奏，每天表演三場，分別為下午一時至一時半，下午三時至三時半，及下午五時至五時半，歡迎各界人仕蒞臨參觀，欲查詢有關詳情，請電三三二四四二九樂聲牌電子琴中心洽。

工作時間不正常 容易引起腰膝痛

著名骨科醫師龍山大夫發現很多影視界藝人和有關工作者，無端端腰椎痛起來，有些在頸椎，有些在膝或足踝，或有些是因為受了傷，醫治了一段時間仍未痊癒，前往大夫處免費檢查…… [illegible] ……那些疾病仍然潛伏在體內的關節裏，且不斷惡化和擴張，甚至遷移到其他的關節上…… [illegible] ……如有需要，可到英皇道五十二號地下（炮台山地鐵站西行）免費檢查。

購收租舖
天祥地產
全幢．收租 分層．均合 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918 （假日照常）

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

福地出讓 大鵬灣永食海西山區
遠地兩相連，正龍位風水佳蔭兒孫，價函本報356信箱

出讓 港香

立成會計 專理舊帳
上門登帳月結年結報稅退稅CO証帳制度設計電三八四七一六五張洽

待聘 各業

中聯 搬運有限公司
5643157 / 5629422 / 3333532

搬運

租賃 港香
維多利 北角新都城新中心兩房一廳8300
兩房 裝修750尺
一廳 8500億 鰂魚道130
三房 萬跑馬地銅鑼灣租九千跑馬地
兩廳 租15000有傢俬16000實150萬
舖 銅鑼灣仔駱克道銀行千呎租28000
跑馬地 舖五尺租35000售成和道連各千
2人 世界灣仔峽道488尺合和89萬
衛城道 美麗閣 車位千尺跑馬地3600
150萬 套房 5733315麥

大舖出租
上水墟新豐路舖閣二千六呎合大公司社團委中行 6712912

租讓

西灣河靚樓 移民小家庭清靜鋁窗向南冷氣開放 112022電9054 王小姐洽

購收租舖
全幢分層 交吉亦可
出價最高 成交最快
港九舖位 免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
054846838（假日及晚間熱線）

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
7893023（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利豐大廈⑤字樓B室

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

寫字樓分租 旺角彌敦新興大廈208室有枱椅電話經理室六佰呎免佣 3880318

租賃 龍九

招頂 手續介紹移民 租平可以
尖東畫廊 客路及學生適合有教學經驗之畫家有意請電7243079 林小姐

出讓 龍九

中環寫字樓招租
面積270呎至1100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

工廠租售 葵涌新興建車位工廈6700呎連車裝修平租一萬七千五售150萬 4200619 洽

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		佐敦道分處信箱號碼		中區分處信箱號碼		旺角分處信箱號碼			北角分處信箱號碼	
42	344	914	964	402	453	1124	1183	1494	1503	1662
93	346	915	965	408	454	1135	1184	1496	1506	1665
109	348	928	966	411	455	1138	1186	1497	1507	1668
126	352	930	967	415	456	1144	1187	1498	1508	1677
134	353	931	969	417	529	1145	1406	1752	1509	1678
153	354	933	970	420	546	1150	1411	1755	1594	1682
211	359	935	971	424		1152	1412	1756	1596	1684
229		937	991	425		1156	1413	1758	1615	1687
238		942	993	428		1157	1471	1759	1616	1613
242		944	998	430		1163	1473	1760	1623	1621
290		945	999	434		1164	1474	1764	1625	
301		950		435		1165	1475	1766	1626	
302		951		436		1169	1476	1771	1631	
306		952		438		1170	1477	1774	1637	
311		953		440		1172	1480	1776	1638	
313		955		441		1173	1481	1777	1641	
316		957		442		1175	1484	1778	1644	
322		958		448		1177	1486	1781	1652	
337		960		449		1180	1487	1782	1653	
341		961		450		1181	1490		1656	
342		962		452		1182	1492		1661	

財團收購 不交吉樓 免費詢估價
舖及交吉樓 歡迎詢問
牧利地產 7702561—3
油麻地上海街287號F地下

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：054846833
測量師．估價師 地產代理 5412282 必誠

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批．大小樓舖
港九均合．無須睇樓
即日成交．免費估價．歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街17號A地下 水務局對面

物業代理

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4160806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
業務專線：7369383 7369400

泰國・清邁・布吉島
多增遊：蘇梅島、PHI PHI 群島，成本最高
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3610起
曼谷、布吉島、素叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天 $4290起
曼谷、布吉島、PHI PHI 群島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
直航布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）
＊布吉島設有多種行程，住宿兩晚或三晚

泰星馬・星馬
馬星（浮羅交怡）八天 $5990
馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星六天 $5210
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬來西亞（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島）六天 $4690
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天 $6650
新加坡五天 $4550
＊乘國泰、華航、馬航、早去晚返、天天出發
＊行程種類最多，成本最高 （可延期返港）

日本・韓國
本州七天豪華團 $7990
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天 $6390起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 $8590起
東北日光廸士尼六天、七天 $7690起
東北、北海道廸士尼七天 $9090
日本北海道六天、七天 $8790起
韓國本州七天、八天 $8290起
韓國九州八天 $8690
韓國瀋陽四天、五天 $4320起
＊天天出發，回程可停東京，大阪或台北

台灣 獨家安排霧社溫泉 台北住最高級之統一大酒店
台北四天 $3040
台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140
環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980
環島阿里山八天 $4920
多增：(1)青姑崙溪 (2)台東 (3)楓港 (4)木柵動物園 (5)孔雀園 (6)九族文化村
＊早機去，晚機返
＊純粹旅遊團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓・宿霧
高級四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊：(1)碧桃淵，百島嶼
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城酒家、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

星晨旅遊 Morning

日本
大阪、東京廸士尼七天豪華團 $7990
名古屋、東京、廸士尼五、七天豪華團 $6490
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6490起
北海道、東京、廸士尼五、六、七天豪華團 $7590起
九州、東京、廸士尼七、八天豪華團 $8590起

日、韓
韓國漢城、俗離山四、五天豪華團 $4,390起
韓國漢城、瀋陽四天豪華團 $4,390
韓國、濟洲、華克山莊四、五天豪華團 $4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,890
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $8990
韓國、九州八天豪華團 $8990

台灣・斯里蘭卡・馬爾代夫
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天高級團 $4,950
馬爾代夫六、八天豪華遊 $6290起
斯里蘭卡、馬爾代夫八天 $6690
★星晨萬事達咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲・印度
歐洲十、十二天渡假團 $10,790起
歐陸十二天探索團 $12,790
蘇聯、東北歐十三天團 $21,990
歐洲十三、十五天豪華團 $13,690起
歐陸十四天探索團 $14,190
東南歐十三、十五天團 $13,690起
印度八天豪華團 $7,980

美、加
夏威夷美加西(東)岸六、九、十一、十三、十五、十七天 $8,690起
美加西(東)岸七、九、十一、十三、十五天 $10,390起
溫哥華(多倫多)四、六天 $8,090起
溫哥華、洛磯山脈五、六天 $11,190起
多倫多古城探索八天 $14,290
美加古城遊蹤十一、十三天 $16,690起

澳紐
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵、紐西蘭(北島)七、十天 $12,190起
墨爾砵、坎培拉、雪梨、紐西蘭(北島)七、十天 $10,090起
黃金海岸、雪梨、坎培拉七、九天 $10,690起
柏斯、雪梨、坎培拉七天 $11,890起
大堡礁、黃金海岸、雪梨、墨爾砵七、九天 $12,690起
墨爾砵、大海洋路、雪梨、紐西蘭(南北島)七、十三天 $10,690起
紐西蘭(南北島)、澳洲東岸八、九、十三天 $12,790起
牌照編號 350018

康樂旅行社 Connaught Travel Ltd
世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當
代辦各國簽証 代訂各國酒店
代辦柬埔寨越南旅行團 美加大峽谷團 歐洲各國旅遊 東南亞 中東 印度 澳紐團

龍祥 7706155（3線） 牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽証、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3963561 牌照號碼 350720
台灣渡假團 四天 $1400 機票自備天天出發
台灣豪華團 七天 $4450 逢週五出發
溫哥華團 五天 $8098 逢星期二出發
韓國豪華團 四天 $4130 天天出發
台灣簽証 $150 機場 $140 美加機票 代定台北機票 各大酒店 $270 起 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安
Fax：8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代辦香港CI入台申請加拿大簽證 $180元 台證 $170元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣旅行社有限公司
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當
台北酒店．特價酬賓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三
認標的譽信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告

歡迎本會會員刊登廣告 詳情請聯絡 七八九九〇八三

欣翔
越南專綫
簽証＋機票 $4450
在港領取正本証

遠洋旅遊香港有限公司 OCEANA TOURS(HK)LTD 歡迎查詢
越南：・特快簽証只需3個工作天，專人接機服務(包括越南出生人仕)
・代理全國各級酒店、旅遊、探親
・特設工商考察、全程專人服務
・代辦短期居留手續及住宿
・歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
越南遊專線3120675
世界各地：・各大航空公司電腦訂位、售票
・各大特快旅簽証
・代訂各地酒店、機場接送，觀光套票
・歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
・本公司擁有大量農曆年間越南探親機位，一經訂位，全程立即"O.K."

域威旅行社 Licence No. 350945
專售 世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

永安旅行社（永安集團附屬公司） 牌照號碼：350074
日本：東京・富士山・迪士尼五天 $6,350；本州(大阪・富士山・東京迪士尼)七天 $7,950；九州(鹿兒島・嶼岡・太空村幻世界)八/七天 $6,750起；九本州(鹿兒島・東京迪士尼)八天 $8,990；韓(漢城)・日(本州)八天 $8,690；北海道(迪士尼)五/七天 $7,590起
泰國：金三角・清邁・清萊・曼谷・芭堤雅七天 $4,590；布吉島・清邁・曼谷・芭堤雅八天 $5,190；曼谷・芭堤雅・小人國・七岩五/七天 $3,690起；布吉島・PEE PEE 群島五天 $4,190；布吉島・攀牙灣・芭堤雅・曼谷七天 $4,790；布吉島・合艾・宋卡・芭堤雅・曼谷七天 $4,990
台灣：台灣南北(阿里山)五天豪華團 $3,580；台灣(阿里山・花蓮)環島七天豪華團 $4,480；台灣四天豪華團 $3,080
星馬：馬星(吉隆坡・雲頂・丁加奴)七天 $5,590；星馬(馬六甲・雲頂・怡保・檳城)七天 $5,590；泰星(曼谷・芭堤雅)七天 $6,690；星馬泰(布吉島)九天/十一天 $6,690起；新加坡投資考察五天團 $4,580
菲律賓：馬尼拉・百勝灘四天豪華團 $2,890；馬尼拉・蘇淋灣・百勝灘五天豪華團 $3,290；宿霧・馬尼拉・百勝灘七天豪華團 $4,790
韓國：漢城・溫陽・華克山莊四/五天豪華團 $4,390起；濟州島・漢城・華克山莊四/五天豪華團 $4,590起；韓(漢城)・台(台北)七天豪華團 $5,990

1991 中學會考預習專欄

Commerce (10)

明德出版社
MILL & DALE PRESS

S.K. LAI

VI. Kinds of Insurance

1. Kinds of Insurance Needed by a Company

A company manufactures toys product to be sold in the local market. What insurance might a prudent manager insure against?

The varieties of the insurance policies that a prudent manager would find it advisable to take are summarized as follows:

a. Fire insurance
The business premises and stocks can be covered against fire.
b. Consequential loss insurance
It provides cover against loss of profits arising from the 'stop' of business by a fire.
c. Fidelity guarantee insurance
The honesty of employees varies. There is a risk of loss arising from embezzling.
d. Employers' liability and public liability
The former gives cover against claims in case of an injury caused by the employer's negligence.
The latter gives cover against the claims by the members of the public, which arises from the firm's carelessness.
e. Burglary or theft insurance
If property is stolen from business premises, it covers loss resulting from the theft.
f. Motor insurance
Motor vehicles owned by firms can be covered.
g. Credit insurance
It provides cover against losses from bad debts on the credit sales.
The above insurance policies would provide the safeguard against the diversified business risks.

2. Life Assurance

2.1 Reasons for the rising popularity of life assurance

Life assurance policies are very popular because:

a. They serve as a method of savings and provide cover in the event of the 'life assured' death.
b. They provide a lump sum or regular benefit for the dependants.
c. They could be used to save for the retirement or even for the back up of the home mortgage lending or for some other aims.
d. The 'life assurance' concept is generally accepted among the younger generation.
e. The standard of living in Hong Kong has improved. The younger generation place much emphasis on the survival of their life.
f. The aggressiveness of the marketing strategies by the life assurance company is successful.

2.2 Differences between whole life policies, term policies and endowment policies

The differences between the various kinds of life assurance policies are described as follows:

a. Maturity of the 'benefits'
For whole life policies, they provide for a lump sum payment only upon the death of the assured.
For term policies, they provide payment only if the death occurs during the agreed period.
For endowment policies, if the assured survives the period, they provide the benefit assured.
b. Premiums charged
For whole life policies, the premiums are payable for the whole of the life assured.
For term policies, they are not as expensive as that of the endowment policies.
For endowment policies, since they guarantee the greatest benefits, they are charged with the highest level.
c. With or without profits
Only endowment policies may be with or without profits. For the 'with profits' type, bonuses have been awarded to the sum assured.
d. 'Surrender value' option
If the assured of the endowment policies needs 'stand-by' cash prior to the maturity of the policies, he may exercise the option of 'cash in' the policy for a reduced amount at a certain point of time.
The other two types do not provide this kind of option.

2.3 Premium charged

The premium charged will depend on the following factors:

a. The type of policy
A whole life policy is cheaper than an endowment policy, since the former has gained lesser benefits.
b. The sum of the policy assured
The greater the sum assured, the higher will be the premium charged.
c. The sex of the policyholder
Since the average life expectancy for females is higher than those for males, thus the premium to be paid is higher for male.
d. The age of the policyholder
From the point of health, the risk of early death is higher for an older assured, thus the older policyholder will bound to pay more than a younger policyholder.
e. The past and present health record
The history of the health record gives hint and prediction on the risk of early death.
The above factors serve as an useful guide in determining the appropriate premium to be paid on a life assurance policy.

3. Marine Insurance

There are four main types marine insurance policies:

a. Hull insurance: The policy covers the vessel itself. The cover is offered against the risks arising from the damage by bad weather or the loss at sea. It includes:
- Time policies --- which provides cover against a ship for a particular time.
- Voyage policies --- which cover a ship for a specific voyage.
- Mixed policies --- which consist of both voyage and time policies.

The shipowner has insurable interest in the vessel.

b. Cargo insurance: The cargo is insured for its full value. Floating policies are agreed in advance to cover the likely value of the cargo in the coming months.
The cargo owner has insurable interest in the condition of his cargo during the route.
c. Freight insurance: The shipping company can take out freight insurance to cover non-payment of charges in case the cargo fails to be delivered for some reason. It is customary for the shipping company to take out this policy, if the freight carges are not pre-paid.
The shipping company has insurable interest on freight when it has not been paid before shipment.
d. Shipowner's liability: The shipowners may take out liability policies to cover damage or loss resulting from the fault of their empolyees or the shipowners, such as oil pollution or collisions, or injury to passengers.
The shipowner has insurable interest in the policy.

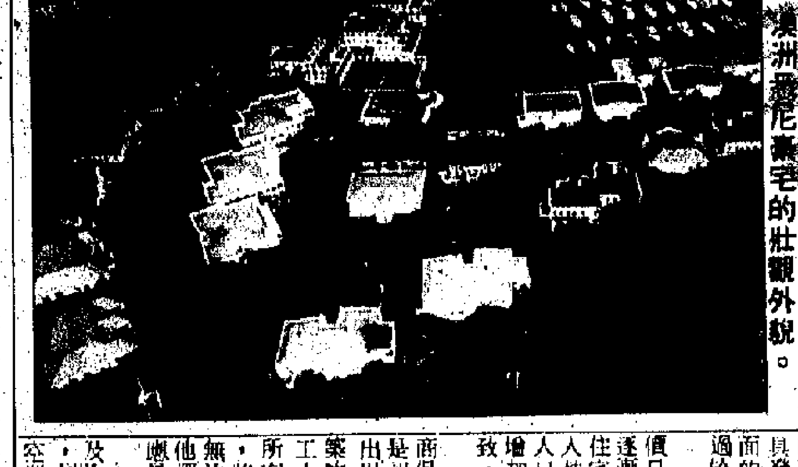
VII. Self-assessment question

1. Distinguish between the following pairs of terms with respect to insurance:
a. insurable risks and non-insurable risks, and
b. under-insurance and over-insurance.
2. Explain the following fundamental principles underlying an insurance policy:
a. insurable interest,
b. utmost good faith,
c. indemnity, and
d. proximate cause.
Illustrate your explanations with an appropriate example in each case.
3. Whole life policies, term policies and endowment policies are some of the policies offered by life assurance companies in Hong Kong?
a. Why are life assurance becoming popular in Hong Kong?
b. Distinguish between the three types of life policies under the following headings:
(i) maturity of the benefits,
(ii) premiums charged,
(iii) with or without profits, and
(iv) 'surrender value' option.
4. A company manufactures toys product to be sold in the local market. What insurance might a prudent manager insure against?
5. Briefly describe the four main types marine insurance policies.
6. (a) Mr. Cheung does not inform the insurance company that he has stored inflammable petrol in his warehouse. His reasoning is that the petrol has not greatly increased the added value to his warehouse.
(b) Mr. Cheng under-insures his factory so as to make savings in the premiums charged, while Mr. Wong over-insures the contents of his house with a view of gaining a better property after replacement in the event of a fire.
Apply the above cases with any relevant principles of insurance. Advise them on the right actions they should have taken.

海外地產投資移民特刊

（逢星期五出刊）

依山傍水環境好
海陸活動兩俱存
供應富戶的悉尼豪宅



澳洲悉尼豪宅的壯觀外貌。

悉尼海旁最豪華一個座落住宅區的十六所屋宇及公寓，現在公開發售，供富戶選擇。該住宅發展區名爲PULPIT POINT，佔地三十畝，座落悉尼海港沿岸有數尚未發展的上佳位置。

PULPIT POINT是HUNTER'S HILL（獵人山）的郊區，環境寧靜優美，綠影婆娑，是悉尼最顯赫住宅聚匯的地方。該區住宅一向價格高昂，以澳洲而論，倘在該地購買樓房，則被視作一項鍍金的投資。

威格斯香港有限公司董事JAMES KING指出：「這是一個黃金機會，使現時在本港擁有寬敞豪華公寓或別墅的人士，他日移居悉尼時，可以維持現時的房屋享受，甚或超逾現時的標準。」

威格斯定於十二月四日開始在奔達中心辦事處設展覽會，爲期六天。PULPIT POINT墅宅的售價由一百二十萬澳元至三百餘萬澳元。

發展商爲了進[illegible]此項建築計劃，已聘[illegible]入研究各項細節和運用精密的管理[illegible]。負責該發展計劃的建築師、建築和設計師，都是澳洲的最佳人材。他日完工時，整個PULPIT POINT發展計劃會包括若干大樓、別墅、複式或單層公寓，更兼備私人遊艇會連泊船港、長七百米的木板環港路、網球場、暖水池和遊戲室等設施。

該區二十四小時均有節理及維修人員當值服務，設二十四小時保安、商店和私人水上的士，最方便往返悉尼。該地盤工程現正動工，一切設施均備，四週已遍植花草樹木，各道路已鋪妥，目前在興建中。發展商又預留若干好地點讓買家日後按自己的喜好設計與建私人住宅。

另外，發展合伙人會在區內興建若干各具特色的豪華住宅。該等住宅連同土地擁有權出售的，住宅全部面積在一千方米以上，門前庭院廣闊，買家可自由使用該區的海濱設施及其他一切設備。

PULPIT POINT每一座樓宇均會分成二至四個單位，而每座的建築設計都各具特色，不會與隣宅相同。各公寓住宅業主可自由通往海灣，有個別設計的花園，各層不同的裝修，可停泊四輛車的停車處，上落各層的升降機，空氣調節設備及露天陽台。

各樓宇的設計分爲四類。BLUEWATER APARTMENTS每座兩個三睡房單位，每層一單位。BAYVIEW VILLAS各座以兩個花園住宅單位及一個特別寬敞的頂層單位組成，花園單位設三睡房，頂層則設四睡房。TERRACE APARTMENTS每座有四個單位，即一個花園單位、一個頂層單位及兩個中層單位。至於EDGEWATER的樓宇，則以兩組雙層排屋式單位及一雙分上下層的單層單位組成。

全區每個單位均備有最少三個車位以及充足的儲物設施。

該區的遊艇會位在受庇蔭的泊港旁，專供住戶及客人使用，其設計以能成爲PULPIT POINT社區活動的中心爲主。各住宅前面沿岸設一百一十二艘遊艇的泊位，這種方便誠屬不可多得，爲其他海旁物業少有的設施。

遊艇會中心備有兩個標準網球場及一個大泳池。該區風景秀美，從FERN BAY碼頭開始建有七百米長的木板路，直通PULPIT，沿途遍植樹，使人置身綠蔭之中。

獵人山水陸兩路皆可通往悉尼各主要中心地區，往返商業中心區和悉尼北部更方便，路途僅數里。

據JAMES KING指出，經過密切注視當地物業價格後，發現位置與質素俱上乘的海旁住宅價格的每年升幅，約爲百分之十八點五。

他表示：「買家今年以一百五十萬澳元購入PULLPIT PONT的住宅，可望於一九九五年價得市值三百萬澳元。」

泰國商廈華宅呈現供過於求

據謝菱遜分行最新一期（泰國物業市場分析報告）中指出，泰國的寫字樓及豪華住宅物業市道正邁進一個嚴重供過於求的階段。

泰國工業用地需求殷切，預期於未來三年興建的工業邨用地已被訂購了約百分之二十六。另外從酒店業的展望看來，布吉和清邁旅遊區正日益受人歡迎，甚具發展前景，但曼谷方面的酒店業則預料會供過於求。

雖然住宅物業的售價日益上漲，與購買力逐漸脫節，但中、下價住宅物業的前景仍然令人鼓舞。這是由於曼谷人口穩定、勞動力日益增加和經濟增長強勁所致。

謝菱表示：「地產商保持樂觀的基本理由是認爲建築業方面可能出現瓶頸情況，包括建築物料供應不足和熟練工人缺乏等因素。假如所有樓宇均須一起建成，將會有許多發展項目無法如期完成，因此，他們認爲現有估計的供應量可被誇大了。」

但在計入延期興建及取消發展的項目在內，到了九二年的寫字樓空置率將達百分之十三的水平，結果導致資本值和租金偏軟。

在檢討泰國物業市道方面，謝菱對工業和酒店物業市道前景的看法較爲樂觀。

故園堪留戀　彼岸未必佳
落籍之處安寧不再
移民心理威脅漸生
台灣客近年多投資荷蘭

香港人移民澳洲，首選雪梨，次選墨爾本。現時澳洲每年吸納外來移民數額爲十四萬人，十五年後便累積至四百五十萬人，近年雪梨市的移民人口增長率最高是黎巴嫩人和越南人。

台灣人近年則較喜歡荷蘭，在東南亞地區，特別喜歡在荷蘭首都阿姆斯特丹投資。主要原因是荷蘭政府對台灣銀行前往設立子公司，申請手續也遠較其他歐洲國家簡單。企業要國際化，金融機構就必須先國際化，國內金融機構都有這項認知；相信待歐洲第一個據點設立後，其他歐洲據點的設立將會更爲快速。台灣企業家突然對荷蘭發生興趣，許多人估計是以此作爲踏腳石，打通歐洲市場之路。

不過在許多人以爲「彼岸」最好時候，這些國家的治安則陷於低潮，在紐約發生的兇殺案，從一月至十一月是二千宗，創下歷史紀錄，在澳洲傳來的新聞，是一位港女客搭順風車，行李盡失，在加拿大，在中國茶樓，發生集體打劫，把茶客袋裏的錢，手錶，戒指一一剝掉扣走。

所以面對「九七」，如果不那麼敏感，對不可知的未來，不想得太壞，那麼一動不如一靜，那些外國人，他們來香港旅遊，工作後，不是大讚香港是一塊好地方嗎！

溫哥華樓市回落
已到達廉宜水平
中小單位漸見吃香

雖然波斯灣問題仍未解決，世界經濟仍在戰爭的陰影下，投資市場及物業市場都有明顯淡靜現象，但踏入十二月，香港的海外物業市場又一次出現近年少見之高潮，海外物業紛紛推出，數量超過二十個樓盤，而加拿大溫哥華樓盤便超過十二個，龍山行企劃及研究經理張家蘭認爲這個現象一方面由於市場有一兩個較爲矚目的樓盤推出，成爲市場焦點，另一方面是由於加拿大政府由九一年一月一日開始徵收貨品及服務銷售稅（GST），促使部份將近落成物業加快於今年年底前推出發售。

他指出，隨着九七漸近，加上加拿大移民額增加，估計未來幾年將會有更多人前往溫哥華定居。此外，亦有一批投資者，以分散風險爲理由，將部份資金投入當地物業市場，故此整體市場雖然淡靜，但個別仍有理想的銷售情況。

從投資角度而言，張家蘭表示投資者多選擇現樓或行將入伙的物業，投資者取其容易評估回報及物業質素較有保障；但從短線投機投資者的角度，自然是選擇期樓花，投機者前其[illegible]資，變化多，但物業質素自[illegible]較樓花爲[illegible]優勢。

★移民捷徑★

愛爾蘭南部是一個獨立國家，爲了配合一九九二年歐洲共同市場統一的計劃，現正在作多方面發展；因此在工商業上須要各方面的專業人士和勞工，本公司最近得到中國華人會的協助，成立了一個新部門，專爲一些有理想而又有意移居海外工作的港民辦理一切有關手續。

申請人必須：——在港定居三年或以上
——無犯罪紀錄
——年齡在十八至五十歲之間
——能操基本英語

有意索取申請表格者，請付上英文姓名，年齡，地址及回郵信封，寄

A & N RECRUITMENT
34, FOREST PARK PLACE,
DUNDEE,
SCOTLAND, U.K.
（滙票上請塡寫 A & N RECRUITMENT）

U.S. VIRGIN ISLANDS
Historical buildings in Charlotte Amalie. Renovated to 11 rental units w/$8,000 + /mth income. $975,000 plus other commercial and residential offerings. Contact Alice at McLaughlin Realtors, 100 Blackbeard's Hill, St. Thomas, VI 00802 (809) 774-6780
Fax 809-776-5238

TEXAS USA
GREAT OPPORTUNITY
Dallas-Ft.Worth based contractor, in business since 1982, seeks investors for development adjacent to DFW Airport. We are also seeking investor to increase the size of our company so we will be able to bid on federal & state construction contracts. Charles Arthur, ACI Corp. 1225 Highway 26, Grapevine, Texas 76051 817-481-3737 Fax 817-481-7448

USA CALIFORNIA
Hotel-Deluxe-European Chateau
Big Bear Lake 80 rooms & suites. 3 yrs old. Room to add up to 40 units luxuriously appointed & furnished. Assessed value $12 Million Asking $10 Million w/$5 Million down. OWC 1st TD. Yolanda Hanson, West Coast Realty 1-213-472-7638

SANTA FE, NEW MEXICO, USA.
POSSIBLE CORPORATE RETREAT, DEVELOPMENT SITE, ETC.
Available with historic Hurley Mansion on 12 acres. Features commanding 360 degree views. You must see this fine estate to fully understand the possibilities. $3,500,000.
Susan Shields (505) 983-8510
Santa Fe Properties (505) 982-4466
Fax 505-984-1003

246.49 Acres
All utilities available, suitable for multi, or single family development, commercial, industrial or retail. No zoning restrictions. Just 38 min from downtown Houston, 10 min from Hobby Airport. $14,000/acre
Victoria Love
(713)593-1622 or 1871
443-7322 or (409)663-4950
Fax 713-593-1824

CANADIAN PROPERTY for sale 16 miles from Jasper Park. 24 acres, 8 houses, shops, etc. Apply for brochure to G.R. BEAHM, BOX 6095, HINTON ALBERTA, CANADA T7V 1X5

Real-Estate Investments in Mexico and U.S. We have secure and profitable tourism and commercial projects available. Contact: American Financial Corporation
Fax 604/669-4630

Land For Sale-Costa Rica
Beautiful paradise is rich in it's varied opportunities. Costa Rica is a perfectly stable country that is actively courting investors in Tourism Industry and in Agriculture. Imagine farming that actually pays, endless summer days & some of the most fantastic sport fishing in the world. I have ranches of various sizes that are rich in their diversity & income. I also have choice lands available on the Pacific & Caribbean coasts. For more information call 1-306-668-4762 or write:
J. Shandler
PO Box 125 RR 1
Grandora, Saskatchewan
Canada. F0K1V0

THE PEARL OF SWITZERLAND
Overlooking Romantic Lake Geneva
FOR SALE
A very special site - 45'000 m2 - inc. 2 well established luxury "jugendstil" hotels, speciality restaurant and exquisite parkland.
Unique Opportunity for further expansion within this unique development.
For further information Contact:
Peter Greuter
Management & Consulting
Mellingerstr. 1, POB 1130
5401 BADEN / Switzerland
Tel: 056/22 00 08
Fax: 056/21 11 61
Suitable for Hotel Investors

SOUTHERN CALIFORNIA RANCH
Spacious rural retreat 8+ acres just 60 minutes north of Los Angeles in the beautiful unspoiled Santa Clera Valley of Ventura County. Frank Lloyd Wright styled home. 4 Bedrooms and baths including maid's quarters. Solar heated spa and pool, lighted tennis court. Exquisite furnishings included & offered at $1,400,000. Negotiable for cash.
(805)524-3622 FAX (805)524-7202
Edwin Nutt & Associates

購收租舖
天祥地產
全幢·收租 分層·均合 行家來盤 佣金照付
九龍上海街136號閣樓 7802
九龍旺角上海街346號C地下
7709918（假日照常）

購收租舖
全幢分層 出價最高 港九舖位
交吉亦 成交最 免費代
創立發展公司
5448143（專線）
054846838（假日及晚間）

財團收購
不交吉樓
舖及交吉樓
牧利地產 770256
油麻地上海街287號

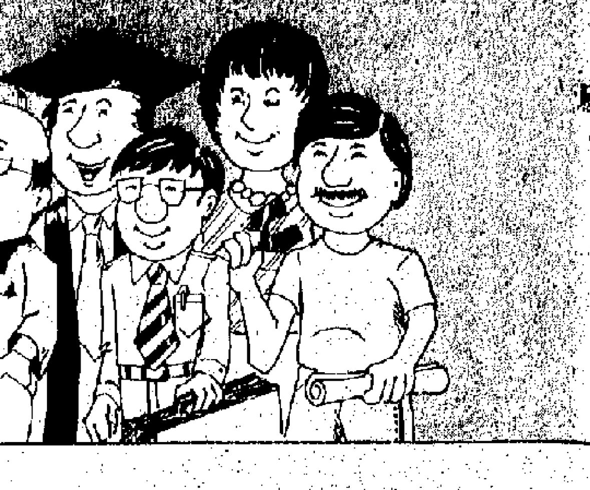
博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
業務專線：7369383 7369400

日本
大阪、東京迪士尼 七天豪華團 $7990
名古屋、東京、迪士尼 五、七天豪華團 $6490
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6490起
北海道、東京、迪士尼 五、六、七豪華團 $7590起
九州、東京、迪士尼 七、八天豪華團 $8590起
JAL

世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當

刊登本會廣告 請聯合詳情
電 七八九九〇八三

日本



沙田津中

沙田津貼中學急聘：
(1)地理文憑／學位教師，兼低年級英文（十二月中或一月到職）；
(2)音樂文憑／學位教師（一月初或一月中到職）。
有意請電 6487871 陳小姐約見。

誠聘職員

南北行街出入口公司急聘皮草服裝售貨員一名，50歲以下，男女均可薪優有意者請速寄來簡歷及電話以便電約面洽。應徵函件請寄來香港郵局信箱 2993。

男女福利工作員

服務中度弱智人仕機構聘男性及女性福利工作員年21歲以上會考五科合格包括英文科課程乙須輪班工作薪 $5515-$10465 請繕履歷近照寄沙田新翠邨新芳樓地下中心主任收

AN insurance company in Central requires:
JUNIOR CLERK
-Male age 18-25
-F5 graduated
-knowledge of typing
-experience an advantage but not essential
Interested parties please call Miss Poon at 545 5877 for interview.

葵涌津中

誠聘下列教職員：
(1)英文科學位教師，能於91年一月七日到職。
(2)實驗室技術員（LABORATORY TECHNICIAN Ⅱ／Ⅲ），持有理工學院有關文憑優先，能於91年一月二日到職。
有意請電 4271641 約見。

沙田津中誠聘

(一)文憑教師：中文及英文（中一，中二），到職日期爲91年1月2日
(二)學位教師：Book-keeping（中二）及Principles of Accounts（中四、中五）到職日期爲91年2月25日
(三)電工工場助理：中三程度，有電工知識。
有意者請繕簡歷寄沙田第一城東華三院邱金元職業先修學校或電 6497385 約見

英文 GM 急聘

九龍津中急聘英文科教師，由九一年一月四日開始，代課或實職均可，有意者請電 7182230 約見。

葵涌津中數學教師

葵涌津貼中學急聘學位數學教師一名九〇年一月上任有意函履歷近照電話寄葵涌葵盛圍 303 號李兆基中學或電 4294051 安排約見

華僑文化

跳出課堂認識香港 歷史文化考察報告

歡迎中學生參加・第三屆現受報名

（文化消息）「香港中華文化促進中心」爲了鼓勵中學生跳出課堂框框，親身參與香港歷史文化考察，體驗第一手原始資料的搜集過程，從而訓練他們的分析、表達及組織能力，特別舉辦「歷史文化考察報告獎」，凡就讀本港中一至預科學生，均可以個人或小組形式，以學校名義報名參加，報名表格及章程可致電、來函或親自到上環信德中心十樓香港中華文化促進中心索取，截止報名日期爲九一年一月三十一日。

參賽報告內容以香港爲主，題目由參賽者自定。考察報告內可運用一種或多種媒體表達題旨，組織內容；「報告獎」着重「考察」，故以第一手資料收集爲主，第二手資料爲輔。「中心」希望同學通過對香港某些事物、地區或者行業的歷史演變的調查研究，以及資料搜集，能夠對香港史有進一步的認識。「中心」會給每組參賽同學提供津貼，並於評選後，舉辦展覽，將所有參賽報告公開展出，作爲對參賽同學的鼓勵。第三屆「報告獎」的評判團由八位對香港歷史有豐富認識和深入研究的人士組成，他們是：Dr. P. H. Hase（香港皇家亞洲學會執行委員會委員）、梁炳華先生、梁濤先生（專欄作家）、梁一鳴博士（港大課程學系講師）、凌桑灝博士（教署歷史科督學）、冼玉儀博士（港大香港歷史研究室主任）、黃維波先生（香港中華文化促進中心理事）及鄧國遜先生（東華三院黃鳳翎中學校長）。「中心」共設冠、亞、季及優異各一名，除獲「中心」頒發獎牌及獎狀外，尚可獲由三聯書店（香港）有限公司贊助書劵，總值陸仟元；入圍獎也可獲獎狀，以示鼓勵。

有關「報告獎」詳情，可撥電五五九九〇四〇查詢。

非洲紫羅蘭珍品 荃灣會堂今展覽

（文化消息）非洲紫羅蘭是室內園藝的天之驕女，區域市政局與香港非洲紫羅蘭協會每年都爲喜愛培植非洲紫羅蘭的人士舉辦一次展覽會，今年的展覽定本星期五（七日）下午揭幕，一連三天在荃灣大會堂展出，歡迎市民免費觀賞。

展覽會負責人區域市政署荃灣區康樂事務經理李鴻昌表示，本屆展出的非洲紫羅蘭有二百盆精品，大會並特選珍貴的「斑葉非洲紫羅蘭」爲主題花，且有專家免費爲市民講解一般非洲紫羅蘭及斑葉紫羅蘭的繁殖方法，實爲好此道者觀摩砌磋的好機會。

有關斑葉紫羅蘭的特點，香港非洲紫羅蘭協會主席梁大術表示，斑葉紫羅蘭葉上的斑紋就像女士們穿戴的珠寶玉石，葉面上呈奶白、粉紅又或黃綠色斑紋的斑葉紫羅蘭最引人入勝。他解釋說，斑紋的形成是葉本身組織缺乏葉綠素，因此斑葉品種的生長較其他非洲紫羅蘭爲慢，種植者宜多加些氮肥以幫助植株生長。

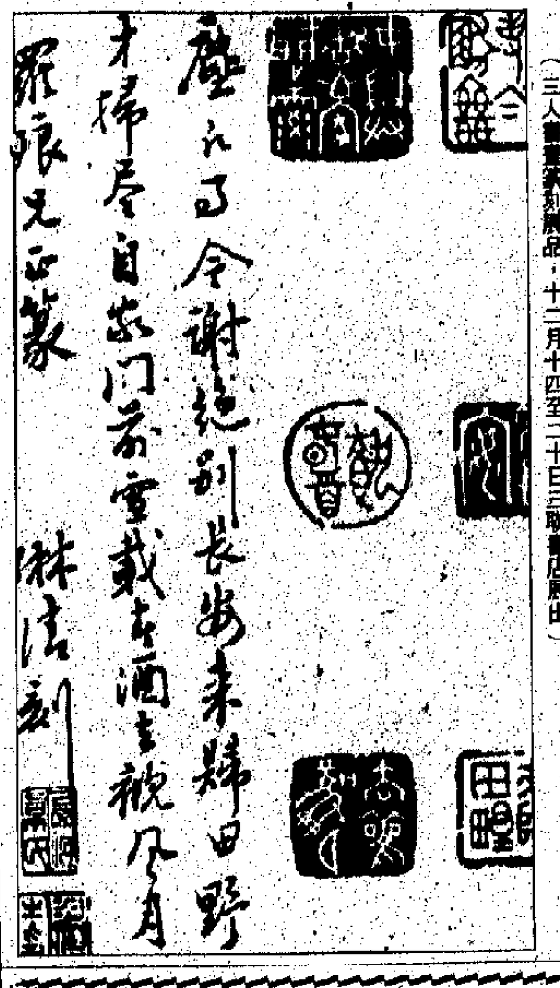
一九九〇年荃灣非洲紫羅蘭展開幕禮定星期五（十二月七日）下午三時半舉行，欲參觀的市民可於是日下午四時半入場。星期六及星期日開放時間爲上午九時至下午七時。去屆的非洲紫羅蘭展參觀人數近萬名。

黃國忠獨演默劇 揭出社會眾生相

（文化消息）一齣令人驚訝、讚歎和捧腹大笑的默劇表演，由年青資深的默劇演員黃國忠獨力演出。在節目中，黃國忠透過奇異的面具、神奇的幻燈光效果及不可思議的默劇等多種媒介，配合純熟的技巧，伴以現場鋼琴伴奏，揭示人的眾生相——你和我的真面目。

黃國忠是香港默劇界的活躍份子，曾先後跟隨默劇大師狄士文・鍾斯、大衛・格拉斯、林立三及翟達昭等多位大師學習默劇，他也是本港首個注冊默劇團「默・客」的創辦人之一，曾被邀請爲荃灣藝術第九〇編導本港第一個長篇面具默劇。黃國忠也爲舞蹈、出多個集體及街頭表演，曾演默劇實驗室成員，這是他首個個人默劇演出。

「相」將於十二月二十至廿二日（星期四至六），晚上八時正，假中環下亞厘畢道一號南座藝穗會劇場舉行，票價分三十五元及二十五元（會員及學生）兩種。查詢及訂票請電：5217251。



篆刻：卓琳清

（三人書畫篆刻展品，十二月十四至二十日三聯書店展出）

曉風學社 明日舉行 書畫 篆刻 聯展

（文化消息）曉風學社本年度第五次公開書畫篆刻展覽，將於本週六十二月八日下午二時半舉行，是次展出由香港民主自治促進會主辦，於該會近二千呎會所展出曉風學社監督梁子江先生暨社員書畫篆刻作品百幀，展覽開幕剪綵由香港公開進修學院文學及社會科學院院長鄭宇碩博士；林鉅成議員、民主自治促進會主席彭華強；曉風學社代主席梁誠威主持。展出作品包括各體書法、篆刻、山水、人物、工筆花鳥等。展覽時間由十二月八日下午三時至五時，展覽時間由十二月八日至十六日，每日上午十一時至下午五時展出，展場在九龍油麻地彌敦道三八三號平安大廈3樓一號室，歡迎各界人士參觀。

簡訊

・書畫文物展覽・

△布魯士彩色石版畫展：牛池灣文娛中心。
△「香港僞拾」：香港藝術中心。
△「天趣風爭」展：三棟屋博物館。
△耀州窯陶瓷藝術展：中國文物展覽館。
△湖北出土戰國秦漢漆器展：中文大學文物館。
△青銅聚英：香港大會堂高座十一樓。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

・海報巡迴展覽・

△商帝業的藝術：土瓜灣圖書館
△陳樹人的藝術：花園街圖書館
△中國傳統裝飾紋樣（一）：鰂魚涌圖書館
△中國傳統裝飾紋樣（二）：保安道圖書館
△茶的培植與加工：觀塘圖書館
△布魯士：一八四六年的香港：油麻地圖書館
△香港兒童美術（一）：九龍中央圖書館
△臘與耳、杜飛：駱克道圖書館
△莫迪利阿尼：藝術圖書館

・文娛表演・

△民歌演唱會：新翠邨蝴球場，晚八時。
△法蘭明馬特他演奏：香港文化中心大堂，下午五時四十五分。

・講座・

△雕塑製作及基本翻模技術：大會堂高座演講廳，下午六時。

上述節目・全部免費

山重水複・柳暗花明

——「譚秀牧散文小說選集」讀後感之五

劉濟昆

現代文學大師巴金先生說：「藝術的最高境界是真實，是自然，是無技巧。」這話引起不少爭議，但我還是頂禮膜拜。巴金先生的小說和散文，任何人閱讀欣賞時，幾乎可以不必查字典，換而言之，巴金先生從來不「賣弄文筆」，與文章娓娓道來，真情流露，扣人心弦。譚秀牧先生的小說，最大特色就是「真實，自然」，他是講究技巧的，但已達到予人「無技巧」境界的印象。

他的小說，遣詞用句明白如話，但令人讀了非常親切。你像是聽一個好朋友在輕聲細語說故事。

譚先生「選集」中有篇小說「煉獄歸客」，寫一個獲釋搶劫犯返回他作案的地方，要見劫案當事人，先遇到目擊證人。證人擔心對方來尋仇，再三否認自己的身份，但是，「他用鐵般的事實，證明了他的身份。我心裏猛烈震盪一下。但我的職業經歷，使我不會流露出那瞬間的驚愕情緒。」然後，證人將對方引到「樓下大堂」，「管理處有守護員，道是安全的地方。」這一句已將證人的忐忑不寧刻劃得淋漓盡致。隨後，證人又帶着當劫匪的煉獄歸客到茶餐廳。兩人對話後，證人想起十年前的事——「他被押解離犯人欄那一刻，他扭過頭來向我瞥告：『你』，他掙扎，尖叫，真像瘋子，『十年後我出來，一定要把你剁成肉醬……』」譚秀牧先生營造「尋仇」的氣氛非常成功，使讀者也有些緊張的感覺。

「如今，是否十年了，無須屈指算他在獄中過了多少歲月；只是，當年那個被我力證，判罪的囚徒，竟登門找我，而我又無可迴避地面對着他，他會否真個懷着『君子報仇，十年未晚』的心態，要實踐當年的諾言？」

「現在，他那兩盒東西，放在他旁邊。有時下意識地摸一下，似要拿起來，但又打消那念頭。那是什麼？是暗藏的利刃？或者是腐蝕的液體？」

原來，這個囚徒已經洗心革面，脫胎換骨，他拿了兩盒禮物要送給十年前被他打劫、傷害過的事主。

我想，任何小說——無論長篇或短篇，情節上都要予人「山重水複疑無路，柳暗花明又一村」的印象才有味道。譚秀牧先生的小說，顯然做到了這一點，很值得文藝青年效法，也值得一般人閱讀。（全文完）

鮭（油畫）（日本）高橋由一作

思辨短簡

（王元化著，上海古籍）

收論文、札記、雜文……涉及思想、人物、哲學、美學……

下週藝倡畫廊舉行 靳埭強近作展

（文化消息）靳埭強個人畫展，展出作品包括近作十五幅。此乃融合了他一貫作風及創新的……十二月十日至……在藝倡畫廊舉行……而設計的觀念，將凝聚的山石獸予躍動的形態，展示出靳氏水墨畫創作之新方向。

靳氏現爲香港藝術家聯盟創立委員、國際造形藝術家協會（香港分會）副主席、香港正形設計學校校董及主任講師，同時任香港理工學院教授水墨畫。

論警匪電視節目對社會的影響

青年學藝演講比賽講稿

國語公開組冠軍 毛春晴

近年來，電視台陸續播放了多部以警匪爲題材的電視連續劇，像「警花出更」、「新紮師兄」、「還我本色」、「當代男兒」……等等，其中的「新紮師兄」一劇最爲受普羅大眾的歡迎。爲了迎合觀眾口味，電視台更繼而推出了「新紮師兄續集」和「新紮師兄1988」兩部影片，皆備受好評。無疑，警匪片的故事，正邪間你死我活的鬥爭，的確是十分緊張刺激，扣人心弦的，所以警匪片的收視率正不斷上升，於是電視台更樂此不疲的一部接一部拍攝下去。

然而最近的幾部警匪片在緊張刺激的劇情背後，卻隱藏着血腥、暴力以及極度歪曲的事實，這會對社會產生怎樣的影響呢？而談到警匪片對社會的影響，我想就從對青少年的影響談起。因爲同樣觀看一部電視節目，成年人只作消遣、娛樂，但青少年們卻是在接受時代的訊息，在學做大人。他們有些甚至模仿劇中人物的言行舉止，英雄人物的一舉手，一投足都深深地印在一些心智未成熟的腦海裏。就最近推出的一部「還我本色」而言，除血腥與暴力鏡頭外，這更是一部正邪不分的警匪片，把一個販毒、殺人、走私軍火的黑幫大哥塑造成一個重感情、講義氣的英雄，他的所作所爲，我也不禁對他寄予同情。另外，這部影片又誇耀黑幫的勢力如何龐大，及警方對黑幫怎樣地無可奈何。我想，既然黑社會的勢力如此龐大，而黑社會又講正義，我們的社會爲何不由黑幫來維持秩序呢？警署的設立不是多此一舉嗎？看到這裏，想必大家都會覺得荒唐無比，這怎行呢？事實明明擺在眼前，黑幫人物都是走私、販毒、無所不爲的敗蛋，而黑幫存在的意義和警方更不能相提並論。如果黑幫真那麼偉大，那爲甚麼他們會偷偷摸摸地行事，爲甚麼會互相仇殺，殺人放火爲所欲爲呢？這豈不是歪曲事實嗎？

「還我本色」這部警匪片除了弄得正邪不分，使人產生誤解，以爲匪徒並不壞，而警察卻並不好外，劇中還引用了不少黑話和粗言，以顯出黑幫人物獨特的性格，可是編劇們，你們有否考慮到青少年會把這些粗言穢語活學活用，當作口頭語，習以爲常後，便作爲生活的一部份。如果有一天，滿街都是口出污言穢語的年青人，那社會將變成怎樣的面貌呢？

還有一點，一般警匪片都標榜黑幫人物「有仇不報非君子」的思想，以及他們的錢財似乎是垂手可得的，於是造成有些青少年的爲非作歹，鋌而走險的不法行爲。

不過，警匪片並不是沒有可取之處的，所有警匪片均有一個好的結局，壞人都難逃法網，這正說明了「天網恢恢，疏而不漏」這個真理。劇中壞人最終也改邪歸正，重新做人，說明了真理永在，邪不能勝正的道理。我認爲一部成功的警匪片不在於劇情多緊張刺激，收視率有多高，而是要提倡警民合作，達到撲滅罪行的最終目的，像「警訊」、「繩之於法」等就是十分成功的警匪片，都是值得一看的。

最後我衷心希望電視台的編劇們，當你們再編製警匪電視節目時，不要單純的只從商業的角度出發，還要考慮到你們要傳播的是怎樣的訊息，千萬不要低估了「電視」這重要的傳播媒介對青少年，甚至整個社會的影響力。不要教育出一個你不能控制的下一代，因爲青少年都是社會的棟樑，是社會未來的主人翁啊！

張國榮 享受獨身生活

張國榮退出樂壇，無疑令到他的擁躉感到極之失望。可是對張國榮自己來說，卻是一件開心的事。ALICE

令女孩子心跳加速的張國榮

他說：「雖然，自己曾經爲歌唱事業下過不少苦功和努力，但是終於覺得疲倦了，有希望有閒下來的時間，真正屬於自己的時間。」

真的，一個藝人，是很難找回自己的時間，工作忙碌，自然沒有私人時間，即使閒著，到處失去了自我，別人指指點點，說長道短，這些心理壓力，如果沒有機會放鬆一下，確是並不好受。

張國榮這樣一個紅藝人，當去到事業的高峰時，所面對的壓力會比其他人更大，所以，他決定急流勇退也不無道理。

最近，張國榮爲拍電影而再度露面，看見他比從前稍爲豐滿了，容光煥發，神采飛揚。後來他告訴記者說：「沒有壓力，生活得輕鬆寫意，吃的胃口也增加了，增磅是理所當然的事。」

沒有工作一段時間，人也充電了，而且，這是張國榮離開香港前的一番說話，他說：「我決定到外面唸書，尋回校園的生活，同時，可以充實自己，也許將來在幕後工作方面發展。」

原來張國榮準備唸電影製作的課程。

「可有想過成家立室的問題？」記者問。

「我知道自己不再年輕，可是，緣份未到又怎樣去勉強？」

「從前的女友其實也不少，那個最令你難忘？」記者問。

「說真的，最難忘是初戀的女朋友。」張國榮說。

「當時你幾歲？」

「十三歲！」

「是兩小無猜的豆芽夢。」

「雖然這樣，但是印象最深。」張國榮說。

「其他的又如何？」

「不想談了，因爲有些是圈內人，也有些是已經結婚生子，拿出來說並不適宜。」

你認爲何時結婚才適合？

張國榮笑了一笑，說道：「現在我過着獨身的生活不是很寫意嗎？其實，一個人人未必一定要結婚，只要活得開心不是已經足夠嗎？當然，如果遇上彼此真誠相愛的人，自然會掀起成家立室的念頭，此時此候，我對樂也沒有……」

張國榮開朗了，說話也不再回避，一大套道理，哈，生活好了！」談什麼何時適合結婚，還是乖乖的享受獨身生活。

齊秦專注事業發展

娛樂圈中的男女戀愛，特別受到大眾關注，有時候會受到外來的推波助瀾而達成好事，相反地，卻會因爲外間的傳言太多而令到戀情告終。

齊秦與王祖賢之戀情，原本已經發展了三、四年，彼此相處得算不錯，當然，彼此未必是絕對滿意對方，不過，人沒有十全十美，總可以接受過來。可是，遇上兩人冷戰或鬧意見的時候，碰上新聞界多問幾句時，雙方爲着面子問題便說出不讓步的說話，結果，將小問題渲染成爲大問題。

齊秦是個音樂人，亦有他的藝術家脾氣。他形容自己的脾氣壞，但是，王祖賢的也好不到那裏去。在兩情相悅的時候，對方的缺點是不會放在眼裏，可是，鬧意見的時候，情況自然是有不同。

最近，齊秦來港工幹，爲他明年一月二十八日在中國大陸五個地方舉行演唱會，這五個地方分別是廣州、瀋陽、成都、北京和上海。他說：「希望在每一個地方都可以邀請到不同的特別嘉賓參加演出，現在，姊姊齊豫已經答應助我一臂之力，此外，蔡琴是我最希望能夠邀請的嘉賓之一，因爲從經理人公司方面知道她的歌藝是相當不錯，目前已開始接洽，只待解決細節問題和薪酬商討。」

至於王祖賢與梁朝偉的緋聞，齊秦只是一笑置之，搖搖頭說：「我們始終是朋友。」

「這就是娛樂圈！」

再追問齊秦與王祖賢的關係時，他說：「沒有別的嗎？」「你們想我說有什麼？」記者問。齊秦反問。

對於最近有記者見到他與王祖賢一同在機場出現之事，他並沒有否認。

計劃，齊秦正努力於事業方面，除了籌備前之外，更致力於幕後的發展。

齊秦說：「我已答應祖賢，替她監製在明年三、四月推出的唱片。我對她的唱歌條件頗爲瞭解，而且，將會爲她安排一個唱歌課程。」

自從齊秦與王祖賢的分手消息傳出之後，王祖賢曾經傳出不少緋聞，記者問齊秦有什麼看法。

「這是很正常的事，沒有什麼特別。」齊秦說。可是聽在記者耳朵時，卻覺得他有點酸溜溜的味兒。

其實，王祖賢是一個粗線條的現代女性，與齊秦的粗獷型男性，是頗爲登對。

齊秦你笑什麼？說啊！

植草克秀欣賞父親

宏美

性感起來另有臨頭的DEBBIE GIBSON。

「一個男人一支持家庭」，植草克秀在想自己還未成爲一個真正成熟的男人，錢又沒有，爲一個……

業時，植草克秀的雙親並不主張，漸漸時間過去，父母再沒有怎樣說反對的話，只是偶然通電話時仍會嚕囌幾句，但通常內容都是問及「生活過得好嗎？身體健康嗎？」等一般說話。出道五年了，植草克秀笑說父親也許已沒有了希望他承繼父業的念頭吧。深入一層，他自認始終有些地方受父親所影響，父親的事常會在腦中出現，不經意的將自己和父親比較。他說：「男性大都會有像我一樣有跟父親相比的意圖也不定。」

出道初期，植草克秀工作完畢後，突然接到父親因心肌梗塞暈倒的電話，他便立即趕往醫院，當時醫生說手術的成功率只有一半，又讓他和母親、妹妹見父親一面。而且手術在他未趕到前還未肯動手，因此那一瞬間，身爲「長男」的意識湧到頭上，日本有一句話是……父親有不測，他真不知怎去相當，雖然當晚已是夜深，來探望父親的人有許多，他才發覺父親可了不起呢！

幸而手術成功渡過危險時期，身在病榻中父親的威嚴絲毫不損，他實像名牌偵帶回來呢。身爲男性，雖暫未有父親般的氣魄，但年紀……好像鄰房的阿叔沒有工作做，父親拍拍胸膛道：「我給你找份工。」連母親也不禁嘆一口氣說：「在醫院裏仍有閒情爲其他人的事担心。」雖然如此，植草克秀卻十分欣賞父親的氣概。

現在有時兩父子一起去打哥爾夫球，父親向他說：「我不會輸給你的。」若他往海外時，電話中的父親更會嘆……

植草克秀欣賞父親

……會長相信最會接近。」工作方面，父子各有不同，然而作爲男人，著頭子正是一生的目標，所以父永遠走行在子前一步，他也將來也能像父親一樣。

「今後的願望有很多，例如三十至四十歲時組織一個小劇團，演些業餘性的話劇，當然電視工作定會繼續，還有在電影中飾演個冷傲的角色等等，總之我以成爲一個全面性的藝能人作目標。」植草克秀充滿熱望地說。

A-HA復出樂壇，風采不減當年。

樂韻 123

歌壇拼盤

一直表現是個真正乖孩子的陳百強（雖然年屆而立了，因在他臉上找不出逝去歲月的痕跡，看來仍是一副孩子相），過去也傳出不少對他不利的消息，他一貫維持沉默與含蓄的作風，自然會求得清白。近來，丹尼仔竟有結婚的衝動，但他恐怕傳統保守（其令尊翁乃知名鐘錶商人及早年唱家班人馬），從未想過草草找尋對象，更談不上什試婚與同居了。他渴望婚後索得男繼承香煙，但在未得所願之前，積極參加各種慈善活動，並且向保良局助養四個小朋友，他深信善有善報。

林憶蓮建立起來的知名度已足夠她舉行個人演唱會，但久久未能跑入紅館的原因，除了自謙實力仍嫌不足，也許是她「論唱退」的個性使然。她見到不少歌手的演唱會全軍盡墨，殺羽而歸，不能無寂於心。到了今日，她終於有勇氣作個唱，並且定在明年七月間，爲了使個唱更充實，打算作過宣傳之後，前赴美國洛杉磯進修舞樂，跳舞唱歌等訓練，務求演唱會做足一百分，她的最新大碟「REMIX」並計劃於十二月底推出。

× × ×

近來冒起的新人中，蔡濟民的走勢頗勁，首張個人大碟「DAY BREAK」中一首「ISABELLA」甚獲好評，在馬來西亞居然成當地電台流行榜的冠軍歌曲，名氣大過那些超級阿哥阿姐。蔡濟民將會奇趙地在東南亞打開市場，然後挾盛名回發源地的香港大開拳腳，他所屬的BMG唱片公司已打鐵趁熱，籌劃他去馬來西亞進行宣傳活動了。

× × ×

鄺秀文有兩個願望，一是當空中小姐，一是做歌手。終有一個願望實現了，當了歌手，自然不能兼做空姐，因而不免的感惆悵。不過，她也總算一嘗做空姐的滋味了，雖然不是真的，亦自覺十分滿足。有次電視的「SUNDAY新地帶」她嘗試扮空姐，自感演出不錯，笑謂他日若歌唱事業不如意，改當空姐也可得稱職。

× × ×

新人彭傑表示汲取歌唱經驗的有效方法是多看演唱會，但她對坐在紅館揮螢光棒吶喊的方式並不足取，她喜歡歌手打成一片。她最欣賞澳洲的演唱會，不設座位，觀眾聽到情濃，隨着歌聲跳舞，自娛一番，使場面大增熱鬧和歡樂。也許中國人和外國人的作風及生活習慣有差距，好像早些日子JANET JACKSON來港演唱，她目睹工作人員帶領，引出外國觀眾起身跳舞，場面倍見親切融洽（黃金）

「A—HA」走自己懷舊之路

重山

七十年代末期，歐洲出現兩個A字頭的組合，令全世界樂壇掀起一番哄動新氣象。一是兩個女子組合的「ABBA」；一是三個男子組合「A—HA」。前者早在八十年代初合久必分，雖然各自發展，成績卻未如理想，終於聲沉影寂，縱然力推出的新唱片也因反應平平，不得不自我深出，世人似乎再記不起名噪一時的「ABBA」了。「A—HA」的命運也大同小異，紅過一陣，忽然銷聲匿跡。世人正對這三個不出二十歲的小伙子寄以厚望之際，他們之隱退自然引起很多揣測，最大的爭論當然是名利雙收之後，必會產生極不相容的意見，一定是默然拆夥，無疾而終了。

其實，「A—HA」依然存在，並未拆檔，隊友之間也沒有歧見。他們只是動極思靜，在事業推至高峰之時，再沒有可爬的目標了，便靜下來尋求第二個突破。在近年大吹懷舊風之下，新一代的偶像也大唱老一輩歌手的「老歌」，居然大受歡迎。「A—HA」就在決定復出之下，也走懷舊之路——不過，他們不是唱別人的「老歌」，而是翻唱本身當年流行一時的名曲。

在電台播出「CRYING IN THE RAIN」當年爲人耳熟能詳的「A—HA」之上榜名曲時，人們一時還鬧不出也是唱自「A—HA」之口，事隔多年，音與腔趨於成熟圓滑，唱功自然較爲老練和世故，因而懷舊起來，另有一番韻味。也許可以說，是一種表現方式比較特殊的懷舊技術。

「A—HA」主音歌手MORTEN已結婚生子，另一隊友MAGS有了同居女友和兒子，PAL亦有同居女友，各自享受美滿家庭生活。復出的最大希望，當然是將在明年初推出的全新大碟再鳴驚人。其實，他們不算老，只是出道早，現在復出不免令人有了是屬於上一代的誤解。他們承認，復出加倍奮鬥，非爲理想，而是要過更好的家庭生活。這個責任會令他們在工作上表現更積極和認真。

馳騁歌西

由純情到性感的DEBBIE GIBSON

丁薇

年輕而稍具姿色的女歌手，近年來流行把自己作性感的包裝，務求帶給別人聲色之娛，一向表現純真、活潑的DEBBIE GIBSON，也擺棄純情，走賣弄美好身段的性感路線。近來，一口氣拍了五個音樂錄影帶，全部都穿得少，配合挑逗性的舞步、動作、表情，也許她要證明自己確有賣弄性感的條件，並非盲目從俗。

不過，DEBBIE GIBSON絕頂透露，性感並非爲了迎合潮流，而是爲了擴闊演唱，新人缺乏演技和知名度，只好用「春色」增作好事備，不少有條件的年輕女歌手敢於展惑去「搏鎷」了。DEBBIE GIBSON就自信有條件走性感之路，希望將來在影另有一番作爲。

DEBBIE GIBSON係在一九八七年推出首張個人大碟「OUT OF THE BLUE」，因其人親歌甜的天生優點，推出後便受人刮目相看，三年來，事業發展順利如意，可以說平步青雲，而且，她的天才不獨是唱和唱，也是天生注定吃演藝飯的奇才，小小年紀，居然身兼主唱、作曲、填詞、監製於一身，樂評人曾譽之爲史上和STEVIE WONDER同享盛名的全能人物。兩者都可以做樂壇任何工作，而且樣樣皆精。

DEBBIE GIBSON的冠軍人馬，令BILLBOARD的碟便成爲所有已成名的歌手大爲喪膽。一九八九年初推出的大碟「ELECTRIC YOUTH」中之「FOLLOW-UP」，和細碟「LOST IN YOUR EYES」，仍在流行榜上耀武揚威。她之廣受歡迎，是用自己的才華，組曲了迎合一般少男少女心意的曲句，產生一種微妙的反應。她是少女，唱出少女情懷，自然更具歌詠情深的情感，少男聽來也有了投入的陶醉，一直唱到「SILENCE SPEAKS」、「LOVE IN DISGUISE」、「NO MORE RHYME」，都是同一格調，卻是百聽不厭。

前程新頁

熱線電話：5467988

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
(不折不扣)

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

沙田區 非牟利幼稚園

誠聘半日基督徒幼師（下學期到職）有意請函九龍石硤尾偉智街5號2樓李校監收

聘幼兒工作員

(1)早班——每週工作五天，早上八時半至五時。
(2)中班——五天工作，星期一至四下午一時半至晚上十時，星期五早上八時半至下午四時半（不用輪班）
職務：照顧及訓練2至6歲弱能幼兒
薪金：$4860-$10465，視年資計算入薪點。
入職條件：21至35歲，會考合格，有經驗者優先，未受訓者可保送理工受訓。
有意請函鴨脷洲西邨利怡樓1-16號地下鴨脷洲幼兒中心。

津貼中學

MATHS / APPLIED MATHS GM

誠聘中五MATHS／中六APPLIED MATHS GM壹名，有晋升機會，91年一月七日到職，有意請具履歷相片函荃灣綠楊新邨廖寶珊紀念書院。

津貼中學 中文GM

誠聘中三中四中文GM壹名，91年一月八日到職，有意請具履歷相片函荃灣綠楊新邨廖寶珊紀念書院。

沙田津中

沙田津貼中學急聘：
(1)地理文憑／學位教師，兼低年級英文（十二月中或一月到職）；
(2)音樂文憑／學位教師（一月初或一月中到職）
有意請電6487871陳小姐約見。

官塘資中

誠聘英文教師
（文憑或學位）
有意電：3422414單小姐

誠　聘

福利工作員（何文田區）
應徵者需年滿廿一歲，
會考五科合格，包括英文課程乙，
以上職位需輪班工作。
有意請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收

夜商科教師

夜中學聘商科教師，任教高級會計，紅磡區工作。有意者請親携履歷到青山道339號恒生銀行大厦三字樓（3616809）譚先生約見。

港東津小誠聘

91年1月中旬到職，檢定教師一名，可教中、英、數，有意者請具履歷近照函香港灣仔堅尼地道110號校長收

誠聘職員

南北行街出入口公司急聘皮草服裝售貨員一名，50歲以下，男女均可薪優有意者請速寄來簡歷及電話以便電約面洽。應徵函件請寄來香港郵局信箱2993。

沙田津貼中學

誠聘
①中史科學位教師（一月初到職）
②英文科學位教師（一月中到職）
有意者請電6473737約見

聘請幼師

將軍澳區基督教教會聘二年制或十二週幼師基督徒優先有公積金醫療及進修津貼（二年制起薪點5,500起十二週起薪點3,700起另按年資計算遞增）有意請電7016116顧小姐約見。

長洲津中

（提供廉租宿舍服務）

(1)誠聘時裝及衣科（CM／GM）
(2)商科教師（CM／GM）
91年2月25日到職。有意者請電9811441郭小姐約見。

大埔幼師

非牟利幼稚園聘幼師
一月到職已受訓有經驗者優先
薪金照政府建議
有意請電6511778蔡小姐洽

男女福利工作員

服務中度弱智人仕機構聘男性及女性福利工作員年21歲以上會考五科合格包括英文科課程乙須輪班工作薪$5515-$10465請繕履歷近照寄沙田新翠邨新芳樓地下中心主任收

津中英文

誠聘學位教師一名，任教中四、五英文及初中經公91年1月到職，有意者請函大埔第二區，佛教慈航智林紀念中學；附履歷、照片、電話，或電6500833約見
（由大和火車站步行至本校只需五分鐘）

沙田津中

誠聘中史科學位教師壹名。91年一月二十六日到職。有意履歷近照請寄沙田秦石邨天主教郭得勝中學校長收

葵涌津中

誠聘英文科學位教師壹名，任教F.4-F.5英文兼F.1-F.2經濟及公共事務，一月初到職。請繕履歷附近照電話寄葵涌石蔭安捷街13-21號東華三院伍若瑜夫人紀念中學校長收或電4285908洽

英文代課

津校聘代課文憑教師，任教中一、三英文，由明年一月二日起至三月初，有意者請附履歷、相片、電話函九龍牛津道2C號何明華會督銀禧中學

JUNIOR CLERK

AN insurance company in Central requires:
JUNIOR CLERK
-Male age 18-25
-F5 graduated
-knowledge of typing
-experience an advantage but not essential
Interested parties please call Miss Poon at 545 5877 for interview.

急聘全日教師、半日助教

柴灣區不牟利幼稚園聘基督徒全日教師，半日助教各一名，一九九一年一月到職，有意請電：5580233主任洽

教育機構

誠聘下列學位／文憑教師
(一)中四英文兼中一西史
(二)中五經濟及商業（兼職每星期三天）
政府薪酬，一九九一年一月二日到任，有意請詳繕履歷函官塘郵箱69577

英文GM

觀塘津中急聘英文學位教師（1月2日到職），可兼教低班地理者優先有意即函履歷觀塘瑞寧街20號基智中學或電3422934約見。

聘請教師

香港西區教會私立小學下午班，聘高年級英文及普通科教師，薪酬視資歷而定，有意者請電5460240。

葵涌津中

誠聘下列教職員：
(1)英文科學位教師，能於91年一月七日到職。
(2)實驗室技術員（LABORATORY TECHNICIAN Ⅱ／Ⅲ），持有理工學院有關文憑優先，能於91年一月二日到職。
有意請電4271641約見。

電腦科學位或文憑教師

荃灣津貼職業先修中學
誠聘電腦科學位或文憑教師乙名
有意者請電4121899約見

沙田新津中

急聘下列教師，91年一月下旬到任。
(1)設計與工藝科（D&T）
(2)數學及科學科（CM或GM均可）
有意者請詳履歷近照函沙田曾鹽山中學（寄沙田隆亨邨博愛醫院陳楷紀念中學轉交）

觀塘津中

誠聘下列教師各乙名
(1)英文學位教師（1月21日到職）
(2)英文學位代課教師（1月2日至3月5日）
有意應徵者請函附履歷近照寄九龍觀塘功樂道七號寧波公學校長收（3455633）

誠聘教師

任教高年班之數學科，需具有學位或以上程度。有意者請親携履歷到青山道25號（3615147）約見。

沙田津中誠聘

(一)文憑教師：中文及英文（中一、中二），到職日期為91年1月2日
(二)學位教師：Book-keeping（中三）及Principles of Accounts（中四、中五）到職日期為91年2月25日
(三)電工工場助理：中三程度，有電工知識。
有意者請繕簡歷寄沙田第一城東華三院邱金元職業先修學校或電6497385約見

月薪5,500起

教育機構九龍、新界各區誠聘中心全職小組小學教師，公司福利優厚，年假、旅遊津貼、醫療津貼、晚上進修機會及在職訓練等。
電7958360或7968419人事部洽。
＊另各區中心文員＊

高薪晚上兼職

上水彩園邨、大埔廣福邨補習中心誠聘中心小組經驗初中教師
每週3晚或5晚，1½或3小時起。電7958360或7968419人事部洽。

青衣區／港島東區

聘請二月份到職教師
(1)幼師：全日或半日經驗幼師，已受訓優先。
(2)助教：中學畢業，無須經驗，可註册及受訓，有晉升機會。
薪酬參照教署建議，有意者請電4955595（青衣）8960491（港島）

TEACHER (FEMALE) GOVERNMENT SCALE

to teach F.3, 4 Maths & F.3 Integrated Science. Graduates of U., Colleges of Education or post-sec. Colleges. School near Kwai Fong MTR Station. Call 425-6138/480-0796 for appointment.

英文GM急聘

九龍津中急聘英文科教師，由九一年一月四日開始，代課或實職均可，有意者請電7182230約見。

沙田津中急聘英文科學位教師

上任日期：91年1月
有意請函履歷相片
寄華僑日報信箱1783號
或電6990371陳小姐洽

幼兒工作員

沙田區工作，年21歲以上，中五畢業，已受訓練者優先，未受訓練者可保送理工受訓，依政府薪酬，供午膳，有意者請電6055236洽。

急聘津小教師

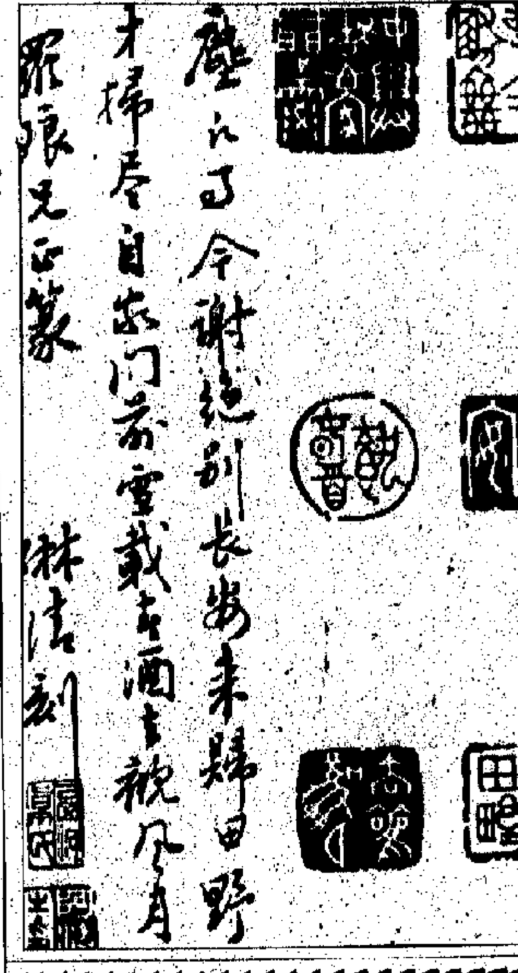
沙田津小急聘下午部高年級中英文甲級教師
一月到職
請致電6486808約見

坪石津小

校址近彩虹地鐵站急聘英文科文憑教師九一年一月三日到職應徵者請親繕履歷近照電話身份證影印本寄本報信箱第1194號收

葵涌津中數學教師

葵涌津貼中學急聘學位數學教師一名九○年一月上任有意函履歷近照電話寄葵涌葵盛圍303號李兆基中學或電4294051安排約見



體育

華僑日報皇家拯總聯辦
元旦國際冬泳賽淺水灣舉行
冠軍獲頒皇家救生會百週年金章
劉漢華會長捐贈「羊年幸運金錢」
方德福任大會主席廿一止截報名

大會主席方德福

（特訊）連日來天氣轉冷，各泳池及海灘仍有不少市民前往暢泳，參加冬泳活動。本報與皇家拯溺總會每年都會合力推動國際元旦冬泳比賽，以發揚冬泳精神，並確保市民之身心健康。本次除得知加拿大帝國人壽保險公司送金湯匙、毛巾及獎杯外，另加獎男女冠軍金獎章一枚，以紀念皇家救生會一百週年會慶大典。此章為英聯邦救生特獎，將是一珍貴之飾物。為慶賀百週年慶，已徵得加拿大帝國人壽保險公司另外送出郵冊賀儀乘爲幸運抽獎。

香港拯溺總會副會長方德福膺選爲大會主席上持籌辦事宜，渠強調今次爲第十七屆賽事，而又適逢皇家救生會一百週年慶典所以加贈男女冠軍精雕金章一面，以示隆重。目前召開籌備會議並設冠軍季軍特獎，渠指出該會會長劉漢華將慷慨捐贈精心設計之「羊年幸運金錢」二枚，以顯示羊年吉祥及冬泳康泰之意思，此精緻之金錢，訂鑄不多，以先後報名爲派發標準，其外，凡泳畢全程者均得領取壓金之羊年冬泳證書乙紙。賽期爲一九九一年一月一日上午八時半在淺水灣天后廟畔——賽程爲六百公尺——由中灣海灘泳至淺水灣終點。現正開始接受報名，至十二月二十一日上午止截，報名地點爲該會灣仔市區辦事處——軒尼詩道二五一號守時大廈十字樓，有一點要特別注意的爲本月廿三，廿四，廿五，廿六，廿七日爲例假，會方停止辦公，所以參加者應儘速提前報名，以免遲來無效。再者參賽者應提早于八時正在廣場齊集以便點名出賽。

茲將簡章列后：

（一）賽程：約六百公尺，準九時半由中灣出發，游回淺水灣終點，用手觸及終點纜才算游畢全程，凡游畢終點者必須向報到處報到方可離場，否則作棄權論。

（二）組別：①男子組、②女子組、③幸運組（男子）四十五歲以上；④幸運組（女子）四十五歲以上；⑤拯總冬泳團特別組（冬泳團自行計分）；⑥澳門組冠軍主席盃特獎。

（三）獎勵：凡參加者游畢全程均獲得證書及羊年冬泳康泰（羊年如意吉祥）金錢乙枚，綴有辛未吉羊圖案。該證書請於二月一日以後到中區辦事處領取。另有個人男女冠、亞、季軍獎，及幸運組冠、亞、季軍獎及加拿大人壽保險男女及幸運冠軍獎盃。男女冠軍得保持華僑日報盃兩月。（關於大會紀念盾及優勝盃問題，會方將依然英聯邦救生會世界救生組織規則。凡獲此獎者得保持兩月，其後應將該紀念盾或優勝盾送返總會保存，不得擅自據爲己有）但大會將特製另一精美特獎同時頒與得獎者保有作爲紀念。如有未明瞭者，應預先與當事人洽詢清楚，以免誤會。

（四）特獎：凡已報名於該日下水游泳而不參加優勝者，得領取金錢一枚但不發給證書。當日九時將有評判主持下水禮，即席收帽並同時派發金錢。

（五）比賽規則：（一）賽員不得當日改名，賽員只限本人出賽別人不能替代否則取消資格。

（二）賽員必須穿戴賽會發給有號碼之泳帽，否則不得參加比賽。

（三）所有泳員須於該日早上九時向大會訓練總部報到，更衣後，步行利中環出發地點集合，不得延誤，否則作棄權論。

（四）大會有權安排分批出發人數及次序。

（五）在比賽過程中各參加者必須服從裁判及工作人員指示，否則取消參加資格。

（六）泳員到達終點後須將其號碼泳帽親自交給紀錄處收妥，同時在場之工作人員及主席接受金錢紅利是一封。

（六）注意事項：（一）在起點處必須服從發令員指示，否則取消參加資格。

（二）攜來衣物，泳員須各自照顧，如有特別事故或意外發生，會方不負任何責任。

（三）如在比賽當日早上遇有雷暴或颱風，而此項比賽必須被迫取消時，本會將委託香港電台轉播變更事項，或可致電本會查詢。電話：五一八一二〇五四一，或五一八一二一八五七。

（七）上訴：各泳員如有不滿裁判者，請於賽後五分鐘內大會總裁判提出上訴，並須繳上訴費一百元正，不得直者概不發還。

（八）附則：本章如有未盡之處，得由本會隨時更改之。請於一九九一年二月一日至二十八日辦工時間內到本會市區辦事處領取證書，逾期不再受理。

元旦冬泳錦標賽

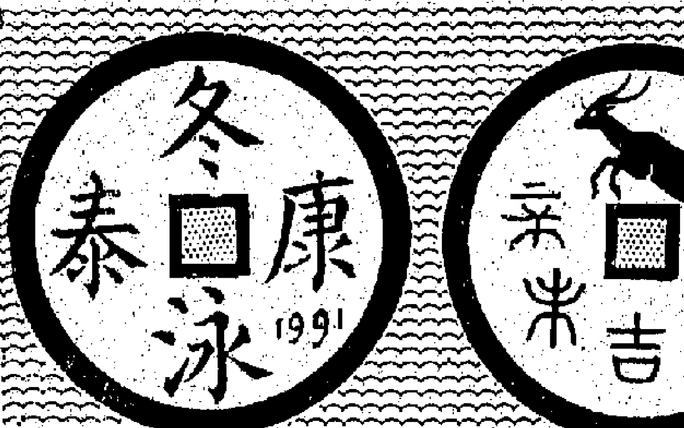
男子最高紀錄：五分五秒正

保持者——吳賀民（勵進會），一九八五年一月一日

女子最高紀錄：六分十五秒正

保持者——周鳳儀（南山游泳會），一九八五年一月一日

註：銀洲島泳賽之證書請於十二月三十日前到本會灣仔市區辦事處領取。



華僑日報盃元旦冬泳錦標賽之幸運金錢圖樣。

世界盃後至今未嘗一勝
巴西下周對墨西哥
七名球員首次入選
戰績低落國外球星可望歸隊

（綜合里約熱內盧三日電）七名巴西球員週一首次被召入國家隊應付下周與墨西哥的一場表演賽。

巴西自世盃後未嘗一勝，領隊科南正備受壓力，他表示爲了應付明年南美盃賽事，他會重召在歐洲踢波的頂級……效力省隊恩治雲的羅馬里奧及效力拿玻里的……再替巴西隊出……延時太久，使觀眾感到……月在日本千葉舉行的世界乒乓球錦標賽也將採用新比賽規則。

本屆亞洲乒球大賽
首次採用全新賽制
團體賽五盤三勝定勝負兩單一雙

（新加坡五日電）今天在吉隆坡開始舉行的第十屆亞洲乒乓球錦標賽，將首度採用國際乒乓球協會於去年批准的新比賽制度。

新賽制以五盤三勝定勝負，前兩盤單打，然後再舉行第三盤雙打，原有的「史威斯」制是九盤比賽；由三名球員輪流對壘對方球員。亞洲乒乓協技術委員會主席榮譽說，這項新比賽規則減少比賽盤數，是爲了使比賽更加激烈，舊的制度對球員體力消耗太大，而且……

十一月最佳青年球星選舉
山度士昨榮膺首選
山度士獲七票歐偉倫三票居次

（特訊）南華中場主將山度士，昨日在新一期最佳青年球星評選中，當選十一月最佳球星，並獲得贊助商新華旅行社送出的一千元獎金。

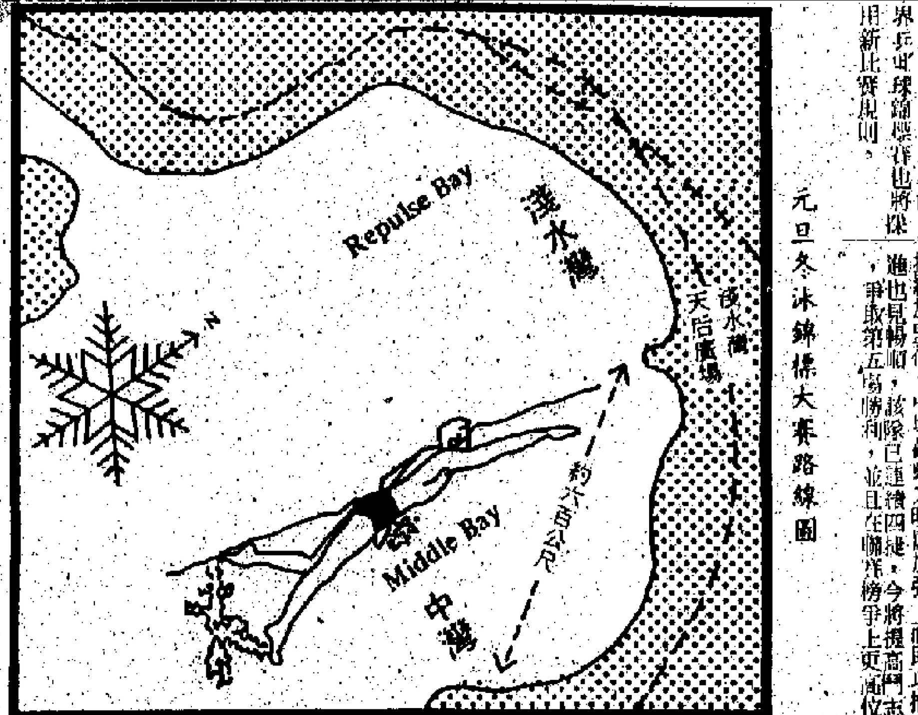
現年廿三歲的山度士，自小便喜愛足球運動，十三歲時入銀禧中心接受正規訓練，八七年加盟南華，八九年成爲中場正選球員。

山度士 亦是應屆香港足球先生，繼去年膺選可口可樂傑出運動員之後，今年又獲足總提名參選。

這名球員雖身材瘦小，但腳法細膩，傳球準確，盤球過人亦有獨到之處，在比賽中爲隊友創造不少射門機會，乃南華士氣賽得勝賽，足總盃雙項冠軍功臣之一，由於傷患影響，他未能出席九月的北京亞運，在今季本地賽事中，他依然光芒四射。

昨日選舉共有十三家新聞機構參加，山度士在十三票中得七票當選，其餘依次爲歐偉倫三票居次，另麗新李健和，依波路何輝，東方羅繼業各得一票。

最佳青年球星選舉從九月至今已進行三次，當選者分別是南華招重文，東方謝兆偉，南華山度士。表現最出色的三名球員，將於今屆球季結束後，由新華旅行社贊助赴歐洲著名球會受訓，以進一步提高技術。（平）



元旦冬泳錦標大賽路線圖

前世界重量級拳王泰臣（左）將於明晚在大西洋城大戰史超域（右），史氏曾有廿六場擊倒對手紀錄，中爲經理人唐京。

大西洋城世界重量級拳賽
泰臣明晚鬥史超域
史超域過往曾敗給拳王荷利菲

（美聯社大西洋城六日電）很多拳迷把史超域當作泰臣重振雄風的試驗品。不過史超域把週末晚在會議中心的比賽作爲對自己的測驗。

「這場賽事可使我一帆風順，他們會說，這是史超域，他是一名鬥士，」史超域週三說。

這是泰臣在二月十一日在東京敗給杜格拉斯的第二場比賽，他在六月十六日打敗翹爾曼證明他實力依然強勁。

廿六歲的史超域當然也非同小可，他在廿六場賽事中均擊倒對方取勝。他在國際拳擊協會及世界拳擊協會排名第四，而在世界拳擊理事會排名第七。

在過往他面對的世界級拳手當中，祇在一九八九年十一月四日在賽事的第八回合中被現任世界重量級拳王荷利菲擊敗過，不過當時他已證明是一名頑強的拳手，他在第二回合左手及右眼均已受傷。

被問及對史超域的印象時，泰臣說：「他祇是一名好拳手。」（栄）

甲組足球聯賽今榜首大戰
南華埔頭迎擊花花
少林兩翼傳中配合高大鋒將衝刺
將士正狀態大勇花花料難攖其鋒
花花變陣拉羅鄭帶勝合力守中路

（特訊）甲組足球聯賽，今有一仗榜首大戰假政府大球場挑燈夜演，由南華花花交鋒，八時正開鑼。

序幕戰上演預備組聯賽，山雙方預備組對壘，先於六時十五分展開。門票方面，分收卅元及廿元兩種，另設老人及少年特惠票，只收十元。

南華 少林七仗有十七分，高踞榜首，而與花花在聯賽榜上成績相距不遠，花花則八戰得十四分，假若花花今役能在南華身上全取三分，則雙雄排第一。花花近期自得拉羅加盟後，中場攻擊力明顯加強，而助攻推進也甚暢順，該隊已連續四捷，今將提高鬥志，爭取第五場勝利，並且在聯賽榜爭上更高位置。

少林近況也佳，仍保持聯賽不敗之身，加上陣中有多名球員入選邀請隊，在上週日區局節國際足球賽中力克馬來西亞雪蘭莪隊奪冠軍，有實力更被選爲最佳球員。由此看來，兩隊實力甚接近，但少林三鋒較平均，而且前鋒配搭多變化，可用守持，也可派老將陳發枝上陣。

相比之下，花花攻擊門將鹽調，故南華只要打出正常水準，相信取勝機會很大。

南華方面，今將繼續任用守特拉練黃文偉表示，守特在陣中，始終有他的作用，但此子的靈活性不足，但他近期的狀態會升，故今仗多會派他披甲。

對於花花表現，黃文偉表示，自從中堅拉羅加盟後，連續四捷，演出漸入佳境，此外，陳志光、米頓俱是拚勁十足，故他預料今役會有劇烈爭逐。

少林陣中目前有兩名傷兵，中場山度士及中堅陳炳安俱因傷及患病沒有操練，但會否作出調動，要到今早才可決定。

花花 方面，爲了準備今晚一仗，日前曾拉隊返廣州集訓及比賽，結果五比〇大破當地白雲隊，中鋒加里連中三元，可見狀態順佳。

爲了針對南華「三鬼拍門」高空攻勢，花花可能會改變慣用陣容，清道夫梁建邦的身材較矮，或會退居後備，由鄭帶勝及拉羅加盟守中路，並復用高大中堅李世昌改踢中場防守位置。

綜合而言，南華會人腳較齊，而且在大場比賽，可充份利用其雄厚實力，羅偉志、尊衛，加上中路有兩名高大鋒將，故預計少林可以斷破花花後防。至於花花攻力僅屬平平，南華兩名大將顧錦輝、陳炳安可起而守中路，相信足以抵禦。

兩隊今晚可能列陣如下：

南華：任憶雄、朱雨大、陳炳安、甄力健、彭錦全、羅偉志、山度士、顧錦輝、基亞、李特、譚拔士

花花：陳秀賢、何國良、鄭帶勝、梁建邦、何錦培、林麟、米頓、拉羅、陳志光、加里、陳文順

昨甲組足球賽下半場精彩
3—0 麗新輕取港會
楊健強巴貝利李健和分別建一功
麗新主將多缺陣半場〇比〇賽和
易邊後港會氣力不繼兵敗如山倒
邦迪加盟麗新週日銀牌準決披甲

（特訊）昨日有一仗甲組足球聯賽，在淺水灣……結果麗新以三比〇擊敗港會……

麗新 ……

戰幕初昇 ……

易邊之後 ……

地產與樓房
買賣租賃．建築材料
瓷磚潔具．電器燈飾
傢俬裝修．居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

租售 寫字樓
東美中心（大道東）965,1405,2370呎
洛洋閣（洛克道）290—464呎
富利來（油蔴地）425—4054呎
寶明大廈（銅鑼灣富明街）624呎
電話 527 1821洽

旺舖招租
香港中環永和街31號地下。洽租請電5448711-3

正義公司
灣仔寫字樓出租
●莊士敦道194號 灣仔商業中心 15/F C座1101呎 每呎租15元
●灣仔道185號 康樂商業大廈 22/F 2675呎 每呎租20元
●軒尼詩道145號 安康商業大廈 1701室954呎 每呎租25元
☎五四五二五二二

中環寫字樓招租
面積由270至1,100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜，有意請電：5231637 區先生洽

優質物業出售
九龍紅磡馬頭圍道鄰近紅磡廣場
物業內容：
．地下相連旺舖四間約共3,700呎
．弍樓及叁樓相通商用樓面約共7,400呎總面積約共11,100呎
適合百貨業，傢俬業，飲食業，銀行業，電業，賓館及各式行業大展鴻圖，現廉價吉售。
廣亨 3629424 3621787 3621932 獨家代理

旺舖招租
跑馬地 奕蔭街32號樓下連閣，樓下約1,120呎，閣樓約1,000呎近電車總站合各行業
電話：5459222 李或伍小姐洽

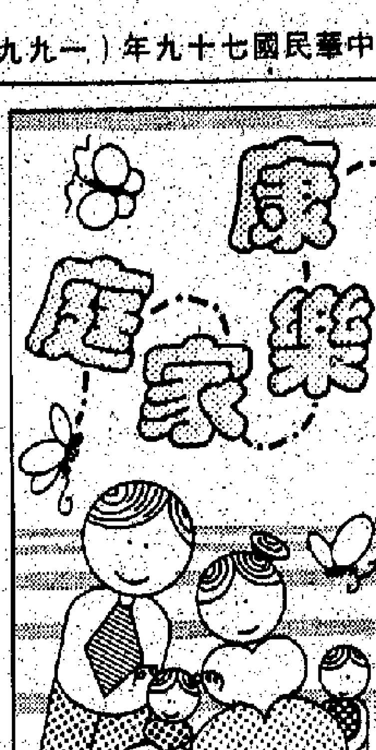
工廠大厦招租
黃竹坑業發街12號松栢工業大厦 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大厦 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大厦 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大厦 2000餘呎
洽租請電：543 8960

工廠大厦地下招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電：543 5244

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

中華民國七十九年（一九九〇）十二月廿七日

青協深水埗家教組主辦
「民主家庭」實驗室



地球生病了

玉芙

前兩天我得到一本「綠色的開始」小冊子，打開第一頁，看見有類行星在求救，那就是地球，因爲她病了，近來處處出現問題。

地球生的是甚麼病呢？原來它整個生態開始失去平衡，導致各種自然界的災難。

地球的病情如何？

（一）逐漸變熱，出現「溫室效應」，大氣反常，海洋水位上升。

（二）上空的臭氧層穿了多個「洞」。

（三）樹林不斷減少，土地沙漠化，表土流失。

（四）動植物紛紛絕種。

（五）土天下地滿佈着化學及輻射毒物。

（六）礦物及其他資源被大量開採，逐漸枯竭。

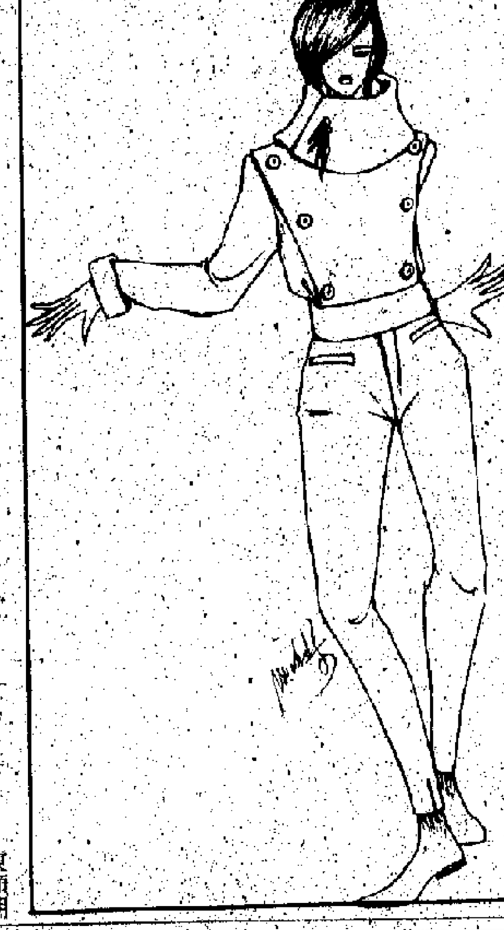
爲甚麼會弄成這樣？

因爲我們近年來日常生活使用大量污染性的物質，浪費大量資源能源。我們不再了解大自然，愛護大自然。

我們怎麼辦呢？

除了要求政府訂立適當的法例去保護環境之外，我們各人……

實現未來的十年計劃



水晶鮮虾餃

……調味料……
混，最後加入大油，麻油拌混，放入雪柜雪凍（約十五分鐘）待用。
3.用手將虾餃粉糰搓成條狀，切成二錢重的小粒，再用虾餃刀及油布把粉糰壓成直徑三吋的圓形薄片。
4.將虾餃餡約四錢放在皮之中央，用手指推動摺成九個小摺子包成虾餃狀。
5.將虾餃放入已塗油的蒸籠上，用猛火蒸約五至六分鐘便成。
（食譜由香港家政中心提供）

自私自利的報應

講故事：小淑

小明和小德是兩兄弟，小明是大哥，小德是幼弟。小明時常欺負小德，小德不服氣，因此便常發生爭執，令媽媽十分頭痛！小明是個自私自利的人，當他做完了功課，便去看電視，把電視機的聲浪拼命放大，不管小德做完功課沒有。小德被他這麼一吵，精神不能集中，功課跟着便做錯了。這一天，媽媽還未回來，小明急急把功課做完了，又去把電視機扭開，照例把聲浪放大。小德自然又提出抗議，彼此爭執起來。正在鬧得不可開交的時候，媽媽出去的姊姊回娘家探望，按了許久的門鈴，才見小德來開門。小德向姊姊投訴，姊姊便叫他們兩兄弟坐下，爲他們說了一個自私自利的故事。

有一個商人，家裏養了一頭驢子和一匹馬。商人出外辦貨時，總是騎着馬兒，牽着驢子前去。回來時，驢子的背上卻堆着大大小小的包裹，跟着馬兒在後邊走。日子一天天地過去，驢子年紀老了，當他背着重重的貨物時，實在有點吃不消。這一天，商人又問他爲何這樣慢？商人一邊說：「驢子背着貨物不願走，這種情形是以往從未見過的。」他的妻子見驢子滿身是汗，便去拿了一條抹布來，替牠抹去汗水，然後憐惜地說：「這驢子年紀老了，牠已爲我們出了不少力呢！你還記得嗎？當初我們沒能力多買一匹馬兒的時候，驢子又運貨又負人，以後你就騎着馬兒，牽着驢子去，然後騎着驢子返，讓馬兒負重多一點吧！馬兒年輕力壯，應該多做點工夫的。」馬兒聽了，痛苦地低下頭來。

姊姊把故事說完，對小明說：「你聽了這故事，悟出什麼道理嗎？」小明滿臉通紅地搖了搖頭。姊姊繼續說：「馬兒實在太自私自利了，所謂自私自利，就是只顧自己得益，不理他人死活。這是要不得的行爲。如果馬兒當初能照顧驢子，替驢子背負一部份貨物，那麼驢子的體力可以保持，早點回家休息，是對大家都有利的。馬兒自私自利，而算是得到報應了。」

姊姊說完，小明立即搶道：「姊姊，我常常在電視節目裏，聽見人家說：人不爲己，天誅地滅。這句話不是叫我們要爲自己嗎？」姊姊笑着說：「這是一些自私自利的人，強調自私的好處，其實，這話只說……

意大利秋冬男裝 超越傳統的枷鎖

意大利時裝設計大師Moschino幽默風趣，多才多藝。今個秋冬，他的男裝，尤如其享負盛名的女裝，超越了傳統的枷鎖，生趣盎然。

其秋冬男裝系列，揉合傳統風格和獨特品味，令人耳目一新。

單襟和孖襟的西裝，配上設計幽默的鈕扣和條紋皮印上衣架的內裡，為平淡的傳統設計增添生氣。輕便的樸質手工作服和羊毛夾克，緞以細邊及硬領口的恤衫，充滿動感的背心和恰到好處的摺褲等，都充分反映出它的獨特風格。

便服系列大部份以皮革、羊毛和牛仔布為主，褲、飛機恤、便裝恤衫等則多數採用藍色及黑色，並印有別緻的圖案。夾克以純樸的設計，雜色交錯的羊毛布和石磨藍的大鵝絨，予人清新的感覺。針織外衣主要以純羊毛絨和茄士咩製成，顏色七彩繽紛，有高領的T-shirt、運動裝和針織恤衫。而皮革系列選用小羊皮及豬皮，設計新穎，款式繁多，有綴以皮補的傳統單車手夾克，電單車手的褲子，以及校貼身的夾克等，表現出豪邁瀟灑。

糖尿病知多少？

糖尿病是由於胰臟所分泌的胰島素不足所引起的。細胞由於無法利用食物中所吸收的澱粉質及醣類食物，故形成血液中醣份過高，多餘的醣就由尿中排出。

多數沒有病徵，但有小部份會出現容易疲倦、刺渴、食量增大、體重減輕、皮膚或陰部發癢、多尿或小便頻密、視力模糊等情況。

若父母曾患有糖尿病，子女得病的機會較高；若是孿生的兄弟姊妹患上此病，另一個亦容易患上，但注意這種病並非直接遺傳的。肥胖的人比一般的患上此病機會高，而且百分之八十糖尿病者年齡超過四十五歲，以及曾生產過重嬰兒(約四公斤或以上)的母親。

糖尿病會引致多種併發症，包括血管硬化、心臟病、腎衰竭、白內障、神經功能退化、糖尿病昏睡、低血糖昏迷。故此患有糖尿病者應盡早延醫診治。

醫生會按照患況的病者採取治療，主要有飲食調節、口服葯及注射胰素等方法。

無論何法，飲食調節是不容忽視的，而且糖尿病只可控制而不能根治，病者必須耐心接受指導及長期治療，學習自行驗尿及驗血糖，定期接受檢查和由醫生調整治療劑量。

在日常生活方面，患者須由醫生或營養師按其之體質、理想體重、生活習慣、工作量及運動量，擬定所需進食的份量。但在飲食方面，病人必須緊記以下數點原則：

一、擇選良好的飲食習慣，每餐要定時定量，細嚼慢嚥。

二、均衡飲食：每餐的食譜要盡量包括四類基本食物(五穀、蔬果、肉、奶類及豆類)。

三、多選高纖食品：如紅米、全麥麵包、麥片、蔬菜、生果及豆類。(但要依照份量進食)

四、忌吃甜食，減少進食油膩食品，以及盡量少出外進食。

五、若是接受胰島素注射者，除主餐外，要進食小點以防止血糖過低，但總份量不可超過營養師的指示。

此外，要注重個人衛生，由於血糖高，較易引起皮膚感染，尤以注意腳部保持皮膚乾爽。

牙齒方面，也容易引致牙週病，故必須以正確方法刷牙，以及建立良好的刷牙習慣。適量的運動可以減低血糖及體重，對肥胖的糖尿病患者尤為重要。而就算患上傷風感冒、病菌感染、情緒低落等，都會影響血糖升降，此時不可胡亂減葯。

女性患者須有妥善計劃確保母嬰健康，而她們在分娩時會較易產生高血症、感染、難產等併發症，故一旦發現懷孕，必須盡早作產前檢查。

服用口服降糖葯之病人，切勿自行增減葯之劑量，而注射胰島素者較易有低血糖現象，故此要注意每餐進食澱粉質食物的份量，及應隨身帶備小量糖應急。此兩種藥物之服食及注射，均需時常控制飲食以配合之。

最後，患者應熟習驗尿及家居驗血糖之方法，每次將記錄留下，在覆診時交給醫生看，並檢查是否有變化，可及早作出治療的調整。

雖然糖尿病不能根治，但病人與醫生互相合作，在日常生活上多加注意，習慣之後，仍能過着正常和快樂的生活。

青協深水埗家教組主辦「民主家庭」實驗室 鼓勵家長實踐民主理論

香港青年協會家庭生活教育組，為使家長認識個人在「民主家庭」中應抱的態度和應扮演的角色，特舉辦「民主家庭」實驗室，協助家長實踐民主家庭的理論，使其家庭能培養出「民主的子女和民主的父母」。

上述活動將於九〇年十二月十一日起假深水埗南昌邨南昌社區中心社會福利署小組工作部四樓舉行，逢星期二下午七時卅分至九時卅分，內容包括兩講座(一)「民主人格」的培育，(二)家庭基本法的訂定與執行及「民主家庭」使家長及其子女實踐「家庭會議」的進行。

教授過程除運用影視器材外，將會介紹遊戲及小組討論等，歡迎夫婦同時參加，單親家庭亦同樣歡迎。報名地址：九龍蘇屋邨百合樓禮堂(蘇屋青年中心)電話：三八六七三〇一。

地球生病了

玉芙

前兩天我得到一本「綠色的開始」小冊子，打開第一頁，看見有頭行是在求救，那就是地球，因為她病了，近來處處出現問題。

地球生的是甚麼病呢？原來它整個生態開始失去平衡，導致各種自然界的災難。

地球的病情如何？

(一)逐漸變熱，出現「溫室效應」，大氣反常，海洋水位上升。

(二)上空的臭氧層穿了多個「洞」。

(三)樹林不斷減少，土地沙漠化，表土流失。

(四)動植物紛紛絕種。

(五)上天下地滿佈着化學及輻射毒物。

(六)礦物及其他資源被大量開採，逐漸枯竭。

為甚麼會弄成這樣？

因為我們近年來日常生活使用大量污染性的物質，浪費大量資源能源。我們不再了解大自然，愛護大自然。

我們怎麼辦呢？

除了要求政府訂立適當的法例去保護環境之外，我們各人若是能夠改變生活方式，盡量將生活綠化，地球的病，就會漸漸有起色。小冊子中提供了「綠色生活」十大秘方，以下摘錄出來，各位不妨細想其中道理。

(一)接近自然，領略陽光清風草木情趣。

(二)關懷地球，少污染，少破壞，少浪費。

(三)愛護身體，多吃素和新鮮自然的東西。

(四)塑造自我，毋需隨波逐流。

(五)反璞歸真，寧簡毋繁，寧拙毋巧。

(六)進求和諧，與人融洽合作，互助互利。

(七)捍衛公義，減低不合理關係。

(八)人生訂向，發揮天賦才華。

(九)開拓靈域，講精神滿足，天地溝通。

(十)積極達觀，不斷把信心、幹勁、微笑與快樂給別的所有人。

人溝自己的力，定能在人間建立淨土。我們將不會看見天國降臨，地球末日。

廚娘

．冬日暖流．

褲套裝在今季深受年輕女郎的歡迎，輕巧舒適，牛仔巾與女帽的配搭，更顯出其逍遙自在，給冬日帶來一股暖流。

感人的工作

戈路

天氣轉冷，氣溫驟降，家家戶戶連忙搬箱倒櫃，把寒衣棉被翻出來，把夏季的衣服藏起來。

當我們溫飽的時候，可想到相鄰的地方——粵北山區裏還有不少兒童是單衣過冬，還因要協助家庭勞動或交不出拾數圓的學雜費而無法上學。

「香港普賢教育促進會」的朋友們，不但想到而且已行動起來，在這寒冬到來之前已收集了不少禦寒衣物，在這些星期天，擠上往羅湖的火車，步過深圳橋到郵局把舊衣物寄給即將迎戰風雪寒冬的山區小朋友。

「普賢」的朋友們，當初是旅行到住於廣東、湖南、廣西三省交界的連南縣，這裏山明水秀，並富有民族色彩的瑤族同胞聚居點，可是見到山區貧困落後，小孩子連褲子也沒有，一般有番薯、豆腐渣已很幸運的了，過冬後就靠吃野菜充飢了……於是，回港後就行動起來，為改變山區面貌而努力。

他們認為要這些山區的人民扭轉命運，徹底改變貧窮、落後、無知的面貌，首先是要提高人的潛能。所以，從教育着手，計劃以連南縣南崗山兒童為服務對象，為該校學童下缺課，用津助全年學雜費及不缺課的給予奬勵，並設成績優異獎。為落實奬勵及津助真的是受益人受益，他們還派出專人親自前去調查，並要每位受益人寫上作實的表格寄回香港。他們還把大批的教具教材及桌椅等運回去，並定期分批培訓當地教師……

自八八年至今，他們努力不懈地為山區教育工作，與廣東連南縣教育局取得合作，開辦「普賢幼兒園」，提供一百零五個學位，解決學前教育嚴重不足問題。

他們最近已被批准為公共性質慈善團體，各界如有捐款，可直接存入恒生銀行，賬號是280-1-337326，並可申請豁免徵稅。

閣下若能捐出一百八十元，即可幫助一位山區兒童全年安心讀書。

要擺脫壓在中國人民頭上的幾座大山，還有待大家的共同努力。從最實際的教育着手，喚醒人民的覺悟，鼓動更大的力量，中國才有希望。

我雖然不是「普賢」的一份子，但我很為他們的工作而感動。

實現未來的十年計劃

十年人事幾番新，今天妳想面對新的挑戰，今天會見到立志重新做人。過去的十年裏，妳若妳植上一枝小苗，一棵粗壯的大樹，樹上綠葉成蔭，一派朝氣勃勃，春風拂面。十年樹木，百年樹人，難道在十年裏，人不能栽培成材？成就不能開花結果？種瓜得瓜，種豆得豆，曾經做過多少準備，曾經下過了多少工夫，自己心中有數，不能夠自欺欺人。今天，妳重會十年前的同學，不免有點唏噓，有點感慨。歲月的痕跡烙上各人面上，各人的經歷也從大家的言談間談吐流露出來。世事話桑起跌，盡在一語道破，成敗得失，各自點記心間。一身碧綠的緊身絲絨套裝，叫妳緊抱訂下的宗旨，腳踏實地去實現未來的十年計劃。(長進)

成功女波士要善於了解管理原則

婦女任職管理階層者愈來愈多，要想為出色主管，絕非一朝一夕的功夫，以下是一位成功的企業家而又深切了解管理原則的藍柏格先生所守的一些法則，可作參考。

△知人善用，不要事事躬親。

△挑選優秀人才，優秀人才難求，不易爭取，也不容易久留，但是由於優秀人才貢獻較多，因而較為經濟。

△不要退而求其次，安於平庸是最大的敵人，唯一的辦法是追求卓越。

△讓下屬放胆去做，如果你已挑選了優秀的人才，便須讓他們放胆去做，否則，無法從他們身上得到利益。

△不要諉過，出差錯時，不要找藉口，也不可將錯誤轉嫁給上司、下屬或同僚。

△要有時間觀念，做一個良好的時間管理者。

△不要裝聾作啞，要使自己耳聰目明，與大家充分溝通。

△保持健康體魄，讓自己精力充沛，幹勁十足。

上述的八項原則，每一項都值得細細思量，在管理時能妥加應用，必有所裨益。

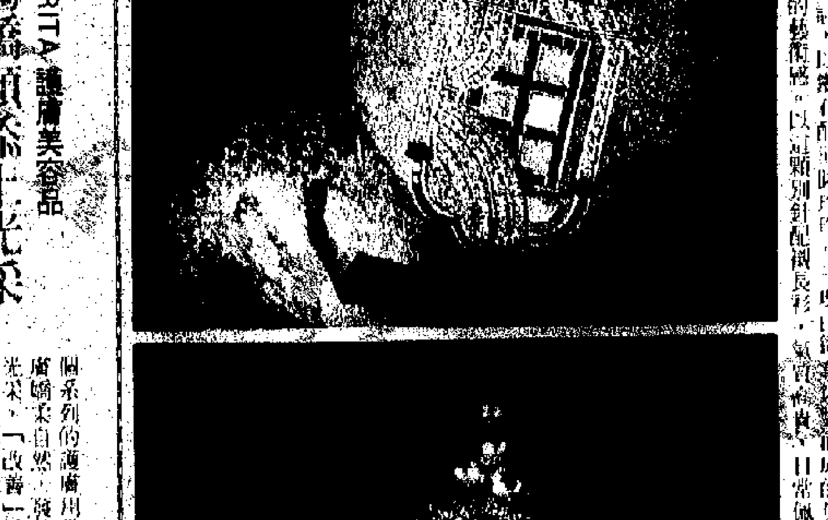
寒冬送暖 老人服務

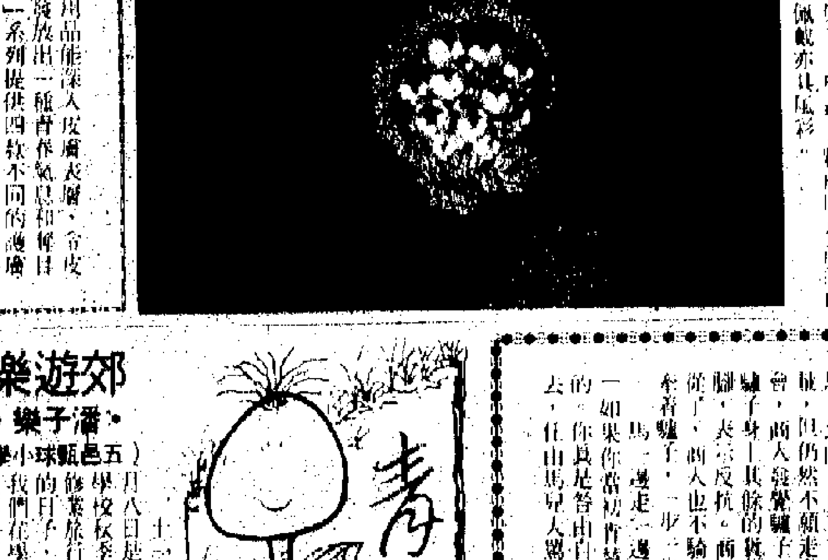
東頭明愛兒童及青少年中心屬下之勵賢婦女組，將於本年十二月期間舉辦「寒冬送暖」老人服務，用愛心與關懷編織成頸巾、冷帽等贈予有需要的老人家，使他們在寒冬裏獲得溫暖及愛，現呼籲各界人士捐贈清潔頸巾、冷帽、手套等，截止收集日期為十二月十五日，而招集之物品會送給黃大仙區內有需要之老人，歡迎踴躍參加。查詢電話：三二八一〇二六五或往東頭邨東樓地下該中心。

▲彩鑽顯風華▼

平安鐘聲響起，普天同慶的聖誕快到了，女士又再忙於粉飾裝扮赴宴去了。一套嶄新的衣裳配襯閃耀鑽飾，定能令女士艷光倍增，神彩飛揚。為迎接這個聖誕，這裏特別介紹兩款別針，務求令女士在宴會中風華盡顯。一套時尚別緻的晚裝，綴上一枚精緻小巧的心思，小而且讚石、紅寶及安力士組成。鑽石富麗堂皇，寶框由紅寶鑄成，美鑽紅寶，閃爍生輝，設計委實別具特色。

另一款設計，以鑽石配襯珍珠，一束由鑽石鑲嵌而成的架子，吊垂五顆皮厚鮮艷的珍珠，充滿流麗的藝術感。以這顆別針配襯長衫，氣質高貴，日常佩戴亦具風彩。





水晶鮮蝦餃

點心

皮料：澄麵粉十二兩，生粉一又二分之一兩，滾水十一兩。

餡料：鮮中蝦肉一斤十兩，筍度四兩，肥豬肉粒四兩，大油(炸油)四兩。

調味料：幼鹽四錢四分，味精八錢，沙糖一兩，生粉八錢，胡椒粉少許，麻油少許，雞粉一茶匙。

製法：

1皮製法：先將澄麵粉半斤，生粉一錢加入滾水十一兩，拌勻後加入干澄麵粉及生粉搓混，用膠袋包起待用。

2餡製法：把蝦肉洗淨吸干水份，加入幼鹽、生粉四錢，擦至起膠後，加入味精、沙糖、肥肉粒、胡椒粉、雞粉及生粉四錢，拌混，最後加入大油、麻油拌混，放入雪櫃雪凍(約十五分鐘)待用。

3.用手將蝦餃粉糰搓成條狀，切成二錢重的小粒，再用蝦餃刀及油布把粉糰壓成直徑三吋的圓形薄片。

4將蝦餃餡約四錢放在皮之中央，用手指推動摺成九個小摺子包成蝦餃狀。

5將蝦餃放入已塗油的鐵片上，用猛火蒸約五至六分鐘便成。

(食譜由香港家政中心提供)

CARITA護膚美容品 為嬌顏添上光采

美容點滴

雖然現代社會生活節奏急促，但是女性對於肌膚護理卻越來越重視。法國CARITA深入了解到現代女性的細密心意，日前在華美達麗新酒店舉行招待會，讓女士們嘗試該產品獨特的氣質和魅力！

出席盛會的嘉賓對護膚美容各有獨到的心得，著名模特兒陳佩儀認為飲食運動及輕鬆身心均是保持健康肌膚的重要因素，而紅星林建明則表示她擁有如此嬌美的肌膚，全賴採用各種護膚品所致。

法國CARITA自一九四五年至今已令無數女性得償心願，保持艷麗如昔的光采，國際知名的女性都是它的忠實顧客。

其國際訓練美容專家FABIENNE PRUDENT亦特地來港參加這項盛會，並即場利用PRO-LIFTING儀器，展示特效美容護理之道。

該護膚美容用品，使用方法簡單、容易，包括(一)清潔，(二)改善，(三)保護，(四)重生四個階段。其中以改善階段的護膚系列最為流行，原因是這個系列的護膚用品能深入皮膚表層，令皮膚嬌柔自然，散放出一種青春氣息和煥目光采，「改善」系列提供四款不同的護膚用品，切合不同肌膚的需要，可見設想非常周到。

國際訓練美容專家FABIENNE PRUDENT即場示範特效美容護理之道

郊遊樂

·樂子潘·

(五邑甄球小學)

十一月八日是學校秋季修業旅行的日子，我們在學校集合，心情興奮，旅行地點是清水灣大澳門郊野公園，大約在八時五十分，我們便浩浩蕩蕩地登上旅遊汽車出發了。

沿途上，我們看見綠油油的樹木，香氣撲鼻的花草，又呼吸到清新的空氣，使人精神百倍。到達目的地後，我們魚貫地下車，然後便跟着老師步行大約五分鐘，到達我們玩耍的地方，我們立刻拿出食物來吃個飽，有些同學亦開始燒烤，可惜，有點美中不足，就是地上有很多廢物，十分骯髒，真是大煞風景啊！

吃完東西後，我們開始玩象棋和足球等，可惜那兒因為太多斜坡和很大風，很多遊戲都不適合玩，不過，最適合的就是——放風筝了，我們看見一些風筝，一會兒高，一會兒低，紅紅綠綠的在天空中飄，真是好看。快樂的時光轉眼便溜走，我們只好收拾東西，帶着愉快的心情回家去了。

大澳門旅行記

·溫勁茵·

(五邑甄球小學)

十一月八日是我校一年一度的秋季修業旅行。當天早上，我們在校內集合，然後由李老師宣佈一些旅行時應遵守的規則，大約八時半我們就分別乘十八輛旅遊車浩浩蕩蕩地出發了。

在車上向外望，沿途看見很多新建的別墅和綠油油的草地，過了一會兒，便到達了目的地，大澳門郊野公園。我們步行大約五分鐘便到達一個燒烤地點了。在我們分工合作之下，不到一會兒，燒烤爐裏已燃起了熊熊烈火，我們燒烤着美味的牛扒、香腸、雞翼，過了數分鐘，香噴噴、熱騰騰的食物便出現在我們的眼前了，我們圍着爐，邊談笑，邊吃，真是樂趣無窮。

雖然山頂上因為清潔工人未及清理，有堆積如山的廢物，不過，天空上一朵朵白雲，加上那幾隻七彩繽紛的風筝，真像一幅美麗的圖畫，令人陶醉。

大約下午一時，老師便吩咐我們集合，準備回程。我們只好帶着依依不捨的心情離去。

我希望香港每一個市民，都要注意保持環境清潔，使郊野公園的污染問題有改善就好了。

給舊同學的一封信

·林莉娜·

(五邑甄球小學)

丹欣同學：

自從你移民到加拿大後，我們全班都很掛念你。近來身體怎樣？成績好嗎？

暑假裏，學校進行大裝修，禮堂的牆壁已塗上了粉紅色，課室裏也裝上了新的風扇和百葉簾，……的操場也鋪砌了紙皮石，禮堂的防風板和光管亦煥然一新，還有設備完善和美觀的新洗手間，可惜常漏水，帶給我們不少煩惱，但我們相信這些煩惱是會很快得到解決的。

本月八日就是一年一度的秋季旅行了，我的心情非常緊張。此外，我還參加了一九九一年一月二十一日至二十五日的銀礦灣戶外教育營，所以心情十分興奮。

你在加拿大的近況怎樣？我相信你一定很快便會適應當地環境的。

祝你學業進步！

同學 莉娜

十一月七日

好兒童 蓄刻印唁 南凱

講故事：自私自利的報應

小淑

小明和小德是兩兄弟，小明是大哥，小德是幼弟。小明時常欺負小德，小德不服氣，因此便常發生爭執，令媽媽十分頭痛！小明是個自私自利的人，當他做完了功課，便去看電視，把電視機的聲浪拼命放大，不管小德做完功課沒有？小德被他這麼一吵，精神不能集中，功課跟着便做錯了！這一天，媽媽還未回來，小明急急把功課做完了，又去把電視機扭開，照例把聲浪放大。小德自然又提出抗議，彼此爭執起來。正在鬧得不可開交的時候，嫁出去的姊姊回娘家探望，按了許久的門鈴，才見小德來開門。小德向姊姊投訴，姊姊便叫他們兩兄弟坐下，為他們說了一個自私自利的故事。

有一個商人，家裏養了一頭驢子和一匹馬。商人出外辦貨時，總是騎着馬兒，牽着驢子前去。回來時，驢子的背上卻堆着大大小小的包裹，跟着馬兒在後邊走。日子一天天地過去，驢子年紀老了，當牠背着重重的貨物時，實在有點吃不消。這一天，商人又要辦貨了，當他買齊了貨物，在回家途中，驢子覺得很辛苦。因為這時是夏天，天氣炎熱非常，加上沉重的貨物，走了沒多久，驢子便氣喘如牛了。馬兒身上雖然背着商人，但牠不覺得疲倦，因為牠年輕力壯，而且所負的又不重。

馬回頭望望驢子，嘲笑地說：「喂！驢子，你真沒用，連這麼一點東西也負不來嗎？」驢子有氣沒氣地回答說：「虧你說得出，你數數一共有多少件貨物？何況，我年紀老了，不及你精壯……」驢子喘了一口氣後，又說：「馬老弟，你年輕力壯，如果你能替我背上一部份貨物，我便可以走快一些，這樣，大家都可以早點兒回家，早點兒休息了。」馬立刻拒絕說：「對不起！我的任務只是背着主人，而不是背貨，請恕我不能幫你的忙了。何況，我背上的主人，也不見得比你負的貨物輕呢！」說完，更加快腳步向前走去。驢子沒辦法，只好一步一步的慢慢跟隨着。可是牠的腳頭越來越沉重，腳步越來越慢，越來越喘，後來，商人手中牽着驢子的繩繩，越扯越緊，他回頭一看，原來驢子已走不動了。

他立即跳下馬來，走到驢子面前，只見驢子氣喘如牛，可能貨物真的太重了。他看看天色將晚，歸心似箭，便解下驢子身上的貨物，放了一半在馬兒身上。馬兒雖然極不願意，可是無法反抗。商人繼續上路。這時，馬兒負擔重了，驢子雖然減少了一些重量，但仍然不願走動，因為牠實在太疲累了，走了一會，商人發覺驢子不對勁，便連忙爬下馬來，索性把驢子身上其餘的貨物全部搬往馬兒身上，馬兒搖頭踢腳，表示反抗，商人便用鞭打牠，馬兒怕痛，惟有順從了。商人也不騎上馬，只是用左手牽着馬兒，右手牽着驢子，一步一步走回家去。

馬一邊走，一邊大罵驢子，驢子便吞吞吐吐地回答說：「如果你當初肯替我背負一部份貨物，便不會這樣的，你真是咎由自取！」說完，驢子把頭轉過另一邊去，任由馬兒大罵和詛咒。商人回抵家門，他的妻子問他為何這樣晚？商人一邊搬下貨物，一邊說：「驢子背着貨物不願走，這種情形是以往從未見過的。」他的妻子見驢子滿身是汗，便去拿了一條抹布來，替牠抹去汗水，然後憐惜地說：「這驢子年紀老了！也曾為我們出了不少力呢！你還記得嗎？當初我們沒能力多買一匹馬兒的時候，驢子又運貨又負人，以後你就騎着馬兒，牽着驢子去，然後騎着驢子返，讓馬兒負重多一點吧！馬兒年輕力壯，應該多做點工夫的。」馬兒聽了，痛苦地低下頭來。

姊姊把故事說完，對小明說：「你聽了這故事，悟出什麼道理嗎？」小明淘氣地搖了搖頭。姊姊繼續說：「馬兒實在太自私自利了。所謂自私自利，就是只顧自己得益，不理他人死活。這是要不得的行為。如果馬兒當初能照顧驢子，替驢子背負一部份貨物，那麼驢子的體力可以保持，早點回家休息，是對大家都有利的。馬兒自私自利，可算是得到報應了。」

姊姊說完，小明立即問道：「姊姊，我常常在電視節目裏，聽見人家說：人不為己，天誅地滅。這句話不是叫我們要為自己嗎？」姊姊笑着說：「這是一些自私自利的人，強調自私的好處。其實，這話只說對了一半，利己而不損人的事，當然可以做，但因利己而損害他人，就是要不得的了。我們做事，能夠為己為人，就是最好不過的了。」小朋友，如果你是小明，你讀了這故事後，你會改過嗎？

(六)注意事項：(一)在起點處必須服從發令員指示，否則取消參加資格。(二)攜來衣物，泳員須各自照顧，如有特別事故或意外發生，會方不負任何責任。(三)如在比賽當日早上週有雷暴或颱風，而此項比賽必須被迫取消時，本會將委託香港電台轉播變更事項，或可致電本會查詢。電話：五－八二二〇五四一，或五－八二二一八五七。

(七)上訴：各泳員如有不滿裁判者，請於賽後五分鐘內向大會總裁判提出上訴，並須繳上訴費一百元正，不得延者概不受理。

(八)附則：本章如有未盡之處，得由本會隨時更改之。請於一九九一年一月一日至二十八日辦工時間內到本會市區辦事處領取證書，逾期不再受理。

元旦冬泳錦標賽

男子最高紀錄：五分五秒正

保持者——葉賀民(勵進會)，一九八五年一月一日

女子最高紀錄：六分十五秒正

保持者——周麗儀(南山游泳會)，一九八五年一月一日

註：錦標賽之證章請於十二月三十日前到本會灣仔市區辦事處領取。

冬泳 康泰 1991

山度士獲七票歐偉倫三票居次

(特訊)南華中場主將山度士，昨日在新一期最佳青年球星評選中，當選十一月最佳球星，並獲得贊助商新華旅行社送出的一千元奬金。

現年廿三歲的山度士，自小便喜愛足球運動，十三歲時入銀禧中心接受正規訓練，八七年加盟南華，八九年成為中場正選球員之後，今年又獲足總提名參選。

山度士繼去年麥基之後，亦是繼國香港足球先生，這名球員雖身材瘦小，但腳法細膩，傳球準確，盤球過人亦有獨到之處，在比賽中為隊友創造不少射門機會，乃南華上屆奪得聯賽、足總盃雙項冠軍功臣之一。由於傷患影響，他未能出席九月的北京亞運，在今季本地賽事中，他依然光芒四射。

昨日選舉共有十三家新聞機構參加，山度士在十三票中得七票當選，其餘依波路歐偉倫三票居次，另則新李健和，依波路何輝，東方鍾鎮旗各得一票。

最佳青年球星選舉從九月至今已進行三次，當選者分別是南華招重文，東方譚兆偉，南華山度士。表現最出色的三名球員，將於今屆球季結束後，由新華旅行社贊助赴歐洲著名球會受訓，以進一步提高技術。(平)

地 與 樓

租售 寫字

東美中心(大道東)965,1405,2

洛洋閣(洛克道) 290—

富利來(油麻地) 425—4

實明大廈(銅鑼灣富明街)

電話 527 1821

中環寫字樓招

面積由270至1,100呎

中央冷氣系統，管理

，交通方便，租金相

有意請電：

5231637 區先生

旺舖招租

跑馬地 奕蔭街32號樓下連閣，樓下約1

閣樓約1,000呎近電車總站合各行

電話：5459222 李或伍小姐洽

僑日報救童助學

長仁翁請解善囊

華英會

李天機語錄：廣東道由北而南行車，車行頗速，也就是流水無情。但到尖西便緩慢下來然後入疏利士巴利道，這一段的商廈便因其眷顧迂迴，較為可取。像海洋中心有停車場更能聚水。

最高學府三戒

有物無物 ●梁山

梁山應邀參加國立台灣大學香港校友會慶典，拜讀到通訊冊內葉慶炳先生的大作「台大人的三戒」，精警親切，十分佩服。

台大是台灣歷史最悠久、聲譽最崇隆、經費最充足、人才最鼎盛的最高學府，是名副其實的人才少林寺。

是的，但也由於此，「台大人」比一般人更容易有過度的自我期許，妄自菲薄固然要不得，把太多、太重的壓力加在自己身上，不一定太跳而志實在太大，力不從心，精神分分鐘崩潰。這是葉先生所提的第一戒。

過往四十年中，前二十年台大是寧靜的象牙之塔，近二十年，由於社會風氣改變，校園的防波堤漸漸失去作用，好的方面，是師生增加了社會關懷，但卻容易游談無根，身若斷梗飄蓬，隨風左右，學問不足，經驗不夠，被人利用搖旗吶喊而不自知，到若干年後發覺原來誤己誤人，卻悔之已晚，所以葉先生所提的第二戒是：不要隨波逐流，失去方向。

梁山幼無兄弟姊妹，常常羨慕人家手足情深，在茫茫人海中不致寂寞，不過也發現，兄弟姊妹之間，成就比較，往往造成壓力，引致自卑、妒忌，甚至相爭相仇的不幸後果，親友無心或有意的一句，可能引致骨肉間永久的傷害，有時連父母子女之間也會如此，所以，身為台大人，要自覺地避免加重家人的精神壓力，這是葉先生所說的第三戒。梁山把葉先生的意思，撮要改寫如上，倘若移用於香港的最高學府，是不是也適合呢？

上帝傑作

蹲子手記 ●沁犀

「喂！你好了沒有？」金妮的聲音在門外響了起來，顯然，她是有點不耐煩了。我高聲應了聲「行了！」匆匆學金妮一樣，用大毛巾裹着身子，從浴室裏走了出來。

啊！金妮已仰天睡在床上，身上的大毛巾已經不知去向。一具晶瑩、剔透、飽滿、充實的女性胴體，完完整整，清清楚楚地呈現在我的眼前。

設實的，直至目前為止，我仍然沒遇見過有一具像金妮那麼完美的胴體。

簡直是上帝的傑作，我呆立在床沿，定定地觀看那具胴體。係一個貪婪已甚的孩子，唾沫不停地往肚子裏吞。

「幹嗎？」金妮白了我一眼，伸出左腳，輕輕地用趾尖，在我的毛巾上剔了一下。然後，腳趾往上移，夾住了毛巾的邊頭，使那麼一挑一拉——。

毛巾立時往地下跌，我回到了原始的世界。我慌忙用手去掩住重要陣地，也許我那種窘相太滑稽了，金妮笑了起來。笑得太急劇，金妮索性坐起身子，開懷大笑。每一笑，乳房就抽動了一下。

呼籲

掛劍集 ●蘇賡哲

香港有很多同業團體，在肯定自己的專業地位後，就進一步爭取同業福利，「朋友的徒華」，是其中領導層之佼佼者。

然而寫作人團體，不分左右，都沒有這種意向，對本身專業地位，更極盡自我踐踏之能事。從來沒有誰稱自己為作家，即使是「作家協會」諸君，也無非自視為「寫稿佬」而已，彷彿自認作家，就等於標榜自己是杜甫、曹雪芹。因而開口拙作，閉口拙文，也就完全合乎組織常識了。

不過這只是對外界來說的奇特現象，寫作人與寫作人之間，卻又要搞文人相輕這一套，然後在作品被不識相的同業改了幾個字，就推桌反臉的較用。

我要在這裏呼籲，同業們盡速將這現象倒轉過來，行家之間，謙虛互讓，對外界則不妨自認作家了吧，人不會恥笑來嘛，人必自侮，然後人侮之，將重點，百分之九十的作家，就自大自輕自賤，又那怨別人不尊重，不禮遇，何其可怪。

只要認定寫作人也要吃飯，那麼，自認作家並不可恥，正由，典型的貧困以終，就是他們不懂得爭取。

勞民傷財之舉

報載中共頭頭江澤民、李鵬、喬石、宋平、李瑞環以及田紀雲、李鐵映、吳學謙、秦基偉、丁關根、楊尚昆、溫家寶、鄒家華、陳希同等等，日前到北京市昌平縣水利工地，看望在那裏工地的建設者，並同他們一起勞動。

據說，踩着坎坷不平的泥土路，江澤民等走到正在勞動的農民中間，和他們一起挖泥裝車，裝滿了幾車之後，江澤民、李鵬等又分別和農民一道推起了獨輪車。有人勸他們幹得慢一點，他們回答說，我們來的時間很短，讓我們多幹一點兒吧！

路 正論怪論 ●倫雨

若干中共頭頭[illegible]和農民一道勞動的「寫真」，倫雨[illegible]好可能六、七千人，因為，[illegible]在帳篷[illegible]冬瓜豆腐，責任可不是簡單[illegible]，中央頭頭光臨[illegible]，領袖，中國人應引以為榮[illegible]，據說江澤民蒞臨時候到深圳參加十年大慶，廣東省、深圳市出動二千多便衣警察，封鎖主要街道，讓江澤民的轎車安全駛過。

如今台前的中共頭頭幾乎都出動到本利工地，北京和昌平縣出動[illegible]，因為，[illegible]而且又不是坐在防彈的轎車[illegible]，[illegible]尊心切，勢必個個停手停工[illegible]，這一比較，倘若認為[illegible]利工地勞動，實在得不償失，不如大家在中南海關埋一起伸教打橋牌，待小平無聊時，湊一湊數。

交朋友

我不是要向讀者講什麼交友之道，因為讀者最怕寫稿佬講那稣。我想說的是——可愛的朋友，在今天似乎愈來愈少。

因為每個人都有太多的私心，太多的缺點，可愛的人和事也就似乎愈來愈少了，剩下可貴的地方幾乎肉眼也難看到。

譬如有些人認為，交朋友一定要找比他聰明、比他有才學的人，如果跟文化程度不高的人做朋友，就是浪費時光。若人人都這樣想，豈不是把人與人之間的關係搞得太現實！這種人的靈魂深處，除了自私兩個字外，則無解釋。

有些有胸襟的人則說，人的手指有長短，朋友中自然就有多類人出現——一為知己朋友，即肝膽相照，患難與共者；一為無害的朋友，即一般性的酒肉朋友，另一類則是如假包換的損友。他們的花錢觀點是：只進不出，只花在女人或個人娛樂費上，對男友則一毛不拔，此外，遇患朋友去做的事，都是嫖賭逍遙那一類——可是有胸懷的人卻說，這種損友也要交，有損友在側，至少也可減少寂寞。

扯遠了，我真正要講的是，可愛的朋友於今太難覓找。何謂可愛？就是品質上的可愛，作風上的可愛，態度上的可愛，談吐上的可愛，歸納起來，就是「純樸」二字。

現代人品質複雜，居心叵測，你若不信任對方，那就無法交朋友了，更談不上可愛二字。古時候認為一個人如果一生中找到一個知己，可以無憾；一個人一生中能找到一個可愛的朋友，也足以自豪。

三言兩語 ●李陳 敬彥書 子子

●陳書子

公務員申請居英權有利

不是新聞 ●野馬

居英權已開始接受申請，中英港政府再度就居英權方案角力，今次焦點為港府華籍高官。

在居英權申請表派發前，中共在港人員已透過多種渠道接觸港府個別高官，了解他們對居英權的意向，並重申中共反對立場，暗示申請居英權對九七後仕途有影響，圖阻華籍高官申請。

另一方面，居英權申請表格開始派發後，港府各部門首長隨即向下屬講解申請方法，勸喻他們申請，並強調他們身為港府官員，與英國有密切關係，可獲較多分，較一般非公務員申請者有利。特別是那些三十至四十歲的公務員，若有大學學歷者，申請居英權成功的機會甚高。而各部門首長更不必為申請而煩惱，因為他們將可自動獲予居英權。此外，三百多位華籍政務官，教育學院、語文學院及敏感職位等人士，亦將獲給予居英權。

中共影響港府華籍高官申請居英權的意願，希望他們不要心向英倫，九七後留在香港，繼續當官，效力香港特區政府。當然，若九七前便心向北京，那則更佳。

港英政府鼓勵公務員申請，及自動給予部門首長居英權，自然也有條件。港府已明例規定，凡獲居英權的公務員均不准提早退休，那些未屆退休年齡者，則不准在九七前離職。港府期望藉居英權挽留公務員，使政府部門在九七前繼續順利運作。

冷暖

足不出户 ●喬之

缽寒天食飯的行業，這個冬天可謂旗開得勝，那早來的冷凍，已在皮草店皮革店大門掛起了「串爆仗」，預祝今年大凍特凍。

聯天食飯的行業，很沒安全感。昔日常走過關街那個大眾食堂，賣煲仔飯和打邊爐的檔口貞像寒暑表，寒天爆滿，回南冇客。昨晚和今晚可以因為兩三度氣溫，場面實虛變作榜後的圓明園。

皮草業尤其盼望打針，開業內人士說，香港的冬天氣溫若降五度攝氏，則全行生意額可增一倍。開說去年的溫暖人間，就教皮褸、皮草業進了地獄。

任憑火鍋生意如何聯想到辦公室的冷氣。開動冷氣，也難推銷身天吃火鍋。違反自然的東西，畢竟不受歡迎。

冷氣本為我們解炎暑之苦，然而在許多機構裏，冷氣卻添來寒凍之惱。冷氣開得太猛，凍得全人類在瑟縮加衣，個個在這樣虐待自己，還要付上大筆金錢，冷氣機吃電好狼。就說自己的辦公地，那中央冷氣令整個空間變雪房，壯漢在暑天裏也得披件厚衣。何以這樣浪費能源？

一個朋友不以為然，自爆在秋天開猛冷氣蓋棉胎的折墮事。節約能源的訊息，有些人始終拒絕接收。

市井文學

比喻

技巧當然做愛不止「九法」，還有很多法很巧妙的名字，如鴛鴦戲水，如比目、顛鸞倒鳳、青龍飛天、隔山取火、野馬躍、驪騎、湘鶴、龍宛轉、魚比目、蠶纏綿、龜騰、鳳翔、兔吮毫、魚接鱗、鶴交頸等等，人類何其之多，於此可見。

●鄧小開

大教授

臉譜八 ●徐行

與大教授訂交，起碼十二年來，與大教授由台北遊到澳門，「回」到台北，再由台北遊到澳門，為大教授兩鬢留霜，歲月無情，人生路，髮未白髮先衰。大教授現成為「公」，日夕[illegible]，他的學生，阻指數來，名滿下林，桃李滿門，春風化雨[illegible]，他更有志於祖界翻譯，志始終難酬，於今只能做個[illegible]，好的，僑奴也為大教授帶來其[illegible]，一吸，我嘛稱大文又為台灣文[illegible]。

[illegible]

感人情節

風情 ●林鳳

祝君前看到的報道，是從電視上看到的報道，一名蘇格蘭女醫生，一次意外事件，她的丈夫有外遇，產一名女嬰，為她接生的正是那位傷心的女醫生。

這是一個在西地拍攝的單元劇，製作算得上認真，演員尤其出色，劇情結構但絕對感人，尤其是女性觀眾，很少能看的時候不流淚！

另一個故事是探查電影裡出現的，訓賢、嘉玲和王愛明主演，夢子發現自己身罹絕症，知道死後那位深愛她的丈夫一定會痛苦過頂，為了令他不致消沉，子替丈夫作好安排。

她到孤兒院領養了一個孤女，希望日後自己不在，仍有女兒照顧丈夫。那位丈夫起初並不能接受，亦認為妻子的愛被女嬰佔據，[illegible]母死後，她肩負起照顧幼弟[illegible]，然而小孩卻懂得安慰[illegible]。

[illegible]

太陽也極可愛

十年覺黑獄夢 ●吹公

對任何人來說，太陽是天天可以接觸到的，並不珍貴，也不用花錢買，上帝對人之公平，[illegible]，太陽神是一例，或而，因而強烈地感到太陽對我的重要，就對太陽有一種非常可愛的感覺。

[illegible]

登自由神像

周遊列國 ●旅遊者

從紐約曼哈頓乘坐輪渡去「自由島」，約需時十五分鐘便可抵達，這輪渡共有三層，一次可容乘客三百多人，由於「頂層」視野廣闊，所以遊客多湧向「頂層」，造成船艙異常擁擠。我們總算幸運，亦擠上了「頂層」的座位。在船行當中，憑欄遠望，不僅可清楚地看到背面曼克頓高聳入雲的摩天大廈密佈，也就是遠處布魯克林區的各大建築物，也歷歷在目，一覽無遺。

不久，輪渡已漸漸駛近「自由島」，抬頭仰望，祇見一座雄偉壯觀，高入雲霄的「自由女神像」已出現眼前，不禁令人有肅然一種高不可攀的感覺。既抵目的地，我們舍舟登岸，先在島上環遊一週，欣賞附近的景色，再擬緩走近神像的位置觀察，遠處巍峨屹立在紐約港口的「自由女神」。

像一呎，並是神像本身，就高達一百五十一呎，而神像下面的四方形地基，亦有一百五十四呎高，裡面設有辦公室和許多電梯，專供遊客使用，由地面以迄神像腳端，共有一百六十七級石階，但我們為了保存精力，結果還是改乘電梯上去。當電梯在端停了，我們遂以為已到達神像的頂端，但仔細看來，卻原來這電梯只到了女神的腳部，剩下的一半路程，則得由自己雙腿走上去。既已完成「半路程」，豈可半途而廢？結果在「勢成騎虎」的情況下，一股作氣地走完了一百六十三級樓梯，自有些能不好受，幸而最後到達女神的頭部，卻見遠方風光如畫，氣象萬千，港口風景，一覽無遺。這時頓感的辛勞，也就頓然而生，[illegible]，「到此一遊」的快感，悠然而生，想不到我們在上面竟留下了不是去勞，而是一份感想，[illegible]下，[illegible]。（美洲紀行之六十七）

1991 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

中國歷史（十）

明德出版社

何炳堅博士提供資料

（六）戚宦擅權與漢祚中絕：

（A）戚宦擅權的背景：

武帝在位時，持法峻急，督責大臣嚴酷。他任用輔相是不論才具，每喜歡任用勳戚寵臣謹願一流的人，使他們具官備數，奉行文書。大臣稍一不慎，即不免刑戮。因此，投詭權詐者，惟有阿諛取容以求取富貴。武帝所尊寵的是外戚衛青、霍去病；所親近的是宦官，甚至令他們替士人掌取章奏，宣示詔旨。凡此措施埋下了戚宦擅權的伏機。

（B）戚宦擅權的情況：

巫蠱之禍後太子據兵敗自殺。武帝立少子弗陵為太子，遺詔外戚霍光、金日磾、上官桀輔政。昭帝立後，上官桀以謀反誅，政權全歸霍光掌握。昭帝崩，霍光迎立昌邑王，後又廢王而立宣帝。

從昭帝時起，丞相田千秋，王訢、楊敞、蔡義等，碌碌無所短長，霍光獨掌朝政，威震人主。霍光死，宣帝親政，霍氏以謀反伏誅。宣帝因而不信任朝臣，持宦官無黨派偏見，遂任宦官弘恭為中書令，與石顯分掌樞機。宣帝並引用祖母史氏及后家許氏替代霍氏。

宣帝崩，史高為大司馬車騎將軍輔元帝。石顯與史高，詐延壽勾結，讒殺名臣蕭望之、周堪等人。成帝即位，雖黜石顯，但又委政外戚王氏，終於發生王莽篡位之禍。

（C）昭宣之治：

西漢國運，至武帝時而盛極，但衰落之機，亦伏於此時。武帝征伐頻仍，求仙封禪的結果弄至國家民窮財盡。百姓觸犯刑法者多，於是酷刑濫施，天下斷獄萬數，暗年盜賊蠭，充分表現出衰頹的趨勢。季爵昭宣兩代，與民休息，國運稍轉。宣帝起自閭閻，尤其注意吏治。著名的良吏有趙廣漢、韓延壽、張敞、尹翁歸，而以黃霸治行卓最。于定國以治獄平允，位至宰相。由於人民得到休養蘇息，政治承平國勢中興，史稱「昭宣之治」。

（D）外戚王氏的興起：

元帝嗣位以後，國家政權下移。成帝時政歸王氏：王鳳、王音、王商、王根、王莽，相繼專斷朝政，羣臣亦多趨附王氏，深相結納。內官如尚書九卿，外官如刺史郡守，皆出其門。丞相張禹、翟方進、孔光等輩，惟以依違取容。王鳳等表面皆能禮賢下士，王莽尤其矯行立名，深得人望。

哀帝以外藩入承大統，素不滿意王氏，乃貶斥王莽，努力集中政權。他雖用祖母族傅氏、母族丁氏，但卻不假以事權。可惜他即位六年便死。成帝母王氏再次起用王莽，莽以太后認迎立年僅九歲的平帝，實行總攬朝政。王莽的一切行政皆緣飾『周禮』，媚莽者比之於周公，天下吏民上書頌莽功德者多至四十八萬七千餘人。

王莽繼又毒殺平帝，立宣帝玄孫，年甫二歲，號為孺子。莽假周公輔成王的故事，居攝踐祚，號假皇帝。王氏羽黨復上書符說符命，勸莽即位。公元八年，莽廢漢自立，改國號「新」。西漢享國凡二百十年而滅。

（E）王莽篡漢成功的原因：

王莽成功篡漢的原因，可概括如下：

①漢自成帝以後，朝政歸王氏一門所把持，王莽藉叔伯餘蔭，兼得王太后（成帝后）之寵愛信任，得以獨攬大權。

②王莽恭儉待人，雅好儒術，能禮賢下士，深得當代人望，聲譽日隆。

③平帝時王莽任大司馬錄尚書事，推行惠政，籠絡人心。舉例而言有：大封宗室及功臣後裔，捐獻私產以賑濟貧民，擴充京師太學，增加五經博士及博士弟子員名額，並於郡國縣邑廣置學校。因此，無論宗室、大臣、士人、平民，王莽皆加以籠絡，博取好感。

④西漢末年，讖緯之學與五德終始說盛行，王莽利用「漢德已衰，新聖將興」之說，假託符命以新聖人自居，取得國人之擁護。

（七）王莽社會政治的嘗試與失敗：

王莽為治，喜緣飾經術。初執政時，即嘗改革制度；即位之後，他依據『周禮』而努力制作。王莽的改革政策，無疑是偏重理想而昧於形勢，結果是治絲愈棼，徒增混亂。不過，王莽思想敏銳，治事勤懇，所定新制，着重於民生經濟的改革，在政治史上，仍不失其重要位置。茲簡述其改革政策，並略論其失敗原因如下：

（A）井田制的恢復：秦漢以後，產業競爭劇烈，豪強兼併，出現「富者田連阡陌，貧者無立錐之地」的現象。王莽即位，乃欲恢復井田制度，企圖改變此不公平的社會現象。始建國元年（公元九年），王莽下令改收全國民田，改為王田。所畜奴婢改為私屬，取「天下之性人為貴」的經訓禁止買賣。王莽更下令各戶男丁不到八口，而田過一井（九百畝）者，必須分餘田與九族鄰里鄉黨，若本來無田者，則各照規制受田。若敢有違抗非議者，政府加以嚴厲懲治。

這項制度自然遭受當時權貴豪富所反對，於是因違令而犯罪者多。況且沒收人民田產，重新分配，勢必對全國田畝數目及人口分佈數目，有精確的調查統計等為先決條件，絕非倉卒可行。王莽以政治力量強制實行，結果使社會呈現不安的現象。

（B）五均六筦：「五均」與「六筦」是王莽制定的理財政策。「六筦」是取人民日用生活的重要生產事業，改由政府經營，防止商人以壟斷。其項目包括：鹽、鐵、酒、名山大川，錢布銅冶及五均賒貸。

此外，政府設立司市與泉府五均等官，由秩和統領其事。至於司市的任務規定平均的貨價作為市價的標準。泉府是國營的貸民貸本機關，借貨物給貧民，使他們不致受資本家的剝削。五均官在市場上貨物過剩時，以平價收買貨物；等到市場缺乏貨物，又用平價售出。消費者和生產者，由於有政府調節，不致要忍受物價劇烈漲落的苦痛。

王莽所訂制度，弊端在於過度着重主觀上的理想，忽視了社會上的客觀條件。最顯著的莫如幣制改革一項，十餘年間，前後數變。廢除當世通用的五銖錢，別創新制；名目最多的是公元十年所行的寶貨，凡五物，六名，廿八品（計金、銀、銅、龜、貝製成錢貨六品，金貨一品，銀貨二品，龜貨四品，貝貨五品，布貨十品，計共六名二十八品）。王莽的用意在使錢幣子母相權，大小相權，但不知當時社會根本不需要這樣複雜的貨幣制，而且貨幣變動太快，人民辨別不易，幣制紊亂而使社會經濟動搖。每改幣制一次，小農及小工商，平民便要破產一次；弄至民不聊生。

王莽的官營事業，又以人才缺乏，不能不委託有經驗的人，任為命士，歸羲和節制，派至各地督察五均六筦。王莽想利用少數大商賈來抑制大多數的小商賈，但受大害的却是小工商及農民，不單擾亂民生，更有命士私營舞弊與官吏分肥的現象。

王莽迷信於「制作定而天下平」的理念，緊精會神做改制工夫，朝令而夕改，百姓無所適從，輒觸法禁，由於王莽專門制作，對於國家的平常要政，如吏治刑獄，一切不管，加上吏不得祿，都以姦貪害民，縣宰官闕，甚至數年不補。百姓苦痛，像受煎熬。王莽還自恃富強，用兵域外，賦斂煩苛細繁，民衆終於忍受不來，遂興起大規模的反抗行動。

（八）新莽傾覆與漢室中興。

（A）王莽政權的傾覆：

王莽誘西羌獻地，置西海郡，徙犯罪人實邊，西羌以失地而背叛。王莽復開釁匈奴，發兵三十萬至北邊，五原、代郡騷擾不寧。天鳳二年（公元十五年）五原代郡起兵反莽。越三年，王匡等起兵於荊州綠林山。樊崇等起兵於莒，號赤眉，屢破莽兵。地皇二年（公元二二年），景帝四世孫劉縯、劉秀起兵舂陵，與綠林、赤眉等相合，立漢宗室劉玄為皇帝，改元更始。王莽使王尋、王邑發兵四十二萬擊之，遇圍昆陽。劉秀率衆大破莽軍，郡縣百姓殺莽兵以爲響應。明年漢兵入長安，莽被殺，即位十五年，身死而國滅。

（B）漢室中興：

新莽既滅，海內又陷於紛亂狀態。更始帝納讒，殺劉縯，並遣劉秀率兵徇河北州郡。劉秀擊斬佔據邯鄲而稱帝的王郎。更始遣使立劉秀為蕭王。命即罷兵。劉秀不奉命，更擊定河北、河南地。時赤眉、樊崇先後背叛更始帝，公元二四年攻入長安殺更始。劉秀乃即位於鄗，是為漢光武帝，奠定都洛陽。

光武復遣鄧禹，馮異攻克長安，降赤眉，定河東、上黨、關中。是時羣雄各各據地自恣；漢中有岑延，秦豐有田戎，夷陵有田戎，睢陽有劉永，公孫述據益州，隗囂據隴西，天水，勢力尤其強大。竇融據河西五郡，實行保境安民政策。至於孤稱武帝孫的盧芳，勾結匈奴，占據九原、高柳一帶。光武分遣諸將，擊平群雄，實現統一，建武十二年（公元三六年），公孫述為吳漢所滅。由王莽被殺時起，十四年的分立局面，至是復歸統一。

（九）東漢初期的政治：

（A）光武之治：

光武少習儒術，起自田間，知天下疲耗，即位後銳意振武修文。功臣鄧禹、賈復、耿弇等被解除兵柄，但列侯就弟，保全福祿，以功名終。光武為政，重在休養生息，輕徭薄賦——恢復田租三十稅一的稅制。時與奴婢，罷臣讓發兵追賊，光武重用民力，拒而不許。

光武帝尤其注意吏治，動引輩臣尊訪民間疾苦，是故光武之世，吏稱其職，民安其業。例如：杜詩守南陽，號稱「杜母」；任延守九真，錫光守交趾，教化大行，教化優越。

對於奴婢問題，光武先後於建武二年、六年、七年下解放奴婢詔；十一年詔凡殺奴婢者，不得減罪，依例判罰。凡此政策，反映出光武帝銳意要解決此嚴重的社會問題，由於政策能貫徹施行，成效大，故為後世所稱道。

光武鑒於西漢成、哀以來，士大夫服官從政者，多諛媚以求固位干進。王莽則緣飾經術以成就篡奪，他除置五經博士，建明堂辟雍外，更積極提倡儒家的倫理觀念，表章節義，竭力挽救知識階級沈靜利祿的壞風氣。

光武帝對凡不仕莽朝及公孫述之士，生者龍以祿爵，死者追封褒揚。對於巖穴處士，如莊光、周黨，皆特詔徵辟。莊光辭歸不受，周黨三聘始至，伏而不謁，帝皆聽其自守。

至於用人方面，三公之官，皆起用老師宿儒。功臣如鄧禹、賈復，耽好儒術，通經致用。明、章繼承傳統，特隆儒術。經過長時期的培植，士大夫成為漢代社會中堅分子，議論臧否，具有一種特殊魅力。他們都能崇尚氣節，剛強不避權貴，這無疑是光武帝用意提倡的成績。

（B）明章之治：

光武以後，東漢有明章盛世凡卅一年。國家無論文治武功，皆有巨大成就。明帝嚴毅，章帝寬厚。兩代之治，與西漢文景並稱，社會經濟，經過長時間的休養，漸趨富庶起來，戶口日益繁殖。從光武中元二年（公元五七年）至和帝元興元年（公元一○五年）五十年間，戶口倍增（中元二年，戶四二七九六三四，口二一○○七八二○；元興元年，戶九二三七一一二，口五三二五六二二九）。這是光武、明、章休養生息的成功。

明帝在位，史稱「天下安平，百姓殷富」。他繼承光武遺敎，尊重儒術。他嘗赴太學主持「大射」、「養老」等禮，成爲當代盛事。在明帝的提倡下，上至外戚大臣，下至宮廷衛士，多習經學，瀰漫着學術氣氛。

明章堅持光武遺留下的另一政治原則，乃是不讓外戚預政，皇后馬氏謙讓明理，不以私家為念。明帝委任官吏，非常審慎，即使館陶公主（光武帝女）欲為兒子謀一「郎」職，亦不允許。

另一可稱述的政績是黃河與汴水於平帝時的決口，歷久不修，災害日廣。永平十二年（公元六九年）帝命王景加人修復，消滅歷時數十年的水患。

章帝即位後，從尚書陳寵建議，除去殘酷法律五十餘條，政事務從寬厚，一掃過去嚴切作風。而章帝實行輕徭薄賦的政策，民生因而益綦充裕。至於對儒術的尊崇，更有過之。他嘗親赴闕里祭祀孔子；並召集當代名儒聚於宮中白虎觀，探討羣經之異同，檢討當代學術的得失，彙集而成『白虎通義』，為一代學術的典範。此外，章帝復命曹褒成『漢禮』一百五十篇。凡此都是當代學術界之盛事。

章帝在位十三年崩，死時僅三十二歲。和帝以後，東漢國勢日益衰落，但光武、明、章三代所養成的尊崇儒風，却一直持續下去，推擊有漢一代之人心世道。東漢的政治，雖然日趨窳敗，但有了這種精神支柱，國家尚不致立即分崩瓦解。

（十）外戚、宦官禍國的再現：

（A）外戚、宦官亂政的背景：

王莽以外戚篡位，漢室中絕。光武、明帝，有鑒於西漢的覆轍，乃綱攬大權。章帝任用后族竇氏，漸啓外戚弄權之端緒。

章帝以後，東漢歷代君主，年紀都不到四十歲便死亡。幼主嗣位，母后臨朝，主持國政。她們深居宮闈，自然要重用母家以寄耳目，於是外戚專斷朝政。及至幼主年長，恨諸舅專橫，輒想剷除外戚勢力，收回政權。但皇帝平素與大臣無緣接近，祇好引親近左右的宦官參與密謀，結果外戚雖誅而宦官的勢力代興。

東漢中葉以後的歷史，可說是外戚、宦官鬥爭的紀錄。政治上紛亂黑暗，幾無治術可言。這兩種政治上的怪物，禍遍殘民的程度，比西漢劇烈得多。

（B）外戚宦官爭鬥經過：

①章帝崩後，和帝年幼，竇太后臨朝聽政。后兄竇憲為大將軍，橫暴專恣，父兄子弟，滿佈朝廷。永元四年（公元九二）和帝與宦者鄭衆合謀誅竇兄弟，始開宦官參政的惡例。

②和帝死後，皇位中絕。鄧太后迎立安帝祜，太后臨朝，后兄鄧騭輔政，任用楊震為太尉，李固司空，政治清明，騭亦謙退自守。鄧后死後，騭為帝乳母王聖、宦者李閏、江京等讒死。

安帝任用后兄閻顯及江京，樊豐諸宦官與乳母王聖，賄賂公行，朝政大壞。楊震極諫不聽，被黜，憤還自殺。諸宦官又與閻后共謀廢太子保。

③安帝死後，閻顯等迎立北鄉侯懿，不到一年又死。宦者孫程等十九人聯盟迎立太子保，是為順帝，殺閻顯而而遷太后。宦官以有擁戴的大功，聲勢更加熾烈。皇后父大將軍梁商，都要長避他們。

④順帝死，梁商之子冀興皇后策立質帝。後冀又弒質帝立桓帝。梁冀前後專斷朝政三十年，凶橫驕恣。至於百官遷授，亦要先到冀門謝恩。冀招權納賄，家財達三十餘萬萬。

⑤桓帝與中常侍單超、具瑗、唐衡、左悺、徐璜等合謀誅梁冀。五人以功同日封侯，遂代外戚亂政；其弟子親戚羽黨，布滿朝廷內外。至於任職郡守的爪牙，一方面舞弊營私，魚肉百姓，一方面把持選舉，以宦官子弟、羽黨充當孝廉茂材的人選。政治昏暗，達於極點。對於守政不阿的朝臣，主持清議的士大夫，如李膺、陳蕃等，羅黨人的名目而下之於獄。

⑥桓帝死後，靈帝入繼，外戚竇武輔政，陳蕃為太傅，與宦官曹節、王甫等，事洩，竇武、陳蕃反為宦官所害。靈帝寵信十常侍更甚，曹節等受封為列侯，又興黨獄，禁錮名流。張讓、趙忠等邪尊靈帝寵信宦官，政治益不堪問。

靈帝崩後，皇子辯立，太后兄何進執政，與袁紹謀誅宦官。事洩，進被殺害，袁紹帶兵入宮，才將宦官盡行誅戮，東漢的國運，也隨而告終。

（十一）清議與黨錮：

（A）清議的形成：

光武帝表章氣節，屈己下賢，養成士大夫崇尚名節的風氣。其次兩漢行察舉制，也是清議激越的一個原因。西漢從文帝起，就時常下詔舉直言極諫，賢良方正之士。武帝以後，每歲令州舉秀才，郡國察孝廉。察舉的標準，必先考其人的生平，一玷清議便終身不齒。這措施鼓勵士大夫要敦品勵行，無形之中增加了清議的制裁力量。

（B）清議的發展——其過度性表現：

清議在社會既有這種權威，於是士大夫都努力求名，往往好爲驚人之行，以博取時譽。例如桓典以棄吏爲國相服三年之喪，公孫瓚從太守徙於日南徼外，並以此而顯名。甚至有人輕身爲友人復仇，以種種驚人舉動而受世人推許。

另一方面，如袁紹因懼怕許劭的月旦評而減輿服儀從，黃允因離妻另娶而廢棄終身。由此可以看出時人對清議的重視。於是，社會上有重名而負清望的人物，所發表的言論，往往變成社會上有力的品評，例如郭泰、許劭都以褒論人物著稱。社會上甚至有人不惜卑詞厚禮，求其品藻，對之非常重視。由於品藻之風盛行，因而產生名流標榜的風習。東漢末年，有所謂「三君」、「八俊」、「八顧」、「八及」、「八厨」等名目（見『後漢書』『黨錮傳序』）。

以上所說的士風，雖然不免有好名過甚之累。但清議的對象，在排擊邪惡，因而與政治上的腐化勢力宦官爭鬥，終而演成兩次慘酷的黨獄。

（C）黨錮之禍：

①第一次黨錮：

東漢的黨錮，第一次發生於桓帝延熹九年（公元一六六）。當時太學生三萬餘人，以郭泰、賈彪爲首，與司隸校尉李膺，太尉陳蕃主持清議，攻擊宦官。嚴正的守相，嘗依法懲治宦官及其黨羽，故爲宦官所切齒，於是設法傾陷，加以殺害。

李膺在大赦期內，誅戮殺人主犯張成，宦官使成弟子牢修誣告李膺、陳蕃等人交結生徒，誹謗朝廷。桓帝將他們繫獄，受牽連者達二百餘人，囚死獄中，至於逃遁未被捕獲者，則全被懸賞通緝之列。越年，雖赦歸田里，但黨人之名，猶書於王府，禁錮終身。

②第二次黨錮：

黨錮之禍，雖然牽連衆多，但士氣却不因之而銷沈。當時名士如「三君」、「八俊」等，都負一時人望，更為宦官所深惡。靈帝即位，陳蕃、竇武謀誅宦官的事機更烈：

建寧二年（公元一六九），「八及」之張儉，抗章請誅中常侍侯覽，被誣告與同鄉二十四人結爲部黨。朝廷下詔捕儉。閹寺藉機誅連前次所禁錮的李膺、范滂等百餘人，囚死獄中。朝廷復下詔大舉鈎黨。當時崇尚節義的士大夫，如與宦官有怨除的，或流徙，或禁錮，數達七百餘人。

熹平四年，天下大赦，獨不赦黨人。時宦官又諷司隸校尉段熲捕太學生千餘人，這是第二次的黨獄。

黨人得禍雖酷，而名望却愈高。一般士大夫，皆以結交黨人，名列黨籍爲榮。黨人所至之處（如張儉亡命，望門投止）莫不重其名行，破家相容。由此可見東漢社會對於名節的敬重。中平元年（公元一八四），靈帝始用中平侍呂強之言，赦免黨錮，然而東漢政事敗壞，已無救於危亡！

（十二）東漢晚期的腐化政治與動亂：

（A）東漢從安帝時起，因外戚宦官的遞起擅權，政治日趨敗壞，農村經濟因而破壞，堤坊失修，年歲荒歉而動搖，順帝永和三年（公元一三七）以後，暴動數起。廣陵張嬰聚衆數萬，橫行揚、徐之間，時州郡武備廢弛，動亂持續十餘年，至一四五年才平定。但在南方各郡，復連次發生暴動。安帝、順帝時羌兩次叛變，轉掠涼、幷、三輔、益州，用公幣年始平，國家元氣大傷。

（B）桓帝一代，宦官把持朝政，羽黨遍天下，所在害民，社會經濟瀕於破產。和平元年（公元一五○），三輔地區已有「妖賊」，利用民間流行的宗教迷信，聚衆舉事。公元一五四年以後，暴動更加普遍，朝廷幾經艱苦，才將亂事削平。

（C）靈帝一代，政治更加黑暗。太平道的首領，鉅鹿人張角，以妖術惑愚民，擁有徒黨數十萬，地遍青、徐、幽、冀、荊、揚、兗、豫八州。中平元年（公元一八四）二月，張角自稱天公將軍，弟張寶、張梁號地公將軍、人公將軍，頭包黃巾，號黃巾賊。旬月之間，天下響應，京師震動。

朝廷於是遣盧植，皇甫嵩、朱儁分兵討伐，大破黃巾。張角死，至十一月，皇甫嵩平張寶、張梁，朱儁討黃巾大敗黨羽。但餘黨仍蔓延河北一帶，難以平雖。同年，涼州一帶民變復起爲亂，擁邊章、韓遂爲首領，公元一八六年爲董卓所破，而變亂繼作，遍擾三輔徐州。南方益州在這幾年間亦迭起叛變。全國各地，變亂此起彼伏，中央軍隊不能鎮壓，直至州郡兵起，才能次平定。

東漢因政治腐化，宦寇縱橫的結果，統一帝國的崩潰，遂成不可逃避的命運。

（待續）

三田花海擬杏林論

語花飛亂

先須解說「三田」在何處，及何謂「三田」，以免讀者諸君在一頭霧水中捉摸。因為「三田」之說為車公子的語花飛處，故說以前未有此稱，該區的居民亦未知身為車公子筆下的「三田」人也。

[illegible]

FORM

西蒙

形成、結成、養成、培養、組織、成立、構成、排成、編

IT FORMS WHEN WATER BOILS.

就形成蒸汽。

RIVERS FORMED BU THE MELTING OF ICE AND SNOW

DE WATER FOR IRRIGATION.

化形成的河流提供了灌溉用水。

FORMED THE SO-CALLED "THIRD FORCE".

成了所謂的「第三勢力」。

AS FORMED ON THE RIVER.

了一層冰。

YOUNG, YOU MUST FORM GOOD HABITS.

時必須養成好習慣。

OL HELPS TO FORM A CHILD'S CHARACTER.

養小孩的品性。

AS ASKED TO FORM A CABINET.

組閣。

WARE NOT PERMITTED TO FORM TRADE UNIONS.

允許他們成立工會。

IS FORMED OF FOUR LARGE ISLANDS.

由四個大島構成的。

EN FORMED A CHAIN TO PASS THE GOODS FROM THE

TO THE BOATS.

排成一列把貨物放車子那裡傳遞到

TEACHER FORMED HER CLASS

ROWS.

學生編成五排。

元代的繪像檔案

人間趣公記事 貝沙

今天照片此物，時時會用得着，身份証上有照片，旅行證件又有照片，駕駛執照有照片。[illegible]

[illegible]

從精子庫到卵子庫

勾奇錄 羅臨

[illegible]（下）

三田花海擬杏林論

語花亂飛

先須解說「三田」在何處，及何謂「三田」，以免讀者諸君在一頭霧水中捉摸車公子的語花飛處。因為「三田」之說為車公子所創，敢說以前未有此稱，該區的居民亦未知被車公子筆下的「三田」人也。車公子筆下的「三田」，指的是九龍塘田、興田村、恩田村，事緣十二月一日打開華僑日報第四版，看到一幅萬花如海的圖片，細看後始知由許多花籃、花圈、花束聚簇而成，這一花海出現於上述「三田」之恩田樓外，故稱之為「三田花海」。那小型花海上方有一幅白布橫額，上面大書「黃天柱醫生追悼會」。寫到這裡，讀者諸君大概都會想起這現象和「西醫遭冷血槍手伏擊連中兩彈」那則最近事件掛鉤，車公子可以省卻交代案情那些筆墨，而多發幾句議論矣。那位醫生，生前是一位好醫生，既不須懷疑，如果他尚在人間，更或將參加競選明年「功能團體」的議員，則那許多鮮花可能被稱「政治花」；但今日形成小型花海的鮮花，應該稱為感激與同情混合的花者。感激什麼？感激黃醫生生前對區內居民服務的悉心和善意，用他的專門學識，減輕區內居民疾病上的苦惱；同情什麼？同情黃醫生有這樣好的醫德，卻遭兇徒襲擊，死於非命。做好人卻不得好死！

車公子不認識黃天柱醫生，從何「武斷」他有好醫德？答案在哪「花海」和橫額上。有道是「路上行人口勝碑」，如今的「花碑」，不用說勝過口碑。香港每年當會有好些「國手」逝世，卻少見在他們的「診區」內出現如此悼念的行動。居民如此懷念的好醫生，由此反映出那醫生當然不是一位庸醫；亦不會是一位「養症謀財」聖手；也不會是一位板面專言的冷漠者。新聞說，坊眾爭述黃醫生生前種種時，傷神淚下，紛紛要參加追悼致祭行動。

三國時名醫董奉為人治病不收診金，愈後叫他們到附近的廬山種杏樹，輕症一株，重症五株。數年後有杏十萬株，人稱「董仙杏林」。至今「杏林春滿」仍為醫界佳話。車公子本着標題「三田花海擬杏林」，表示對那位好醫生致敬。

車公子

趙少昂出法、創法

作書作畫，入某一家法易，入法而能出法難，能創自己之法更難。出法創法，一代一代的發展下去，於是法便更豐富了。

在沙田大會堂拜觀了趙少昂先生的書畫展便有此感。少昂先生十六歲便從高奇峯老師遊，得其法後，再進一步，創自己的面目，而趙的門人，從遊久者，亦都能在這基礎上創新意，如趙世光、歐豪年、胡宇基都出自少昂先生的門下，但去各有面目，入法出法，自我創法。當年先後從高奇峯先生遊者，有何漆園、黎少平、周一峯、容漱石、趙少昂、葉少秉，[illegible]多年前，曾每年特舉行一次畫展以紀念先師，後來五子已有三子先後謝世，此畫展便無以為繼。憶當年每一次展出，我都有拜觀，觀眾們也都可以發現，五子從高師來，但已各有面目，高師是引領他們走向更新的風格，其中最顯著，面目最強的[illegible]

少昂先生，何漆園先生俱統山水功力深厚，多年前，門人曾為他舉行遺作展，花鳥是嶺南一脈，他的孔雀，我印象最深。今天，在趙少昂書畫展中也有一幅孔雀也是這一系南畫派的風格。畫展山水作品較少，那一幅斗方小品，每論暇彩行筆並皆精妙，有納須彌於芥子之感。他的畫冊都有十分強烈的個人面目，掩去了題識，一看也便認出是他的。從他的畫畫，可以隱隱看到他從高師來，而小品佈局全自出機杼，與前人大異，多是在險中求勝，題識亦然，當今畫壇家，有此題識工夫的，實無幾人，題識落俗套易，而有新意難。題識是構圖的一部份，構圖由平險到險拙，[illegible]畫成，不題還好，題了，就便廢了，趙少昂先生的題識是當代高手。（六十七）

雙魚小品

君子佩玉

月前，我們夫妻舉辦玉結展覽時，常有讀者拿來玉件請我看，記得幾件事，一件是一位讀者年前買得一方狗指般大玉塊，大半受水銀沁，色如黑漆，另一側則見大開窗，見得白玉質地。他懷疑是新造的入色贋品，不是真舊，拿給玩玉的朋友看，那位朋友告訴他那是仿古品，建議不如賤價讓了給他。他則認為，要是贋品，便不好讓與朋友，仍舊留在身邊，直至見得機會，便拿到會場來給我看。我仔細看，以我的經驗告訴他這是真舊玉塊，囑他安心佩戴。

這件事情令我有個想法，便是古玉與翠玉，不懂就不要買，不可輕信如簧之舌以及貌似資深人士。此外，買得之後，也不要隨便請人判別真偽，因為被問者可能經驗淺，也可能別有用心——比方想藉此打擊售者的威望，而把顧客拉到他這邊來。

另外有一位女士，拿來兩片半截尾指般大的翡翠玉件說是由一位認為可靠的朋友代為購買，買價九千元，及至拿去請人鑲上金托時，鑲金師傅不肯替她鑲作，指出兩片翡翠都被造過手腳，鑲作時容易破裂，他難擔負這個責任。那位女士因此頗有疑問，我告訴她，鑲作師傅的經驗最可相信，他們手上的試玉工具有似試金石般可靠。她那兩片翡翠，必是造過一地的B貨無疑。

不識者莫買

張君猷

西德的產區法例

北斗 酒經

東西德雖已合併，不過市面上有售的葡萄酒，都不外是西德的貨，由於東德在以往乃屬鐵幕，葡萄酒的釀製情況如何不得而知，因此了解西德酒的制度反而理想得多。

在歐洲國家之中，西德雖然有自己的一套品質編制，與法國的制度完全不同，皆因西德的依據標準只以葡萄在收成時的含糖量，大原則下，即是各個葡萄園均享有同等的地位，而「產區法例」，但十分重視葡萄酒的出處，硬性規定本土釀製的葡萄酒，要在招紙上列明產地名稱。

西德境內總共有十一個法定產酒區，而每一個酒區，均被劃分為若干個分區（BEREICH）。

分區之下，是社區（GROSSLAGE），社區之下還有更小的鄉社單位（GEMEINDEN），到最細的產地單位，就是葡萄園（EINZELLAGE）了。普通貨素的葡萄酒，通常也道出酒區或分區的名稱而印上社區名字的，品質已極佳，而將葡萄園的名字也列出來的，肯定就是最高質素的佳釀，這類酒通常已無需再冠上分區或社區的名字了，比如 WEHLENER SONNENUHR 便是 MOSEL 酒區的名作，前一個字是鄉社，第二個字則是葡萄園，這種制度，本不難學，但由於鄉社分區與社區的名字雷同的甚多，這又多成混亂了。

飲得杯落的柯爾(一)

正史 焦點人物

柯爾（CHANCELLOR HELMUT KOHL）成為統一德國首任總理了。他現年六十歲，在擔任西德總理時，曾不諱言，希望成為德國統一之後第一位全民選出的總理，現在果然夢境成真，他所領導之基督教民主黨（CDU）在十二月二日首度全德大選中獲勝。

柯爾身高一九三公分，體重一二五公斤，高大，出身位於萊茵河畔的[illegible]小鎮，[illegible]

柯爾原就讀陸軍官校，後來獲得海德堡大學歷史[illegible]

一九七六年，柯爾首度出馬競選總理，僅以些微之差敗給社會民主黨領袖舒密特，初試啼聲失敗後，他準備在一九八〇年捲土重來，一九八二年，與舒密特合夥的自由民主黨，因意見不合而拆夥，[illegible]總算如願以償的登上總理寶座。自此之後，他的聲望日隆，連續在一九八三年及一九八七年大選中獲勝。

不過，柯爾由於生性內向，口才欠佳，又與新聞界關係欠和，上任初期，經常被知識分子嘲笑，甚至指他鄉土味過濃，缺乏智謀與遠見。一九八九年，他的聲望跌至谷底。

當去年十一月柏林圍牆在短短幾週內崩塌之時，柯爾和其他領袖一樣，對這夢寐以求的轉變其實是無心理準備。不過，反應敏捷的柯爾立刻掌握時機，在統一大業上展現前所未有的堅定，於是不顧一切的在七月一日完成兩德經濟聯盟，使兩德馬克可自由兌換，接着又運用紙幣與西方的親善關係，[illegible]順利讓東西德統一。

一回顧說：「我喜歡被低估」。從兩德統一後柯爾的神情變得更加自信，口才也變得雄辯滔滔，舉手投足甚至心態，走路也昂首闊步了。他是一個有原則，對自己能力有充份的自信的人。

FORM

西蒙

FORM

動詞。形成，結成，養成，培養，組織，成立，構成，排成，編成。

STEAM FORMS WHEN WATER BOILS.

水沸了就形成蒸汽。

THE RIVERS FORMED BU THE MELTING OF ICE AND SNOW PROVIDE WATER FOR IRRIGATION.

冰雪融化形成的河流提供了灌溉用水。

THEY FORMED THE SO-CALLED "THIRD FORCE".

他們形成了所謂的「第一勢力」。

ICE WAS FORMED ON THE RIVER.

河上積了一層冰。

WHILE YOUNG, YOU MUST FORM GOOD HABITS.

你年輕時必須養成好習慣。

SCHOOL HELPS TO FORM A CHILD'S CHARACTER.

學校幫助培養兒童的品格。

HE WAS ASKED TO FORM A CABINET.

他受命組閣。

THEY WARE NOT PERMITTED TO FORM TRADE UNIONS.

當局不允許他們成立工會。

JAPAN IS FORMED OF FOUR LARGE ISLANDS.

日本是由四個大島構成的。

THE MEN FORMED A CHAIN TO PASS THE GOODS FROM THE CARTS TO THE BOATS.

這些人排成一列把貨物從車子那裡傳遞到船上。

THE TEACHER FORMED HER CLASS INTO 5 ROWS.

老師把學生編成五行。

咀嚼英文

劇場語錄

痴人說夢

「痴人說夢」，這句成語，原來叫做「對痴人說夢」，或「痴人前不得說夢」。痴人，[illegible]其實說夢的不是「痴人」，是[illegible]聽了別人對他說了一些夢[illegible]宋代惠洪《冷齋夜話》載：[illegible]有個[illegible]有人問他：「何姓？」他說：「何姓。」又問他：「何國人？」他也說：「何國人。」聽的人都以為真，這正所謂「對痴人說夢」，現在形容胡說亂道也說成「痴人說夢」。

港人不知自己係阿福

博哥是屋邨長大的青年，靠自己的努力而完成中學學業，又得獎學金而就讀於外國，飲洋水數年，去過許多地方，以專家資格，剛好自大陸考察歸來，大榕樹下各位叔伯，請他去屋邨茶樓一盅兩件，聽佢講世界見聞。

黃伯問博哥道：「你去過好多地方，香港當然唔及歐美，落後人家有五十年否？」

博哥淡然一笑道：「歐美有許多大城市比香港落後好多者，以紐約而言香港勝過它多多聲，起碼治安方面，紐約就壞透了，香港好佢唔知幾多倍。」

二叔道：「經濟又如何？」

博哥道：「更順著，紐約好多窮人，要領救濟金生活，香港人的經濟亦好過他們甚多。香港乃事求人多，報章上甚多招聘人手廣告。」

行街安道：「民主自由又如何？一定不及歐美了？」

博哥道：「千祈不可這樣想，起初我亦以為香港民主少，自由較多。今次回來方知香港民主已追貼美加、歐洲了。」

行街安道：「請舉例！」

博哥話他所見老郵局員工貼出許多標語，又話不做臨時工作，且見到好多老人伯爺婆，小孩去督府遞信，抗議救濟金少，有違人權，且又與警察幾乎衝突，警方抑制方無事。如此民主，香港直追歐美已。」

二叔道：「香港咁有民主，你與我等為甚唔覺得者！」

大寫豪道：「你身在福中不知福，便係唔覺得啦！」

方佳

都市傳聲

爸爸

年紀小的時候，頗愛踢足球，我爸爸是個足球迷，想必是受他的影響無疑。

每當有足球比賽，如南巴大戰、南星大戰、南怡大戰等等，爸爸便會開著收音機，父子三人便圍著收音機聽盧振喧講波，聚精會神，好像世界上祇有足球似的。

足球，爸爸祇愛看和聽收音機的轉播，但當他帶着哥和我到公園踢球時也祇[illegible]

爸爸酷愛運動，亦鼓勵我們多作運動。每天他都到天台作體操，有一天放假，我跟他上去運動，爸爸在原地作體操，我則跳來跳去，跑出跑入，未幾，有位叔叔上來大聲喝罵，說我們在天台走來走去，大清早便將他的天花板咯咯作響，他罵得兩罵，去找爸爸理論起來，爸爸祇對他說：「是這個小朋友吵，你要罵，罵他好了！」說罷，仍舊做他的柔軟體操，[illegible]

[illegible]返回家中，爸爸說：[illegible]我大聲應道：「哦！」[illegible]爸爸便教勵我們自己的事自己做，[illegible]

學苑趣憶

東芭文化村

黃天 旅遊眼

在泰國，玫瑰花園甚富名氣，成為旅遊泰國人士必到的去處，其實玫瑰花園，僅是泰國眾多的「文化村」之一，而幾乎每一個大城市，也均有此類的文化村，以供人們參觀，可以令人們對於泰國的文化更加熟悉。

最近，一次前赴芭堤雅旅行，也亦花半天時間去東芭文化村（NONG NOOCH VILLAGE）去遊。此處佔地甚廣，遍六百英畝，內中設有假山、小湖、蘭花園、仙人掌園等，風光十分秀麗。

正如其他的文化村一樣，先參觀的是其表演。入場後先進入「劇院」，看看各種泰式的古典歌舞、婚禮儀式，青年出家儀式，[illegible]等，均有一泰拳比賽，而[illegible]的男女鬥一持刀互砍，用力打得，真有火花四濺之狀，雖然明知此乃一場表演，但卻十分擔心偶然失手，[illegible]

劇場之內也有大象表演，但不外是作為「象戰」中的配角，精彩的大象表演則在露天表演場，又是為遊客們在看完劇場的表演之後蜂擁外出。大象受過訓練，識得相當多的表演，比如踢波、滑竿、落場、列隊、拖拉等等。此外，騎彪的遊客可以「落場」參加表演，比如趴在地上讓大象踏過，又或者是「象腿按摩」，由大象以足踏在人背上按摩，均是十分有趣。至於騎象的拍照，就必需要付錢了，但依然人頭湧湧。

[illegible]爪上裝鐵有刀片，受傷死亡，又極常見。

元代的繪像檔案

貝沙 人類圖公記事

今天照片此物，時時會用得著，身份証上有照片，駕駛執照有照片，旅行証件又有照片，萬一有人打劫銀行，閉路電視將其尊容錄下，便可印出許多照片，分發各警署，出入境處，憑相片捉之拿之矣！現在最近攝影術發達，取代了人為的畫像工作，且短時間可印出許多，但照片落到警方手中，閣下想逃之夭夭亦無容易矣。

昔日沒有攝影機，要追捕人犯，就只好靠畫師的描寫，畫師見過該人，當然會似九成九，若畫師未見過其人，便憑口中說出特點，這也可能似三成五成，要憑照捉人，理難甚矣！

相信畫像能似三成五成，[illegible]中國史上就有記載[illegible]但[illegible]作一時之需，史籍上就沒有提及。但[illegible]的遊記中[illegible]下一段記載：「余每至一城，歸回時，輒見市上將我等之相繪於一紙上。某次在皇城內（指的是元朝京城大都），至晚，與吾友道經畫畫處，往皇宮。由皇宮歸時，復經畫畫處，見我與友之像，已繪紙中，貼於牆上。[illegible]他與元官談及此事，據云這是皇帝特意招許多畫家進宮，凡有外人進宮時，該等畫家便將貴賓之相貌繪於紙上。至此[illegible]方知，此為該國風俗使然，凡經彼國者，莫不繪其像焉。而[illegible]也在其遊記中云：繪畫亦可作刑事查訪之用，倘有外國人犯罪而欲逃出中國，其難之事也。」

驗史家關講，即係話元代對進入國境之外國人，採取極謹慎態度，有理無理先把他們當作間諜看待，做間諜或犯罪，若逃亡了，即將圖形分送各城市關卡、隘口，張貼捉拿。

傻妹仔曰：「嘩，原來元代如此先進，豈非等於現代我等出入要出示護照？關員有名單在手，核對來人，如有與畫像相同者，便通知守軍，捉之可也。」

貝沙曰：「此[illegible]之遊記，一定有許多未為人所道的史料，能找本看看豈非樂事乎？」

通天巴士好享受

大森 流風士名

頭幾樓頭，與總督黃年甚，開可記得當年有道巴士跳車之事。昔日也，巴士之門，乃為鐵欄，香港之車頭，乃為鐵欄，乘客上落甚為方便，未到站便跳下，或是[illegible]便跳上車。工夫純熟，未曾失手。

當然，如此玩法，乃是十分危險，但是，當年也，友輩戲友全是年輕力壯之人，若為不懂得跳車之話，乃會被認為孱仔。

誰開生面，近年來，亦仍是有生，在各種公共巴士之中，最常坐機場巴士，若為路線昭的話，乃必須坐通天巴士，通天巴士者，一方面乃是坐時，冷氣適，特別是在炎夏之時，冷氣生，不怕熱到身水身汗。另方面，司機之服務態度好，制服稱醒。

有一次，坐着一輛普通之公共巴士，司機解開衫的衫鈕，成個嫖仔樣，[illegible]

寧受救濟不借肚

藍夜離開金粉地，嫁大司機梁，司機梁規駛貨櫃車，月入達萬多元，又將錢交滿吳老婆，藍夜自認有揀錯丈夫，藍夜又持家有方，安份守己，謝絕與舊日姊妹來往，司機梁亦讚佢娶錯老婆。

藍夜命好，生下龍鳳胎，一子一女，滿月之前又中六合彩三獎，真是書寶送入，手中有些錢。

一日，藍夜接電話，話司機梁的貨櫃被內地之亡命小巴撞正，小巴死傷纍纍，司機梁因扭軚翻車，傷了一足，判割去不可，後腳醫好亦有用，藍夜含淚簽字，司機梁一足失去，唯有職，官司請小巴死亡之費是司機梁開快車也，要賠償死傷者五十多萬元，至此亦財盡破產。

關姑知藍夜遭此變故，便對她說：「有條財路不知你肯唔肯做，有位大老細有仔，醫生證明實在冇本身，大老細想搵個有生育之女人，來入工受孕，約可出二十萬元，你肯不肯？」懷胎十月，即使每月有二萬，藍夜一口便拒，[illegible]

關姑說：「此則要與我老公商量也。」她將一切講明，司機梁說：「家中兩手如何？」[illegible]

司機梁說：[illegible]老公，我哋現今無揀選撑？」[illegible]

金粉浮世繪

是日也「拖」字訣有時而窮

張庭 少爺日記

中東局勢，時緊時弛，已有多時了。年初時，此地之股市也受影響，日子久了，也便沒有什麼刺激，再沒有推波助瀾，混水摸魚，事關大家對此局面已有點厭倦矣。世叔黃今天在公司，諸事其談，說此仗終見打得成，美國這一邊已陳兵在沙地多時矣，如不打，沒有面子，而且多國也陸續派兵，非打一次決定勝負不可。

陳伯伯說：「繼第一口槍容易，但收拾殘局最難，中東問題，一向十分複雜，多少年來，都視為火藥庫，一旦爆發，可能牽連到全世界，不是講玩，任何一個決策者，都想做天下英雄，但也怕做了天下罪人，搞到全世界[illegible]，死得人多，[illegible]一我是主戰者。」陳伯伯說：「今時不同往日，往日打有限度的戰爭，如韓戰越戰，美國都是如此，今天則沒有這一支軟明矣，以前用的是常規武器，死傷還不很大，今則不然，用的是科學尖端的東西，且看誰先按電掣，但也不定穩操勝券者。」

陳伯伯說：「今時打仗，不同往日，即如五六十年打仗與千百年前，已大不同，千百年前，士兵手中持的是刀劍斧矛，那些原始東西，一個對一個是廝殺，及到用槍炮，一起可以打一個範圍，炮之射程可及而言，如超過這射程，炮彈越厲害，也毫無作用。但已算比手擲大刀的時期進步了，可是今天用的不再是刀槍與炮了，而是什麼核彈。」

陳伯伯之直是世，最好大家在股局上玩遊戲，你進我退，你退我進，你說和我玩打，你說打，我便說和，慢慢拖，拖上了幾十年，到那時候，人們再沒有興趣去翻舊賬矣。

世事許多都是如此，陳伯伯年事高，早得世情多，做事一向有分寸，除了對女人之外，對女人，他是個未及格之男人，老而孤寡，難能得對方歡心，所以終於被老妻所撇。（四九〇）

我是誰

青葱集

小時候不算活潑，常一個人蹲在一旁發呆，胡思亂想，看着大來人往，想，每個人做不同的事，說不同的話，有不同的身份，[illegible]

[illegible]

究竟那時起，心裡便有個疑問，究竟我「自己」是心中無形的思想，還是別人眼中的形象？[illegible]

西多

醫案隨錄

久熱不退

一婦女醫生說，她沒貧血嗎？因為她潮熱已久，又查不出原因，但病情日見嚴重，有些人還主張去看西醫，在無同主張的情況下，我忽然想起你，[illegible]我點頭說：「你講的話不錯，希望她吃過我的中藥後，情況會好轉吧！」黃細嬸服過兩劑中藥後，據說精神大有好轉，[illegible]雖然仍有口乾潮熱，但已有大便，咳嗽，飲食稍進。脈象仍細數，舌質淡紅苔黃，皮膚顯潮而無汗，除投清法外，還須結合滋陰藥物，再方有：柴胡、桂枝、桂芍、丹皮、地骨皮，山茵，用芍之屬。連服多次後，黃細嬸低熱已消退，由於正氣虧損，繼續進補中益氣湯，[illegible]趙老細來道謝，按此病乃屬於血虛勞倦之病，症外傷無熱之症狀，但於血如在臉裡，或蘊於肌膚，都久化熱，而熱傷津也。（下）

張濟森

偏方治病

張仕

蛋黃油膠囊治療心臟性哮喘

氣喘原因有二：一是心臟性氣喘，二是支氣管氣喘。心臟病引起的氣喘與支氣管氣喘不同，當心臟有病時，心臟在收縮時期輸出的血液減少，也不能把血管內的血液順暢地推向前，於是，有些血液便散佈在肺部或肢體各部為患，血液在心臟排出不多，在勞動時更感心跳，血液散佈在肺裏，便會通過神經反射引起大小支氣管收縮起來，空氣通過困難，兼之肺與積存著血，肺的呼吸面積縮小，就會發生呼吸困難而氣喘。

心臟性氣喘急性發作時，用嗎啡可緩解，但不可根治，此病民間有一偏方效果較好，那就是蛋黃油膠囊。

製法：先煮好十個雞蛋，取出蛋黃，放入較厚的平底鑊中，先用弱火，不斷地把蛋黃攪動，一面用鑊子壓進，約十分鐘左右，增中大，炒至蛋黃由深色變成黑褐色，此時會冒出黑烟和蛋臭味，繼續攪動後，會有油質冒出來，一直到蛋黃變成焦為止，把蛋黃油放入玻璃容器中保存，並將蛋黃油裝入膠囊。此方心臟性氣喘和心悸病均有效。

李勇，男，五十七歲，從一九六八年開始心悸，氣喘，診斷為心臟性喘息，高血壓，腎臟有尿蛋白兩個加，肝功能輕度異常，心臟有雜音，肺部有哮喘音，心下及肋下脹悶緊張有壓痛。投以雞蛋黃油膠囊一日三次，一次兩粒，服藥三天後心悸，氣喘基本好轉，體力增加，患者甚感此方有效，連服兩月，一年內喘息未發作。

蛋黃冰糖散治支氣管哮喘

支氣管哮喘，發作時表現為上氣不接下氣，不僅呼吸困難，且帶喘聲，喉中絲絲作響，頭痰黏膩阻塞，咳嗽嚴重。冷汗淋漓，坐臥不寧，睡眠不安，有的因呼吸困難語言不使。聞到某一種氣味便會引起支氣管的痙攣而呼吸困難，形成哮喘。用西藥只起暫時作用，若想終身控制，宜用雞蛋黃冰糖散治之：蛋黃十個，冰糖二兩，混合打散，使蛋黃與冰糖溶和，用米酒五百克沖入混合，十天後可服，每晚一次，服三十毫升，按個人酒量增減，服至痊愈為止。（三）

祝君健康

價高者得

[illegible]

白玲

初夜情

西洋幽默

特別口福

甲童：「你喜歡媽煮飯還是爸煮飯？」乙童：「爸煮的。」

甲童：「爸煮的特別可口麼？」

乙童：「不！爸煮飯，我們就有美味的外賣。」

頑童

甲婦托鄰乙婦照顧小兒子半天，並且留醒說：「他很頑皮，如有什麼問題，打電話給我。」

不久，乙婦把小兒子送來，而且問甲媽：「為什麼不打電話讓我去接？」乙婦說：「電話給他扯壞了！」

香蕉是天然保健食品

孜申 南風

現代科學分析技術，對香蕉的成份作了相當詳細的分析。

從營養角度看，香蕉含糖占乾物質的90%以上，蛋白質占4.3%，維生素A的量是蘋果的四倍，含維生素B2的量是蘋果、菠蘿、柑橘的二倍；含尼克酸、鉀鈣的量是蘋果，柑橘的七倍；還含有大多數水果都沒有的成份，堪稱「水果王國」[illegible]

一種所沒有的維生素E，每百克含維生素E 0.4毫克，僅次於蘋果。香蕉脂肪含量低，只含0.8%，[illegible]有十四種，當香蕉皮由青色變黃色時，游離氨基酸的總含量上升了，[illegible]在礦物質方面，含鉀、鎂比較豐富，[illegible]是其他水果難以相比的。

一九八七年七月，英國科學家指出，香蕉中有一種刺激胃粘膜細胞生長的物質，有保護胃壁和防治潰瘍的功效。不久前，有關部門公佈的防癌食品中，香蕉也列在其中。可見，香蕉是一種天然的保健食品。

近年來，國外科學家還報導，香蕉含有降血壓成份。

從精子庫到卵子庫（下）

勾奇錄

授精是在試管中，女，仍可以利用卵子庫的冷凍卵子，進行試管授精成孕。這個卵子庫可使全球婦女受孕，用其丈夫的精子與卵子結合，然後再植入女患者子宮內的。為了使嬰兒長得更像其「生母」，「銀行」將盡可能選配有身高、體重、眼睛、髮色、血型、人種等方面與「生母」更吻合或相近的志願者的卵子。據說，這種方法還有一個好處，就是不讓接受卵子的夫婦知道卵子的提供者是何人，從而可以避免像「代理母親」那樣所帶來的諸多問題。

新加坡首創冷凍卵子成孕法的曾永寶醫生也宣佈將着手籌建「卵子庫」。他說，該卵子庫可冷藏優質卵子以備用，也可惠及那些患有危害卵巢疾病的婦女，包括癌症，復發性囊腫及感染等。就算是切除卵巢的婦[illegible]

「卵子庫」、「卵子銀行」建立，也會像「精子庫」、「精子銀行」一樣帶來很多問題。它甚至可能使提供冷凍卵子的技術商品化。不久前，美國芝加哥新生殖遺傳研究會就已提出設立卵子提供公司的申請，只是因受到一些社會團體的激烈反對而未被批准。看來，「卵子庫」、「卵子銀行」建立起來後應如何應用，在什麼範圍內應用，特許應用對象是哪些人等等，還會是有爭議的問題。

[illegible]

[illegible]華籍高官。

在居英權申請表派發前，中共在港人員已透過多種渠道接觸港府個別高官，了解他們對居英權的意向，並重申中共反對立場，暗示申請居英權對九七後仕途有影響，團阻華籍高官申請。

另一方面，居英權申請表格開始派發後，港府各部門首長隨即向下屬講解申請方法，勸喻他們申請，並強調他們身為港府官員，與英國有密切關係，可獲較多分，較一般非公務員申請者有利。特別是那些三十至四十歲的公務員，若有大學學歷者，申請居英權成功的機會甚高。而各部[illegible]士，亦將獲給予居英權。

中共影響港府華籍高官申請居英權的意願，希望他們不要心向英倫，九七後留在香港，繼續當官，效力香港特區政府，當然，若九七前便心向北京，那則更佳。

港英政府鼓勵公務員申請，及自動給予部門首長居英權，自然也有條件。港府已明例規定，凡獲居英權的公務員均不准提早退休。那些未屆退休年齡者，則不准在九七前離職。港府期望藉居英權挽留公務員，使政府部門在九七前繼續順利運作。

冷暖

足不出戶 喬之

皮草業大其望天打卦，聞業內人士說，香港的冬天氣溫若降五度攝氏，則全行生意額可增一倍。聞說去年的溫暖人間，就教皮褸、皮草業進了地獄。任憑大商生意如何，開動冷氣，也難推銷得，畢竟不受歡迎。

天吃大虧，違反自然的東西，聯想到辦公室的冷氣。

冷氣本為我們解炎暑之苦，然而在許多機構裏，冷氣卻添來寒凍之惱——冷氣開得太猛，凍得全人類在瑟縮加衣，悔在這樣虐待自己，還要付上大筆金錢，冷氣機吃電好狼。就說自己的辦公地，那中央冷氣令整個空間變雪房，壯漢在暑天裏也得披件厚衣。何以這樣浪費能源？

一個朋友不以為然，自爆在秋天開猛冷氣當楷貼的折墮事。節約能源的訊息，有些人始終拒絕接收。

[illegible]女醫生。

一次意外事件，那女子入院早產，為她接生的正是那位傷心的女醫生。[illegible]小產，女子分娩了，然而小女孩卻續事得很，產母死後，她自負起照顧養父的責任。

這是一個在內地拍攝的單元劇，製作算得上認真，演員尤其出色，劇情雖然[illegible]其是女性觀眾，很少能看的時候不流淚！

另一個故事是齊宜電影裡出現的，謝賢、嘉玲和王愛明主演。妻子發現自己身罹絕症，知道死後那位深愛她的丈夫一定會痛苦透頂，為了令他不致消沉，不致孤獨，她便利用仍在生的日子替丈夫作好安排。

還有一部美國電影，患白血病的小女孩替鰥居的父親找伴侶，那男人起初只為同情，幫忙照顧可憐的母女倆，然而透過接觸，感情在無形中孕育了，問題在於那是已婚男士……

人世間有種種悲歡離合，有時我們會笑那些小說、電影、劇集情節老土，煽情，過分巧合，但若我們多留意周圍事物，會發現原來虛構與真實其實亦是一個巧合。

1991 中學會考預習專欄

明德出版社

MILL & DALE PRESS

中國歷史（十）

明德出版社

何炳堅博士提供資料

（六）戚宦擅權與漢祚中絕：

（A）戚宦擅權的背景：

武帝在位時，持法峻急，督責大臣嚴厲。他任用輔相是不論才具，每喜歡任用動威舊臣或雖一流的人，使他們具官備數，奉行文書。大臣稍一不慎，即不免刑戮。因此，投機僥倖者，惟有阿諛取容以求取富貴。武帝所尊寵的是外戚衞青、霍去病；所親近的是宦官，甚至令他們替士人掌取章奏，宣示諭旨。凡此措施埋下了戚宦擅權的伏線。

（B）戚宦擅權的情況：

巫蠱之禍後太子據兵敗自殺。武帝立少子弗陵為太子，遺詔外戚霍光、金日磾、上官桀輔政。昭帝立後，上官桀以謀反誅，政權全歸霍光掌握。昭帝崩，霍光迎立昌邑王，後又廢王而立宣帝。

從昭帝時起，丞相田千秋，王訢、楊敞、蔡義等，碌碌無所短長，霍光獨掌朝政，威震人主。霍光死，宣帝親政，霍氏以謀反伏誅。宣帝因而不信任朝臣，特寵宦官無黨派偏見，遂任宦官弘恭為中書令，與石顯分掌樞機。宣帝並引用祖母史氏及后家許氏替代霍氏。

宣帝崩，史高為大司馬車騎將軍輔元帝。石顯與史高，許延壽勾結，讒殺名臣蕭望之、周堪等人。成帝即位，雖罷黜石顯，但又委政外戚王氏，終於發生王莽篡位之禍。

（C）昭宣之治：

西漢國運，至武帝時而盛極，但衰落之機，亦伏於此時。武帝征伐頻仍，求仙封禪的結果弄至國家民窮財盡。百姓觸犯刑法者多，於是酷刑濫施，天下斷獄萬數，晚年盜賊蠭，充分表現出衰頹的趨勢。

幸虧昭宣兩代，與民休息，國運稍轉。宣帝起自閭閻，尤其注意吏治。著名的良吏有趙廣漢、韓延壽、張敞、龔遂，而以黃霸治行卓越。于定國以治獄平允，位至宰相。由於人民得到休養蘇息，政治承平國勢中興，史稱「昭宣之治」。

（D）外戚王氏的興起：

元帝嗣位以後，國家政權下移。成帝時政歸王氏：王鳳、王音、王商、王根、王莽，相繼專斷朝政，羣臣亦多趨附王氏，深相結納。內官如尚書九卿，外官如刺史郡守，皆出其門。丞相張禹、翟方進、孔光等輩，惟以依違取容。王鳳等表面皆能禮賢下士，王莽尤其矯行立名，深得人望。

哀帝以外藩入承大統，素不滿意王氏，乃罷斥王莽，努力集中政權。他雖用祖母族傅氏、母族丁氏，但卻不假以事權。可惜他即位六

（七）

五十三：湖西受困

象。對正理說：「侯爺，現在顧不得這些部隊了。」
「何以有此一說？」正理說。

醉眼看香江

女為悅己者容

梁[illegible]

宜興紫砂壺

陳玉書

近年喜喝茶的人，漸講「茶道」一藝術，講究其真正的江蘇「宜興紫砂」的紫壺來泡茶，引致紫砂壺的身價倍增，花數百元買一把「紫砂」亦是等閒。

宜興紫砂壺的真正產地，在江蘇宜興市的丁蜀鎮，以知名度及藝術成就而言，紫砂器具亦可看作是中國的著名工藝品。時至今日，無論是就其所值，還是其收藏價值來看，列入工藝精品亦是當之無愧的。

據今人發掘的考古史料證實，宜興紫砂的歷史可上溯至北宋時期，但真正見於史料而可考的歷史，則應是明朝正德年代。據云最先使用丁山的紫砂泥製壺者，乃是一名書僮，到了明萬曆年間，出現了紫砂的創作大師時大彬，奠定了紫砂器的基礎。時大彬開創了紫砂工藝的一代宗風，在他的身後出現了不少著名的紫砂工藝家，高手輩出，精品問世，形成了紫砂的鼎盛時期。

紫砂壺的珍貴，除因它小巧玲瓏，透氣性好適宜泡茶外，亦因它造型變化無窮，壺身多有書法題刻，頗具文化欣賞的價值，因而馨名鵲起，身價百倍。在故宮博物院和揚州博物館所藏的紫砂珍品中，就有時大彬當年設計製造，並加有題刻落款的紫砂壺，堪稱壺中之寶。

紫砂壺上的題刻，溶詩、書、畫、刻於一壺之上，再配以獨特的造型，實在是絕頂珍妙的工藝品。再沖上一壺名茶，香噴噴的一壺在手，不但解渴，而且解頤，可以抒雅興，自得其樂也。

香江雜詠

露宿

寒風砭骨，天橋下仍有露宿者，亦可憐人也。正是：

夏夜涼風宜入睡，
冬來寒氣要攻心。
街頭露宿可憐甚，
何處安居未可尋。

情網集

丈夫死後仍有機再婚 為夫守情無時間限制

廖讀友：

妳的信，令我也十二分同情，妳於剛結了婚三年，丈夫在意外中死去，頓感有孤舟，在大海中盤旋！

少年喪夫，真的是人生悲慘事。但，人之生老病死，任何人也不能逃避，妳祇有節哀順變，並找尋自己的將來。

信中又告訴：一位是丈夫的朋友，一向有到家中來訪，並表示十分關心，看來，他是有意追求。

問我：丈夫剛死之後，應否積愛？應否有第二個戀人？應否和丈夫的朋友打上關係？又問：丈夫死後多久積愛才算合情合理？

東洋小故事

吸血鬼

「不過，過去所有的客人，都只會覺得這很有趣，但從沒一個人給嚇壞過哩！」

但是，那個像是那女人的戀人的男士還是坐立不安，一個小廝送來一小杯的葡萄酒，當做鎮靜劑給那女人喝下，她蒼白的臉孔纔有回血色。

「你們做得太過份了！」

那天晚上，高橋主任在工作結束之後，就召集竹田等人訓話。

「我們的目的在迎合客人的興趣，但不要做得太過份。」

這時候，竹田忽然發現岡谷不在場，不知在什麼時候溜走了。

「岡谷已經回去了嗎？」高橋也發覺少了一個人了。「什麼時候跑掉的呢？」他歪着頭說。

竹田於是去找岡谷，但到處也找不到。他不在酒吧裡，也不在通廊上。

過了五天之後，又發生同樣的事情。這次是一個穿和服的女人給嚇昏了。

「我已經向你們提醒過的了，」高橋主任脹紅着臉說。「這次是誰接近過道客人的？」

「通常那六個扮鬼的人都分兩組，每組三人，依次走到客人的座位上，做出嚇人的動作，製造恐怖的氣氛。這次竹田和一個叫山下的私立大學來的工讀生，以及岡谷三個人一組。」

「是我們！」竹田沒辦法只好這樣回答。

高橋主任的表情變得很難看。

「那麼當時嚇那個女人的是誰？」

「不知道，因為我們都戴着面具，所以看不清楚客人的臉！」竹田在替另外兩人辯護，但他本人卻是知道這事件的真相的。

記得案發的時候，化裝成鐘樓駝俠的竹田是在座位的左邊角，伸縮着兩隻手（像要抓人的樣子），嚇得在座的男女呱呱大叫。他們好像是職業的合唱團的團員，每次呱呱大叫時，樂譜就從那些女人的膝頭上面，掉落地板上。

竹田隨便地嚇嚇他們之後，回過頭去一看，身上披着黑披風，扮演道格拉男爵的岡谷，正彎低腰身，似乎要吻其中一個女客的脖子。

（六）

亦雄譯

新聞故事

梯間姦殺案

·梁悅意·

這一座是較遲落成的房子，雖然四周環境不錯，但仍有不少空置的單位。

那時候，只有二成住客入伙。不過，亦有護衛員負責大廈治安，各住戶也有對講機的裝置，倒算是門禁森嚴。

這一年的七月，在治安上予人良好印象的大廈，却發生了一宗姦殺案，受害人只是一名廿二歲的女學生，兇手得逞獸慾後，為滅口而殺人，並將屍體藏於大廈二樓的垃圾房，滿以為這樣做是神不知鬼不覺的，所謂天網恢恢，疏而不漏，他辛告難逃法網，在庭上供出一切罪狀。

該案令人最感憤慨的，就是兇手竟然是負責該大廈治安的護衛員之一。住客按月給那家[illegible]

據阿袁的解釋，因為遇劫的女生，樣子長得太標緻，使他頓生淫念，把她拖到樓梯轉角處，予以施暴。當時，死者奮力加反抗，伸手向他面部猛抓，使他有多處傷痕，因而動了真火。他最終目的，幸能達到，獸慾獲得發洩之後，他馬上想到自己的身份，恐怕因面上有傷痕而被人認出，這才頓生殺人滅口之念。

該案最令人髮指的，是死者是個求上進的大學預科生，有美好的前途和崇高的志願，同時，也早有了青梅竹馬的情侶，於案發前幾個月，已申請辦理婚姻註冊手續。

死者計劃在暑期到來時，偕同未婚夫移民美國，及繼續升學。想不到今次遇上披着人皮的大廈護衛員袁雄，招來殺身之禍。

袁雄對死者的美色，其實垂涎已久，他除了搶走了[illegible]待嫁少女的[illegible]生命，還使另一個青年抱恨終生，而掠得的財物只是一隻女裝手表和一條金頸鍊，總值也不過一千六百元左右而已。不過，兇手在案發後不[illegible]

康泰旅行社
康泰身心
牌照號碼：350070

本社不但泰國團辦得最好
參加人數全港最多，
星馬及星馬泰旅行團
參加人數十年來
亦保持全港第一，
團團獨立出發，專人領隊

〈行程種類全港最多，四至十一天任君選擇〉

星馬泰旅行團專家

星加坡移民考察四、五天團	逢三·四·五·六	$4550起
馬星（檳城、馬六甲）七天團	逢六	$5590
馬星（檳城）七天豪華團	逢一·二·六	$5590
馬星（檳城）七天特級團	逢二·日	$5690
泰星六天豪華團	逢一·四·六	$5590
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團	逢二	$6690
泰星馬（馬六甲）九天豪華團	逢一·四·六	$6690
泰馬星（檳城）九天豪華團	逢四·日	$6690
泰馬星（布吉島）九天豪華團	逢三·日	$6690
泰馬星（布吉島）十一天豪華團	逢一·五	$7490

為什麼康泰星馬泰團最多人參加？

①分社直營，自置辦公室，目前辦星馬旅行團之旅行社僅康泰設有新加坡分社，職員共四十位，全部操流利粵語，專誠為港人服務
②全新自置遊覽車隊，全部最新落地遊覽車，最豪華，最舒適
③獨家住宿新加坡73層高之WESTIN STAMFORD HOTEL
獨家住宿吉隆坡最新落成之麗晶大酒店(REGENT HOTEL)
④膳食好，獨家安排於新加坡最著名之珍珠坊「東海海鮮酒家」晚膳
（香港廚師主理，當地最靚之粵菜，水準媲美香港）

不斷開拓新行程、領導旅遊新潮流！！

馬星（檳城、浮羅交怡島）七天豪華團	逢六	$5590
檳城、浮羅交怡島五天豪華團	逢六	$4390

為配合馬航十一月初直航檳城新航線，特別推出新行程，直航檳城無須轉機，更加快捷。浮羅交怡島—馬來西亞最北部，接近泰國之最美麗小島，水清沙白，潛水及釣魚，游泳之最佳勝島，島上旅遊設備良好，有五星級國際豪華大酒店，目前為馬來西亞最熱門之旅遊點。

馬星（關丹、蒂沙魯）七天豪華團	逢二	$5590

關丹KUANTAN、蒂沙魯DESARU均為馬來西亞著名之海灘及渡假勝地。

獨家增遊 增加成本

新虎豹別墅—耗資3億多港元，花時兩年多，進行擴建之新虎豹別墅，已於十月重新開放，面積比以前擴大五倍，除保留着原來的東方神秘色彩，并加以擴大外，別墅內更增添了新的現代娛樂設施，今日的新虎豹別墅已變成中國式的迪士尼樂園。

營業時間：星期一至星期五：朝九晚七 週末週日及公眾假期：朝十晚五
5448833 5240061 3322301 5778111 3440222 4140101 7306111 6959933
歡迎社團及商號獨立組團，專線電話5444780

日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝假期

本州北陸七天	（逢星期二、五出發）	$8390
本州北陸六天	（逢星期二、五出發）	$7690
本州北陸金沢七天	（逢星期三、六出發）	$7990
本州北陸金沢六天	（逢星期三、六出發）	$7290
本九州海陸空七天	（逢星期一、三出發）	$8290
南北九州七天	（逢星期四出發）	$7790
九州、鹿兒島六天	（逢星期一出發）	$6990
北海道東京迪士尼六天	（逢星期日出發）	$8990
北海道五天	（逢星期日出發）	$7590
名古屋全本州七天	（逢星期五出發）	$7990
名古屋、東京五天	（逢星期三、六出發）	$6390
東京五天	（逢星期一、三出發）	$6390

東京（3晚4日）機票十酒店 $5600起 天天出發 住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

ANA CATHAY PACIFIC JAL

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

學聯旅遊 電話：8107272, 3900421 華南旅行社 牌照號碼：350105 電話：3906611, 8911161 元朗康達 牌照號碼：240045 電話：4794110, 4792231-2 德威旅行社 牌照號碼：350838 電話：7236678 10線 麗斯旅遊 牌照號碼：350621 電話：3922273 6線 遠洋旅遊 牌照號碼：350482 電話：3120622, 3120637 百輪旅遊 牌照號碼：350042 電話：5259241, 7700111

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索 旅行社牌照No. 350022
Goodie 大觀遊

韓國

＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程
＊參加人數全港之冠，團團依期出發

漢城4/5天	$4390起
濟州、漢城4/5天	$4490起
韓國、台灣6天	$5390
韓國、日本8天	$8790

越南

＊售價全港最平，行程最充實
＊保証依期出發

越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $2290 五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔
保證住宿喜來登文華大酒店，凱悅大酒店，新漓江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號 匯卡佛大廈1907室 8101333

麗斯

旅行社牌照：350641
3922273 三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票
移民、學生、旅遊、探親特平機票電腦訂位快捷妥當，
1979年創辦，信譽保證，絕不利登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60 三天出保
免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

金門

平價 771 9151 機票 牌照號碼：350843
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

洲際遊踪

Magaling
請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國		韓國		菲律賓	
曼谷拜神團4天	$3270	漢城4天自由渡假團	$4320	馬尼拉3天	$2400
曼谷、芭堤雅5天	$3610	漢城4天	$4320	蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3180
芭堤雅、羅勇6天	$3950	漢城5天	$4850	碧瑤、碧桃園7天	$3840
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290	＊全程住宿五星大酒店		＊全程住宿假日大酒店	
布吉、芭堤雅7/8天	$4760	＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）		＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）	
＊布吉增遊P.P.羣島		＊參團加送團體照			

利華

7703288 LEE WAH 越南專線
旅行社牌照 350362
代辦越南、柬埔寨、寮國簽証，代訂機票酒店
郵包 僑滙 租車
越柬寮 旅遊 探親 商務
柬埔寨、金邊探親團11天$6990
越南簽證十機票十乘治車接送$4590 天天出發 三天出證
香港旺角彌敦道655號銀行中心905室
TELEX 35428 OTCHK FAX 7822286

星輝

3320408-0 3325513-5
牌照號碼：350926 彌敦道301嘉賓大廈1410室
電腦直接定位，價錢公道絕不取巧

韓國 $4320起 4至5天	泰國 $3270起 4至7天
皇帝式伎生晚宴	遍遊華欣及七岩
享用免費溫泉浴	訪四面佛芭堤雅
參觀奧運會場館	海鮮乳豬皇帝餐
回程可停留台北	早去晚返可停留

星馬泰、台韓、美加專線，機票特廉，快證

菲航假期

熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧瑤灣四、五、七天團	$2860
馬尼拉，宿霧五、六、七天團由	$3690
菲泰聯遊七、九天團由	$4490

＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社

IATA
特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲
8682823 7226112 7802237 5232065 4112668

金輪賓館·新興旅社

得其利附屬機構 牌照號碼240188
本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人套房160元
雙人套房180/220元
圖文傳真FAX：(852) 7802223
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座 ☎3928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室 ☎3850027
集團經營，套房百間，歡迎華僑，台灣，大陸客

新達

SUNSTAR TRAVEL SERVICE 5447821 5447301
牌照號碼：240094 中環永樂街85號2樓

聖誕節旅行團

菲律賓假期馬尼拉，波拉克島，百勝灘六天豪華團	$3980
（雙程內陸機）馬尼拉、碧瑤灣七天豪華團	$3220
漢城溫陽四天豪華團	$4230
全台灣六天豪華團	$3990
MAGALING HOLIDAY泰國五天團	$3510
印尼千島樂園七天豪華團	$6499

印尼探親團二十八天 $4400
印尼簽證，商務多次證
特快台證十平價機票十酒店

第一

388 2121 332 1188 890 1186 380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證
1. 九龍旺角登打士街56號栢裕商業大廈1209室 （天天服務）
2. 香港銅鑼灣[illegible]10樓1006室

駿達旅遊

17年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務
持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證
特快6天移居台灣
台北機票十3晚天成飯店 $1880，特快10天出台證 $150
地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民
本公司 1 循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢
2 不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費
3 申請中各項諮詢，全部免費
4 到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，以及一切有關事項諮詢 傳呼機：1168883叫755 7717083
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢： 3882803
香港移民顧問公司 九龍彌敦道363號恒成大廈1005
電話：7717083（上午九時至晚上十一時駱先生） 假日及星期日照常服務

歐美旅行社

牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4000
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號 加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社

上環 5448833 旺角 3322301
中環 5240061 官塘 3440222
銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101
尖沙咀 7306111 沙田 6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察四·五天團 $4550起

本移民考察團專為已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港，華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受，而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期，如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。 逢三·四·五·六

台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註冊牌照號碼No.：350389 電話：7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 電話：3320320
台北來回機票 $1250 台證多次全套僅收 $111
專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票
台灣 四至八天團$3000起 全台灣平價訂房中心 專售 台灣學生機票一年效期只售 HK$1,300

宜興紫砂壺

陳玉書

近年喜喝茶的人，漸講「茶道」、「藝術」，講究真正的江蘇「宜興紫砂」的茶壺來泡茶，引致紫砂壺的身價倍增，花數百元買一把「紫砂」亦是等閒。

宜興紫砂壺的真正產地，在江蘇宜興市的丁蜀鎮，以知名度及藝術成就而言，紫砂器具亦可看作是中國的著名工藝品。時至今日，無論是就其所值，還是其收藏價值來看，列入工藝精品亦是當之無愧的。

據今人發掘的考古史料證實，宜興紫砂的歷史可上溯至北宋時期，但真正見於史料而可考的歷史，則應是明朝正德年代。據云最先使用丁山的紫砂泥製壺者，乃是一名書僮，到了明萬曆年間，出現了紫砂的創作大師時大彬，奠定了紫砂器的基礎。時大彬開創了紫砂工藝的一代宗風，在他的身後出現了不少著名的紫砂工藝家，高手輩出，精品問世，形成了紫砂的鼎盛時期。

紫砂壺的珍貴，除因它小巧玲瓏，透氣性好適宜泡茶外，亦因它造型變化無窮，壺身多有書法題刻，頗具文化欣賞的價值，因而聲名雀起，身價百倍。在故宮博物院和揚州博物館所藏的紫砂珍品中，就有時大彬當年設計製造，並加有題刻落款的紫砂壺，堪稱壺中之寶。

紫砂壺上的題刻，溶詩、書、畫、刻於一壺之上，再配以獨特的造型，實在是絕頂珍妙的工藝品。再沖上一壺名茶，香噴噴的一壺在手，不但解渴，而且解頤，可以一抒雅興，自得其樂也。

醉眼看香江

香江雜詠

露宿

寒風砭骨，天橋下仍有露宿者，亦可憐人也。正是：

夏夜涼風宜入睡，
冬來寒氣要攻心；
街頭露宿可憐甚，
何處安居未可尋。

最後的金粉王朝

五十三：湖西受困

「薛胄阻住去路，」樊通說，「勢須一戰。」

「即使另外覓路，也會來追，」戚方說，「不妨一面覓路向南，一面和薛胄廝殺，好叫岳陽王南行，咱們便可在前遮擋一陣。」

樊通和戚方佈陣向前，一面傳知後面中軍，另外覓路南行。山腳下隋軍已迎上來，薛胄移轡下山，向陳軍大呼，說：

「南朝岳陽王陳叔慎聽了：這裡已經佈下天羅地網。建康已破，陳王被俘。你們還打算怎樣？不如及早歸降。棄城而走，到南方蠻荒之地去嗎？徒然斷殺，沒了人命，怎麼也逃不走的，快快歸降？」

樊通挺刀而出，戟指而罵，說：

「衡陽太守樊通在此，薛胄休要胡言亂語，轄羊山下，你薛胄是我手中敗將，何得還逞舌，有膽的過來廝殺，決分勝負。」

薛胄不理，驅軍上前，數員部將已衝殺過來，兩軍接戰，雙方無不奮勇，在朝陽下血濺荒野。

岳陽王在後得報，正理決從樊通、戚欣所說，另外覓路南行，可是行不多遠，為隋軍數千人所阻，呂仲肅見到這種景象，對正理說：

「侯爺，現在顧不得這些部眾了。」

「何以有此一說？」正理說。

「隋軍在各處要道阻攔，若引大隊部眾，必然難於逃過隋軍耳目。」呂仲肅說，「侯爺不如輕騎簡從，只帶式十人，穿過亂林叢樹，有路便行，只要向南，護定了王爺到桂州，便可再圖大舉。我等則使在此戰至全軍覆沒，也是值得，侯爺要挑這付重擔才好。」

正理也覺得這是善法，可是對岳陽王一說，岳陽王便大怒，說：

「我何可以棄眾而去？倘要戰死，也要死在一起，方能在地下有過見到祖宗。」

正理無奈，不能強要岳陽王行，只能看情形再說。這時忽有十幾個陳軍自後趕到，說：

「此去東南，聽說有桃花溪，有條山路，可以南通資水，我們先去探路。」

說的一口岳陽土話，是岳陽土著，大家要見生路，自然相信，正理說：「即去探明回報。」

這十幾個兵士都去了。隋軍迫近，呂仲肅便引軍上前廝殺，正理在後護定岳陽王。呂仲肅力戰却敵，彼此頗多死傷，呂仲肅只是不退。隋軍沒法子衝過來。（二五八）

•高旅•

冷暖世情

羅筆

此間一般對喪居致送賻儀、花圈、帛金，或輓軸祭帳。賻儀是送錢助辦喪事，而楮儀則是冥楮的代金紙儀。如果喪者是大富大貴之人，他們不必人送代金助辦喪事！因此送一個花圈或是祭帳便是，目前普通的花圈起碼壹佰伍拾元起，大而靚的三四佰元也有，至于祭帳二佰元有一幅，如果布料好的連工包料七八佰元，這種料子神料價六七佰元一套。

至於送帛金那就看各人的力量，一般說是意思意思，只聊表寸心，却不重視多寡。這是香港人的一般人情，至于社團致送，早有規定，官府機關，對死者需有表示哀悼的，也是送花圈而已，香港每年的重光紀念，全港各機關只送花圈，那種花圈價錢應該不太貴。就是個別人士相信官府決不會送代金。

最近有人丁憂，返鄉間辦喪事，他是有頭面之人，經濟上也無需別人致助賻儀，以助其喪事，但當地官府，學校有關至好，送一個花圈，派人親往靈前吊唁，已是合乎情理了，雖知當地的鎮政府竟然不送花圈祭帳却致送賻儀人民幣七八百元，有一中學送五佰元，也有送六佰的，使主事人拿到有點不高興，說以為他負擔不起，需他們支助，有人說家有喪事者真的需人過錢相助的，必不會送這樣厚禮，不需要的，却這樣慷慨，這叫做錦上添花自古有，雪中送炭從來無，官府、機關想巴結海外殷商，因此以為少送寒酸，有人則認為別人涼粉別人轉，或認為禮厚人不怪，偏偏富人不在乎，却大大厚轉，窮人渴時一點如甘露則無人肯送，世道就是如此。

微言集

孔昭隨筆

假期

聖誕是一個很大的消費節日。

很多公司和商品店都各出奇謀爭取顧客，其中宣傳費花費之鉅，又直接益了廣告公司。

當然，羊毛出在羊身上。

付錢的，依然是顧客。

節日中，最熱鬧的，我認為是聖誕節，中國節日中，又以中秋最吸引。

兩個都是溫馨的節日。

一個是慶團圓。

另一個何嘗不是歡樂團圓呢？

聖誕咭每年都是一個龐大的市場，有些文具店，一年收入如何，都在看聖誕咭的銷路了。

慈善團體也靠了聖誕咭作籌款，一來買者實用，二來可得籌款保險，一般人覺得反正要買咭，順道做善事也無妨，所以，相信這種籌款方式會有一定成績。

我以前寄聖誕咭，有些是買的，有些是自畫的，去年畫的，是一個女娃娃，今年未決定畫甚麼，通常最好的朋友，都寄一張手畫的，雖然不及印刷的精美，但濃情在此，特別開心。收的人，也不以淺陋見棄。

我喜歡聖誕節，雖然我不是教徒，但有不少教徒朋友，他們又喜聖誕節邀一班朋友到禮拜堂，尤其大除夕，但平日少進禮拜堂的，都因而有機會同感那份詳和的宗教氣氛，其實也是很有意思的。

對於一些人來說，聖誕其實只是幾天假期，其他一概無關，這也好，我當是一項冬日假期吧，只要心境愉快，怎樣看待你的假日也是無相干的，你說是嗎？

海隅走筆

女為悅己者容

梁國

女人打扮多為了服悅異性，但有時也是為了自己的喜愛，如果你穿上了一件新衣服，自己滿心歡喜，沒有人讚美你時，你會不會有些兒失望呢？或者有人對你讚美了幾句時，你會感到快活呢？一個女人打扮得美與不美，完全在於她自己會不會打扮，並非因為錢花得多就是穿得美，我們常見一些女士們花了大批的錢和精神，結果給人一種土頭土腦，怪里怪氣的感覺，反而有很多女子花費不大，却給人一種舒服漂亮的視覺享受，所以打扮得夠不夠美，並非在錢的問題，而是在會不會挑選的問題。

你很想人們說你有吸引力，服裝考究吧！那麼你是不是要為男人而打扮呢？是否要因他的喜愛而穿衣呢？這大可不必，因為有的男人喜愛濃妝的，有的愛素描的，你沒有法子順得每一個男人的心意，並且你也要明白，你決不會去教一個男人如何剃鬚了吧！所以不用擔心，不要他為你的衣服去傷腦筋，而是要他單單為你而着迷。自然男人可以挑選衣服，但不一定件件要他來費心思。所以一個女人是要以自己的喜愛來穿戴，使自己快樂的。所以衣着講究漂亮的女人，決不是用錢堆起來的，而是知道什麼時候穿，如何打扮來合乎自己的身材和身份的。每一個人的眼光都不同，但是好眼光的意思是大多數人都接受的，所以女人的打扮最重要有好的眼光。舉個例子來說，我有一個女朋友張小姐，大約有三十歲了，不漂亮並且身材高了一些，但看起來却很順眼。她的身材不突出，但她會穿衣服，而她能顯得不俗氣。她的衣服都是有二、三年以上的歷史了，例如她有件白襯衫穿了五年，那天她穿了一條深藍的法蘭絨直裙，裏面就是這件白襯衫，外面罩了件深紫色的毛衣，每件東西都不貴，但看起來非常舒服。她並且自己動手做些少的飾物，一些舊珠仔如能穿成一條腰帶。她也花錢買貴衣服，但一定要非常喜歡的才肯花錢。所以，我在這兒跟女士們大膽的提出了一些忠告，如何在經濟的原則下打扮得[illegible]合用，[illegible]行，以前的他日也會流[illegible]三幾年便會再流[illegible]

萬象

葉玲女士主持 為君解答信箱

情網集

丈夫死後仍有機再婚 為夫守情無時間限制

廖讀友：

妳的信，令我也十二分同情，妳於剛結了婚三年，丈夫在意外中死去，頓感有孤舟，在大海中盤旋！

少年喪夫，真的是人生悲慘事。但，人之生老病死，任何人也不能逃避，妳祇有節哀順變，並找尋自己的將來。

信中又指訴，一位是丈夫的朋友，一向有到家中來訪，表示十分關心，看來，他是有意追求。問我，丈夫死之後，應否接受？應否和丈夫的朋友打交道？有第二個人？又問，丈夫死後多久續愛才算合情合理？

妳這個問題，我相信是沒有明文限制的，祇在於個人的抉擇，在古代，就完全不同了，有些一世守寡的。

當然，也有些是三年後會再婚的。

但，今天的時代不同了，生活習慣也不同了，如果是願意的話，在丈夫死後一年已可以再婚的了。這個時間，應可「由人去定」，由女性本人去決定。

而妳在信中提及，有意追求妳的人，是丈夫生前的好朋友。

此點，應無問題的，早已說過，戀愛是沒有界限，亦無種族之分，祇要妳能接受，他是妳丈夫生前友好或是妳的友好，都不成問題。

問題在於是否妳真能接受他的愛？而他又是否誠心對妳？

在這社會中，像妳的情況的，相信不少，同時，追求者是丈夫的朋友這例了，更會多，可能是出於「別人的太太都是好的」的誘惑力，在不少男子心中，都會欣賞朋友的太太，對於妳的處境，我有一句忠告：今天，應無須計較他人怎樣看妳。

而是，妳計劃今後如何生活？及是否就此獨守終生？如不是的話，則大方堂堂正正的去結交男友，在男友堆中選取自己喜歡的人。

不過，必須知道：他也喜歡妳，單是妳喜歡他是危險的。

事關心

針無兩頭利

暖西

中國衛生部的一位官員透露：中國全國人口平均期望壽命已從一九四九年的三十五歲提高到六十九歲。

這個事實的造成，是由於中國醫療衛生條件的改善和生活水平的提高，人民的健康狀況得到顯著改善，人口死亡率大大下降。

據稱，目前中國各地已普遍建立了城、鄉三級醫療衛生網，一個比較健全的醫療衛生服務體系和轉診系統已在全國形成，而且做到治療在基層，控制在基層，遇到比較疑難的問題，一般也能在省、市、縣級醫療衛生機構得到解決。

這個事實表明，中國共產黨領導下的新中國，確實比國民黨統治下的舊中國，較為關心人民的生活水平和健康水平的提高，無疑體現了社會主義的一個優越性。

不過，針無兩頭利。

中國人均壽命的增長，却又與人口的膨脹聯繫在一起，造成了「人口危機」。

這又確實是中國共產黨的一大失誤。

中國共產黨在建立中華人民共和國的初期，是大力設法改善人民的生活，但也錯誤地鼓勵人民生育，不恰當地批判所謂資產階級的「人口論」，為人口激增大開綠燈，當中國共產黨感到人口危機的威脅之時，中國人口的激增已經是勢不可擋。

中國目前唯一的解決人口危機的辦法是實行強迫性的計劃生育，強迫人民計劃生育，無疑是必要，但更重要的還是先從黨員和幹部做起。因目前超生的人員中，不少是黨員和幹部。

京華感舊錄

三起兩落的兩益軒

周簡段

北京老字號清真「三[illegible]」的兩益軒，始建於一九二[illegible]年，[illegible]家無名，無匾的餃子舖，[illegible]前門外李鐵拐斜街有一家三元客店，回民任吉盛牛街廚師楊瑞亭、王永壽二位，在這客店租了兩間客房，僱了七、八個人開辦了一家小飯舖，專門為旅客包餃子，捎帶做點菜。這就是兩益軒的前身。

楊瑞亭、王永壽二位的拿手菜[illegible]果，萬年青燒魚翅，焦炒咯炸、炸羊尾等等，既有回民傳統風味，又實惠，很受顧客歡迎。日久[illegible]戶，及社會各界人士常來店內就餐，[illegible]越作越好，小小店鋪常常爆滿。

為此，楊、王二位在一九一八年將小店遷至三元客店對面路南的林家革舖，正式改成飯莊，並請宣揚改良的「京話日報」創辦人彭翼仲先生起號為「兩益軒」，取意為生意興隆，楊、王兩家均得益。後又請當時社會名流馬公度先生書匾。因而聲譽大振，不少新客慕名而來。據說，戲曲前名伶如金少山、馬連良、尚小雲、譚富英、荀慧生、劉寶全、李萬春諸先生經常結伴光顧兩益軒。老北京的回民家中如有紅白喜事，也都願意在此辦理。

兩益軒頗善擇採眾長，用現在的話講，楊、王二位經常深入到四方客人之中，聽取意見。當年在三元客店住過一位名為童文裕的古玩玉器商，是來自南方的回民。此人對烹飪甚為愛好，到兩益軒用飯時常向楊、王二位介紹南方風味菜的作法。經楊、王二位研究，把南菜的某些做法採進回民傳統風味之中。他們一改回民飯館燒菜不用湯水的作法，開始使用牛肉和雞鴨清湯，去掉過去菜餚多以勾芡為主，燒菜口味一直濃厚偏重，他們製作的菜餚却是鮮嫩可口，清淡鮮香。楊、王二位還把很多南方風味菜移植到兩益軒，既保留了南方風味特點，又有創新，食者讚不絕口。

拉雜談

手兒是誰

阿妹

一個白白胖胖的嬰兒，失踪了四天後，竟然在一個重三百磅的大南瓜內覓回，他非但沒有受到傷害，健康情形還相當的良好。

當你看到這個消息，會不會覺得像是在聽一則寓言，或是童話。

不是寓言，也不是童話，是真真實實的故事。

這件事發生於英格蘭盧頓鎮。事情的發生是有一天，一個只有十三個月大的男嬰兒突然失踪了，他的父母以為是被人拐帶了，連忙報警搜尋。雖然警方出動了所有的人手，還是無法把這個叫湯美的小男嬰尋回。

在不斷的尋覓和擴展中，過了四天。突然，在警方已經準備放棄找尋，而男嬰的父母也以為凶多吉少的第四天中午，突然聽到嬰兒的嚎哭聲，來自男嬰的父親法蘭西斯的溫室中，他們在深感詫異地循聲去找，結果，發現啼哭的聲音是來自一個大南瓜中。

這個重達三百多磅的大南瓜，躲在溫室內已經不知有多天，是法蘭西斯在溫室中培植的，也是他自認為傑作的作品，因為他本來就是一個植物科學家。

自從男嬰湯美失踪後，四天來他在這個溫室中進進出出不知多少次，大南瓜依然生長在那裡，一點異狀也沒有，奇怪的是現在竟然有嬰兒的嚎哭聲從裡面傳出來。

在一陣研究後，才發現大南瓜靠裡邊的一面，已被人用刀子剖開了一個大洞，裡面就躺着男嬰湯美。

躺在大南瓜內四天的小湯美，從大南瓜內被救出來時，雖然哭個不停，身上一團糟，但是，在他經過醫生的檢查，觀察後，竟然發覺他的健康很好。

據醫生所說，小湯美在失蹤的四天裡，也是他被藏在大南瓜裡的這段時期，全靠南瓜內的汁，和瓜肉維持生命。

身為植物科學家的法蘭西斯，他以培植大南瓜和菜蔬為主要研究，想不到在他成功的作品中，差一點被利用為殺死兒子的工具。直到現在還查不到這個創作的兇手是誰。世界上的奇事很多，也算一宗。

東洋小故事

吸血鬼

亦雄譯

「不過，過去所有的客人，都只會覺得這很有趣，但從沒一個人給嚇壞過哩！」

但是，那個像是那女人的戀人的男士還是坐立不安，一個小厮送來一小杯的葡萄酒，當做鎮靜劑給那女人喝下，她蒼白的臉孔纔有回血色。

「你們做得太過份了！」

那天晚上，高橋主任在工作結束之後，就召集竹田等人訓話。

「我們的目的在迎合客人的興趣，但不要做得太過份。」

這時候，竹田忽然發現岡谷不在場，不知甚麼時候溜走了。

「岡谷已經回去了嗎？」「什麼時候跑掉的呢？」

也發覺少了一個人了。一個傢伙竟說。

竹田於是去找岡谷，但到處也找不到。他不在酒吧裡，也不在通道上、過去廊上。

過了五天之後，又發生同樣的事情。這次是一個穿和服的女人給嚇昏了。

「我已經向你們提醒過了，」高橋主任脹紅着臉說。「這次是誰接近過這客人的？」

通常那六個扮鬼的人都分兩組，每組三人，依次走到客人的座位上，做出嚇人的動作，製造恐怖的氣氛。這次竹田和一個叫山下的私立大學來的工讀生，以及岡谷三個人一組。

「是我們！」竹田沒辦法只好這樣回答。

高橋主任的表情變得很難看。

「那麼當時嚇那個女人的是誰？」

「不知道，因為我們都戴着面具，所以看不清楚客人的臉！」竹田在替另外兩人辯護，但他本人却是知道這事件的真相的。

記得案發的時候，化裝成鐘樓駝俠的竹田是在座位的左邊廂，伸縮着兩隻手（像要抓人的樣子），嚇得在座的男女呱呱大叫。他們好像是職業的合唱團的團員，每次呱呱大叫時，鎗就從那些女人的膝頭上面，掉落地板上。

竹田隨便地嚇嚇他們之後，回過頭去一看，身上披着黑披風，扮演道格拉男爵的岡谷，正彎低腰身，似乎要吻其中一個女客的脖子。（六）

一曲難忘

四四：是喜？是悲？

「到底怎樣……？」嫂嫂急急找藥油。

「我跌了一大跤，滾下半層石級……腰和肚——痛得要命，臀部也擦傷了，坐的士回來的。」

「啊！……」嫂嫂服侍她，脫下沾了泥的旗袍，發覺襯裙也破了，而且更有不妥的血。

「妳……覺得怎樣？怎麼？」嫂嫂慌得沒了主意。

「啊……唷唷……我很痛，阿嫂……」

媚媚面色再度慘白，握着嫂嫂的手喘氣，淚兒直淌。

「我找醫生……我去掛電話……」

「好……妳……找上次為我檢驗的——葉醫生吧！」

媚媚斷續吃力地說。

× × ×

中午很熱。是醫院探病的開始時間，人們往來着，更顯煩熱，嫂嫂匆匆的趕上一間兩人病房，她的心比天氣更煩熱。

媚媚躺在病床上三天了，由葉醫生施過大手術，胎兒因滾下樓梯，毀了完了，這在普通的未婚媽媽是一件喜事，但媚媚的思想不同，她失望，她很哀傷。

葉醫生是香港最有名的婦科專家，吩咐媚媚留院五天休息，她為了省錢，決定今天回家了。

「多謝你——葉醫生。」躺在床上的媚媚面白如紙，清瘦可憐，由衷的解說。

「唔……你回去也罷！但要休息，多吃補品，隔天來我醫務所注射，知道嗎？」

翠瑩

浮雲

一天，左天保突然打電話回來給湯珍妮，叫她收拾幾件衣服，他要遠行。放下電話，湯珍妮迅速在衣櫃裡給他揀一套禮服，三套便裝，此外襯衣、皮鞋等等。

左天保去什麼地方？湯珍妮不問，左天保說過不要問，有時是他隨哈將軍以平民身份前往某一個城市，以普通旅客身份出現，那就不宜讓人知道。

左天保說過，有次哈將軍甚至戴了假髮，裝上假的濃眉，扮成暗然一富翁在歐洲的大城市花天酒地，他則扮成這富翁的隨從，去看脫衣舞，真人表演，以至召男妓。有回在一間著名的夜總會中，遇上數名爛鬼，將哈將軍團着，想將他劫走，搜刮金錢，看情形非動武不可，哈將軍打個眼色，左天保將携備的秘密武器騷出，突然放出一陣煙霧，哈將軍與左天保已將三個爛鬼刺倒，兩人在濃煙中溜走了。

他們身上也有滅聲的小型手槍，若有人追來便是他的厄運。

脫了身兩人再不逗留，馬上收拾行李乘車去另一個城市。

湯珍妮問他那是什麼時候的事？他說是三十年前的事，那時他們都年輕，貪玩，讀大學時與人打架，與哈將軍都是經常聯手，不問理由，哈將軍與人打起來，他便上前幫手。（廿二）

•呂陽•

夜來風雨

一四三：工廠是他的家

•信華量•

王小美正需要朋友，她的生活太寂寞了，除了工作便是返家，這個與女同事共租用的小房間，晚上，媽媽有空便撥電話來談談，她需要一個關心她的人，李明已失踪了，人海茫茫，不知何處去。

她對眼前的陸棠叔，這個中年人不禁有點好感，少女多有此心理，與中年人在一起，有安全感，與自己年紀相若的男朋友在一起，樂是開心的，但却難以得到更多滿足，為了那些人缺乏世故，與他們在一起，得不到什麼，但與中年人在一起則不然，可以得到更多學識，學到一些處世經驗。

陸棠說：「市區也有工廠，今天到處都欠缺工人，你何必走到老遠來？」他關懷地問，但已把牛肉飯吃過了，喝了口茶。

王小美說：「不過想改變環境，」陸棠聽了，不再問了，女孩子也要改變生活環境，都是有難言之隱，搞主要是愛情的困擾，這些事多多深深的埋藏在心頭，不會對別人說。

陸棠叔也不便問，他是長輩，而且對眼前這個年輕姑娘，相識日子還淺。

今天，雖然談了短短的大半個鐘，但王小美對這個陸老細的印象很好，也有點同情，陸棠把全部精神放在事業，便是沒有家庭生活，他把工廠作為家庭，他說除了睡覺之外，大部份時間在工廠，工廠如開夜班，他還得在工廠睡覺，他的精神使工友們很感動，大家都更努力工作。

他們吃過了晚飯，也便分手。

打冷夜店最近出現 潮州食品甚受歡迎

圖·文·森溪

有此店舖
「打冷」為名
名茶總滙
相得倍譽
天寒地凍
快步雞程
打冷打冷
如聞其聲

村中人語

悶局

世事如棋局局新，這雖然是一句老話，但用證於今日，亦無不可。

不管是何時何地，敏感的都是有局局新之感，較突出的還是美國與伊拉克，當日伊拉克佔了科威特，美國馬上調兵遣將，陣容浩大，直如要爆發戰事，一觸即發，那知道雷聲大響之後，密雲滿佈，而且黑漆漆的自四面八方來，雷打起了不少時，可是還未見雨，下不起雨來，而另一方面，也打起了悶雷來。

總之，這邊是打雷，那邊也打雷，不下雨，甚至不刮風，而且雷聲有愈來愈大之感，[illegible]也通過動武了。

可是那邊却來了一着，棋可就妙着。使貴因這個人關了步棋，而布殊只能睇兩步而已。

學人淘語

延遲畢業

寄浪觀

美國大學行的是學分制，一般人接受中小學教育十二年後，就再接讀大學。大學受訓期本為四年，但由於採用學分制，學生既可「提前」畢業（譬如只修三年），也可延遲畢業，有不少人甚至讀了六年才取得大學的學士學位。

延遲畢業這情形出現較多的是在一般水準的公立大學中。美國人若進入的是本州公立大學，學費頗便宜，許多家境並不好的人，都是靠半工讀去完成學業。既是半工半讀，同一期間修讀的學分就不能太多，否則就無法應付得了。那麼，整個大學階段應修讀的課程，就不可能在四年內完成，必須「延長」來讀。不久前，加州州立大學校方有一份統計材料，指出該大學系統的學生，通常要花六年時間才獲得學士學位。加州州立大學是加州公立大學最龐大的一個高等教育系統，有二十幾家大學分設在加州各地，有學生三十幾萬。由於學費較廉，一本州學生每年只一千餘元，一半的大學均大學水準也比一些著名大學較低，故容納了許多家境既不很好，學業成績也不太突出的學子，有不少人考進去後，就依靠個人的勤勞，一邊讀書，一邊做工，完成了大學課程。

加州州立大學這份統計指出，大學生延長修讀時間，部份原因亦由於這些年來，入讀的新生，年齡較大的比例在上升。以加州州立大學的各校而言，新生百分之四十五是年齡較大的。按照美國人受中、小學教育的正常年齡，他們一般應是十七、八歲就升大學了。超過這個年歲才入大學，理論上而言亦須稱上是「大大學生」。不過在美國，大大學生，一般都是年齡較上述說的還是「大」得多。美國高等教育普及，有志進入大學的人，只要成績能及得上，不論年歲，有許多人在社會上做了許多年事以後，才又進入大學修讀，有些人已結婚，生子，有了家庭負擔，但求學心切，還會以一邊工作、一邊讀書，一邊又支撐家庭來完成學業，這就是大年齡學生的來源。這些學生還會由於工作或家庭的原因，只能部份時間上課，甚至時續時輟的。

僑樂村

旅遊趣記

公路上榴槤飄香

步行人

離開馬六甲，車子繼續前進，其時清風陣陣，車上有提議把窗門打開，新鮮清風比冷氣還要舒服啊！無異議者，陣陣清風於是吹進車廂裡來，我把新買來的馬來帽子戴在頭上，避免感冒。

這陣風好香呀！我亦發現了，那不是榴槤飄香還有別的嗎？公路旁邊時見有榴槤樹，據說是野生的，榴槤成熟時，自然發出香味，車上人同是愛好者，大家不期都作深呼吸，更有要求司機停車去買，公路上沒有果店，只好作罷。

途經馬來布廠，馬來布有它的特點，全都是印花，參觀完畢，不免拍照留念，個個都布料纏在腰上，作馬來人打扮，看來我被像，因為頭上多了頂帽子，而這頂帽子，也即成為拍照片的道具了。

沿途盡見榴槤樹成林，不少房屋夾雜其中，屬縣是以高腳屋，避免潮濕，同時也可以放貯物件，[illegible]必離地尺許，這些馬來人的村落，內裡乾潔，雖在烈日下亦相當清涼。

司機指着前面是他的家鄉，擬乘便探訪一下，自無有不答應的道理。車進入後，巧得很，適值村民辦喜事，雖然沒見一對新人出現，而空地上一羣婦女却忙於準備佳餚，一鍋鍋的餸着，香噴噴，一嗅就知是咖喱了，可惜沒有等好，難分一杯羹。

新房裡已佈置，討個方便，進去參觀，顧稱鮮艷，美麗得很，看來倒有中國風味，一點不錯，他們自認有中國血統，而現在已成為馬來人了。

新聞故事

梯間姦殺案

•梁悅意•

這座大廈，是較遲落成的房子，雖然四周環境不錯，但仍有不少空置的單位。

那時候，只有二成住客入伙，不過，亦有護衛員負責大廈治安，各住戶也有對講機的裝置，倒算是門禁森嚴。

這一年的七月，在治安上予人良好印象的大廈，却發生了一宗姦殺案，受害人只是一名廿二歲的女學生，兇手得逞獸慾後，為滅口而殺人，並將屍體藏於大廈二樓的垃圾房，滿以為這樣做是神不知鬼不覺的，所謂天網恢恢，疏而不漏，他卒告難逃法網，在庭上供出一切罪狀。

該案令人最感震驚的，就是兇手竟然是負責該大廈治安的護衛員之一。住客按月給那家公司二、三百元的管理費，怎料到會有引狼入室的一天呢！

這個淫賊姓袁，自言已婚，家中除了有個年青的太太外，尚有一個嗷嗷待哺的嬰兒。阿袁還說，向人打劫的原因，就是想拿一些錢去為嬰兒買奶粉。既然目的在求財，後來又怎會變成劫色？

據阿袁的解釋，因為遇劫的女生樣子長得太標緻，使他頓生淫念，把她拖到樓梯轉角處，予以施暴。當時，死者奮力加反抗，伸手向他面部猛抓，使他有多處傷痕，因而動了真火，他最終目的，卒能達到，獸慾獲得發洩之後，他馬上想到自己的身份，恐怕因面上有傷痕而被人認出，這才頓生殺人滅口之念。

該案最令人髮指的，是死者是個求上進的大學預科生，有美好的前途和崇高的志願，同時，也早有了青梅竹馬的情侶，於案發前幾個月，已申請辦理婚姻註冊手續。

死者計劃在暑期到來時，偕同未婚夫移民美國及繼續升學，想不到今次遇上披着人皮的大廈護衛員袁雄，招來殺身之禍。

袁雄對死者的美色，其實垂涎已久，他除了搶走了一個待嫁少女的寶貴生命，還使另一個青年抱恨終生，而掠得的財物只是一隻女裝手錶和一條金頸鍊，總值也不過一千六百元左右而已。不過，兇手在案發後不久就落網，這些財物，實際上他是分文未動的。

夏曆庚午年十月十一日

身心康泰
康泰
牌照號碼：350070
本社不但泰[illegible]
參加人[illegible]
星馬及[illegible]
參[illegible]
亦保[illegible]
團團獨立出[illegible]

為什麼康泰[illegible]
①分社直營，自置辦公室[illegible]
職員共四十位，全部[illegible]
②全新自置遊覽車隊，全[illegible]
③獨家住宿新加坡73層[illegible]
獨家住宿吉隆坡最新[illegible]
④膳食好，獨家安排於[illegible]
（香港廚師主理，當[illegible]

獨家增遊 增加成本
新虎豹別[illegible]
之新虎豹別墅，[illegible]
舊原來的東方神[illegible]
娛樂設施，今日的[illegible]

本州北陸七天（逢星期二、五出發）
本州北陸六天（逢星期二、五出發）
本州北陸金沢七天（逢星期三、六出[illegible]
本州北陸金沢六天（逢星期三、六出[illegible]
本九州海陸空七天（逢星期一、三出[illegible]
南北九州七天（逢星期四出發）
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）

訂位查詢請與港[illegible]
大量精美行程表備[illegible]

韓國
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園[illegible]
＊參加人數全港之冠，團團依期出[illegible]
漢城4/5天 $43[illegible]
濟州、漢城4/5天 $44[illegible]
韓國、台灣6天 $53[illegible]
韓國、日本8天 $87[illegible]

Magellan 洲際遊[illegible]
泰國
曼谷拜神團4天 $3270
曼谷、芭堤雅5天 $3610
芭堤雅、羅勇6天 $3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天 $4290
布吉、芭堤雅 7/8天 $4760
＊布吉增遊P.P.群島

8682823
7226112

駿達旅遊
持中華民國本土護照可免[illegible]
特快6天移[illegible]
台北機票十3晚天成飯[illegible]
地址：九龍旺角彌敦道618[illegible]

康泰旅[illegible]
星加坡移民考[illegible]
本移民考察團專為已通過SMC[illegible]
而設，除一般新加坡之觀光遊覽[illegible]
人講解有關新加坡之投資概況、[illegible]
新加坡生活環境及習慣與香港極[illegible]
76.5%），香港人絕不會有二等[illegible]
香港人，有五年時間考慮，期滿再[illegible]
應是最方便之保險。

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

今日「星期六週刊」隨報附送

十二月 8 星期六 庚午年十月廿二日

第二八七六六號

出紙九大張 零售二元伍角

發行及承印：華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零零號

電話：總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三四八〇七四九

台灣內銷總經銷處：電話：三一八八一二四 台北市桂林路一四九號二樓

中華民國內政部登記證內版台誌字第五〇九〇號 中華郵政台字第一三〇〇號執照登記為第二類新聞紙類

貼鄰輕鐵 交通便利

毗鄰輕鐵總站，巴士總站及屯門碼頭，飛翔船往返中環只需約卅分鐘，交通便利，兼以赤鱲角新機場即將興建，快速公路途經屯門，交通更加快捷。

全區最高級邁亞美鄉村俱樂部

中央冷氣，設備齊全，有三個壁球場、兩個戶外網球場、游泳池（設水中音樂）及兒童嬉水池、健身中心、男女蒸氣桑拿浴室、多用途會議室及宴會廳等。

優美花園 海濱沙灘

份附有露台

海灣

（飛翔船往中環）

財務

隨樓附送 西德名廚pro·norm廚櫃全套 ITALIAN ROSATO 浴室雲石檯架

地盤售樓處發售）

董事總經理葉慶寧憑理想與堅毅意志

金怡爲港人提供更多更好旅遊綫

全港首創乘豪華郵船漫遊尼羅河

憑着理想與堅毅意志開拓更多新旅遊路綫及提供市民大衆有不同旅遊地點選擇機會，正是金怡旅行社董事總經理葉慶寧的工作抱負。

葉慶寧先生表示，金怡的一貫作風是提供香港市民更多新的旅遊路綫，尤其近幾年市民大衆在收入增加，熱門的旅遊地點如泰國、菲律賓等國家，已經不再是大多數人夢寐以求的旅遊地點，所以，爲使市民能夠嘗試更多新旅遊地點，金怡便朝着提供特別旅遊路綫發展。

葉先生指出，所謂特別旅遊綫是指一般人較難去到，又或者以個人旅遊方式所花費用十分高昂，因此，若果旅行社能提供這類服務，便可以使旅行人仕減低費用，而推廣旅遊風氣，而所指路綫包括近期盛行的東歐、蘇聯、埃及尼羅河、地中海、北非、西班牙、北澳逍遊等等。

葉慶寧又說，一直以來，地中海中東國家都是旅遊路綫「王牌」，主要理由是這些古老文明國家都擁有十分豐富及有價值的歷史遺跡，他們的埃及的獅身人面像、金字塔，雅典的太陽神殿等，都是大多數市民從學生時代，或者從電視中已經耳熟能詳的地方，不過礙於以前香港旅行社很少主辦，所以現時很多人仍然感到陌生好奇，希望有機會一睹他們夢寐以求的國家景物。

就以金怡爲例，該公司在今年八月開始率先推出中東旅遊路綫，包括地中海十天超值遊、埃及尼羅河漫遊、埃及加利利海地中海遊、巴林約旦埃及精選，上述的旅行團除費用十分廉宜外，行程中住宿四至五星級酒店，全程導遊，膳食有當地口味及安排適合香港人胃口的中菜等。而值得一提是埃及尼羅河漫遊，該團是全港首創乘豪華郵船漫遊尼羅河，欣賞壯麗景色，穿着民族服裝舉行盛裝晚宴，更有騎駱駝漫步於沙漠中，探奇金字塔之神秘面目。因此，對目前很多香港市民已經到過東南亞國家旅遊的話，這些富有特色的新旅遊點是不容錯過及值得參加。

葉先生表示，爲使市民大衆更加了解認識這些特別旅遊路線，金怡更積極贊助本港電視台，實地到東歐蘇聯、北非、葡萄牙、西班牙、南斯拉夫等國家，拍攝當地的旅遊地點，風土人情，在電視上，向市民介紹這些國家的面貌，尤其在東歐變色，很多西方社會人士都對昔日鐵幕國家抱着好奇眼光，有這樣的方式介紹是葉生的心願。

此外，金怡旅行社除主動主辦旅行團外，更被多間大機構委託策劃大規模旅行團，例如近期美國友邦保險公司委託二百人旅行團及大家樂飲食集團委託籌辦旅行團等。

葉慶寧先生表示，金怡的策略是鞏固現在旅遊路線，不斷開拓更多新的旅遊地點，務使市民大衆在生活水平提升，收入豐裕的情況，能夠同時享受更多更好的旅遊地綫服務。（本報特約記者：陳志强）

（上）金怡旅行社有限公司董事總經理葉慶寧，談東歐、蘇聯、埃及、地中海、北非新旅遊綫。（下）金怡經理（右）、葉慶寧與北非土著合照。

90中秋綵燈攝影賽

何維樂黃漢文呂樹桐冠亞季軍

劉文龍大韓加航日亞航代表等頒獎

市政局與華商旅遊協會合辦九〇中秋綵燈攝影比賽，爲第六屆香港旅遊節活動節目之一，現已完滿結束，並於昨日下午五時卅分假座銅鑼灣珠城酒樓四樓隆重舉行頒獎典禮，由市政局副主席劉文龍太平紳士主持頒獎，到會有本港航空界，旅遊界代表，比賽獲獎者及大會顧問吳坦、巢迅中、主席許康傑、副、與冠亞、名譽顧問、薛興華、湯君華、麥維垣、秘書、黃錫林、涂祖慶、及司庫許峯等百餘人，場面熱鬧，首先由大會司儀王美倫宣佈頒獎禮開始，由大會主席許康傑致開會詞，繼有主禮人市政局副主席劉文龍太平紳士致訓詞，及頒發中秋綵燈攝影比賽冠、亞、季前列三名獎品，授者由贊助代表大韓航空公司副總經理黃耀中、加航營業經理馮沃錦、日亞航首席香港代表鈴木正敏及石利洛洋行代表分別負責頒獎各優勝獎，大會主席許康傑致送紀念品與主禮人劉文龍太平紳士、大會顧問吳坦、巢迅中、旅行社註冊主任黃大能、及名譽顧問薛興華、湯君華、麥維垣等分別致送紀念品攝影評判，譚寧、汪石平、何洪光、梁波、潘巧珍等，及各贊助機構大韓、加航、日亞航、市政局、交通安全隊、石利洛洋行及必得好廣告公司等，最後由大會副主席吳冠章致謝詞，禮成後茶會招待各嘉賓至下午六時卅分始告結束。九〇中秋綵燈攝影比賽全部得獎名單如下：冠軍：中秋綵燈耀中區（何維樂）、亞軍：幻綵嬉娥花車遊行（黃漢文）、季軍：中秋月影耀中環（呂樹桐）入選者十名：月夜花燈亮、八月兩團圓（周志誠）、節日之夜（何維樂）、繽紛綵燈耀中區（謝清祥）、綵燈燭光相輝映（盧翠萍）、大家同樂中秋夜（鄭鏡清）、綵燈明月相輝映（楊俊傑）、無題（靳强斌）、（胡國明）、（楊兆興）。

90中秋綵燈攝影比賽頒獎：（上）大韓航空公司副總經理頒獎與冠軍何維樂。（中）加航營業經理馮沃錦頒獎與亞軍黃漢文。（下）大會主席許康傑致送紀念品與主禮人市政局副主席劉文龍太平紳士。

渡假版

星洲奧麗馬哥孛羅酒店

榮獲傑出室內設計獎項

新加坡奧麗馬哥孛羅酒店的大堂及其歐陸大樓客房，最近被TECNHOTEL AWARPS選爲五個最傑出室內設計之一。

這個由TECNHOTEL EXHIBITION主辦的國際酒店室內設計展覽，於意大利舉辦多年，馳名歐洲。今年PACE雜誌參予協辦，並首次帶入亞洲區服務性行業參加展覽，以表揚該區包括香港、中國、泰國、新加坡、馬來西亞及印尼等地的傑出室內設計。

上述得獎項目的設計公司——瑞士高華（遠東）酒店及商業室內設計，獲贈機票及住宿，前往意大利的熱那亞接受頒獎。

新加坡奧麗馬哥孛羅酒店的得獎項目爲其耗資坡幣三千萬元維修工程的其中一環。該工程包括：重新裝修酒店內各餐廳酒廊、大堂、客房、購物商場，及加建兩間宴會廳。

新加坡奧麗馬哥孛羅酒店由奧麗酒店亞太集團經營及管理，而奧麗酒店亞太集團同時在香港管理三間酒店——奧麗馬哥孛羅香港酒店、奧麗香港酒店及奧麗太子酒店。

韓國遊客來港劇增

港人赴韓旅遊亦多

最近，韓國的一連串旅遊推廣活動引發起無數人對這個一向神秘的國家產生濃厚的興趣。根據韓國觀光公社香港支社所公佈的最新統計數字顯示，在八月份共二十六萬六千一百八十五名外國遊客訪韓，較去年八月的增長率爲百份之九點三。從本年一月至八月間，旅客總數爲一百九十一萬五千九百一十七人，比去年同期增加百份之七點三。以增長率而論，表現最好的市場爲台灣及東南亞國家。在首八個月，台灣旅客總人數爲十三萬五千四百四十九，增幅爲百份之三十一點三。單在八月份亦增加百份之二十九點二。與此同時，東南亞地區客旅人數，在本年首八個月及八月份的增幅分別爲百份之十七點六及百份之二十五點五。

香港旅客亦有不斷增加的趨勢。正因八月份爲香港出口旅遊的旺季，所以在這個月會赴韓國旅遊的香港遊客比去年同期增加百份之十二點八。

另一方面，韓國的出口旅遊市場正日趨蓬勃。從一月至八月間，共一百零三萬八千三百八十五名韓國國民曾出外旅遊，增長率爲百份之三十一點二。而八月份，則有超過十五萬名韓國國民往外地旅遊。

在出口旅業市場，旅客人數增長率較高的市場爲東南亞地區及香港。在八月份，擁有亞熱帶氣候的東南亞地區共吸引一萬五千三百八十五名韓國旅客，比去年增加百份之三十八點八。此外，則有一萬一千八百六十九人抵港，增幅爲百份之三十一點八。但是，值得注意的是由韓國觀光公社所錄得的數字是有別於香港旅遊協會的，韓國觀光公社只記錄以香港作爲最終目的地的韓國旅客人數；而香港旅遊協會則記錄所有抵港旅客數字，包括只是過境旅客人數。因此由韓國觀光公社所公佈的韓國旅客人數是較香港旅遊協會所錄的爲低。

長榮國際酒店投入服務

安排讀者入住歡渡聖誕

位於灣仔軒尼詩道的長榮國際酒店，剛於本月初投入服務，各類客房收費提供特惠折扣，該酒店是台灣航運巨擘長榮集團在香港的首個投資項目，華僑日報讀者七海旅行團特別安排於本月二十五日晚入住該酒店，渡讀者歡渡聖誕。

長榮國際酒店營業總監林國華先生補充說，長榮國際酒店以服務商務旅客爲主，將推出專爲長期留港的外地商人和本港的外籍僱員而設的長期特惠客房計劃，一般客房每月收費爲一萬八千八百八十六元，而豪華客房則爲三萬元，連同服務費和政府徵稅在內，並提供免費的歐陸早餐和機場穿梭巴士服務。

長榮國際酒店是一間設備齊全的商務酒店，共有三百六十間客房和套房，每間客房均設有先進的電腦系統，客人可利用中、英、日語查詢各種商業和娛樂資料，此外，酒店內附設一間設備完善的商務中心，提供文字處理、錄影、電傳、電報和圖文傳真等設施，一應俱全，酒店頂樓爲一設備完善的健身中心，另設有桑拿浴室，露天泳池和池畔酒吧。

林先生表示，長榮國際酒店於十月在台灣開設營業辦事處，並計劃在其他亞洲城市增設更多營業辦事處，而且會連接服務範圍遍及歐洲和北美各地的UTELL中央訂位系統，日後會將該酒店的訂位系統與長榮集團經營的EVA航空公司連接，成立一個範圍廣大的銷售，因此，即使近期本港的酒店市場現疲弱，對於長榮國際酒店的前景，他仍然充滿信心。

台灣長榮集團於一九六八年由張榮發先生創辦，至今已成爲世界規模最大的貨櫃運輸集團之一，在台灣設有遠東區規模最大的內陸貨運站，並在亞洲和歐美地區發展地產物業，最近更將業務範圍擴展至航空運輸和酒店，除了香港長榮國際酒店外，該集團也在台中和曼谷興建新酒店，分別設有客房三百五十五間和二百間，預計可於一九九一年開幕。

長榮國際酒店豪華客房

如何渡週末

易卜生詩劇「培爾金特」

挪威著名劇作家易卜生的詩劇「培爾．金特」，將由香港話劇團搬上舞台，話劇團特別邀請中國著名導演徐曉鐘執導演出。該齣諷刺及哲理詩劇於一八六七年寫成，距今已百多年，現由香港話劇團在大會堂劇院隆重首演。演出日期至十二月十二日，共演出十二場夜場及四場日場。

劇中主人翁培爾．金特是一個富於幻想及惹事生非的人。他持着「以自我爲中心」的信念，而遠走他鄉多年，培爾先後在美國及非洲，成了一個百萬富翁，後來錢財被盜去而不名一文，更在開羅被關入瘋人院。因爲他從來沒有實現過自己的誓言——保持自己的「真正面目」——，魔鬼要把他扔進鑄勺裏溶化。最後他回到雙目失明的妻子索爾薇格的懷抱裏；索爾薇以她的希望、信念與愛情，終於拯救了培爾，幫助他明白自己的錯誤。

「培爾．金特」劇由市政局主辦，七十五元、五十五元及三十五元門票在各城市電腦售票處發售。電話訂票可撥七三四九〇〇九，節目查詢爲八五三二六三二。

演藝學院演「登龍有術」

去年聖誕，「油脂」公演，喚起了本港熱愛歌舞劇人士欣賞的熱潮，今年，演藝學院再接再勵，選演美國六十年代著名歌舞劇喜劇作品「登龍有術」，由十二月四日至八日（星期二至六）晚上八時及十二月九日（星期日）下午三時，假演藝學院歌劇院隆重公演。

「登龍有術」由阿比．巴路士、傑克．韋斯托及威利．基爾拔原著，法蘭克．路沙負責音樂及歌曲，劉兆輝負責翻譯。此劇連串幽默惹笑的劇情，發生在一間充滿着權力鬥爭的大機構內。籍籍無名而聰明的年青人——PIERREPONT FINCH竟然靠一本書的指引，在機構內輕易地由窗口清潔雜工，搖身一變竟成爲高層行政人員。期間他邂逅了對他一見鍾情的ROSEMARY CHAN，風情萬種的老闆情婦HEDY及事事針對他的「皇親國戚」等，這一批叫你又愛又恨的角色，每一段讓你會心微笑的劇情，令此劇引發爆笑之餘，又隱喻了無數教誨。

門劵分七十元及五十元（成人）、六十元及四十元（演藝學院友誼社成員）及二十五元（全日制學生或六十歲以上觀衆）。欲免向隅，請到各城市電腦售票網購買。電話訂票：八

三〇二三〇。

小提琴家丹尼爾音樂會

曾贏得莫斯科國際柴可夫斯基比賽及華盛頓瑪利維爾比賽的美國小提琴家丹尼爾．海費茲，定於十二月七及八日（星期五及六）在文化中心音樂廳與香港管弦樂團演出兩場音樂會。

丹尼爾．海費茲無疑是現今最令人刮目相看的小提琴之一，他曾事師布迪斯基及高林米安，亦是小提琴大師森保利斯特的門生。

丹尼爾的演奏，其令人欣賞的地方在於自然真誠，只管爲作品及作曲家的意思來個傳神的演繹，故從來不賣弄技巧，而聽來亦流暢清新。是次訪港他選擇了莫扎特的第三小提琴協奏曲，就他的演奏風格而言，莫氏作品那種真摯清新之風可謂與丹尼爾的特質不謀而合，而當晚的指揮——瑞士著名音樂巨匠彼得、麥——也是演繹莫扎特作品的權威，喜愛莫氏音樂的觀衆實不可錯過這場音樂會！

音樂會門票分一百二十元、八十元、五十五元、三十五元及二十元（學生票）；現已在香港文化中心，大會堂，藝術中心，通利琴行及各城市電腦售票網發售。

希爾頓源氏火鍋驅嚴寒

嚴冬將至，希爾頓酒店源氏日本餐廳廚師特意獻上多款日式火鍋，助您驅走嚴寒。各款火鍋均選用鮮美的海鮮、蔬菜、肉類及雞肉，再配以熱騰騰的上湯，不但可讓您大飽口福，更能令您感到渾身暖洋洋。訂座請致電五二三三一一一，內綫一六四五。

金域假日辦奧大利酒節

金域假日酒店，務求滿足各界人士品嘗各款奧大利佳餚名釀，由十一月二十日至十二月八日於午膳及晚膳時間在金域假日美食店供應。置身於地道式的奧大利酒館佈置，享受清醇怡人的美酒，加上金域假日美食店的奧國廚師特別爲您悉心泡製的奧國美食及多款傳統糕餅，要領略其獨特風味，請蒞臨參予全港獨一無二的奧大利酒節。訂座請電三六九三一一一，內綫二五〇。

奧大利酒節

美加精選假期

KOREAN AIR

夏威夷逍遙遊（酒店十機票）	$5299
五天夏威夷精選遊	$6599
六天夏威夷茂兒島豪華遊	$7999
九天美國夏威夷西岸豪華遊	$11999

詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各線旅行團 均購備藍十字大吉旅遊保險 牌照號碼：350033

威馬旅行團

牌照號碼：350522

冬季最新行程
泰國、新加坡四天、七天豪華團
暹羅灣渡假村八天豪華團
普吉島曼谷六七八天豪華團
（加遊PP島）
詳情請向香港各大旅行社查詢

星馬精達遊踪

牌照：350793
CINTA TOURS
7天星馬超級豪華團
特價：＄5590
星馬專線・歡迎包團
代訂酒店機票・提供優良服務
熱線電話：8540466
詳情請向港澳各大旅行社查詢

金利旅業有限公司

專售移民留學 探親商務機票
代理世界各地特廉機票・電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假 即訂即知出單 特價 凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭★各線旅行團：旅行社專業保險★
熱線電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大厦三樓306-8室 傳真：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大厦602A室 電傳：341 85 KINGS HX

捷威旅行社
Jet-Way Travel & Tours Service
太平協和集團成員 牌照號碼：350838
旺角：彌敦道636號銀行中心1213室 電話：332-0011
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1305室 電話：834-8288
歡迎信用咭付款，絕無附加費!!
曼谷/芭堤雅五天 天天出發 $3,790
曼谷/芭堤雅/麗榕七天 天天出發 $4,390
・曼谷住宿最豪華之BAIYOKE酒店，保証住宿特級套房
・入住最新落成之麗榕NOVETEL大酒店
・特別安排遊艇，享受芭堤雅釣魚之樂
・享受乳豬宴及欣賞精彩表演於嘉樂斯夜總會
・晚宴於東勝泰夜總會，一睹湄冰佛菜之絕技
・特安排品嚐日本菜，一試東洋風味
・加遊湄南河影，行程最豐富
・夜拜四面佛，祈求祝福
・乘搭廣體客機，上午去，下午返
聖誕旺季 絕不加價
布吉/曼谷/芭堤雅七天 逢星期一出發 $4,890
最佳行程，乘港龍直飛芭堤雅，內陸機飛往布吉島，由布吉島直飛返港，無須重覆路程，早去夜返，住宿豪華。
凡於本公司報名參加下列各長線旅行團，均可獲贈價值HK$ 450之著名瑞士蒲麗高級禮盒系列美容品或Borsalino男士美容品一份（數量有限，送完即止）
捷旅假期 美加精選假期 黎明假期 甜蜜澳紐假期 精華遊 新航美洲假期 勝景遊 印尼假期

渡假樂園
馬來西亞
・浮羅交怡、吉隆坡、檳城七天豪華遊
・古晉、哥打京那峇魯、吉隆坡七天豪華遊
・馬（邦咯島）星七天豪華遊
・星、馬六天豪華遊
泰 菲
曼谷、芭堤雅五/七天團
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣六/八天團
布吉島、曼谷、芭堤雅七天團
布吉島、（PP群島）五/七天團
暹羅灣渡假村、芭堤雅、七岩八天團
馬尼拉、麗清灣、碧瑤五/七天團
馬尼拉、宿霧、麗清灣五/七天團
印尼
峇里島、日惹五/七天團
椰加達、泗水、芝巴那士、峇里島九天團
韓 日 台
漢城、水安堡溫泉渡假村、夢幻樂園四/五天團
漢城、濟州、溫陽四/五天團
大阪花木萬國博覽會、本州五/七天團
九州、鹿兒島五/七天團
台北、花蓮、文化村、阿里山四/六天團
學聯旅遊 你的旅遊專門店
旅行社牌照360181號
機票訂位熱線 728 2328（12線）
●長沙灣 725 3898 ●旺角 390 0421 ●荃灣 413 0660 ●銅鑼灣 833 9909 ●尖沙咀 730 3269 ●觀塘 797 9123 ●中環 810 7272 ●元朗 4731100
SG-ASE-19

四海旅行社® IATA
熱線電話：723 2292

尖東冠華中心地舖
（香格里拉酒店對面）
熱線電話：723 3311
方便顧客營業時間
延長至晚上八時半
星期日及公衆假期上午照常營業
香港中環德輔道中27號安樂園大厦1樓 868 2823
尖沙咀彌敦道3-4號 722 6112
九龍彌敦道525號 780 2237
香港中環德輔道中140號 523 2065
荃灣 411 2668

浩程旅行團
美加精華遊 特約代理
美、加4天探親精華遊 $6,190起
7/9天美加西岸精華遊 $9,990起
9/11/13天美加西東岸精華遊 $12,190起
8/10天美加東岸精華遊 $13,990起
12/14天美加東西岸精華遊 $16,990起
歐洲精華遊 特約代理
9/11天超值歐洲精華遊 $10,990起
11/12天歐洲精華遊 $13,290起
13天東西歐、西班牙精華遊 $15,390起
15天逍遙歐洲精華遊 $15,990起
16/17天東西歐超值精華遊 $17,390起
澳紐精華遊 特約代理
7天澳洲逍遙精華遊 $8,990起
7天逍遙澳洲精華遊 $9,490起
7天精選黃金海岸精華遊 $10,790起
10天特選澳紐北島精華遊 $15,390起
10/12天澳紐南北島精華遊 $15,990起
歡迎垂詢・簡章備索
熱綫電話：8105633
浩程旅行社有限公司